



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1375

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1993

Volumes 1374 to 1378 contain the texts drawn up and adopted within the Conference between the European Communities and the States which have applied for accession to those Communities, registered under No. I.-23108. The first two volumes reproduce the official texts of the Treaty of 22 January 1972 and of the Council Decision of 1 January 1973 in Italian, Danish, Dutch, English, French and German, each volume being devoted to three official texts, i.e.:

Volume 1374: Italian, Danish and Dutch.

Volume 1375: English, French and German.

Volume 1376 contains the texts of the Treaty and of the Council Decision in Irish as well as the texts of the Treaties annexed in Danish.

Volume 1377/1378 contains the texts of the Treaties annexed in English (volume 1377) and in Irish (volume 1378).

Les volumes 1374 à 1378 renferment les textes établis et arrêtés au sein de la Conférence entre les Communautés européennes et les États ayant demandé l'adhésion à ces Communautés, enregistrés sous le numéro I-23108. Dans les deux premiers volumes, le texte officiel du Traité du 22 janvier 1972 et de la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1973 se trouve reproduit en italien, danois, néerlandais, anglais, français et allemand, chaque volume étant consacré à trois textes officiels comme il est indiqué ci-dessous :

Volume 1374 : italien, danois et néerlandais.

Volume 1375 : anglais, français et allemand.

Le volume 1376 contient le texte du Traité et de la Décision du Conseil en irlandais ainsi que le texte des Traités annexés en danois.

Le volume 1377/1378 contient le texte des Traités annexés en anglais (volume 1377) et en irlandais (volume 1378).

*Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1375

1984

I. No. 23108 (*continued*)

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered on 22 October 1984*

No. 23108. Italy, Belgium, Denmark, France, Germany, Federal Republic of, Ireland, Luxembourg, Netherlands and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (*continued*):

Page

Treaty concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community (with Act concerning the conditions of accession and the adjustments to the Treaties, annexes, and annexed Protocols and exchange of letters; with Final Act, and annexed declarations and procedure for the adoption of certain decisions and other measures to be taken during the period preceding accession). Concluded at Brussels on 22 January 1972

Council Decision of the European Communities adjusting the instruments concerning the accession of new Member States to the European Communities (with annex). Adopted at Brussels on 1 January 1973

2

The texts of the Treaty establishing the European Economic Community and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and the Treaties amending or supplementing them, drawn up in the Danish, English and Irish languages, are annexed to the above-mentioned Treaty of 22 January 1972, as follows:

Final Act of the Intergovernmental Conference on the Common Market and EURATOM (with declarations). Done at Rome on 25 March 1957

Treaty establishing the European Economic Community (with annexes, Protocols of 25 March 1957, Protocol of 17 April 1957, and Implementing Convention of 25 March 1957). Done at Rome on 25 March 1957

Treaty establishing the European Atomic Energy Community (EURATOM) (with annexes, Protocol of 25 March 1957 and Protocol of 17 April 1957). Done at Rome on 25 March 1957

Convention on certain institutions common to the European Communities. Done at Rome on 25 March 1957

Protocol concerning imports into the European Economic Community of petroleum products refined in the Netherlands Antilles (with annex). Concluded at Brussels on 13 November 1962

*Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 1375

1984

I. N° 23108 (suite)

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés le 22 octobre 1984*

	<i>Pages</i>
N° 23108. Italie, Allemagne, République fédérale d', Belgique, Danemark, France, Irlande, Luxembourg, Pays-Bas et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (suite) :	
Traité relatif à l'adhésion à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique du Royaume du Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec Acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités, annexes, et Protocoles et échange de lettres annexés; avec Acte final, et déclarations et procédure d'adoption de certaines décisions et autres mesures à prendre pendant la période précédant l'adhésion annexées). Conclu à Bruxelles le 22 janvier 1972	
Décision du Conseil des Communautés européennes portant adaptation des actes relatifs à l'adhésion de nouveaux Etats membres aux Communautés européennes (avec annexe). Adoptée à Bruxelles le 1 ^{er} janvier 1973	3
Les textes du Traité instituant la Communauté économique européenne et du Traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique ainsi que des traités qui les ont modifiés ou complétés, établis en langues danoise, anglaise et irlandaise, sont annexés au Traité susmentionné du 22 janvier 1972, comme suit :	
Acte final de la Conférence intergouvernementale pour le marché commun et l'EURATOM (avec déclarations). Fait à Rome le 25 mars 1957	
Traité instituant la Communauté économique européenne (avec annexes, Protocoles du 25 mars 1957, Protocole du 17 avril 1957 et Convention d'application du 25 mars 1957). Fait à Rome le 25 mars 1957	
Traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique (EURATOM) [avec annexes, Protocole du 25 mars 1957 et Protocole du 17 avril 1957]. Fait à Rome le 25 mars 1957	
Convention relative à certaines institutions communes aux Communautés européennes. Faite à Rome le 25 mars 1957	
Protocole relatif aux importations dans la Communauté économique européenne de produits pétroliers raffinés aux Antilles néerlandaises (avec annexe). Conclu à Bruxelles le 13 novembre 1962	

Page

- Treaty establishing a single council and a single commission of the European Communities (with Protocol on the privileges and immunities of the European Communities, Final Act and annexes). Concluded at Brussels on 8 April 1965
- Decision of the Representatives of the Governments of the Member States on the provisional location of certain institutions and departments of the Communities. Adopted at Brussels on 8 April 1965
- Treaty amending certain budgetary provisions of the Treaties establishing the European Communities and of the Treaty establishing a single council and a single commission of the European Communities. Concluded at Luxembourg on 22 April 1970
-

Pages

- Traité instituant un conseil unique et une commission unique des Communautés européennes (avec Protocole sur les privilèges et immunités des Communautés européennes, Acte final et annexes). Conclu à Bruxelles le 8 avril 1965
- Décision des représentants des Gouvernements des États membres relative à l'installation provisoire de certaines institutions et de certains services des Communautés. Adoptée à Bruxelles le 8 avril 1965
- Traité portant modification de certaines dispositions budgétaires des Traités instituant les Communautés européennes et du Traité instituant un conseil unique et une commission unique des Communautés européennes. Conclu à Luxembourg le 22 avril 1970
-

NOTE BY THE SECRETARIAT

Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by any Member of the United Nations after the coming into force of the Charter shall, as soon as possible, be registered with the Secretariat and published by it. Furthermore, no party to a treaty or international agreement subject to registration which has not been registered may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations. The General Assembly, by resolution 97 (I), established regulations to give effect to Article 102 of the Charter (see text of the regulations, vol. 859, p. VIII).

The terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the regulations, and the Secretariat follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

*
* *

Unless otherwise indicated, the translations of the original texts of treaties, etc., published in this *Series* have been made by the Secretariat of the United Nations.

NOTE DU SECRÉTARIAT

Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte sera, le plus tôt possible, enregistré au Secrétariat et publié par lui. De plus, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies. Par sa résolution 97 (I), l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte (voir texte du règlement, vol. 859, p. IX).

Le terme « traité » et l'expression « accord international » n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, et le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de « traité » ou d'« accord international » si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

*
* *

Sauf indication contraire, les traductions des textes originaux des traités, etc., publiés dans ce *Recueil* ont été établies par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

I

Treaties and international agreements

registered

on 22 October 1984

No. 23108 (continued)



Traités et accords internationaux

enregistrés

le 22 octobre 1984

N° 23108 (suite)

No. 23108
(continued)

**ITALY, BELGIUM, DENMARK, FRANCE,
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF, IRELAND,
LUXEMBOURG, NETHERLANDS and
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND**

Treaty concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community (with Act concerning the conditions of accession and the adjustments to the Treaties, annexes, and annexed Protocols and exchange of letters; with Final Act, and annexed declarations and procedure for the adoption of certain decisions and other measures to be taken during the period preceding accession). Concluded at Brussels on 22 January 1972

Council Decision of the European Communities adjusting the instruments concerning the accession of new Member States to the European Communities (with annex). Adopted at Brussels on 1 January 1973

The texts of the Treaty establishing the European Economic Community and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and the Treaties amending or supplementing them, drawn up in the Danish, English and Irish languages, are annexed to the above-mentioned Treaty of 22 January 1972, as follows:

Final Act of the Intergovernmental Conference on the Common Market and EURATOM (with declarations). Done at Rome on 25 March 1957

Treaty establishing the European Economic Community (with annexes, Protocols of 25 March 1957, Protocol of 17 April 1957, and Implementing Convention of 25 March 1957). Done at Rome on 25 March 1957

Treaty establishing the European Atomic Energy Community (EURATOM) [with annexes, Protocol of 25 March 1957 and Protocol of 17 April 1957]. Done at Rome on 25 March 1957

N° 23108

(suite)

**ITALIE, ALLEMAGNE, RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D',
BELGIQUE, DANEMARK, FRANCE,
IRLANDE, LUXEMBOURG, PAYS-BAS et
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD**

Traité relatif à l'adhésion à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique du Royaume du Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec Acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités, annexes, et Protocoles et échange de lettres annexés; avec Acte final, et déclarations et procédure d'adoption de certaines décisions et autres mesures à prendre pendant la période précédant l'adhésion annexées). Conclu à Bruxelles le 22 janvier 1972

Décision du Conseil des Communautés européennes portant adaptation des actes relatifs à l'adhésion de nouveaux Etats membres aux Communautés européennes (avec annexe). Adoptée à Bruxelles le 1^{er} janvier 1973

Les textes du Traité instituant la Communauté économique européenne et du Traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique ainsi que des traités qui les ont modifiés ou complétés, établis en langues danoise, anglaise et irlandaise, sont annexés au Traité susmentionné du 22 janvier 1972, comme suit :

Acte final de la Conférence intergouvernementale pour le marché commun et l'EURATOM (avec déclarations). Fait à Rome le 25 mars 1957

Traité instituant la Communauté économique européenne (avec annexes, Protocoles du 25 mars 1957, Protocole du 17 avril 1957 et Convention d'application du 25 mars 1957). Fait à Rome le 25 mars 1957

Traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique (EURATOM) [avec annexes, Protocole du 25 mars 1957 et Protocole du 17 avril 1957]. Fait à Rome le 25 mars 1957

No. 23108
(continued)

Convention on certain institutions common to the European Communities. Done at Rome on 25 March 1957

Protocol concerning imports into the European Economic Community of petroleum products refined in the Netherlands Antilles (with annex). Concluded at Brussels on 13 November 1962

Treaty establishing a single council and a single commission of the European Communities (with Protocol on the privileges and immunities of the European Communities, Final Act and annexes). Concluded at Brussels on 8 April 1965

Decision of the Representatives of the Governments of the Member States on the provisional location of certain institutions and departments of the Communities. Adopted at Brussels on 8 April 1965

Treaty amending certain budgetary provisions of the Treaties establishing the European Communities and of the Treaty establishing a single council and a single commission of the European Communities. Concluded at Luxembourg on 22 April 1970

Authentic texts of the Treaty and of the Council Decision: Italian, Danish, Dutch, English, French, German and Irish.

Authentic texts of the annexed Treaties: Danish, English and Irish.

Registered by Italy on 22 October 1984.

N° 23108
(suite)

Convention relative à certaines institutions communes aux Communautés européennes.

Faite à Rome le 25 mars 1957

Protocole relatif aux importations dans la Communauté économique européenne de produits pétroliers raffinés aux Antilles néerlandaises (avec annexe). Conclu à Bruxelles le 13 novembre 1962

Traité instituant un conseil unique et une commission unique des Communautés européennes (avec Protocole sur les privilèges et immunités des Communautés européennes, Acte final et annexes). Conclu à Bruxelles le 8 avril 1965

Décision des représentants des Gouvernements des États membres relative à l'installation provisoire de certaines institutions et de certains services des Communautés. Adoptée à Bruxelles le 8 avril 1965

Traité portant modification de certaines dispositions budgétaires des Traités instituant les Communautés européennes et du Traité instituant un conseil unique et une commission unique des Communautés européennes. Conclu à Luxembourg le 22 avril 1970

Textes authentiques du Traité et de la Décision du Conseil : italien, danois, néerlandais, anglais, français, allemand et irlandais.

Textes authentiques des Traités annexés : danois, anglais et irlandais.

Enregistrés par l'Italie le 22 octobre 1984.

TREATY¹ BETWEEN THE KINGDOM OF BELGIUM, THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, THE FRENCH REPUBLIC, THE ITALIAN REPUBLIC, THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG, THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS, MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, THE KINGDOM OF DENMARK, IRELAND, THE KINGDOM OF NORWAY, AND THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND CONCERNING THE ACCESSION OF THE KINGDOM OF DENMARK, IRELAND, THE KINGDOM OF NORWAY AND THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND TO THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND TO THE EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY

His Majesty the King of the Belgians, Her Majesty the Queen of Denmark, the President of the Federal Republic of Germany, the President of the French Republic, the President of Ireland, the President of the Italian Republic, His Royal Highness the Grand Duke of Luxembourg, Her Majesty the Queen of the Netherlands, His Majesty the King of Norway, Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

United in their desire to pursue the attainment of the objectives of the Treaty establishing the European Economic Community² and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,³

¹ Came into force on 1 January 1973 in respect of the following States, on behalf of which instruments of ratification had been deposited before that date with the Government of Italy (instruments of accession by Denmark, Ireland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Coal and Steel Community having also been deposited with the Government of France by that date), in accordance with article 2 of the said Treaty:

<i>State</i>	<i>Date of deposit of the instrument of ratification</i>
—Belgium	20 December 1972
—Denmark	18 October 1972
—France	19 December 1972
—Germany, Federal Republic of	22 December 1972
(With a declaration of application to <i>Land Berlin</i> .)*	
—Ireland	16 December 1972
—Italy	29 December 1972
—Luxembourg	28 December 1972
—Netherlands	28 December 1972
—United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	18 October 1972

* See p. 105 of this volume for the text of the declaration made upon ratification.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 298, p. 3 (English translation), vol. 294, p. 3 (authentic French text), vol. 295, p. 2 (authentic German text), vol. 296, p. 2 (authentic Italian text), vol. 297, p. 2 (authentic Dutch text); see also vol. 1376, p. 144 (authentic Danish text), vol. 1377, p. 12 (authentic English text), vol. 1378, p. 12 (authentic Irish text), vol. 1383, No. I-23171 (authentic Greek text), vol. 1452, No. I-24605 (authentic Portuguese text), vol. 1453, No. I-24605 (authentic Spanish text); for subsequent actions see annex A in volumes 1374, 1382, 1427, 1435, 1437, 1454, 1456 and 1464.

³ *Ibid.*, vol. 298, p. 167 (English translation), vol. 294, p. 259 (authentic French text), vol. 295, p. 259 (authentic German text), vol. 296, p. 259 (authentic Italian text), vol. 297, p. 259 (authentic Dutch text); see also vol. 1376, p. 248 (authentic Danish text), vol. 1377, p. 117 (authentic English text), vol. 1378, p. 119 (authentic Irish text), vol. 1384, No. I-23171 (authentic Greek text), vol. 1452, No. I-24605 (authentic Portuguese text), vol. 1453, No. I-24605 (authentic Spanish text); for subsequent actions see annex A in volumes 1374, 1382, 1427, 1435, 1454 and 1456.

Determined in the spirit of those Treaties to construct an ever closer union among the peoples of Europe on the foundations already laid,

Considering that Article 237 of the Treaty establishing the European Economic Community and Article 205 of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community afford European States the opportunity of becoming members of these Communities,

Considering that the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland have applied to become members of these Communities,

Considering that the Council of the European Communities, after having obtained the Opinion of the Commission, has declared itself in favour of the admission of these States,

Have decided to establish by common agreement the conditions of admission and the adjustments to be made to the Treaties establishing the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

His Majesty the King of the Belgians:

Mr. G. Eyskens, Prime Minister;

Mr. P. Harmel, Minister of Foreign Affairs;

Mr. J. van der Meulen, Ambassador, Permanent Representative to the European Communities;

Her Majesty the Queen of Denmark:

Mr. J. O. Krag, Prime Minister;

Mr. I. Nørgaard, Minister of External Economic Affairs;

Mr. J. Christensen, Secretary General for External Economic Affairs, Ministry of Foreign Affairs;

The President of the Federal Republic of Germany:

Mr. W. Scheel, Minister of Foreign Affairs;

Mr. H.-G. Sachs, Ambassador,
Permanent Representative to the European Communities;

The President of the French Republic:

Mr. M. Schumann, Minister of Foreign Affairs;

Mr. J.-M. Boegner, Ambassador,
Permanent Representative to the European Communities;

The President of Ireland:

Mr. J. A. Lynch, Prime Minister;

Mr. P. J. Hillery, Minister for Foreign Affairs;

The President of the Italian Republic:

Mr. E. Colombo, Prime Minister;

Mr. A. Moro, Minister of Foreign Affairs;

Mr. G. Bombassei Frascani de Vettor, Ambassador, Permanent Representative to the European Communities;

His Royal Highness the Grand Duke of Luxembourg:

Mr. G. Thorn, Minister of Foreign Affairs;

Mr. J. Dondelinger, Ambassador, Permanent Representative to the European Communities;

Her Majesty the Queen of the Netherlands:

Mr. W. K. N. Schmelzer, Minister of Foreign Affairs;

Mr. T. E. Westerterp, State Secretary, Ministry of Foreign Affairs;

Mr. E. M. J. A. Sassen, Ambassador, Permanent Representative to the European Communities;

His Majesty the King of Norway:

Mr. T. Bratteli, Prime Minister;

Mr. A. Cappelen, Minister of Foreign Affairs;

Mr. S. Chr. Sommerfelt, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary;

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

The Right Honourable Edward Heath, M.B.E., M.P., Prime Minister, First Lord of the Treasury, Minister for the Civil Service;

The Right Honourable Sir Alec Douglas-Home, K.T., M.P., Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs;

The Right Honourable Geoffrey Rippon, Q.C., M.P., Chancellor of the Duchy of Lancaster;

who, having exchanged their Full Powers found in good and due form, have agreed as follows:

Article 1. 1. The Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland hereby become members of the European Economic Community and of the European Atomic Energy Community and Parties to the Treaties establishing these Communities as amended or supplemented.

2. The conditions of admission and the adjustments to the Treaties establishing the European Economic Community and the European Atomic Energy Community necessitated thereby are set out in the Act annexed to this Treaty. The provisions of that Act concerning the European Economic Community and the European Atomic Energy Community shall form an integral part of this Treaty.

3. The provisions concerning the rights and obligations of the Member States and the powers and jurisdiction of the institutions of the Communities as set out in the Treaties referred to in paragraph 1 shall apply in respect of this Treaty.

Article 2. This Treaty will be ratified by the High Contracting Parties in accordance with their respective constitutional requirements. The instruments of ratification will be deposited with the Government of the Italian Republic by 31 December 1972 at the latest.

This Treaty will enter into force on 1 January 1973, provided that all the instruments of ratification have been deposited before that date and that all the instruments of accession to the European Coal and Steel Community are deposited on that date.

If, however, the States referred to in Article 1(1) have not all deposited their instruments of ratification and accession in due time, the Treaty shall enter into force for those States which have deposited their instruments. In this case, the Council of the European Communities, acting unanimously, shall decide immediately upon such resulting adjustments as have become indispensable, to Article 3 of this Treaty, and to Articles 14, 16, 17, 19, 20, 23, 129, 142, 143, 155 and 160 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties,¹ to the provisions of Annex I to that Act concerning the composition and functioning of various committees, and to Articles 5 and 8 of the Protocol on the Statute of the European Investment Bank;² acting unanimously, it may also declare that those provisions of the aforementioned Act which refer expressly to a State which has not deposited its instruments of ratification and accession have lapsed, or it may adjust them.

Article 3. This Treaty, drawn up in a single original in the Danish, Dutch, English, French, German, Irish, Italian and Norwegian³ languages, all eight texts being equally authentic, will be deposited in the archives of the Government of the Italian Republic, which will transmit a certified copy to each of the Governments of the other signatory States.

¹ See p. 12 of this volume.

² See p. 56 of this volume.

³ Following the Council Decision of 1 January 1973,* Norwegian is no longer an authentic text of the Treaty of 22 January 1972 (information supplied by the Government of Italy).

* See p. 118 of this volume.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Traktat.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diesen Vertrag gesetzt.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signatures below this Treaty.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent traité.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an gConradh seo.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Trattato.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Verdrag hebben gesteld.

TIL BEKREFTELSE HERAV har nedenstående befullmektigede undertegnet denne Traktat.

UDFÆRDIGET i Bruxelles, den toogtyvende januar nitten hundrede og tooghalvfjerds.

GESCHEHEN zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Januar neunzehnhundert-zweiundsiebzig.

DONE at Brussels on this twenty-second day of January in the year one thousand nine hundred and seventy-two.

FAIT à Bruxelles, le vingt-deux janvier mil neuf cent soixante-douze.

ARNA DHÉANAMH sa Bhruiséil, an dóú lá is fiche d'Eanáir, míle naoi gcéad seachtó a dó.

FATTO a Bruxelles, addì ventidue gennaio millenovecentosettantadue.

GEDAAN te Brussel, de tweeëntwintigste januari negentienhonderd tweeënzeventig.

UTFERDIGET i Brussel den tjueandre januar nitten hundre og syttito.

G. EYSKENS
P. HARMEL
J. VAN DER MEULEN

J. O. KRAG
I. NØRGAARD
J. CHRISTENSEN

W. SCHEEL
H.-G. SACHS

M. SCHUMANN
J.-M. BOEGNER

SEÁN Ó LOINSIGH
PÁDRAIG Ó HÍRIGHILE

E. COLOMBO
A. MORO
G. BOMBASSEI FRASCANI DE VETTOR

G. THORN
J. DONDELINGER

W. K. N. SCHMELZER
TH. E. WESTERTERP
E. M. J. A. SASSEN

T. BRATTELI
A. CAPPELEN
S. CHR. SOMMERFELT

E. HEATH
ALEC DOUGLAS-HOME
G. RIPPON

ACT CONCERNING THE CONDITIONS OF ACCESSION AND THE ADJUSTMENTS TO THE TREATIES

PART ONE. PRINCIPLES

Article 1. For the purposes of this Act:

The expression “original Treaties” means the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,¹ the Treaty establishing the European Economic Community and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, as supplemented or amended by treaties or other acts which entered into force before accession; the expressions “ECSC Treaty”, “EEC Treaty” and “Euratom Treaty” mean the relevant original Treaties thus supplemented or amended.

The expression “original Member States” means the Kingdom of Belgium, the Federal Republic of Germany, the French Republic, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

The expression “new Member States” means the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Article 2. From the date of accession, the provisions of the original Treaties and the acts adopted by the institutions of the Communities shall be binding on the new Member States and shall apply in those States under the conditions laid down in those Treaties and in this Act.

Article 3. 1. The new Member States accede by this Act to the decisions and agreements adopted by the Representatives of the Governments of the Member States meeting in Council. They undertake to accede from the date of accession to all other agreements concluded by the original Member States relating to the functioning of the Communities or connected with their activities.

2. The new Member States undertake to accede to the conventions provided for in Article 220 of the EEC Treaty, and to the protocols on the interpretation of those conventions by the Court of Justice, signed by the original Member States, and to this end they undertake to enter into negotiations with the original Member States in order to make the necessary adjustments thereto.

3. The new Member States are in the same situation as the original Member States in respect of declarations or resolutions of, or other positions taken up by, the Council and in respect of those concerning the European Communities adopted by common agreement of the Member States; they will accordingly observe the principles and guidelines deriving from those declarations, resolutions or other positions and will take such measures as may be necessary to ensure their implementation.

Article 4. 1. The agreements or conventions entered into by any of the Communities with one or more third States, with an international organization or with a national of a third State, shall, under the conditions laid down in the original Treaties and in this Act, be binding on the new Member States.

2. The new Member States undertake to accede, under the conditions laid down in this Act, to agreements or conventions concluded by the original Member

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 261, p. 140.

States and any of the Communities, acting jointly, and to agreements concluded by the original Member States which are related to those agreements or conventions. The Community and the original Member States shall assist the new Member States in this respect.

3. The new Member States accede by this Act and under conditions laid down therein to the internal agreements concluded by the original Member States for the purpose of implementing the agreements or conventions referred to in paragraph 2.

4. The new Member States shall take appropriate measures, where necessary, to adjust their positions in relation to international organizations and international agreements to which one of the Communities or to which other Member States are also parties, to the rights and obligations arising from their accession to the Communities.

Article 5. Article 234 of the EEC Treaty and Articles 105 and 106 of the Euratom Treaty shall apply, for the new Member States, to agreements or conventions concluded before accession.

Article 6. The provisions of this Act may not, unless otherwise provided herein, be suspended, amended or repealed other than by means of the procedure laid down in the original Treaties enabling those Treaties to be revised.

Article 7. Acts adopted by the institutions of the Communities to which the transitional provisions laid down in this Act relate shall retain their status in law; in particular, the procedures for amending those acts shall continue to apply.

Article 8. Provisions of this Act the purpose or effect of which is to repeal or amend acts adopted by the institutions of the Communities, otherwise than as a transitional measure, shall have the same status in law as the provisions which they repeal or amend and shall be subject to the same rules as those provisions.

Article 9. 1. In order to facilitate the adjustment of the new Member States to the rules in force within the Communities, the application of the original Treaties and acts adopted by the institutions shall, as a transitional measure, be subject to the derogations provided for in this Act.

2. Subject to the dates, time limits and special provisions provided for in this Act, the application of the transitional measures shall terminate at the end of 1977.

PART TWO. ADJUSTMENTS TO THE TREATIES

TITLE I. PROVISIONS GOVERNING THE INSTITUTIONS

CHAPTER I. THE ASSEMBLY

Article 10. The following shall be substituted for Article 21(2) of the ECSC Treaty, Article 138(2) of the EEC Treaty and Article 108(2) of the Euratom Treaty:

“The number of these delegates shall be as follows:

Belgium	14
Denmark	10
Germany	36

France	36
Ireland	10
Italy	36
Luxembourg.....	6
Netherlands	14
Norway	10
United Kingdom	36.”

CHAPTER 2. THE COUNCIL

Article 11. The following shall be substituted for the second paragraph of Article 2 of the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities:¹

“The office of President shall be held for a term of six months by each member of the Council in turn, in the following order of Member States: Belgium, Denmark, Germany, France, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, United Kingdom.”

Article 12. The following shall be substituted for Article 28 of the ECSC Treaty:

“*Article 28.* When the Council is consulted by the High Authority, it shall consider the matter without necessarily taking a vote. The minutes of its proceedings shall be forwarded to the High Authority.

Wherever this Treaty requires that the assent of the Council be given, that assent shall be considered to have been given if the proposal submitted by the High Authority receives the approval:

- Of an absolute majority of the representatives of the Member States, including the votes of the representatives of two Member States which each produce at least one eighth of the total value of the coal and steel output of the Community; or
- In the event of an equal division of votes and if the High Authority maintains its proposal after a second discussion, of the representatives of three Member States which each produce at least one eighth of the total value of the coal and steel output of the Community.

Wherever this Treaty requires a unanimous decision or unanimous assent, such decision or assent shall have been duly given if all the members of the Council vote in favour. However, for the purposes of applying Articles 21, 32, 32*a*, 78*d* and 78*f* of this Treaty, and Article 16, the third paragraph of Article 20, the fifth paragraph of Article 28 and Article 44 of the Protocol on the Statute of the Court of Justice, abstention by members present in person or represented shall not prevent the adoption by the Council of acts which require unanimity.

Decisions of the Council, other than those for which a qualified majority or unanimity is required, shall be taken by a vote of the majority of its members; this majority shall be considered to be attained if it represents an absolute majority of the representatives of the Member States, including the

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1348, p. 3.

votes of the representatives of two Member States which each produce at least one eighth of the total value of the coal and steel output of the Community. However, for the purpose of applying those provisions of Articles 78, 78 *b* and 78 *d* of this Treaty which require a qualified majority, the votes of the members of the Council shall be weighted as follows: Belgium 5, Denmark 3, Germany 10, France 10, Ireland 3, Italy 10, Luxembourg 2, Netherlands 5, Norway 3, United Kingdom 10. For their adoption, acts shall require at least forty-three votes in favour, cast by not less than six members.

Where a vote is taken, any member of the Council may act on behalf of not more than one other member.

The Council shall deal with the Member States through its President.

The acts of the Council shall be published in such a manner as it may decide.”

Article 13. The following shall be substituted for the fourth paragraph of Article 95 of the ECSC Treaty:

“These amendments shall be proposed jointly by the High Authority and the Council, acting by a nine-tenths majority of its members, and shall be submitted to the Court for its opinion. In considering them, the Court shall have full power to assess all points of fact and of law. If as a result of such consideration it finds the proposals compatible with the provisions of the preceding paragraph, they shall be forwarded to the Assembly and shall enter into force if approved by a majority of three quarters of the votes cast and two thirds of the members of the Assembly.”

Article 14. The following shall be substituted for Article 148(2) of the EEC Treaty and Article 118(2) of the Euratom Treaty:

“Where the Council is required to act by a qualified majority, the votes of its members shall be weighted as follows:

Belgium	5
Denmark	3
Germany	10
France	10
Ireland	3
Italy	10
Luxembourg	2
Netherlands.....	5
Norway	3
United Kingdom.....	10.

For their adoption, acts of the Council shall require at least:

- Forty-three votes in favour where this Treaty requires them to be adopted on a proposal from the Commission,
- Forty-three votes in favour, cast by at least six members, in other cases.”

CHAPTER 3. THE COMMISSION

Article 15. The following shall be substituted for the first subparagraph of Article 10(1) of the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities:

“The Commission shall consist of fourteen members, who shall be chosen on the grounds of their general competence and whose independence is beyond doubt.”

Article 16. The following shall be substituted for the first paragraph of Article 14 of the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities:

“The President and the five Vice-Presidents of the Commission shall be appointed from among its members for a term of two years in accordance with the same procedure as that laid down for the appointment of members of the Commission. Their appointments may be renewed.”

CHAPTER 4. THE COURT OF JUSTICE

Article 17. The following shall be substituted for the first paragraph of Article 32 of the ECSC Treaty, the first paragraph of Article 165 of the EEC Treaty and the first paragraph of Article 137 of the Euratom Treaty:

“The Court of Justice shall consist of eleven Judges.”

Article 18. The following shall be substituted for the first paragraph of Article 32*a* of the ECSC Treaty, the first paragraph of Article 166 of the EEC Treaty and the first paragraph of Article 138 of the Euratom Treaty:

“The Court of Justice shall be assisted by three Advocates-General.”

Article 19. The following shall be substituted for the second and third paragraphs of Article 32*b* of the ECSC Treaty, the second and third paragraphs of Article 167 of the EEC Treaty and the second and third paragraphs of Article 139 of the Euratom Treaty:

“Every three years there shall be a partial replacement of the Judges. Six and five Judges shall be replaced alternately.

Every three years there shall be a partial replacement of the Advocates-General. One and two Advocates-General shall be replaced alternately.”

Article 20. The following shall be substituted for the second paragraph of Article 18 of the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Coal and Steel Community,¹ Article 15 of the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Economic Community² and Article 15 of the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Atomic Energy Community.³

“Decisions of the Court shall be valid only when an uneven number of its members is sitting in the deliberations. Decisions of the full Court shall be valid if seven members are sitting. Decisions of the Chambers shall be valid only if three Judges are sitting; in the event of one of the Judges of a Chamber

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 261, p. 247.

² *Ibid.*, vol. 298, p. 147.

³ *Ibid.*, p. 256.

being prevented from attending, a Judge of another Chamber may be called upon to sit in accordance with conditions laid down in the rules of procedure.”

CHAPTER 5. THE ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE

Article 21. The following shall be substituted for the first paragraph of Article 194 of the EEC Treaty and the first paragraph of Article 166 of the Euratom Treaty:

“The number of members of the Committee shall be as follows:

Belgium	12
Denmark	9
Germany	24
France	24
Ireland	9
Italy	24
Luxembourg	6
Netherlands	12
Norway	9
United Kingdom	24.”

CHAPTER 6. THE ECSC CONSULTATIVE COMMITTEE

Article 22. The following shall be substituted for the first paragraph of Article 18 of the ECSC Treaty:

“A Consultative Committee shall be attached to the High Authority. It shall consist of not less than sixty and not more than eighty-four members and shall comprise equal numbers of producers, of workers and of consumers and dealers.”

CHAPTER 7. THE SCIENTIFIC AND TECHNICAL COMMITTEE

Article 23. The following shall be substituted for the first subparagraph of Article 134(2) of the Euratom Treaty:

“The Committee shall consist of twenty-eight members, appointed by the Council after consultation with the Commission.”

TITLE II. OTHER ADJUSTMENTS

Article 24. 1. Norway and the United Kingdom shall be added to the Member States specified in the first sentence of Article 131 of the EEC Treaty.

2. The following countries and territories shall be added to the list in Annex IV to the EEC Treaty:

- Anglo-French Condominium of the New Hebrides
- Norwegian possessions in the Antarctic (Bouvet Island, Peter I Island and Queen Maud Land)
- The Bahamas

- Bermuda
- British Antarctic Territory
- British Honduras
- British Indian Ocean Territory
- British Solomon Islands
- British Virgin Islands
- Brunei
- Associated States in the Caribbean: Antigua, Dominica, Grenada, St. Lucia, St. Vincent, St. Kitts-Nevis-Anguilla
- Cayman Islands
- Central and Southern Line Islands
- Falkland Islands and Dependencies
- Gilbert and Ellice Islands
- Montserrat
- Pitcairn
- St. Helena and Dependencies
- The Seychelles
- Turks and Caicos Islands.

Article 25. The following paragraph shall be added after the first paragraph of Article 79 of the ECSC Treaty:

“Notwithstanding the preceding paragraph:

(a) This Treaty shall not apply to the Faroe Islands. The Government of the Kingdom of Denmark may, however, give notice, by a declaration deposited by 31 December 1975 at the latest with the Government of the French Republic, which shall transmit a certified copy thereof to each of the Governments of the other Member States, that this Treaty shall apply to those Islands. In that event, this Treaty shall apply to those Islands from the first day of the second month following the deposit of the declaration.

(b) This Treaty shall not apply to the Sovereign Base Areas of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in Cyprus.

(c) This Treaty shall apply to the Channel Islands and the Isle of Man only to the extent necessary to ensure the implementation of the arrangements for those islands set out in the Decision concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Coal and Steel Community.”

Article 26. 1. The following shall be substituted for Article 227(1) of the EEC Treaty:

“1. This Treaty shall apply to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the

Netherlands, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.”

2. The following subparagraph shall be added to Article 227(3) of the EEC Treaty:

“This Treaty shall not apply to those overseas countries and territories having special relations with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland which are not included in the aforementioned list.”

3. The following paragraph shall be added to Article 227 of the EEC Treaty:

“5. Notwithstanding the preceding paragraphs:

(a) This Treaty shall not apply to the Faroe Islands. The Government of the Kingdom of Denmark may, however, give notice, by a declaration deposited by 31 December 1975 at the latest with the Government of the Italian Republic, which shall transmit a certified copy thereof to each of the Governments of the other Member States, that this Treaty shall apply to those Islands. In that event, this Treaty shall apply to those Islands from the first day of the second month following the deposit of the declaration.

(b) This Treaty shall not apply to the Sovereign Base Areas of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in Cyprus.

(c) This Treaty shall apply to the Channel Islands and the Isle of Man only to the extent necessary to ensure the implementation of the arrangements for those islands set out in the Treaty concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community.”

Article 27. The following paragraph shall be added to Article 198 of the Euratom Treaty:

“Notwithstanding the previous paragraphs:

(a) This Treaty shall not apply to the Faroe Islands. The Government of the Kingdom of Denmark may, however, give notice, by a declaration deposited by 31 December 1975 at the latest, with the Government of the Italian Republic, which shall transmit a certified copy thereof to each of the Governments of the other Member States, that this Treaty shall apply to those Islands. In that event, this Treaty shall apply to those Islands from the first day of the second month following the deposit of the declaration.

(b) This Treaty shall not apply to the Sovereign Base Areas of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in Cyprus.

(c) This Treaty shall not apply to those overseas countries and territories having special relations with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland which are not listed in Annex IV to the Treaty establishing the European Economic Community.

(d) This Treaty shall apply to the Channel Islands and the Isle of Man only to the extent necessary to ensure the implementation of the arrangements for those islands set out in the Treaty concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United King-

dom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community.”

Article 28. Acts of the institutions of the Community relating to the products in Annex II to the EEC Treaty and the products subject, on importation into the Community, to specific rules as a result of the implementation of the common agricultural policy, as well as the acts on the harmonization of legislation of Member States concerning turnover taxes, shall not apply to Gibraltar unless the Council, acting unanimously on a proposal from the Commission, provides otherwise.

PART THREE. ADAPTATIONS TO ACTS ADOPTED BY THE INSTITUTIONS

Article 29. The acts listed in Annex I to this Act shall be adapted as specified in that Annex.

Article 30. The adaptations to the acts listed in Annex II to this Act made necessary by accession shall be drawn up in conformity with the guidelines set out in that Annex and in accordance with the procedure and under the conditions laid down in Article 153.

PART FOUR. TRANSITIONAL MEASURES

TITLE I. FREE MOVEMENT OF GOODS

CHAPTER 1. TARIFF PROVISIONS

Article 31. 1. The basic duty to which the successive reductions provided for in Articles 32 and 59 are to be applied shall, for each product, be the duty actually applied on 1 January 1972.

The basic duty used for the moves towards the Common Customs Tariff and the ECSC unified tariff provided for in Articles 39 and 59 shall, for each product, be the duty actually applied by the new Member States on 1 January 1972.

For the purposes of this Act, “ECSC unified tariff” means the customs nomenclature and the existing customs duties for the products in Annex I to the ECSC Treaty, other than coal.

2. If, after 1 January 1972, any tariff reductions deriving from the Agreement Relating Principally to Chemicals supplementary to the Geneva (1967) Protocol¹ to the General Agreement on Tariffs and Trade become applicable, the reduced duties shall replace the basic duties referred to in paragraph 1.

Article 32. 1. Customs duties on imports between the Community as originally constituted and the new Member States and between the new Member States themselves shall be progressively abolished in accordance with the following timetable:

— On 1 April 1973, each duty shall be reduced to 80% of the basic duty:

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 620, p. 294.

— The four other reductions of 20% each shall be made on:

- 1 January 1974;
- 1 January 1975;
- 1 January 1976;
- 1 July 1977.

2. Notwithstanding paragraph 1:

- (a) Customs duties on imports of coal within the meaning of Annex I to the ECSC Treaty shall be abolished between Member States from the date of accession;
- (b) Customs duties on imports of products listed in Annex III to this Act shall be abolished on 1 January 1974;
- (c) Duty-free entry shall, from the date of accession, apply to imports which benefit from the provisions relating to tax exemptions applicable to persons travelling from one Member State to another.

3. As regards the products listed in Annex IV to this Act which are subject to contractual margins of preference between the United Kingdom and certain other countries enjoying Commonwealth preference, the United Kingdom may defer until 1 July 1973 the first of the tariff reductions referred to in paragraph 1.

4. Paragraph 1 shall not preclude the possibility of opening tariff quotas for certain iron and steel products which are not manufactured or the manufacture of which is inadequate in quantity or quality in the Community as originally constituted.

Article 33. In no case shall customs duties higher than those applied to third countries enjoying most-favoured-nation treatment be applied within the Community.

In the event of the Common Customs Tariff duties being amended or suspended or the new Member States applying Article 41, the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, may take the necessary measures for the maintenance of Community preference.

Article 34. Any new Member State may suspend in whole or in part the levying of duties on products imported from other Member States. It shall inform the other Member States and the Commission thereof.

Article 35. Any charge having equivalent effect to a customs duty on imports, introduced after 1 January 1972 in trade between the Community as originally constituted and the new Member States or between the new Member States themselves, shall be abolished on 1 January 1973.

Any charge having equivalent effect to a customs duty on imports the rate of which on 31 December 1972 is higher than that actually applied on 1 January 1972 shall be reduced to the latter rate on 1 January 1973.

Article 36. 1. Charges having equivalent effect to customs duties on imports shall be progressively abolished between the Community as originally constituted and the new Member States and between the new Member States themselves in accordance with the following timetable:

- By 1 January 1974 at the latest, each charge shall be reduced to 60% of the rate applied on 1 January 1972;

— The three other reductions of 20% each shall be made on:

- 1 January 1975;
- 1 January 1976;
- 1 July 1977.

2. Notwithstanding paragraph 1:

- (a) Charges having equivalent effect to customs duties on imports of coal within the meaning of Annex I to the ECSC Treaty shall be abolished between Member States from the date of accession;
- (b) Charges having equivalent effect to customs duties on imports on the products listed in Annex III to this Act shall be abolished on 1 January 1974.

Article 37. Customs duties on exports and charges having equivalent effect shall be abolished between the Community as originally constituted and the new Member States and between the new Member States themselves by 1 January 1974 at the latest.

Article 38. 1. Without prejudice to the following paragraphs, the provisions concerning the progressive abolition of customs duties shall apply to customs duties of a fiscal nature.

2. The new Member States shall retain the right to replace a customs duty of a fiscal nature or the fiscal element of any such duty by an internal tax which is in conformity with Article 95 of the EEC Treaty. If a new Member State avails itself of this right, any element not so replaced by the internal tax shall constitute the basic duty under Article 31. This element shall be abolished in trade within the Community and brought into line with the Common Customs Tariff under the conditions laid down in Articles 32, 39 and 59.

3. Where the Commission finds that in a new Member State there is serious difficulty in replacing a customs duty of a fiscal nature or the fiscal element of any such duty, it shall authorize that State, following a request made before 1 February 1973, to retain the duty or fiscal element, provided the State abolishes it by 1 January 1976 at the latest. The decision of the Commission shall be taken before 1 March 1973.

The protective element, the amount of which shall be fixed by the Commission before 1 March 1973 after consulting the State concerned, shall constitute the basic duty provided for in Article 31. This element shall be abolished in trade within the Community and brought into line with the Common Customs Tariff under the conditions laid down in Articles 32, 39 and 59.

4. The Commission may authorize the United Kingdom to retain customs duties of a fiscal nature or the fiscal element of such duties on tobacco for two additional years if by 1 January 1976 it has not proved possible to convert those duties into internal taxes on manufactured tobacco on a harmonized basis in accordance with Article 99 of the EEC Treaty, either because there are no Community provisions in this field on 1 January 1975 or because the time limit set for the implementation of such Community provisions is later than 1 January 1976.

5. The Council Directive of 4 March 1969 on the harmonization of provisions laid down by law, regulation or administrative action for deferred payment of customs duties, charges having equivalent effect and agricultural

levies shall not apply in the new Member States to the customs duties of a fiscal nature referred to in paragraphs 3 and 4 or to the fiscal element of such duties.

6. The Council Directive of 4 March 1969 on the harmonization of provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of inward processing shall not apply in the United Kingdom to the customs duties of a fiscal nature referred to in paragraphs 3 and 4 or to the fiscal element of such duties.

Article 39. 1. For the purpose of the progressive introduction of the Common Customs Tariff and of the ECSC unified tariff, the new Member States shall amend their tariffs applicable to third countries as follows:

- (a) In the case of tariff headings in respect of which the basic duties do not differ by more than 15% in either direction from the duties in the Common Customs Tariff or the ECSC unified tariff, these latter duties shall be applied from 1 January 1974;
- (b) In other cases, each new Member State shall, from the same date, apply a duty reducing by 40% the difference between the basic duty and the duty in the Common Customs Tariff or the ECSC unified tariff.

This difference shall be further reduced by 20% on 1 January 1975 and by 20% on 1 January 1976.

The new Member States shall apply in full the Common Customs Tariff and the ECSC unified tariff from 1 July 1977.

2. From 1 January 1974, if any duties in the Common Customs Tariff are altered or suspended, the new Member States shall simultaneously amend or suspend their tariffs in the proportion resulting from the implementation of paragraph 1.

3. The new Member States shall apply the Common Customs Tariff from 1 January 1974 in respect of the products listed in Annex III to this Act.

4. The new Member States shall apply the Common Customs Tariff nomenclature from the date of accession. Denmark, Norway and the United Kingdom are, however, authorized to defer their application of the nomenclature until 1 January 1974.

The new Member States may include within this nomenclature existing national subdivisions which are indispensable in order that the progressive alignment of their customs duties with those in the Common Customs Tariff be carried out under the conditions laid down in this Act.

5. With a view to facilitating the progressive introduction of the Common Customs Tariff by the new Member States, the Commission shall determine, if necessary, the provisions whereby new Member States alter their customs duties.

Article 40. In respect of the following products in the Common Customs Tariff:

<i>CCT heading No.</i>	<i>Description of goods (ECSC)</i>
73.01	Pig iron, cast iron and spiegeleisen, in pigs, blocks, lumps and similar forms

<i>CCT heading No.</i>	<i>Description of goods (ECSC)</i>
73.02	Ferro-alloys: A. Ferro-manganese: I. Containing more than 2% by weight of carbon (high carbon ferro-manganese)
73.07	Blooms, billets, slabs and sheet bars (including tinplate bars), of iron or steel; pieces roughly shaped by forging, of iron or steel A. Blooms and billets: ex I. Rolled billets

Ireland shall, notwithstanding the provisions of Article 39, apply from 1 January 1975 duties reducing by one third the difference between the rates actually applied on 1 January 1972 and those of the ECSC unified tariff. The difference resulting from this first move towards alignment shall be further reduced by 50% on 1 January 1976.

Ireland shall apply in full the ECSC unified tariff from 1 July 1977.

Article 41. In order to bring their tariffs into line with the Common Customs Tariff and the ECSC unified tariff, the new Member States shall remain free to alter their customs duties more rapidly than is provided for in Article 39(1) and (3). They shall inform the other Member States and the Commission thereof.

CHAPTER 2. ELIMINATION OF QUANTITATIVE RESTRICTIONS

Article 42. Quantitative restrictions on imports and exports shall, from the date of accession, be abolished between the Community as originally constituted and the new Member States and between the new Member States themselves.

Measures having equivalent effect to such restrictions shall be abolished by 1 January 1975 at the latest.

Article 43. Notwithstanding Article 42, Member States may, for a period of two years, retain restrictions on exports of waste and scrap metal of iron or steel falling within Common Customs Tariff heading No. 73.03, insofar as these arrangements are not more restrictive than those applied to exports to third countries.

For Denmark and Norway the period shall be three years and for Ireland five years.

Article 44. 1. The new Member States shall progressively adjust State monopolies of a commercial character within the meaning of Article 37(1) of the EEC Treaty so as to ensure that by 31 December 1977 no discrimination regarding the conditions under which goods are procured and marketed exists between nationals of Member States.

The original Member States shall have equivalent obligations in relation to the new Member States.

2. From the beginning of 1973 the Commission shall make recommendations as to the manner in which and the timetable according to which the adjustment provided for in this Article must be carried out, it being understood that the manner and timetable must be the same for the new Member States and the original Member States.

CHAPTER 3. OTHER PROVISIONS

Article 45. 1. The Commission shall, before 1 April 1973 and with due regard for the provisions in force, in particular those relating to Community transit, determine the methods of administrative cooperation designed to ensure that goods fulfilling the requisite conditions benefit from the abolition of customs duties and charges having equivalent effect and quantitative restrictions and measures having equivalent effect.

2. The Commission shall, before the expiry of that time limit, lay down the provisions applicable to trade within the Community in goods obtained in the Community in the manufacture of which have been incorporated:

- Products on which the customs duties or charges having equivalent effect which were applicable to them in the Community as originally constituted or in a new Member State have not been levied, or which have benefited from a total or partial drawback of such duties or charges;
- Agricultural products which do not fulfil the conditions required for admission to free movement in the Community as originally constituted or in a new Member State.

In adopting these provisions, the Commission shall take into account the rules laid down in this Act for the elimination of customs duties between the Community as originally constituted and the new Member States and between the new Member States themselves, and for the progressive introduction by the new Member States of the Common Customs Tariff and the provisions relating to the common agricultural policy.

Article 46. 1. Save as otherwise provided in this Act, the provisions in force with regard to customs legislation for trade with third countries shall apply under the same conditions to trade within the Community, for such time as customs duties are levied in that trade.

For the purpose of establishing the customs value in respect of that trade, the customs territory to be taken into consideration shall be that defined by the provisions existing in the Community and in the new Member States on 31 December 1972.

2. The Member States shall apply the Common Customs Tariff nomenclature in trade within the Community from the date of accession. Denmark, Norway and the United Kingdom are, however, authorized to defer their application of this nomenclature until 1 January 1974.

The new Member States may include within this nomenclature existing national subdivisions which are indispensable in order that the progressive elimination of their customs duties within the Community be carried out under the conditions laid down in this Act.

Article 47. 1. Where the compensatory amounts referred to in Article 55(1)(a) are levied in trade between the Community as originally constituted and the new Member States and between the new Member States themselves on imports of primary products considered as having been used in the manufacture of goods covered by Regulation No. 170/67/EEC on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin and Regulation (EEC) No. 1059/69 determining the system of trade applicable to certain goods processed from agricultural products, a compensatory amount, calculated on the basis of the said amounts and in

accordance with the rules laid down by the above Regulations for calculating either the charge or the variable component applicable to the goods under consideration, shall be applied on importation of those goods.

When these same goods are imported from third countries into the new Member States, the charge laid down by Regulation No. 170/67/EEC and the variable component laid down by Regulation (EEC) No. 1059/69 shall be reduced or increased, as the case may be, by the compensatory amount under the same conditions as those laid down in Article 55(1)(b).

2. Article 61(2) shall apply for the determination of the customs duty constituting the fixed component of the charge applicable in the new Member States to goods covered by Regulation (EEC) No. 1059/69.

Each fixed component applied in trade between the Community as originally constituted and the new Member States and between the new Member States themselves shall be abolished in accordance with Article 32(1).

Each fixed component applied by the new Member States to imports from third countries shall be brought into line with the Common Customs Tariff in accordance with Article 39.

3. The new Member States shall, for the goods covered by Regulations No. 170/67/EEC and (EEC) No. 1059/69, apply in full the Common Customs Tariff nomenclature by 1 February 1973 at the latest.

4. The new Member States shall abolish customs duties and charges having equivalent effect, other than those provided for in paragraphs 1 and 2, on 1 February 1973.

On the same date, the new Member States shall abolish the measures having equivalent effect to quantitative restrictions in trade between themselves and with the Community as originally constituted.

5. The Council shall, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, adopt provisions to implement this Article, taking account, in particular, of the special situations which may result from the implementation for the same goods of the first subparagraph of paragraph 1 and of Article 97.

Article 48. 1. The provisions of this Title shall not prevent Ireland from applying to products originating in the United Kingdom arrangements enabling customs duties and protective elements contained in customs duties of a fiscal nature to be eliminated more rapidly, in accordance with the Anglo-Irish Free Trade Area Agreement, signed on 14 December 1965, and related Agreements.^{1, 2}

2. The provisions adopted pursuant to Article 45(2) shall apply from 1 January 1974 in the context of the customs arrangements in force between Ireland and the United Kingdom.

Article 49. 1. Protocols Nos. 8 to 15 annexed to this Act shall not preclude any alteration to or suspension of duties decided under Article 28 of the EEC Treaty.

2. The Protocols annexed to the Agreement on the determination of part of the Common Customs Tariff in respect of the products in List G annexed to the EEC Treaty are hereby revoked, with the exception of Protocol No. XVII.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 565, p. 58.

² *Ibid.*, vol. 580, p. 322, vol. 643, p. 402, vol. 681, p. 376, vol. 790, p. 364 and vol. 875, p. 168.

TITLE II. AGRICULTURE

CHAPTER 1. GENERAL PROVISIONS

Article 50. Save as otherwise provided in this Title, the rules provided for in this Act shall apply to agricultural products.

Article 51. 1. This Article shall apply to prices in respect of which Chapters 2 and 3 refer to this Article.

2. Before the first move towards price alignment referred to in Article 52, the prices to be applied in each new Member State shall be fixed in accordance with the rules provided for in the common organization of the market in the sector in question at a level which allows producers in that sector to obtain returns equivalent to those obtained under the previous national system.

3. In respect of Norway and the United Kingdom, those prices shall, however, be fixed at a level such that the application of the Community rules results in a level of market prices comparable with the level recorded in the Member State concerned during a representative period preceding the implementation of the Community rules.

Article 52. 1. If the application of the provisions of this Title results in a price level different from that of the common prices, the prices in respect of which Chapters 2 and 3 refer to this Article shall be aligned with the level of the common prices in six stages.

2. Subject to paragraph 4, the moves towards alignment shall be carried out each year at the beginning of the marketing year according to the following provisions:

- (a) When the price of a product in a new Member State is lower than the common price, the price in that Member State shall, at the time of each move towards alignment, be increased successively by a sixth, a fifth, a quarter, a third and a half of the difference between the price level in that new Member State and the common price level which are applicable before each move towards alignment; the price resulting from this calculation shall be increased proportionately to any rise in the common price for the following marketing year;
- (b) When the price of a product in a new Member State is higher than the common price, the difference between the price level applicable before each move towards alignment in the new Member State and the common price level applicable for the next marketing year shall be reduced successively by a sixth, a fifth, a quarter, a third and a half.

3. In the interest of the smooth functioning of the process of integration, the Council, acting in accordance with the procedure laid down in Article 43(2) of the EEC Treaty, may decide that, notwithstanding paragraph 2, the price of one or more products in one or more of the new Member States shall for one marketing year depart from the prices resulting from the application of paragraph 2.

This departure may not exceed 10% of the amount of the price move to be made.

In that event, the price level for the following marketing year shall be that which would have resulted from applying paragraph 2 if the departure had not been decided upon. A further departure from this price level may, however, be

decided upon for that marketing year in accordance with the conditions in the preceding subparagraphs.

4. The common prices shall be applied in the new Member States by 1 January 1978 at the latest.

Article 53. If the difference between the price level of a product in a new Member State and the common price level is found to be minimal, the Council, acting in accordance with the procedure laid down in Article 43(2) of the EEC Treaty, may decide that the common price shall be applied in that new Member State in respect of the product concerned.

Article 54. 1. For such time as there is a difference in the United Kingdom between prices obtained under the national system of guaranteed prices and market prices resulting from the application of the mechanisms of the common agricultural policy and the provisions of this Title, that Member State is authorized to retain production subsidies.

2. The United Kingdom shall, for each of the products to which paragraph 1 applies, endeavour to abolish these subsidies as soon as possible during the period referred to in Article 9(2).

3. These subsidies may not have the effect of raising the returns of producers above the level which would have resulted from the application to these returns of the rules for the alignment of prices laid down in Article 52.

4. The Council, acting in accordance with the procedure laid down in Article 43(2) of the EEC Treaty, shall adopt the rules necessary for the application of this Article with a view to ensuring the proper functioning of the common agricultural policy and in particular of the common organization of the market.

Article 55. 1. The differences in price levels shall be compensated as follows:

- (a) In trade between the new Member States themselves and with the Community as originally constituted, compensatory amounts shall be levied by the importing State or granted by the exporting State;
- (b) In trade between the new Member States and third countries, levies or other import charges applied under the common agricultural policy and export refunds shall be reduced or increased, as the case may be, by the compensatory amounts applicable in trade with the Community as originally constituted. Customs duties may not, however, be reduced by the compensatory amount.

2. For products in respect of which prices are fixed in accordance with Articles 51 and 52, the compensatory amounts applicable in trade between the Community as originally constituted and the new Member States, and between those States and third countries, shall be equal to the difference between the prices fixed for the new Member State concerned and the common prices.

For the other products, the compensatory amounts shall be determined in the cases provided for in Chapters 2 and 3 and in accordance with the rules which they lay down.

3. The compensatory amounts applicable in trade between the new Member States shall be determined by direct reference to the compensatory amounts fixed for each of those States in accordance with paragraph 2.

4. No compensatory amount shall, however, be fixed if the application of paragraphs 2 and 3 results in a minimal amount.

5. For products in respect of which the duty in the Common Customs Tariff is bound under the General Agreement on Tariffs and Trade,¹ the binding shall be taken into account.

6. The compensatory amount levied or granted by a Member State in accordance with paragraph 1(a) may not exceed the total amount levied by that same Member State on imports from third countries.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, may derogate from this rule, in particular in order to avoid deflections of trade and distortions of competition.

Article 56. If the world market price for a product is higher than the price used in calculating the import charge introduced under the common agricultural policy, less the compensatory amount deducted from the import charge in accordance with Article 55, or if the refund on exports to third countries is less than the compensatory amount, or if no refund is applicable, appropriate measures may be taken with a view to ensuring the proper functioning of the common organization of the market.

Article 57. In fixing the level of the various elements of the price and intervention system, except for the prices referred to in Articles 51 and 70, account shall be taken for the new Member States, to the extent necessary for the proper functioning of the Community rules, of the difference in prices expressed by the compensatory amount.

Article 58. The compensatory amounts granted shall be financed by the Community from the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.

Article 59. The following provisions shall apply to products the importation of which from third countries into the Community as originally constituted is subject to customs duties:

1. Customs duties on imports shall be progressively abolished between the Community as originally constituted and the new Member States and between the new Member States themselves in five stages. The first reduction, which shall reduce the customs duties to 80% of the basic duty, and the four other reductions of 20% each, shall be made in accordance with the following timetable:

- (a) For products covered by the common organization of the market in beef and veal: at the start of each marketing year, the first reduction taking place in 1973;
- (b) For products covered by Regulation No. 23 on the progressive establishment of a common organization of the market in fruit and vegetables, by Regulation (EEC) No. 234/68 on the establishment of a common organization of the market in live trees and other plants, bulbs, roots and the like, cut flowers and ornamental foliage, and by Regulation (EEC) No. 865/68 on the establishment of a common organization of the market in products processed from fruit and

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 55, p. 187.

vegetables: on 1 January each year, the first reduction taking place on 1 January 1974;

- (c) For other agricultural products: in accordance with the timetable laid down in Article 32(1), the first reduction, however, taking place on 1 July 1973.

2. For the purpose of the progressive introduction of the Common Customs Tariff, each new Member State shall reduce the difference between the basic duty and the duty in the Common Customs Tariff by successive amounts of 20%. These moves towards alignment shall be made on the dates laid down in paragraph 1 for the products in question. For the products referred to in paragraph 1(c), the moves towards alignment shall follow the timetable laid down in Article 39(1).

However, in the case of tariff headings in respect of which the basic duties do not differ by more than 15% in either direction from the duties in the Common Customs Tariff, the latter duties shall be applied from the date of the first move towards alignment for each category of products in question.

3. In respect of the second, third and fourth reductions or moves towards alignment, the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, may decide that, in respect of one or more of the new Member States, the duties applicable to one or more of the products referred to in paragraph 1(b) shall, for one year, depart from the duties resulting from the application of paragraph 1 or, as the case may be, paragraph 2.

This departure may not exceed 10% of the amount of the modification to be made under paragraph 1 or 2.

In that event, the duties to be applied for the following year shall be those which would have resulted from applying paragraph 1 or, as the case may be, paragraph 2, if the departure had not been decided upon. However, for that year, a further departure from those duties may be decided upon in accordance with the conditions set out in the above subparagraphs.

On 1 January 1978, the customs duties on these products shall be abolished and the new Member States shall apply in full the Common Customs Tariff.

4. In respect of products covered by a common organization of the market, the new Member States may, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No. 120/67/EEC on the common organization of the market in cereals or, as the case may be, laid down in the corresponding Articles of the other Regulations on the establishment of a common organization of agricultural markets, be authorized to abolish the customs duties referred to in paragraph 1, or to align duties as provided for in paragraph 2, or both, at a more rapid rate than that laid down in the preceding paragraphs or to suspend in whole or in part the customs duties on products imported from other Member States.

In respect of other products, no authorization shall be required for the introduction of the measures referred to in the preceding subparagraph.

The customs duties resulting from an accelerated alignment shall not be less than the customs duties on imports of the same products from other Member States.

Each new Member State shall inform the other Member States and the Commission of the measures taken.

Article 60. 1. In respect of products covered, on the date of accession, by a common organization of the market, the system applicable in the Community as originally constituted in respect of customs duties and charges having equivalent effect and quantitative restrictions and measures having equivalent effect shall, subject to Articles 55 and 59, apply in the new Member States from 1 February 1973.

2. In respect of products not covered, on the date of accession, by a common organization of the market, the provisions of Title I concerning the progressive abolition of charges having equivalent effect to customs duties and of quantitative restrictions and measures having equivalent effect shall not apply to those charges, restrictions and measures if they form part of a national market organization on the date of accession.

This provision shall apply only to the extent necessary to ensure the maintenance of the national organization and until the common organization of the market for these products is implemented.

3. The new Member States shall apply the Common Customs Tariff nomenclature by 1 February 1973 at the latest, in respect of agricultural products covered by a common organization of the market.

To the extent that no difficulties arise in the application of the Community rules and, in particular, in the functioning of the common organization of markets and of the transitional mechanisms provided for in this Title, the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, may authorize a new Member State to include within this nomenclature such existing national subdivisions as would be indispensable for carrying out the progressive moves towards alignment with the Common Customs Tariff or the elimination of the duties in the Community under the conditions laid down in this Act.

Article 61. 1. The component for protection of the processing industry which is used in calculating the charge on imports from third countries of products covered by the common organization of the markets in cereals, rice and products processed from fruit and vegetables shall be levied on imports from the new Member States into the Community as originally constituted.

2. For imports into the new Member States, the amount of that component shall be determined by separating out, from the total protection applied on 1 January 1972, the component or components designed to ensure the protection of the processing industry.

Such component or components shall be levied on imports from other Member States; they shall replace, as regards the charge on imports from third countries, the Community protective component.

3. Article 59 shall apply to the component referred to in paragraphs 1 and 2. The reductions or alignments in question shall, however, in respect of cereal and rice products be made at the beginning of the marketing year fixed for the basic product concerned.

Article 62. 1. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt the provisions necessary for implementing this Title.

2. The Council, acting unanimously on a proposal from the Commission after consulting the Assembly, may make the necessary adaptations to the provisions of Chapters 2, 3 and 4 of this Title, if made necessary as a result of a change in Community rules.

Article 63. 1. If transitional measures are necessary to facilitate the passage from the existing arrangements in the new Member States to those resulting from the application of the common organization of the markets as provided for in this Title, particularly if for certain products the implementation of the new arrangements on the scheduled date meets with appreciable difficulties, such measures shall be adopted in accordance with the procedure provided for in Article 26 of Regulation No. 120/67/EEC or, as the case may be, in the corresponding Articles of the other Regulations on the common organization of agricultural markets. Such measures may be taken during the period up to 31 January 1974, but their application may not extend beyond that date.

2. The Council may, acting unanimously on a proposal from the Commission after consulting the Assembly, extend the time limit in paragraph 1 up to 31 January 1975.

Article 64. The provisions of this Title shall not affect the degree of freedom of trade in agricultural products which results from the Anglo-Irish Free Trade Area Agreement, signed on 14 December 1965, and related Agreements.

CHAPTER 2. PROVISIONS RELATING TO CERTAIN COMMON ORGANIZATIONS OF MARKETS

Section 1. FRUIT AND VEGETABLES

Article 65. 1. A compensatory amount shall be fixed for fruit and vegetables in respect of which:

- (a) The new Member State concerned applied, during 1971, quantitative restrictions or measures having equivalent effect,
- (b) A common basic price is fixed, and
- (c) The producer price in that new Member State appreciably exceeds the basic price applicable in the Community as originally constituted during the period preceding the application of the Community system to the new Member States.

2. The producer price referred to in paragraph 1(c) shall be calculated by applying to the national data of the new Member State concerned the principles set out in Article 4(2) of Regulation No. 159/66/EEC laying down additional provisions in respect of the common organization of the market in fruit and vegetables.

3. The compensatory amount shall apply only during the period for which the basic price is in force.

Article 66. 1. Until the first move towards alignment, the compensatory amount applicable in trade between a new Member State in which the conditions referred to in Article 65(1) are fulfilled and the Community as originally constituted, another new Member State, with the exception of those referred to in the following subparagraph, or third countries, shall be equal to the difference between the prices referred to in Article 65(1)(c).

In trade between two new Member States in which the conditions referred to in Article 65(1) are fulfilled, the compensatory amount shall be equal to the difference between their respective producer prices. The compensatory amount shall not be applied if this difference is insignificant.

The differences referred to in the above subparagraphs shall be adjusted, to the extent necessary, by the incidence of customs duties.

2. Where subsequent compensatory amounts are fixed, the compensatory amount shall be reduced by one fifth of the original amount on 1 January every year, beginning on 1 January 1974.

Article 52(3) shall apply by analogy. The compensatory amount shall be abolished on 1 January 1978.

Article 67. For the purpose of determining entry prices, the price quotations recorded in the new Member States shall be reduced by:

- (a) The compensatory amount, if any;
- (b) The duties applicable to imports into those Member States from third countries instead of the duties of the Common Customs Tariff.

Article 68. The provisions relating to the common quality standards shall apply to the marketing of home produce in the United Kingdom only from:

- (a) 1 February 1974, in respect of artichokes, asparagus, Brussels sprouts, ribbed celery, witloof chicory, garlic and onions;
- (b) 1 February 1975, in respect of beans, roundheaded cabbages, carrots, lettuces, curled-leaved endives and broad-leaved (Batavian) endives, shelling peas, spinach and strawberries.

Section 2. WINE

Article 69. Until 31 December 1975, Ireland and the United Kingdom are authorized to retain the use of composite names including the word wine for the designation of certain beverages in respect of which the use of such names is incompatible with Community rules. This derogation shall not, however, apply to products exported to the Member States of the Community as originally constituted.

Section 3. OILSEEDS

Article 70. 1. Article 52 shall apply to the derived intervention prices for oilseeds.

2. The intervention prices applicable in the new Member States until the first move towards alignment shall be fixed in accordance with the rules provided for within the common organization of the market, account being taken of the normal relationship which should exist between the income to be obtained from oilseeds and that obtained from the production of the products which compete in crop rotation with oilseeds.

Article 71. The amount of aid in respect of oilseeds harvested in a new Member State shall be adjusted by the compensatory amount applicable in that State, increased by the incidence of the customs duties applied therein.

Article 72. In trade in oilseeds, the compensatory amount shall be applied only to refunds granted on exports to third countries of oilseeds harvested in a new Member State.

Section 4. CEREALS

Article 73. Articles 51 and 52 shall apply to the derived intervention prices for cereals.

Article 74. The compensatory amounts applicable in trade between the Community as originally constituted and the new Member States and between those States and third countries shall be fixed as follows:

1. The compensatory amount applicable until the first move towards alignment in the case of cereals for which no derived intervention price is fixed for the new Member States shall be derived from the compensatory amount applicable in the case of a competing cereal for which a derived intervention price is fixed, account being taken of the relationship existing between the threshold prices of the cereals in question. However, if the relationship between the threshold prices differs appreciably from that between the prices recorded on the market of the new Member State concerned, the latter relationship may be taken into consideration.

The subsequent compensatory amounts shall be fixed on the basis of those referred to in the first subparagraph and according to the rules in Article 52 for the alignment of prices.

2. The compensatory amount for the products specified in Article 1(c) and (d) of Regulation No. 120/67/EEC shall be derived from the compensatory amount for the cereals to which they relate with the help of the coefficients or rules used in determining the levy, or the variable component of the levy, on those products.

Section 5. PIGMEAT

Article 75. 1. The compensatory amount per kilogramme of pig carcase shall be calculated on the basis of the compensatory amounts applicable to the quantity of feed grain required for the production in the Community of one kilogramme of pigmeat.

2. The compensatory amount for the products, other than pig carcasses, specified in Article 1(1) of Regulation No. 121/67/EEC on the common organization of the market in pigmeat shall be derived from the compensatory amount referred to in paragraph 1 with the help of the coefficients used in calculating the levy.

Article 76. 1. Until 31 December 1975, products which do not correspond to the provisions of point 23 of Annex I to Directive No. 64/433/EEC, on health protection questions in intra-Community trade in fresh meat, may be bought in by intervention agencies in Denmark, Ireland and the United Kingdom.

2. Until 31 October 1974, the United Kingdom is authorized not to apply the Community scale of classification for pig carcasses.

Section 6. EGGS

Article 77. 1. The compensatory amount per kilogramme of eggs in shell shall be calculated on the basis of the compensatory amounts applicable to the

quantity of feed grain required for the production in the Community of one kilogramme of eggs in shell.

2. The compensatory amount per hatching egg shall be calculated on the basis of the compensatory amounts applicable to the quantity of feed grain required for the production in the Community of one hatching egg.

3. The compensatory amount for the products specified in Article 1(1)(b) of Regulation No. 122/67/EEC on the common organization of the market in eggs shall be derived from the compensatory amount for eggs in shell with the help of the coefficients used in calculating the levy.

Article 78. With regard to egg-marketing standards, Ireland and the United Kingdom may retain on their markets a system of grading in four and five weight-categories respectively, on condition that the marketing of eggs which comply with Community standards shall not be subject to restrictions because of different systems of grading.

Section 7. POULTRYMEAT

Article 79. 1. The compensatory amount per kilogramme of slaughtered poultry shall be calculated on the basis of the compensatory amounts applicable to the quantity of feed grain, differentiated according to species of poultry, which is required for the production in the Community of one kilogramme of slaughtered poultry.

2. The compensatory amount applicable per chick shall be calculated on the basis of the compensatory amounts applicable to the quantity of feed grain required for the production in the Community of one chick.

3. The compensatory amount for the products specified in Article 1(2)(d) of Regulation No. 123/67/EEC on the common organization of the market in poultrymeat shall be derived from the compensatory amount for slaughtered poultry with the help of the coefficients used in calculating the levy.

Section 8. RICE

Article 80. The compensatory amounts applicable in trade between the Community as originally constituted and the new Member States and between those States and third countries shall be fixed as follows:

1. The compensatory amount applicable until the first move towards alignment for round-grained husked rice, long-grained husked rice and broken rice shall be established on the basis of the difference between the threshold price and the market prices recorded on the market of the new Member State concerned during a reference period.

The subsequent compensatory amounts shall be fixed on the basis of those provided for in the first subparagraph and according to the rules in Article 52 for the alignment of prices.

2. The compensatory amount for paddy rice, semi-milled rice, wholly-milled rice and the products specified in Article 1(1)(c) of Regulation No. 359/67/EEC on the common organization of the market in rice shall, for each of those products, be derived from the compensatory amount for the product referred to in paragraph 1 to which it relates with the help of the coefficients used in determining the levy or the variable component of the levy.

Section 9. SUGAR

Article 81. Articles 51 and 52 shall apply to the derived intervention price for white sugar, the intervention price for raw sugar and to the minimum price for beet.

Article 82. The compensatory amounts applicable in trade between the Community as originally constituted and the new Member States and between those States and third countries shall:

- (a) In the case of the products, other than fresh beet, in Article 1(1)(b) of Regulation No. 1009/67/EEC on the common organization of the market in sugar, be derived from the compensatory amount for the primary product in question, in accordance with the rules in force for calculating the levy;
- (b) In the case of the products in Article 1(1)(d) of Regulation No. 1009/67/EEC, be derived from the compensatory amount for the primary product in question, in accordance with the rules in force for calculating:
 - The levy, in respect of the compensatory amount applicable to imports,
 - The refund, in respect of the compensatory amount applicable to exports.

Article 83. The amount referred to in Article 25(3) of Regulation No. 1009/67/EEC shall, in the new Member States, be adjusted by the compensatory amount calculated in accordance with Article 55(2).

Section 10. LIVE TREES AND OTHER PLANTS, BULBS, ROOTS AND THE LIKE, CUT FLOWERS AND ORNAMENTAL FOLIAGE

Article 84. The provisions relating to common quality standards shall be applicable to the marketing of home produce in the United Kingdom only from 1 February 1974 and, in respect of cut flowers, only from 1 February 1975.

Section 11. MILK AND MILK PRODUCTS

Article 85. Articles 51 and 52 shall apply to the intervention prices for butter and skim milk powder.

Article 86. In trade between the Community as originally constituted and the new Member States, and between those States and third countries, compensatory amounts shall be fixed as follows:

1. For pilot products other than those referred to in Article 85, the compensatory amount applicable until the first move towards alignment shall be determined on the basis of the difference between the representative market price level of the new Member State concerned and the representative market price level of the Community as originally constituted over a representative period preceding the introduction of the Community rules in the new Member State in question.

In fixing the compensatory amounts applicable from the first move towards alignment, account shall be taken of the amount fixed in accordance with the first subparagraph or paragraph 3 and the rules for alignment of prices in Article 52.

2. For products other than pilot products, the compensatory amounts shall be derived from the compensatory amount for the pilot product of the group to

which the product concerned belongs, in accordance with the rules in force for calculating the levy.

3. If the first subparagraph of paragraph 1 and paragraph 2 cannot be applied or if their application results in compensatory amounts leading to abnormal price relationships, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the compensatory amounts applicable for butter and skim milk powder.

Article 87. 1. If a system providing for a different valuation of milk according to its use existed in a new Member State before accession, and if the application of Article 86 leads to difficulties on the market, the compensatory amount applicable until the first move towards alignment for one or more products falling within Common Customs Tariff heading No. 04.01 shall be fixed on the basis of the difference between market prices.

When subsequent compensatory amounts are fixed, the compensatory amount shall be reduced annually at the beginning of the marketing year by one-sixth of the original amount and shall be abolished on 1 January 1978.

2. Appropriate measures shall be adopted to avoid distortions of competition which might result from the application of paragraph 1, either in respect of the products in question or in respect of other milk products, and to take account of possible changes in the common price.

Article 88. 1. Ireland is authorized to grant a subsidy on the direct consumption of butter to the extent necessary to allow, during the transitional period, the price paid by the consumer to be progressively adjusted to the price level obtaining in the Community as originally constituted.

In the event of Ireland making use of the authorization referred to in the first subparagraph, it shall grant a subsidy of the same amount on the consumption of butter imported from the other Member States.

2. This subsidy shall be abolished in six stages coinciding with the stages for aligning the price of butter.

Article 89. 1. Until 31 December 1975 in the United Kingdom and until 31 December 1977 in Ireland, the supply to consumers as whole milk of milk with a fat content of less than 3.5% is authorized.

Milk sold as whole milk pursuant to the first subparagraph must not, however, have been subjected to any skimming. Furthermore, the provisions in respect of whole milk shall apply to such milk.

2. Denmark is authorized to maintain until 31 December 1977 the exclusive milk supply licences which existed in certain areas at the date of accession. Licences which expire before 1 January 1978 may not be renewed.

Section 12. BEEF AND VEAL

Article 90. Articles 51 and 52 shall apply to the guide prices for adult bovine animals and calves.

Article 91. 1. The compensatory amount for calves and adult bovine animals calculated in accordance with Article 55 shall be corrected to the extent necessary, by the incidence of customs duties.

If the incidence of the customs duty applicable to trade between the Community as originally constituted and the new Member States and between the

new Member States themselves is higher than the compensatory amount calculated in accordance with Article 55, the customs duty shall be suspended at a level such that its incidence corresponds to the compensatory amount.

2. If the third subparagraph of Article 10(1) of Regulation (EEC) No. 805/68 on the common organization of the market in beef and veal, or if Article 11(1) of that Regulation, is applied, the appropriate measures shall be adopted in order to maintain Community preference and avoid deflections of trade.

3. The compensatory amount for the products referred to in the Annex to Regulation (EEC) No. 805/68 shall be fixed taking account of the provisions laid down in the preceding paragraphs and with the help of the rules laid down for fixing the levies applicable to those products.

Article 92. In respect of the products specified in Article 1(b) and (c) of Regulation (EEC) No. 805/68, the refund on exports to third countries by the new Member States shall be corrected by the incidence of the difference between the customs duties on the products listed in the Annex to the said Regulation to imports from third countries into the Community as originally constituted on the one hand and into the new Member States on the other.

Article 93. For such time as the United Kingdom, pursuant to Article 54, retains production subsidies for slaughter cattle, Ireland is authorized, in order to avoid distortion of the Irish cattle market, to retain the measures relating to the export of beef and veal which it applied before accession, in correlation with the system of subsidies applied in the United Kingdom.

Section 13. PRODUCTS PROCESSED FROM FRUIT AND VEGETABLES

Article 94. Compensatory amounts shall be determined on the basis of the compensatory amounts fixed for sugar, glucose, or glucose syrup, as the case may be, and in accordance with the rules applicable for calculating:

- The levy, in respect of the compensatory amount applicable to imports,
- The refund, in respect of the compensatory amount applicable to exports.

Section 14. FLAX

Article 95. 1. The amount of aid for flax shall, for the new Member States, be fixed on the basis of the difference between the income to be obtained by flax producers and the return resulting from the foreseeable market price for this product.

2. The income to be received by flax producers shall be established taking into account the price of competing products in the crop rotation in the new Member State in question and the relationship in the Community as originally constituted between the income resulting from flax production and that resulting from the production of competing products.

Section 15. SEEDS

Article 96. When an aid is granted for seed production, the amount of the aid may be fixed, in respect of the new Member States, at a level different from that fixed for the Community as originally constituted if the income of producers in a new Member State was previously appreciably different from the income of producers in the Community as originally constituted.

In that event, the amount of aid in respect of the new Member State must take account of the income previously received by seed producers and of the need to avoid any distortion of production patterns, and the need to align that amount gradually with the Community amount.

Section 16. AGRICULTURAL PRODUCTS EXPORTED IN THE FORM OF GOODS NOT COVERED BY ANNEX II TO THE EEC TREATY

Article 97. Compensatory amounts shall be determined on the basis of the compensatory amounts fixed for the basic products and in accordance with the rules applicable for the calculation of the refunds provided for in Regulation (EEC) No. 204/69, establishing the general rules concerning the granting of export refunds and the rules for fixing the amounts thereof, with respect to certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.

CHAPTER 3. PROVISIONS RELATING TO FISHERIES

Section 1. COMMON ORGANIZATION OF THE MARKET

Article 98. Articles 51 and 52 shall apply to the guide price for fisheries products. The moves towards price alignment shall be made at the beginning of the fishing year, and for the first time on 1 February 1973.

Article 99. The compensatory amounts shall be corrected, to the extent necessary, by the incidence of the customs duties.

Section 2. FISHING RIGHTS

Article 100. 1. Notwithstanding the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No. 2141/70 on the establishment of a common structural policy for the fishing industry, the Member States of the Community are authorized, until 31 December 1982, to restrict fishing in waters under their sovereignty or jurisdiction, situated within a limit of six nautical miles, calculated from the base lines of the coastal Member State, to vessels which fish traditionally in those waters and which operate from ports in that geographical coastal area; however, vessels from other regions of Denmark may continue to fish in the waters of Greenland until 31 December 1977 at the latest.

Member States may not, insofar as they avail themselves of this derogation, adopt provisions dealing with conditions for fishing in those waters which are less restrictive than those applied in practice at the time of accession.

2. The provisions laid down in the preceding paragraph and in Article 101 shall not prejudice the special fishing rights which each of the original Member States and the new Member States might have enjoyed on 31 January 1971 in regard to one or more other Member States; the Member States may exercise these rights for such time as derogations continue to apply in the areas concerned. As regards the waters of Greenland, however, the special rights shall expire on the dates laid down for these rights.

3. If a Member State extends its fishing limits in certain areas to twelve nautical miles, the existing fishing activities within twelve nautical miles must be so pursued that there is no retrograde change by comparison with the situation on 31 January 1971.

4. In order to permit a satisfactory overall balance of fishing operations to be established within the Community during the period referred to in the first paragraph, the Member States need not make full use of the opportunities presented by the provisions of the first subparagraph of paragraph 1 in certain areas of the maritime waters under their sovereignty or jurisdiction.

The Member States shall inform the Commission of the measures which they adopt for this purpose; on a report from the Commission, the Council shall examine the situation and, in the light thereof, shall, where necessary, address recommendations to the Member States.

Article 101. The limit of six nautical miles referred to in Article 100 shall be extended to twelve nautical miles for the following areas:

1. Denmark:
 - The Faroe Islands,
 - Greenland,
 - The west coast, from Thyborøn to Blaavandshuk;
2. France:
 - The coasts of the départements of Manche, Ille-et-Vilaine, Côtes du Nord, Finistère and Morbihan;
3. Ireland:
 - The north and west coasts, from Lough Foyle to Cork Harbour in the south-west,
 - The east coast, from Carlingford Lough to Carnsore Point, for crustaceans and molluscs (shellfish);
4. Norway:
 - The coast between Egersund and the frontier between Norway and the Union of Soviet Socialist Republics;
5. United Kingdom:
 - The Shetlands and the Orkneys,
 - The north and east of Scotland, from Cape Wrath to Berwick,
 - The north-east of England, from the river Coquet to Flamborough Head,
 - The south-west from Lyme Regis to Hartland Point (including twelve nautical miles around Lundy Island),
 - County Down.

Article 102. From the sixth year after accession at the latest, the Council, acting on a proposal from the Commission, shall determine conditions for fishing with a view to ensuring protection of the fishing grounds and conservation of the biological resources of the sea.

Article 103. Before 31 December 1982, the Commission shall present a report to the Council on the economic and social development of the coastal areas of the Member States and the state of stocks. On the basis of that report, and of the objectives of the common fisheries policy, the Council, acting on a proposal from the Commission, shall examine the provisions which could follow the derogations in force until 31 December 1982.

CHAPTER 4. OTHER PROVISIONS

Section 1. VETERINARY MEASURES

Article 104. Directive No. 64/432/EEC on veterinary health inspection questions in intra-Community trade in bovine animals and swine shall be applied account being taken of the following provisions:

1. Until 31 December 1977, the new Member States are authorized to retain, in compliance with the general rules of the EEC Treaty, their national rules on imports of bovine animals and swine for breeding, store and slaughter with the exception, in the case of Denmark, of slaughter cattle.

Adjustments will be sought, within the framework of those national rules, to ensure the progressive development of trade; to this end, those rules will be examined by the Standing Veterinary Committee.

2. Until 31 December 1977, the Member States into which cattle are imported shall grant to the Member States from which cattle are exported the derogation provided for in Article 7(1)(A)(a) of the Directive.

3. Until 31 December 1977, the new Member States are authorized to retain the methods applied in their territory for declaring a herd of cattle officially free of tuberculosis or brucellosis within the meaning of Article 2 of the Directive, subject to the application of the provisions of the Directive relating to the presence of animals vaccinated against brucellosis. The provisions relating to the tests laid down for animals traded within the Community shall continue to apply, subject to paragraphs 4 and 6.

4. Until 31 December 1977, exports of cattle from Ireland to the United Kingdom may be carried out:

- (a) By way of derogation from the provisions of the Directive relating to brucellosis; however, the provisions relating to the test laid down for animals traded within the Community shall continue to apply to exports of uncastrated cattle;
- (b) By way of derogation from the provisions of the Directive relating to tuberculosis, provided that, at the time of export, a declaration is made certifying that the exported animal comes from a herd declared officially free of tuberculosis according to the methods in force in Ireland;
- (c) By way of derogation from the provisions of the Directive relating to the obligation to separate breeding and store cattle on the one hand and slaughter cattle on the other.

5. Until 31 December 1975, Denmark is authorized to use "alttuberculin" by way of derogation from the provisions in Annex B to the Directive.

6. Until the implementation of the Community provisions concerning trade within the Member States, in respect of the matters governed by the Directive, Ireland and the United Kingdom are authorized to retain their national rules governing trade between Ireland and Northern Ireland.

The Member States concerned may take appropriate measures in order to limit this derogation exclusively to the trade referred to above.

Article 105. Directive No. 64/433/EEC on health protection questions in intra-Community trade in fresh meat shall apply, account being taken of the

following provisions: Until 31 December 1977, Ireland, Norway and the United Kingdom in respect of Northern Ireland, are authorized to retain for the import of fresh meat their national rules relating to protection against foot-and-mouth disease, while complying with the general provisions of the EEC Treaty.

Article 106. Before the expiry of the time limits referred to in Articles 104 and 105, a review of the situation in the Community as a whole and in its various parts will be carried out in the light of developments in the veterinary field.

By 1 July 1976 at the latest, the Commission shall submit a report to the Council and, in so far as is necessary, appropriate proposals taking account of these developments.

Section 2. MISCELLANEOUS PROVISIONS

Article 107. The acts listed in Annex V to this Act shall apply in respect of the new Member States under the conditions laid down in that Annex.

TITLE III. EXTERNAL RELATIONS

CHAPTER 1. AGREEMENTS OF THE COMMUNITIES WITH CERTAIN THIRD COUNTRIES

Article 108. 1. From the date of accession, the new Member States shall apply the provisions of the agreements referred to in paragraph 3, taking into account the transitional measures and adjustments which may appear necessary and which will be the subject of protocols to be concluded with the co-contracting third countries and annexed to those agreements.

2. These transitional measures, which will take into account the corresponding measures adopted within the Community and which may not extend beyond the period of validity thereof, shall be designed to ensure the progressive application by the Community of a single system for its relations with the co-contracting third countries as well as the identity of the rights and obligations of the Member States.

3. Paragraphs 1 and 2 shall apply to the agreements concluded with Greece, Turkey, Tunisia, Morocco, Israel, Spain and Malta.

Paragraphs 1 and 2 shall also apply to agreements which the Community concludes with other third countries in the Mediterranean region before the entry into force of this Act.

CHAPTER 2. RELATIONS WITH THE ASSOCIATED AFRICAN AND MALAGASY STATES AND WITH CERTAIN DEVELOPING COMMONWEALTH COUNTRIES

Article 109. 1. The arrangements resulting from the Convention of Association between the European Economic Community and the African and Malagasy States associated with that Community, signed on 29 July 1969, and from the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the United Republic of Tanzania, the Republic of Uganda and the Republic of Kenya, signed on 24 September 1969, shall not apply in relations between the new Member States and the States associated with the Community under the above acts.

The new Member States need not accede to the Agreement on products within the competence of the European Coal and Steel Community, signed on 29 July 1969.

2. Subject to the provisions of Articles 110 and 111, products originating in the Associated States referred to in paragraph 1 shall, on importation into the new Member States, be subject to the arrangements applied to those products before accession.

3. Subject to the provisions of Articles 110 and 111, products originating in the independent Commonwealth countries listed in Annex VI to this Act shall, on importation into the Community, be subject to the arrangements applied to those products before accession.

Article 110. For those products listed in Annex II to the EEC Treaty which are subject to a common organization of the market and for those products subject on importation into the Community to specific rules as a result of the implementation of the common agricultural policy, which originate in the Associated States referred to in Article 109(1) or in the independent Commonwealth countries referred to in Article 109(3), the new Member States shall apply on importation the Community rules under the conditions laid down in this Act and subject to the following provisions:

- (a) Where the Community rules provide for the levying of customs duties on imports from third countries, the new Member States shall, subject to the provisions of Article 111, apply the tariff arrangements which they applied before accession;
- (b) As regards protective components other than customs duties, the Council shall, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, determine, should it prove necessary, adaptations to Community rules designed to ensure that those products are imported under conditions similar to those existing before accession.

Article 111. Where alignment with the Common Customs Tariff leads to the reduction of a customs duty in a new Member State, the reduced customs duty shall apply to imports covered by Articles 109 and 110.

Article 112. 1. Products imported into the United Kingdom before the dates determined under Article 115 which originate in the independent Commonwealth countries referred to in Article 109(3) shall not, when they are re-exported to another new Member State or to the Community as originally constituted, be considered to be in free circulation within the meaning of Article 10 of the EEC Treaty.

2. Products imported into the Community as originally constituted during that same period which originated in the Associated States referred to in Article 109(1) shall not, when re-exported to another Member State, be considered to be in free circulation in the Community as originally constituted, within the meaning of Article 10 of the EEC Treaty.

3. Where there is no risk of deflection of trade, and in particular in the event of minimal disparities in the import arrangements, the Commission may derogate from paragraphs 1 and 2.

Article 113. 1. From accession, the new Member States shall communicate to the original Member States and the Commission the provisions concerning the arrangements which they apply to imports of products originating in or coming from the independent Commonwealth countries referred to in Article 109(3) or the Associated States referred to in Article 109(1).

2. From accession, the Commission shall communicate to the new Member States the internal or conventional provisions concerning arrangements applicable to imports into the Community as originally constituted of products originating in or coming from the independent Commonwealth countries referred to in Article 109(3) or the Associated States referred to in Article 109(1).

Article 114. When the Council takes decisions and when the Committee of the European Development Fund gives opinions within the Framework of the Internal Agreement on measures to be taken and procedures to be followed for the implementation of the Convention of Association between the European Economic Community and the African and Malagasy States associated with that Community, signed on 29 July 1969, of the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid, signed on 29 July 1969, and of the Internal Agreement on measures to be taken and procedures to be followed for the implementation of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the United Republic of Tanzania, the Republic of Uganda and the Republic of Kenya, signed on 24 September 1969, only the votes of the original Member States shall be counted, as the case may be, either in accordance with the weighted voting in force before accession for calculating a qualified majority or in accordance with Article 13(3) of the above-mentioned Internal Agreement on the financing and administration of Community aid.

Article 115. I. Articles 109 to 114 shall apply until 31 January 1975.

2. However, imports originating in any independent Commonwealth country referred to in Article 109(3) which has before that date, established its relations with the Community on a basis other than association shall be subject in the new Member States from the date of entry into force of its agreement with the Community and in respect of matters not covered by that agreement, to the third country arrangements applicable to those imports taking into account the transitional provisions of this Act.

3. The Council may, acting unanimously after consulting the Commission, decide to defer the date laid down in paragraph I in the event of implementation of the transitional provisions laid down in the second paragraph of Article 62 of the Convention of Association between the European Economic Community and the African and Malagasy States associated with that Community, signed on 29 July 1969, or in the second paragraph of Article 36 of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the United Republic of Tanzania, the Republic of Uganda and the Republic of Kenya, signed on 24 September 1969, for the period during which such transitional provisions are being implemented.

CHAPTER 3. RELATIONS WITH PAPUA-NEW GUINEA

Article 116. 1. Articles 109(3) and 110 to 113 shall apply until 31 December 1977 to products originating in or coming from Papua-New Guinea imported into the United Kingdom.

2. These arrangements may be reviewed, in particular if that territory becomes independent before 1 January 1978. The Council shall, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, adopt, if the need arises, such provisions as are appropriate and may prove necessary.

TITLE IV. ASSOCIATION OF OVERSEAS COUNTRIES AND TERRITORIES

Article 117. 1. The association of the non-European territories maintaining special relations with Norway or the United Kingdom and of the Anglo-French Condominium of the New Hebrides, listed in Article 24(2), shall take effect on 1 February 1975 at the earliest upon a decision of the Council taken under Article 136 of the EEC Treaty.

2. The new Member States need not accede to the Agreement on trade with overseas countries and territories in products within the province of the European Coal and Steel Community, signed on 14 December 1970.

Article 118. The provisions of the third part of Protocol No. 22 on relations between the European Economic Community and the Associated African and Malagasy States and the independent developing Commonwealth countries situated in Africa, the Indian Ocean, the Pacific Ocean and the Caribbean shall apply both to the overseas countries and territories referred to in Article 117 and to the non-European countries and territories maintaining special relations with the original Member States.

Article 119. 1. The arrangements resulting from the Council Decision of 29 September 1970 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community shall not apply in relations between those countries and territories and the new Member States.

2. Products originating in the countries and territories associated with the Community shall, on importation into the new Member States, be subject to the arrangements applied to those products before accession.

Products originating in the non-European territories maintaining special relations with Norway or the United Kingdom and in the Anglo-French Condominium of the New Hebrides, listed in Article 24(2), shall, on importation into the Community, be subject to the arrangements applied to those products before accession.

Articles 110 to 114 shall apply.

3. This Article shall apply until 31 January 1975. If Article 115(3) is applied, this date may be deferred in accordance with the procedure and under the conditions laid down in that Article.

TITLE V. CAPITAL MOVEMENTS

Article 120. 1. The new Member States may, under the conditions and within the time limits in Articles 121 to 126, defer the liberalization of capital movements provided for in the First Council Directive of 11 May 1960 for the implementation of Article 67 of the EEC Treaty and in the Second Council Directive of 18 December 1962 adding to and amending the First Directive for the implementation of Article 67 of the EEC Treaty.

2. Appropriate consultations shall take place in due course between the new Member States and the Commission about procedures for applying measures of liberalization or relaxation, the implementation of which may be deferred under the following provisions.

Article 121. 1. Denmark may:

- (a) For a period of two years after accession, defer the liberalization of purchases by non-residents of bonds denominated in Danish kroner and dealt in on the stock exchange in Denmark, including physical transfers of the securities in question;
- (b) For a period of five years after accession, defer the liberalization of purchases by persons resident in Denmark of foreign securities dealt in on the stock exchange and of repurchases from abroad of Danish securities dealt in on the stock exchange, denominated entirely or partly in foreign currency, including physical transfers of the securities in question.

2. From the date of accession, Denmark will proceed to a progressive liberalization of the operations referred to in paragraph 1(a).

Article 122. 1. Ireland may:

- (a) For a period of two years after accession, defer the liberalization of direct investments in Member States by persons resident in Ireland and the liberalization of the liquidation of direct investments in Member States by persons resident in Ireland;
- (b) For a period of thirty months after accession, defer the liberalization of the following capital movements of a personal nature:
 - Transfers of capital belonging to persons resident in Ireland who are emigrating, other than transfers connected with freedom of movement for workers which shall be liberalized from the date of accession;
 - Gifts and endowments, dowries, succession duties, and real estate investments other than those connected with freedom of movement for workers which shall be liberalized from the date of accession;

- (c) For a period of five years after accession, defer the liberalization of the operations set out in List B annexed to the Directives referred to in Article 120 and carried out by persons resident in Ireland.

2. Recognizing that it is desirable to proceed, from the date of accession, to a substantial relaxation in the rules concerning the operations referred to in paragraph 1(a), Ireland will endeavour to take appropriate measures to this end.

Article 123. 1. Norway may:

- (a) For a period of two years after accession, defer the liberalization of capital imports for direct investment, in the form of long-term loans, in undertakings already established in Norway;
- (b) For a period of two years after accession, defer the liberalization of commercial credits for a period not exceeding five years where the foreign lender is a financial institution;
- (c) For a period of two years after accession, defer the liberalization of purchases by non-residents of shares denominated in Norwegian kroner and dealt in on the stock exchange in Norway, including physical transfers of the securities in question;
- (d) For a period of five years after accession, defer the liberalization of operations effected by persons resident in Norway in foreign securities dealt in on the stock exchange, including physical transfers of the securities in question.

2. From the date of accession Norway will, when granting authorizations for the operations referred to in paragraph 1(a), avoid discrimination between Norwegian undertakings, whether or not they are controlled by undertakings of other Member States.

3. With regard to the operations referred to in paragraph 1(b), Norway will endeavour to have recourse to instruments of economic policy compatible with Community rules rather than to exchange restrictions.

4. Recognizing that it is desirable to proceed, from the date of accession, to a progressive liberalization of the operations referred to in paragraph 1(c), Norway will endeavour to take appropriate measures to this end.

Article 124. 1. The United Kingdom may:

- (a) For a period of two years after accession, defer the liberalization of direct investments in Member States by persons resident in the United Kingdom and the liberalization of the liquidation of direct investments in Member States by persons resident in the United Kingdom;
- (b) For a period of thirty months after accession, defer the liberalization of the following capital movements of a personal nature:
 - Transfers of capital belonging to persons resident in the United Kingdom who are emigrating, other than transfers connected with freedom of movement for workers which shall be liberalized from the date of accession;
 - Gifts and endowments, dowries, succession duties, and real estate investments other than those connected with freedom of movement for workers which shall be liberalized from the date of accession;
- (c) For a period of five years after accession, defer the liberalization of the operations set out in List B annexed to the Directives referred to in Article 120, and carried out by persons resident in the United Kingdom.

2. From the date of accession, the United Kingdom will proceed to a substantial relaxation in the rules concerning the operations referred to in paragraph 1(a).

Article 125. The new Member States will, circumstances permitting, carry out the liberalization of capital movements referred to in Articles 121 to 124 before the expiry of the time limits laid down in those Articles.

Article 126. For the purpose of implementing the provisions of this Title, the Commission may consult the Monetary Committee and submit appropriate proposals to the Council.

TITLE VI. FINANCIAL PROVISIONS

Article 127. The Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources, hereinafter referred to as the "Decision of 21 April 1970", shall be applied, account being taken of the following provisions.

Article 128. The revenue referred to in Article 2 of the Decision of 21 April 1970 shall also include:

- (a) Among those designated as agricultural levies, the revenue from any compensatory amount levied on imports under articles 47 and 55, and from the fixed components applied in trade between the Community as originally constituted and the new Member States and between the new Member States themselves under Article 61;

- (b) Among those designated as customs duties, the customs duties levied by the new Member States in trade with non-member States, and also customs duties levied in trade between the Community as originally constituted and the new Member States and between the new Member States themselves.

Article 129. 1. The financial contributions from Member States referred to in Article 3(2) of the Decision of 21 April 1970 shall be apportioned as follows:

— For the new Member States:

- Denmark, 2.42%,
- Ireland, 0.60%,
- Norway, 1.66%,
- United Kingdom, 19.00%;

— And for the original Member States, in accordance with the scale laid down in Article 3(2) of the Decision of 21 April 1970, after the financial contributions of the new Member States specified above have been deducted.

2. For 1973, the basis for calculating the variations referred to in Article 3(3) of the Decision of 21 April 1970 shall be:

- For the new Member States, the percentages referred to in paragraph 1;
- For the original Member States, their relative share for the preceding year, account being taken of the percentages for the new Member States specified above.

Article 130. The Communities' own resources and also the financial contributions and, where appropriate, the contributions referred to in Article 4(2), (3) and (4) of the Decision of 21 April 1970 shall be due from the new Member States to the following extent only:

- 45.0% in 1973,
- 56.0% in 1974,
- 67.5% in 1975,
- 79.5% in 1976,
- 92.0% in 1977.

Article 131. 1. From 1 January 1978, the Communities' own resources and, where appropriate, the financial contributions referred to in Article 4(2)(3) and (4) of the Decision of 21 April 1970, shall be due from the new Member States, in full, subject to the following provisions:

- (a) The increase in the relative share to be paid by each new Member State under the head of the Communities' own resources and of the financial contributions for 1978 in comparison with the relative share due for 1977, shall not exceed two-fifths of the difference between the relative share due under the head of the Communities' own resources and of the financial contributions for 1977 and the relative share which each new Member State would have had to pay under the same head for the same year, if this relative share had been calculated in accordance with the arrangements laid down for the original Member States from 1978 by the Decision of 21 April 1970.
- (b) For 1979, the increase in the relative share of each new Member State in comparison with 1978 shall not exceed that for 1978 in comparison with 1977.

2. The Commission shall carry out the calculations necessary for the application of this Article.

Article 132. Until 31 December 1979, that part of the Communities' budget which is not covered as a result of applying Articles 130 and 131 shall be incorporated into the amount apportioned for the original Member States in accordance with Article 129. The total amount thus determined shall be apportioned among the original Member States in accordance with the Decision of 21 April 1970.

TITLE VII. OTHER PROVISIONS

Article 133. The acts listed in Annex VII to this Act shall apply in respect of the new Member States under the conditions laid down in that Annex.

Article 134. 1. During the five years following accession, the Commission will examine, with the Governments concerned, whether existing measures arising from provisions laid down by law, regulation or administrative action in force in the new Member States, which had they been introduced after accession would have fallen within the scope of Article 67 of the ECSC Treaty, could, by comparison with the measures in force in the original Member States, give rise to serious distortions in conditions of competition in the coal and steel industries whether within the common market or in export markets. The Commission may, after consulting the Council, propose to the Governments concerned any action which it considers appropriate to correct such measures or to offset their effects.

2. Until 31 December 1977, the prices charged by undertakings for sales of steel on the Irish market, reduced to their equivalent at the point chosen for their price list, may not be below the prices shown in the price list in question for comparable transactions, save when authorization has been given by the Commission, in agreement with the Government of Ireland, without prejudice to the last subparagraph of Article 60(2)(b) of the ECSC Treaty.

3. If Decision No. 1/64 of the High Authority of 15 January 1964 prohibiting alignment on quotations for steel products and pig iron from State-trading countries or territories is extended after accession, that prohibition shall not apply until 31 December 1975 to products for the Danish and Norwegian markets.

Article 135. 1. If, before 31 December 1977, difficulties arise which are serious and liable to persist in any sector of the economy or which could bring about serious deterioration in the economic situation of a given area, a new Member State may apply for authorization to take protective measures in order to rectify the situation and adjust the sector concerned to the economy of the common market.

2. On application by the State concerned, the Commission shall, by emergency procedure, determine without delay the protective measures which it considers necessary, specifying the circumstances and the manner in which they are to be put into effect.

3. The measures authorized under paragraph 2 may involve derogations from the rules of the EEC Treaty and of this Act to such an extent and for such periods as are strictly necessary in order to attain the objectives referred to in paragraph 1. Priority shall be given to such measures as will least disturb the functioning of the common market.

4. In the same circumstances and according to the same procedure, any original Member State may apply for authorization to take protective measures in regard to one or more new Member States.

Article 136. 1. If, before 31 December 1977, the Commission, on application by a Member State or by any other interested party, finds that dumping is being practised between the Community as originally constituted and the new Member States or between the new Member States themselves, it shall address recommendations to the person or persons with whom such practices originate for the purpose of putting an end to them.

Should the practices continue, the Commission shall authorize the injured Member State or States to take protective measures, the conditions and details of which the Commission shall determine.

2. For the application of this Article to the products listed in Annex II to the EEC Treaty, the Commission shall evaluate all relevant factors, in particular the level of prices at which these products are imported into the market in question from elsewhere, account being taken of the provisions of the EEC Treaty relating to agriculture, in particular Article 39.

Article 137. 1. Notwithstanding Article 136, Ireland may, until 31 December 1977, take the necessary measures in cases of extreme urgency. It shall forthwith notify such measures to the Commission, which may decide to abolish or modify them.

2. This provision shall not apply to the products in Annex II to the EEC Treaty.

Article 138. Notwithstanding the second paragraph of Article 95 of the EEC Treaty, Denmark may retain until 30 June 1974 the special excise duties on table wines imported in bottles or other similar containers.

PART FIVE. PROVISIONS RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THIS ACT

TITLE I. SETTING UP OF THE INSTITUTIONS

Article 139. 1. The Parliaments of the new Member States shall, upon accession, designate their delegates to the Assembly.

2. The Assembly shall meet at the latest one month after accession. It shall make such adaptations to its rules of procedure as are made necessary by accession.

Article 140. 1. Upon accession, the office of President of the Council shall be held by the member of the Council who would have held that office in accordance with the original text of Article 2 of the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities. On expiry of this term of office, the office of President shall then be held in the order of Member States laid down in the Article referred to above as amended by Article 11.

2. The Council shall make such adaptations to its rules of procedure as are made necessary by accession.

Article 141. 1. The President, the Vice-Presidents and the members of the Commission shall be appointed upon accession. The Commission shall take up its

duties on the fifth day after its members have been appointed. The terms of office of the members in office at the time of accession shall terminate at the same time.

2. The Commission shall make such adaptations to its rules of procedure as are made necessary by accession.

Article 142. 1. Upon accession, four additional judges shall be appointed to the Court of Justice.

2. The terms of office of two of the judges appointed in accordance with paragraph 1 shall expire on 6 October 1976. Those two judges shall be chosen by lot. The terms of office of the other two judges shall expire on 6 October 1979.

3. Upon accession, a third Advocate-General shall be appointed. His term of office shall expire on 6 October 1979.

4. The Court shall make such adaptations to its rules of procedure as are made necessary by accession. The rules of procedure as adapted shall require the unanimous approval of the Council.

5. In order to give judgment in cases pending before the Court on 1 January 1973 in respect of which oral proceedings have started before that date, the full Court and the Chambers shall be composed as before accession and shall apply the rules of procedure in force on 31 December 1972.

Article 143. Upon accession, the Economic and Social Committee shall be enlarged by the appointment of fifty-one members representing the various categories of economic and social activity in the new Member States. The terms of office of the members thus appointed shall expire at the same time as those of the members in office at the time of accession.

Article 144. Upon accession, the Consultative Committee of the European Coal and Steel Community shall be enlarged by the appointment of additional members. The terms of office of the members thus appointed shall expire at the same time as those of the members in office at the time of accession.

Article 145. Upon accession, the members of the Scientific and Technical Committee shall be appointed in accordance with the procedure laid down in Article 134 of the Euratom Treaty. The Committee shall take up its duties on the fifth day after its members have been appointed. The terms of office of the members in office at the time of accession shall expire at that time.

Article 146. Upon accession, the Monetary Committee shall be enlarged by the appointment of members representing the new Member States. Their terms of office shall expire at the same time as those of the members in office at the time of accession.

Article 147. Adaptations to the Rules of the Committees established by the original Treaties and to their rules of procedure, necessitated by accession, shall be made as soon as possible after accession.

Article 148. 1. The terms of office of the new members of the Committees listed in Annex VIII shall expire at the same time as those of the members in office at the time of accession.

2. Upon accession, the membership of the Committees listed in Annex IX shall be completely renewed.

TITLE II. APPLICABILITY OF THE ACTS OF THE INSTITUTIONS

Article 149. From accession, the new Member States shall be considered as being addressees of and as having received notification of directives and decisions within the meaning of Article 189 of the EEC Treaty and of Article 161 of the Euratom Treaty, and of recommendations and decisions within the meaning of Article 14 of the ECSC Treaty, provided that those directives, recommendations and decisions have been notified to all the original Member States.

Article 150. The application in each new Member State of the acts listed in Annex X to this Act shall be deferred until the dates specified in that list.

Article 151. 1. The following shall be deferred until 1 February 1973:

- (a) The application to the new Member States of the Community rules established for production of and trade in agricultural products and for trade in certain goods processed from agricultural products which are the subject of special arrangements;
- (b) The application to the Community as originally constituted of the amendments made to these rules by this Act, including those arising from Article 153.

2. Paragraph 1 shall not apply to the adaptations referred to in Part II, point A, of Annex I, referred to in Article 29 of this Act.

3. Until 31 January 1973, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other hand, the Community as originally constituted, the other new Member States or third countries shall be those applied before accession.

Article 152. The new Member States shall put into effect the measures necessary for them to comply from the date of accession with the provisions of directives and decisions within the meaning of Article 189 of the EEC Treaty and of Article 161 of the Euratom Treaty, and with recommendations and decisions within the meaning of Article 14 of the ECSC Treaty, unless a time limit is provided for in the list in Annex XI or in any other provisions of this Act.

Article 153. 1. Adaptations to the acts of the institutions of the Communities not included in this Act or its Annexes, made by the institutions before accession in accordance with the procedure in paragraph 2 to bring those acts into line with the provisions of this Act, in particular those of Part Four, shall enter into force on accession.

2. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, or the Commission, according to which of these two institutions adopted the original act, shall to this end draw up the necessary texts.

Article 154. Notwithstanding Article 3(3), the principles concerning the general arrangements for regional aid, elaborated within the framework of the application of Articles 92 to 94 of the EEC Treaty and contained in the communication of the Commission of 23 June 1971 and also in the resolution of the Representatives of the Governments of the Member States, meeting in Council, of 20 October 1971, shall apply to the new Member States on 1 July 1973 at the latest.

These texts will be supplemented to take account of the new situation of the Community after accession, so that all the Member States are in the same situation in regard to them.

Article 155. The texts of the acts of the institutions of the Communities adopted before accession and drawn up by the Council or the Commission in the Danish, English and Norwegian languages shall, from the date of accession, be authentic under the same conditions as the texts drawn up in the four original languages. They shall be published in the *Official Journal of the European Communities* if the texts in the original languages were so published.

Article 156. Agreements, decisions and concerted practices in existence at the time of accession which come within the scope of Article 65 of the ECSC Treaty by reason of accession must be notified to the Commission within three months of accession. Only agreements and decisions which have been notified shall remain provisionally in force until a decision has been taken by the Commission.

Article 157. Provisions laid down by law, regulation or administrative action designed to ensure the protection of the health of the workers and the general public in the territories of the new Member States against the dangers arising from ionizing radiations shall, in accordance with Article 33 of the Euratom Treaty, be communicated by those States to the Commission within three months of accession.

TITLE III. FINAL PROVISIONS

Article 158. Annexes I to XI, Protocols Nos. I to 30 and the Exchange of Letters on Monetary Questions, which are attached to this Act, shall form an integral part thereof.

Article 159. The Government of the French Republic shall transmit a certified copy of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community and the Treaties amending that Treaty to the Governments of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Article 160. The Government of the Italian Republic shall transmit a certified copy of the Treaty establishing the European Economic Community, the Treaty establishing the European Atomic Energy Community and the Treaties amending or supplementing them in the Dutch, French, German and Italian languages to the Governments of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

The texts of the Treaty establishing the European Economic Community and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and the Treaties amending or supplementing them, drawn up in the Danish, English, Irish¹ and Norwegian² languages, shall be annexed to this Act. These texts shall be authentic under the same conditions as the original texts of the Treaties referred to above.

¹ See volume 1376 for the Danish texts and volume 1377/1378 for the English and Irish texts.

² See footnote 3 on p. 9 of this volume.

Article 161. A certified copy of the international agreements deposited in the archives of the Secretariat of the Council of the European Communities shall be transmitted to the Governments of the new Member States by the Secretary-General.

ANNEXES

[The annexes to the Act concerning the conditions of accession and the adjustment to the Treaties are not published herein in accordance with article 12(2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.]

PROTOCOLS

PROTOCOL NO. 1 ON THE STATUTE OF THE EUROPEAN INVESTMENT BANK

PART ONE. ADJUSTMENTS TO THE STATUTE OF THE EUROPEAN INVESTMENT BANK

Article 1. The following shall be substituted for Article 3 of the Protocol on the Statute of the Bank:¹

“*Article 3.* In accordance with Article 129 of this Treaty, the following shall be members of the Bank:

- The Kingdom of Belgium;
- The Kingdom of Denmark;
- The Federal Republic of Germany;
- The French Republic;
- Ireland;
- The Italian Republic;
- The Grand Duchy of Luxembourg;
- The Kingdom of the Netherlands;
- The Kingdom of Norway;
- The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.”

Article 2. The following shall be substituted for the first subparagraph of Article 4(1) of the Protocol on the Statute of the Bank:

“1. The capital of the Bank shall be two thousand and seventy million units of account, subscribed by the Member States as follows:

Germany	450	million
France	450	million
United Kingdom	450	million
Italy	360	million
Belgium	118.5	million
Netherlands	118.5	million
Denmark	60	million
Norway	45	million
Ireland	15	million
Luxembourg	3	million.”

Article 3. The following shall be substituted for Article 5 of the Protocol on the Statute of the Bank:

“*Article 5.* 1. The subscribed capital shall be paid up by Member States to the extent of 20% of the amounts laid down in Article 4(1).

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 298, p. 120.

2. In the event of an increase in the subscribed capital, the Board of Governors, acting unanimously, shall fix the percentage to be paid up and the arrangements for payment.

3. The Board of Directors may require payment of the balance of the subscribed capital, to such extent as may be required for the Bank to meet its obligations towards those who have made loans to it.

Each Member State shall make this payment in proportion to its share of the subscribed capital in the currencies required by the Bank to meet these obligations.

Article 4. The following shall be substituted for subparagraphs (a) and (c) of Article 9(3) of the Protocol on the Statute of the Bank:

“(a) Decide whether to increase the subscribed capital in accordance with Article 4(3) and Article 5(2);

(c) Exercise the powers provided in Articles 11 and 13 in respect of the appointment and the compulsory retirement of the members of the Board of Directors and of the Management Committee, and those powers provided in the second subparagraph of Article 13(1);”.

Article 5. The following shall be substituted for Article 10 of the Protocol on the Statute of the Bank:

“*Article 10.* Save as otherwise provided in this Statute, decisions of the Board of Governors shall be taken by a majority of its members. This majority must represent at least 40% of the subscribed capital. Voting by the Board of Governors shall be in accordance with the provisions of Article 148 of this Treaty.”

Article 6. The following shall be substituted for subparagraphs 1 to 5 of Article 11(2) of the Protocol on the Statute of the Bank:

“2. The Board of Directors shall consist of 19 directors and 10 alternates.

The directors shall be appointed by the Board of Governors for five years as shown below:

- 3 directors nominated by the Federal Republic of Germany;
- 3 directors nominated by the French Republic;
- 3 directors nominated by the Italian Republic;
- 3 directors nominated by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
- 1 director nominated by the Kingdom of Belgium;
- 1 director nominated by the Kingdom of Denmark;
- 1 director nominated by Ireland;
- 1 director nominated by the Grand Duchy of Luxembourg;
- 1 director nominated by the Kingdom of the Netherlands;
- 1 director nominated by the Kingdom of Norway;
- 1 director nominated by the Commission.

The alternates shall be appointed by the Board of Governors for five years as shown below:

- 2 alternates nominated by the Federal Republic of Germany;
- 2 alternates nominated by the French Republic;
- 2 alternates nominated by the Italian Republic;
- 2 alternates nominated by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
- 1 alternate nominated by common accord of the Benelux countries;
- 1 alternate nominated by the Commission.

The appointments of the directors and the alternates shall be renewable.

Alternates may take part in the meetings of the Board of Directors. Alternates nominated by a State, or by common accord of several States, or by the Commission, may replace directors nominated by that State, by one of those States or by the Commission respectively. Alternates shall have no right of vote except where they replace one director or more than one director or where they have been delegated for this purpose in accordance with Article 12(1).”

Article 7. The following shall be substituted for Article 12(1) of the Protocol on the Statute of the Bank:

“1. Each director shall have one vote on the Board of Directors. He may delegate his vote in all cases, according to procedures to be laid down in the rules of procedure of the Bank.”

Article 8. The following sentence shall be substituted for the second sentence of Article 12(2) of the Protocol on the Statute of the Bank:

“A qualified majority shall require thirteen votes in favour.”

Article 9. The following shall be substituted for Article 13(1) of the Protocol on the Statute of the Bank:

“1. The Management Committee shall consist of a President and four Vice-Presidents appointed for six years by the Board of Governors on a proposal from the Board of Directors. Their appointments shall be renewable.

“The Board of Governors, acting unanimously, may vary the number of members on the Management Committee.”

PART TWO. OTHER PROVISIONS

Article 10. 1. The new Member States shall, not later than two months from the date of accession, make the payments laid down in paragraph 1 of the amended Article 5 of the Statute of the Bank set out in Article 3 of this Protocol. These payments shall be made in their respective national currencies. One-fifth of the payment shall be in cash and four-fifths in the form of non-interest-bearing government notes, maturing in four equal instalments, nine months, sixteen months, twenty-three months and thirty months respectively from the date of accession. Part or all of the government notes may be redeemed before their due date by agreement between the Bank and the new Member State concerned. The

cash payments, and the proceeds of the government notes when repaid, shall be freely convertible.

2. Article 7 of the Statute of the Bank shall apply to all payments made by the new Member States in their respective national currencies under this Article. Any necessary adjustments relating to outstanding government notes shall be made at the date of maturity or advance redemption of these notes.

Article 11. 1. The new Member States shall contribute towards the statutory reserve and those provisions equivalent to reserves, as at 31 December of the year prior to accession, as stated in the Bank's approved balance sheet, the amounts corresponding to the following percentages of these reserves:

- United Kingdom, 30%,
- Denmark, 4%,
- Norway, 3%,
- Ireland, 1%.

2. The amounts of the payments under this Article shall be calculated in units of account after the Bank's annual balance sheet for the year prior to accession has been approved.

3. These amounts shall be paid in five equal instalments not later than two months, nine months, sixteen months, twenty-three months and thirty months after accession. Each of these five instalments shall be paid in the freely convertible national currency of each new Member State.

Article 12. 1. Upon accession, the Board of Governors shall increase the Board of Directors by appointing:

- 3 directors nominated by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
- 1 director nominated by the Kingdom of Denmark;
- 1 director nominated by Ireland;
- 1 director nominated by the Grand Duchy of Luxembourg;
- 1 director nominated by the Kingdom of Norway;
- 2 alternates nominated by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

2. The terms of office of the directors and alternates thus appointed shall expire at the end of the annual meeting of the Board of Governors during which the annual report for the 1977 financial year is examined.

3. At the end of the annual meeting during which the annual report for the 1972 financial year is examined, the Board of Governors shall appoint for a term of office of five years:

- 3 directors nominated by the Federal Republic of Germany;
- 3 directors nominated by the French Republic;
- 3 directors nominated by the Italian Republic;
- 1 director nominated by the Kingdom of Belgium;
- 1 director nominated by the Kingdom of the Netherlands;

- 1 director nominated by the Commission;
- 2 alternates nominated by the Federal Republic of Germany;
- 2 alternates nominated by the French Republic;
- 2 alternates nominated by the Italian Republic;
- 1 alternate nominated by common accord of the Benelux countries;
- 1 alternate nominated by the Commission.

Article 13. Upon accession, the membership of the Management Committee shall be increased by the appointment of an additional Vice-President. His term of office shall expire at the same time as those of the members of the Management Committee who hold office on the date of accession.

PROTOCOL NO. 2 ON THE FAROE ISLANDS

Article 1. So long as the Danish Government has not made the declarations referred to in Articles 25, 26 and 27 of the Act of Accession and until 31 December 1975 at the latest, no alteration shall be required in the customs treatment applicable at the time of accession to imports of products originating in and coming from the Faroe Islands into the other regions of Denmark.

Products imported from the Faroe Islands into the other regions of Denmark under the above-mentioned arrangement shall not be considered as being in free circulation in that State, within the meaning of Article 10 of the EEC Treaty, when they are reexported to another Member State.

Article 2. If the Danish Government makes the declarations referred to in Article 1, the provisions of the Act of Accession shall apply to the Faroe Islands, taking into account the following provisions:

- Imports into the Faroe Islands shall be subject to the customs duties which would have been applicable if the Treaty and Decision concerning the Accession had been applied from 1 January 1973;
- The institutions of the Community will seek, within the framework of the common organization of the market in fishery products, adequate solutions to the specific problems of the Faroe Islands;
- The authorities of the Faroe Islands may, under Community supervision, retain appropriate measures with a view to ensuring supplies of milk at reasonable prices to the Faroese population.

Article 3. If, during the period referred to in Article 1, the Danish Government, following a resolution of the local Faroese Government, informs the Council that it cannot make the declarations referred to in Article 1, the Council shall, at the request of the Danish Government, examine the situation thus created. The Council shall, on a proposal from the Commission, decide the arrangements to be made for solving the problems which could arise out of this situation for the Community and especially for Denmark and the Faroe Islands.

Article 4. Danish nationals resident in the Faroe Islands shall be considered to be nationals of a Member State within the meaning of the original Treaties only from the date on which those original Treaties become applicable to those Islands.

Article 5. The declarations referred to in Article 1 must be made simultaneously and can only give rise to a simultaneous application of the original Treaties to the Faroe Islands.

PROTOCOL NO. 3 ON THE CHANNEL ISLANDS AND THE ISLE OF MAN

Article 1. 1. The Community rules on customs matters and quantitative restrictions, in particular those of the Act of Accession, shall apply to the Channel Islands and the Isle of Man under the same conditions as they apply to the United Kingdom. In particular, customs duties and charges having equivalent effect between those territories and the Community as originally constituted and between those territories and the new Member States shall be progressively reduced in accordance with the timetable laid down in Articles 32 and 36 of the Act of Accession. The Common Customs Tariff and the ECSC unified tariff shall be progressively applied in accordance with the timetable laid down in Articles 39 and 59 of the Act of Accession, and account being taken of Articles 109, 110 and 119 of that Act.

2. In respect of agricultural products and products processed therefrom which are the subject of a special trade regime, the levies and other import measures laid down in Community rules and applicable by the United Kingdom shall be applied to third countries.

Such provisions of Community rules, in particular those of the Act of Accession, as are necessary to allow free movement and observance of normal conditions of competition in trade in these products shall also be applicable.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall determine the conditions under which the provisions referred to in the preceding subparagraphs shall be applicable to these territories.

Article 2. The rights enjoyed by Channel Islanders or Manxmen in the United Kingdom shall not be affected by the Act of Accession. However, such persons shall not benefit from Community provisions relating to the free movement of persons and services.

Article 3. The provisions of the Euratom Treaty applicable to persons or undertakings within the meaning of Article 196 of that Treaty shall apply to those persons or undertakings when they are established in the aforementioned territories.

Article 4. The authorities of these territories shall apply the same treatment to all natural and legal persons of the Community.

Article 5. If, during the application of the arrangements defined in this Protocol, difficulties appear on either side in relations between the Community and these territories, the Commission shall without delay propose to the Council such safeguard measures as it believes necessary, specifying their terms and conditions of application.

The Council shall act by a qualified majority within one month.

Article 6. In this Protocol, Channel Islander or Manxman shall mean any citizen of the United Kingdom and Colonies who holds that citizenship by virtue of the fact that he, a parent or grandparent was born, adopted, naturalized or registered in the island in question; but such a person shall not for this purpose be regarded as a Channel Islander or Manxman if he, a parent or a grandparent was born, adopted, naturalized or registered in the United Kingdom. Nor shall he be so regarded if he has at any time been ordinarily resident in the United Kingdom for five years.

The administrative arrangements necessary to identify these persons will be notified to the Commission.

PROTOCOL NO. 4 ON GREENLAND

Article 1. Denmark may retain its national provisions whereby a six month period of residence in Greenland is required to obtain a licence for engaging in certain commercial activities in that territory.

The Council may, acting in accordance with the procedure laid down in Article 57 of the EEC Treaty, decide upon a liberalization of this system.

Article 2. The institutions of the Community will seek, within the framework of the common organization of the market in fishery products, adequate solutions to the specific problems of Greenland.

PROTOCOL NO. 5 ON SVALBARD (SPITZBERGEN)

Article 1. The Kingdom of Norway shall have the right to ratify the Treaty concerning Accession to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community and to deposit its instrument of accession to the European Coal and Steel Community for the territory of the Kingdom, with the exception of Svalbard.

Article 2. If Norway avails itself of this right, the following provisions shall apply:

- (a) No amendment of the customs treatment applicable to imports into Norway of goods originating in and coming from Svalbard shall be required;
- (b) Present exports from Svalbard consist solely of coal and present no real problem. In so far as that situation might alter, particularly following decisions which could be taken within the framework of common policies, the institutions of the Community will re-examine the matter to take into account the consequences such an alteration could have with regard to the treatment applicable to imports from Svalbard;
- (c) Goods imported into Norway which receive the treatment referred to in (a) may not be considered as being in free circulation in that State within the meaning of Article 10 of the EEC Treaty when they are re-exported to another Member State.

PROTOCOL NO. 6 ON CERTAIN QUANTITATIVE RESTRICTIONS
RELATING TO IRELAND AND NORWAY

I. Ireland

1. The quantitative restrictions on imports in force in Ireland for the following products shall be progressively abolished by the opening of the following global quotas:

Period	<i>Stockings⁽¹⁾</i> CCT heading No. ex 60.03 and ex 60.04	<i>Springs for vehicles⁽²⁾</i> CCT heading No. ex 73.35	<i>Sparkling plugs and metal component parts</i> CCT heading No. ex 85.08 D	<i>Brushes and brooms of a value of not less than £1.50 per dozen</i> CCT heading No. ex 96.01 and ex 96.02	<i>Brushes and brooms valued at less than £1.50 per dozen</i> CCT heading No. ex 96.01 and ex 96.02
	Pairs		Items	Items	Items
1 January 1973 to 30 June 1973	2,000,000	50,000	300,000	130,000	600,000
1 July 1973 to 30 June 1974	5,000,000	150,000	900,000	460,000	1,600,000
1 July 1974 to 30 June 1975	6,000,000	200,000	1,250,000	660,000	2,200,000

⁽¹⁾ The quota is applicable to tights and stockings other than knee-length stockings entirely or mainly made of silk or man-made fibres, of a value of not more than £2.50 per dozen pairs.

⁽²⁾ The quota is applicable to laminated springs of iron or steel, for use as parts of vehicles, and to leaves for these springs.

These restrictions shall be abolished on 1 July 1975.

2. Ireland is authorized to retain for superphosphates (CCT heading No. 31.03 A I) an import quota for countries other than the United Kingdom. The volume of this quota shall be fixed with reference to Irish production recorded in 1970 at:

- 3% of this production volume in 1973,
- 6% of this production volume in 1974,
- Half of 8% of this production volume for the first half of 1975.

This quota shall be abolished on 1 July 1975.

3. Ireland is authorized to retain until 1 July 1975 quantitative restrictions on exports of the following products to other Member States:

<i>CCT Heading No.</i>	<i>Description of Goods</i>
ex 41.01	Raw hides and skins (fresh, salted, dried, pickled or limed), whether or not split, including sheepskins in the wool: <ul style="list-style-type: none"> — Raw hides and skins of sheep (fresh, salted, dried, pickled or limed), whether or not split, including sheepskins in the wool

<i>CCT Heading No.</i>	<i>Description of Goods</i>
44.01	Fuel wood, in logs, in billets, in twigs or in faggots; wood waste, including sawdust
44.03	Wood in the rough, whether or not stripped of its bark or merely roughed down
44.04	Wood, roughly squared or half-squared, but not further manufactured
44.05	Wood sawn lengthwise, sliced or peeled, but not further prepared, of a thickness exceeding 5 mm
ex 74.01	Copper matte; unwrought copper (refined or not); copper waste and scrap: — Copper waste and scrap
ex 75.01	Nickel mattes, nickel speiss and other intermediate products of nickel metallurgy; unwrought nickel (excluding electro-plating anodes); nickel waste and scrap: — Nickel waste and scrap
76.01	Unwrought aluminium; aluminium waste and scrap: B. Waste and scrap
78.01	Unwrought lead (including argentiferous lead); lead waste and scrap: B. Waste and scrap
79.01	Unwrought zinc; zinc waste and scrap: B. Waste and scrap

II. *Norway*

Norway is authorized to retain until 31 December 1974 quantitative restrictions on exports of the following products to other Member States:

<i>CCT Heading No.</i>	<i>Description of Goods</i>
ex 74.01	Copper matte; unwrought copper (refined or not); copper waste and scrap: — Copper waste and scrap

PROTOCOL NO. 7 ON IMPORTS OF MOTOR VEHICLES
AND THE MOTOR VEHICLE ASSEMBLY INDUSTRY IN IRELAND

Article 1. Ireland is authorized to retain, until 1 January 1985, the system applicable to assembly and import of motor vehicles (hereinafter referred to as the "Scheme") applied in accordance with the provisions of the Motor Vehicles (Registration of Importers) Act, 1968 (hereinafter referred to as the "Act").

Article 2. 1. From the date of accession, all the importers-assemblers of makes of vehicles manufactured in the Community who have been registered under the Act, and who continue to fulfil the conditions of registration, shall be authorized to import from other Member States and without restriction fully built-up vehicles of makes manufactured in other Member States.

2. From 1 January 1974, Ireland shall, within the framework of the tariff reductions which it is to carry out in accordance with the provisions of Article 32 of the Act of Accession, apply non-discriminatory tariff treatment to the vehicles imported by the importers-assemblers referred to in paragraph 1.

3. Ireland shall retain the right to replace the fiscal element contained in the customs duties applied to motor vehicles and parts thereof by internal taxes in accordance with Article 95 of the EEC Treaty and Article 38 of the Act of Accession. In particular these taxes must not entail any discrimination between the rates applied to:

- Parts manufactured in Ireland and parts imported from other Member States;
- Vehicles assembled in Ireland and fully built-up vehicles imported from other Member States;
- Parts manufactured in Ireland or imported from other Member States and vehicles assembled in Ireland or imported from other Member States.

Article 3. 1. The tariff treatment referred to in Article 2(2) shall, from 1 January 1974, also apply to a global quota which Ireland shall open, from the date of accession, to the other Member States in respect of vehicles originating in the Community other than those covered by special treatment under the Scheme.

2. This quota shall be fixed annually on the basis of a percentage of the number of vehicles assembled in Ireland during the previous year. This percentage is to be 3% in 1973 and shall increase each year by one point to reach 14% in 1984.

Ireland may allocate the amount of this quota between the following categories of vehicles:

I. Private vehicles:

- (a) With a cylinder capacity less than or equal to 1,500 cc,
- (b) With a cylinder capacity greater than 1,500 cc.

II. Commercial vehicles:

- (a) With a tare weight less than or equal to 3.5 tons,
- (b) With a tare weight greater than 3.5 tons.

The tare weight shall be established in accordance with the rules for the classification of vehicles for the purposes of the road tax in Ireland.

3. Within this allocation, Ireland may fix the quotas as follows:

<i>Category I.</i> Private vehicles	85%
of the global quota, allocated as follows:	
I. (a) (up to 1,500 cc)	75%
I. (b) (over 1,500 cc)	25%
<i>Category II.</i> Commercial vehicles	15%
of the global quota, allocated as follows:	
II. (a) (up to 3.5 tons)	75%
II. (b) (over 3.5 tons)	25%

4. If, during the period of application of the quota system, it becomes clear that this quota has not been used to the full, for reasons connected with its allocation in the manner described above, the Commission may, after consulting the Irish Government, determine the appropriate measures to be taken by the Irish Government in order to facilitate the full use of the global quota.

Article 4. Where the application of this Protocol, and of Article 2(1) in particular, gives rise to distortions in competition between importers-assemblers established in Ireland likely to jeopardize a phased transition from the system applied at the time of accession to a system which is in accordance with the EEC Treaty, the Commission may authorize the Irish Government to take appropriate measures to redress the situation. These measures may not call into question the final date for the abolition of the Scheme.

Article 5. Ireland shall carry out all additional adjustments to the Scheme with a view to facilitating the transition from the system applied at the time of accession to a system which is in accordance with the EEC Treaty.

PROTOCOL NO. 8 ON PHOSPHORUS (CCT SUBHEADING NO. 28.04 C IV)

1. From 1 January 1974 and until 31 December 1977, the United Kingdom is authorized to open an annual tariff quota for phosphorus (CCT subheading No. 28.04 C IV) of a volume corresponding to the needs of that country but not exceeding 40,000 metric tons per annum.

2. During 1974, 1975 and 1976, this quota shall carry a nil duty.

The Council may decide unanimously to alter the duty applicable to this tariff quota, taking account of the situation with regard to conditions of competition, supply and production on the phosphorus market.

3. For 1977, the Council shall by unanimous decision fix the duty to be applied to this quota. If no such decision is taken, the quota shall carry a duty equal to half the duty applicable under the Common Customs Tariff.

4. The Common Customs Tariff shall be applied by the United Kingdom from 1 January 1978.

5. The United Kingdom shall, from 1 April 1973, apply a nil duty on imports of phosphorus from the Community as originally constituted.

PROTOCOL NO. 9 ON ALUMINIUM OXIDE AND HYDROXIDE (ALUMINA)
(CCT SUBHEADING NO. 28.20 A)

1. From 1 January 1975 at the latest, the autonomous duty in the Common Customs Tariff on aluminium oxide and hydroxide (CCT subheading No. 28.20 A) shall be suspended at a level of 5.5% for an indefinite period.

2. The new Member States shall carry out the first move towards aligning their duties on this product with the Common Customs Tariff on 1 January 1976, by reducing on that date by 50% the difference between the basic duty and the 5.5% duty.

3. The new Member States shall apply the 5.5% duty from 1 July 1977.

4. The Council shall re-examine the situation if a nil duty is not applied by the Community to imports of aluminium oxide and hydroxide from the independent developing Commonwealth countries, particularly from those in the Caribbean, or if the conditions peculiar to the aluminium industry so require.

PROTOCOL NO. 10 TANNING EXTRACTS OF WATTLE (MIMOSA) (CCT SUBHEADING NO. 32.01 A) AND TANNING EXTRACTS OF CHESTNUT (CCT SUBHEADING NO. EX 32.01 C)

1. By 1 January 1974 at the latest, the autonomous duty in the Common Customs Tariff on tanning extracts of wattle (mimosa) (CCT subheading No. 32.01 A) shall be suspended at a level of 3% for an indefinite period.

2. Ireland and the United Kingdom shall apply from 1 July 1973 a nil duty on imports of tanning extracts of wattle (mimosa) (CCT subheading No. 32.01 A) and tanning extracts of chestnut (CCT subheading No. ex 32.01 C) from the Community as originally constituted.

PROTOCOL NO. 11 ON PLYWOOD (CCT HEADING NO. EX 44.15)

1. In respect of the following products:

ex 44.15 Plywood of coniferous species, without the addition of other substances, of a thickness greater than 9 mm, of which the faces are not further prepared than the peeling process,

ex 44.15 Plywood of coniferous species, without the addition of other substances, sanded, and of a thickness greater than 18.5 mm,

two autonomous nil duty Community tariff quotas shall be opened from 1 January 1974. The volume of these quotas shall be decided annually when it is established that all possibilities of supply on the internal market of the Community will be exhausted during the period for which the quotas are open.

2. The Council shall re-examine the situation in the event of a significant change occurring in nil duty imports of plywood into Ireland and the United Kingdom from Finland or in the system of tariff preferences applied by the Community to certain products originating in the developing countries.

3. Denmark, Ireland and the United Kingdom shall, from 1 April 1973, apply a nil duty to imports of plywood from the Community as originally constituted.

PROTOCOL NO. 12 ON WOOD PULP (CCT SUBHEADING NO. 47.01 A II)

1. The autonomous duty in the Common Customs Tariff on wood pulp (CCT subheading No. 47.01 A II) shall be totally suspended according to a timetable to be determined.
2. Until the date of total suspension of the above-mentioned duty, the Member States are authorized to open nil duty tariff quotas in respect of products covered by paragraph 1. They shall inform the Commission thereof.

PROTOCOL NO. 13 ON NEWSPRINT (CCT SUBHEADING NO. 48.01 A)

1. The definition of newsprint (CCT subheading No. 48.01 A) shall be amended in such a way as to reduce the lower weight limit from 48 to 40 grammes per square metre.

2. The nil duty tariff quota of 625,000 metric tons bound under the General Agreement on Tariffs and Trade will be reduced.

3. Each year an autonomous nil duty Community tariff quota shall be opened when it has been established that all possibilities of supply on the internal market of the Community will be exhausted during the period for which the quota is opened.

PROTOCOL NO. 14 ON UNWROUGHT LEAD (CCT SUBHEADING NO. 78.01 A)

1. In respect of argentiferous lead defined as follows:

78.01 A I Unwrought lead containing not less than 0.02% silver, intended for refining (argentiferous lead)

a nil duty Community tariff quota shall be opened until the entry into force of a total suspension, for an indefinite period, of the duty on argentiferous lead. The new Member States shall participate in this tariff quota from 1 January 1974. Its annual volume shall be equal to the total of the applications made by the Member States concerned, plus a reserve.

This Community tariff quota shall be administered according to a system which makes it possible to ensure that the argentiferous lead thus imported is in fact refined by those to whom it is allocated.

2. Argentiferous lead shall be subject to an *ad valorem* duty of 4.5%.

3. The autonomous duty on argentiferous lead shall be suspended at a level of 2% from 1 January 1975.

4. The Council shall review annually the possibility of a total suspension, for an indefinite period, of the autonomous duty on argentiferous lead.

5. With regard to unwrought lead other than argentiferous lead the following measures shall be applied:

- (a) On 1 January 1974, the present duty of 1.32 ua/100 kg shall be altered to an *ad valorem* duty of 4.5% with a minimum charge of 1.1 ua/100 kg;
- (b) From 1 January 1974, the new Member States shall participate in the nil duty Community tariff quota of 55,000 metric tons for unwrought lead other than argentiferous lead. From 1975 onwards, the volume will decrease in order to achieve the abolition of the quota by 31 December 1977;
- (c) Before the quota is abolished, the Council shall examine the situation with a view to deciding on a possible reduction of the autonomous duty on unwrought lead other than argentiferous lead, it being understood that the duty thus reduced must include a minimum charge of 1.1 ua/100 kg.

PROTOCOL NO. 15 ON UNWROUGHT ZINC (CCT SUBHEADING NO. 79.01 A)

1. From 1 January 1974, unwrought zinc (CCT subheading No. 79.01 A) shall be subject to a duty of 4.5% with a minimum charge of 1.1. ua/100 kg.

2. From the same date, the new Member States shall participate in the decreasing annual nil duty Community tariff quota in respect of unwrought zinc, the initial volume of which was 30,000 metric tons for 1971. The tariff quota for 1974 shall be fixed at a volume equal to that for 1973. The progressive reduction of the volume shall be resumed in 1975 until the quota is abolished on 31 December 1977.

PROTOCOL NO. 16 ON MARKETS AND TRADE IN AGRICULTURAL PRODUCTS

1. The application by the new Member States of the Community agricultural rules, combined with the transitional measures provided for in Title II of Part Four in the Act of Accession will, from the time of application of those provisions, result in the extension to the whole of the Community of Community preference for agricultural products.

2. The organization of the markets has as its essential feature to enable intra-Community trade to develop in conditions comparable with those existing on an internal market.

3. The geographical extension of the Community may, however, give rise to problems which should be avoided concerning fluidity of trade, particularly in the cereals sector (wheat and rice).

The institutions of the Community shall, on application of the regulations on the common organization of the markets, ensure that the free circulation of all products is guaranteed in accordance with the objectives set out in the EEC Treaty and in the regulations concerned.

4. Changes in the structure of international trade constitute a natural result of the enlargement of the Community.

5. While respecting the provisions of Articles 39 and 110 of the EEC Treaty, it should be possible during the period of application of the transitional measures to meet, when the time comes, problems which may arise for certain third countries and in certain specific cases.*

If such problems do arise, the institutions will examine the specific cases in the light of all the factors relevant to the situation at the time, just as they have done hitherto in similar cases; and during the period of application of the transitional measures they will, in so far as is necessary, have to take measures likely to solve these problems, in accordance with the principles of the common agricultural policy and within the framework of its mechanisms.

6. In order to overcome difficulties which may arise on the Community markets from the application of the transitional mechanisms, the institutions of the Community have available and will, where necessary, make use of the various means of action stemming from the provisions of the EEC Treaty, from the acts taken in implementing that Treaty and from the provisions of this Act.

* The Conference between the European Communities and the States which applied for accession to these Communities noted, at its meetings with the United Kingdom on 11/12 May 1971, with Ireland on 7 June 1971, with Norway on 21 June 1971, and with Denmark on 12 July 1971, that these specific cases "in so far as can be foreseen at present will be confined to butter, sugar, bacon and certain fruit and vegetables".

PROTOCOL NO. 17 ON THE IMPORT OF SUGAR BY THE UNITED KINGDOM FROM THE EXPORTING COUNTRIES AND TERRITORIES REFERRED TO IN THE COMMONWEALTH SUGAR AGREEMENT

1. Until 28 February 1975, the United Kingdom is authorized to import from the exporting countries and territories referred to in the Commonwealth Sugar Agreement, on the following terms, quantities of sugar within the negotiated price quotas under that Agreement.

2. The following shall be charged at the time of importation:

- (a) A special levy, equal to the difference between the c.i.f. equivalent of the agreed purchase price and the price at which the sugar is marketed in the United Kingdom. Article 55(1)(b) of the Act of Accession shall not apply;
- (b) A charge based on the difference between the world c.i.f. price of raw sugar and the c.i.f. equivalent of the agreed purchase price; this charge will be used to finance the costs involved in the re-selling of the sugar by the United Kingdom Sugar Board.

However, if the world c.i.f. price of raw sugar exceeds the c.i.f. equivalent of the agreed purchase price, the Board shall pay the difference to the importer.

3. The price at which the sugar in question is marketed in the United Kingdom shall be fixed at a level such as to allow the quantities in question effectively to be marketed without prejudicing the marketing of Community sugar.

4. Notwithstanding the provisions of Article 15(1) of Regulation (EEC) No. 766/68 laying down general rules for the grant of export refunds for sugar, the export refund applicable in the United Kingdom may be granted for white sugar produced from raw sugar imported under the terms of this Protocol.

5. The Council shall, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, adopt the measures necessary for implementing the provisions of this Protocol in such a way as to ensure the proper functioning of the common organization of the market in sugar and in particular to ensure that, in the application of the provisions laid down in paragraph 2, the price at which the sugar is marketed in the United Kingdom is respected.

PROTOCOL NO. 18 ON THE IMPORT OF NEW ZEALAND BUTTER
AND CHEESE INTO THE UNITED KINGDOM

Article 1. 1. The United Kingdom is authorized, as a transitional arrangement, to import from New Zealand certain quantities of butter and cheese, on the following terms.

2. The quantities referred to in paragraph 1 shall be:

(a) In respect of butter, for the first five years:

- 1973, 165,811 metric tons,
- 1974, 158,902 metric tons,
- 1975, 151,994 metric tons,
- 1976, 145,085 metric tons,
- 1977, 138,176 metric tons;

(b) In respect of cheese:

- 1973, 68,580 metric tons,
- 1974, 60,960 metric tons,
- 1975, 45,720 metric tons,
- 1976, 30,480 metric tons,
- 1977, 15,240 metric tons.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, may make adjustments between those quantities of butter and cheese, provided that the tonnage expressed as milk equivalent corresponding to the total quantities laid down for those two products for the year in question remains unaltered.

3. The quantities of butter and cheese specified in paragraph 2 shall be imported into the United Kingdom at a price the observance of which must be guaranteed at the c.i.f. stage by New Zealand. That price shall be fixed at a level which enables New Zealand to realize a price representing the average price obtained by that country on the United Kingdom market during 1969, 1970, 1971 and 1972.

4. The products imported into the United Kingdom in accordance with the provisions of this Protocol may not become the subject of intra-Community trade or of re-exportation to third countries.

Article 2. 1. Special levies shall be applied to imports into the United Kingdom of the quantities of butter and cheese specified in Article 1. Article 55(1)(b) of the Act of Accession shall not be applicable.

2. The special levies shall be fixed on the basis of the c.i.f. price referred to in Article 1(3) and of the market price of the products in question within the United Kingdom, at a level such as to allow the quantities of butter and cheese to be effectively marketed without prejudicing the marketing of Community butter and cheese.

Article 3. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt the measures necessary for implementing Articles 1 and 2.

Article 4. The Community shall continue its efforts to promote the conclusion of an international agreement on milk products so that, as soon as possible, conditions on the world market may be improved.

Article 5. 1. The Council shall, during 1975, review the situation as regards butter in the light of prevailing conditions and of supply and demand developments in the major producing and consuming countries of the world, particularly in the Community and in New Zealand. During that review, among the considerations to be taken into account shall be the following:

- (a) Progress towards an effective world agreement on milk products, to which the Community and other important producing and consuming countries would be parties;
- (b) The extent of New Zealand's progress towards diversification of its economy and exports, it being understood that the Community will strive to pursue a commercial policy which does not run counter to this progress.

2. Appropriate measures to ensure the maintenance after 31 December 1977 of exceptional arrangements in respect of imports of butter from New Zealand, including the details of such arrangements, shall be determined by the Council, acting unanimously on a proposal from the Commission, in the light of that review.

3. After 31 December 1977, the exceptional arrangements laid down for imports of cheese may no longer be retained.

PROTOCOL NO. 19 ON SPIRITUOUS BEVERAGES OBTAINED FROM CEREALS

1. The Council, acting in accordance with the procedure provided for in Article 43(2) of the EEC Treaty, shall decide the necessary measures to facilitate the use of Community cereals in the manufacture of spirituous beverages obtained from cereals, and in particular of whisky, exported to third countries, so that these measures may be applied in due time.

2. These measures, which may be taken within the framework of the Regulation on the common organization of the market in cereals or of the regulation to be adopted on the common organization of the market in alcohol must fit into the framework of the general Community policy for alcohol, avoiding any discrimination between these products and other alcohol, account being taken of the particular situations peculiar to each case.

PROTOCOL NO. 20 ON NORWEGIAN AGRICULTURE

The High Contracting Parties,

Desiring to solve the problems which the accession of Norway to the European Economic Community creates for the farmers of that country;

Taking into consideration the anxieties expressed by the Norwegian Government concerning the fact that Norway's agriculture is at a disadvantage as regards production owing to the country's geographical position and configuration; that the same factors determine the particular demographic problems of Norway and involve, for the agricultural holdings of that country, relatively high production costs, which have necessitated a general system of support measures for the purpose of maintaining a balanced social structure, and an equitable standard of living for the agricultural population;

Recognize the particular problems which the accession of Norway to the European Economic Community creates for the farmers of that country, particularly in view of the fact that a simple alignment of the prices received by Norwegian producers with the level of Community prices would cause a substantial loss in earnings, with unfavourable consequences from the demographic and social point of view;

Recognize in particular that the transitional period could not solve these problems and that it is therefore necessary to envisage specific arrangements — which should not be regarded as constituting a precedent — with the object of maintaining the standard of living of Norwegian farmers, in compliance with the rules governing the common agricultural policy;

Have agreed the following provisions:

1. Subject to the temporary derogations referred to in the following paragraphs, the system applied to Norwegian agriculture must be devised in such a way as not to compromise the functioning of the common agricultural policy, and particularly of the common organization of markets, throughout the Community.

2. Norway shall apply the Community's agricultural rules in accordance with the relevant provisions of the Act of Accession.

3. The problem of Norwegian subsidies for transport costs, which are intended to compensate for the particularly unfavourable effects of the long distances between production areas and natural outlets and the fact that agricultural regions are widely dispersed, must be adequately resolved by applying the provisions of the EEC Treaty.

4. A support system shall be introduced in Norway which should permit the maintenance of the farmers' standard of living. Support shall be given in so far as is necessary for achieving this objective. The support may not be linked with the product sold, nor include subsidies in respect of producer prices, and this will require changes in the support measures currently in force in Norway. The support shall be varied according to the regions and the categories of farmers concerned. The measures to be taken shall be adapted to the various types of production.

5. Norway shall have the option of maintaining until 31 December 1975, by way of derogation, the subsidies granted at present. Producer price subsidies shall be reduced by amounts corresponding to the increases in market prices resulting from the alignment of these market prices with the level of the common prices.

6. In the horticultural sector and for potatoes, Norway is authorized until 31 December 1977, by way of derogation, to replace quantitative restrictions on imports by provisions making it possible to maintain, for certain products, a price level comparable to the price ruling on the Norwegian market before accession. These provisions shall constitute a system of minimum prices to be fixed on the Norwegian market below which countervailing charges may be applied to imports from any source; as regards imports of these products intended for processing, the countervailing charge may be suspended, whereas for deliveries of home-grown products intended for processing a refund corresponding to the amount of this charge may be granted. The transitional provisions agreed for customs duties shall continue to apply.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt the measures necessary for implementing the provisions of this paragraph.

7. For products in the pigmeat, eggs and poultry sectors, the compensatory amount applicable to imports into Norway until the first reduction shall be calculated, notwithstanding Articles 75, 77, and 79 of the Act of Accession, on the basis of the difference between the prices for slaughtered pigs, eggs in shell and slaughtered poultry on the Norwegian market, on the one hand, and on the market of the Community as originally constituted and of each of the other new Member States, on the other.

The compensatory amount referred to in the first subparagraph shall be reduced by a quarter on 1 November 1973, a quarter on 1 November 1974, a quarter on 1 November 1975 and abolished on 1 November 1976, without prejudice to the application after this date of Articles 75, 77 and 79 of the Act of Accession.

The Council shall, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, adopt the measures necessary for implementing the provisions of this paragraph.

8. By 30 June 1974 at the latest, and in respect of horticulture and potatoes by 30 June 1976 at the latest, the Commission shall make proposals to the Council including, if appropriate, proposals on expenditure eligible for Community financing in accordance with the provisions of the EEC Treaty with a view to putting into operation, upon expiry of the periods provided for in paragraphs 5 and 6, the support system in accordance with paragraph 4.

9. Under Community supervision, and without prejudice to the provisions of paragraphs 1 to 8, appropriate measures shall be taken in Norway to ensure a supply of milk which is sufficient regularly to meet the liquid milk consumption of the population, and in such a way that the present high level of milk consumption is not endangered. The Council shall, according to the procedure of Article 43(2) of the EEC Treaty, adopt the provisions necessary to this end, which may include subsidies.

10. If any subsequent development of the common agricultural policy or of other Community policies should include Community measures enabling a total or a partial solution of the special problems of Norwegian agriculture, those Community measures, and any possible Community financing, would replace the specific measures taken in Norway.

11. The institutions of the Community shall periodically review the conditions and procedures for implementing the arrangements applied in Norway.

PROTOCOL NO. 21 ON THE FISHERIES REGIME FOR NORWAY

The High Contracting Parties,

Recognizing the very great importance of the fishing industry for Norway,

Considering that, because of the special geographical situation of Norway, fisheries and the industries connected therewith constitute an essential activity for the population of a large part of the coastal areas where other possibilities of employment are limited,

Conscious of the importance, both for Norway and for the Community as a whole, of maintaining a satisfactory demographic balance in the areas of this country which are essentially dependent on inshore fishing, and sharing the objectives of the Norwegian Government in this field,

Confirm that, within the framework of Article 101 of the Act of Accession, Norway is authorized to limit fishing in those waters which come under its sovereignty or jurisdiction, situated within a limit of twelve nautical miles, between Egersund and the frontier between Norway and the Union of Soviet Socialist Republics,

Agree to recommend the institutions of the Community to take particular account, during the examination provided for in Article 103 of the Act of Accession, of the problems facing Norway in the field of fisheries, both in the context of its general economy and for reasons stemming from the particular demographic and social structures of the country, and so to act that any provisions which may then be made are drawn up accordingly; these provisions may include, among other measures, an extension of the derogations beyond 31 December 1982, to an appropriate degree and in accordance with rules to be determined.

PROTOCOL NO. 22 ON RELATIONS BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND THE ASSOCIATED AFRICAN AND MALAGASY STATES AND ALSO THE INDEPENDENT DEVELOPING COMMONWEALTH COUNTRIES SITUATED IN AFRICA, THE INDIAN OCEAN, THE PACIFIC OCEAN AND THE CARIBBEAN

I

1. The European Economic Community shall offer the independent Commonwealth countries listed in Annex VI to the Act of Accession the possibility of ordering their relations with the Community in the spirit of the Declaration of Intent adopted by the Council at its meeting held on 1/2 April 1963, according to one of the following formulae at their choice:

- Participation in the Convention of Association which, upon the expiry of the Convention of Association signed on 29 July 1969, will govern relations between the Community and the Associated African and Malagasy States which signed the latter Convention;
- The conclusion of one or more special conventions of association on the basis of Article 238 of the EEC Treaty comprising reciprocal rights and obligations, particularly in the field of trade;
- The conclusion of trade agreements with a view to facilitating and developing trade between the Community and those countries.

2. For practical reasons, the Community desires that the independent Commonwealth countries to which its offer is addressed, should take up a position with respect to this offer as soon as possible after accession.

The Community proposes to the independent Commonwealth countries listed in Annex VI to the Act of Accession that the negotiations envisaged for the conclusion of agreements based on one of the formulae contained in the offer should begin as from 1 August 1973.

The Community accordingly invites the independent Commonwealth countries which choose to negotiate within the framework of the first formula to participate side by side with the Associated African and Malagasy States in negotiating the new Convention to follow the Convention signed on 29 July 1969.

3. In the event of Botswana, Lesotho or Swaziland choosing one of the first two formulae contained in the offer:

- Appropriate solutions must be found for the specific problems arising from the special circumstances of these countries, which are in a customs union with a third country;
- The Community must, in the territory of those States, enjoy tariff treatment not less favourable than that applied by those States to the most-favoured third country;
- The provisions of the system applied, and particularly the rules of origin must be such as to avoid any risk of trade deflection to the detriment of the Community resulting from the participation of those States in a customs union with a third country.

II

1. As regards the association arrangements to be made on the expiry of the Convention of Association signed on 29 July 1969, the Community is ready to pursue its policy of association both with regard to the Associated African and Malagasy States and with regard to the independent developing Commonwealth countries which become parties to the same association.

2. The accession of the new Member States to the Community and the possible extension of the policy of association should not be the source of any weakening in the Community's relations with the Associated African and Malagasy States which are parties to the Convention of Association signed on 29 July 1969.

The Community's relations with the Associated African and Malagasy States ensure for those States a range of advantages and are based on structures which give the Association its distinctive character in the fields of trade relations, financial and technical cooperation and joint institutions.

3. The Community's objective in its policy of association shall remain the safeguarding of what has been achieved and of the fundamental principles referred to above.

4. The provisions of this association, which will be defined during the negotiations referred to in the third subparagraph in Part I(2) of this Protocol, must similarly take account of the special economic conditions common to the independent developing Commonwealth countries situated in Africa, the Indian Ocean, the Pacific Ocean and the Caribbean, and the Associated African and Malagasy States, the experience acquired within the framework of association, the wishes of the Associated States and the consequences for those States of the introduction of the generalized preference scheme.

III

The Community will have as its firm purpose the safeguarding of the interests of all the countries referred to in this Protocol whose economies depend to a considerable extent on the export of primary products, and particularly of sugar.

The question of sugar will be settled within this framework, bearing in mind with regard to exports of sugar the importance of this product for the economies of several of these countries and of the Commonwealth countries in particular.

PROTOCOL NO. 23 ON THE APPLICATION BY THE NEW MEMBER STATES OF THE
GENERALIZED TARIFF PREFERENCE SCHEME APPLIED BY THE EUROPEAN
ECONOMIC COMMUNITY

1. The new Member States are authorized to defer until 1 January 1974 the application of the generalized tariff preference scheme applied by the European Economic Community to products originating in the developing countries.

2. However, in respect of products falling under Regulations (EEC) Nos. 2796/71, 2797/71, 2798/71 and 2799/71, Ireland is authorized until 31 December 1975 to apply, *vis-à-vis* countries benefiting from generalized preferences, customs duties equal to the duties applied in respect of the same products *vis-à-vis* Member States other than the United Kingdom.

PROTOCOL NO. 24 ON THE PARTICIPATION OF THE NEW MEMBER STATES
IN THE FUNDS OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY

The contributions of the new Member States to the funds of the European Coal and Steel Community shall be fixed as follows:

- United Kingdom, 57,000,000 ua,
- Norway, 1,162,500 ua,
- Denmark, 635,500 ua,
- Ireland, 77,500 ua.

Payment of these contributions shall take place in three equal annual instalments beginning on accession.

Each instalment shall be paid in the freely convertible national currency of each new Member State.

PROTOCOL NO. 25 ON THE EXCHANGE OF INFORMATION WITH DENMARK
IN THE FIELD OF NUCLEAR ENERGY

Article 1. 1. From the date of accession, such information as has been communicated to Member States, persons and undertakings, in accordance with Article 13 of the Euratom Treaty, shall be placed at the disposal of Denmark, which shall give it limited distribution within its territory under the conditions laid down in that Article.

2. From the date of accession, Denmark shall place at the disposal of the European Atomic Energy Community an equivalent volume of information in the sectors specified below. This information will be set forth in detail in a document transmitted to the Commission. The Commission shall communicate this information to Community undertakings under the conditions laid down in the above-mentioned Article.

3. The sectors in which Denmark shall make information available to the Community are as follows:

- DOR heavy water moderated organic cooled reactor;
- DT-350, DK-400 heavy water pressure vessel reactors;
- High temperature gas loop;
- Instrumentation systems and special electronic equipment;
- Reliability;
- Reactor physics, reactor dynamics and heat exchange;
- In-pile testing of materials and equipment.

4. Denmark shall undertake to supply the Community with any information complementary to the reports which it shall communicate, in particular during visits by Community personnel or personnel from the Member States to the Risø Centre, under conditions to be determined by mutual agreement in each case.

Article 2. 1. In those sectors in which Denmark places information at the disposal of the Community, the competent authorities, at present the "Atomenergikommission", shall grant upon request licences on commercial terms to Member States, persons and undertakings of the Community where they possess exclusive rights to patents filed in Member States of the Community and in so far as they have no obligation or commitment in respect of third parties to grant or offer to grant an exclusive or partially exclusive licence to the rights in these patents.

2. Where an exclusive or partially exclusive licence has been granted, Denmark shall encourage and facilitate the granting of sublicences on commercial terms to Member States, persons and undertakings of the Community by the holders of such licences.

Such exclusive or partially exclusive licences shall be granted on a normal commercial basis.

PROTOCOL NO. 26 ON THE EXCHANGE OF INFORMATION WITH IRELAND
IN THE FIELD OF NUCLEAR ENERGY

Article 1. 1. From the date of accession, such information as has been communicated to Member States, persons and undertakings, in accordance with Article 13 of the Euratom Treaty, shall be placed at the disposal of Ireland, which shall give it limited distribution within its territory under the conditions laid down in that Article.

2. From the date of accession, Ireland shall place at the disposal of the European Atomic Energy Community information obtained in the nuclear field in Ireland, which is given limited distribution, in so far as strictly commercial applications are not involved. The Commission shall communicate this information to Community undertakings under the conditions laid down in the above-mentioned Article.

3. This information shall mainly concern studies for the development of a power reactor and work on radioisotopes and their application in medicine, including the problems of radiation protection.

Article 2. 1. In those sectors in which Ireland places information at the disposal of the Community, the competent authorities shall grant upon request licences on commercial terms to Member States, persons and undertakings of the Community where they possess exclusive rights to patents filed in Member States of the Community and in so far as they have no obligation or commitment in respect of third parties to grant or offer to grant an exclusive or partially exclusive licence to the rights in these patents.

2. Where an exclusive or partially exclusive licence has been granted, Ireland shall encourage and facilitate the granting of sublicences on commercial terms to Member States, persons and undertakings of the Community by the holders of such licences.

Such exclusive or partially exclusive licences shall be granted on a normal commercial basis.

PROTOCOL NO. 27 ON THE EXCHANGE OF INFORMATION WITH NORWAY
IN THE FIELD OF NUCLEAR ENERGY

Article 1. 1. From the date of accession, such information as has been communicated to Member States, persons and undertakings, in accordance with Article 13 of the Euratom Treaty, shall be placed at the disposal of Norway, which shall give it limited distribution within its territory under the conditions laid down in that Article.

2. From the date of accession, Norway shall place at the disposal of the European Atomic Energy Community an equivalent volume of information in the sectors specified below. This information will be set forth in detail in a document transmitted to the Commission. The Commission shall communicate this information to Community undertakings under the conditions laid down in the above-mentioned Article.

3. The sectors in which Norway shall make information available to the Community are as follows:

- Reactor technology;
- Fuel and materials technology;
- Reactor dynamics, control and instrumentation;
- Nuclear safety;
- Radioisotope technology;
- Reprocessing chemistry and methods of analysis;
- Fundamental physics research;
- Marine propulsion;
- Miscellaneous (reviews, activity reports, etc.).

4. Norway shall undertake to supply the Community with any information complementary to the reports which it shall communicate, in particular during visits by Community personnel or personnel from the Member States to the Institutt for Atomenergi (IFA), under conditions to be determined by mutual agreement in each case.

Article 2. 1. In those sectors in which Norway places information at the disposal of the Community, the competent authorities, at present the Institutt for Atomenergi, shall grant upon request licences on commercial terms to Member States, persons and undertakings of the Community where they possess exclusive rights to patents filed in Member States of the Community and in so far as they have no obligation or commitment in respect of third parties to grant or offer to grant an exclusive or partially exclusive licence to the rights in these patents.

2. Where an exclusive or partially exclusive licence has been granted, Norway shall encourage and facilitate the granting of sublicences on commercial terms to Member States, persons and undertakings of the Community by the holders of such licences.

Such exclusive or partially exclusive licences shall be granted on a normal commercial basis.

PROTOCOL NO. 28 ON THE EXCHANGE OF INFORMATION
WITH THE UNITED KINGDOM IN THE FIELD OF NUCLEAR ENERGY

Article 1. 1. From the date of accession, such information as has been communicated to Member States, persons and undertakings in accordance with Article 13 of the Euratom Treaty, shall be placed at the disposal of the United Kingdom, which shall give it limited distribution within its territory under the conditions laid down in that Article.

2. From the date of accession, the United Kingdom shall place at the disposal of the European Atomic Energy Community an equivalent volume of information in the sectors set out in the annexed list. This information will be set forth in detail in a document transmitted to the Commission. The Commission shall communicate this information to Community undertakings under the conditions laid down in the above-mentioned Article.

3. In view of the Community's greater interest in certain sectors, the United Kingdom shall lay special emphasis on the transmission of information in the following sectors:

- Fast reactor research and development (including safety);
- Fundamental research (applicable to reactor types);
- Reactor safety (other than fast reactors);
- Metallurgy, steel, zirconium alloys and concrete;
- Compatibility of structural materials;
- Experimental fuel fabrication;
- Thermohydrodynamics;
- Instrumentation.

Article 2. 1. In those fields in which the United Kingdom places information at the disposal of the Community, the competent authorities, at present the United Kingdom Atomic Energy Authority and the United Kingdom Generating Boards, shall grant upon request licences on commercial terms to Member States, persons and undertakings of the Community where they possess exclusive rights to patents filed in the Member States of the Community and in so far as they have no obligation or commitment in respect of third parties to grant or offer to grant an exclusive or partially exclusive licence to the rights in these patents.

2. Where an exclusive or partially exclusive licence has been granted, the United Kingdom shall encourage and facilitate the granting of sublicences on commercial terms to the Member States, persons and undertakings of the Community by the holders of such licences.

Such exclusive or partially exclusive licences shall be granted on a normal commercial basis.

ANNEX

LIST OF SECTORS REFERRED TO IN ARTICLE 1(2)

- I. Basic science:
 - Reactor physics,
 - Basic work in metallurgy and chemistry,
 - Work on isotopes,
 - Chemical engineering;
- II. Reactors:
 - (a) Research and development on reactor systems,
 - (b) Operating experience with Magnox reactors (including research on reactor operation),
 - (c) Reactor safety (except fast reactors),
 - (d) Fast reactor research and development (including safety),
 - (e) Operating experience with materials-testing reactors;
- III. Materials and components:
 - (a) Graphite and coolant chemistry,
 - (b) Compatibility of structural materials for reactors,
 - (c) Steel and concrete (including corrosion); welding and weld tests,
 - (d) Experimental fuel fabrication and evaluation of fuel design and performance,
 - (e) Heat exchange,
 - (f) Metallurgy;
- IV. Instrumentation (including health physics instrumentation);
- V. Radiobiology;
- VI. Marine propulsion.

PROTOCOL NO. 29 ON THE AGREEMENT
WITH THE INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY

The Kingdom of Denmark, Ireland and the Kingdom of Norway undertake to accede, under conditions to be established therein, to the Agreement¹ between certain original Member States jointly with the European Atomic Energy Community, on the one hand, and the International Atomic Energy Agency, on the other hand, on the application in the territories of certain Member States of the Community of the guarantees provided for in the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons.²

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1043, p. 213.

² *Ibid.*, vol. 729, p. 161.

PROTOCOL NO. 30 ON IRELAND

The High Contracting Parties,

Desiring to settle certain special problems of concern to Ireland, and

Having agreed the following provisions,

Recall that the fundamental objectives of the European Economic Community include the steady improvement of the living standards and working conditions of the peoples of the Member States and the harmonious development of their economies by reducing the differences existing between the various regions and the backwardness of the less-favoured regions;

Take note of the fact that the Irish Government has embarked upon the implementation of a policy of industrialization and economic development designed to align the standards of living in Ireland with those of the other European nations and to eliminate under-employment while progressively evening out regional differences in levels of development;

Recognize it to be in their common interest that the objectives of this policy be so attained;

Agree to recommend to this end that the Community institutions implement all the means and procedures laid down by the EEC Treaty, particularly by making adequate use of the Community resources intended for the realization of the Community's above-mentioned objectives;

Recognize in particular that, in the application of Articles 92 and 93 of the EEC Treaty, it will be necessary to take into account the objectives of economic expansion and the raising of the standard of living of the population.

EXCHANGE OF LETTERS ON MONETARY QUESTIONS

I

Brussels, 22 January 1972

Your Excellency,

I. At the Ministerial Meeting of the Conference on 7 June 1971, it was agreed that the declaration on monetary questions which I made at the Meeting should form the subject of an exchange of letters annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties. I therefore now have the honour to confirm that at that meeting I made the following declaration:

“(a) We are prepared to envisage an orderly and gradual run-down of official sterling balances after our accession.

“(b) We shall be ready to discuss after our entry into the Communities what measures might be appropriate to achieve a progressive alignment of the external characteristics and practices in relation to sterling with those of other currencies in the Community in the context of progress towards economic and monetary union in the enlarged Community, and we are confident that official sterling* can be handled in a way which will enable us to take our full part in that progress.

“(c) In the meantime we shall manage our policies with a view to stabilizing the official sterling balances in a way which would be consistent with these longer term objectives.

“(d) I hope that the Community will regard this statement as disposing satisfactorily of the question of sterling and associated matters, leaving only the arrangements for UK compliance with the Directives relating to capital movements under the Treaty of Rome to be settled in the course of the negotiations.”

2. At the same meeting on 7 June, the above declaration was agreed by the Community delegation.

3. I understand that the delegations of the Kingdom of Denmark, Ireland and the Kingdom of Norway have also signified their agreement to the above-mentioned declaration as confirmed by the present letter.

4. I would be grateful if you would kindly acknowledge receipt of this letter and confirm the agreement of the Governments of the Member States of the Community and of the Governments of the Kingdom of Denmark, Ireland and the Kingdom of Norway to the above-mentioned declaration.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

G. RIPPON
Chancellor of the Duchy of Lancaster

Mr. G. Thorn
Minister of Foreign Affairs
of the Grand Duchy of Luxembourg

* “Official sterling” means “official sterling balances”.

II

Brussels, 22 January 1972

Your Excellency,

You were good enough to make the following communication to me in your letter of today's date:

[*See letter I*]

I have the honour to acknowledge receipt of this communication and to confirm the agreement of the Governments of the Member States of the Community and of the Governments of the Kingdom of Denmark, Ireland and the Kingdom of Norway to the declaration contained in paragraph 1 of your letter.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

G. THORN

Ministre des Affaires étrangères
du Grand-Duché de Luxembourg

P. HARMEL

Ministre des Affaires étrangères
du Royaume de Belgique
Minister van Buitenlandse Zaken
van het Koninkrijk België

P. J. HILLERY

Aire Gnóthaí Eachtracha na
hÉireann

I. NØRGAARD

Kongeriget Danmarks
udenrigsøkonomiminister

A. MORO

Ministro per gli Affari Esteri.
della Repubblica Italiana

W. SCHEEL

Bundesminister des Auswärtigen
der Bundesrepublik Deutschland

W. K. N. SCHMELZER

Minister van Buitenlandse Zaken
van het Koninkrijk der Nederlanden

M. SCHUMANN

Ministre des Affaires étrangères
de la République française

A. CAPPELEN

Kongeriket Norges utenriksminister

Mr. G. Rippon
Chancellor of the Duchy of Lancaster

FINAL ACT

The Plenipotentiaries of

His Majesty the King of the Belgians,
 Her Majesty the Queen of Denmark,
 The President of the Federal Republic of Germany,
 The President of the French Republic,
 The President of Ireland,
 The President of the Italian Republic,
 His Royal Highness the Grand Duke of Luxembourg,
 Her Majesty the Queen of the Netherlands,
 His Majesty the King of Norway,
 Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Council of the European Communities represented by its President,

Assembled at Brussels on the twenty-second day of January one thousand nine hundred and seventy-two on the occasion of the signature of the Treaty concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community,

Have placed on record the fact that the following texts have been drawn up and adopted within the Conference between the European Communities and the States which have applied for accession to those Communities:

- I. The Treaty concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community;
- II. The Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties;
- III. The texts listed below which are annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:
 - A. Annex I List referred to in Article 29 of the Act of Accession,
 - Annex II List referred to in Article 30 of the Act of Accession,
 - Annex III List of products referred to in Articles 32, 36 and 39 of the Act of Accession (Euratom),
 - Annex IV List of products referred to in Article 32 of the Act of Accession (Commonwealth products which are subject to contractual margins of preference in the United Kingdom),
 - Annex V List referred to in Article 107 of the Act of Accession,
 - Annex VI List of countries referred to in Article 109 of the Act of Accession and in Protocol No. 22,

- Annex VII List referred to in Article 133 of the Act of Accession,
- Annex VIII List referred to in Article 148(1) of the Act of Accession,
- Annex IX List referred to in Article 148(2) of the Act of Accession,
- Annex X List referred to in Article 150 of the Act of Accession,
- Annex XI List referred to in Article 152 of the Act of Accession;
- B. Protocol No. 1 on the Statute of the European Investment Bank,
Protocol No. 2 on the Faroe Islands,
Protocol No. 3 on the Channel Islands and the Isle of Man,
Protocol No. 4 on Greenland,
Protocol No. 5 on Svalbard (Spitzbergen),
Protocol No. 6 on certain quantitative restrictions relating to Ireland and Norway,
Protocol No. 7 on imports of motor vehicles and the motor vehicle assembly industry in Ireland,
Protocol No. 8 on phosphorus (CCT subheading No. 28.04 C IV),
Protocol No. 9 on aluminium oxide and hydroxide (alumina) (CCT subheading No. 28.20 A),
Protocol No. 10 on tanning extracts of wattle (mimosa) (CCT subheading No. 32.01 A) and tanning extracts of chestnut (CCT subheading No. 32.01 C),
Protocol No. 11 on plywood (CCT heading No. 44.15),
Protocol No. 12 on wood pulp (CCT subheading No. 47.01 A II),
Protocol No. 13 on newsprint (CCT subheading No. 48.01 A),
Protocol No. 14 on unwrought lead (CCT subheading No. 78.01 A),
Protocol No. 15 on unwrought zinc (CCT subheading No. 79.01 A),
Protocol No. 16 on markets and trade in agricultural products,
Protocol No. 17 on the import of sugar by the United Kingdom from the exporting countries and territories referred to in the Commonwealth Sugar Agreement,
Protocol No. 18 on the import of New Zealand butter and cheese into the United Kingdom,
Protocol No. 19 on spirituous beverages obtained from cereals,
Protocol No. 20 on Norwegian agriculture,
Protocol No. 21 on the fisheries regime for Norway,
Protocol No. 22 on relations between the European Economic Community and the Associated African and Malagasy States and also

the independent developing Commonwealth countries situated in Africa, the Indian Ocean, the Pacific Ocean and the Caribbean,

Protocol No. 23 on the application by the new Member States of the generalized tariff preference scheme applied by the European Economic Community,

Protocol No. 24 on the participation of the new Member States in the funds of the European Coal and Steel Community,

Protocol No. 25 on the exchange of information with Denmark in the field of nuclear energy,

Protocol No. 26 on the exchange of information with Ireland in the field of nuclear energy,

Protocol No. 27 on the exchange of information with Norway in the field of nuclear energy,

Protocol No. 28 on the exchange of information with the United Kingdom in the field of nuclear energy,

Protocol No. 29 on the Agreement with the International Atomic Energy Agency,

Protocol No. 30 on Ireland;

C. Exchange of Letters on Monetary Questions;

D. The texts of the Treaty establishing the European Economic Community and of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, together with the Treaties amending or supplementing them, in the Danish, English, Irish and Norwegian¹ languages.

The Plenipotentiaries have taken note of the Decision of the Council of the European Communities of 22 January 1972 concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Coal and Steel Community.

Furthermore, the Plenipotentiaries and the Council have adopted the Declarations listed below and annexed to this Final Act:

1. Joint Declaration on the Court of Justice,
2. Joint Declaration on the Sovereign Base Areas of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in Cyprus,
3. Joint Declaration on the fisheries sector,
4. Joint Declaration of Intent on the development of trade relations with Ceylon, India, Malaysia, Pakistan and Singapore,
5. Joint Declaration on the free movement of workers.

The Plenipotentiaries and the Council have also taken note of the following Declaration to this Final Act: Declaration by the Government of the Federal Republic of Germany on the application to Berlin of the Decision concerning Accession to the European Coal and Steel Community and of the Treaty of

¹ See footnote 3 on p. 9 of this volume.

Accession to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community.

The Plenipotentiaries and the Council have also taken note of the arrangement regarding the procedure for adopting certain decisions and other measures to be taken during the period preceding accession which has been reached within the Conference between the European Communities and the States which have applied for accession to those Communities and which is annexed to this Final Act.

Finally, the following declarations have been made and are annexed to this Final Act:

1. Declaration by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the definition of the term "nationals",
2. Declarations on the economic and industrial development of Ireland,
3. Declarations on liquid milk, pigmeat and eggs,
4. Declaration on the system for fixing Community farm prices,
5. Declarations on hill farming.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Slutakt.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diese Schlußakte gesetzt.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have signed this Final Act.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures en bas du présent acte final.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an Ionstraim Chríochnaitheach seo.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto la loro firma in calce al presente Atto finale.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Slotakte hebben geplaatst.

TIL BEKREFTELSE HERAV har nedenstående befuldmægtigede undertegnet denne Sluttakt.

UDFÆRDIGET i Bruxelles, den toogtyvende januar nitten hundrede og tooghalvfjerds.

GESCHEHEN zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Januar neunzehnhundert-zweiundsiebzig.

DONE at Brussels on this twenty-second day of January in the year one thousand nine hundred and seventy-two.

FAIT à Bruxelles, le vingt-deux janvier mil neuf cent soixante-douze.

ARNA DHÉANAMH sa Bhruiséil, an dóú lá is fiche d'Eanáir míle naoi gcéad seachtó a dó.

FATTO a Bruxelles, addì ventidue gennaio millenovecentosettantadue.

GEDAAN te Brussel, de tweeëntwintigste januari negentienhonderd tweeënzeventig.

UTFERDIGET i Brussel den tjeandre januar nitten hundre og syttito.

G. EYSKENS
P. HARMEL
J. VAN DER MEULEN

J. O. KRAG
I. NØRGAARD
J. CHRISTENSEN

W. SCHEEL
H.-G. SACHS

M. SCHUMANN
J.-M. BOEGNER

SEÁN Ó LOINSIGH
PÁDRAIG Ó HÍRIGHILE

E. COLOMBO
A. MORO
G. BOMBASSEI FRASCANI DE VETTOR

G. THORN
J. DONDELINGER

W. K. N. SCHMELZER
TH. E. WESTERTERP
E. M. J. A. SASSEN

T. BRATTELI
A. CAPPELEN
S. CHR. SOMMERFELT

E. HEATH
ALEC DOUGLAS-HOME
G. RIPPON

JOINT DECLARATION ON THE COURT OF JUSTICE

Such additional measures as may prove necessary following the accession of the new Member States should be taken by the Council which, at the request of the Court, may increase the number of Advocates-General to four and adjust the provisions of the third paragraph of Article 32 of the ECSC Treaty, the third paragraph of Article 165 of the EEC Treaty and the third paragraph of Article 137 of the Euratom Treaty accordingly.

JOINT DECLARATION ON THE SOVEREIGN BASE AREAS OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND IN CYPRUS

The arrangements applicable to relations between the European Economic Community and the Sovereign Base Areas of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in Cyprus will be defined within the context of any agreement between that Community and the Republic of Cyprus.

JOINT DECLARATION ON THE FISHERIES SECTOR

1. The institutions of the European Economic Community will examine the problems of the fish meal and fish oils sector with a view to adopting measures which might prove necessary in that sector with respect to the raw material used. These measures should meet the need for protection and rational use of the sea's biological resources while avoiding the creation or retention of insufficiently profitable production units.

2. The application of common marketing standards for certain fresh or chilled fish must not have the effect of excluding any marketing method and, conversely, no marketing method should hinder the application of the said standards; it is in this spirit that the problems which could arise may be settled when the time comes by the institutions of the European Economic Community.

3. The European Economic Community is aware of the importance of Norwegian exports of fish products to third countries, which are subject like other Community exports to Regulation (EEC) No. 2142/70.

4. It is understood that the Norwegian law on "the marketing of fish coming from processing industries" of 18 December 1970 will be the subject, as soon as possible, of a detailed study with a view to examining the conditions under which it might be applied, having regard to the provisions of Community law.

JOINT DECLARATION OF INTENT ON THE DEVELOPMENT OF TRADE RELATIONS WITH CEYLON, INDIA, MALAYSIA, PAKISTAN AND SINGAPORE

Inspired by the will to extend and strengthen the trade relations with the developing independent Commonwealth countries in Asia (Ceylon, India, Malaysia, Pakistan and Singapore), the European Economic Community is ready, from the date of accession, to examine with these countries such problems as may arise in the field of trade with a view to seeking appropriate solutions, taking into account the effect of the generalized tariff preference scheme and the situation of the other developing countries in the same geographical area.

The question of exports of sugar from India to the Community after the expiry of the Commonwealth Sugar Agreement on 31 December 1971 must be settled by the Community in the light of this Declaration of Intent, taking account of the provisions which may be adopted as regards imports of sugar from the independent Commonwealth countries listed in Protocol No. 22 on relations between the European Economic Community and the Associated African and Malagasy States and also the independent developing Commonwealth countries situated in Africa, the Indian Ocean, the Pacific Ocean and the Caribbean.

JOINT DECLARATION ON THE FREE MOVEMENT OF WORKERS

The enlargement of the Community could give rise to certain difficulties for the social situation in one or more Member States as regards the application of the provisions relating to the free movement of workers.

The Member States declare that they reserve the right, should difficulties of that nature arise, to bring the matter before the institutions of the Community in order to obtain a solution to this problem in accordance with the provisions of the Treaties establishing the European Communities and the provisions adopted in application thereof.

DECLARATION BY THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY ON THE APPLICATION TO BERLIN OF THE DECISION CONCERNING ACCESSION TO THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY AND OF THE TREATY OF ACCESSION TO THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND TO THE EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY

The Government of the Federal Republic of Germany reserves the right to declare, when the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Coal and Steel Community takes effect and upon depositing its instrument of ratification of the Treaty concerning the accession of the above-mentioned countries to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, that the Decision of the Council of 22 January 1972 concerning accession to the European Coal and Steel Community and the Treaty referred to above shall equally apply to Land Berlin.

DECLARATION BY THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND ON THE DEFINITION OF THE TERM "NATIONALS"

At the time of signature of the Treaty of Accession, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland made the following Declaration:

"As to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the terms "nationals", "nationals of Member States" or "nationals of Member States and overseas countries and territories" wherever used in the Treaty establishing the European Economic Community, the Treaty establishing the European Atomic Energy Community or the Treaty establishing the

European Coal and Steel Community or in any of the Community acts deriving from those Treaties, are to be understood to refer to:

- “(a) Persons who are citizens of the United Kingdom and Colonies or British subjects not possessing that citizenship or the citizenship of any other Commonwealth country or territory, who, in either case, have the right of abode in the United Kingdom, and are therefore exempt from United Kingdom immigration control;
- “(b) Persons who are citizens of the United Kingdom and Colonies by birth or by registration or naturalization in Gibraltar, or whose father was so born, registered or naturalized.”

DECLARATIONS ON THE ECONOMIC AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT OF IRELAND

At the 6th Ministerial Meeting in the negotiations between the Community and Ireland, held on 19 October 1971, Mr. A. Moro, Minister of Foreign Affairs of the Italian Republic, made, on behalf of the Community delegation, the declaration appearing under I hereinafter.

Mr. P. J. Hillery, Minister for Foreign Affairs of Ireland, replied, on behalf of the Irish delegation, with the declaration appearing under II hereinafter.

I. *Declaration made by Mr. A. Moro, Minister of Foreign Affairs of the Italian Republic on behalf of the Community delegation*

I

1. The Irish delegation has stressed that the Irish Government is faced with serious economic and social imbalances of a regional and structural nature. This delegation has stated that these imbalances should be remedied in order to achieve a degree of harmonization consistent with the objectives of the Community and particularly with the realization of economic and monetary union. The Irish delegation has asked the Community to undertake to employ its means to support the Irish Government's programmes aimed at eliminating these imbalances and to take full account of Ireland's special problems in this field in the development of a major Community regional policy at a later date.

2. The Irish delegation has submitted documents to the Community delegation indicating the general direction and the instruments of the Irish regional programmes. The Irish delegation has also explained how the Irish exporting industries are supported by tax relief. In this respect it is also a question of measures the aim of which is to do away with economic and social imbalances by the development of industry.

II

1. The Community delegation emphasizes in this connection that — as follows from the Preamble to the Treaty of Rome — the essential objectives of the Community consist in the constant improvement of the living and working conditions of the peoples of the Member States, and the harmonious development of the economies of these States by reducing the differences existing between the various regions and the backwardness of the less-favoured regions.

2. The common policies and the various instruments created by the Community in the economic and social sectors are a positive realization of the above-mentioned objectives and are furthermore likely to develop. The European Social Fund has been directed along new lines. The European Investment Bank is constantly expanding the field of its activities. At the present time, the institutions of the Community are engaged in discussions to decide the Community instruments, which it is possible to introduce, and according to what procedures, in order to achieve the objectives of the regional policy.

The aids granted by the States, including those granted by way of tax exemptions, are subject to the rules laid down in Articles 92 to 94 of the EEC Treaty. With regard to State aids for regional purposes it should be stressed that, under the terms of Article 92(3)(a) "aid to promote the economic development of areas where the standard of living is abnormally low or where there is serious under-employment" may be considered to be compatible with the common market. Experience shows that this provision is flexible enough for the Community authorities to be able to take into consideration the special requirements of the underdeveloped regions.

Tax exemptions — in common with all other aids existing in Ireland at the time of accession — will be studied by the Commission in the normal framework of the permanent examination of existing aids. If this examination were to reveal that it would not be possible to retain any particular aid in its existing form, it will fall to the Commission under the rules of the Treaty to establish the appropriate time limits and transitional procedures.

3. Having regard to the above-mentioned special problems with which Ireland is confronted, the Community delegation proposes to annex to the Act of Accession a protocol on the economic and industrial development of Ireland.

II. *Declaration made by Mr. P. J. Hillery, Minister for Foreign Affairs of Ireland, on behalf of the Irish delegation*

I am pleased to record the Irish delegation's acceptance of the text of the proposed Protocol concerning Ireland which has been the subject of discussions between our two delegations and the background to which has been so clearly set out in your introductory statement. The text adopted will enable the Irish Government to proceed with their plans for economic and social development in the knowledge that the Community, through its institutions and agencies, will be ready to cooperate with us in the pursuit of the objectives which we have set ourselves.

I have on a number of occasions in the course of the negotiations, drawn attention to the problems posed by differences in the level of economic development in an entity such as the enlarged Community. I have endeavoured also to explain to you the difficulties which a country such as Ireland, situated on the periphery of the enlarged Community, must overcome in order to approximate its level of economic development to that of the other Member States. I am fully aware of the Community's will and purpose to achieve the aims set out in the EEC Treaty of ensuring the constant improvement of the living and working conditions of the peoples of the Member States and the harmonious development of their economies. The Protocol on which we have reached agreement today is a convincing demonstration of the Community's determination to give real content

to these fundamental aims. This Protocol will be an instrument of practical value in enabling my country to play a full part within the enlarged Community in achieving these aims. Its effectiveness for this purpose will be greatly enhanced by the development of a comprehensive Community regional policy. In this connection may I say that I am heartened by the efforts being made to deal with this important issue as part of the evolution of the Community.

In Irish circumstances, the effectiveness of development measures, whether at the national or at Community level, must be judged by progress in the reduction of unemployment and emigration and the raising of living standards. This is essentially a matter of providing for our growing work force the necessary job opportunities without which a substantial proportion of our most valuable economic resource will remain unused or be lost through emigration and the pace of economic development will be retarded.

My Government will be gratified that our discussions today have shown that Ireland's accession to the Community will enable them to maintain the drive towards the realization of their aims as recited in the Protocol. I have particularly in mind here the continuing growth of industry which is central to our general aim of economic expansion. It is of vital importance to us that progress in this area be maintained through the application of effective measures of industrial promotion. I understand that, like any other incentive scheme, our industrial incentives will come up for examination under Community rules after accession. I note with satisfaction that you recognise the necessity for an incentive policy in Ireland but that questions may arise about the particular forms our scheme of incentives has taken while we have been outside the Community.

I would like to draw your attention to the fact that the question would arise in this connection of the commitments which we had previously entered into. We shall, of course, have to honour these commitments but we shall be ready to discuss in all its aspects the change-over to whatever new incentive system is devised and we shall collaborate in solving these problems in an appropriate way.

I am fully satisfied from what you have said about the flexible nature of the relevant Treaty provisions that in the examination of our incentives the Community institutions will take full account of our special problems. I am also satisfied in the light of the identity of aims of both the Irish Government and the Community that if adjustment of these incentives is called for, the Irish Government will be able to maintain the growth of Irish industry, and achieve a continuous improvement in the level of employment and living standards.

Finally, may I say in conclusion that I appreciate the sympathy and understanding which the Community has shown in its approach to and examination of the questions of our regional problems and industrial incentives which are of the greatest importance to my country. The agreement which we have reached augurs well for our future cooperation within the enlarged Community in pursuit of the fundamental aims of the Treaty. I see in this future cooperation the means by which we in Ireland can best achieve our national economic objectives.

DECLARATIONS ON LIQUID MILK, PIGMEAT AND EGGS

At the 2nd Ministerial Meeting in the negotiations between the Community and the United Kingdom held on 27 October 1970, Mr. G. Rippon, Chancellor of

the Duchy of Lancaster, speaking on behalf of the United Kingdom delegation, and Mr. W. Scheel, Minister of Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany, speaking on behalf of the Community delegation, made the two following statements.

In conclusion, the two delegations noted that agreement had been reached on the basis of these two statements.

I. *Statement made by Mr. G. Rippon, Chancellor of the Duchy of Lancaster, on behalf of the United Kingdom delegation*

1. At the 1st Ministerial meeting on 21 July my predecessor said that the United Kingdom was ready to adopt the common agricultural policy within an enlarged Community. He added, however, that we should need to consider carefully a number of points, including the production, marketing and consumption implications for the United Kingdom of the Community's regimes for milk, pigmeat and eggs.

2. There has been a considerable amount of exploration and discussion since then, both with the Commission at a technical level and more generally at meetings of the Deputies. On our side the aim has been to see whether any serious problems were likely to arise and, if so, how they might best be avoided. I am pleased to be able to say that we have had a good deal of elucidation and understanding from the Community, which has helped to clarify matters considerably and leads me to hope that we may be successful in reaching agreement on these matters and thus removing them from our future agenda.

Milk

We consider it important in the interest of the Community as well as the United Kingdom that we should be able to provide adequate supplies of liquid milk to meet consumer demand throughout the country and throughout the year. We believe this will be possible in the light of the confirmation we have received from the Community about our understanding of the scope and nature of the current and proposed arrangements. It is, therefore, important that I should record the main heads of that understanding, namely:

- (i) It is one of the objectives of the common policy to use as much milk as possible for liquid consumption throughout the Community, and the policy should not be applied so as to impede this aim;
- (ii) The price differential between milk sent for processing and milk for liquid consumption contained in Council Resolution of 24 July 1966 has no legally binding effect; it will in due time be superseded by a Community milk regulation; and, under the existing regulations, Member States are free to fix retail prices for milk for liquid consumption, but are not obliged to do so;
- (iii) Regulation (EEC) No. 804/68 refers only to measures by national governments permitting price equalization, and accordingly a non-governmental producer organization, provided it acts within the provisions of the EEC Treaty and of secondary legislation deriving from it, is free by its own decisions to consign milk wherever it chooses in order to get the best return for its members, to pool its financial returns and to remunerate its members as it wishes.

Pigmeat

We consider it also in the interest of an enlarged Community, expected to be more than self-sufficient in pigmeat, to ensure adequate market stability, including stability on the United Kingdom bacon market. The Community's present system, naturally enough, took no account of this important market — absorbing annually some 640,000 tons of bacon worth over 1,000 million units of account. But it could make a great contribution to stability, not only for the United Kingdom and other bacon producers who are directly affected, but to all pig producers in the enlarged Community.

We have not concluded from our discussions that the Community's existing arrangements for pigmeat will necessarily be inadequate or unsuited for the new situation emerging from enlargement.

We do consider it essential, however, to secure your recognition of the intrinsic importance of the bacon market in an enlarged Community; of the benefits that its continued stability under conditions of fair competition would bring to pig production throughout the whole Community; and of the need, therefore, to keep this situation under careful review during the transitional period and thereafter.

Eggs

The enlarged Community will be self-sufficient in eggs so that prices are likely to be determined by internal market forces rather than by the operation of measures at the frontiers. Since that is already true both of the existing Community and of the United Kingdom, the market of the enlarged Community may be subject to price fluctuation no different in kind, although possibly a little greater in degree, than obtains in the individual markets today. On the other hand, the trend towards the concentration of production in the hands of specialist producers and parallel developments in marketing should reduce instability in the longer term. I therefore believe that we shall be able to adapt to the Community's arrangements.

3. If you are now able formally to confirm that our understanding of the possibilities open to us for milk is correct; that you can accept the views I have expressed on the importance and characteristics of the bacon market in an enlarged Community and recognise the desirability of stability for pigmeat and eggs, we for our part can agree that we need raise no further points on these items during the negotiations, except in the general context of transitional arrangements.

II. *Statement made by Mr. W. Scheel, Minister of Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany, on behalf of the Community delegation*

The Community delegation subscribes to your analysis of the objectives of the common policy in the milk sector, and of existing possibilities as regards retail price fixing for liquid milk and the activities of non-governmental producer organizations. It recalls, in so far as it may be necessary, that the prohibition of national measures permitting an equalization of prices for the various milk products stipulated in Regulation (EEC) No. 804/68 applies equally to all national legislation aimed at achieving such equalization.

The Community delegation can accept your statement on the importance and characteristics of the bacon market in an enlarged Community. In the light of the

objectives pursued by the common policy in the pigmeat and eggs sectors it shares your concern for stability in these sectors.

Noting the statement by the United Kingdom delegation, the Community delegation notes with satisfaction that the existing regulations concerning the three above-mentioned sectors will not have to be amended to take into account the anxieties expressed by the United Kingdom delegation.

DECLARATION ON THE SYSTEM FOR FIXING COMMUNITY FARM PRICES

At the 2nd Ministerial Meeting in the negotiations between the Community and the United Kingdom, held on 27 October 1970, Mr. W. Scheel, Minister of Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany, on behalf of the Community delegation, made a statement on the system for fixing Community farm prices.

Mr. G. Rippon, Chancellor of the Duchy of Lancaster, on behalf of the United Kingdom delegation, recorded his agreement to this statement. He added that he had no doubt as to the importance to all concerned of these agricultural reviews and of the intention to have effective and meaningful contacts in particular with producer organizations operating at Community level.

In conclusion, the two delegations noted that an agreement had been reached in the terms contained in the following statement made by Mr. W. Scheel:

“1. Since the discussions held on this subject in 1962, an annual review on the condition of agriculture and agricultural markets has been established within the Community. This comes under the procedure for fixing Community prices.

“This procedure may be described as follows:

“As a general rule, the various agricultural regulations stipulate that the Council, on a proposal from the Commission, shall fix for the Community each year, before 1 August, for the marketing year starting the following year, all the agricultural prices which, under the common organization of the markets, must be fixed.

“When submitting its proposals, the Commission at the same time submits an annual report on the condition of agriculture and agricultural markets.

“This report is submitted in accordance with the legal obligations of and the undertakings made by the Commission.

“The Commission draws up this report on the basis of the relevant statistical and accounting data from all available national and Community sources.

“The analysis made in the report comprises the following:

“— Examination of the economic condition of agriculture and of its overall development, both at national and at Community level, as well as in the general economic context;

“— Examination of the market by products or groups of products, in order to provide an outline of the situation and of its characteristic trends.

“The review of the data undertaken by the Commission includes, in particular, information about trends in prices and costs, employment, productivity and farm incomes.

“Agricultural prices are fixed in accordance with the procedure laid down in Article 43(2) of the EEC Treaty, which means that the Assembly must be consulted.

“To this end, the Commission’s proposals, together with the annual report, are referred to the Assembly, where a general debate is held on the common agricultural policy.

“In addition, the Economic and Social Committee, composed of representatives of the various economic and social sectors, is regularly consulted on the proposals and the report. As regards the duties of this Committee, Article 47 of the EEC Treaty lays down that its Agricultural Section shall have as its task that of holding itself at the service of the Commission for the purpose of preparing the discussions of the Committee, in accordance with the provisions of Articles 197 and 198 of the EEC Treaty.

“Before, during and after the drawing up by the Commission of the annual report and the price proposals, contacts take place with the professional agricultural organizations organized at Community level. These contacts include a discussion of the statistical and other data bearing on the economic conditions and prospects of agriculture, which the Commission takes into account in its report to the Council.

“Because of the nature of the prices fixed under the common agricultural policy, the Commission has decided not to limit these contacts to the agricultural sectors alone, but to maintain them also with industrial, commercial and trade union circles and with consumers.

“These contacts provide an opportunity for all the interested parties to make known their views or claims. They also allow the Commission to draw up its annual report on the condition of agriculture and its proposals with regard to prices in full knowledge of the position of the interested parties.

“The consultations of the Assembly and the Economic and Social Committee, during the policy-making process leading towards a final decision of the Council, combined with continual and direct contacts between the institution responsible for drawing up the report and the proposals and the organizations of the interested parties, are a sufficient guarantee that the interests of all those concerned by the decisions in question are given fair consideration.

“2. It is understood that, notwithstanding this procedure, the Member States may themselves carry out annual reviews of their own agriculture, in contact with the professional organizations concerned and in accordance with their national procedures.

“3. The Community delegation proposes that the Conference take formal note of the following:

“— The procedures and practices within the Community, as well as in the Member States, will provide for appropriate contacts with the professional organizations concerned;

- “— The institutions of the Community intend to extend the practices and procedures described in paragraph 1 above to the enlarged Community;
- “— The application of the two preceding subparagraphs will ensure a system within the enlarged Community whereby it will be possible to review the economic conditions and prospects of agriculture and to maintain appropriate contacts with the professional producer organizations and with other interested organizations and parties.”

DECLARATIONS ON HILL FARMING

At the 8th Ministerial Meeting in the negotiations between the Community and the United Kingdom, held on 21, 22 and 23 June 1971, Mr. G. Rippon, Chancellor of the Duchy of Lancaster, on behalf of the United Kingdom delegation, made the statement appearing under I below.

Mr. M. Schumann, Minister of Foreign Affairs of the French Republic, on behalf of the Community delegation, replied with the statement appearing under II below.

I. *Statement made by Mr. G. Rippon, Chancellor of the Duchy of Lancaster, on behalf of the United Kingdom delegation*

In his opening statement to the Conference of 30 June 1970 Mr. Barber referred, amongst other agricultural issues, to the problems of hill farming areas. Parts of Scotland, Wales, Northern Ireland and of the North and South-West of England consist of hill regions, which because of climate, soil structure and geography are suitable only for extensive livestock rearing.

Farming enterprises in these areas are limited in scope and are bound to be particularly vulnerable to market conditions, so that high end-prices alone will not enable them to remain viable. Under our present system, they receive assistance, therefore, both as a part of our general economic and social policies and as part of our agricultural policies. Many of the existing members of the Community certainly have areas with similar problems and we shall of course deal with them, as you yourselves already do, in conformity with the Treaty and the common agricultural policy. I should be grateful for the Community's confirmation of my understanding that it is necessary for all members of the enlarged Community who face situations of this kind to deal with the problem of maintaining reasonable incomes of farmers in such areas.

II. *Statement made by Mr. M. Schumann, Minister of Foreign Affairs of the French Republic, on behalf of the Community delegation*

The Community delegation has taken careful note of the United Kingdom delegation's statement on hill farming in the United Kingdom and measures taken to support it.

In reply to this statement, the Community delegation is in a position to make the following communication.

The Community is aware of the special conditions obtaining to hill farming areas as compared with other areas of the United Kingdom, as it is, moreover, of

the differences, at times very marked, between areas in the Member States of the present Community.

The special conditions obtaining in certain areas of the enlarged Community may indeed require action with a view to attempting to resolve the problems raised by these special conditions and, in particular, to preserve reasonable incomes for farmers in such areas.

Such action must, of course, as you have just said, be in conformity with the provisions of the Treaty and the common agricultural policy.

PROCEDURE FOR THE ADOPTION OF CERTAIN DECISIONS AND
OTHER MEASURES TO BE TAKEN DURING THE PERIOD PRE-
CEDING ACCESSION

I

Information and consultation procedure for the adoption of certain decisions

1. In order to ensure that the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, hereinafter referred to as the "acceding States" are kept adequately informed, any proposal or communication from the Commission of the European Communities which might lead to decisions by the Council of these Communities shall be brought to the knowledge of the acceding States after being transmitted to the Council.

2. Consultations shall take place pursuant to a reasoned request by an acceding State, which shall set out expressly therein its interests as a future member of the Communities and its observations.

3. Administrative decisions shall not, as a general rule, give rise to consultations.

4. Consultations shall take place within an Interim Committee composed of representatives of the Communities and of the acceding States.

5. On the Community side, the members of the Interim Committee shall be the members of the Committee of Permanent Representatives or persons designated by them for this purpose, who shall, as a general rule, be their deputies. The Commission shall be invited to be represented in this work.

6. The Interim Committee shall be assisted by a Secretariat which shall be that of the Conference, continued for this purpose.

7. Consultations shall normally take place as soon as the preparatory work carried out at Community level with a view to the adoption of decisions by the Council has produced common guidelines enabling such consultations to be usefully arranged.

8. If serious difficulties remain after consultations, the matter may be raised at Ministerial level at the request of an acceding State.

9. The procedure laid down in the above paragraphs shall also apply to any decision to be taken by the acceding States which might affect the commitments resulting from their position as future members of the Communities.

II

The Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland shall take the necessary measures to ensure that their accession to the agreements or conventions referred to in Articles 3(2) and 4(2) of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties coincides so far as possible, and under the conditions laid down in that Act, with the entry into force of the Treaty of Accession.

In so far as the agreements or conventions between the Member States, referred to in the second sentence of Article 3(1) and in Article 3(2), exist only in

draft, have not yet been signed, and probably cannot be signed in the period before accession, the acceding States will be invited to be associated, after the signature of the Treaty of Accession and in accordance with appropriate procedures, in the preparation of those drafts in a positive spirit and in such manner as to facilitate their conclusion.

III

With regard to the negotiation of the agreements envisaged with the EFTA States which have not applied for membership of the European Communities, and the negotiation of certain adjustments to the preferential agreements concluded under the Treaties establishing the European Communities, the representatives of the acceding States shall be associated with the work as observers, side by side with the representatives of the original Member States.

Certain non-preferential agreements concluded by the Community which remain in force after 1 January 1973 may be the subject of adaptations or adjustments in order to take account of the enlargement of the Community. These adaptations or adjustments will be negotiated by the Community in association with the representatives of the acceding States in accordance with the procedure under the preceding paragraph.

IV

With regard to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, the Kingdom of Denmark, Ireland and the Kingdom of Norway shall coordinate their positions with that of the European Atomic Energy Community when negotiating a verification agreement with the International Atomic Energy Agency. With regard to the control agreements which they might conclude with the Agency, they shall ask for the inclusion in these agreements of a clause allowing them to replace these agreements as soon as possible after accession by the verification agreement which the Community may conclude with the Agency.

In the period preceding accession the United Kingdom and the Community shall enter into consultations occasioned by the fact that the control and inspection system applicable under the agreement between several Member States and the European Atomic Energy Community on the one hand and the International Atomic Energy Agency on the other hand will be accepted by the United Kingdom.

V

The consultations between the acceding States and the Commission provided for in Article 120(2) of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties shall take place before accession.

VI

The acceding States undertake that the granting of the licences referred to in Article 2 of Protocols Nos. 25 to 28 on the exchange of information in the field of nuclear energy shall not be deliberately accelerated before accession with a view to reducing the scope of the commitments contained in those Protocols.

VII

The institutions of the Community shall, in due course, draw up the texts referred to in Article 153 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties.

VIII

The Community shall adopt the necessary provisions to ensure that the measures provided for in Protocol No. 19 on spirituous beverages obtained from cereals shall enter into force on accession.

DECISION UNDER ARTICLE 2

By a decision adopted at Brussels on 1 January 1973, which came into force on that same date, in accordance with its article 48, the Council of the European Communities amended certain provisions of the Treaty concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, concluded at Brussels on 22 January 1972,¹ and of the Act² annexed thereto, as well as of the Decision of the Council of the European Communities of 22 January 1972 concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Coal and Steel Community, following the decision by Norway not to ratify the said Treaty.

Authentic texts: Italian, Danish, Dutch, English, French, German and Irish.

Certified statement was registered by Italy on 22 October 1984.

The Decision reads as follows:

COUNCIL DECISION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES OF 1 JANUARY 1973 ADJUSTING THE INSTRUMENTS CONCERNING THE ACCESSION OF NEW MEMBER STATES TO THE EUROPEAN COMMUNITIES

The Council of the European Communities,

Having regard to the Treaty between the Kingdom of Belgium, the Federal Republic of Germany, the French Republic, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands (Member States of the European Communities), the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community¹, and in particular Article 2 thereof;

Having regard to the Decision of the Council of the European Communities of 22 January 1972 concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Coal and Steel Community and in particular Article 2 thereof;

Whereas the Kingdom of Norway has not deposited its instruments of accession and ratification in due time and has therefore not become a member of the European Communities;

Whereas adjustments to certain provisions listed in the Articles 2 referred to above have therefore become indispensable;

¹ See p. 6 of this volume.

² See p. 12 of this volume.

Whereas it is further necessary to adjust those provisions of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties¹ which refer expressly to Norway or to declare that those provisions have lapsed;

Has decided:

Article 1. The following shall be substituted for Article 3 of the Treaty between the Kingdom of Belgium, the Federal Republic of Germany, the French Republic, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands (Member States of the European Communities), the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community:

“*Article 3.* This Treaty, drawn up in a single original in the Danish, Dutch, English, French, German, Irish, Italian and Norwegian languages, the Danish, Dutch, English French, German, Irish and Italian texts all being equally authentic, will be deposited in the archives of the Government of the Italian Republic, which will transmit a certified copy to each of the Governments of the other signatory States.”

Article 2. The following shall be substituted for Article 3 of the Decision of the Council of the European Communities of 22 January 1972 concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Coal and Steel Community:

“*Article 3.* This Decision, drawn up in the Danish, Dutch, English, French, German, Irish, Italian and Norwegian languages, the Danish, Dutch, English, French, German, Irish and Italian texts all being equally authentic, shall be communicated to the Member States of the European Coal and Steel Community, the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.”

Article 3. The following shall be substituted for Article 1, third indent of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“The expression ‘new Member States’ means the Kingdom of Denmark, Ireland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.”

Article 4. The following shall be substituted for Article 10 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 10.* The following shall be substituted for Article 21 (2) of the ECSC Treaty, Article 138 (2) of the EEC Treaty and Article 108 (2) of the Euratom Treaty:

‘The number of these delegates shall be as follows:

Belgium	14
Denmark	10
Germany	36
France	36
Ireland	10

¹ See p. 12 of this volume.

Italy	36
Luxembourg	6
Netherlands	14
United Kingdom	36.' ”

Article 5. The following shall be substituted for Article 11 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 11.* The following shall be substituted for the second paragraph of Article 2 of the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities:

‘The office of President shall be held for a term of six months by each member of the Council in turn, in the following order of Member States: Belgium, Denmark, Germany, France, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, United Kingdom.’ ”

Article 6. The following shall be substituted for Article 12 of the Act concerning the Conditions of Accession and Adjustments to the Treaties:

“*Article 12.* The following shall be substituted for Article 28 of the ECSC Treaty:

‘*Article 28.* When the Council is consulted by the High Authority, it shall consider the matter without necessarily taking a vote. The minutes of its proceedings shall be forwarded to the High Authority.

‘Wherever this Treaty requires that the assent of the Council be given, that assent shall be considered to have been given if the proposal submitted by the High Authority receives the approval:

— Of an absolute majority of the representatives of the Member States, including the votes of the representatives of two Member States which each produce at least one eighth of the total value of the coal and steel output of the Community; or

— In the event of an equal division of votes and if the High Authority maintains its proposal after a second discussion, of the representatives of three Member States which each produce at least one eighth of the total value of the coal and steel output of the Community.

‘Wherever this Treaty requires a unanimous decision or unanimous assent, such decision or assent shall have been duly given if all the members of the Council vote in favour. However, for the purposes of applying Articles 21, 32, 32*a*, 78*d*, and 78*f* of this Treaty, and Article 16, the third paragraph of Article 20, the fifth paragraph of Article 28 and Article 44 of the Protocol on the Statute of the Court of Justice, abstention by members present in person or represented shall not prevent the adoption by the Council of acts which require unanimity.

‘Decisions of the Council, other than those for which a qualified majority or unanimity is required, shall be taken by a vote of the majority of its members; this majority shall be considered to be attained if it represents an absolute majority of the representatives of the Member States, including the votes of the representatives of two Member States which each produce at least one eighth of the total value of the coal and

steel output of the Community. However, for the purpose of applying those provisions of Articles 78, 78 *b* and 78 *d* of this Treaty which require a qualified majority, the votes of the members of the Council shall be weighted as follows: Belgium 5, Denmark 3, Germany 10, France 10, Ireland 3, Italy 10, Luxembourg 2, Netherlands 5, United Kingdom 10. For their adoption, acts shall require at least forty-one votes in favour, cast by not less than six members.

'Where a vote is taken, any member of the Council may act on behalf of not more than one other member.

'The Council shall deal with the Member States through its President.

'The acts of the Council shall be published in such a manner as it may decide.' "

Article 7. The following shall be substituted for Article 13 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

"*Article 13.* The following shall be substituted for the fourth paragraph of Article 95 of the ECSC Treaty:

'These amendments shall be proposed jointly by the High Authority and the Council, acting by an eight-ninths majority of its members, and shall be submitted to the Court for its opinion. In considering them, the Court shall have full power to assess all points of fact and of law. If as a result of such consideration it finds the proposals compatible with the provisions of the preceding paragraph, they shall be forwarded to the Assembly and shall enter into force if approved by a majority of three quarters of the votes cast and two thirds of the members of the Assembly.' "

Article 8. The following shall be substituted for Article 14 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

"*Article 14.* The following shall be substituted for Article 148 (2) of the EEC Treaty and Article 118 (2) of the Euratom Treaty:

'Where the Council is required to act by a qualified majority, the votes of its members shall be weighted as follows:

'Belgium	5
Denmark	3
Germany	10
France	10
Ireland	3
Italy	10
Luxembourg	2
Netherlands	5
United Kingdom	10

'For their adoption, acts of the Council shall require at least:

— Forty-one votes in favour where this Treaty requires them to be adopted on a proposal from the Commission,

‘— Forty-one votes in favour, cast by at least six members, in other cases.’ ”

Article 9. The following shall be substituted for Article 17 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 17.* The following shall be substituted for the first paragraph of Article 32 of the ECSC Treaty, the first paragraph of Article 165 of the EEC Treaty and the first paragraph of Article 137 of the Euratom Treaty:

‘The Court of Justice shall consist of nine Judges.’ ”

Article 10. The following shall be substituted for Article 19 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 19.* The following shall be substituted for the second and third paragraphs of Article 32*b* of the ECSC Treaty, the second and third paragraphs of Article 167 of the EEC Treaty and the second and third paragraphs of Article 139 of the Euratom Treaty:

‘Every three years there shall be a partial replacement of the Judges. Five and four Judges shall be replaced alternately.

‘Every three years there shall be a partial replacement of the Advocates-General. One and two Advocates-General shall be replaced alternately.’ ”

Article 11. The following shall be substituted for Article 21 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 21.* The following shall be substituted for the first paragraph of Article 194 of the EEC Treaty and the first paragraph of Article 166 of the Euratom Treaty:

‘The number of members of the Committee shall be as follows:

‘Belgium	12
Denmark	9
Germany	24
France	24
Ireland	9
Italy	24
Luxembourg	6
Netherlands	12
United Kingdom	24.’ ”

Article 12. The following shall be substituted for Article 23 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 23.* The following shall be substituted for the first subparagraph of Article 134 (2) of the Euratom Treaty:

‘The Committee shall consist of twenty-seven members, appointed by the Council after consultation with the Commission.’ ”

Article 13. The following shall be substituted for Article 24 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 24.* 1. The United Kingdom shall be added to the Member States specified in the first sentence of Article 131 of the EEC Treaty.

“2. The following countries and territories shall be added to the list in Annex IV to the EEC Treaty:

- ‘— Anglo-French Condominium of the New Hebrides,
- ‘— The Bahamas,
- ‘— Bermuda,
- ‘— British Antarctic Territory,
- ‘— British Honduras,
- ‘— British Indian Ocean Territory,
- ‘— British Solomon Islands,
- ‘— British Virgin Islands,
- ‘— Brunei,
- ‘— Associated States in the Caribbean: Antigua, Dominica, Grenada, St. Lucia, St. Vincent, St. Kitts-Nevis-Anguilla,
- ‘— Cayman Islands,
- ‘— Central and Southern Line Islands,
- ‘— Falkland Islands and Dependencies,
- ‘— Gilbert and Ellice Islands,
- ‘— Montserrat,
- ‘— Pitcairn,
- ‘— St. Helena and Dependencies,
- ‘— The Seychelles,
- ‘— Turks and Caicos Islands.’ ”

Article 14. The following shall be substituted for Article 25 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 25.* The following paragraph shall be added after the first paragraph of Article 79 of the ECSC Treaty:

‘Notwithstanding the preceding paragraph:

‘(a) This Treaty shall not apply to the Faroe Islands. The Government of the Kingdom of Denmark may, however, give notice, by a declaration deposited by 31 December 1975 at the latest with the Government of the French Republic, which shall transmit a certified copy thereof to each of the Governments of the other Member States, that this Treaty shall apply to those Islands. In that event, this Treaty shall apply to those Islands from the first day of the second month following the deposit of the declaration.

‘(b) This Treaty shall not apply to the Sovereign Base Areas of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in Cyprus.

'(c) This Treaty shall apply to the Channel Islands and the Isle of Man only to the extent necessary to ensure the implementation of the arrangements for those islands set out in the Council Decision of 22 January 1972 concerning the accession of new Member States to the European Coal and Steel Community.' "

Article 15. 1. The following shall be substituted for Article 26 (1) of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

"*Article 26.* 1. The following shall be substituted for Article 227 (1) of the EEC Treaty:

'1. This Treaty shall apply to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.' "

2. The following shall be substituted for Article 26 (3) of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

"3. The following paragraph shall be added to Article 227 of the EEC Treaty:

'5. Notwithstanding the preceding paragraphs:

'(a) This Treaty shall not apply to the Faroe Islands. The Government of the Kingdom of Denmark may, however, give notice, by a declaration deposited by 31 December 1975 at the latest with the Government of the Italian Republic, which shall transmit a certified copy thereof to each of the Governments of the other Member States, that this Treaty shall apply to those Islands. In that event, this Treaty shall apply to those Islands from the first day of the second month following the deposit of the declaration.

'(b) This Treaty shall not apply to the Sovereign Base Areas of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in Cyprus.

'(c) This Treaty shall apply to the Channel Islands and the Isle of Man only to the extent necessary to ensure the implementation of the arrangements for those islands set out in the Treaty concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community signed on 22 January 1972.' "

Article 16. The following shall be substituted for Article 27 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

"*Article 27.* The following paragraph shall be added to Article 198 of the Euratom Treaty:

'Notwithstanding the previous paragraphs:

'(a) This Treaty shall not apply to the Faroe Islands. The Government of the Kingdom of Denmark may, however, give notice, by a declaration deposited by 31 December 1975 at the latest, with the Government of the Italian Republic, which shall transmit a certified copy thereof to each of the Governments of the other Member States, that this Treaty shall apply to those Islands. In that event, this Treaty shall apply

to those Islands from the first day of the second month following the deposit of the declaration.

'(b) This Treaty shall not apply to the Sovereign Base Areas of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in Cyprus.

'(c) This Treaty shall not apply to those overseas countries and territories having special relations with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland which are not listed in Annex IV to the Treaty establishing the European Economic Community.

'(d) This Treaty shall apply to the Channel Islands and the Isle of Man only to the extent necessary to ensure the implementation of the arrangements for those islands set out in the Treaty concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community signed on 22 January 1972.' "

Article 17. The following shall be substituted for Article 39 (4), first paragraph, of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

"4. The new Member States shall apply the Common Customs Tariff nomenclature from the date of accession. Denmark and the United Kingdom are, however, authorised to defer their application of the nomenclature until 1 January 1974."

Article 18. The following shall be substituted for Article 43, second paragraph, of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

"For Denmark the period shall be three years and for Ireland five years."

Article 19. The following shall be substituted for Article 46 (2), first paragraph of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

"2. The new Member States shall apply the Common Customs Tariff nomenclature in trade within the Community from the date of accession. Denmark and the United Kingdom are, however, authorised to defer their application of this nomenclature until 1 January 1974.' "

Article 20. The following shall be substituted for Article 51 (3) of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

"3. In respect of the United Kingdom, those prices shall, however, be fixed at a level such that the application of the Community rules results in a level of market prices comparable with the level recorded in the Member State concerned during a representative period preceding the implementation of the Community rules."

Article 21. The following shall be substituted for Article 101 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

"*Article 101.* The limit of six nautical miles referred to in Article 100 shall be extended to twelve nautical miles for the following areas:

"1. Denmark:

"— The Faroe Islands,

- “— Greenland,
- “— The west coast, from Thyborøn to Blaavandshuk;
- “2. France:
 - “— The coasts of the départements of Manche, Ille-et-Vilaine, Côtes-du-Nord, Finistère and Morbihan;
- “3. Ireland:
 - “— The north and west coasts, from Lough Foyle to Cork Harbour in the south-west,
 - “— The east coast, from Carlingford Lough to Carnsore Point, for crustaceans and molluscs (shell-fish);
- “4. United Kingdom:
 - “— The Shetlands and the Orkneys,
 - “— The north and east of Scotland, from Cape Wrath to Berwick,
 - “— The north-east of England, from the river Coquet to Flamborough Head,
 - “— The south-west from Lyme Regis to Hartland Point (including twelve nautical miles around Lundy Island),
 - “— County Down.”

Article 22. The following shall be substituted for Article 105, second paragraph, of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“Until 31 December 1977, Ireland, and the United Kingdom in respect of Northern Ireland, are authorised to retain for the import of fresh meat their national rules relating to protection against foot-and-mouth disease, while complying with the general provisions of the EEC Treaty.”

Article 23. The following shall be substituted for Article 117 (1) of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“1. The association of the non-European territories maintaining special relations with the Anglo-French Condominium of the New Hebrides, listed in Article 24 (2), shall take effect on 1 February 1975 at the earliest upon a decision of the Council taken under Article 136 of the EEC Treaty.”

Article 24. The following shall be substituted for Article 119 (2), second paragraph of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“Products originating in the non-European territories maintaining special relations with the United Kingdom and in the Anglo-French Condominium of the New Hebrides, listed in Article 24 (2), shall, on importation into the Community, be subject to the arrangements applied to those products before accession.”

Article 25. The provisions of Article 123 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties have lapsed.

Article 26. The following shall be substituted for Article 129 (1) of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“1. The financial contributions from Member States referred to in Article 3 (2) of the Decision of 21 April 1970 shall be apportioned as follows:

“— For the new Member States:

“— Denmark, 2.46%,

“— Ireland, 0.61%,

“— United Kingdom, 19.32%;

“— And for the original Member States, in accordance with the scale laid down in Article 3 (2) of the Decision of 21 April 1970, after the financial contributions of the new Member States specified above have been deducted.”

Article 27. The following shall be substituted for Article 134 (3) of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“3. If Decision No. 1-64 of the High Authority of 15 January 1964 prohibiting alignment on quotations for steel products and pig iron from State-trading countries or territories is extended after accession, that prohibition shall not apply until 31 December 1975 to products for the Danish market.”

Article 28. The following shall be substituted for Article 142 (1) and (2) of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“1. Upon accession, new judges shall be appointed to the Court of Justice in order to bring the number of judges up to nine as provided for in Article 17 of this Act.

“2. The term of office of one of the judges appointed in accordance with paragraph 1 shall expire on 6 October 1976. That judge shall be chosen by lot. The term of office of the other judge shall expire on 6 October 1979.”

Article 29. The following shall be substituted for Article 143 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 143.* Upon accession, the Economic and Social Committee shall be enlarged by the appointment of forty-two members representing the various categories of economic and social activity in the new Member States. The terms of office of the members thus appointed shall expire at the same time as those of the members in office at the time of accession.”

Article 30. The following shall be substituted for Article 155 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 155.* The texts of the acts of the institutions of the Communities adopted before accession and drawn up by the Council or the Commission in the Danish and English languages shall, from the date of accession, be authentic under the same conditions as the texts drawn up in the four original languages. They shall be published in the *Official Journal of the European Communities* if the texts in the original languages were so published.”

Article 31. The following shall be substituted for Article 159 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 159.* The Government of the French Republic shall transmit a certified copy of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community and the Treaties amending that Treaty to the Governments of the Kingdom of Denmark, Ireland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.”

Article 32. The following shall be substituted for Article 160 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 160.* The Government of the Italian Republic shall transmit a certified copy of the Treaty establishing the European Economic Community, the Treaty establishing the European Atomic Energy Community and the Treaties amending or supplementing them in the Dutch, French, German and Italian languages to the Governments of the Kingdom of Denmark, Ireland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

“The texts of the Treaty establishing the European Economic Community and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and the Treaties amending or supplementing them, drawn up in the Danish, English, Irish and Norwegian languages, shall be annexed to this Act. The texts drawn up in the Danish, English and Irish languages shall be authentic under the same conditions as the original texts of the Treaties referred to above.”

Article 33. Annex I to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties shall be adjusted as specified in the Annex to this Decision.

Article 34. In Annexes II, VII, X and XI of the Act concerning the Conditions of Accession and the adjustments to the Treaties, the references, periods and dates concerning the Kingdom of Norway have lapsed.

Article 35. The following shall be substituted for Article 1 of Protocol No. 1 annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 1.* The following shall be substituted for Article 3 of the Protocol on the Statute of the Bank:

‘*Article 3.* In accordance with Article 129 of this Treaty, the following shall be members of the Bank:

- ‘— The Kingdom of Belgium;
- ‘— The Kingdom of Denmark;
- ‘— The Federal Republic of Germany;
- ‘— The French Republic;
- ‘— Ireland;
- ‘— The Italian Republic;
- ‘— The Grand Duchy of Luxembourg;
- ‘— The Kingdom of the Netherlands;
- ‘— The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.’ ”

Article 36. The following shall be substituted for Article 2 of Protocol No. I annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 2.* The following shall be substituted for the first subparagraph of Article 4 (1) of the Protocol on the Statute of the Bank:

‘1. The capital of the Bank shall be two thousand and twenty five million units of account, subscribed by the Member States as follows:

‘Germany.....	450	million
‘France.....	450	million
‘United Kingdom.....	450	million
‘Italy.....	360	million
‘Belgium.....	118.5	million
‘Netherlands.....	118.5	million
‘Denmark.....	60	million
‘Ireland.....	15	million
‘Luxembourg.....	3	million.’ ”

Article 37. The following shall be substituted for Article 6 of Protocol No. I annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 6.* The following shall be substituted for subparagraphs 1 to 5 of Article 11 (2) of the Protocol on the Statute of the Bank:

‘2. The Board of Directors shall consist of 18 directors and 10 alternates.

‘The directors shall be appointed by the Board of Governors for five years as shown below:

- 3 directors nominated by the Federal Republic of Germany;
- 3 directors nominated by the French Republic;
- 3 directors nominated by the Italian Republic;
- 3 directors nominated by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
- 1 director nominated by the Kingdom of Belgium;
- 1 director nominated by the Kingdom of Denmark;
- 1 director nominated by Ireland;
- 1 director nominated by the Grand Duchy of Luxembourg;
- 1 director nominated by the Kingdom of the Netherlands;
- 1 director nominated by the Commission.

‘The alternates shall be appointed by the Board of Governors for five years as shown below:

- 2 alternates nominated by the Federal Republic of Germany;

- 2 alternates nominated by the French Republic;
- 2 alternates nominated by the Italian Republic;
- 2 alternates nominated by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
- 1 alternate nominated by common accord of the Benelux countries;
- 1 alternate nominated by the Commission.

‘The appointments of the directors and the alternates shall be renewable.

‘Alternates may take part in the meetings of the Board of Directors. Alternates nominated by a State, or by common accord of several States, or by the Commission, may replace directors nominated by that State, by one of those States or by the Commission respectively. Alternates shall have no right of vote except where they replace one director or more than one director or where they have been delegated for this purpose in accordance with Article 12 (1).’ ”

Article 38. The following shall be substituted for Article 8 of Protocol No. 1 annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“*Article 8.* The following sentence shall be substituted for the second sentence of Article 12 (2) of the Protocol on the Statute of the Bank:

‘A qualified majority shall require twelve votes in favour.’ ”

Article 39. The following shall be substituted for Article 11 (1) of Protocol No. 1 annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and Adjustments to the Treaties:

“1. The new Member States shall contribute towards the statutory reserve and those provisions equivalent to reserves, as at 31 December of the year prior to accession, as stated in the Bank’s approval balance sheet, the amounts corresponding to the following percentages of these reserves:

- “— United Kingdom, 30%,
- “— Denmark, 4%,
- “— Ireland, 1%.”

Article 40. The following shall be substituted for Article 12 (1) of Protocol No. 1 annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“1. Upon accession, the Board of Governors shall increase the Board of Directors by appointing:

- “— 3 director nominated by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
- “— 1 director nominated by the Kingdom of Denmark;
- “— 1 director nominated by Ireland;
- “— 1 director nominated by the Grand Duchy of Luxembourg;
- “— 2 alternates nominated by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.”

Article 41. The provisions of Protocol No. 5 annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties have lapsed.

Article 42. 1. The following shall be substituted for the title of Protocol No. 6 annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“PROTOCOL NO. 6 ON CERTAIN QUANTITATIVE RESTRICTIONS
RELATING TO IRELAND”

2. The provisions of Part II of Protocol No. 6 annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties have lapsed.

Article 43. The provisions of Protocol No. 20 annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties have lapsed.

Article 44. The provisions of Protocol No. 21 annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties have lapsed.

Article 45. The following shall be substituted for Protocol No. 24 annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“PROTOCOL NO. 24 ON THE PARTICIPATION OF THE NEW MEMBER STATES
IN THE FUNDS OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY

“The contributions of the new Member States to the funds of the European Coal and Steel Community shall be fixed as follows:

“— United Kingdom, 57,000,000 u.a.,

“— Denmark, 635,500 u.a.,

“— Ireland, 77,500 u.a.

“Payment of these contributions shall take place in three equal annual instalments beginning on accession.

“Each instalment shall be paid in the freely convertible national currency of each new Member State.”

Article 46. The provisions of Protocol No. 27 annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties have lapsed.

Article 47. The following shall be substituted for Protocol No. 29 annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties:

“PROTOCOL NO. 29 ON THE AGREEMENT WITH THE INTERNATIONAL
ATOMIC ENERGY AGENCY

“The Kingdom of Denmark and Ireland undertake to accede, under conditions to be established therein, to the Agreement between certain original Member States jointly with the European Atomic Energy Community, on the one hand, and the International Atomic Energy Agency, on the

other hand, on the application in the territories of certain Member States of the Community of the guarantees provided for in the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons.”

Article 48. This Decision, drawn up in the Danish, Dutch, English, French, German, Irish and Italian languages, all seven texts being equally authentic, shall enter into force on 1 January 1973.

DONE at Brussels, 1 January 1973.

For the Council:
The President,
P. HARMEL

ANNEX

[The annex to the Council Decision of 1 January 1973 is not published herein in accordance with article 12(2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.]

TRAITÉ¹ ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE, LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE, LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE, LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE, LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG, LE ROYAUME DES PAYS-BAS, ÉTATS MEMBRES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES, LE ROYAUME DE DANEMARK, L'IRLANDE, LE ROYAUME DE NORVÈGE, ET LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, RELATIF À L'ADHÉSION À LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE ET À LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE DU ROYAUME DE DANEMARK, DE L'IRLANDE, DU ROYAUME DE NORVÈGE ET DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD

Sa Majesté le Roi des Belges, Sa Majesté la Reine de Danemark, le Président de la République fédérale d'Allemagne, le Président de la République française, le Président d'Irlande, le Président de la République italienne, Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg, Sa Majesté la Reine des Pays-Bas, Sa Majesté le Roi de Norvège, Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,

Unis dans la volonté de poursuivre la réalisation des objectifs du traité instituant la Communauté économique européenne² et du traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique³,

¹ Entré en vigueur le 1^{er} janvier 1973 à l'égard des Etats suivants, au nom desquels des instruments de ratification avaient été déposés auprès du Gouvernement italien avant cette date (des instruments d'adhésion du Danemark, de l'Irlande et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à la Communauté européenne du charbon et de l'acier ayant également été déposés auprès du Gouvernement français au plus tard à cette date), conformément à l'article 2 dudit Traité :

<i>Etat</i>	<i>Date du dépôt de l'instrument de ratification</i>
Allemagne, République fédérale d'..... (Avec déclaration d'application au <i>Land de Berlin</i>)*	22 décembre 1972
Belgique.....	20 décembre 1972
Danemark.....	18 octobre 1972
France.....	19 décembre 1972
Irlande.....	16 décembre 1972
Italie.....	29 décembre 1972
Luxembourg.....	28 décembre 1972
Pays-Bas.....	28 décembre 1972
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.....	18 octobre 1972

* Voir p. 233 du présent volume pour le texte de la déclaration faite lors de la ratification.

² Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 294, p. 3 (texte authentique français), vol. 295, p. 3 (texte authentique allemand), vol. 296, p. 3 (texte authentique italien), vol. 297, p. 3 (texte authentique néerlandais), vol. 298, p. 3 (traduction anglaise); voir également vol. 1376, p. 144 (texte authentique danois), vol. 1377, p. 12 (texte authentique anglais), vol. 1378, p. 12 (texte authentique irlandais), vol. 1383, n° I-23171 (texte authentique grec), vol. 1452, n° I-24605 (texte authentique portugais), vol. 1453, n° I-24605 (texte authentique espagnol); pour les faits ultérieurs voir l'annexe A des volumes 1374, 1382, 1427, 1435, 1437, 1454, 1456 et 1464.

³ *Ibid.*, vol. 294, p. 259 (texte authentique français), vol. 295, p. 259 (texte authentique allemand), vol. 296, p. 259 (texte authentique italien), vol. 297, p. 259 (texte authentique néerlandais), vol. 298, p. 167 (traduction anglaise); voir également vol. 1376, p. 248 (texte authentique danois), vol. 1377, p. 117 (texte authentique anglais), vol. 1378, p. 119 (texte authentique irlandais), vol. 1384, n° I-23171 (texte authentique grec), vol. 1452, n° I-24605 (texte authentique portugais), vol. 1453, n° I-24605 (texte authentique espagnol); pour les faits ultérieurs voir l'annexe A des volumes 1374, 1382, 1427, 1435, 1454 et 1456.

Décidés, dans l'esprit de ces traités, à construire sur les fondements déjà établis une union sans cesse plus étroite entre les peuples européens,

Considérant que l'article 237 du traité instituant la Communauté économique européenne ainsi que l'article 205 du traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique offrent aux Etats européens la possibilité de devenir membres de ces Communautés,

Considérant que le Royaume de Danemark, l'Irlande, le Royaume de Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ont demandé à devenir membres de ces Communautés,

Considérant que le Conseil des Communautés européennes, après avoir pris l'avis de la Commission, s'est prononcé en faveur de l'admission de ces Etats,

Ont décidé de fixer d'un commun accord les conditions de cette admission et les adaptations à apporter aux traités instituant la Communauté économique européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique, et ont désigné à cet effet comme plénipotentiaires :

Sa Majesté le Roi des Belges :

Monsieur G. Eyskens, Premier Ministre;

Monsieur P. Harmel, Ministre des Affaires étrangères;

Monsieur J. van der Meulen, Ambassadeur, Représentant Permanent auprès des Communautés européennes;

Sa Majesté la Reine de Danemark :

Monsieur J. O. Krag, Premier Ministre;

Monsieur I. Nørgaard, Ministre des Affaires de l'Economie extérieure;

Monsieur J. Christensen, Secrétaire Général des Affaires de l'Economie extérieure au Ministère des Affaires étrangères;

Le Président de la République fédérale d'Allemagne :

Monsieur W. Scheel, Ministre des Affaires étrangères;

Monsieur H.-G. Sachs, Ambassadeur, Représentant Permanent auprès des Communautés européennes;

Le Président de la République française :

Monsieur M. Schumann, Ministre des Affaires étrangères;

Monsieur J.-M. Boegner, Ambassadeur, Représentant Permanent auprès des Communautés européennes;

Le Président d'Irlande :

Monsieur J. A. Lynch, Premier Ministre;

Monsieur P. J. Hillery, Ministre des Affaires étrangères;

Le Président de la République italienne :

Monsieur E. Colombo, Premier Ministre;

Monsieur A. Moro, Ministre des Affaires étrangères;

Monsieur G. Bombassei Frascani de Vettor, Ambassadeur, Représentant Permanent auprès des Communautés européennes;

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg :

Monsieur G. Thorn, Ministre des Affaires étrangères;

Monsieur J. Dondelinger, Ambassadeur, Représentant Permanent auprès des Communautés européennes;

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas :

Monsieur W. K. N. Schmelzer, Ministre des Affaires étrangères;

Monsieur Th. E. Westerterp, Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères;

Monsieur E. M. J. A. Sassen, Ambassadeur, Représentant Permanent auprès des Communautés européennes;

Sa Majesté le Roi de Norvège :

Monsieur T. Bratteli, Premier Ministre;

Monsieur A. Cappelen, Ministre des Affaires étrangères;

Monsieur S. Chr. Sommerfelt, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire;

Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Monsieur E. Heath, M. B. E., M. P., Premier Ministre, Président du Conseil, Ministre de l'Administration;

Sir Alec Douglas-Home, K. T., M. P., Ministre principal de Sa Majesté pour les Affaires étrangères et du Commonwealth;

Monsieur G. Rippon, Q. C., M. P., Chancelier du Duché de Lancaster

lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme, sont convenus des dispositions qui suivent :

Article 1. 1. Le Royaume de Danemark, l'Irlande, le Royaume de Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord deviennent membres de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique et parties aux traités instituant ces Communautés, tels qu'ils ont été modifiés ou complétés.

2. Les conditions de l'admission et les adaptations des traités instituant la Communauté économique européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique que celle-ci entraîne figurent dans l'acte joint au présent traité. Les dispositions de cet acte qui concernent la Communauté économique européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique font partie intégrante du présent traité.

3. Les dispositions concernant les droits et obligations des Etats membres ainsi que les pouvoirs et compétences des institutions des Communautés telles qu'elles figurent dans les traités visés au paragraphe 1 s'appliquent à l'égard du présent traité.

Article 2. Le présent traité sera ratifié par les Hautes Parties Contractantes, en conformité de leurs règles constitutionnelles respectives. Les instruments de ratification seront déposés auprès du gouvernement de la République italienne au plus tard le 31 décembre 1972.

Le présent traité entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1973, à condition que tous les instruments de ratification aient été déposés avant cette date et que tous les

instruments d'adhésion à la Communauté européenne du charbon et de l'acier soient déposés à cette date.

Si toutefois les Etats visés à l'article 1, paragraphe 1, n'ont pas tous déposé en temps voulu leurs instruments de ratification et d'adhésion, le traité entre en vigueur pour les Etats ayant effectué ces dépôts. En ce cas, le Conseil des Communautés européennes, statuant à l'unanimité, décide immédiatement les adaptations devenues de ce fait indispensables de l'article 3 du présent traité et des articles 14, 16, 17, 19, 20, 23, 129, 142, 143, 155 et 160 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités¹, des dispositions de son annexe I qui concernent la composition et le fonctionnement de divers comités et des articles 5 et 8 du protocole concernant les statuts de la Banque européenne d'investissement² annexé à cet acte; il peut également, à l'unanimité, déclarer caduques ou bien adapter les dispositions de l'acte précité qui se réfèrent nommément à un Etat qui n'a pas déposé ses instruments de ratification et d'adhésion.

Article 3. Le présent traité, rédigé en un exemplaire unique, en langue allemande, en langue anglaise, en langue danoise, en langue française, en langue irlandaise, en langue italienne, en langue néerlandaise et en langue norvégienne³, les huit textes faisant également foi, sera déposé dans les archives du gouvernement de la République italienne qui remettra une copie certifiée conforme à chacun des gouvernements des autres Etats signataires.

¹ Voir p. 139 du présent volume.

² Voir p. 184 du présent volume.

³ Suite à la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1973*, le norvégien n'est plus un texte authentique du Traité du 22 janvier 1972 (Renseignement fourni par le Gouvernement italien).

* Voir p. 247 du présent volume.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Traktat.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diesen Vertrag gesetzt.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signatures below this Treaty.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent traité.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an gConradh seo.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Trattato.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Verdrag hebben gesteld.

TIL BEKREFTELSE HERAV har nedenstående befullmektigede undertegnet denne Traktat.

UDFÆRDIGET i Bruxelles, den toogtyvende januar nitten hundrede og tooghalvfjerds.

GESCHEHEN zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Januar neunzehnhundert-zweiundsiebzig.

DONE at Brussels on this twenty-second day of January in the year one thousand nine hundred and seventy-two.

FAIT à Bruxelles, le vingt-deux janvier mil neuf cent soixante-douze.

ARNA DHÉANAMH sa Bhruiséil, an dóú lá is fiche d'Eanáir, míle naoi gcéad seachtó a dó.

FATTO a Bruxelles, addì ventidue gennaio millenovecentosettantadue.

GEDAAN te Brussel, de tweeëntwintigste januari negentienhonderd tweeënzeventig.

UTFERDIGET i Brussel den tjueandre januar nitten hundre og syttito.

G. EYSKENS
P. HARMEL
J. VAN DER MEULEN

J. O. KRAG
I. NØRGAARD
J. CHRISTENSEN

W. SCHEEL
H.-G. SACHS

M. SCHUMANN
J.-M. BOEGNER

SEÁN Ó LOINSIGH
PÁDRAIG Ó HÍRIGHILE

E. COLOMBO
A. MORO
G. BOMBASSEI FRASCANI DE VETTOR

G. THORN
J. DONDELINGER

W. K. N. SCHMELZER
TH. E. WESTERTERP
E. M. J. A. SASSEN

T. BRATTELI
A. CAPPELEN
S. CHR. SOMMERFELT

E. HEATH
ALEC DOUGLAS-HOME
G. RIPPON

ACTE RELATIF AUX CONDITIONS D'ADHÉSION ET AUX ADAPTATIONS DES TRAITÉS

PREMIÈRE PARTIE. LES PRINCIPES

Article 1. Au sens du présent acte :

L'expression « traités originaires » vise le traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier¹, le traité instituant la Communauté économique européenne et le traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique tels qu'ils ont été complétés ou modifiés par des traités ou par d'autres actes entrés en vigueur avant l'adhésion; les expressions « traité CECA », « traité CEE », « traité CEEA » visent les traités originaires correspondants ainsi complétés ou modifiés.

L'expression « Etats membres originaires » vise le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, la République française, la République italienne, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas.

L'expression « nouveaux Etats membres » vise le Royaume de Danemark, l'Irlande, le Royaume de Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Article 2. Dès l'adhésion les dispositions des traités originaires et les actes pris par les institutions des Communautés lient les nouveaux Etats membres et sont applicables dans ces Etats dans les conditions prévues par ces traités et par le présent acte.

Article 3. 1. Les nouveaux Etats membres adhèrent par le présent acte aux décisions et accords convenus par les représentants des gouvernements des Etats membres réunis au sein du Conseil. Ils s'engagent à adhérer dès l'adhésion à tout autre accord conclu par les Etats membres originaires relatif au fonctionnement des Communautés ou présentant un lien avec l'action de celles-ci.

2. Les nouveaux Etats membres s'engagent à adhérer aux conventions prévues à l'article 220 du traité CEE ainsi qu'aux protocoles concernant l'interprétation de ces conventions par la Cour de justice, signés par les Etats membres originaires, et à entamer à cet effet des négociations avec les Etats membres originaires pour y apporter les adaptations nécessaires.

3. Les nouveaux Etats membres se trouvent dans la même situation que les Etats membres originaires à l'égard des déclarations, résolutions ou autres prises de position du Conseil ainsi qu'à l'égard de celles relatives aux Communautés européennes qui sont adoptées d'un commun accord par les Etats membres; en conséquence, ils respecteront les principes et orientations qui en découlent et prendront les mesures qui peuvent s'avérer nécessaires pour en assurer la mise en application.

Article 4. 1. Les accords ou conventions passés par une des Communautés avec un ou plusieurs Etats tiers, avec une organisation internationale ou avec un ressortissant d'un Etat tiers, lient les nouveaux Etats membres dans les conditions prévues dans les traités originaires et dans le présent acte.

2. Les nouveaux Etats membres s'engagent à adhérer, dans les conditions prévues dans le présent acte, aux accords ou conventions conclus par les Etats

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 261, p. 141.

membres originaires conjointement avec une des Communautés, ainsi qu'aux accords conclus par les Etats membres originaires qui sont connexes à ces accords ou conventions. La Communauté et les Etats membres originaires prêtent à cet égard assistance aux nouveaux Etats membres.

3. Les nouveaux Etats membres adhèrent, par le présent acte et dans les conditions prévues dans celui-ci, aux accords internes conclus par les Etats membres originaires pour l'application des accords ou conventions visés au paragraphe 2.

4. Les nouveaux Etats membres prennent les mesures appropriées pour adapter, le cas échéant, leur situation à l'égard des organisations internationales et des accords internationaux, auxquels d'autres Etats membres ou une des Communautés sont également parties, aux droits et obligations résultant de leur adhésion aux Communautés.

Article 5. Pour les nouveaux Etats membres, l'article 234 du traité CEE et les articles 104 et 106 du traité CEEA sont applicables aux accords ou conventions conclus avant l'adhésion.

Article 6. Les dispositions figurant au présent acte ne peuvent, à moins que celui-ci n'en dispose autrement, être suspendues, modifiées ou abrogées que selon les procédures prévues par les traités originaires permettant d'aboutir à une révision de ces traités.

Article 7. Les actes pris par les institutions des Communautés auxquels se rapportent les dispositions transitoires établies dans le présent acte conservent leur nature juridique; en particulier, les procédures de modification de ces actes leur restent applicables.

Article 8. Les dispositions du présent acte qui ont pour objet ou pour effet d'abroger ou de modifier, autrement qu'à titre transitoire, des actes pris par les institutions des Communautés, acquièrent la même nature juridique que les dispositions ainsi abrogées ou modifiées et sont soumises aux mêmes règles que ces dernières.

Article 9. 1. Pour faciliter l'adaptation des nouveaux Etats membres aux règles en vigueur au sein des Communautés, l'application des traités originaires et des actes pris par les institutions fait l'objet, à titre transitoire, des dispositions dérogatoires prévues par le présent acte.

2. Sous réserve des dates, délais et dispositions particulières prévus par le présent acte, l'application des mesures transitoires s'achève à la fin de l'année 1977.

DEUXIÈME PARTIE. LES ADAPTATIONS DES TRAITÉS

TITRE I. DISPOSITIONS INSTITUTIONNELLES

CHAPITRE I. L'ASSEMBLÉE

Article 10. L'article 21, paragraphe 2, du traité CECA, l'article 138, paragraphe 2, du traité CEE et l'article 108, paragraphe 2, du traité CEEA, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Le nombre de ces délégués est fixé ainsi qu'il suit :

Belgique 14

Danemark	10
Allemagne	36
France	36
Irlande	10
Italie	36
Luxembourg	6
Pays-Bas	14
Norvège	10
Royaume-Uni	36. »

CHAPITRE 2. LE CONSEIL

Article 11. L'article 2, deuxième alinéa, du traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes¹ est remplacé par les dispositions suivantes :

« La présidence est exercée à tour de rôle par chaque membre du Conseil pour une durée de six mois selon l'ordre suivant des Etats membres : Belgique, Danemark, Allemagne, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Norvège, Royaume-Uni. »

Article 12. L'article 28 du traité CECA est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 28.* Lorsque le Conseil est consulté par la Haute Autorité, il délibère sans procéder nécessairement à un vote. Les procès-verbaux des délibérations sont transmis à la Haute Autorité.

Dans le cas où le présent traité requiert un avis conforme du Conseil, l'avis est réputé acquis si la proposition soumise par la Haute Autorité recueille l'accord :

- De la majorité absolue des représentants des Etats membres y compris les voix des représentants de deux Etats membres assurant chacun un huitième au moins de la valeur totale des productions de charbon et d'acier de la Communauté
- Ou, en cas de partage égal des voix et si la Haute Autorité maintient sa proposition après une seconde délibération, des représentants de trois Etats membres assurant chacun un huitième au moins de la valeur totale des productions de charbon et d'acier de la Communauté.

Dans le cas où le présent traité requiert une décision à l'unanimité ou un avis conforme à l'unanimité, la décision ou l'avis sont acquis s'ils recueillent les voix de tous les membres du Conseil. Toutefois, pour l'application des articles 21, 32, 32 *bis*, 78 *quinto*, 78 *septimo* du présent traité et de l'article 16, de l'article 20, troisième alinéa, de l'article 28, cinquième alinéa, et de l'article 44 du protocole sur le statut de la Cour de justice, les abstentions des membres présents ou représentés ne font pas obstacle à l'adoption des délibérations du Conseil qui requièrent l'unanimité.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1348, p. 3.

Les décisions du Conseil, autres que celles qui requièrent une majorité qualifiée ou l'unanimité, sont prises à la majorité des membres qui composent le Conseil; cette majorité est réputée acquise si elle comprend la majorité absolue des représentants des Etats membres, y compris les voix des représentants de deux Etats membres assurant chacun un huitième au moins de la valeur totale des productions de charbon et d'acier de la Communauté. Toutefois, les voix des membres du Conseil sont affectées de la pondération suivante pour l'application des dispositions des articles 78, 78 *ter* et 78 *quinto* du présent traité qui requièrent la majorité qualifiée : Belgique 5, Danemark 3, Allemagne 10, France 10, Irlande 3, Italie 10, Luxembourg 2, Pays-Bas 5, Norvège 3, Royaume-Uni 10. Les délibérations sont acquises si elles ont recueilli au moins 43 voix exprimant le vote favorable d'au moins six membres.

En cas de vote, chaque membre du Conseil peut recevoir délégation d'un seul des autres membres.

Le Conseil communique avec les Etats membres par l'intermédiaire de son président.

Les délibérations du Conseil sont publiées dans les conditions arrêtées par lui. »

Article 13. L'article 95 quatrième alinéa du traité CECA est remplacé par les dispositions suivantes :

« Ces modifications font l'objet de propositions établies en accord par la Haute Autorité et par le Conseil statuant à la majorité des neuf dixièmes de ses membres, et soumises à l'avis de la Cour. Dans son examen, la Cour a pleine compétence pour apprécier tous les éléments de fait et de droit. Si, à la suite de cet examen, la Cour reconnaît la conformité des propositions aux dispositions de l'alinéa qui précède, elles sont transmises à l'Assemblée et entrent en vigueur si elles sont approuvées à la majorité des trois quarts des voix exprimées et à la majorité des deux tiers des membres qui composent l'Assemblée. »

Article 14. L'article 148, paragraphe 2, du traité CEE et l'article 118, paragraphe 2, du traité CEEA, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Pour les délibérations du Conseil qui requièrent une majorité qualifiée, les voix des membres sont affectées de la pondération suivante :

Belgique	5
Danemark	3
Allemagne	10
France	10
Irlande	3
Italie	10
Luxembourg	2
Pays-Bas	5
Norvège	3
Royaume-Uni	10

Les délibérations sont acquises si elles ont recueilli au moins :

- Quarante-trois voix lorsqu'en vertu du présent traité, elles doivent être prises sur proposition de la Commission,
- Quarante-trois voix exprimant le vote favorable d'au moins six membres dans les autres cas. »

CHAPITRE 3. LA COMMISSION

Article 15. L'article 10, paragraphe 1, premier alinéa, du traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes est remplacé par les dispositions suivantes :

« La Commission est composée de quatorze membres choisis en raison de leur compétence générale et offrant toutes garanties d'indépendance. »

Article 16. L'article 14, premier alinéa, du traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes est remplacé par les dispositions suivantes :

« Le président et les cinq vice-présidents de la Commission sont désignés parmi les membres de celle-ci pour deux ans, selon la même procédure que celle prévue pour la nomination des membres de la Commission. Leur mandat peut être renouvelé. »

CHAPITRE 4. LA COUR DE JUSTICE

Article 17. L'article 32, premier alinéa, du traité CECA, l'article 165, premier alinéa, du traité CEE, et l'article 137, premier alinéa, du traité CEEA, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« La Cour de justice est formée de onze juges. »

Article 18. L'article 32 *bis*, premier alinéa, du traité CECA, l'article 166, premier alinéa, du traité CEE, et l'article 138, premier alinéa, du traité CEEA, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« La Cour de justice est assistée de trois avocats généraux. »

Article 19. L'article 32 *ter*, deuxième et troisième alinéas, du traité CECA, l'article 167, deuxième et troisième alinéas, du traité CEE, et l'article 139, deuxième et troisième alinéas, du traité CEEA, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Un renouvellement partiel des juges a lieu tous les trois ans. Il porte alternativement sur six et cinq juges.

Un renouvellement partiel des avocats généraux a lieu tous les trois ans. Il porte alternativement sur un et deux avocats généraux. »

Article 20. L'article 18, deuxième alinéa, du protocole sur le statut de la Cour de justice de la Communauté européenne du charbon et de l'acier¹, l'article 15 du protocole sur le statut de la Cour de justice de la Communauté économique européenne² et l'article 15 du protocole sur le statut de la Cour de justice de la Communauté européenne de l'énergie atomique³ sont remplacés par les dispositions suivantes :

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 261, p. 246.

² *Ibid.*, vol. 294, p. 227.

³ *Ibid.*, p. 396.

« La Cour ne peut valablement délibérer qu'en nombre impair. Les délibérations de la Cour, siégeant en séance plénière, sont valables si sept juges sont présents. Les délibérations des chambres ne sont valables que si elles sont prises par trois juges; en cas d'empêchement de l'un des juges composant une chambre, il peut être fait appel à un juge faisant partie d'une autre chambre dans les conditions déterminées par le règlement de procédure. »

CHAPITRE 5. LE COMITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Article 21. L'article 194, premier alinéa, du traité CEE, et l'article 166, premier alinéa, du traité CEEA, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Le nombre des membres du Comité est fixé ainsi qu'il suit :

Belgique	12
Danemark	9
Allemagne	24
France	24
Irlande	9
Italie	24
Luxembourg	6
Pays-Bas	12
Norvège	9
Royaume-Uni	24. »

CHAPITRE 6. LE COMITÉ CONSULTATIF CECA

Article 22. L'article 18, premier alinéa, du traité CECA, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Un comité consultatif est institué auprès de la Haute Autorité. Il est composé de soixante membres au moins et de quatre-vingt-quatre au plus et comprend, en nombre égal, des producteurs, des travailleurs et des utilisateurs et négociants. »

CHAPITRE 7. LE COMITÉ SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Article 23. L'article 134, paragraphe 2, premier alinéa, du traité CEEA, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Le Comité est composé de vingt-huit membres, nommés par le Conseil après consultation de la Commission. »

TITRE II. AUTRES ADAPTATIONS

Article 24. 1. L'article 131 du traité CEE est complété par la mention de la Norvège et du Royaume-Uni parmi les Etats membres cités dans la première phrase de cet article.

2. La liste qui fait l'objet de l'annexe IV du traité CEE est complétée par la mention des pays et territoires suivants :

— Le Condominium franco-britannique des Nouvelles-Hébrides,

- Possessions de la Norvège dans l'Antarctique (île Bouvet, île Pierre 1^{er} et Terre de la Reine-Maud),
- Les Bahamas,
- Les Bermudes,
- Brunei,
- Les Etats associés de la mer des Caraïbes : Antigua, la Dominique, Grenade, Sainte-Lucie, Saint-Vincent, Saint-Christophe, Nevis, Anguilla,
- Le Honduras britannique,
- Les îles Caïmans,
- Les îles Falkland et leurs dépendances,
- Les îles Gilbert et Ellice,
- Les îles de la Ligne méridionales et centrales,
- Les îles Salomon britanniques,
- Les îles Turques et Caïques,
- Les îles Vierges britanniques,
- Montserrat,
- Pitcairn,
- Sainte-Hélène et ses dépendances,
- Les Seychelles,
- Le territoire Antarctique britannique,
- Le territoire britannique de l'océan Indien.

Article 25. L'article 79 du traité CECA est complété par l'adjonction, après le premier alinéa, d'un nouvel alinéa ainsi conçu :

« Par dérogation à l'alinéa précédent :

a) Le présent traité ne s'applique pas aux îles Féroé. Toutefois, le gouvernement du Royaume de Danemark peut notifier, par une déclaration déposée au plus tard le 31 décembre 1975 auprès du gouvernement de la République française qui en remet une copie certifiée conforme à chacun des gouvernements des autres Etats membres, que le présent traité est applicable à ces îles. Dans ce cas, le présent traité s'applique à ces îles à partir du premier jour du second mois suivant le dépôt de cette déclaration.

b) Le présent traité ne s'applique pas aux zones de souveraineté du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à Chypre.

c) Les dispositions du présent traité ne sont applicables aux îles anglo-normandes et à l'île de Man que dans la mesure nécessaire pour assurer l'application du régime prévu pour ces îles par la décision relative à l'adhésion à la Communauté européenne du charbon et de l'acier du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. »

Article 26. 1. L'article 227, paragraphe 1, du traité CEE, est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1. Le présent traité s'applique au Royaume de Belgique, au Royaume de Danemark, à la République fédérale d'Allemagne, à la République française, à l'Irlande, à la République italienne, au Grand-Duché de Luxembourg, au Royaume des Pays-Bas, au Royaume de Norvège et au Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. »

2. L'article 227, paragraphe 3, du traité CEE, est complété par l'adjonction de l'alinéa suivant :

« Le présent traité ne s'applique pas aux pays et territoires d'outre-mer entretenant des relations particulières avec le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord qui ne sont pas mentionnés dans la liste précitée. »

3. L'article 227 du traité CEE est complété par l'adjonction d'un paragraphe 5 ainsi conçu :

« 5. Par dérogation aux paragraphes précédents :

a) Le présent traité ne s'applique pas aux îles Féroé. Toutefois, le gouvernement du Royaume de Danemark peut notifier, par une déclaration déposée au plus tard le 31 décembre 1975 auprès du gouvernement de la République italienne qui en remet une copie certifiée conforme à chacun des gouvernements des autres Etats membres, que le présent traité est applicable à ces îles. Dans ce cas, le présent traité s'applique à ces îles à partir du premier jour du second mois suivant le dépôt de cette déclaration.

b) Le présent traité ne s'applique pas aux zones de souveraineté du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à Chypre.

c) Les dispositions du présent traité ne sont applicables aux îles anglo-normandes et à l'île de Man que dans la mesure nécessaire pour assurer l'application du régime prévu pour ces îles par le traité relatif à l'adhésion à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. »

Article 27. L'article 198 du traité CEEA est complété par l'adjonction de l'alinéa suivant :

« Par dérogation aux alinéas précédents :

a) Le présent traité ne s'applique pas aux îles Féroé. Toutefois, le gouvernement du Royaume de Danemark peut notifier, par une déclaration déposée au plus tard le 31 décembre 1975 auprès du gouvernement de la République italienne qui en remet une copie certifiée conforme à chacun des gouvernements des autres Etats membres, que le présent traité est applicable à ces îles. Dans ce cas, le présent traité s'applique à ces îles à partir du premier jour du second mois suivant le dépôt de cette déclaration.

b) Le présent traité ne s'applique pas aux zones de souveraineté du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à Chypre.

c) Le présent traité ne s'applique pas aux pays et territoires d'outre-mer entretenant des relations particulières avec le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord qui ne sont pas mentionnés dans la liste figurant à l'annexe IV du traité instituant la Communauté économique européenne.

d) Les dispositions du présent traité ne sont applicables aux îles anglo-normandes et à l'île de Man que dans la mesure nécessaire pour assurer l'application du régime prévu pour ces îles par le traité relatif à l'adhésion à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. »

Article 28. Les actes des institutions de la Communauté visant les produits de l'annexe II du traité CEE et les produits soumis à l'importation dans la Communauté à une réglementation spécifique comme conséquence de la mise en œuvre de la politique agricole commune, ainsi que les actes en matière d'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires ne sont pas applicables à Gibraltar, à moins que le Conseil statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission n'en dispose autrement.

TROISIÈME PARTIE. LES ADAPTATIONS DES ACTES PRIS PAR LES INSTITUTIONS

Article 29. Les actes énumérés dans la liste figurant à l'annexe I du présent acte font l'objet des adaptations définies dans ladite annexe.

Article 30. Les adaptations des actes énumérés dans la liste figurant à l'annexe II du présent acte qui sont rendues nécessaires par l'adhésion sont établies conformément aux orientations définies par ladite annexe et selon la procédure et dans les conditions prévues par l'article 153.

QUATRIÈME PARTIE. LES MESURES TRANSITOIRES

TITRE I. LA LIBRE CIRCULATION DES MARCHANDISES

CHAPITRE I. DISPOSITIONS TARIFAIRES

Article 31. 1. Pour chaque produit, le droit de base sur lequel les réductions successives prévues aux articles 32 et 59 doivent être opérées est le droit effectivement appliqué le 1^{er} janvier 1972.

Pour chaque produit, le droit de base retenu pour les rapprochements vers le tarif douanier commun et vers le tarif unifié CECA prévus aux articles 39 et 59 est le droit effectivement appliqué par les nouveaux Etats membres le 1^{er} janvier 1972.

Au sens du présent acte, on entend par « tarif unifié CECA » l'ensemble constitué par la nomenclature douanière et les droits de douane existants pour les produits de l'annexe I du traité CECA, à l'exception du charbon.

2. Si après le 1^{er} janvier 1972 des réductions de droits découlant de l'accord concernant principalement les produits chimiques, additionnel au Protocole de

Genève (1967)¹ annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, deviennent applicables, les droits ainsi réduits se substituent aux droits de base visés au paragraphe 1.

Article 32. 1. Les droits de douane à l'importation entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres, et entre les nouveaux Etats membres, sont progressivement supprimés selon le rythme suivant :

- Le 1^{er} avril 1973, chaque droit est ramené à 80% du droit de base;
- Les quatre autres réductions de 20% chacune sont effectuées :
 - Le 1^{er} janvier 1974
 - Le 1^{er} janvier 1975
 - Le 1^{er} janvier 1976
 - Le 1^{er} juillet 1977.

2. Par dérogation au paragraphe 1 :

- a) Les droits de douane à l'importation sur le charbon au sens de l'annexe I du traité CECA sont supprimés entre les Etats membres dès l'adhésion;
- b) Les droits de douane à l'importation pour les produits énumérés à l'annexe III du présent acte sont supprimés le 1^{er} janvier 1974;
- c) Une franchise des droits de douane est appliquée dès l'adhésion aux importations bénéficiant des dispositions relatives à la franchise fiscale dans le cadre du trafic de voyageurs entre les Etats membres.

3. Pour les produits énumérés à l'annexe IV du présent acte et qui font l'objet de marges de préférences conventionnelles entre le Royaume-Uni et certains autres pays bénéficiant des préférences du Commonwealth, le Royaume-Uni peut différer la première des réductions tarifaires visées au paragraphe 1 jusqu'au 1^{er} juillet 1973.

4. Les dispositions du paragraphe 1 ne préjugent pas la possibilité d'ouvrir des contingents tarifaires pour certains produits sidérurgiques qui ne sont pas fabriqués, ou le sont en quantité ou qualité insuffisantes dans la Communauté dans sa composition originaire.

Article 33. En aucun cas, il n'est appliqué à l'intérieur de la Communauté des droits de douane supérieurs à ceux qui sont appliqués à l'égard des pays tiers bénéficiant de la clause de la nation la plus favorisée.

En cas de modification ou de suspension des droits du tarif douanier commun ou d'application par les nouveaux Etats membres de l'article 41, le Conseil, statuant à la majorité qualifiée et sur proposition de la Commission, peut prendre les mesures nécessaires pour maintenir la préférence communautaire.

Article 34. Tout nouvel Etat membre peut suspendre totalement ou partiellement la perception des droits applicables aux produits importés des autres Etats membres. Il en informe les autres Etats membres et la Commission.

Article 35. Toute taxe d'effet équivalant à un droit de douane à l'importation, introduite à partir du 1^{er} janvier 1972 dans les échanges entre la Communauté

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 620, p. 295.

dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres, et entre les nouveaux Etats membres, est supprimée le 1^{er} janvier 1973.

Toute taxe d'effet équivalant à un droit de douane à l'importation dont le taux serait, à la date du 31 décembre 1972, supérieur à celui effectivement appliqué le 1^{er} janvier 1972 est ramenée à ce dernier taux le 1^{er} janvier 1973.

Article 36. 1. Les taxes d'effet équivalant à des droits de douane à l'importation entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres, et entre les nouveaux Etats membres, sont progressivement supprimées selon le rythme suivant :

- Chaque taxe est ramenée, au plus tard le 1^{er} janvier 1974, à 60% du taux appliqué le 1^{er} janvier 1972;
- Les trois autres réductions de 20% chacune sont effectuées :
 - Le 1^{er} janvier 1975
 - Le 1^{er} janvier 1976
 - Le 1^{er} juillet 1977.

2. Par dérogation au paragraphe 1 :

- a) Les taxes d'effet équivalant à des droits de douane à l'importation sur le charbon au sens de l'annexe I du traité CECA sont supprimées entre les Etats membres dès l'adhésion;
- b) Les taxes d'effet équivalant à des droits de douane à l'importation, applicables aux produits énumérés à l'annexe III du présent acte, sont supprimées le 1^{er} janvier 1974.

Article 37. Les droits de douane à l'exportation et les taxes d'effet équivalent entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres, et entre les nouveaux Etats membres, sont supprimés au plus tard le 1^{er} janvier 1974.

Article 38. 1. Sans préjudice des dispositions des paragraphes suivants, les dispositions portant sur la suppression progressive des droits de douane sont applicables aux droits de douane à caractère fiscal.

2. Les nouveaux Etats membres conservent la faculté de remplacer un droit de douane à caractère fiscal, ou l'élément fiscal d'un tel droit, par une taxe intérieure conforme aux dispositions de l'article 95 du traité CEE. Si un nouvel Etat membre se prévaut de cette faculté, l'élément éventuellement non couvert par la taxe intérieure représente le droit de base prévu à l'article 31. Cet élément est supprimé dans les échanges à l'intérieur de la Communauté et rapproché du tarif douanier commun dans les conditions prévues aux articles 32, 39 et 59.

3. Lorsque la Commission constate que le remplacement d'un droit de douane à caractère fiscal, ou de l'élément fiscal d'un tel droit, se heurte à des difficultés sérieuses dans un nouvel Etat membre, elle autorise cet Etat, sur demande formulée avant le 1^{er} février 1973, à maintenir ce droit ou cet élément, à condition qu'il le supprime au plus tard le 1^{er} janvier 1976. La décision de la Commission doit intervenir avant le 1^{er} mars 1973.

L'élément protecteur, dont le montant est déterminé avant le 1^{er} mars 1973 par la Commission après consultation de l'Etat intéressé, représente le droit de base prévu à l'article 31. Cet élément est supprimé dans les échanges à l'intérieur

de la Communauté et rapproché du tarif douanier commun dans les conditions prévues aux articles 32, 39 et 59.

4. La Commission peut autoriser le Royaume-Uni à maintenir les droits de douane à caractère fiscal ou l'élément fiscal de ces droits sur les tabacs pendant deux années supplémentaires si, le 1^{er} janvier 1976, la transformation de ces droits en taxes intérieures sur les tabacs manufacturés sur une base harmonisée conformément aux dispositions de l'article 99 du traité CEE n'a pu être réalisée, soit en raison de l'absence de dispositions communautaires dans ce domaine le 1^{er} janvier 1975, soit parce que le terme prévu pour la mise en application de ces dispositions communautaires serait postérieur au 1^{er} janvier 1976.

5. La directive du Conseil, du 4 mars 1969, concernant l'harmonisation des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives au report de paiement des droits de douane, taxes d'effet équivalent et prélèvements agricoles ne s'applique pas, dans les nouveaux Etats membres, aux droits de douane à caractère fiscal visés aux paragraphes 3 et 4 ou à l'élément fiscal de ces droits.

6. La directive du Conseil, du 4 mars 1969, concernant l'harmonisation des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives au régime du perfectionnement actif ne s'applique pas, dans le Royaume-Uni, aux droits de douane à caractère fiscal visés aux paragraphes 3 et 4 ou à l'élément fiscal de ces droits.

Article 39. 1. Aux fins de la mise en place progressive du tarif douanier commun et du tarif unifié CECA, les nouveaux Etats membres modifient leurs tarifs applicables aux pays tiers comme suit :

- a) Pour les positions tarifaires pour lesquelles les droits de base ne s'écartent pas de plus de 15% en plus ou en moins des droits du tarif douanier commun ou du tarif unifié CECA, ces derniers droits sont appliqués à partir du 1^{er} janvier 1974;
- b) Dans les autres cas, chaque nouvel Etat membre applique, à partir de la même date, un droit réduisant de 40% l'écart entre le droit de base et le droit du tarif douanier commun ou du tarif unifié CECA.

Cet écart est de nouveau réduit de 20% chaque fois le 1^{er} janvier 1975 et le 1^{er} janvier 1976.

Les nouveaux Etats membres appliquent intégralement le tarif douanier commun et le tarif unifié CECA à partir du 1^{er} juillet 1977.

2. A partir du 1^{er} janvier 1974, si certains droits du tarif douanier commun sont modifiés ou suspendus, les nouveaux Etats membres modifient ou suspendent simultanément leurs tarifs dans la proportion résultant de la mise en œuvre du paragraphe 1.

3. Pour les produits énumérés à l'annexe III du présent acte, les nouveaux Etats membres appliquent le tarif douanier commun à partir du 1^{er} janvier 1974.

4. Les nouveaux Etats membres appliquent dès l'adhésion la nomenclature du tarif douanier commun. Toutefois, le Danemark, la Norvège et le Royaume-Uni sont autorisés à en différer l'application jusqu'au 1^{er} janvier 1974.

Les nouveaux Etats membres peuvent reprendre à l'intérieur de cette nomenclature les subdivisions nationales existantes qui seraient indispensables pour que le rapprochement progressif de leurs droits de douane vers ceux du tarif douanier commun s'effectue dans les conditions prévues au présent acte.

5. En vue de faciliter la mise en place progressive du tarif douanier commun par les nouveaux Etats membres, la Commission détermine, s'il y a lieu, les modalités d'application selon lesquelles ceux-ci modifient leurs droits de douane.

Article 40. Pour les produits suivants qui sont repris dans le tarif douanier commun :

<i>N° du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises (CECA)</i>
73.01	Fontes (y compris la fonte spiegel) brutes, en lingots, gueuses, saumons ou masses
73.02	Ferro-alliages : A. Ferro-manganèse : I. contenant en poids plus de 2% de carbone (ferro-manganèse carburé)
73.07	Fer et acier en blooms, billettes, brames et largets; fer et acier simplement dégrossis par forgeage ou par martelage (ébauches de forge) : A. Blooms et billettes : ex I. Billettes laminées

l'Irlande applique, à partir du 1^{er} janvier 1975, par dérogation à l'article 39, des droits réduisant d'un tiers l'écart entre les taux effectivement appliqués le 1^{er} janvier 1972 et ceux du tarif unifié CECA. L'écart résultant de ce premier rapprochement est à nouveau réduit de 50% le 1^{er} janvier 1976.

L'Irlande applique intégralement le tarif unifié CECA à partir du 1^{er} juillet 1977.

Article 41. Pour aligner leurs tarifs sur le tarif douanier commun et sur le tarif unifié CECA, les nouveaux Etats membres restent libres de modifier leurs droits de douane selon un rythme plus rapide que celui prévu à l'article 39, paragraphes 1 et 3. Ils en informent les autres Etats membres et la Commission.

CHAPITRE 2. ELIMINATION DES RESTRICTIONS QUANTITATIVES

Article 42. Les restrictions quantitatives à l'importation et à l'exportation entre la Communauté dans sa composition originale et les nouveaux Etats membres, et entre les nouveaux Etats membres, sont supprimées dès l'adhésion.

Les mesures d'effet équivalant à ces restrictions sont supprimées au plus tard le 1^{er} janvier 1975.

Article 43. Par dérogation à l'article 42, les Etats membres peuvent maintenir des restrictions à l'exportation de ferraille, déchets et débris d'ouvrages de fonte, de fer ou d'acier, de la position 73.03 du tarif douanier commun, pendant une période de deux ans, pour autant que ce régime ne soit pas plus restrictif que celui appliqué aux exportations vers les pays tiers.

Pour le Danemark et la Norvège, cette période est fixée à trois ans et pour l'Irlande à cinq ans.

Article 44. 1. Les nouveaux Etats membres aménagent progressivement les monopoles nationaux présentant un caractère commercial, au sens de l'article 37, paragraphe 1, du traité CEE, de telle façon que soit assurée, avant le 31 décembre 1977, l'exclusion de toute discrimination entre les ressortissants des Etats membres dans les conditions d'approvisionnement et de débouchés.

Les Etats membres originaires assument à l'égard des nouveaux Etats membres des obligations équivalentes.

2. La Commission fait, dès l'année 1973, des recommandations au sujet des modalités et du rythme selon lesquels l'adaptation prévue au présent article doit être réalisée, étant entendu que ces modalités et ce rythme doivent être les mêmes pour les nouveaux Etats membres et pour les Etats membres originaires.

CHAPITRE 3. AUTRES DISPOSITIONS

Article 45. 1. La Commission détermine avant le 1^{er} avril 1973, en tenant dûment compte des dispositions en vigueur et notamment de celles relatives au transit communautaire, les méthodes de coopération administrative destinées à assurer que les marchandises remplissant les conditions requises à cet effet bénéficient de l'élimination des droits de douane et taxes d'effet équivalent ainsi que des restrictions quantitatives et mesures d'effet équivalent.

2. Avant l'expiration de ce délai, la Commission détermine les dispositions applicables aux échanges, à l'intérieur de la Communauté, des marchandises obtenues dans la Communauté dans la fabrication desquelles sont entrés :

- Des produits qui n'ont pas été soumis aux droits de douane et taxes d'effet équivalent qui leur étaient applicables dans la Communauté dans sa composition originaire ou dans un nouvel Etat membre, ou qui ont bénéficié d'une ristourne totale ou partielle de ces droits ou taxes;
- Des produits agricoles qui ne satisfont pas aux conditions requises pour être admis à la libre circulation dans la Communauté dans sa composition originaire ou dans un nouvel Etat membre.

En arrêtant ces dispositions, la Commission tient compte des règles prévues dans le présent acte pour l'élimination des droits de douane entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres, et entre les nouveaux Etats membres, et pour l'application progressive, par ceux-ci, du tarif douanier commun et des dispositions en matière de politique agricole commune.

Article 46. 1. Sauf disposition contraire du présent acte, les dispositions en vigueur en matière de législation douanière pour les échanges avec les pays tiers s'appliquent dans les mêmes conditions aux échanges à l'intérieur de la Communauté, aussi longtemps que des droits de douane sont perçus lors de ces échanges.

Pour l'établissement de la valeur en douane dans ces échanges, le territoire douanier à prendre en considération est celui défini par les dispositions existant dans la Communauté et dans les nouveaux Etats membres le 31 décembre 1972.

2. Les Etats membres appliquent dès l'adhésion la nomenclature du tarif douanier commun dans les échanges à l'intérieur de la Communauté. Toutefois, le Danemark, la Norvège et le Royaume-Uni sont autorisés à en différer l'application jusqu'au 1^{er} janvier 1974.

Les nouveaux Etats membres peuvent reprendre à l'intérieur de cette nomenclature les subdivisions nationales existantes qui seraient indispensables pour que l'élimination progressive de leurs droits de douane à l'intérieur de la Communauté s'effectue dans les conditions prévues au présent acte.

Article 47. 1. Pour autant qu'il est perçu dans les échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres, et entre les nouveaux Etats membres, des montants compensatoires visés à l'article 55, paragraphe 1 *a*), sur les produits de base considérés comme étant entrés dans la fabrication des marchandises relevant du règlement n° 170/67/CEE concernant le régime d'échanges pour l'ovoalbumine et la lactoalbumine et du règlement (CEE) n° 1059/69 déterminant le régime d'échanges applicable à certaines marchandises résultant de la transformation de produits agricoles, il est appliqué, à l'importation de ces marchandises, un montant compensatoire déterminé sur la base desdits montants et selon les règles prévues par ces règlements pour le calcul de l'imposition ou de l'élément mobile applicable aux marchandises considérées.

A l'importation de ces mêmes marchandises dans les nouveaux Etats membres en provenance des pays tiers, l'imposition prévue par le règlement n° 170/67/CEE et l'élément mobile prévu par le règlement (CEE) n° 1059/69 sont, selon le cas, diminués ou augmentés du montant compensatoire dans les mêmes conditions que celles prévues à l'article 55, paragraphe 1 *b*).

2. L'article 61, paragraphe 2, est applicable pour la détermination du droit de douane constituant l'élément fixe de l'imposition applicable, dans les nouveaux Etats membres, aux marchandises relevant du règlement (CEE) n° 1059/69.

Chaque élément fixe appliqué dans les échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres, et entre les nouveaux Etats membres, est éliminé conformément à l'article 32, paragraphe 1.

Chaque élément fixe appliqué par les nouveaux Etats membres à l'importation en provenance des pays tiers est rapproché du tarif douanier commun conformément à l'article 39.

3. Pour les marchandises relevant des règlements n° 170/67/CEE et (CEE) n° 1059/69, les nouveaux Etats membres appliquent intégralement la nomenclature du tarif douanier commun au plus tard le 1^{er} février 1973.

4. Les droits de douane et taxes d'effet équivalent, autres que ceux visés aux paragraphes 1 et 2, sont supprimés par les nouveaux Etats membres le 1^{er} février 1973.

A la même date, les mesures d'effet équivalent à des restrictions quantitatives sont supprimées par les nouveaux Etats membres dans leurs échanges entre eux et avec la Communauté dans sa composition originaire.

5. Le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, arrête les dispositions d'application du présent article en tenant compte notamment des situations particulières pouvant résulter de l'application, pour une même marchandise, des dispositions du paragraphe 1 premier alinéa et de l'article 97.

Article 48. 1. Les dispositions du présent titre ne font pas obstacle à l'application par l'Irlande, à l'égard des produits originaires du Royaume-Uni, d'un régime permettant une élimination plus rapide des droits de douane et des

éléments protecteurs contenus dans les droits de douane à caractère fiscal, conformément aux dispositions de l'accord instituant une zone de libre-échange entre l'Irlande et le Royaume-Uni, signé le 14 décembre 1965¹, et des accords connexes².

2. Dès le 1^{er} janvier 1974, les dispositions prises en vertu de l'article 45 paragraphe 2 sont applicables dans le cadre du régime douanier en vigueur entre l'Irlande et le Royaume-Uni.

Article 49. 1. Les protocoles n^{os} 8 à 15 annexés au présent acte ne font pas obstacle à une modification ou suspension de droits décidée en vertu de l'article 28 du traité CEE.

2. Les protocoles annexés à l'accord concernant l'établissement d'une partie du tarif douanier commun relative aux produits de la liste G annexée au traité CEE sont abrogés, à l'exception du protocole n^o XVII.

TITRE II. AGRICULTURE

CHAPITRE I. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Article 50. Sauf dispositions contraires du présent titre, les règles prévues par le présent acte sont applicables aux produits agricoles.

Article 51. 1. Les dispositions du présent article s'appliquent aux prix pour lesquels les dispositions des chapitres 2 et 3 renvoient au présent article.

2. Jusqu'au premier des rapprochements de prix visés à l'article 52, les prix à appliquer dans chaque nouvel Etat membre sont fixés selon les règles prévues dans l'organisation commune des marchés du secteur en cause, à un niveau permettant aux producteurs de ce secteur d'obtenir des recettes équivalentes à celles obtenues sous le régime national antérieur.

3. Toutefois, pour la Norvège et le Royaume-Uni, ces prix sont fixés à un niveau tel que l'application de la réglementation communautaire conduise à un niveau de prix de marché comparable à celui constaté dans l'Etat membre intéressé au cours d'une période représentative précédant la mise en application de cette réglementation.

Article 52. 1. Si l'application des dispositions du présent titre conduit à un niveau de prix différent de celui des prix communs, les prix pour lesquels les dispositions des chapitres 2 et 3 renvoient au présent article sont rapprochés du niveau des prix communs en six étapes.

2. Sous réserve des dispositions du paragraphe 4, le rapprochement s'effectue chaque année au début de la campagne de commercialisation selon les dispositions suivantes :

a) Lorsque, pour un produit, le prix dans un nouvel Etat membre est inférieur au prix commun, le prix de cet Etat membre est majoré, au moment de chaque rapprochement, successivement d'un sixième, d'un cinquième, d'un quart, d'un tiers et de la moitié de la différence entre le niveau du prix de ce nouvel Etat membre et le niveau du prix commun qui sont applicables avant chaque rapprochement; le prix résultant de ce calcul est augmenté proportion-

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 565, p. 59.

² *Ibid.*, vol. 580, p. 323, vol. 643, p. 403, vol. 681, p. 377, vol. 790, p. 365 et vol. 875, p. 174.

nellement à l'augmentation éventuelle du prix commun pour la campagne à venir;

- b) Lorsque, pour un produit, le prix dans un nouvel Etat membre est supérieur au prix commun, la différence existant entre le niveau du prix applicable avant chaque rapprochement dans le nouvel Etat membre et le niveau du prix commun applicable pour la campagne à venir est réduite successivement d'un sixième, d'un cinquième, d'un quart, d'un tiers et de la moitié.

3. Dans l'intérêt d'un fonctionnement harmonieux du processus d'intégration, le Conseil, statuant selon la procédure prévue à l'article 43, paragraphe 2, du traité CEE, peut décider que, par dérogation au paragraphe 2, le prix d'un ou plusieurs produits, pour un ou plusieurs des nouveaux Etats membres, s'écarte, pendant une campagne, des prix résultant de l'application du paragraphe 2.

Cet écart ne peut dépasser 10% du montant du mouvement de prix à effectuer.

Dans ce cas, le niveau de prix pour la campagne suivante est celui qui aurait résulté de l'application du paragraphe 2, si l'écart n'avait pas été décidé. Toutefois pour cette campagne, un nouvel écart peut être décidé par rapport à ce niveau, dans les conditions prévues aux alinéas ci-dessus.

4. Les prix communs sont appliqués dans les nouveaux Etats membres au plus tard le 1^{er} janvier 1978.

Article 53. S'il est constaté que la différence entre le niveau de prix pour un produit dans un nouvel Etat membre et celui du prix commun est minime, le Conseil, statuant selon la procédure prévue à l'article 43, paragraphe 2, du traité CEE, peut décider que le prix commun est appliqué, dans ce nouvel Etat membre, pour le produit en question.

Article 54. 1. Aussi longtemps que subsiste, au Royaume-Uni, une différence entre les prix obtenus sous le régime national des prix garantis et les prix de marché qui résultent de l'application des mécanismes de la politique agricole commune et des dispositions du présent titre, cet Etat membre est autorisé à maintenir des subventions à la production.

2. Le Royaume-Uni s'efforce, pour chacun des produits auxquels s'appliquent les dispositions du paragraphe 1, d'abolir ces subventions aussitôt que possible au cours de la période visée à l'article 9, paragraphe 2.

3. Ces subventions ne peuvent avoir pour effet d'augmenter les recettes des producteurs au-delà du niveau qui résulterait de l'application à ces recettes des règles pour le rapprochement des prix prévues à l'article 52.

4. Le Conseil, statuant selon la procédure prévue à l'article 43, paragraphe 2, du traité CEE, arrête les modalités nécessaires à l'application des dispositions du présent article en vue d'assurer le bon fonctionnement de la politique agricole commune et notamment de l'organisation commune des marchés.

Article 55. 1. Les différences de niveau des prix sont compensées selon les modalités suivantes :

- a) Dans les échanges des nouveaux Etats membres entre eux et avec la Communauté dans sa composition originale, des montants compensatoires sont perçus par l'Etat importateur ou octroyés par l'Etat exportateur;

b) Dans les échanges des nouveaux Etats membres avec les pays tiers, les prélèvements ou autres impositions à l'importation appliqués dans le cadre de la politique agricole commune, ainsi que les restitutions à l'exportation, sont, selon le cas, diminués ou augmentés des montants compensatoires applicables dans les échanges avec la Communauté dans sa composition originaire. Toutefois, les droits de douane ne peuvent être diminués du montant compensatoire.

2. Pour les produits pour lesquels des prix sont fixés conformément aux dispositions des articles 51 et 52, les montants compensatoires applicables dans les échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres, et entre ces derniers et les pays tiers, sont égaux à la différence entre les prix fixés pour le nouvel Etat membre intéressé et les prix communs.

Pour les autres produits, les montants compensatoires sont établis dans les cas et selon les modalités prévus aux chapitres 2 et 3.

3. Les montants compensatoires applicables dans les échanges entre les nouveaux Etats membres sont établis en fonction des montants compensatoires fixés pour chacun d'eux conformément au paragraphe 2.

4. Toutefois, il n'est pas fixé de montant compensatoire si l'application des paragraphes 2 et 3 conduit à un montant minime.

5. Pour les produits pour lesquels le droit du tarif douanier commun est consolidé dans le cadre de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce¹, il est tenu compte de la consolidation.

6. Le montant compensatoire perçu ou octroyé par un Etat membre conformément au paragraphe 1 a) ne peut être supérieur au montant total perçu par ce même Etat membre à l'importation en provenance des pays tiers.

Le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, peut déroger à cette règle, notamment pour éviter des détournements de trafic et des distorsions de concurrence.

Article 56. Lorsque, pour un produit, le prix du marché mondial est supérieur au prix retenu pour le calcul de la charge à l'importation instaurée dans le cadre de la politique agricole commune, diminué du montant compensatoire qui est déduit de la charge à l'importation en application de l'article 55, ou lorsque la restitution à l'exportation vers les pays tiers est inférieure au montant compensatoire, ou si aucune restitution n'est applicable, les mesures appropriées peuvent être prises en vue d'assurer le bon fonctionnement de l'organisation commune des marchés.

Article 57. Lors de la fixation du niveau des différents éléments du régime des prix et des interventions, autres que les prix visés aux articles 51 et 70, il est tenu compte, pour les nouveaux Etats membres, dans la mesure nécessaire au bon fonctionnement de la réglementation communautaire, de la différence des prix exprimée par le montant compensatoire.

Article 58. Les montants compensatoires octroyés sont financés par la Communauté au titre du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, section garantie.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 55, p. 187.

Article 59. Pour les produits dont l'importation en provenance des pays tiers dans la Communauté dans sa composition originaire est soumise à l'application de droits de douane, les dispositions suivantes s'appliquent :

1. Les droits de douane à l'importation sont progressivement supprimés entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres, et entre les nouveaux Etats membres, en cinq étapes. La première réduction qui ramène les droits de douane à 80% du droit de base, et les quatre autres réductions de 20% chacune sont effectuées selon le rythme suivant :

- a) Pour les produits relevant de l'organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine : chaque année au début de la campagne de commercialisation la première réduction intervenant en 1973;
- b) Pour les produits relevant des règlements n° 23 portant établissement graduel d'une organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes, (CEE) n° 234/68 portant établissement d'une organisation commune des marchés dans le secteur des plantes vivantes et des produits de la floriculture et (CEE) n° 865/68 portant établissement d'une organisation commune des marchés dans le secteur des produits transformés à base de fruits et légumes : le 1^{er} janvier de chaque année, la première réduction intervenant le 1^{er} janvier 1974;
- c) Pour les autres produits agricoles : selon le rythme fixé à l'article 32, paragraphe 1, la première réduction intervenant toutefois le 1^{er} juillet 1973.

2. Aux fins de la mise en place progressive du tarif douanier commun, chaque nouvel Etat membre réduit l'écart existant entre le droit de base et le droit du tarif douanier commun par tranches de 20%. Ces rapprochements sont effectués aux dates prévues au paragraphe 1 pour les produits en question. Pour les produits visés au paragraphe 1 c), les rapprochements suivent le rythme prévu à l'article 39, paragraphe 1.

Toutefois, pour les positions tarifaires pour lesquelles les droits de base ne s'écartent pas de plus de 15% en plus ou en moins des droits du tarif douanier commun, ces derniers droits sont appliqués à partir de la date du premier rapprochement pour chacune des catégories de produits en question.

3. En ce qui concerne les produits visés au paragraphe 1 b), pour les deuxième, troisième et quatrième réductions ou rapprochements, le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, peut décider, pour un ou plusieurs des nouveaux Etats membres, que les droits applicables à un ou plusieurs de ces produits s'écartent pendant une année des droits résultant de l'application du paragraphe 1 ou, selon le cas, du paragraphe 2.

Cet écart ne peut dépasser 10% du montant de la modification à effectuer en application des paragraphes 1 et 2.

Dans ce cas, les droits à appliquer pour l'année suivante sont ceux qui auraient résulté de l'application du paragraphe 1 ou, selon le cas, du paragraphe 2, si l'écart n'avait pas été décidé. Toutefois, pour cette année, un nouvel écart peut être décidé par rapport à ces droits, dans les conditions prévues aux alinéas ci-dessus.

Le 1^{er} janvier 1978, les droits de douane applicables à ces produits sont supprimés et les nouveaux Etats membres appliquent intégralement le tarif douanier commun.

4. Pour les produits soumis à l'organisation commune des marchés, les nouveaux Etats membres peuvent être autorisés, selon la procédure prévue à l'article 26 du règlement n° 120/67/CEE portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales ou, selon le cas, aux articles correspondants des autres règlements portant organisation commune des marchés agricoles, à procéder à la suppression des droits de douane visés au paragraphe 1 ou au rapprochement visé au paragraphe 2, selon un rythme plus rapide que celui prévu dans les paragraphes précédents, ou à une suspension totale ou partielle des droits de douane applicables aux produits importés en provenance des autres Etats membres.

Pour les autres produits, une autorisation n'est pas requise pour procéder aux mesures visées à l'alinéa précédent.

Les droits de douane résultant d'un rapprochement accéléré ne peuvent être inférieurs à ceux appliqués à l'importation des mêmes produits en provenance des autres Etats membres.

Les nouveaux Etats membres informent les autres Etats membres et la Commission des mesures prises.

Article 60. 1. Le régime applicable dans la Communauté dans sa composition originaires en matière de droits de douane et taxes d'effet équivalent, et de restrictions quantitatives et mesures d'effet équivalent, s'applique dans les nouveaux Etats membres dès le 1^{er} février 1973 et sous réserve des dispositions des articles 55 et 59 pour les produits soumis, lors de l'adhésion, à l'organisation commune des marchés.

2. Pour les produits qui ne sont pas soumis, lors de l'adhésion, à l'organisation commune des marchés, les dispositions du titre I concernant la suppression progressive des taxes d'effet équivalent à des droits de douane, et des restrictions quantitatives et mesures d'effet équivalent ne s'appliquent pas à ces taxes, restrictions et mesures, lorsqu'elles font partie d'une organisation nationale de marchés à la date de l'adhésion.

Cette disposition n'est applicable que dans la mesure nécessaire pour assurer le maintien de l'organisation nationale et jusqu'à la mise en application de l'organisation commune des marchés pour ces produits.

3. Les nouveaux Etats membres appliquent la nomenclature du tarif douanier commun au plus tard le 1^{er} février 1973 pour les produits agricoles soumis à l'organisation commune des marchés.

Pour autant qu'il n'en résulte pas de difficultés pour l'application de la réglementation communautaire, et notamment pour le fonctionnement de l'organisation commune des marchés et des mécanismes transitoires prévus au présent titre, le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, peut autoriser un nouvel Etat membre à reprendre, à l'intérieur de cette nomenclature, les subdivisions nationales existantes qui seraient indispensables pour que le rapprochement progressif vers le tarif douanier commun ou l'élimination des droits à l'intérieur de la Communauté s'effectuent dans les conditions prévues au présent acte.

Article 61. 1. L'élément destiné à assurer la protection de l'industrie de transformation qui entre dans le calcul de la charge à l'importation en provenance des pays tiers pour les produits relevant de l'organisation commune des marchés

dans les secteurs des céréales, du riz et des produits transformés à base de fruits et légumes est perçu à l'importation dans la Communauté dans sa composition originaires en provenance des nouveaux Etats membres.

2. Pour les importations dans les nouveaux Etats membres, le montant de cet élément est déterminé en isolant à l'intérieur de la protection appliquée le 1^{er} janvier 1972 l'élément ou les éléments qui étaient destinés à assurer la protection de l'industrie de transformation.

Cet élément ou ces éléments sont perçus à l'importation en provenance des autres Etats membres; ils remplacent, en ce qui concerne la charge à l'importation en provenance des pays tiers, l'élément de protection communautaire.

3. Les dispositions de l'article 59 s'appliquent à l'élément visé aux paragraphes 1 et 2. Toutefois, les réductions ou rapprochements en cause s'effectuent pour les produits relevant des secteurs des céréales et du riz au début de la campagne de commercialisation déterminée pour le produit de base en question.

Article 62. 1. Le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, arrête les dispositions nécessaires pour mettre en œuvre les dispositions du présent titre.

2. Le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission et après consultation de l'Assemblée, peut procéder aux adaptations nécessaires des modalités figurant dans les chapitres 2, 3 et 4 du présent titre, en cas de nécessité résultant d'une modification de la réglementation communautaire.

Article 63. Si des mesures transitoires sont nécessaires pour faciliter le passage du régime existant dans les nouveaux Etats membres à celui résultant de l'application de l'organisation commune des marchés dans les conditions prévues au présent titre, notamment si la mise en application du nouveau régime à la date prévue se heurte, pour certains produits, à des difficultés sensibles, ces mesures sont arrêtées selon la procédure prévue à l'article 26 du règlement n° 120/67/CEE ou, selon le cas, aux articles correspondants des autres règlements portant organisation commune des marchés agricoles. Ces mesures peuvent être prises pendant une période expirant le 31 janvier 1974, leur application étant limitée à cette date.

2. Le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission et après consultation de l'Assemblée, peut reporter la date visée au paragraphe 1 jusqu'au 31 janvier 1975.

Article 64. Les dispositions du présent titre n'affectent pas le degré de liberté des échanges de produits agricoles qui résulte de l'accord instituant une zone de libre-échange entre l'Irlande et le Royaume-Uni, signé le 14 décembre 1965, et des accords connexes.

CHAPITRE 2. DISPOSITIONS RELATIVES À CERTAINES ORGANISATIONS COMMUNES DES MARCHÉS

Section 1. FRUITS ET LÉGUMES

Article 65. 1. Un montant compensatoire est fixé pour les fruits et légumes pour lesquels :

a) Le nouvel Etat membre intéressé appliquait, au cours de l'année 1971, des restrictions quantitatives ou des mesures d'effet équivalent,

- b) Un prix de base commun est fixé, et
- c) Le prix à la production dans ce nouvel Etat membre dépasse sensiblement le prix de base applicable dans la Communauté dans sa composition originale pendant la période précédant l'application aux nouveaux Etats membres du régime communautaire.

2. Le prix à la production visé au paragraphe 1 c) calculé en appliquant les principes prévus à l'article 4, paragraphe 2, du règlement n° 159/66/CEE portant dispositions complémentaires pour l'organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes aux données nationales du nouvel Etat membre intéressé.

3. Le montant compensatoire n'est applicable que pendant la période au cours de laquelle le prix de base est en vigueur.

Article 66. 1. Jusqu'au premier rapprochement, le montant compensatoire applicable dans les échanges entre un nouvel Etat membre, dans lequel les conditions visées à l'article 65, paragraphe 1, sont remplies, et la Communauté dans sa composition originale, un autre nouvel Etat membre, à l'exception de ceux visés à l'alinéa suivant, ou les pays tiers, est égal à la différence entre les prix visés à l'article 65 paragraphe 1 c).

Pour les échanges entre deux nouveaux Etats membres dans lesquels les conditions visées à l'article 65, paragraphe 1, sont remplies, le montant compensatoire est égal à la différence entre leurs prix à la production. Il n'est pas appliqué si cette différence est de faible importance.

Les différences visées aux alinéas ci-dessus sont corrigées, dans la mesure nécessaire, de l'incidence des droits de douane.

2. Pour les fixations suivantes, le montant compensatoire est diminué le 1^{er} janvier de chaque année d'un cinquième du montant original, la première réduction intervenant le 1^{er} janvier 1974.

Les dispositions de l'article 52, paragraphe 3, sont applicables par analogie. Le montant compensatoire est supprimé le 1^{er} janvier 1978.

Article 67. Pour la détermination des prix d'entrée, les cours constatés dans les nouveaux Etats membres sont diminués :

- a) Du montant compensatoire éventuel;
- b) Des droits applicables aux importations dans ces Etats membres en provenance des pays tiers, au lieu des droits du tarif douanier commun.

Article 68. Les dispositions relatives aux normes communes de qualité ne sont applicables à la commercialisation de la production indigène au Royaume-Uni qu'à partir :

- a) Du 1^{er} février 1974 pour les artichauts, les asperges, les choux de Bruxelles, les céleris à côtes, les chicorées witloof, les aulx, les oignons;
- b) Du 1^{er} février 1975 pour les haricots, les choux pommés, les carottes, les laitues, chicorées frisées et scaroles, les pois à écosser, les épinards, les fraises.

Section 2. VIN

Article 69. Jusqu'au 31 décembre 1975, l'Irlande et le Royaume-Uni sont autorisés à maintenir l'utilisation de dénominations composées comportant le mot

vin, pour la désignation de certaines boissons pour lesquelles l'emploi de cette dénomination n'est pas compatible avec la réglementation communautaire. Toutefois, cette dérogation n'est pas applicable aux produits exportés vers les Etats membres de la Communauté dans sa composition originaire.

Section 3. GRAINES OLÉAGINEUSES

Article 70. 1. Pour les graines oléagineuses les dispositions de l'article 52 s'appliquent aux prix d'intervention dérivés.

2. Les prix d'intervention applicables dans les nouveaux Etats membres jusqu'au premier rapprochement sont fixés selon les règles prévues dans le cadre de l'organisation commune des marchés en tenant compte du rapport normal qui doit exister entre le revenu à obtenir pour les graines oléagineuses et celui résultant de la production des produits qui entrent en concurrence dans les assolements avec ces graines.

Article 71. Le montant de l'aide pour les graines oléagineuses récoltées dans un nouvel Etat membre est corrigé du montant compensatoire applicable dans cet Etat, augmenté de l'incidence des droits de douane qui y sont appliqués.

Article 72. Lors des échanges, le montant compensatoire n'est appliqué qu'aux restitutions octroyées à l'exportation vers les pays tiers des graines oléagineuses récoltées dans un nouvel Etat membre.

Section 4. CÉRÉALES

Article 73. Dans le secteur des céréales, les dispositions des articles 51 et 52 s'appliquent aux prix d'intervention dérivés.

Article 74. Les montants compensatoires applicables dans les échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres, et entre ces derniers et les pays tiers, sont fixés comme suit :

1. En ce qui concerne les céréales pour lesquelles un prix d'intervention dérivé n'est pas fixé pour les nouveaux Etats membres, le montant compensatoire applicable jusqu'au premier rapprochement est dérivé de celui applicable à la céréale concurrente pour laquelle un prix d'intervention dérivé est fixé, en prenant en considération la relation existant entre les prix de seuil des céréales en question. Toutefois, dans le cas où la relation entre les prix de seuil s'écarte de manière sensible de la relation des prix constatés sur le marché du nouvel Etat membre intéressé, cette dernière relation peut être prise en considération.

Pour les fixations suivantes, les montants sont fixés à partir de ceux visés au premier alinéa et selon les règles établies à l'article 52 pour le rapprochement des prix.

2. Pour les produits visés à l'article 1^{er}, c) et d), du règlement n° 120/67/CEE, le montant compensatoire est dérivé du montant compensatoire applicable aux céréales auxquelles ils se rattachent, à l'aide des coefficients ou des règles retenus pour la détermination du prélèvement, ou de l'élément mobile du prélèvement, pour ces produits.

Section 5. VIANDE DE PORC

Article 75. 1. Le montant compensatoire applicable par kilogramme de porc abattu est calculé à partir des montants compensatoires applicables à la

quantité de céréales fourragères nécessaire à la production dans la Communauté d'un kilogramme de viande de porc.

2. Pour les produits, autres que le porc abattu, visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1, du règlement n° 121/67/CEE portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande de porc, le montant compensatoire est dérivé de celui visé au paragraphe 1, à l'aide des coefficients utilisés pour le calcul du prélèvement.

Article 76. 1. Jusqu'au 31 décembre 1975, des produits ne correspondant pas aux dispositions du point 23 de l'annexe I de la directive n° 64/433/CEE relative à des problèmes sanitaires en matières d'échanges intracommunautaires de viandes fraîches, peuvent être achetés à l'intervention au Danemark, en Irlande et au Royaume-Uni.

2. Jusqu'au 31 octobre 1974, le Royaume-Uni est autorisé à ne pas appliquer la grille communautaire de classement des carcasses de porcs.

Section 6. OEUFS

Article 77. 1. Le montant compensatoire applicable par kilogramme d'œufs en coquille est calculé à partir des montants compensatoires applicables à la quantité de céréales fourragères nécessaire à la production dans la Communauté d'un kilogramme d'œufs en coquille.

2. Le montant compensatoire applicable par œuf à couver est calculé à partir des montants compensatoires applicables à la quantité de céréales fourragères nécessaire à la production dans la Communauté d'un œuf à couver.

3. Pour les produits visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1 b), du règlement n° 122/67/CEE portant organisation commune des marchés dans le secteur des œufs, le montant compensatoire est dérivé du montant compensatoire des œufs en coquille, à l'aide des coefficients utilisés pour le calcul du prélèvement.

Article 78. L'Irlande et le Royaume-Uni peuvent maintenir sur leur marché, pour les normes de commercialisation des œufs, un classement respectivement en quatre et en cinq catégories de poids, à condition que la commercialisation des œufs qui correspondent aux normes communautaires ne fasse pas l'objet de restrictions résultant de systèmes de classement différents.

Section 7. VIANDE DE VOLAILLE

Article 79. 1. Le montant compensatoire applicable par kilogramme de volaille abattue est calculé à partir des montants compensatoires applicables à la quantité de céréales fourragères nécessaire à la production dans la Communauté d'un kilogramme de volaille abattue, différenciée par espèce.

2. Le montant compensatoire applicable par poussin est calculé à partir des montants compensatoires applicables à la quantité de céréales fourragères nécessaire à la production dans la Communauté d'un poussin.

3. Pour les produits visés à l'article 1^{er}, paragraphe 2 d), du règlement n° 123/67/CEE portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande de volaille, le montant compensatoire est dérivé du montant compensatoire de la volaille abattue, à l'aide des coefficients utilisés pour le calcul du prélèvement.

Section 8. RIZ

Article 80. Les montants compensatoires applicables dans les échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres, et entre ces derniers et les pays tiers, sont fixés comme suit :

1. Pour le riz décortiqué à grains ronds, le riz décortiqué à grains longs et les brisures, le montant compensatoire applicable jusqu'au premier rapprochement est établi sur la base de la différence entre le prix de seuil et les prix de marché constatés, pendant une période de référence, sur le marché du nouvel Etat membre intéressé.

Pour les fixations suivantes, les montants sont fixés à partir de ceux visés au premier alinéa et selon les règles établies à l'article 52 pour le rapprochement des prix.

2. Pour le riz paddy, le riz semi-blanchi, le riz blanchi et les produits visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1 c), du règlement n° 359/67/CEE portant organisation commune des marchés dans le secteur du riz, le montant compensatoire est, pour chacun de ces produits, dérivé du montant compensatoire applicable au produit visé au paragraphe 1 auquel il se rattache, à l'aide des coefficients retenus pour la détermination du prélèvement ou de l'élément mobile de celui-ci.

Section 9. SUCRE

Article 81. Dans le secteur du sucre, les dispositions des articles 51 et 52 s'appliquent au prix d'intervention dérivé du sucre blanc, au prix d'intervention du sucre brut et au prix minimum de la betterave.

Article 82. Les montants compensatoires applicables dans les échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres, ainsi qu'entre ces derniers et les pays tiers, sont dérivés :

- a) Pour les produits, autres que les betteraves fraîches, figurant à l'article 1^{er}, paragraphe 1 b), du règlement n° 1009/67/CEE portant organisation commune des marchés dans le secteur du sucre, du montant compensatoire applicable au produit de base en question, selon les règles en vigueur pour le calcul du prélèvement;
- b) Pour les produits figurant à l'article 1^{er}, paragraphe 1 d), du règlement n° 1009/67/CEE, du montant compensatoire applicable au produit de base en question, selon les règles en vigueur pour le calcul :
- Du prélèvement, en ce qui concerne le montant compensatoire applicable à l'importation,
 - De la restitution, en ce qui concerne le montant compensatoire applicable à l'exportation.

Article 83. Le montant visé à l'article 25, paragraphe 3, du règlement n° 1009/67/CEE est corrigé, dans les nouveaux Etats membres, du montant compensatoire calculé conformément à l'article 55, paragraphe 2.

Section 10. PLANTES VIVANTES ET PRODUITS DE LA FLORICULTURE

Article 84. Les dispositions relatives aux normes communes de qualité ne sont applicables à la commercialisation de la production indigène au Royaume-

Uni qu'à partir du 1^{er} février 1974 et pour les fleurs coupées qu'à partir du 1^{er} février 1975.

Section 11. LAIT ET PRODUITS LAITIERS

Article 85. Les dispositions des articles 51 et 52 s'appliquent aux prix d'intervention du beurre et du lait écrémé en poudre.

Article 86. Dans les échanges entre la Communauté dans sa composition originaires et les nouveaux Etats membres, ainsi qu'entre ces derniers et les pays tiers, les montants compensatoires sont fixés comme suit :

1. Pour les produits pilotes autres que ceux visés à l'article 85, le montant compensatoire applicable jusqu'au premier rapprochement est établi sur la base de la différence entre le niveau de prix de marché représentatif du nouvel Etat membre intéressé et le niveau de prix de marché représentatif de la Communauté dans sa composition originaires au cours d'une période représentative précédant l'application de la réglementation communautaire dans le nouvel Etat membre en cause.

Pour les fixations des montants compensatoires applicables à partir du premier rapprochement, il est tenu compte du montant fixé conformément aux dispositions du premier alinéa ou du paragraphe 3 et des règles établies à l'article 52 pour le rapprochement des prix.

2. Pour les produits autres que les produits pilotes, les montants compensatoires sont dérivés du montant compensatoire applicable au produit pilote du groupe auquel appartient le produit en question, selon les règles en vigueur pour le calcul du prélèvement.

3. Si les dispositions du paragraphe 1, premier alinéa, et du paragraphe 2 ne peuvent être appliquées ou si leur application conduit à des montants compensatoires entraînant des relations anormales de prix, le montant compensatoire est calculé à partir des montants compensatoires applicables au beurre et au lait écrémé en poudre.

Article 87. 1. Si un régime de valorisation du lait différent selon l'utilisation existait avant l'adhésion dans un nouvel Etat membre et si l'application des dispositions de l'article 86 conduit à des difficultés sur le marché, le montant compensatoire applicable jusqu'au premier rapprochement pour un ou plusieurs produits relevant de la position 04.01 du tarif douanier commun est fixé sur la base de la différence entre les prix de marché.

Pour les fixations suivantes, le montant compensatoire est diminué chaque année au début de la campagne d'un sixième du montant originaires et supprimé le 1^{er} janvier 1978.

2. Des mesures appropriées sont arrêtées pour éviter des distorsions de concurrence pouvant résulter de l'application du paragraphe 1, soit pour les produits en cause, soit pour d'autres produits laitiers, et pour tenir compte des modifications éventuelles du prix commun.

Article 88. 1. L'Irlande est autorisée à accorder une subvention à la consommation de beurre dans la mesure nécessaire pour permettre, au cours de la période transitoire, une adaptation progressive du prix payé par le consommateur au niveau du prix pratiqué dans la Communauté dans sa composition originaires.

Dans le cas où l'Irlande fait usage de l'autorisation visée au premier alinéa, elle accorde une subvention à la consommation d'un même montant pour le beurre importé en provenance des autres Etats membres.

2. Cette subvention est supprimée en six étapes coïncidant avec les étapes de rapprochement du prix du beurre.

Article 89. 1. La livraison au consommateur en tant que lait entier, de lait dont la teneur en matière grasse n'atteint pas 3,50%, est autorisée jusqu'au 31 décembre 1975 au Royaume-Uni et jusqu'au 31 décembre 1977 en Irlande.

Le lait vendu comme lait entier en vertu de l'alinéa précédent ne doit toutefois avoir subi aucun écrémage. Par ailleurs, les dispositions concernant le lait entier sont applicables à ce lait.

2. Le Danemark est autorisé à maintenir jusqu'au 31 décembre 1977 les concessions exclusives de fourniture de lait existant à la date de l'adhésion dans certaines zones. Les concessions venant à expiration avant le 1^{er} janvier 1978 ne pourront pas être renouvelées.

Section 12. VIANDE BOVINE

Article 90. Les dispositions des articles 51 et 52 s'appliquent aux prix d'orientation pour les gros bovins et pour les veaux.

Article 91. 1. Le montant compensatoire pour les veaux et les gros bovins calculé conformément à l'article 55 est corrigé, dans la mesure nécessaire, de l'incidence des droits de douane.

Si l'incidence du droit de douane applicable dans les échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres, et entre les nouveaux Etats membres, est supérieure au montant compensatoire calculé conformément à l'article 55, le droit de douane est suspendu à un niveau tel que son incidence corresponde à ce montant compensatoire.

2. En cas d'application de l'article 10, paragraphe 1, troisième alinéa, ou de l'article 11, paragraphe 1, du règlement (CEE) n° 805/68 portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine, les mesures appropriées sont prises en vue de maintenir la préférence communautaire et d'éviter des détournements de trafic.

3. Le montant compensatoire pour les produits visés à l'annexe du règlement (CEE) n° 805/68 est fixé en tenant compte des dispositions des paragraphes précédents et à l'aide des règles prévues pour la fixation des prélèvements applicables à ces produits.

Article 92. Pour les produits visés à l'article 1^{er}, b) et c), du règlement (CEE) n° 805/68, la restitution à l'exportation des nouveaux Etats membres vers les pays tiers est corrigée de l'incidence de la différence entre les droits de douane appliqués sur les produits figurant à l'annexe dudit règlement à l'importation en provenance des pays tiers dans la Communauté dans sa composition originaire d'une part, et dans les nouveaux Etats membres d'autre part.

Article 93. Aussi longtemps que le Royaume-Uni maintient, en vertu de l'article 54, des subventions à la production pour le bétail d'abattage, l'Irlande est autorisée, pour éviter des distorsions sur le marché irlandais du bétail, à maintenir les mesures en matière d'exportation de viande bovine qu'elle appliquait avant

l'adhésion, en corrélation avec le régime de subventions appliqué au Royaume-Uni.

Section 13. PRODUITS TRANSFORMÉS À BASE DE FRUITS ET LÉGUMES

Article 94. Les montants compensatoires sont établis sur la base des montants compensatoires fixés, selon le cas, pour le sucre, le glucose ou le sirop de glucose, et selon les règles applicables au calcul :

- Du prélèvement, en ce qui concerne le montant compensatoire applicable à l'importation,
- De la restitution, en ce qui concerne le montant compensatoire applicable à l'exportation.

Section 14. LIN

Article 95. 1. Le montant de l'aide pour le lin est fixé, pour les nouveaux Etats membres, sur la base de l'écart entre le revenu à obtenir par les producteurs de lin et la recette résultant du prix de marché prévisible pour ce produit.

2. Le revenu à obtenir par les producteurs de lin est établi en tenant compte du prix des produits concurrents dans les assolements dans le nouvel Etat membre considéré et du rapport existant, dans la Communauté dans sa composition originaire, entre le revenu résultant de la production de lin et celui résultant de la production des produits concurrents.

Section 15. SEMENCES

Article 96. Lorsqu'une aide est octroyée à la production de semences, le montant de l'aide peut être fixé, pour les nouveaux Etats membres, à un niveau différent de celui fixé pour la Communauté dans sa composition originaire, si auparavant le revenu obtenu par les producteurs d'un nouvel Etat membre était sensiblement différent de celui obtenu par les producteurs de la Communauté dans sa composition originaire.

Dans ce cas, le montant de l'aide pour le nouvel Etat membre doit tenir compte du revenu obtenu antérieurement par les producteurs de semences et de la nécessité d'éviter toute distorsion dans les structures de production ainsi que de rapprocher graduellement ce montant du montant communautaire.

Section 16. PRODUITS AGRICOLES EXPORTÉS SOUS FORME DE MARCHANDISES NE RELEVANT PAS DE L'ANNEXE II DU TRAITÉ CEE

Article 97. Les montants compensatoires sont établis sur la base des montants compensatoires fixés pour les produits de base et selon les règles applicables au calcul des restitutions prévues au règlement (CEE) n° 204/69 établissant, pour certains produits agricoles exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe II du traité, les règles générales relatives à l'octroi des restitutions à l'exportation et les critères de fixation de leur montant.

CHAPITRE 3. DISPOSITIONS RELATIVES À LA PÊCHE

Section 1. ORGANISATION COMMUNE DES MARCHÉS

Article 98. Pour les produits de la pêche, les dispositions des articles 51 et 52 s'appliquent au prix d'orientation. Le rapprochement de prix s'effectue au début de la campagne de pêche et pour la première fois le 1^{er} février 1973.

Article 99. Les montants compensatoires sont corrigés, dans la mesure nécessaire, de l'incidence des droits de douane.

Section 2. RÉGIME DE LA PÊCHE

Article 100. 1. Les Etats membres de la Communauté sont autorisés à limiter, par dérogation aux dispositions de l'article 2 du règlement (CEE) n° 2141/70 portant établissement d'une politique commune des structures dans le secteur de la pêche, et jusqu'au 31 décembre 1982, l'exercice de la pêche dans les eaux relevant de leur souveraineté ou de leur juridiction, situées en-deçà d'une limite de six milles marins, calculée à partir des lignes de base de l'Etat membre riverain, aux navires dont l'activité de pêche s'exerce traditionnellement dans ces eaux et à partir des ports de la zone géographique riveraine; toutefois, les navires des autres régions du Danemark peuvent continuer à exercer leur activité de pêche dans les eaux du Groenland au plus tard jusqu'au 31 décembre 1977.

Les Etats membres, dans la mesure où ils ont recours à cette dérogation, ne peuvent arrêter de dispositions relatives aux conditions de la pêche dans ces eaux moins restrictives que celles effectivement appliquées lors de l'adhésion.

2. Les dispositions prévues au paragraphe précédent et à l'article 101 ne portent pas atteinte aux droits de pêche particuliers dont chacun des Etats membres originaires et des nouveaux Etats membres pouvait se prévaloir le 31 janvier 1971 à l'égard d'un ou de plusieurs autres Etats membres; les Etats membres peuvent faire valoir ces droits aussi longtemps qu'un régime dérogatoire reste en vigueur dans les zones en question. Toutefois, en ce qui concerne les eaux du Groenland, les droits particuliers expirent aux dates prévues pour ces droits.

3. Si un Etat membre porte ses limites de pêche dans certaines zones à douze milles marins, la pratique de pêche existante en-deçà de douze milles marins doit être maintenue de façon à ce qu'un recul en la matière par rapport à la situation existant le 31 janvier 1971 ne se produise pas.

4. En vue de permettre au sein de la Communauté l'établissement d'un équilibre global satisfaisant en matière d'exercice de la pêche au cours de la période visée au paragraphe 1, les Etats membres peuvent ne pas faire intégralement usage des possibilités ouvertes au titre des dispositions du paragraphe 1, premier alinéa, dans certaines zones des eaux maritimes relevant de leur souveraineté ou de leur juridiction.

Les Etats membres informent la Commission des mesures qu'il arrêtent à cet effet; sur rapport de cette dernière, le Conseil examine la situation et, au vu de celle-ci, adresse, le cas échéant, des recommandations aux Etats membres.

Article 101. La limite de six milles marins visée à l'article 100 est étendue à douze milles marins pour les zones suivantes :

1. Danemark
 - Les îles Féroé,
 - Le Groenland,
 - La côte ouest, de Thyborøn jusqu'à Blaavandshuk;
2. France
 - Les côtes des départements de la Manche, de l'Ille-et-Vilaine, des Côtes-du-Nord, du Finistère et du Morbihan;

3. Irlande

- Les côtes nord et ouest, de Lough Foyle jusqu'à Cork Harbour dans le Sud-Ouest,
- La côte est, de Carlingford Lough jusqu'à Carnsore Point, pour la pêche des crustacés et des mollusques (*shellfish*);

4. Norvège

- La côte entre Egersund et la frontière entre la Norvège et l'Union des Républiques socialistes soviétiques;

5. Royaume-Uni

- Les Shetlands et les Orcades,
- Le Nord et l'Est de l'Ecosse, de Cape Wrath à Berwick,
- Le Nord-Est de l'Angleterre, de la rivière Coquet jusqu'à Flamborough Head,
- Le Sud-Ouest de Lyme Regis à Hartland Point (y compris 12 milles marins autour de Lundy Island),
- Le Comté de Down.

Article 102. Au plus tard à partir de la sixième année après l'adhésion, le Conseil, statuant sur proposition de la Commission, détermine les conditions d'exercice de la pêche en vue d'assurer la protection des fonds et la conservation des ressources biologiques de la mer.

Article 103. Avant le 31 décembre 1982, la Commission présente au Conseil un rapport concernant le développement économique et social des zones côtières des Etats membres et l'état des stocks. Sur la base de ce rapport et des objectifs de la politique commune de la pêche, le Conseil, sur proposition de la Commission, examine les dispositions qui pourraient suivre les dérogations en vigueur jusqu'au 31 décembre 1982.

CHAPITRE 4. AUTRES DISPOSITIONS

Section 1. MESURES VÉTÉRINAIRES

Article 104. La directive n° 64/432/CEE relative à des problèmes de police sanitaire en matière d'échanges intracommunautaires d'animaux des espèces bovine et porcine, est appliquée compte tenu des dispositions suivantes :

1. Jusqu'au 31 décembre 1977, les nouveaux Etats membres sont autorisés à maintenir, dans le respect des dispositions générales du traité CEE, leur réglementation nationale applicable à l'importation des animaux d'élevage, de rente et de boucherie des espèces bovine et porcine à l'exclusion, pour le Danemark, des bovins de boucherie.

Dans le cadre de ces réglementations, des aménagements seront recherchés en vue d'assurer le développement progressif des échanges; à cette fin, ces réglementations feront l'objet d'un examen au sein du Comité vétérinaire permanent.

2. Jusqu'au 31 décembre 1977, les Etats membres destinataires accordent aux Etats membres expéditeurs d'animaux de l'espèce bovine le bénéfice de la dérogation prévue à l'article 7, paragraphe 1 A a), de la directive.

3. Jusqu'au 31 décembre 1977, les nouveaux Etats membres sont autorisés à maintenir les méthodes appliquées sur leur territoire pour déclarer un cheptel bovin officiellement indemne de tuberculose ou indemne de brucellose au sens de l'article 2 de la directive, sous réserve de l'application des dispositions de la directive relatives à la présence d'animaux vaccinés contre la brucellose. Les dispositions relatives aux tests prévus pour les animaux qui font l'objet d'échanges intracommunautaires demeurent applicables, sous réserve des dispositions des paragraphes 4 et 6.

4. Jusqu'au 31 décembre 1977, les exportations de bovins d'Irlande vers le Royaume-Uni peuvent s'effectuer :

- a) En dérogation des dispositions de la directive concernant la brucellose; toutefois, les dispositions relatives au test prévu pour les animaux qui font l'objet d'échanges intracommunautaires demeurent applicables à l'exportation des bovins non castrés;
- b) En dérogation des dispositions de la directive concernant la tuberculose, à condition que, lors de l'exportation, une déclaration soit faite attestant que l'animal exporté provient d'un cheptel déclaré officiellement indemne de tuberculose selon les méthodes en vigueur en Irlande;
- c) En dérogation des dispositions de la directive relative à l'obligation de séparer les animaux d'élevage et de rente d'une part, et les animaux de boucherie d'autre part.

5. Jusqu'au 31 décembre 1975, le Danemark est autorisé à utiliser l'alttuberculine en dérogation des dispositions figurant à l'annexe B de la directive.

6. Jusqu'à la mise en vigueur des dispositions communautaires concernant la commercialisation à l'intérieur des Etats membres en ce qui concerne les matières régies par la directive, l'Irlande et le Royaume-Uni sont autorisés à maintenir leur réglementation nationale régissant les échanges entre l'Irlande et l'Irlande du Nord.

Les Etats membres en cause prennent les mesures appropriées afin de limiter cette dérogation exclusivement aux échanges visés ci-dessus.

Article 105. La directive n° 64/433/CEE relative à des problèmes sanitaires en matière d'échanges intracommunautaires de viandes fraîches, est appliquée compte tenu des dispositions suivantes : Jusqu'au 31 décembre 1977, l'Irlande, la Norvège et le Royaume-Uni pour l'Irlande du Nord sont autorisés à maintenir, à l'importation de viandes fraîches, leur réglementation nationale concernant la protection contre la fièvre aphteuse, dans le respect des dispositions générales du traité CEE.

Article 106. Avant l'expiration des délais visés aux articles 104 et 105, un examen de la situation dans l'ensemble de la Communauté et dans ses différentes parties sera effectué à la lumière de l'évolution dans le domaine vétérinaire.

Au plus tard le 1^{er} juillet 1976, la Commission soumet au Conseil un rapport et, pour autant que de besoin, des propositions appropriées tenant compte de cette évolution.

Section 2. DISPOSITIONS DIVERSES

Article 107. Les actes figurant dans la liste en annexe V du présent acte s'appliquent à l'égard des nouveaux Etats membres dans les conditions prévues dans cette annexe.

TITRE III. LES RELATIONS EXTÉRIEURES

CHAPITRE I. LES ACCORDS DES COMMUNAUTÉS AVEC CERTAINS PAYS TIERS

Article 108. 1. Les nouveaux Etats membres appliquent, dès l'adhésion, les dispositions des accords visés au paragraphe 3, compte tenu des mesures de transition et des adaptations qui pourront se révéler nécessaires et qui feront l'objet de protocoles qui seront conclus avec les pays tiers co-contractants et seront joints à ces accords.

2. Ces mesures de transition, qui tiendront compte des mesures correspondantes retenues à l'intérieur de la Communauté et ne pourront en dépasser la durée, visent à assurer l'application progressive par la Communauté d'un régime unique dans ses relations avec les pays tiers co-contractants, ainsi que l'identité des droits et obligations des Etats membres.

3. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 s'appliquent aux accords conclus avec la Grèce, la Turquie, la Tunisie, le Maroc, Israël, l'Espagne et Malte.

Ces dispositions s'appliquent également aux accords que la Communauté aura conclus jusqu'à l'entrée en vigueur du présent acte avec d'autres pays tiers appartenant à la région méditerranéenne.

CHAPITRE 2. LES RELATIONS AVEC LES ETATS D'AFRIQUE ET DE MADAGASCAR ASSOCIÉS, ET AVEC CERTAINS PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT DU COMMONWEALTH

Article 109. 1. Les régimes résultant de la convention d'association entre la Communauté économique européenne et les Etats africains et malgache associés à cette Communauté, signée le 29 juillet 1969, ainsi que de l'accord créant une association entre la Communauté économique européenne et la République unie de Tanzanie, la République de l'Ouganda et la République du Kenya, signé le 24 septembre 1969, ne sont pas applicables dans les relations entre les nouveaux Etats membres et les Etats associés à la Communauté en vertu des actes visés ci-dessus.

Les nouveaux Etats membres n'ont pas à adhérer à l'accord relatif aux produits relevant de la Communauté européenne du charbon et de l'acier, signé le 29 juillet 1969.

2. Sous réserve des dispositions des articles 110 et 111, les produits originaires des Etats associés visés au paragraphe 1 sont soumis, lors de leur importation dans les nouveaux Etats membres, au régime qui leur était appliqué avant l'adhésion.

3. Sous réserve des dispositions des articles 110 et 111, les produits originaires des pays indépendants du Commonwealth visés à l'annexe VI au présent acte sont soumis, lors de leur importation dans la Communauté, au régime qui leur était appliqué avant l'adhésion.

Article 110. Pour ceux des produits énumérés à la liste de l'annexe II du traité CEE qui font l'objet d'une organisation commune des marchés et pour ceux des produits soumis, à l'importation dans la Communauté, à une réglementation spécifique comme conséquence de la mise en œuvre de la politique agricole commune, qui sont originaires des Etats associés visés à l'article 109, paragraphe 1, ou des pays indépendants du Commonwealth visés à l'article 109, paragraphe 3, les nouveaux Etats membres appliquent à l'importation la réglementation communautaire dans les conditions prévues au présent acte sous réserve des dispositions suivantes :

- a) Lorsque la réglementation communautaire prévoit la perception de droits de douane à l'importation en provenance de pays tiers, les nouveaux Etats membres appliquent, sous réserve des dispositions de l'article 111, le régime tarifaire qu'ils appliquaient avant l'adhésion;
- b) En ce qui concerne les éléments de protection autres que les droits de douane, le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, détermine, si cela s'avère nécessaire, les adaptations à la réglementation communautaire de nature à assurer à l'importation de ces produits des conditions analogues à celles existant avant l'adhésion.

Article 111. Lorsque le rapprochement vers le tarif douanier commun conduit dans un nouvel Etat membre à une diminution du droit de douane, le nouveau droit de douane ainsi réduit est appliqué aux importations visées aux articles 109 et 110.

Article 112. 1. Les produits importés au Royaume-Uni, pendant la période s'étendant jusqu'aux dates déterminées en application de l'article 115, qui sont originaires des pays indépendants du Commonwealth visés à l'article 109, paragraphe 3, ne peuvent être considérés comme y étant en libre pratique au sens de l'article 10 du traité CEE, lorsqu'ils sont réexportés vers un autre nouvel Etat membre ou vers la Communauté dans sa composition originaire.

2. Les produits originaires des Etats associés visés à l'article 109, paragraphe 1, importés dans la Communauté dans sa composition originaire pendant cette même période, ne peuvent être considérés comme y étant en libre pratique au sens de l'article 10 du traité CEE, lorsqu'ils sont réexportés vers les nouveaux Etats membres.

3. La Commission peut, en l'absence de risque de détournement de trafic, et notamment en cas de disparités minimales dans les régimes d'importation, apporter des dérogations aux dispositions des paragraphes 1 et 2.

Article 113. 1. Dès l'adhésion, les nouveaux Etats membres communiquent aux Etats membres originaires et à la Commission les dispositions relatives au régime qu'ils appliquent aux importations de produits originaires ou en provenance des pays indépendants du Commonwealth visés à l'article 109, paragraphe 3, ainsi que des Etats associés visés à l'article 109, paragraphe 1.

2. Dès l'adhésion, la Commission communique aux nouveaux Etats membres les dispositions internes ou conventionnelles relatives au régime applicable aux importations dans la Communauté dans sa composition originaire de produits originaires ou en provenance des pays indépendants du Commonwealth visés à l'article 109, paragraphe 3, ainsi que des Etats associés visés à l'article 109, paragraphe 1.

Article 114. Lors de l'adoption des décisions à prendre par le Conseil et des avis à donner par le Comité du Fonds européen de développement, dans le cadre de l'accord interne relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour l'application de la convention d'association entre la Communauté économique européenne et les Etats africains et malgache associés à cette Communauté, signé le 29 juillet 1969, de l'accord interne relatif au financement et à la gestion des aides de la Communauté, signé le 29 juillet 1969, et de l'accord interne relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour l'application de l'accord créant une association entre la Communauté économique européenne et la République unie de Tanzanie, la République de l'Ouganda et la République du Kenya, signé le 24 septembre 1969, seules les voix des Etats membres originaires sont décomptées, conformément, selon les cas, soit aux pondérations de voix en vigueur avant l'adhésion pour le calcul de la majorité qualifiée, soit aux dispositions de l'article 13, paragraphe 3, de l'accord interne relatif au financement et à la gestion des aides de la Communauté précité.

Article 115. 1. Les articles 109 à 114 s'appliquent jusqu'au 31 janvier 1975.

2. Toutefois, les importations originaires des pays indépendants du Commonwealth visés à l'article 109, paragraphe 3, qui auront réglé avant cette date leurs relations avec la Communauté sur une base autre que l'association, sont soumises dans les nouveaux Etats membres, à partir de la date de l'entrée en vigueur de leur accord avec la Communauté et pour les domaines non couverts par celui-ci, au régime pays tiers qui leur est applicable, compte tenu des dispositions transitoires du présent acte.

3. Le Conseil, statuant à l'unanimité après consultation de la Commission, peut décider de reporter la date prévue au paragraphe 1 en cas de mise en œuvre des dispositions transitoires prévues à l'article 62, deuxième alinéa, de la convention d'association entre la Communauté économique européenne et les Etats africains et malgache associés à cette Communauté, signée le 29 juillet 1969, ou à l'article 36, deuxième alinéa, de l'accord créant une association entre la Communauté économique européenne et la République unie de Tanzanie, la République de l'Ouganda et la République du Kenya, signé le 24 septembre 1969, et pour la durée de celles-ci.

CHAPITRE 3. LES RELATIONS AVEC LA PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE

Article 116. 1. L'article 109, paragraphe 3, et les articles 110 à 113 sont applicables jusqu'au 31 décembre 1977 aux produits originaires ou en provenance de la Papouasie-Nouvelle-Guinée importés dans le Royaume-Uni.

2. Ce régime peut être revu, notamment en cas d'accession de ce territoire à l'indépendance avant le 1^{er} janvier 1978. Le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, adopte, le cas échéant, les dispositions appropriées qui s'avèreraient nécessaires.

TITRE IV. L'ASSOCIATION DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER

Article 117. 1. L'association des territoires non européens entretenant des relations particulières avec la Norvège ou le Royaume-Uni et du condominium franco-britannique des Nouvelles-Hébrides, visés à l'article 24, paragraphe 2, prend effet au plus tôt le 1^{er} février 1975 sur décision du Conseil prise en vertu de l'article 136 du traité CEE.

2. Les nouveaux Etats membres n'ont pas à adhérer à l'accord relatif aux échanges avec les pays et territoires d'outre-mer portant sur les produits relevant de la Communauté européenne du charbon et de l'acier, signé le 14 décembre 1970.

Article 118. Les dispositions de la troisième partie du protocole n° 22 concernant les relations entre la Communauté économique européenne et les Etats africains et malgache associés ainsi que les pays indépendants en voie de développement du Commonwealth situés en Afrique, dans l'océan Indien, dans l'océan Pacifique et dans les Antilles s'appliquent tant aux pays et territoires d'outre-mer visés à l'article 117 qu'aux pays et territoires non européens entretenant des relations particulières avec les Etats membres originaires.

Article 119. 1. Le régime résultant de la décision du Conseil, du 29 septembre 1970, relative à l'association des pays et territoires d'outre-mer à la Communauté économique européenne, n'est pas applicable dans les relations entre ces pays et territoires et les nouveaux Etats membres.

2. Les produits originaires des pays et territoires associés à la Communauté sont soumis, lors de leur importation dans les nouveaux Etats membres, au régime qui leur était appliqué avant l'adhésion.

Les produits originaires des territoires non européens entretenant des relations particulières avec la Norvège ou le Royaume-Uni et du condominium franco-britannique des Nouvelles-Hébrides, visés à l'article 24, paragraphe 2, sont soumis, lors de leur importation dans la Communauté, au régime qui leur était appliqué avant l'adhésion.

Les articles 110 à 114 sont applicables.

3. Le présent article est appliqué jusqu'au 31 janvier 1975. En cas d'application de l'article 115, paragraphe 3, cette date peut être reportée selon la procédure et dans les conditions prévues audit article.

TITRE V. LES MOUVEMENTS DE CAPITAUX

Article 120. 1. Les nouveaux Etats membres peuvent différer, dans les conditions et délais indiqués aux articles 121 à 126, la libération des mouvements de capitaux prévue par la première directive du Conseil du 11 mai 1960 pour la mise en œuvre de l'article 67 du traité CEE et par la deuxième directive du Conseil du 18 décembre 1962 complétant et modifiant la première directive pour la mise en œuvre de l'article 67 du traité CEE.

2. Des consultations appropriées ont lieu, en temps utile, entre les nouveaux Etats membres et la Commission sur les modalités d'application des mesures de libération ou d'assouplissement dont la mise en œuvre peut être différée en vertu des dispositions qui suivent.

Article 121. 1. Le Danemark peut différer :

- a) Pendant une période de deux ans après l'adhésion, la libération des achats par des non-résidents d'obligations libellées en couronnes danoises et négociées en bourse au Danemark, y compris les mouvements matériels des titres en question;
- b) Pendant une période de cinq ans après l'adhésion, la libération des achats, par des résidents du Danemark, de titres étrangers négociés en bourse et des rachats de l'étranger de titres danois négociés en bourse, libellés entièrement

ou partiellement en monnaie étrangère, y compris les mouvements matériels des titres en question.

2. Le Danemark procédera, dès l'adhésion, à une libération progressive des opérations visées au paragraphe 1 a).

Article 122. 1. L'Irlande peut différer :

- a) Pendant une période de deux ans après l'adhésion, la libération des investissements directs effectués dans les Etats membres par des résidents de l'Irlande et la libération de la liquidation des investissements directs effectués dans les Etats membres par des résidents de l'Irlande;
- b) Pendant une période de trente mois après l'adhésion, la libération des mouvements de capitaux à caractère personnel énumérés ci-après :
 - Transferts de capitaux appartenant à des résidents de l'Irlande qui émigrent, autres que ceux liés à la libre circulation des travailleurs qui sont libérés dès l'adhésion;
 - Dons et dotations, dots, impôts de succession, investissements immobiliers autres que ceux liés à la libre circulation des travailleurs qui sont libérés dès l'adhésion;
- c) Pendant une période de cinq ans après l'adhésion, la libération des opérations énumérées à la liste B annexée aux directives visées à l'article 120 et effectuées par des résidents de l'Irlande.

2. L'Irlande, reconnaissant qu'il est souhaitable de procéder, dès l'adhésion, à un assouplissement important des règles concernant les opérations visées au paragraphe 1 a), s'efforcera de prendre les mesures appropriées à cet effet.

Article 123. 1. La Norvège peut différer :

- a) Pendant une période de deux ans après l'adhésion, la libération des importations de capitaux effectuées aux fins d'investissements directs, sous forme de prêts à long terme, dans des entreprises déjà établies en Norvège;
- b) Pendant une période de deux ans après l'adhésion, la libération des crédits commerciaux jusqu'à cinq ans, lorsque le prêteur étranger est un établissement financier;
- c) Pendant une période de deux ans après l'adhésion, la libération des achats par des non-résidents d'actions libellées en couronnes norvégiennes et négociées en bourse en Norvège, y compris les mouvements matériels des titres en question;
- d) Pendant une période de cinq ans après l'adhésion, la libération des opérations effectuées par des résidents de la Norvège sur des titres étrangers négociés en bourse, y compris les mouvements matériels des titres en question.

2. La Norvège, en accordant, à partir de l'adhésion, des autorisations pour les opérations visées au paragraphe 1 a), évitera des discriminations entre les entreprises norvégiennes, qu'elles soient ou non sous le contrôle d'entreprises d'autres Etats membres.

3. La Norvège s'efforcera, en ce qui concerne les opérations visées au paragraphe 1 b), d'avoir recours à des instruments de politique économique compatibles avec la réglementation communautaire plutôt qu'à des restrictions de change.

4. La Norvège, reconnaissant qu'il est souhaitable de procéder, dès l'adhésion, à une libération progressive des opérations visées au paragraphe 1 c), s'efforcera de prendre les mesures appropriées à cet effet.

Article 124. 1. Le Royaume-Uni peut différer :

- a) Pendant une période de deux ans après l'adhésion, la libération des investissements directs effectués dans les Etats membres par des résidents du Royaume-Uni et la libération de la liquidation des investissements directs effectués dans les Etats membres par des résidents du Royaume-Uni;
- b) Pendant une période de trente mois après l'adhésion, la libération des mouvements de capitaux à caractère personnel énumérés ci-après :
 - Transferts de capitaux appartenant à des résidents du Royaume-Uni qui émigrent, autres que ceux liés à la libre circulation des travailleurs qui sont libérés dès l'adhésion;
 - Dons et dotations, dots, impôts de succession, investissements immobiliers autres que ceux liés à la libre circulation des travailleurs qui sont libérés dès l'adhésion;
- c) Pendant une période de cinq ans après l'adhésion, la libération des opérations énumérées à la liste B annexée aux directives visées à l'article 120 et effectuées par des résidents du Royaume-Uni.

2. Le Royaume-Uni procédera, dès l'adhésion, à un assouplissement important des règles concernant les opérations visées au paragraphe 1 a).

Article 125. Les nouveaux Etats membres réaliseront, si les circonstances le permettent, la libération des mouvements de capitaux prévue aux articles 121 à 124 avant l'expiration des délais prévus dans ces articles.

Article 126. Pour l'application des dispositions du présent titre, la Commission peut procéder à la consultation du Comité monétaire et soumettre toute proposition utile au Conseil.

TITRE VI. DISPOSITIONS FINANCIÈRES

Article 127. La décision du 21 avril 1970 relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés, ci-après dénommée « décision du 21 avril 1970 », est appliquée compte tenu des dispositions suivantes.

Article 128. Les recettes visées à l'article 2 de la décision du 21 avril 1970 comprennent également :

- a) Parmi celles dénommées prélèvements agricoles, les recettes provenant de tout montant compensatoire perçu à l'importation au titre des articles 47 et 55 et des éléments fixes appliqués dans les échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres ainsi qu'entre les nouveaux Etats membres au titre de l'article 61.
- b) Parmi celles dénommées droits de douane, les droits de douane perçus par les nouveaux Etats membres dans les échanges avec les pays non membres, ainsi que les droits de douane perçus dans les échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres ainsi qu'entre les nouveaux Etats membres.

Article 129. 1. Les contributions financières des Etats membres visées à l'article 3, paragraphe 2, de la décision du 21 avril 1970, sont réparties de la manière suivante :

- Entre les nouveaux Etats membres :
 - Danemark, 2,42%,
 - Irlande, 0,60%,
 - Norvège, 1,66%,
 - Royaume-Uni, 19,00%,
- Et entre les Etats membres originaires, selon la clé de répartition prévue à l'article 3, paragraphe 2, de la décision du 21 avril 1970, déduction faite des contributions financières des nouveaux Etats membres visées ci-dessus.

2. Pour l'année 1973, sont pris comme référence pour calculer les variations visées à l'article 3, paragraphe 3, de la décision du 21 avril 1970 :

- Pour les nouveaux Etats membres, les pourcentages visés au paragraphe 1;
- Pour les Etats membres originaires, leur part relative de l'année précédente, compte tenu des pourcentages des nouveaux Etats membres visés ci-dessus.

Article 130. Les ressources propres ainsi que les contributions financières et, le cas échéant, les contributions visées à l'article 4, paragraphes 2, 3 et 4, de la décision du 21 avril 1970, ne sont dues par les nouveaux Etats membres qu'à concurrence de :

- 45,0% en 1973,
- 56,0% en 1974,
- 67,5% en 1975,
- 79,5% en 1976,
- 92,0% en 1977.

Article 131. 1. A partir du 1^{er} janvier 1978, les ressources propres ainsi que, le cas échéant, les contributions visées à l'article 4, paragraphes 2, 3 et 4, de la décision du 21 avril 1970, sont intégralement dues par les nouveaux Etats membres sous réserve des dispositions suivantes :

- a) L'augmentation de la part relative à verser par chaque nouvel Etat membre au titre des ressources propres et des contributions pour l'année 1978 par rapport à la part relative due pour 1977, ne doit pas dépasser les deux cinquièmes de la différence entre la part relative due au titre des ressources propres et des contributions pour l'année 1977 et la part relative que chaque nouvel Etat membre aurait dû verser au même titre, pour la même année, si cette part relative avait été calculée selon le régime prévu pour les Etats membres originaires à partir de 1978 par la décision du 21 avril 1970;
- b) Pour l'année 1979, l'augmentation de la part relative de chaque nouvel Etat membre par rapport à 1978 ne doit pas dépasser celle de l'année 1978 par rapport à l'année 1977.

2. La Commission procède aux calculs nécessaires pour l'application du présent article.

Article 132. Jusqu'au 31 décembre 1979, la fraction du budget des Communautés qui resterait non couverte du fait de l'application des articles 130 et 131 est intégrée dans le montant résultant pour les Etats membres originaires de la répartition effectuée conformément à l'article 129. Le montant total ainsi obtenu est réparti entre les Etats membres originaires selon les dispositions de la décision du 21 avril 1970.

TITRE VII. AUTRES DISPOSITIONS

Article 133. Les actes figurant dans la liste en annexe VII du présent acte s'appliquent à l'égard des nouveaux Etats membres dans les conditions prévues dans cette annexe.

Article 134. 1. La Commission examinera avec les gouvernements intéressés, dans les cinq ans qui suivent l'adhésion, si les mesures existantes, découlant de dispositions législatives, réglementaires ou administratives en vigueur dans les nouveaux Etats membres qui, si elles avaient été introduites après l'adhésion, auraient relevé de l'article 67 du traité CECA, pourraient, par comparaison avec les mesures en vigueur dans les Etats membres originaires, provoquer de sérieuses distorsions des conditions de concurrence dans les industries du charbon et de l'acier, au sein du marché commun ou sur les marchés d'exportation. La Commission peut, après avoir consulté le Conseil, proposer aux gouvernements intéressés toute action qu'elle estime appropriée pour corriger ces mesures ou compenser leurs effets:

2. Jusqu'au 31 décembre 1977, les prix pratiqués par les entreprises pour les ventes d'acier sur le marché irlandais, ramenés à leur équivalent au départ du point choisi pour l'établissement de leur barème, ne peuvent être inférieurs aux prix prévus par ledit barème pour des transactions comparables, sauf autorisation donnée par la Commission, en accord avec le gouvernement irlandais, sans préjudice des dispositions de l'article 60, paragraphe 2 b), dernier alinéa, du traité CECA.

3. Dans le cas où la décision n° 1/64 de la Haute Autorité, du 15 janvier 1964, portant interdiction de l'alignement sur les offres de produits sidérurgiques et de fonte en provenance de pays ou territoires à commerce d'état, serait reconduite après l'adhésion, cette interdiction ne s'applique pas jusqu'au 31 décembre 1975 aux produits destinés aux marchés danois et norvégien.

Article 135. 1. Jusqu'au 31 décembre 1977, en cas de difficultés graves et susceptibles de persister dans un secteur de l'activité économique ainsi que de difficultés pouvant se traduire par l'altération grave d'une situation économique régionale, un nouvel Etat membre peut demander à être autorisé à adopter des mesures de sauvegarde permettant de rééquilibrer la situation et d'adapter le secteur intéressé à l'économie du marché commun.

2. Sur demande de l'Etat intéressé, la Commission, par une procédure d'urgence, fixe sans délai les mesures de sauvegarde qu'elle estime nécessaires, en précisant les conditions et les modalités d'application.

3. Les mesures autorisées aux termes du paragraphe 2 peuvent comporter des dérogations aux règles du traité CEE et du présent acte, dans la mesure et pour les délais strictement nécessaires pour atteindre les buts visés au paragraphe 1. Par priorité devront être choisies les mesures qui apportent le moins de perturbation au fonctionnement du marché commun.

4. Dans les mêmes conditions et selon la même procédure, un Etat membre originaire peut demander à être autorisé à adopter des mesures de sauvegarde à l'égard d'un ou de plusieurs nouveaux Etats membres.

Article 136. 1. Si, jusqu'au 31 décembre 1977, la Commission, sur demande d'un Etat membre ou de tout autre intéressé, constate des pratiques de dumping exercées entre la Communauté dans sa composition originaire et les nouveaux Etats membres ou entre les nouveaux Etats membres, elle adresse des recommandations à l'auteur ou aux auteurs de ces pratiques en vue d'y mettre fin.

Au cas où les pratiques de dumping continuent, la Commission autorise l'Etat membre ou les Etats membres lésés à prendre les mesures de protection dont elle définit les conditions et modalités.

2. Pour l'application du présent article aux produits énumérés à l'annexe II du traité CEE, la Commission apprécie toutes les causes, notamment le niveau des prix auxquels sont effectuées les importations d'autres provenances sur le marché considéré, en tenant compte des dispositions du traité CEE relatives à l'agriculture et en particulier de celle de l'article 39.

Article 137. 1. Par dérogation à l'article 136, l'Irlande peut prendre, jusqu'au 31 décembre 1977, les mesures nécessaires en cas d'extrême urgence. Elle notifie immédiatement ces mesures à la Commission qui peut décider de les supprimer ou de les modifier.

2. Cette disposition n'est pas applicable aux produits de l'annexe II du traité CEE.

Article 138. Par dérogation à l'article 95, deuxième alinéa, du traité CEE, le Danemark peut maintenir jusqu'au 30 juin 1974 les droits d'accise particuliers sur les vins de table importés en bouteilles ou dans d'autres récipients analogues.

CINQUIÈME PARTIE. DISPOSITIONS RELATIVES À LA MISE EN APPLICATION DU PRÉSENT ACTE

TITRE I. MISE EN PLACE DES INSTITUTIONS

Article 139. 1. Les Parlements des nouveaux Etats membres sont appelés à désigner, dès l'adhésion, leurs délégués à l'Assemblée.

2. L'Assemblée se réunit au plus tard un mois après l'adhésion. Elle apporte à son règlement intérieur les adaptations rendues nécessaires par l'adhésion.

Article 140. 1. Dès l'adhésion, la présidence du Conseil est exercée par le membre du Conseil qui, conformément à l'article 2 du traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes dans son texte originaire, doit assurer la présidence. A l'expiration de ce mandat, la présidence est assurée à la suite dans l'ordre des Etats membres fixé par l'article visé ci-dessus, modifié par l'article 11.

2. Le Conseil apporte à son règlement intérieur les adaptations rendues nécessaires par l'adhésion.

Article 141. 1. Le président, les vice-présidents et les membres de la Commission sont nommés dès l'adhésion. La Commission entre en fonctions le cinquième jour suivant celui de la nomination de ses membres. Le mandat des membres qui sont en fonctions au moment de l'adhésion prend fin simultanément.

2. La Commission apporte à son règlement intérieur les adaptations rendues nécessaires par l'adhésion.

Article 142. 1. Dès l'adhésion, la Cour de justice est complétée par la nomination de quatre juges.

2. Le mandat de deux des juges nommés conformément au paragraphe 1 expire le 6 octobre 1976. Ces deux juges sont désignés par le sort. Le mandat des deux autres juges expire le 6 octobre 1979.

3. Dès l'adhésion, un troisième avocat général est nommé. Son mandat expire le 6 octobre 1979.

4. La Cour apporte à son règlement de procédure les adaptations rendues nécessaires par l'adhésion. Le règlement de procédure ainsi adapté est soumis à l'approbation unanime du Conseil.

5. Pour le jugement des affaires en instance devant la Cour le 1^{er} janvier 1973 pour lesquelles la procédure orale a été ouverte avant cette date, la Cour en séance plénière ou les Chambres siègent dans la composition qu'elles avaient avant l'adhésion et appliquent le règlement de procédure tel qu'il était en vigueur le 31 décembre 1972.

Article 143. Dès l'adhésion, le Comité économique et social est complété par la nomination de cinquante et un membres représentant les différentes catégories de la vie économique et sociale des nouveaux Etats membres. Le mandat des membres ainsi nommés expire en même temps que celui des membres qui sont en fonctions au moment de l'adhésion.

Article 144. Dès l'adhésion, le Comité consultatif de la Communauté européenne du charbon et de l'acier est complété par la nomination de membres supplémentaires. Le mandat des membres ainsi nommés expire en même temps que celui des membres qui sont en fonctions au moment de l'adhésion.

Article 145. Les membres du Comité scientifique et technique sont nommés, dès l'adhésion, selon la procédure prévue à l'article 134 du traité CEEA. Le Comité entre en fonctions le cinquième jour suivant celui de la nomination de ses membres. Le mandat des membres qui sont en fonctions au moment de l'adhésion prend fin simultanément.

Article 146. Dès l'adhésion, le Comité monétaire est complété par la nomination des membres représentant les nouveaux Etats membres. Leur mandat expire en même temps que celui des membres qui sont en fonctions au moment de l'adhésion.

Article 147. Les adaptations des statuts et des règlements intérieurs des comités institués par les traités originaires, rendues nécessaires par l'adhésion, sont effectuées dès que possible après l'adhésion.

Article 148. 1. Pour les comités énumérés à l'annexe VIII, le mandat des nouveaux membres expire en même temps que celui des membres qui sont en fonctions au moment de l'adhésion.

2. Les comités énumérés à l'annexe IX sont intégralement renouvelés lors de l'adhésion.

TITRE II. APPLICABILITÉ DES ACTES DES INSTITUTIONS

Article 149. Dès l'adhésion, les nouveaux Etats membres sont considérés comme étant destinataires et ayant reçu notification des directives et des décisions, au sens de l'article 189 du traité CEE et de l'article 161 du traité CEEA, ainsi que des recommandations et des décisions au sens de l'article 14 du traité CECA, pour autant que ces directives, recommandations et décisions aient été notifiées à tous les Etats membres originaires.

Article 150. L'application dans chaque nouvel Etat membre des actes figurant dans la liste en annexe X du présent acte est différée jusqu'aux dates prévues dans cette liste.

Article 151. 1. Sont différées jusqu'au 1^{er} février 1973 :

- a) L'application aux nouveaux Etats membres de la réglementation communautaire instaurée pour la production et le commerce des produits agricoles et pour les échanges de certaines marchandises résultant de la transformation de produits agricoles faisant l'objet d'un régime spécial;
- b) L'application à la Communauté dans sa composition originaires des modifications apportées à cette réglementation par le présent acte, y compris celles résultant de l'article 153.

2. Les dispositions du paragraphe 1 ne s'appliquent pas aux adaptations visées à la partie II, point A, de l'annexe I, visée à l'article 29 du présent acte.

3. Jusqu'au 31 janvier 1973, le régime applicable aux échanges entre un nouvel Etat membre, d'une part, et la Communauté dans sa composition originaires, les autres nouveaux Etats membres ou les pays tiers, d'autre part, est celui qui était d'application avant l'adhésion.

Article 152. Les nouveaux Etats membres mettent en vigueur les mesures qui leur sont nécessaires pour se conformer dès l'adhésion aux dispositions des directives et des décisions, au sens de l'article 189 du traité CEE et de l'article 161 du traité CEEA, ainsi que des recommandations et des décisions au sens de l'article 14 du traité CECA, à moins qu'un délai ne soit prévu dans la liste figurant à l'annexe XI ou dans d'autres dispositions du présent acte.

Article 153. 1. Les adaptations des actes des institutions des Communautés non contenues dans le présent acte ou ses annexes et effectuées par les institutions, avant l'adhésion, selon la procédure prévue au paragraphe 2, pour mettre ces actes en concordance avec les dispositions du présent acte, notamment celles figurant dans sa quatrième partie, entrent en vigueur dès l'adhésion.

2. Le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, ou la Commission, selon que les actes initiaux ont été adoptés par l'une ou l'autre de ces deux institutions, établit à cette fin les textes nécessaires.

Article 154. Par dérogation à l'article 3, les principes concernant les régimes généraux d'aides à finalité régionale, élaborés dans le cadre de l'application des articles 92 à 94 du traité CEE, et contenus dans la communication de la Commission du 23 juin 1971 ainsi que dans la résolution des représentants des gouvernements des Etats membres, réunis au sein du Conseil, du 20 octobre 1971 s'appliquent aux nouveaux Etats membres au plus tard le 1^{er} juillet 1973.

Ces textes seront complétés pour tenir compte de la nouvelle situation de la Communauté après l'adhésion, afin que tous les Etats membres se trouvent dans la même situation à leur égard.

Article 155. Les textes des actes des institutions des Communautés adoptés avant l'adhésion et qui ont été établis par le Conseil ou la Commission en langue anglaise, en langue danoise et en langue norvégienne font foi, dès l'adhésion, dans les mêmes conditions que les textes établis dans les quatre langues originaires. Ils sont publiés dans le *Journal officiel des Communautés européennes* dans les cas où les textes dans les langues originaires ont fait l'objet d'une telle publication.

Article 156. Les accords, décisions et pratiques concertés existant au moment de l'adhésion et qui entrent dans le champ d'application de l'article 65 du traité CECA du fait de l'adhésion, doivent être notifiés à la Commission dans un délai qui ne peut pas dépasser trois mois après l'adhésion. Seuls les accords et décisions notifiés restent provisoirement en vigueur jusqu'à la décision de la Commission.

Article 157. Les dispositions législatives, réglementaires et administratives destinées à assurer, sur le territoire des nouveaux Etats membres, la protection sanitaire des populations et des travailleurs contre les dangers résultant des radiations ionisantes sont, conformément à l'article 33 du traité CEEA, communiquées par ces Etats à la Commission, dans un délai de trois mois à compter de l'adhésion.

TITRE III. DISPOSITIONS FINALES

Article 158. Les annexes I à XI, les protocoles n° I à 30 et l'échange de lettres concernant les questions monétaires joints au présent acte en font partie intégrante.

Article 159. Le Gouvernement de la République française remet aux gouvernements du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, une copie certifiée conforme du traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier et des traités qui l'ont modifié.

Article 160. Le Gouvernement de la République italienne remet aux gouvernements du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, une copie certifiée conforme du traité instituant la Communauté économique européenne, du traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique et des traités qui les ont modifiés ou complétés, en langue allemande, en langue française, en langue italienne et en langue néerlandaise.

Les textes du traité instituant la Communauté économique européenne et du traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique ainsi que des traités qui les ont modifiés ou complétés, établis en langue anglaise, en langue danoise, en langue irlandaise¹ et en langue norvégienne² sont annexés au présent acte. Ces textes font foi dans les mêmes conditions que les textes originaux des traités visés ci-dessus.

¹ Voir le volume 1376 pour le texte danois et le volume 1377/1378 pour les textes anglais et irlandais.

² Voir note de bas de page 3 à la page 136 du présent volume.

Article 161. Une copie certifiée conforme des accords internationaux déposés dans les archives du secrétariat général du Conseil des Communautés européennes est remise aux gouvernements des nouveaux Etats membres par les soins du secrétaire général.

ANNEXES

[Les annexes à l'Acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités ne sont pas publiées ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.]

PROTOCOLES

PROTOCOLE N° 1 CONCERNANT LES STATUTS DE LA BANQUE EUROPÉENNE D'INVESTISSEMENT

PREMIÈRE PARTIE. ADAPTATIONS DES STATUTS DE LA BANQUE EUROPÉENNE D'INVESTISSEMENT

Article 1. L'article 3 du protocole sur les statuts de la Banque ¹ est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 3. Conformément à l'article 129 du traité, sont membres de la Banque :

- Le Royaume de Belgique;
- Le Royaume de Danemark;
- La République fédérale d'Allemagne;
- La République française;
- L'Irlande;
- La République italienne;
- Le Grand-Duché de Luxembourg;
- Le Royaume des Pays-Bas;
- Le Royaume de Norvège;
- Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. »

Article 2. L'article 4, paragraphe 1, premier alinéa, du protocole sur les statuts de la Banque est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1. La Banque est dotée d'un capital de deux milliards soixante-dix millions d'unités de compte, souscrit par les Etats membres à concurrence des montants suivants :

Allemagne	450	millions
France	450	millions
Royaume-Uni	450	millions
Italie	360	millions
Belgique	118,5	millions
Pays-Bas	118,5	millions
Danemark	60	millions
Norvège	45	millions
Irlande	15	millions
Luxembourg	3	millions. »

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 294, p. 183.

Article 3. L'article 5 du protocole sur les statuts de la Banque est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 5.* 1. Le capital souscrit est versé par les Etats membres à concurrence de 20% des montants définis à l'article 4, paragraphe 1.

2. En cas d'augmentation du capital souscrit, le conseil des gouverneurs, statuant à l'unanimité, fixe le pourcentage qui doit être versé ainsi que les modalités de versement.

3. Le conseil d'administration peut exiger le versement du solde du capital souscrit pour autant que ce versement est rendu nécessaire pour faire face aux obligations de la Banque à l'égard de ses bailleurs de fonds.

Le versement est effectué par chaque Etat membre proportionnellement à sa quote-part du capital souscrit, dans les monnaies dont la Banque a besoin pour faire face à ces obligations. »

Article 4. L'article 9, paragraphe 3 *a)* et *c)*, du protocole sur les statuts de la Banque est remplacé par les dispositions suivantes :

« *a)* Décide de l'augmentation du capital souscrit, conformément à l'article 4, paragraphe 3, et à l'article 5, paragraphe 2,

c) Exerce les pouvoirs prévus par les articles 11 et 13 pour la nomination et la démission d'office des membres du conseil d'administration et du comité de direction, ainsi que ceux prévus par l'article 13, paragraphe 1, deuxième alinéa, ».

Article 5. L'article 10 du protocole sur les statuts de la Banque est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 10.* Sauf dispositions contraires des présents statuts, les décisions du conseil des gouverneurs sont prises à la majorité des membres qui le composent. Cette majorité doit représenter au moins 40% du capital souscrit. Les votes du conseil des gouverneurs sont régis par les dispositions de l'article 148 du traité. »

Article 6. L'article 11, paragraphe 2, alinéas 1 à 5, du protocole sur les statuts de la Banque est remplacé par les dispositions suivantes :

« 2. Le conseil d'administration est composé de 19 administrateurs et 10 suppléants.

Les administrateurs sont nommés pour une période de cinq ans par le conseil des gouverneurs à raison de :

- 3 administrateurs désignés par la République fédérale d'Allemagne;
- 3 administrateurs désignés par la République française;
- 3 administrateurs désignés par la République italienne;
- 3 administrateurs désignés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;
- 1 administrateur désigné par le Royaume de Belgique;
- 1 administrateur désigné par le Royaume de Danemark;
- 1 administrateur désigné par l'Irlande;
- 1 administrateur désigné par le Grand-Duché de Luxembourg;

- 1 administrateur désigné par le Royaume des Pays-Bas;
- 1 administrateur désigné par le Royaume de Norvège;
- 1 administrateur désigné par la Commission.

Les suppléants sont nommés pour une période de cinq ans par le Conseil des gouverneurs à raison de :

- 2 suppléants désignés par la République fédérale d'Allemagne;
- 2 suppléants désignés par la République française;
- 2 suppléants désignés par la République italienne;
- 2 suppléants désignés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;
- 1 suppléant désigné d'un commun accord par les pays du Benelux;
- 1 suppléant désigné par la Commission.

Le mandat des administrateurs et des suppléants est renouvelable.

Les suppléants peuvent participer aux séances du conseil d'administration. Les suppléants désignés par un Etat, ou d'un commun accord par plusieurs Etats, ou par la Commission, peuvent remplacer les titulaires respectivement désignés par cet Etat, par l'un de ces Etats ou par la Commission. Les suppléants n'ont pas le droit de vote, sauf s'ils remplacent un ou plusieurs titulaires ou s'ils ont reçu délégation à cet effet, conformément aux dispositions de l'article 12, paragraphe 1. »

Article 7. L'article 12, paragraphe 1, du protocole sur les statuts de la Banque est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1. Chaque administrateur dispose d'une voix au conseil d'administration. Il peut déléguer sa voix dans tous les cas, selon les modalités à déterminer dans le règlement intérieur de la Banque. »

Article 8. L'article 12, paragraphe 2, deuxième phrase du protocole sur les statuts de la Banque est remplacé par la phrase suivante :

« La majorité qualifiée requiert la réunion de treize voix. »

Article 9. L'article 13, paragraphe 1, du protocole sur les statuts de la Banque est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1. Le comité de direction se compose d'un président et de quatre vice-présidents nommés pour une période de six ans par le conseil des gouverneurs sur proposition du conseil d'administration. Leur mandat est renouvelable.

Le conseil des gouverneurs, statuant à l'unanimité, peut modifier le nombre des membres du comité de direction. »

DEUXIÈME PARTIE. AUTRES DISPOSITIONS

Article 10. 1. Les nouveaux Etats membres effectuent, au plus tard deux mois à partir de la date de l'adhésion, les versements prévus à l'article 5, paragraphe 1, des statuts de la Banque, tel qu'il a été modifié à l'article 3 du présent protocole. Ces versements doivent être effectués dans leur monnaie nationale respective. Un cinquième du versement doit être effectué en espèces et le solde en bons du trésor non productifs d'intérêts, venant à échéance en quatre

tranches égales, respectivement neuf mois, seize mois, vingt-trois mois et trente mois à partir de la date de l'adhésion. Ces bons du trésor peuvent être remboursés, en partie ou en totalité, avant leur échéance par accord entre la Banque et le nouvel Etat membre concerné. Les versements en espèces, ainsi que le produit provenant du remboursement des bons du trésor, doivent être librement convertibles.

2. Les dispositions de l'article 7 des statuts de la Banque sont applicables à tous les versements effectués par les nouveaux Etats membres dans leur monnaie nationale respective au titre du présent article. Tous les ajustements relatifs aux bons du trésor non encore remboursés doivent être faits à la date de l'échéance ou à la date de remboursement anticipé de ces bons.

Article 11. 1. Les nouveaux Etats membres versent à la réserve statutaire et aux provisions équivalant à des réserves, établies au 31 décembre de l'année précédant l'adhésion, telles qu'elles figurent au bilan approuvé par la Banque, les montants correspondant aux pourcentages suivant de ces réserves :

- Royaume-Uni, 30%,
- Danemark, 4%,
- Norvège, 3%,
- Irlande, 1%.

2. Les montants des versements visés au présent article sont calculés en unités de compte après l'approbation du bilan annuel de la Banque pour l'année précédant l'adhésion.

3. Le versement de ces montants a lieu en cinq tranches égales au plus tard deux mois, neuf mois, seize mois, vingt-trois mois et trente mois après l'adhésion. Chacune de ces cinq tranches est versée en monnaie nationale librement convertible de chacun des nouveaux Etats membres.

Article 12. 1. Dès l'adhésion, le conseil des gouverneurs complète la composition du conseil d'administration en nommant :

- 3 administrateurs désignés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;
- 1 administrateur désigné par le Royaume de Danemark;
- 1 administrateur désigné par l'Irlande;
- 1 administrateur désigné par le Grand-Duché de Luxembourg;
- 1 administrateur désigné par le Royaume de Norvège;
- 2 suppléants désignés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

2. Le mandat des administrateurs et suppléants ainsi nommés expire à l'issue de la séance annuelle du conseil des gouverneurs au cours de laquelle est examiné le rapport annuel relatif à l'exercice 1977.

3. A l'issue de la séance annuelle au cours de laquelle est examiné le rapport annuel relatif à l'exercice 1972, le conseil des gouverneurs nomme pour un mandat de cinq ans :

- 3 administrateurs désignés par la République fédérale d'Allemagne;
- 3 administrateurs désignés par la République française;

- 3 administrateurs désignés par la République italienne;
- 1 administrateur désigné par le Royaume de Belgique;
- 1 administrateur désigné par le Royaume des Pays-Bas;
- 1 administrateur désigné par la Commission;
- 2 suppléants désignés par la République fédérale d'Allemagne;
- 2 suppléants désignés par la République française;
- 2 suppléants désignés par la République italienne;
- 1 suppléant désigné d'un commun accord par les pays du Benelux;
- 1 suppléant désigné par la Commission.

Article 13. Dès l'adhésion, le comité de direction est complété par la nomination d'un vice-président. Le mandat de ce dernier expire en même temps que celui des membres du comité de direction qui sont en fonction au moment de l'adhésion.

PROTOCOLE N° 2 CONCERNANT LES ÎLES FÉROÉ

Article 1. Tant que le gouvernement danois n'a pas fait les déclarations visées aux articles 25, 26 et 27 de l'acte d'adhésion, et jusqu'au 31 décembre 1975 au plus tard, aucune modification du régime douanier applicable, à la date de l'adhésion, à l'importation dans les autres régions du Danemark de produits originaires et en provenance des îles Féroé n'est exigée.

Les produits importés des îles Féroé dans les autres régions du Danemark au bénéfice du régime visé ci-dessus ne peuvent être considérés comme étant en libre pratique dans cet Etat au sens de l'article 10 du traité CEE, lorsqu'ils sont réexportés dans un autre Etat membre.

Article 2. Si le gouvernement danois fait les déclarations visées à l'article 1, les dispositions de l'acte d'adhésion sont applicables aux îles Féroé, compte tenu des dispositions suivantes :

- les importations dans les îles Féroé sont soumises aux droits de douane qui auraient été applicables si le traité et la décision relatifs à l'adhésion avaient été appliqués à partir du 1^{er} janvier 1973;
- les institutions de la Communauté rechercheront, dans le cadre de l'organisation commune des marchés pour les produits de la pêche, des solutions adéquates aux problèmes spécifiques des îles Féroé;
- les autorités des îles Féroé peuvent maintenir, sous contrôle communautaire, des mesures appropriées en vue d'assurer l'approvisionnement en lait de la population des îles Féroé à des prix raisonnables.

Article 3. Si, durant la période visée à l'article 1, le gouvernement danois informe le Conseil, à la suite d'une résolution prise par le gouvernement local des îles Féroé, qu'il n'est pas en mesure de faire les déclarations visées à l'article 1, le Conseil examine, à la demande du gouvernement danois, la situation ainsi créée. Le Conseil décide, sur proposition de la Commission, des arrangements à prévoir pour résoudre les problèmes que cette situation pourrait poser pour la Communauté et notamment pour le Danemark et les îles Féroé.

Article 4. Les ressortissants danois résidant aux îles Féroé ne sont considérés comme ressortissants d'un Etat membre au sens des traités originaires qu'à compter de la date à laquelle ces traités originaires deviendraient applicables à ces îles.

Article 5. Les déclarations visées à l'article 1 doivent être faites simultanément et ne peuvent donner lieu qu'à une application simultanée des traités originaires aux îles Féroé.

PROTOCOLE N° 3 CONCERNANT LES ÎLES ANGLO-NORMANDES
ET L'ÎLE DE MAN

Article 1. 1. La réglementation communautaire en matière douanière et en matière de restrictions quantitatives, et notamment celle de l'acte d'adhésion, s'applique aux îles anglo-normandes et à l'île de Man dans les mêmes conditions qu'au Royaume-Uni. En particulier les droits de douane et les taxes d'effet équivalent entre ces territoires et la Communauté dans sa composition originaire et entre ces territoires et les nouveaux Etats membres sont progressivement réduits, conformément au rythme prévu aux articles 32 et 36 de l'acte d'adhésion. Le tarif douanier commun et le tarif unifié CECA sont applicables progressivement conformément au rythme prévu aux articles 39 et 59 de l'acte d'adhésion, et en tenant compte des articles 109, 110 et 119 de cet acte.

2. Pour les produits agricoles et pour les produits issus de leur transformation qui font l'objet d'un régime d'échange spécial, sont appliqués à l'égard des pays tiers les prélèvements et autres mesures à l'importation prévus par la réglementation communautaire, applicables par le Royaume-Uni.

Sont également applicables celles des dispositions de la réglementation communautaire, et notamment celles de l'acte d'adhésion, qui sont nécessaires en vue de permettre la libre circulation et le respect de conditions normales de concurrence dans les échanges de ces produits.

Le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, détermine les conditions d'application à ces territoires des dispositions visées aux alinéas précédents.

Article 2. Les droits dont bénéficient les ressortissants de ces territoires au Royaume-Uni ne sont pas affectés par l'acte d'adhésion. Toutefois ceux-ci ne bénéficient pas des dispositions communautaires relatives à la libre circulation des personnes et des services.

Article 3. Les dispositions du traité CEEA applicables aux personnes ou entreprises au sens de l'article 196 de ce traité s'appliquent à ces personnes ou entreprises lorsqu'elles sont établies dans les territoires précités.

Article 4. Les autorités de ces territoires appliquent le même traitement à toutes les personnes physiques ou morales de la Communauté.

Article 5. Si, lors de l'application du régime défini au présent protocole, des difficultés apparaissent de part ou d'autre dans les relations entre la Communauté et ces territoires, la Commission propose au Conseil, sans délai, les mesures de sauvegarde qu'elle estime nécessaires, en précisant les conditions et les modalités d'application.

Le Conseil statue à la majorité qualifiée dans un délai d'un mois.

Article 6. Est considéré au sens du présent protocole comme ressortissant des îles anglo-normandes ou de l'île de Man, tout citoyen du Royaume-Uni et de ses colonies qui détient cette citoyenneté en vertu du fait que lui-même, l'un de ses parents ou l'un de ses grands-parents est né, a été adopté, naturalisé ou inscrit au registre de l'état civil dans l'une des îles en question; toutefois, une telle personne n'est pas considérée à cet égard comme ressortissant de ces territoires si elle-même, l'un de ses parents ou de ses grands-parents est né, a été adopté, naturalisé ou inscrit au registre de l'état civil au Royaume-Uni. Elle n'est pas davantage considérée comme tel si à une époque quelconque elle a résidé normalement au Royaume-Uni pendant cinq ans.

Les dispositions administratives nécessaires à son identification sont communiquées à la Commission.

PROTCOLE N° 4 CONCERNANT LE GROENLAND

Article 1. Le Danemark est autorisé à maintenir les dispositions nationales aux termes desquelles une période de résidence de six mois au Groenland est exigée afin d'obtenir une licence pour l'accès à certaines activités commerciales dans cette région.

Le Conseil, statuant selon la procédure prévue à l'article 57 du traité CEE, peut décider une libéralisation de ce système.

Article 2. Les institutions de la Communauté rechercheront dans le cadre de l'organisation commune des marchés pour les produits de la pêche, des solutions adéquates aux problèmes spécifiques du Groenland.

PROCOLE N° 5 CONCERNANT LE SVALBARD (SPITZBERG)

Article 1. Le Royaume de Norvège a la faculté de ratifier le traité relatif à l'adhésion à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique et de déposer son instrument d'adhésion à la Communauté européenne du charbon et de l'acier pour le territoire du Royaume, à l'exclusion du Svalbard.

Article 2. Si la Norvège utilise cette faculté, les dispositions suivantes sont applicables :

- a) Aucune modification du régime douanier applicable à l'importation en Norvège de marchandises originaires et en provenance du Svalbard n'est exigée;
- b) Les exportations actuelles du Svalbard sont représentées uniquement par du charbon et ne soulèvent aucun problème sur le plan concret. Dans la mesure où cette situation se trouverait modifiée, notamment à la suite de décisions qui pourraient être prises dans le cadre des politiques communes, les institutions de la Communauté réexamineront la question pour tenir compte des conséquences qu'une telle modification pourrait entraîner en ce qui concerne le régime applicable aux importations en provenance du Svalbard;
- c) Les marchandises importées en Norvège au bénéfice du régime visé sous a) ne peuvent être considérées comme étant en libre pratique dans cet Etat au sens de l'article 10 du traité CEE lorsqu'elles sont réexportées dans un autre Etat membre.

PROTOCOLE N° 6 CONCERNANT CERTAINES RESTRICTIONS QUANTITATIVES
INTÉRESSANT L'IRLANDE ET LA NORVÈGE

I. Irlande

1. Les restrictions quantitatives à l'importation en vigueur en Irlande, pour les produits énumérés ci-après, sont éliminées progressivement par l'ouverture des contingents globaux suivants :

Période	Bas ⁽¹⁾ pos. ex 60.03 et pos. ex 60.04 du TDC	Ressorts pour véhicules ⁽²⁾ pos. ex 73.35 du TDC	Bougies d'allumage et leurs parties et pièces détachées en métal pos. ex 85.08 D du TDC	Articles de brosse et balais d'une valeur de £ 1,50 ou plus par douzaine pos. ex 96.01 et pos. ex 96.02 du TDC	Articles de brosse- rie et balais d'une valeur de moins de £ 1,50 par douzaine pos. ex 96.01 et pos. ex 96.02 du TDC
	Paires	£	Unités	Pièces	Pièces
1 ^{er} janvier 1973 au 30 juin 1973	2 000 000	50 000	300 000	130 000	600 000
1 ^{er} juillet 1973 au 30 juin 1974	5 000 000	150 000	900 000	460 000	1 600 000
1 ^{er} juillet 1974 au 30 juin 1975	6 000 000	200 000	1 250 000	660 000	2 200 000

⁽¹⁾ Le contingent est applicable aux collants et aux bas, autres que les mi-bas, entièrement ou essentiellement fabriqués en soie ou en fibres textiles synthétiques ou artificielles, d'une valeur ne dépassant pas £ 2,50 par douzaine de paires.

⁽²⁾ Le contingent est applicable aux ressorts et lames de ressorts en fer ou en acier laminés, destinés à être utilisés comme pièces de véhicules.

Ces restrictions sont supprimées le 1^{er} juillet 1975.

2. L'Irlande est autorisée à maintenir à l'égard des pays autres que le Royaume-Uni un contingent à l'importation pour les superphosphates de la position 31.03 A I du tarif douanier commun. Le volume de ce contingent est fixé, en prenant pour référence la production irlandaise enregistrée en 1970 :

- A 3% du volume de cette production en 1973,
- A 6% du volume de cette production en 1974,
- A la moitié de 8% du volume de cette production pour le 1^{er} semestre de 1975.

Ce contingent est supprimé le 1^{er} juillet 1975.

3. L'Irlande est autorisée à maintenir jusqu'au 1^{er} juillet 1975 les restrictions quantitatives à l'exportation des produits énumérés ci-après à destination des autres Etats membres :

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
ex 41.01	Peaux brutes (fraîches, salées, séchées, chaulées, picklées), y compris les peaux d'ovins lainées : — Peaux brutes (fraîches, salées, séchées, chaulées, picklées) d'ovins, y compris les peaux d'ovins lainées

<i>N° du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>
44.01	Bois de chauffage en rondins, bûches, ramilles ou fagots; déchets de bois, y compris les sciures
44.03	Bois bruts, même écorcés ou simplement dégrossis
44.04	Bois simplement équarris
44.05	Bois simplement sciés longitudinalement, tranchés ou déroulés, d'une épaisseur supérieure à 5 mm
ex 74.01	Mattes de cuivre; cuivre brut (cuivre pour affinage et cuivre affiné); déchets et débris de cuivre : — Déchets et débris de cuivre
ex 75.01	Mattes, speiss et autres produits intermédiaires de la métallurgie du nickel; nickel brut (à l'exclusion des anodes du n° 75.05); déchets et débris de nickel : — Déchets et débris de nickel
76.01	Aluminium brut; déchets et débris d'aluminium : B. Déchets et débris
78.01	Plomb brut (même argentifère); déchets et débris de plomb : B. Déchets et débris
79.01	Zinc brut; déchets et débris de zinc : B. Déchets et débris

II. *Norvège*

La Norvège est autorisée à maintenir jusqu'au 31 décembre 1974 les restrictions quantitatives à l'exportation des produits énumérés ci-après à destination des autres Etats membres :

<i>N° du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>
ex 74.01	Mattes de cuivre; cuivre brut (cuivre pour affinage et cuivre affiné); déchets et débris de cuivre : — Déchets et débris de cuivre

PROTOCOLE N° 7 CONCERNANT L'IMPORTATION DE VÉHICULES À MOTEUR
ET L'INDUSTRIE DU MONTAGE EN IRLANDE

Article 1. L'Irlande est autorisée à maintenir, jusqu'au 1^{er} janvier 1985, le régime applicable au montage et à l'importation de véhicules à moteur, ci-après dénommé *Scheme*, appliqué conformément aux dispositions du *Motor Vehicles (Registration of Importers) Act, 1968*, ci-après dénommé *Act*.

Article 2. 1. Dès l'adhésion, tous les importateurs-assembleurs de véhicules des marques fabriquées dans la Communauté qui sont enregistrés dans le cadre de l'« *Act* » et qui continuent à remplir les conditions requises pour l'enregistrement, sont autorisés à importer sans restriction des véhicules déjà montés, originaires des autres Etats membres, des marques fabriquées dans ces Etats.

2. Dans le cadre des réductions tarifaires que l'Irlande effectue conformément aux dispositions de l'article 32 de l'acte d'adhésion, cet Etat applique, dès le 1^{er} janvier 1974, un régime tarifaire non discriminatoire aux véhicules importés par les importateurs-assembleurs visés au paragraphe 1.

3. L'Irlande conserve la faculté de remplacer les éléments fiscaux, contenus dans les droits de douane sur les véhicules à moteur et leurs pièces détachées, par des taxes intérieures conformes aux dispositions de l'article 95 du traité CEE et de l'article 38 de l'acte d'adhésion. En particulier, ces taxes ne doivent comporter aucune discrimination entre les taux frappant :

- Les pièces détachées fabriquées en Irlande et les pièces détachées en provenance des autres Etats membres;
- Les véhicules assemblés en Irlande et les véhicules assemblés en provenance des autres Etats membres;
- Les pièces détachées fabriquées en Irlande ou en provenance des autres Etats membres et les véhicules assemblés en Irlande ou en provenance des autres Etats membres.

Article 3. 1. Le régime tarifaire visé à l'article 2, paragraphe 2, s'applique également, à partir du 1^{er} janvier 1974, à un contingent global ouvert par l'Irlande aux autres Etats membres, dès l'adhésion, pour les véhicules originaires de la Communauté, autres que ceux couverts par le régime spécial découlant du *Scheme*.

2. Le volume de ce contingent est fixé, chaque année, sur la base d'un pourcentage du nombre de véhicules assemblés en Irlande au cours de l'année précédente. Ce pourcentage est de 3% en 1973 et augmente chaque année d'un point pour atteindre 14% en 1984.

L'Irlande peut répartir le volume de ce contingent entre les catégories de véhicules suivants :

I. Voitures particulières

- a) D'une cylindrée inférieure ou égale à 1 500 cm³
- b) D'une cylindrée supérieure à 1 500 cm³.

II. Véhicules utilitaires

- a) D'un poids à vide inférieur ou égal à 3,5 tonnes

b) D'un poids à vide supérieur à 3,5 tonnes

Le poids à vide est établi conformément aux règles de classification des véhicules aux fins de taxation routière en Irlande.

3. Dans le cadre de cette répartition, l'Irlande peut fixer comme suit des quotes-parts :

<i>Catégorie I.</i> Voitures particulières.....	85%
du contingent global, répartis comme suit :	
I. a) (jusqu'à 1 500 cm ³).....	75%
I. b) (au-dessus de 1 500 cm ³).....	25%
<i>Catégorie II.</i> Véhicules utilitaires.....	15%
du contingent global, répartis comme suit :	
II. a) (jusqu'à 3,5 tonnes).....	75%
II. b) (au-dessus de 3,5 tonnes).....	25%

4. Si, au cours de l'application du système de contingent, il devient évident que le contingent n'est pas complètement utilisé pour des raisons tenant à la répartition du contingent selon les dispositions ci-dessus, la Commission peut déterminer, après consultation du gouvernement irlandais, les mesures appropriées que celui-ci devra prendre pour faciliter la pleine utilisation du contingent global.

Article 4. Si l'application du présent protocole, et notamment de son article 2, paragraphe 1, provoque entre les importateurs-assembleurs établis en Irlande, des distorsions de concurrence susceptibles de compromettre le passage progressif du régime appliqué à la date de l'adhésion au régime conforme au traité CEE, la Commission peut autoriser le gouvernement irlandais à prendre les mesures appropriées pour rééquilibrer la situation. Ces mesures ne peuvent remettre en cause la date finale de l'abolition du *Scheme*.

Article 5. L'Irlande apporte tous aménagements complémentaires au *Scheme* en vue de faciliter le passage du régime appliqué à la date de l'adhésion au régime conforme au traité CEE.

PROTOCOLE N° 8 CONCERNANT LE PHOSPHORE
DE LA SOUS-POSITION 28.04 C IV DU TARIF DOUANIER COMMUN

1. A partir du 1^{er} janvier 1974 et jusqu'au 31 décembre 1977, le Royaume-Uni est autorisé à ouvrir un contingent tarifaire annuel pour le phosphore de la sous-position 28.04 C IV du tarif douanier commun d'un volume correspondant aux besoins de ce pays, mais ne dépassant pas 40 000 tonnes par an.

2. Pendant les années 1974, 1975 et 1976, ce contingent est assorti d'un droit nul.

Le Conseil peut décider à l'unanimité une modification du droit applicable à ce contingent tarifaire, compte tenu de la situation de la concurrence, de l'approvisionnement et de la production sur le marché du phosphore.

3. Pour l'année 1977, le Conseil fixe à l'unanimité le droit applicable à ce contingent. En l'absence d'une telle décision, le contingent est assorti d'un droit égal à la moitié du droit applicable du tarif douanier commun.

4. A partir du 1^{er} janvier 1978, le Royaume-Uni applique le droit du tarif douanier commun.

5. Le Royaume-Uni applique, à partir du 1^{er} avril 1973, un droit nul à l'importation de phosphore en provenance de la Communauté dans sa composition originaires.

PROTOCOLE N° 9 CONCERNANT L'OXYDE ET L'HYDROXYDE D'ALUMINIUM
(ALUMINE) DE LA SOUS-POSITION 28.20 A DU TARIF DOUANIER COMMUN

1. Au plus tard le 1^{er} janvier 1975, le droit autonome du tarif douanier commun pour l'oxyde et l'hydroxyde d'aluminium de la sous-position 28.20 A du tarif douanier commun est suspendu au niveau de 5,5% pour une durée indéterminée.

2. Les nouveaux Etats membres effectuent le premier rapprochement de leurs droits vers le tarif douanier commun pour ce produit le 1^{er} janvier 1976, en réduisant à cette date de 50% l'écart entre le droit de base et le droit de 5,5%.

3. Les nouveaux Etats membres appliquent le droit de 5,5% à partir du 1^{er} juillet 1977.

4. Le Conseil réexamine la situation, d'une part, au cas où un droit nul ne serait pas appliqué par la Communauté aux importations d'oxyde et d'hydroxyde d'aluminium en provenance des pays indépendants en voie de développement du Commonwealth et notamment de ceux situés dans les Antilles et, d'autre part, au cas où les conditions propres à l'industrie de l'aluminium l'exigeraient.

PROTOCOLE N° 10 CONCERNANT LES EXTRAITS TANNANTS DE MIMOSA DE LA SOUS-POSITION 32.01 A DU TARIF DOUANIER COMMUN ET LES EXTRAITS TANNANTS DE CHÂTAIGNIER DE LA SOUS-POSITION EX 32.01 C DU TARIF DOUANIER COMMUN

1. Au plus tard le 1^{er} janvier 1974, le droit autonome du tarif douanier commun sur les extraits tannants de mimosa de la sous-position 32.01 A du tarif douanier commun est suspendu au niveau de 3% pour une durée indéterminée.

2. L'Irlande et le Royaume-Uni appliquent, à partir du 1^{er} juillet 1973, un droit nul à l'importation en provenance de la Communauté dans sa composition originaire d'extraits tannants de mimosa de la sous-position 32.01 A du tarif douanier commun et d'extraits tannants de châtaignier de la sous-position ex 32.01 C du tarif douanier commun.

PROTOCOLE N° 11 CONCERNANT LES BOIS CONTRE-PLAQUÉS
DE LA POSITION EX 44.15 DU TARIF DOUANIER COMMUN

1. Pour les produits suivants :

ex 44.15 Bois contre-plaqués de conifères, sans adjonction d'autres matières, d'une épaisseur supérieure à 9 mm, dont les faces sont brutes de déroulage

ex 44.15 Bois contre-plaqués de conifères, sans adjonction d'autres matières, poncés et d'une épaisseur supérieure à 18,5 mm

deux contingents tarifaires communautaires autonomes à droit nul sont ouverts à partir du 1^{er} janvier 1974. Les volumes en sont décidés annuellement lorsqu'il est établi que toutes les possibilités d'approvisionnement sur le marché intérieur de la Communauté seront épuisées pendant la période pour laquelle les contingents sont ouverts.

2. Le Conseil réexamine la situation au cas où une modification importante serait apportée aux importations à droit nul des bois contre-plaqués en provenance de Finlande en Irlande et au Royaume-Uni ou au régime des préférences tarifaires appliqué par la Communauté pour certains produits originaires de pays en voie de développement.

3. Le Danemark, l'Irlande et le Royaume-Uni appliquent, à partir du 1^{er} avril 1973, un droit nul à l'importation de bois contre-plaqués en provenance de la Communauté dans sa composition originaire.

PROCOLE N° 12 CONCERNANT LES PÂTES À PAPIER
DE LA SOUS-POSITION 47.01 A II DU TARIF DOUANIER COMMUN

1. Le droit autonome du tarif douanier commun pour les pâtes à papier de la sous-position 47.01, A, II, du tarif douanier commun est totalement suspendu selon un rythme à déterminer.
2. Jusqu'à la date de la suspension totale du droit mentionné ci-dessus, les Etats membres sont autorisés à ouvrir, pour les produits visés au paragraphe 1, des contingents tarifaires à droit nul. Ils en informent la Commission.

PROTCOLE N° 13 CONCERNANT LE PAPIER JOURNAL
DE LA SOUS-POSITION 48.01 A DU TARIF DOUANIER COMMUN

1. La définition du papier journal de la sous-position 48.01 A du tarif douanier commun est modifiée de manière à abaisser de 48 à 40 grammes la limite inférieure du poids au m².

2. Le contingent tarifaire de 625 000 tonnes à droit nul consolidé dans le cadre de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce sera réduit.

3. Chaque année, un contingent tarifaire communautaire autonome à droit nul est ouvert lorsqu'il est établi que toutes les possibilités d'approvisionnement sur le marché intérieur de la Communauté seront épuisées pendant la période pour laquelle le contingent est ouvert.

PROTOCOLE N° 14 CONCERNANT LE PLOMB BRUT
DE LA SOUS-POSITION 78.01 A DU TARIF DOUANIER COMMUN

1. Pour le plomb d'œuvre ainsi défini :

78.01 A I Plomb brut contenant en poids 0,02% ou plus d'argent et destiné à être affiné (plomb d'œuvre)

un contingent tarifaire communautaire à droit nul est ouvert jusqu'à l'entrée en vigueur d'une suspension totale de durée indéterminée du droit sur le plomb d'œuvre. Les nouveaux Etats membres y participent à partir du 1^{er} janvier 1974. Son volume annuel est égal à la somme des demandes présentées par les Etats membres intéressés, plus une réserve.

La gestion du contingent tarifaire communautaire est effectuée selon un système permettant d'assurer que le plomb d'œuvre ainsi importé est effectivement affiné par le bénéficiaire.

2. Le plomb d'œuvre est soumis à un droit *ad valorem* de 4,5%.

3. Le droit autonome sur le plomb d'œuvre est suspendu au niveau de 2% à partir du 1^{er} janvier 1975.

4. Le Conseil procède à un examen annuel de la possibilité de suspendre totalement, pour une durée indéterminée, le droit autonome sur le plomb d'œuvre.

5. En ce qui concerne le plomb brut autre que le plomb d'œuvre, les mesures suivantes sont appliquées :

a) Le droit actuel de 1,32 UC/100 kg est transformé en un droit *ad valorem* de 4,5% avec une perception minimale de 1,1 UC/100 kg au 1^{er} janvier 1974;

b) A partir du 1^{er} janvier 1974, les nouveaux Etats membres participent au contingent tarifaire communautaire de 55 000 tonnes à droit nul pour le plomb brut autre que le plomb d'œuvre. A partir de 1975, le volume est dégressif pour parvenir à la suppression du contingent le 31 décembre 1977;

c) Avant la suppression du contingent, le Conseil examine la situation, en vue de décider une réduction éventuelle du droit autonome sur le plomb brut autre que le plomb d'œuvre, étant entendu que le droit ainsi réduit doit comporter une perception minimale de 1,1 UC/100 kg.

PROTOCOLE N° 15 CONCERNANT LE ZINC BRUT
DE LA SOUS-POSITION 79.01 A DU TARIF DOUANIER COMMUN

1. A partir du 1^{er} janvier 1974, le zinc brut de la sous-position 79.01 A du tarif douanier commun est soumis à un droit de 4,5% avec une perception minimale de 1,1 UC/100 kg.

2. A partir de la même date, les nouveaux Etats membres participent au contingent tarifaire communautaire annuel dégressif à droit nul pour le zinc brut, dont le volume initial était de 30 000 tonnes en 1971. Le contingent tarifaire pour 1974 est fixé à un volume égal à celui de 1973. Le volume recommence à être dégressif dès 1975 jusqu'à la suppression du contingent le 31 décembre 1977.

PROTOCOLE N° 16 CONCERNANT LES MARCHÉS
ET LES ÉCHANGES DE PRODUITS AGRICOLES

1. L'application par les nouveaux Etats membres de la réglementation agricole communautaire combinée avec les mesures transitoires prévues à la quatrième partie, titre II de l'acte d'adhésion, aboutira, dès la mise en application de ces dispositions, à l'extension de la préférence communautaire pour les produits agricoles à l'ensemble de la Communauté.

2. L'organisation de marchés a pour caractéristique essentielle de permettre aux échanges intracommunautaires de se développer dans des conditions comparables à celles existant sur un marché intérieur.

3. L'extension géographique de la Communauté peut cependant poser des problèmes qu'il convient d'éviter en ce qui concerne la fluidité des échanges notamment dans le secteur des céréales (blé et riz).

Les institutions de la Communauté veillent, lors de l'application des règlements portant organisation commune des marchés, à ce que la libre circulation de tous les produits reste assurée, conformément aux objectifs inscrits dans le traité CEE et dans les règlements en question.

4. Des changements de la structure des échanges internationaux constituent un effet normal de l'élargissement de la Communauté.

5. Dans le respect des dispositions des articles 39 et 110 du traité CEE, il devrait être possible, pendant la période d'application des mesures transitoires d'aller à la rencontre, le moment venu, des problèmes qui peuvent se poser pour certains pays tiers et pour certains cas concrets*.

Si de tels problèmes se posent, les institutions examineront les cas concrets en fonction de tous les éléments pertinents de la situation du moment, comme elles l'ont fait jusqu'à présent dans des cas analogues, et devront prendre pour autant que nécessaire, pendant la période d'application des mesures transitoires, les mesures susceptibles d'apporter des solutions à ces problèmes, en accord avec les principes de la politique agricole commune et dans le cadre des mécanismes de cette politique.

6. Pour surmonter des difficultés qui viendraient à se produire sur les marchés de la Communauté du fait de l'application des mécanismes transitoires, les institutions de la Communauté disposent et feront le cas échéant usage des divers moyens d'action qui résultent des dispositions du traité CEE, des actes pris en application de celui-ci et des dispositions du présent acte.

* La Conférence entre les Communautés européennes et les Etats ayant demandé l'adhésion à ces Communautés a constaté, lors de ses sessions des 11 et 12 mai 1971 avec le Royaume-Uni, du 7 juin 1971 avec l'Irlande, du 21 juin 1971 avec la Norvège et du 12 juillet 1971 avec le Danemark, que ces cas concrets « pour autant que l'on puisse actuellement le prévoir se limiteront au beurre, au sucre, au bacon et à certains fruits et légumes ».

PROTOCOLE N° 17 CONCERNANT L'IMPORTATION AU ROYAUME-UNI DU SUCRE EN
PROVENANCE DES PAYS ET TERRITOIRES EXPORTATEURS VISÉS DANS L'AC-
CORD DU COMMONWEALTH SUR LE SUCRE

1. Jusqu'au 28 février 1975, le Royaume-Uni est autorisé à importer, aux conditions suivantes, en provenance des pays et territoires exportateurs visés dans l'accord du Commonwealth sur le sucre, des quantités de sucre correspondant aux quotas à prix convenu, fixés dans le cadre de cet accord.

2. Lors de ces importations, il est perçu :

- a) Un prélèvement spécial égal à la différence entre le prix d'achat convenu, rendu CAF, et le prix auquel le sucre est écoulé sur le marché du Royaume-Uni. Les dispositions de l'article 55, paragraphe 1 b), de l'acte d'adhésion ne sont pas applicables;
- b) Une taxe établie sur la base de la différence entre le prix pratiqué sur le marché mondial pour le sucre brut, rendu CAF, et le prix d'achat convenu, rendu CAF; cette taxe servira à financer les opérations de revente par l'Office du sucre du Royaume-Uni.

Toutefois, au cas où le prix mondial CAF du sucre brut est supérieur au prix d'achat convenu, rendu CAF, la différence est versée par l'Office à l'importateur.

3. Le prix auquel le sucre en question est écoulé sur le marché du Royaume-Uni est fixé à un niveau permettant d'écouler effectivement les quantités concernées sans mettre en danger l'écoulement du sucre de la Communauté.

4. Par dérogation aux dispositions prévues à l'article 15, paragraphe 1, du règlement (CEE) n° 766/68 établissant les règles générales concernant l'octroi des restitutions à l'exportation du sucre, la restitution à l'exportation applicable au Royaume-Uni peut être accordée au sucre blanc produit à partir du sucre brut importé en vertu du présent protocole.

5. Le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, arrête les mesures nécessaires à la mise en œuvre des dispositions du présent protocole de façon à assurer le bon fonctionnement de l'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre et notamment le respect du prix d'écoulement de ces sucres sur le marché du Royaume-Uni lors de l'application des dispositions prévues au paragraphe 2.

PROTOCOLE N° 18 CONCERNANT L'IMPORTATION AU ROYAUME-UNI
DE BEURRE ET DE FROMAGE EN PROVENANCE DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE

Article 1. 1. Le Royaume-Uni est autorisé, aux conditions suivantes et à titre transitoire, à importer en provenance de la Nouvelle-Zélande certaines quantités de beurre et de fromage.

2. Les quantités visées au paragraphe 1 s'élèvent :

a) En ce qui concerne le beurre, pour les cinq premières années :

- En 1973, à 165 811 tonnes,
- En 1974, à 158 902 tonnes,
- En 1975, à 151 994 tonnes,
- En 1976, à 145 085 tonnes,
- En 1977, à 138 176 tonnes;

b) En ce qui concerne le fromage :

- En 1973, à 68 580 tonnes,
- En 1974, à 60 960 tonnes,
- En 1975, à 45 720 tonnes,
- En 1976, à 30 480 tonnes,
- En 1977, à 15 240 tonnes.

Le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, peut opérer des ajustements entre ces quantités de beurre et de fromage, à condition de respecter le tonnage exprimé en équivalent lait correspondant au total des quantités prévues pour les deux produits pour l'année en cause.

3. Les quantités de beurre et de fromage visées au paragraphe 2 sont importées au Royaume-Uni à un prix dont le respect devra être garanti au stade CAF par la Nouvelle-Zélande. Ce prix est établi à un niveau permettant à la Nouvelle-Zélande de réaliser un prix correspondant à celui dont ce pays a bénéficié en moyenne sur le marché du Royaume-Uni au cours des années 1969, 1970, 1971 et 1972.

4. Les produits importés au Royaume-Uni conformément aux dispositions du présent protocole ne peuvent faire l'objet d'échanges intracommunautaires ou d'une réexportation vers les pays tiers.

Article 2. 1. Lors de l'importation au Royaume-Uni des quantités de beurre et de fromage visées à l'article 1, des prélèvements spéciaux sont appliqués. L'article 55, paragraphe 1 b), de l'acte d'adhésion n'est pas applicable.

2. Les prélèvements spéciaux sont fixés sur la base du prix CAF visé à l'article 1, paragraphe 3, et du prix de marché des produits concernés au Royaume-Uni, à un niveau permettant d'écouler effectivement les quantités de beurre et de fromage, sans mettre en danger l'écoulement de beurre et de fromage de la Communauté.

Article 3. Le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, arrête les mesures nécessaires à la mise en œuvre des dispositions des articles 1 et 2.

Article 4. La Communauté poursuivra ses efforts en vue de promouvoir la conclusion d'un accord international sur les produits laitiers de manière à améliorer aussitôt que possible les conditions régnant sur le marché mondial.

Article 5. 1. Dans le courant de l'année 1975, le Conseil examinera la situation pour le beurre à la lumière de la situation et de l'évolution de l'offre et de la demande dans les principaux pays producteurs et consommateurs dans le monde, en particulier dans la Communauté et en Nouvelle-Zélande. Seront pris en considération, lors de cet examen, entre autres, les éléments suivants :

- a) Les progrès accomplis en vue d'aboutir à un accord mondial efficace relatif aux produits laitiers et dont la Communauté et les autres pays consommateurs et producteurs importants seraient parties,
- b) L'importance des progrès accomplis par la Nouvelle-Zélande en vue de diversifier son économie et ses exportations, étant entendu que la Communauté s'efforcera de poursuivre une politique commerciale qui évite de contrecarrer ces efforts.

2. Les mesures propres à assurer, au-delà du 31 décembre 1977, le maintien du régime dérogatoire pour les importations de beurre de la Nouvelle-Zélande, ainsi que leurs modalités, sont fixées, par le Conseil statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission, à la lumière de cet examen.

3. Au-delà du 31 décembre 1977, le régime dérogatoire prévu pour l'importation de fromage ne pourra plus être maintenu.

PROTCOLE N° 19 CONCERNANT LES BOISSONS SPIRITUEUSES
OBTENUES À PARTIR DE CÉRÉALES

1. Le Conseil, statuant selon la procédure prévue à l'article 43, paragraphe 2, du traité CEE, arrête les mesures nécessaires afin de faciliter l'utilisation de céréales communautaires pour la fabrication de boissons spiritueuses obtenues à partir de céréales, et notamment de whisky, exportées vers les pays tiers, de telle sorte que ces mesures puissent être appliquées en temps utile.

2. Ces mesures, qui peuvent être prises dans le cadre du règlement d'organisation commune des marchés dans le secteur des céréales ou du règlement d'organisation commune des marchés à adopter dans le secteur de l'alcool, doivent s'insérer dans le cadre de la politique générale de la Communauté en matière d'alcool, en évitant toute discrimination entre ces produits et les autres alcools, compte tenu des situations particulières propres à chaque cas.

PROTOCOLE N° 20 CONCERNANT L'AGRICULTURE NORVÉGIENNE

Les Hautes Parties Contractantes,

Désirant résoudre les problèmes que pose l'adhésion de la Norvège à la Communauté économique européenne pour les agriculteurs de ce pays,

Prenant en considération les préoccupations exprimées par le gouvernement norvégien au sujet du fait que l'agriculture norvégienne est désavantagée, en ce qui concerne la production, en raison de la situation géographique du pays et de sa configuration; que les mêmes facteurs déterminent les problèmes démographiques particuliers de la Norvège et entraînent pour les exploitations agricoles de ce pays des coûts de production relativement élevés, qui ont rendu nécessaire un système général de mesures de soutien en vue de maintenir une structure sociale équilibrée et un niveau de vie équitable pour la population occupée dans l'agriculture,

Reconnaissent les problèmes particuliers posés par l'adhésion de la Norvège à la Communauté économique européenne pour les agriculteurs de ce pays, notamment en raison du fait qu'un simple alignement des prix obtenus par les producteurs norvégiens sur le niveau des prix communautaires provoquerait une diminution substantielle des revenus, avec des conséquences défavorables du point de vue social et démographique;

Reconnaissent en particulier que la période de transition ne pourrait résoudre ces problèmes et qu'il est donc nécessaire de prévoir des arrangements spécifiques, qui ne sauraient constituer un précédent, ayant pour objectif de maintenir le niveau de vie des agriculteurs norvégiens, dans le respect des règles de la politique agricole commune;

Sont convenues des dispositions ci-après :

1. Sous réserve des dérogations temporaires mentionnées aux paragraphes suivants, le régime appliqué à l'agriculture norvégienne devra être conçu de façon à ne pas compromettre le fonctionnement de la politique agricole commune, et notamment des organisations communes des marchés, sur l'ensemble du territoire de la Communauté.

2. La Norvège applique la réglementation agricole communautaire conformément aux dispositions prévues en la matière par l'acte d'adhésion.

3. La question des subventions norvégiennes aux frais de transport, destinées à compenser les répercussions particulièrement défavorables des longues distances entre les zones de production et les débouchés naturels et de la dispersion extrême des régions agricoles, doit trouver une solution adéquate par l'application des dispositions du traité CEE.

4. Il est instauré en Norvège un système de soutien qui doit permettre de maintenir le niveau de vie des agriculteurs. Le soutien est accordé dans la mesure nécessaire pour atteindre cet objectif. Il ne peut pas être lié au produit vendu, ni comporter de subventions de prix à la production, ce qui nécessitera une conversion des mesures de soutien actuellement appliquées en Norvège, et il est différencié selon les régions et les catégories d'agriculteurs. Les mesures à prendre sont adaptées aux différents types de production.

5. La Norvège a la faculté de maintenir à titre dérogatoire jusqu'au 31 décembre 1975 les subventions actuellement accordées. Les subventions de prix à la production sont réduites des montants correspondant aux augmentations des prix de marché résultant du rapprochement de ces derniers prix du niveau des prix communs.

6. Dans le secteur horticole et pour les pommes de terre, la Norvège est autorisée, à titre dérogatoire, jusqu'au 31 décembre 1977, à remplacer les restrictions quantitatives à l'importation par des dispositions permettant de maintenir, pour certains produits, un niveau de prix comparable à celui des prix pratiqués sur le marché norvégien avant l'adhésion. Ces dispositions consistent en un système de prix minima, à fixer sur le marché norvégien, au-dessous desquels des taxes compensatoires pourront être appliquées aux importations de toutes provenances; pour les importations des mêmes produits destinés à la transformation, la taxe compensatoire peut être suspendue tandis qu'à la livraison de produits indigènes pour la transformation une restitution correspondant au montant de la taxe peut être octroyée. Les dispositions transitoires convenues pour les droits de douane restent d'application.

Le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, arrête les mesures nécessaires à la mise en œuvre des dispositions prévues au présent paragraphe.

7. Pour les produits relevant du secteur de la viande de porc, des œufs et de la volaille, le montant compensatoire applicable à l'importation en Norvège jusqu'à la première diminution est calculé, par dérogation aux articles 75, 77 et 79 de l'acte d'adhésion, sur la base de la différence entre les prix du porc abattu, des œufs en coquille et de la volaille abattue, sur le marché de la Norvège d'une part, et sur celui de la Communauté dans sa composition originale et de chacun des autres nouveaux Etats membres d'autre part.

Le montant compensatoire visé à l'alinéa précédent est diminué d'un quart le 1^{er} novembre 1973, d'un quart le 1^{er} novembre 1974, d'un quart le 1^{er} novembre 1975 et supprimé le 1^{er} novembre 1976, sans préjudice de l'application après cette date des dispositions des articles 75, 77 et 79 de l'acte d'adhésion.

Le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, arrête les mesures nécessaires à la mise en œuvre des dispositions prévues au présent paragraphe.

8. Le 30 juin 1974 au plus tard, et pour le secteur horticole et pour les pommes de terre le 30 juin 1976 au plus tard, la Commission fait des propositions au Conseil, y compris le cas échéant des propositions concernant les dépenses éligibles pour un financement communautaire, conformément aux dispositions du traité CEE, en vue de la mise en œuvre, à l'expiration des délais prévus aux paragraphes 5 et 6, du système de soutien, conformément au paragraphe 4.

9. Sous contrôle communautaire, et sans préjudice des dispositions prévues aux paragraphes 1 à 8, des mesures appropriées assurant un approvisionnement de lait suffisant pour couvrir régulièrement la consommation de lait liquide par la population sont prises en Norvège, de manière à ne pas mettre en danger le niveau actuel élevé de consommation de lait. Le Conseil arrête, selon la procédure prévue à l'article 43, paragraphe 2, du traité CEE, les dispositions nécessaires à cet effet, qui pourront comporter des subventions.

10. Dans le cas où le développement ultérieur de la politique agricole commune ou d'autres politiques de la Communauté comporteraient des mesures communautaires permettant de résoudre en tout ou en partie les problèmes particuliers de l'agriculture norvégienne, ces mesures communautaires et l'éventuel financement communautaire qui en découlerait se substitueraient aux mesures spécifiques prises en Norvège.

11. Les institutions de la Communauté procèdent périodiquement à un examen des conditions et modalités d'application du régime appliqué en Norvège.

PROTOCOLE N° 21 CONCERNANT LE RÉGIME DE LA PÊCHE
POUR LA NORVÈGE

Les Hautes Parties Contractantes,

Reconnaissant la très grande importance que la pêche représente pour la Norvège,

Considérant que, en raison de la situation géographique particulière de la Norvège, la pêche et les industries qui s'y rattachent constituent une activité essentielle pour la population d'une grande partie des côtes où d'autres possibilités d'emploi sont limitées,

Conscientes de l'importance, tant pour la Norvège que pour la Communauté dans son ensemble, de maintenir un équilibre démographique satisfaisant dans les régions de ce pays qui dépendent essentiellement de la pêche côtière, et partageant les objectifs du gouvernement norvégien dans ce domaine,

Confirment que, dans le cadre des dispositions de l'article 101 de l'acte d'adhésion, la Norvège est autorisée à limiter l'exercice de la pêche dans les eaux relevant de sa souveraineté ou de sa juridiction, situées en deçà d'une limite de douze milles marins, entre Egersund et la frontière entre la Norvège et l'Union des Républiques socialistes soviétiques,

Convient de recommander aux institutions de la Communauté de tenir particulièrement compte, lors de l'examen prévu à l'article 103 de l'acte d'adhésion, des problèmes qui se posent à la Norvège dans le domaine de la pêche, tant dans le cadre de son économie générale que pour les raisons résultant des structures démographiques et sociales propres à ce pays, et de faire en sorte que les dispositions qui pourront être prises alors soient définies en conséquence, ces dispositions pouvant inclure, parmi d'autres mesures, une prorogation au-delà du 31 décembre 1982 du régime dérogatoire dans la mesure appropriée et selon des règles à déterminer.

PROTOCOLE N° 22 CONCERNANT LES RELATIONS ENTRE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE ET LES ÉTATS AFRICAINS ET MALGACHE ASSOCIÉS AINSI QUE LES PAYS INDÉPENDANTS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT DU COMMONWEALTH SITUÉS EN AFRIQUE, DANS L'OCÉAN INDIEN, DANS L'OCÉAN PACIFIQUE ET DANS LES ANTILLES

I

1. La Communauté économique européenne offre aux pays indépendants du Commonwealth visés à l'annexe VI de l'acte d'adhésion la possibilité de régler leurs relations avec elle dans l'esprit de la déclaration d'intention adoptée par le Conseil lors de la session des 1^{er} et 2 avril 1963, selon l'une des formules suivantes au choix :

- Participation à la convention d'association qui régira, à l'expiration de la convention d'association signée le 29 juillet 1969, les relations entre la Communauté et les Etats africains et malgache associés signataires de cette convention;
- Conclusion d'une ou de plusieurs conventions d'association particulières sur la base de l'article 238 du traité CEE comportant des droits et des obligations réciproques, notamment dans le domaine des échanges commerciaux;
- Conclusion d'accords commerciaux en vue de faciliter et de développer les échanges entre la Communauté et ces pays.

2. Pour des raisons pratiques, la Communauté souhaite que les pays indépendants du Commonwealth auxquels s'adresse l'offre de la Communauté prennent position sur cette offre aussitôt que possible après l'adhésion.

La Communauté propose aux pays indépendants du Commonwealth visés à l'annexe VI de l'acte d'adhésion que les négociations prévues pour la conclusion des accords sur l'une des trois formules de l'offre soient entamées à partir du 1^{er} août 1973.

La Communauté invite par conséquent ceux des pays indépendants du Commonwealth qui auront choisi de négocier dans le cadre de la première formule à participer aux côtés des Etats africains et malgache associés à la négociation de la convention qui fera suite à celle signée le 29 juillet 1969.

3. Si le Botswana, le Lesotho ou le Swaziland portent leur choix sur l'une des deux premières formules de l'offre :

- Des solutions appropriées doivent être trouvées afin de régler les problèmes spécifiques que pose la situation spéciale de ces pays qui se trouvent en union douanière avec un pays tiers;
- La Communauté doit bénéficier sur le territoire de ces Etats d'un traitement tarifaire aussi favorable que celui appliqué par ceux-ci à l'Etat tiers le plus favorisé;
- Les modalités du régime appliqué, et notamment les règles d'origine, doivent permettre d'éviter tout risque de détournement de trafic au détriment de la Communauté résultant de la participation de ces Etats à une union douanière avec un pays tiers.

II

1. En ce qui concerne le régime d'association à prévoir, à l'expiration de la convention d'association signée le 29 juillet 1969, la Communauté est prête à poursuivre sa politique d'association tant à l'égard des Etats africains et malgache associés qu'à l'égard des pays indépendants en voie de développement du Commonwealth qui seront parties à la même association.

2. L'adhésion à la Communauté des nouveaux Etats membres et l'extension éventuelle de la politique d'association ne devraient pas être la source d'un affaiblissement des relations de la Communauté avec les Etats africains et malgache associés parties à la convention d'association signée le 29 juillet 1969.

Les relations de la Communauté avec les Etats africains et malgache associés assurent à ces Etats un ensemble d'avantages et reposent sur des structures qui confèrent à l'association son caractère propre dans les domaines des relations commerciales, de la coopération financière et technique et des institutions paritaires.

3. L'objectif de la Communauté dans sa politique d'association demeure de conserver l'acquis et les principes fondamentaux rappelés ci-dessus.

4. Les modalités de cette association, qui seront définies au cours de la négociation visée à la partie I, point 2, troisième alinéa, du présent protocole, doivent tenir compte de façon analogue des conditions économiques particulières communes aux pays indépendants en voie de développement du Commonwealth situés en Afrique, dans l'océan Indien, dans l'océan Pacifique et dans les Antilles et aux Etats africains et malgache associés, de l'expérience acquise dans le cadre de l'association, des souhaits des Etats associés, et des conséquences pour ces derniers de la mise en œuvre du système des préférences généralisées.

III

La Communauté aura à cœur de sauvegarder les intérêts de l'ensemble des pays visés au présent protocole dont l'économie dépend dans une mesure considérable de l'exportation de produits de base, et notamment du sucre.

Le cas du sucre sera réglé dans ce cadre et en tenant compte, en ce qui concerne l'exportation de ce produit, de son importance pour l'économie de plusieurs de ces pays, notamment de ceux du Commonwealth.

PROTOCOLE N° 23 CONCERNANT L'APPLICATION PAR LES NOUVEAUX ETATS MEMBRES DU SYSTEME DES PREFERENCES TARIFAIRES GENERALISEES APPLIQUE PAR LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE

1. Les nouveaux Etats membres sont autorisés à différer jusqu'au 1^{er} janvier 1974 l'application du régime des préférences tarifaires généralisées appliqué par la Communauté économique européenne pour les produits originaires de pays en voie de développement.

2. Toutefois, pour les produits relevant des règlements (CEE) n° 2796/71, n° 2797/71, n° 2798/71 et n° 2799/71, l'Irlande est autorisée, jusqu'au 31 décembre 1975, à appliquer à l'égard des pays bénéficiaires de préférences généralisées des droits de douane égaux aux droits appliqués pour les mêmes produits à l'égard des Etats membres autres que le Royaume-Uni.

PROTOCOLE N° 24 CONCERNANT LA PARTICIPATION DES NOUVEAUX ETATS
MEMBRES AUX FONDS DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DU CHARBON ET
DE L'ACIER

Les contributions des nouveaux Etats membres aux fonds de la Communauté européenne du charbon et de l'acier sont fixées comme suit :

- Royaume-Uni, 57 000 000 UC,
- Norvège, 1 162 500 UC,
- Danemark, 635 500 UC,
- Irlande, 77 500 UC.

Le versement de ces contributions a lieu, en trois tranches annuelles égales, à partir de l'adhésion.

Chacune de ces tranches est versée en monnaie nationale librement convertible de chacun des nouveaux Etats membres.

PROTOCOLE N° 25 CONCERNANT LES ÉCHANGES DE CONNAISSANCES
AVEC LE DANEMARK DANS LE DOMAINE DE L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE

Article 1. 1. Dès l'adhésion, les connaissances communiquées aux Etats membres, aux personnes et aux entreprises, conformément à l'article 13 du traité CEEA, sont mises à la disposition du Danemark qui les soumet à diffusion restreinte sur son territoire, dans les conditions prévues à l'article précité.

2. Dès l'adhésion, le Danemark met à la disposition de la Communauté européenne de l'énergie atomique un volume équivalent de connaissances dans les secteurs précisés ci-après. L'exposé détaillé de ces connaissances fera l'objet d'un document remis à la Commission. Celle-ci communique ces connaissances aux entreprises de la Communauté, dans les conditions prévues à l'article mentionné ci-dessus.

3. Les secteurs dans lesquels le Danemark met des informations à la disposition de la Communauté sont les suivants :

- D.O.R. Réacteur modéré à eau lourde et refroidi au liquide organique;
- DT-350, DK-400 Réacteurs à eau lourde à cuve de pression;
- Boucle à gaz à haute température;
- Instrumentation et appareillage électronique spécial;
- Fiabilité;
- Physique des réacteurs, dynamique des réacteurs et transfert de chaleur;
- Essais de matériaux et équipement en pile.

4. Le Danemark s'engage à fournir à la Communauté toute information complémentaire aux rapports qu'il communique, notamment au cours de visites d'agents de la Communauté ou des Etats membres au Centre de Risö, dans des conditions à déterminer d'un commun accord cas par cas.

Article 2. 1. Dans les secteurs dans lesquels le Danemark met des connaissances à la disposition de la Communauté, les organismes compétents, actuellement l'« Atomenergikommission », concèdent, sur demande, des licences à des conditions commerciales aux Etats membres, personnes et entreprises de la Communauté, lorsqu'ils possèdent des droits exclusifs sur des brevets déposés dans les Etats membres de la Communauté et pour autant qu'ils n'aient, à l'égard de tiers, aucune obligation ou engagement de concéder ou de proposer la concession d'une licence exclusive ou partiellement exclusive sur les droits de ces brevets.

2. Si une licence exclusive ou partiellement exclusive a été concédée, le Danemark encourage et facilite la concession, à des conditions commerciales, de sous-licences aux Etats membres, personnes et entreprises de la Communauté, par les détenteurs de telles licences.

La concession de telles licences exclusives ou partiellement exclusives est effectuée sur une base commerciale normale.

PROTOCOLE N° 26 CONCERNANT LES ÉCHANGES DE CONNAISSANCES
AVEC L'IRLANDE DANS LE DOMAINE DE L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE

Article 1. 1. Dès l'adhésion, les connaissances communiquées aux Etats membres, aux personnes et aux entreprises, conformément à l'article 13 du traité CEEA, sont mises à la disposition de l'Irlande qui les soumet à diffusion restreinte sur son territoire, dans les conditions prévues à l'article précité.

2. Dès l'adhésion, l'Irlande met à la disposition de la Communauté européenne de l'énergie atomique des connaissances à diffusion restreinte obtenues dans le domaine nucléaire en Irlande pour autant qu'il ne s'agisse pas d'applications strictement commerciales. La Commission communique ces connaissances aux entreprises de la Communauté, dans les conditions prévues à l'article mentionné ci-dessus.

3. Ces informations concernent principalement les études de développement d'un réacteur de puissance et les travaux sur les radio-isotopes et leur application en médecine, y compris les problèmes de radio-protection.

Article 2. 1. Dans les secteurs dans lesquels l'Irlande met des connaissances à la disposition de la Communauté, les organismes compétents concèdent, sur demande, des licences à des conditions commerciales aux Etats membres, personnes et entreprises de la Communauté, lorsqu'ils possèdent des droits exclusifs sur des brevets déposés dans les Etats membres de la Communauté et pour autant qu'ils n'aient, à l'égard de tiers, aucune obligation ou engagement de concéder ou de proposer la concession d'une licence exclusive ou partiellement exclusive sur les droits de ces brevets.

2. Si une licence exclusive ou partiellement exclusive a été concédée, l'Irlande encourage et facilite la concession, à des conditions commerciales, de sous-licences aux Etats membres, personnes et entreprises de la Communauté, par les détenteurs de telles licences.

La concession de telles licences exclusives ou partiellement exclusives est effectuée sur une base commerciale normale.

PROTOCOLE N° 27 CONCERNANT LES ÉCHANGES DE CONNAISSANCES
AVEC LA NORVÈGE DANS LE DOMAINE DE L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE

Article 1. 1. Dès l'adhésion, les connaissances communiquées aux Etats membres, aux personnes et aux entreprises, conformément à l'article 13 du traité CEEA, sont mises à la disposition de la Norvège qui les soumet à diffusion restreinte sur son territoire, dans les conditions prévues à l'article précité.

2. Dès l'adhésion, la Norvège met à la disposition de la Communauté européenne de l'énergie atomique un volume équivalent de connaissances dans les secteurs précisés ci-après. L'exposé détaillé de ces connaissances fera l'objet d'un document remis à la Commission. Celle-ci communique ces connaissances aux entreprises de la Communauté, dans les conditions prévues à l'article mentionné ci-dessus.

3. Les secteurs dans lesquels la Norvège met des informations à la disposition de la Communauté sont les suivants :

- Technologie des réacteurs;
- Technologie des combustibles et matériaux;
- Dynamique des réacteurs, contrôle et instrumentation;
- Sécurité nucléaire;
- Technologie des radio-isotopes;
- Chimie du retraitement et méthodes d'analyse;
- Recherche en physique fondamentale;
- Propulsion navale;
- Divers (revues, rapports d'activité, etc.).

4. La Norvège s'engage à fournir à la Communauté toute information complémentaire aux rapports qu'elle communique, notamment au cours de visites d'agents de la Communauté ou des Etats membres à l'« Institutt for Atomenergi (IFA) » dans des conditions à déterminer d'un commun accord cas par cas.

Article 2. 1. Dans les secteurs dans lesquels la Norvège met des connaissances à la disposition de la Communauté, les organismes compétents, actuellement l'Institutt for Atomenergi, concèdent, sur demande, des licences à des conditions commerciales aux Etats membres, personnes et entreprises de la Communauté, lorsqu'ils possèdent des droits exclusifs sur des brevets déposés dans les Etats membres de la Communauté et pour autant qu'ils n'aient, à l'égard de tiers, aucune obligation ou engagement de concéder ou de proposer la concession d'une licence exclusive ou partiellement exclusive sur les droits de ces brevets.

2. Si une licence exclusive ou partiellement exclusive a été concédée, la Norvège encourage et facilite la concession, à des conditions commerciales, de sous-licences aux Etats membres, personnes et entreprises de la Communauté, par les détenteurs de telles licences.

La concession de telles licences exclusives ou partiellement exclusives est effectuée sur une base commerciale normale.

PROCOLE N° 28 CONCERNANT LES ÉCHANGES DE CONNAISSANCES
AVEC LE ROYAUME-UNI DANS LE DOMAINE DE L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE

Article 1. 1. Dès l'adhésion, les connaissances communiquées aux Etats membres, aux personnes et aux entreprises, conformément à l'article 13 du traité CEEA, sont mises à la disposition du Royaume-Uni qui les soumet à diffusion restreinte sur son territoire, dans les conditions prévues à l'article précité.

2. Dès l'adhésion, le Royaume-Uni met à la disposition de la Communauté européenne de l'énergie atomique un volume équivalent de connaissances dans les secteurs dont la liste figure en annexe. L'exposé détaillé de ces connaissances fera l'objet d'un document remis à la Commission. Celle-ci communique ces connaissances aux entreprises de la Communauté, dans les conditions prévues à l'article mentionné ci-dessus.

3. Compte tenu de l'intérêt plus marqué de la Communauté pour certains secteurs, le Royaume-Uni met plus particulièrement l'accent sur la transmission de connaissances dans les secteurs suivants :

- Recherche et développement en matière de réacteurs rapides (y compris sûreté);
- Recherche de base (applicable aux filières de réacteurs);
- Sécurité des réacteurs autres que rapides;
- Métallurgie, aciers, alliages de zirconium et bétons;
- Compatibilité de matériaux de structure;
- Fabrication expérimentale de combustible;
- Thermohydrodynamique;
- Instrumentation.

Article 2. 1. Dans les secteurs dans lesquels le Royaume-Uni met des connaissances à la disposition de la Communauté, les organismes compétents, actuellement la « United Kingdom Atomic Energy Authority » et les « United Kingdom Generating Boards », concèdent, sur demande, des licences à des conditions commerciales aux Etats membres, personnes et entreprises de la Communauté, lorsqu'ils possèdent des droits exclusifs sur des brevets déposés dans les Etats membres de la Communauté et pour autant qu'ils n'aient, à l'égard de tiers, aucune obligation ou engagement de concéder ou de proposer la concession d'une licence exclusive ou partiellement exclusive sur les droits de ces brevets.

2. Si une licence exclusive ou partiellement exclusive a été concédée, le Royaume-Uni encourage et facilite la concession, à des conditions commerciales, de sous-licences aux Etats membres, personnes et entreprises de la Communauté, par les détenteurs de telles licences.

La concession de telles licences exclusives ou partiellement exclusives est effectuée sur une base commerciale normale.

ANNEXE

LISTE DES SECTEURS VISÉS À L'ARTICLE 1 PARAGRAPHE 2

- I. Science fondamentale
 - Physique des réacteurs,
 - Travaux de base en métallurgie, en chimie,
 - Travaux sur les isotopes,
 - Génie chimique;
- II. Réacteurs
 - a) Recherche et développement en matière de systèmes de réacteurs,
 - b) Expérience opérationnelle en matière de réacteurs Magnox (y compris recherche sur le fonctionnement des réacteurs),
 - c) Sécurité des réacteurs (à l'exclusion des réacteurs rapides),
 - d) Recherche et développement en matière de réacteurs rapides (y compris la sécurité),
 - e) Expériences opérationnelles sur réacteurs d'essai des matériaux;
- III. Matériaux et éléments constitutifs
 - a) Chimie du graphite et du réfrigérant,
 - b) Compatibilité des matériaux de structure pour réacteurs,
 - c) Acier et béton (y compris corrosion); soudure et essais de soudage,
 - d) Fabrication expérimentale d'éléments combustibles et évaluation de leur conception et de leur performance,
 - e) Echange de chaleur,
 - f) Métallurgie;
- IV. Instrumentation (y compris instrumentation sanitaire);
- V. Radiobiologie;
- VI. Propulsion navale.

PROTOCOLE N° 29 CONCERNANT L'ACCORD AVEC L'AGENCE
INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE

Le Royaume de Danemark, l'Irlande et le Royaume de Norvège s'engagent à adhérer, dans les conditions qui y seront fixées, à l'accord¹ entre, d'une part, certains Etats membres originaires conjointement avec la Communauté européenne de l'énergie atomique et, d'autre part, l'Agence internationale de l'énergie atomique, pour l'application sur les territoires de certains Etats membres de la Communauté des garanties prévues au traité de non-prolifération des armes nucléaires².

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1043, p. 213.

² *Ibid.*, vol. 729, p. 161.

PROTOCOLE N° 30 CONCERNANT L'IRLANDE

Les Hautes Parties Contractantes,

Désirant régler certains problèmes particuliers intéressant l'Irlande,

Etant convenues des dispositions ci-après,

Rappellent que les objectifs fondamentaux de la Communauté économique européenne comportent l'amélioration constante des conditions de vie et d'emploi des peuples des Etats membres, ainsi que le développement harmonieux de leurs économies en réduisant l'écart entre les différentes régions et le retard des moins favorisées;

Prennent acte du fait que le gouvernement irlandais est engagé dans la mise en exécution d'une politique d'industrialisation et de développement économique qui a pour but de rapprocher le niveau de vie en Irlande de celui des autres nations européennes et d'éliminer le sous-emploi, tout en absorbant progressivement les différences régionales de niveau de développement;

Reconnaissent qu'il est de leur intérêt commun que les finalités de cette politique soient atteintes;

Conviennent de recommander à cet effet aux institutions de la Communauté de mettre en œuvre tous les moyens et procédures prévus par le traité CEE, en recourant notamment à un emploi adéquat des ressources communautaires destinées à la réalisation des objectifs de la Communauté, mentionnés ci-dessus;

Reconnaissent en particulier que, dans le cas d'application des articles 92 et 93 du traité CEE, il faudra tenir compte des objectifs d'expansion économique et de relèvement du niveau de vie de la population.

ÉCHANGE DE LETTRES CONCERNANT LES QUESTIONS MONÉTAIRES

I

Bruxelles, le 22 janvier 1972

Excellence,

1. Lors de la session ministérielle de la Conférence du 7 juin 1971, il a été convenu que la déclaration que j'ai faite au cours de cette session au sujet de questions monétaires ferait l'objet d'un échange de lettres annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités. C'est pourquoi j'ai maintenant l'honneur de confirmer qu'au cours de cette session, j'ai fait la déclaration suivante :

« a) Nous sommes disposés à envisager une réduction ordonnée et graduelle des balances sterling officielles après notre adhésion.

b) Après notre adhésion aux Communautés, nous serons prêts à discuter des mesures appropriées pour réaliser un alignement progressif des caractéristiques et des pratiques extérieures relatives à la livre sterling sur celles des autres monnaies de la Communauté, dans le cadre des progrès vers la réalisation de l'union économique et monétaire au sein de la Communauté élargie et nous sommes convaincus que le sterling officiel* pourra être traité d'une manière qui nous mettra en mesure de prendre pleinement part à la réalisation de ces progrès.

c) Entre-temps, nous mènerons nos politiques en vue de stabiliser les balances sterling officielles d'une manière qui soit compatible avec ces objectifs à long terme.

d) J'espère que la Communauté considérera cette déclaration comme réglant d'une manière satisfaisante la question de la livre sterling et des problèmes qui s'y rattachent, de sorte qu'au cours des négociations il n'y ait donc plus à régler que les arrangements permettant au Royaume-Uni de se conformer aux directives concernant les mouvements de capitaux arrêtées conformément au traité de Rome. »

2. Lors de cette même session du 7 juin, la délégation de la Communauté a marqué son accord sur la déclaration précitée.

3. Je crois savoir que les délégations du Royaume de Danemark, de l'Irlande et du Royaume de Norvège ont également marqué leur accord sur la déclaration précitée, telle que confirmée par la présente lettre.

4. Je vous saurais gré de bien vouloir accuser réception de la présente lettre et de me confirmer l'accord des gouvernements des Etats membres de la Communauté ainsi que des gouvernements du Royaume de Danemark, de l'Irlande et du Royaume de Norvège, sur la déclaration précitée.

Veillez agréer, Excellence, les assurances de ma très haute considération.

G. RIPPON
Chancellor of the Duchy of Lancaster

M. G. Thorn
Ministre des affaires étrangères
du Grand-Duché de Luxembourg

* Par « sterling officiel » on entend « balances sterling officielles ».

II

Bruxelles, le 22 janvier 1972

Excellence,

Par votre lettre de ce jour, vous avez bien voulu me faire la communication suivante :

[Voir lettre I]

J'ai l'honneur d'accuser réception de cette communication et de vous confirmer l'accord des gouvernements des Etats membres de la Communauté ainsi que des gouvernements du Royaume de Danemark, de l'Irlande et du Royaume de Norvège sur la déclaration figurant au paragraphe I de votre lettre.

Veillez agréer, Excellence, les assurances de ma très haute considération.

G. THORN

Ministre des affaires étrangères
du Grand-Duché de Luxembourg

P. HARMEL

Ministre des affaires étrangères
du Royaume de Belgique
Minister van Buitenlandse Zaken
van het Koninkrijk België

P. J. HILLERY

Aire Gnóthai Eachtracha na
hÉireann

I. NØRGAARD

Kongeriget Danmarks
udenrigsøkonomiminister

A. MORO

Ministro per gli Affari Esteri
della Repubblica Italiana

W. SCHEEL

Bundesminister des Auswärtigen
der Bundesrepublik Deutschland

W. K. N. SCHMELZER

Minister van Buitenlandse Zaken
van het Koninkrijk der Nederlanden

M. SCHUMANN

Ministre des affaires étrangères
de la République française

A. CAPPELEN

Kongeriket Norges utenriksminister

Mr. G. Rippon
Chancellor of the Duchy of Lancaster

ACTE FINAL

Les plénipotentiaires

de Sa Majesté le Roi des Belges,
 de Sa Majesté la Reine de Danemark,
 du Président de la République fédérale d'Allemagne,
 du Président de la République française,
 du Président d'Irlande,
 du Président de la République italienne,
 de Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,
 de Sa Majesté la Reine des Pays-Bas,
 de Sa Majesté le Roi de Norvège,
 de Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et
 d'Irlande du Nord
 et le Conseil des Communautés européennes représenté par son
 président,

Réunis à Bruxelles, le vingt-deux janvier mil neuf cent soixante-douze, à l'occasion de la signature du traité relatif à l'adhésion à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,

Ont constaté que les textes ci-après ont été établis et arrêtés au sein de la Conférence entre les Communautés européennes et les Etats ayant demandé l'adhésion à ces Communautés :

- I. Le traité relatif à l'adhésion à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;
- II. L'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités;
- III. Les textes énumérés ci-après qui sont annexés à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités :
 - A. Annexe I Liste prévue à l'article 29 de l'acte d'adhésion,
 - Annexe II Liste prévue à l'article 30 de l'acte d'adhésion,
 - Annexe III Liste des produits visés aux articles 32, 36 et 39 de l'acte d'adhésion (Euratom),
 - Annexe IV Liste des produits visés à l'article 32 de l'acte d'adhésion (produits du Commonwealth qui font l'objet de marges de préférences conventionnelles au Royaume-Uni),
 - Annexe V Liste prévue à l'article 107 de l'acte d'adhésion,
 - Annexe VI Liste des pays visés à l'article 109 de l'acte d'adhésion et au protocole n° 22,

- Annexe VII Liste prévue à l'article 133 de l'acte d'adhésion,
Annexe VIII Liste prévue à l'article 148, paragraphe 1, de l'acte d'adhésion,
Annexe IX Liste prévue à l'article 148, paragraphe 2, de l'acte d'adhésion,
Annexe X Liste prévue à l'article 150 de l'acte d'adhésion,
Annexe XI Liste prévue à l'article 152 de l'acte d'adhésion;
- B. Protocole n° 1 concernant les statuts de la Banque européenne d'investissement,
Protocole n° 2 concernant les îles Féroé,
Protocole n° 3 concernant les îles anglo-normandes et l'île de Man,
Protocole n° 4 concernant le Groenland,
Protocole n° 5 concernant le Svalbard (Spitzberg),
Protocole n° 6 concernant certaines restrictions quantitatives intéressant l'Irlande et la Norvège,
Protocole n° 7 concernant l'importation de véhicules à moteur et l'industrie du montage en Irlande,
Protocole n° 8 concernant le phosphore de la sous-position 28.04 C IV du tarif douanier commun,
Protocole n° 9 concernant l'oxyde et l'hydroxyde d'aluminium (alumine) de la sous-position 28.20 A du tarif douanier commun,
Protocole n° 10 concernant les extraits tannants de mimosa de la sous-position 32.01 A du tarif douanier commun et les extraits tannants de châtaignier de la sous-position ex 32.01 C du tarif douanier commun,
Protocole n° 11 concernant les bois contre-plaqués de la position ex 44.15 du tarif douanier commun,
Protocole n° 12 concernant les pâtes à papier de la sous-position 47.01 A II du tarif douanier commun,
Protocole n° 13 concernant le papier journal de la sous-position 48.01 A du tarif douanier commun,
Protocole n° 14 concernant le plomb brut de la sous-position 78.01 A du tarif douanier commun,
Protocole n° 15 concernant le zinc brut de la sous-position 79.01 A du tarif douanier commun,
Protocole n° 16 concernant les marchés et les échanges de produits agricoles,
Protocole n° 17 concernant l'importation au Royaume-Uni du sucre en provenance des pays et territoires exportateurs visés dans l'accord du Commonwealth sur le sucre,
Protocole n° 18 concernant l'importation au Royaume-Uni de beurre et de fromage en provenance de la Nouvelle-Zélande,

Protocole n° 19 concernant les boissons spiritueuses obtenues à partir de céréales,

Protocole n° 20 concernant l'agriculture norvégienne,

Protocole n° 21 concernant le régime de la pêche pour la Norvège,

Protocole n° 22 concernant les relations entre la Communauté économique européenne et les Etats africains et malgache associés ainsi que les pays indépendants en voie de développement du Commonwealth situés en Afrique, dans l'océan Indien, dans l'océan Pacifique et dans les Antilles,

Protocole n° 23 concernant l'application par les nouveaux Etats membres du système des préférences tarifaires généralisées appliqué par la Communauté économique européenne,

Protocole n° 24 concernant la participation des nouveaux Etats membres aux fonds de la Communauté européenne du charbon et de l'acier,

Protocole n° 25 concernant les échanges de connaissances avec le Danemark dans le domaine de l'énergie nucléaire,

Protocole n° 26 concernant les échanges de connaissances avec l'Irlande dans le domaine de l'énergie nucléaire,

Protocole n° 27 concernant les échanges de connaissances avec la Norvège dans le domaine de l'énergie nucléaire,

Protocole n° 28 concernant les échanges de connaissances avec le Royaume-Uni dans le domaine de l'énergie nucléaire,

Protocole n° 29 concernant l'accord avec l'Agence internationale de l'énergie atomique,

Protocole n° 30 concernant l'Irlande;

- C. Echange de lettres relatif aux questions monétaires;
- D. Les textes du traité instituant la Communauté économique européenne et du traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique ainsi que des traités qui les ont modifiés ou complétés en langues anglaise, danoise, irlandaise et norvégienne¹.

Les plénipotentiaires ont pris acte de la décision du Conseil des Communautés européennes du 22 janvier 1972 relative à l'adhésion à la Communauté européenne du charbon et de l'acier du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

En outre, les plénipotentiaires et le Conseil ont adopté les déclarations énumérées ci-après et annexées au présent acte final :

1. Déclaration commune concernant la Cour de justice,
2. Déclaration commune concernant les zones de souveraineté du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à Chypre,
3. Déclaration commune concernant le secteur de la pêche,

¹ Voir note de bas de page 3 à la p. 136 du présent volume.

4. Déclaration commune d'intention concernant le développement des relations commerciales avec Ceylan, l'Inde, la Malaysia, le Pakistan et Singapour,
5. Déclaration commune concernant la libre circulation des travailleurs.

Les plénipotentiaires et le Conseil ont également pris acte de la déclaration suivante annexée au présent acte final : Déclaration du gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant l'application à Berlin de la décision relative à l'adhésion à la Communauté européenne du charbon et de l'acier et du traité relatif à l'adhésion à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique.

Les plénipotentiaires et le Conseil ont de même pris acte de l'accord concernant la procédure d'adoption de certaines décisions et autres mesures à prendre pendant la période précédant l'adhésion qui est intervenu au sein de la Conférence entre les Communautés européennes et les États ayant demandé l'adhésion à ces Communautés et qui est annexé au présent acte final.

Enfin, les déclarations suivantes ont été faites et sont annexées au présent acte final :

1. Déclaration du gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant la définition du terme « ressortissants »,
2. Déclarations concernant le développement économique et industriel de l'Irlande,
3. Déclarations concernant le lait liquide, la viande porcine et les œufs,
4. Déclarations concernant le système communautaire de fixation des prix agricoles de la Communauté,
5. Déclarations concernant les activités agricoles dans les régions de collines.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Slutakt.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diese Schlußakte gesetzt.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have signed this Final Act.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures en bas du présent acte final.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an Ionstraim Chríochnaitheach seo.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto la loro firma in calce al presente Atto finale.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Slotakte hebben geplaatst.

TIL BEKREFTELSE HERAV har nedenstående befuldmægtigede undertegnet denne Sluttakt.

UDFÆRDIGET i Bruxelles, den toogtyvende januar nitten hundrede og tooghalvfjerds.

GESCHEHEN zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Januar neunzehnhundert-[zwei]undsiebzig.

DONE at Brussels this twenty-second day of January in the year one thousand nine hundred and seventy-two.

FAIT à Bruxelles, le vingt-deux janvier mil neuf cent soixante-douze.

ARNA DHÉANAMH sa Bhruiséil, an dóú lá is fiche d'Eanáir, míle naoi gcéad seachtó a dó.

FATTO a Bruxelles, addì 22 gennaio millenovecentosettantadue.

GEDAAN te Brussel, de tweeëntwintigste januari negentienhonderd tweeënzeventig.

UTFERDIGET i Brussel den tjeandre januar nitten hundre og syttito.

G. EYSKENS
P. HARMEL
J. VAN DER MEULEN

J. O. KRAG
I. NØRGAARD
J. CHRISTENSEN

W. SCHEEL
H.-G. SACHS

M. SCHUMANN
J.-M. BOEGNER

SEÁN Ó LOINSIGH
PÁDRAIG Ó HÍRIGHILE

E. COLOMBO
A. MORO
G. BOMBASSEI FRASCANI DE VETTOR

G. THORN
J. DONDELINGER

W. K. N. SCHMELZER
TH. E. WESTERTERP
E. M. J. A. SASSEN

T. BRATTELI
A. CAPPELEN
S. CHR. SOMMERFELT

E. HEATH
ALEC DOUGLAS-HOME
G. RIPPON

DÉCLARATION COMMUNE CONCERNANT LA COUR DE JUSTICE

Les mesures complémentaires qui pourraient s'avérer nécessaires à la suite de l'adhésion des nouveaux Etats membres devraient être prises par le Conseil qui, à la demande de la Cour, pourrait porter à quatre le nombre des avocats généraux et adapter les dispositions de l'article 32, troisième alinéa, du traité CECA, de l'article 165, troisième alinéa, du traité CEE et de l'article 137, troisième alinéa, du traité CEEA.

DÉCLARATION COMMUNE CONCERNANT LES ZONES DE SOUVERAINETÉ DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD À CHYPRE

Le régime applicable aux relations entre la Communauté économique européenne et les zones de souveraineté du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à Chypre sera défini dans le contexte d'un éventuel arrangement entre cette Communauté et la République de Chypre.

DÉCLARATION COMMUNE CONCERNANT LE SECTEUR DE LA PÊCHE

1. Les institutions de la Communauté économique européenne examineront les problèmes du secteur des farines et huiles de poissons en vue d'adopter des mesures qui pourraient s'avérer nécessaires dans ce secteur en ce qui concerne la matière première utilisée. Ces mesures devront répondre aux exigences de la protection et d'une exploitation rationnelle des ressources biologiques de la mer tout en évitant la création ou le maintien d'unités de production insuffisamment rentables.

2. L'application des normes communes de commercialisation pour certains poissons frais ou réfrigérés ne doit avoir pour effet d'exclure aucune méthode de commercialisation et, inversement, aucune méthode ne doit faire obstacle à l'application desdites normes; c'est dans cet esprit que les problèmes qui viendraient à se poser pourront être réglés le moment venu par les institutions de la Communauté économique européenne.

3. La Communauté économique européenne est consciente de l'importance des exportations norvégiennes de produits de la pêche vers des pays tiers, qui sont soumises comme les autres exportations de la Communauté aux dispositions du règlement (CEE) n° 2142/70.

4. Il est entendu que la loi norvégienne sur « la commercialisation du poisson provenant des industries de transformation » en date du 18 décembre 1970 fera l'objet, dans les meilleurs délais, d'une étude approfondie, en vue d'examiner les conditions dans lesquelles elle pourra être appliquée, eu égard aux dispositions du droit communautaire.

DÉCLARATION COMMUNE D'INTENTION CONCERNANT LE DÉVELOPPEMENT DES RELATIONS COMMERCIALES AVEC CEYLAN, L'INDE, LA MALAYSIA, LE PAKISTAN ET SINGAPOUR

Inspirée par la volonté d'étendre et de renforcer les relations commerciales avec les pays indépendants en voie de développement du Commonwealth situés en Asie (Ceylan, Inde, Malaysia, Pakistan et Singapour), la Communauté

économique européenne est prête, dès l'adhésion, à examiner avec ces pays les problèmes qui pourraient se poser dans le domaine commercial pour rechercher des solutions appropriées prenant en considération la portée du système des préférences tarifaires généralisées ainsi que la situation des pays en voie de développement situés dans la même région géographique.

La question des exportations de sucre de l'Inde vers la Communauté après l'expiration, le 31 décembre 1974, de la validité de l'accord du Commonwealth sur le sucre, devra être réglée par la Communauté à la lumière de la présente déclaration d'intention et en tenant compte des dispositions qui pourront être adoptées en ce qui concerne les importations de sucre en provenance des pays indépendants du Commonwealth visés au protocole n° 22 concernant les relations entre la Communauté économique européenne et les Etats africains et malgache associés ainsi que les pays indépendants en voie de développement du Commonwealth situés en Afrique, dans l'océan Indien, dans l'Océan Pacifique et dans les Antilles.

DÉCLARATION COMMUNE CONCERNANT LA LIBRE CIRCULATION DES TRAVAILLEURS

L'élargissement de la Communauté pourrait comporter certaines difficultés pour la situation sociale dans un ou plusieurs Etats membres en ce qui concerne l'application des dispositions relatives à la libre circulation des travailleurs.

Les Etats membres déclarent se réserver, au cas où des difficultés de cette nature se présenteraient, de saisir les institutions de la Communauté afin d'obtenir une solution de ce problème en conformité avec les dispositions des traités instituant les Communautés européennes et avec les dispositions prises en application de ceux-ci.

DÉCLARATION DU GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE CONCERNANT L'APPLICATION À BERLIN DE LA DÉCISION RELATIVE À L'ADHÉSION À LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER ET DU TRAITÉ RELATIF À L'ADHÉSION À LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE ET À LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE

Le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne se réserve le droit de déclarer, lors de la prise d'effet de l'adhésion à la Communauté européenne du charbon et de l'acier du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, et lors du dépôt de son instrument de ratification du traité relatif à l'adhésion des pays précités à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique, que la décision du Conseil du 22 janvier 1972 relative à l'adhésion à la Communauté européenne du charbon et de l'acier et le traité susvisé s'appliquent également au Land de Berlin.

DÉCLARATION DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD CONCERNANT LA DÉFINITION DU TERME « RESSORTISSANTS »

A l'occasion de la signature du traité d'adhésion, le gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord fait la déclaration suivante :

« En ce qui concerne le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, les termes « ressortissants », « ressortissants des Etats membres » ou « ressortissants des Etats membres et des pays et territoires d'outre-mer », lorsqu'ils sont utilisés dans le traité instituant la Communauté économique européenne, le traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique ou le traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier ou dans tout acte communautaire découlant de ces traités, doivent être compris comme se référant aux :

- a) Personnes qui sont des citoyens du Royaume-Uni et des colonies, ou personnes qui sont des sujets britanniques ne possédant pas cette citoyenneté ou la citoyenneté d'un autre pays ou territoire du Commonwealth, et qui, dans l'un et l'autre de ces cas, possèdent le droit de résidence au Royaume-Uni et sont de ce fait dispensées du contrôle d'immigration du Royaume-Uni;
- b) Personnes qui sont des citoyens du Royaume-Uni et des colonies parce qu'elles sont nées, ou ont été inscrites au registre de l'état-civil ou naturalisées à Gibraltar, ou dont le père est né, ou a été inscrit au registre de l'état-civil ou naturalisé à Gibraltar. »

DÉCLARATIONS CONCERNANT LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET INDUSTRIEL DE L'IRLANDE

Lors de la 6^e session ministérielle des négociations entre la Communauté et l'Irlande, tenue le 19 octobre 1971, M. A. Moro, Ministre des affaires étrangères de la République italienne, a fait, au nom de la délégation de la Communauté, la déclaration figurant ci-après sous I.

M. P. J. Hillery, Ministre des affaires étrangères de l'Irlande, a répondu, au nom de la délégation irlandaise, par la déclaration figurant ci-après sous II.

I. *Déclaration faite par M. A. Moro, Ministre des affaires étrangères de la République italienne, au nom de la délégation de la Communauté*

I

1. La délégation irlandaise a souligné que le gouvernement irlandais est confronté à de graves déséquilibres économiques et sociaux de caractère régional et structurel. Cette délégation a déclaré qu'il faudrait remédier à ces déséquilibres pour atteindre un degré d'harmonisation compatible avec les objectifs de la Communauté, et notamment avec la réalisation de l'union économique et monétaire. La délégation irlandaise a demandé à la Communauté de s'engager à soutenir par ses moyens les programmes du gouvernement irlandais visant à l'élimination de ces déséquilibres et de tenir pleinement compte des problèmes

particuliers de l'Irlande dans ce domaine lors du développement ultérieur d'une politique régionale d'envergure de la Communauté.

2. La délégation irlandaise a soumis à la délégation de la Communauté des documents qui indiquent l'orientation et les instruments des programmes régionaux irlandais. La délégation irlandaise a également exposé comment les industries exportatrices irlandaises sont soutenues au moyen d'allègements fiscaux. Il s'agit également à cet égard de mesures dont l'objectif est d'éliminer les déséquilibres sociaux et économiques par le développement de l'industrie.

II

1. La délégation de la Communauté souligne à cet égard que — comme il résulte du préambule du traité de Rome — les objectifs fondamentaux de la Communauté comportent l'amélioration constante des conditions de vie et d'emploi des peuples des Etats membres ainsi que le développement harmonieux de leurs économies en réduisant l'écart entre les différentes régions et le retard des moins favorisées.

2. Les politiques communes et les divers instruments que la Communauté a créés dans les domaines économique et social concrétisent les objectifs mentionnés ci-dessus et sont par ailleurs appelés à se développer. Le Fonds social européen a reçu une orientation nouvelle. La Banque européenne d'investissement élargit sans cesse son champ d'activité. A l'heure actuelle, les institutions de la Communauté délibèrent afin de déterminer les instruments communautaires pouvant être mis en œuvre et selon quelles modalités, pour réaliser les objectifs de la politique régionale.

Les aides accordées par les Etats, y compris celles accordées par le biais d'exonérations fiscales, sont soumises aux règles prévues aux articles 92 à 94 du traité CEE. En ce qui concerne les aides d'Etat à finalité régionale, il y a lieu de souligner qu'aux termes de l'article 92, paragraphe 3 a), « les aides destinées à favoriser le développement économique de régions dans lesquelles le niveau de vie est anormalement bas ou dans lesquelles sévit un grave sous-emploi » peuvent être considérées comme compatibles avec le marché commun. L'expérience démontre que cette disposition est assez souple pour que les instances communautaires puissent tenir compte des exigences particulières des régions sous-développées.

Les exonérations fiscales — de même que les autres aides existant en Irlande au moment de l'adhésion — seront étudiées par la Commission dans le cadre normal de l'examen permanent des aides existantes. Si cet examen révélait que telle ou telle aide ne pourrait être maintenue sous sa forme existante, il appartiendra à la Commission, dans le respect des règles du traité, de fixer les délais et les modalités de transition appropriés.

3. Vu les problèmes particuliers évoqués ci-dessus auxquels se trouve confrontée l'Irlande, la délégation de la Communauté propose d'annexer à l'acte d'adhésion un protocole concernant le développement économique et industriel de l'Irlande.

II. *Déclaration faite par M. P. J. Hillery, Ministre des affaires étrangères de l'Irlande, au nom de la délégation de l'Irlande*

Je suis heureux de marquer l'acceptation par la délégation irlandaise du texte du protocole proposé relatif à l'Irlande qui a fait l'objet de discussions entre nos deux délégations et dont les données de base ont été exposées avec tant de clarté dans votre déclaration d'ouverture. Le texte adopté permettra au gouvernement irlandais de poursuivre la réalisation de ses plans de développement économique et social en sachant que la Communauté, par l'intermédiaire de ses institutions et de ses agences, sera prête à coopérer avec nous à la réalisation des objectifs que nous nous sommes fixés.

Au cours des négociations, j'ai attiré l'attention à maintes reprises sur les problèmes posés par les différences entre les divers niveaux de développement économique d'une entité telle que la Communauté élargie. Je me suis efforcé également de vous expliquer les difficultés qu'un pays tel que l'Irlande, situé à la périphérie de la Communauté élargie, doit surmonter afin de rapprocher son niveau de développement économique de celui des autres Etats membres. Je suis parfaitement conscient de la volonté et de l'intention de la Communauté d'atteindre les objectifs énoncés dans le traité CEE consistant à assurer l'amélioration constante des conditions de vie et de travail des peuples des Etats membres et le développement harmonieux de leurs économies. Le protocole sur lequel nous nous sommes mis d'accord aujourd'hui constitue une démonstration convaincante de la détermination de la Communauté de donner un contenu réel à ces objectifs fondamentaux. Ce protocole sera un instrument présentant une valeur pratique, car il permettra à mon pays de jouer un rôle à part entière dans la réalisation de ces objectifs au sein de la Communauté élargie. Son efficacité en ce qui concerne la réalisation de ces objectifs sera considérablement renforcée par la mise au point d'une politique régionale communautaire globale. A ce propos, je me permets de déclarer que je suis encouragé par les efforts que l'on accomplit actuellement pour régler cette question importante dans le contexte de l'évolution de la Communauté.

Dans la situation où se trouve l'Irlande, l'efficacité des mesures prises en matière de développement, tant sur le plan national qu'au niveau communautaire, doit être appréciée d'après les progrès accomplis en ce qui concerne la réduction du chômage et de l'émigration ainsi que le relèvement du niveau de vie. Il s'agit essentiellement de fournir à notre main-d'œuvre croissante les emplois nécessaires sans lesquels une proportion considérable de notre ressource économique la plus précieuse restera inutilisée ou se perdra du fait de l'émigration et sans lesquels le rythme de développement économique sera ralenti.

Mon gouvernement se félicitera de ce que nos discussions d'aujourd'hui auront montré que l'adhésion de l'Irlande à la Communauté lui permettra de poursuivre l'action menée en vue de la réalisation de ses objectifs tels qu'ils sont énoncés dans le protocole. Je pense en particulier au développement constant de l'industrie qui occupe une position dominante dans nos objectifs généraux en matière d'expansion économique. Il est absolument essentiel pour nous de continuer à progresser dans ce domaine grâce à l'application de mesures efficaces de promotion industrielle. Je comprends que, comme tout autre système d'encouragements, les encouragements qui sont octroyés à notre industrie seront examinés à la lumière des règles communautaires après notre adhésion. Je suis heureux de pouvoir constater que vous reconnaissez la nécessité que soit

pratiquée en Irlande une politique d'encouragements, mais que des questions pourront se poser en ce qui concerne les aspects particuliers qu'a pris notre système d'encouragements alors que nous étions en dehors de la Communauté.

Je voudrais attirer votre attention sur le fait qu'à cet égard se poserait la question des engagements que nous avons contractés antérieurement. Bien entendu, nous devons respecter ces engagements, mais nous serons disposés à discuter de tous les aspects du passage à tout niveau système d'encouragements qui sera établi et nous apporterons notre collaboration pour résoudre ces problèmes de manière appropriée.

A l'audition de ce que vous avez dit à propos de la souplesse caractérisant les dispositions y afférentes du traité, je suis pleinement convaincu que les institutions communautaires tiendront pleinement compte de nos problèmes particuliers lors de l'examen de notre système d'encouragements. Etant donné l'identité des objectifs poursuivis par le gouvernement irlandais et par la Communauté, je suis également convaincu que, si l'adaptation de ce système d'encouragements s'impose, le gouvernement irlandais sera en mesure de maintenir le rythme de l'expansion industrielle en Irlande et d'assurer une amélioration constante du niveau de l'emploi ainsi que du niveau de vie.

Enfin, je me permets de déclarer en conclusion que j'apprécie la sympathie et la compréhension dont la Communauté a fait preuve dans son approche et son examen des questions relatives à nos problèmes régionaux et aux encouragements à l'industrie qui revêtent la plus grande importance pour mon pays. L'accord auquel nous sommes parvenus augure bien de notre future coopération au sein de la Communauté élargie en vue de réaliser les objectifs fondamentaux du traité. Je vois dans cette coopération future le moyen par lequel nous, en Irlande, pouvons le mieux réaliser nos objectifs nationaux en matière économique.

DÉCLARATION CONCERNANT LE LAIT LIQUIDE, LA VIANDE PORCINE ET LES ŒUFS

Lors de la 2^e session ministérielle des négociations entre la Communauté et le Royaume-Uni, tenue le 27 octobre 1970, M. G. Rippon, Chancelier du Duché de Lancaster, au nom de la délégation du Royaume-Uni, et M. W. Scheel, Ministre des affaires étrangères de la République fédérale d'Allemagne, au nom de la délégation de la Communauté, ont fait les deux déclarations ci-après.

En conclusion, les deux délégations ont constaté qu'un accord s'était dégagé sur la base de ces deux déclarations.

I. Déclaration faite par M. G. Rippon, Chancelier du Duché de Lancaster, au nom de la délégation du Royaume-Uni

I. Lors de la 1^{re} session ministérielle tenue le 21 juillet, mon prédécesseur a déclaré que le Royaume-Uni était disposé à adopter la politique agricole commune au sein d'une Communauté élargie. Il a néanmoins précisé qu'il nous serait nécessaire d'examiner attentivement un certain nombre de points, notamment l'incidence qu'auraient sur la production, la commercialisation et la consommation britanniques les régimes communautaires applicables au lait, à la viande porcine et aux œufs.

2. Depuis lors, un grand nombre de discussions exploratoires et d'entretiens ont eu lieu sur le plan technique avec la Commission et, plus généralement, au cours des réunions des suppléants. Notre objectif était de déterminer si de graves difficultés risquaient de se présenter et, dans l'affirmative, d'examiner les meilleurs moyens de les prévenir. Je suis heureux de pouvoir déclarer que la Communauté nous a fourni de nombreuses précisions et qu'elle a fait preuve de compréhension, ce qui a contribué à clarifier sensiblement la situation et ce qui me permet d'espérer que nous pourrions parvenir à un accord sur ces questions et à les éliminer ainsi de notre futur ordre du jour.

Lait

Nous estimons que, dans l'intérêt de la Communauté et du Royaume-Uni, il importe que nous soyons en mesure d'assurer un approvisionnement adéquat en lait liquide pour satisfaire la demande des consommateurs de tout le pays et pendant toute l'année. Nous pensons que cela sera possible à la lumière de la confirmation que nous avons reçue de la Communauté quant à notre interprétation de la portée et de la nature des arrangements actuels et des arrangements proposés. Il importe donc que je rappelle les principaux points de cette interprétation, à savoir :

- i) L'un des objectifs de la politique agricole commune est d'utiliser le lait autant que possible pour être consommé à l'état liquide dans toute la Communauté; cette politique ne devrait donc pas être pratiquée de façon à entraver cet objectif;
- ii) La différence de prix entre le lait livré pour la transformation et le lait destiné à être consommé à l'état liquide, contenue dans la résolution du Conseil du 24 juillet 1966, n'a aucune force obligatoire; cette résolution sera remplacée en temps voulu par un règlement de la Communauté sur le lait; aux termes des dispositions en vigueur à l'heure actuelle, les Etats membres sont libres de fixer des prix de détail pour le lait destiné à être consommé à l'état liquide, mais ils ne sont pas tenus de le faire;
- iii) Le règlement (CEE) n° 804/68 ne vise que les mesures prises par les gouvernements des Etats membres en vue de procéder à une péréquation des prix; en conséquence, une organisation non gouvernementale de producteurs est libre, à condition qu'elle s'en tienne aux dispositions du traité CEE et du droit dérivé, de livrer, de son propre chef, du lait à l'endroit choisi par elle afin d'en obtenir le meilleur rendement pour ses membres, de mettre en commun les bénéfices et de rémunérer ses membres comme elle l'entend.

Viande porcine

Nous estimons donc qu'il est de l'intérêt d'une Communauté élargie, dont la production devrait excéder les besoins en viande porcine, d'assurer une stabilité satisfaisante du marché y compris la stabilité du marché britannique de bacon. Il va de soi que le système actuel de la Communauté n'a tenu aucun compte de cet important marché qui absorbe annuellement quelque 640 000 tonnes de bacon d'une valeur dépassant un milliard d'UC. Mais ce marché pourrait contribuer dans une large mesure à la stabilité souhaitée, et cela non seulement dans l'intérêt des producteurs de bacon du Royaume-Uni et d'autres pays, qui sont directement intéressés, mais de tous les producteurs de viande porcine de la Communauté élargie.

Nous n'avons pas conclu, à la suite de nos discussions, que les règles communautaires actuelles relatives à la viande porcine seront nécessairement inadéquates ou qu'elles ne permettront pas de faire face à la nouvelle situation issue de l'élargissement.

Toutefois, nous estimons qu'il est essentiel de nous assurer que vous reconnaissez l'importance intrinsèque du marché du bacon dans une Communauté élargie ainsi que les avantages qu'il pourrait apporter à la production porcine de toute la Communauté si sa stabilité est maintenue dans des conditions de concurrence loyale et, par conséquent, la nécessité d'examiner soigneusement cette situation pendant la période transitoire et dans la suite.

Œufs

La Communauté élargie sera à même de pourvoir à ses besoins en œufs de sorte que les prix seront probablement déterminés par les forces régissant le marché intérieur plutôt que par l'application de mesures relatives aux importations. Etant donné que cette situation existe déjà dans la Communauté et au Royaume-Uni, le marché de la Communauté élargie peut être soumis à des fluctuations de prix de même nature, quoique peut-être un peu plus importantes que celles auxquelles sont actuellement soumis les marchés individuels. D'autre part, la tendance à la concentration de la production en faveur de producteurs spécialisés et les développements parallèles de la commercialisation devraient modérer l'instabilité à plus long terme. C'est pourquoi je pense que nous serons à même de nous adapter aux règles communautaires.

3. Si vous pouvez maintenant nous confirmer de façon formelle que nous avons bien compris quelles possibilités nous étaients ouvertes en ce qui concerne le lait, que vous pouvez accepter les idées que j'ai exprimées à propos de l'importance et des caractéristiques du marché du bacon dans une Communauté élargie et reconnaître le souci de stabilité pour la viande porcine et les œufs, nous pouvons vous assurer, pour notre part, que nous n'éprouverons plus le besoin de soulever d'autres questions relatives à ces produits au cours des négociations, excepté dans le cadre général des arrangements transitoires.

II. Déclaration faite par M. W. Scheel, Ministre des affaires étrangères de la République fédérale d'Allemagne au nom de la délégation de la Communauté

La délégation de la Communauté partage l'analyse que vous avez faite en ce qui concerne les objectifs de la politique commune dans le secteur des produits laitiers, des possibilités actuelles dans le domaine de la fixation de prix de détail pour le lait de consommation et dans le domaine des activités des organisations non gouvernementales de producteurs. Elle rappelle, pour autant que de besoin, que l'interdiction des mesures nationales permettant une péréquation entre les prix des différents produits laitiers stipulée dans le règlement (CEE) n° 804/68 vise également toute législation nationale ayant pour but une telle péréquation.

La délégation de la Communauté peut accepter votre déclaration relative à l'importance et aux caractéristiques du marché du bacon dans une Communauté élargie. A la lumière des objectifs poursuivis par la politique commune dans le secteur de la viande de porc et des œufs, elle partage votre souci de stabilité en ce qui concerne ces secteurs.

En prenant acte de la déclaration de la délégation du Royaume-Uni, la délégation de la Communauté constate avec satisfaction que les réglementations existantes concernant les trois secteurs mentionnés n'auront pas à être modifiées pour tenir compte des préoccupations exprimées par la délégation du Royaume-Uni.

DÉCLARATION CONCERNANT LE SYSTÈME COMMUNAUTAIRE DE FIXATION DES PRIX AGRICOLES DE LA COMMUNAUTÉ

Lors de la 2^e session ministérielle des négociations entre la Communauté et le Royaume-Uni, tenue le 27 octobre 1970, M. W. Scheel, Ministre des affaires étrangères de la République fédérale d'Allemagne, a fait, au nom de la délégation de la Communauté, une déclaration concernant le système de fixation des prix agricoles de la Communauté.

M. G. Rippon, Chancelier du Duché de Lancaster, a marqué, au nom de la délégation du Royaume-Uni, son accord sur cette déclaration. Il a ajouté qu'il ne doutait pas de l'importance pour tous de ces examens dans le domaine agricole et de l'intention d'entretenir des contacts substantiels et efficaces, notamment avec les organisations professionnelles de producteurs organisées au niveau communautaire.

En conclusion, les deux délégations ont constaté qu'un accord était intervenu dans les termes repris dans la déclaration suivante faite par M. W. Scheel :

« 1. Depuis les discussions qui ont eu lieu en 1962 à ce sujet, une revue annuelle de la situation de l'agriculture et des marchés agricoles a été instaurée dans la Communauté. Elle se place dans le cadre de la procédure de fixation des prix communautaires.

Cette procédure présente les caractéristiques suivantes :

En règle générale, les différents règlements agricoles stipulent que le Conseil, sur proposition de la Commission, fixe chaque année pour la Communauté avant le 1^{er} août, pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, l'ensemble des prix agricoles pour lesquels l'organisation commune de marchés impose cette fixation de prix.

Lors de la présentation de ses propositions, la Commission remet un rapport annuel concernant la situation de l'agriculture et des marchés agricoles. La remise de ce rapport annuel répond à des obligations juridiques et à des engagements pris par la Commission.

Ce rapport est élaboré par la Commission et se fonde sur les données statistiques et comptables appropriées de toutes sources disponibles, tant nationales que communautaires.

L'analyse qui y est faite comporte l'examen :

- De la situation économique de l'agriculture et de son développement dans son ensemble, aux niveaux national et communautaire, ainsi que dans le contexte de l'économie générale;
- Du marché par produits ou groupes de produits, afin de donner un aperçu de la situation et de l'évolution des caractéristiques de celui-ci.

L'examen des données entrepris par la Commission comporte notamment des renseignements concernant les tendances des prix et des coûts, l'emploi, la productivité et les revenus agricoles.

Les prix agricoles sont arrêtés selon la procédure prévue à l'article 43, paragraphe 2, du traité CEE, ce qui implique la consultation de l'Assemblée.

A cette fin, les propositions de la Commission, accompagnées du rapport annuel, lui sont envoyées et donnent lieu à un débat général sur la politique agricole commune.

D'autre part, le Comité économique et social, composé de représentants des différentes catégories de la vie économique et sociale, est régulièrement consulté sur les propositions et le rapport en question. En ce qui concerne les fonctions à accomplir par ce Comité, l'article 47 du traité CEE prévoit que la Section de l'agriculture a pour mission de se tenir à la disposition de la Commission en vue de préparer les délibérations du Comité, conformément aux dispositions des articles 197 et 198 du traité CEE.

Avant, pendant et après l'établissement par la Commission du rapport annuel et des propositions de prix, des contacts ont lieu avec les organisations professionnelles agricoles, organisées au niveau de la Communauté. Ces contacts comportent une discussion des données statistiques et autres ayant une incidence sur la situation et sur les perspectives économiques de l'agriculture que la Commission prend en considération dans son rapport au Conseil.

C'est la nature des prix arrêtés dans le cadre de la politique agricole commune qui a conduit la Commission à ne pas limiter ces contacts aux seuls secteurs agricoles, mais à les entretenir également avec les milieux industriels, commerciaux et syndicaux et avec les consommateurs.

Ces contacts donnent l'occasion à tous les milieux intéressés de faire part de leurs observations ou revendications. D'autre part, ils permettent à la Commission d'établir son rapport annuel sur la situation de l'agriculture ainsi que ses propositions en matière de prix, en pleine connaissance de la position des intéressés.

Les consultations de l'Assemblée et du Comité économique et social, lors du processus de formation de la volonté politique qui conduira à la décision finale du Conseil, combinées avec les contacts suivis et directs entre l'institution chargée de l'élaboration du rapport et des propositions et les organisations des milieux intéressés, offrent les garanties adéquates d'une prise en considération équilibrée des intérêts de tous ceux qui sont concernés par les décisions en cause.

2. Il est entendu que cette procédure n'exclut pas que les Etats membres procèdent, eux aussi, à des examens annuels de la situation de leur agriculture propre, en contact avec les organisations professionnelles intéressées et selon leurs procédures nationales.

3. La délégation de la Communauté propose :

— Que la Conférence constate que les procédures et les pratiques communautaires, ainsi que les procédures et pratiques nationales existantes, prévoient des contacts appropriés avec les organismes professionnels intéressés;

- Que la Conférence prenne également acte de l'intention des institutions de la Communauté d'étendre à la Communauté élargie les pratiques et procédures décrites au premier paragraphe ci-dessus;
- Que la Conférence considère que, par application des deux alinéas précédents, sera assuré dans la Communauté élargie un système permettant de passer en revue les conditions économiques et les perspectives de l'agriculture et de maintenir les contacts appropriés avec les organisations professionnelles de producteurs ainsi qu'avec les autres organisations et milieux intéressés. »

DÉCLARATIONS CONCERNANT LES ACTIVITÉS AGRICOLES DANS LES RÉGIONS DE COLLINES

Lors de la 8^e session ministérielle des négociations entre la Communauté et le Royaume-Uni, tenue les 21/22 et 23 juin 1971, Monsieur G. Rippon, Chancelier du Duché de Lancaster, a fait, au nom de la délégation du Royaume-Uni, la déclaration figurant ci-après sous I.

Monsieur M. Schumann, Ministre des affaires étrangères de la République française, a répondu, au nom de la délégation de la Communauté, par la déclaration figurant ci-après sous II.

I. *Déclaration faite par M. G. Rippon, Chancelier du Duché de Lancaster, au nom de la délégation du Royaume-Uni*

Dans la déclaration d'ouverture qu'il a prononcée au cours de la Conférence du 30 juin 1970, M. Barber a mentionné, parmi d'autres questions agricoles, les problèmes que posent les régions de collines consacrées à l'agriculture. Certaines parties de l'Ecosse, du Pays de Galles, de l'Irlande du Nord, ainsi que du Nord et du Sud-Ouest de l'Angleterre, sont des régions de collines qui, en raison du climat, de la nature du sol et de la géographie, ne conviennent qu'à l'élevage extensif du bétail.

Dans ces régions, les exploitations agricoles ont un champ d'activités limité et sont, par la force des choses, particulièrement sensibles aux conditions du marché, si bien qu'à eux seuls, des prix finals élevés ne leur permettront pas de demeurer viables. Aussi reçoivent-elles, selon notre système actuel, une aide, aussi bien au titre de notre politique générale, économique et sociale, qu'au titre de notre politique agricole. Plusieurs membres de la Communauté actuelle ont certainement des régions qui connaissent des problèmes analogues, et, bien entendu, nous réglerons nos problèmes, comme vous le faites déjà vous-mêmes, conformément au traité et à la politique agricole commune. Je saurais gré à la Communauté de bien vouloir confirmer mon point de vue, selon lequel il est nécessaire pour tous les membres de la Communauté élargie, ayant à faire face à des situations de ce genre, de régler le problème de conserver aux agriculteurs de ces régions des revenus raisonnables.

II. *Déclaration faite par M. M. Schumann, Ministre des affaires étrangères de la République française, au nom de la délégation de la Communauté*

La délégation de la Communauté a pris note avec attention de la déclaration de la délégation du Royaume-Uni au sujet des activités agricoles dans les régions de collines au Royaume-Uni et des mesures prises en leur faveur.

En réponse à cette déclaration, la délégation de la Communauté est en mesure de faire la communication suivante : La Communauté est consciente des conditions particulières des régions d'agriculture de collines par rapport aux autres régions du Royaume-Uni, comme d'ailleurs des différences, parfois très notables, entre régions dans les Etats membres de la Communauté actuelle.

Les conditions particulières de certaines régions de la Communauté élargie peuvent en effet requérir des actions en vue de chercher à résoudre les problèmes posés par ces conditions particulières, notamment pour conserver aux agriculteurs de ces régions des revenus raisonnables.

Bien entendu, de telles actions doivent être, comme vous venez de le dire, conformes aux dispositions du traité et de la politique agricole commune.

PROCÉDURE D'ADOPTION DE CERTAINES DÉCISIONS ET AUTRES MESURES À PRENDRE PENDANT LA PÉRIODE PRÉCÉDANT L'ADHÉSION

I

Procédure d'information et de consultation pour l'adoption de certaines décisions

1. Afin d'assurer l'information adéquate du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, ci-après dénommés Etats adhérents, toute proposition ou communication de la Commission des Communautés européennes pouvant conduire à des décisions du Conseil de ces Communautés, est portée à la connaissance des Etats adhérents après avoir été transmise au Conseil.

2. Les consultations ont lieu à la demande motivée d'un Etat adhérent, qui y fait explicitement état de ses intérêts en tant que futur membre des Communautés et y présente ses observations.

3. Les décisions de gestion ne doivent pas, d'une façon générale, donner lieu à des consultations.

4. Les consultations ont lieu au sein d'un Comité intérimaire composé de représentants des Communautés et des Etats adhérents.

5. Du côté des Communautés, les membres du Comité intérimaire sont les membres du Comité des représentants permanents ou ceux qu'ils désignent à cet effet et qui, en règle générale, sont leurs adjoints. La Commission est invitée à se faire représenter à ces travaux.

6. Le Comité intérimaire est assisté d'un Secrétariat, qui est celui de la Conférence, reconduit à cet effet.

7. Les consultations interviennent normalement dès que les travaux préparatoires menés sur le plan des Communautés en vue de l'adoption de décisions par le Conseil ont dégagé des orientations communes permettant de prévoir utilement de telles consultations.

8. Si les consultations laissent subsister des difficultés sérieuses, la question peut être évoquée au niveau ministériel, à la demande d'un Etat adhérent.

9. La procédure prévue aux paragraphes ci-dessus s'applique également à toute décision à prendre par les Etats adhérents qui pourrait avoir une incidence sur les engagements résultant de leur qualité de futurs membres des Communautés.

II

Le Royaume de Danemark, l'Irlande, le Royaume de Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord prennent les mesures nécessaires pour que leur adhésion aux accords ou conventions visés à l'article 3, paragraphe 2, et à l'article 4, paragraphe 2, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités, intervienne dans la mesure du possible, et dans les conditions prévues dans cet acte, en même temps que l'entrée en vigueur du traité d'adhésion.

Pour autant que des accords et conventions entre les Etats membres, visés à l'article 3, paragraphe 1, deuxième phrase, et paragraphe 2, n'existent qu'à l'état de projets, ne sont pas encore signés et ne pourront probablement plus l'être au cours de la période précédant l'adhésion, les Etats adhérents seront invités à s'associer, après la signature du traité relatif à l'adhésion et suivant des procédures appropriées, à l'élaboration de ces projets dans un esprit positif et de manière à en favoriser la conclusion.

III

En ce qui concerne la négociation des accords envisagés avec les Etats de l'AELE qui n'ont pas demandé à devenir membres des Communautés européennes ainsi que la négociation de certaines adaptations des accords préférentiels conclus au titre des traités instituant les Communautés européennes, les représentants des Etats adhérents sont associés aux travaux en tant qu'observateurs, aux côtés des représentants des Etats membres originaires.

Certains des accords non préférentiels conclus par la Communauté et dont la durée de validité dépasse le 1^{er} janvier 1973 pourront faire l'objet d'adaptation ou d'aménagements pour tenir compte de l'élargissement de la Communauté. Ces adaptations ou aménagements seront négociés par la Communauté en y associant les représentants des Etats adhérents selon la procédure visée à l'alinéa précédent.

IV

En ce qui concerne le traité de non-prolifération des armes nucléaires, le Royaume de Danemark, l'Irlande et le Royaume de Norvège coordonnent leurs positions avec celle de la Communauté européenne de l'énergie atomique lors de la négociation d'un accord de vérification avec l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA). En ce qui concerne les accords de contrôle qu'ils pourraient conclure avec l'AIEA, ils demandent l'inclusion dans ces accords d'une clause leur permettant de remplacer ces accords dans les plus brefs délais après l'adhésion par l'accord de vérification que la Communauté aurait conclu avec l'Agence.

Pendant la période précédant l'adhésion, le Royaume-Uni et la Communauté entament les consultations résultant du fait que le système de contrôle et d'inspection applicable en vertu de l'accord entre plusieurs Etats membres et la Communauté européenne de l'énergie atomique d'une part et l'AIEA d'autre part sera accepté par le Royaume-Uni.

V

Les consultations entre les Etats adhérents et la Commission prévues à l'article 120, paragraphe 2, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités, ont lieu dès avant l'adhésion.

VI

Les Etats adhérents s'engagent à ce que la concession des licences visée aux articles 2 des protocoles n^{os} 25 à 28 concernant les échanges de connaissances dans

le domaine de l'énergie nucléaire ne soit pas délibérément accélérée avant l'adhésion en vue de réduire la portée des engagements contenus dans ces protocoles.

VII

Les institutions des Communautés établissent en temps utile les textes visés à l'article 153 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités.

VIII

La Communauté prend les dispositions nécessaires pour que les mesures visées au protocole n° 19 concernant les boissons spiritueuses obtenues à partir de céréales entrent en vigueur dès l'adhésion.

DÉCISION EN VERTU DE L'ARTICLE 2

Par décision adoptée à Bruxelles le 1^{er} janvier 1973, laquelle est entrée en vigueur à cette même date, conformément à son article 48, le Conseil des Communautés européennes a modifié certaines dispositions du Traité relatif à l'adhésion à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, conclu à Bruxelles le 22 janvier 1972¹, et de l'Acte² y annexé, ainsi que la Décision du Conseil des Communautés européennes en date du 22 janvier 1972 concernant l'adhésion du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à la Communauté européenne du charbon et de l'acier, à la suite de la décision de la Norvège de ne pas ratifier ledit Traité.

Textes authentiques : italien, danois, néerlandais, anglais, français, allemand et irlandais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Italie le 22 octobre 1984.

La Décision est libellée comme suit :

DÉCISION DU CONSEIL DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES DU 1^{er} JANVIER 1973 PORTANT ADAPTATION DES ACTES RELATIFS À L'ADHÉSION DE NOUVEAUX ÉTATS MEMBRES AUX COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Le Conseil des Communautés européennes,

Vu le traité entre le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, la République française, la République italienne, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas (États membres des Communautés européennes), le Royaume de Danemark, l'Irlande, le Royaume de Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, relatif à l'adhésion à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord¹, et notamment son article 2,

Vu la décision du Conseil des Communautés européennes, du 22 janvier 1972, relative à l'adhésion à la Communauté européenne du charbon et de l'acier du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, et notamment son article 2,

Considérant que le Royaume de Norvège n'a pas déposé en temps voulu ses instruments d'adhésion et de ratification et n'est donc pas devenu membre des Communautés européennes;

Considérant que, de ce fait, l'adaptation de certaines dispositions énumérées aux articles 2 visés ci-dessus est indispensable;

¹ Voir p. 133 du présent volume.

² Voir p. 139 du présent volume.

Considérant en outre qu'il convient d'adapter ou de déclarer caduques les dispositions de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités¹ qui se réfèrent nommément à la Norvège,

Décide :

Article premier. L'article 3 du traité entre le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, la République française, la République italienne, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas (Etats membres des Communautés européennes), le Royaume de Danemark, l'Irlande, le Royaume de Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, relatif à l'adhésion à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 3.* Le présent traité, rédigé en un exemplaire unique, en langue allemande, en langue anglaise, en langue danoise, en langue française, en langue irlandaise, en langue italienne, en langue néerlandaise et en langue norvégienne, les textes en langue allemande, en langue anglaise, en langue danoise, en langue française, en langue irlandaise, en langue italienne et en langue néerlandaise faisant également foi, sera déposé dans les archives du gouvernement de la République italienne qui remettra une copie certifiée conforme à chacun des gouvernements des autres Etats signataires. »

Article 2. L'article 3 de la décision du Conseil des Communautés européennes, du 22 janvier 1972, relative à l'adhésion à la Communauté européenne du charbon et de l'acier du royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 3.* La présente décision établie en langue allemande, en langue anglaise, en langue danoise, en langue française, en langue irlandaise, en langue italienne, en langue néerlandaise et en langue norvégienne, les textes en langue allemande, en langue anglaise, en langue danoise, en langue française, en langue irlandaise, en langue italienne et en langue néerlandaise faisant également foi, est communiquée aux Etats membres de la Communauté européenne du charbon et de l'acier, au Royaume de Danemark, à l'Irlande, au Royaume de Norvège et au Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. »

Article 3. L'article I, troisième tiret, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« L'expression « nouveaux Etats membres » vise le Royaume de Danemark, l'Irlande et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. »

Article 4. L'article 10 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 10.* L'article 21, paragraphe 2, du traité CECA, l'article 138, paragraphe 2, du traité CEE et l'article 108, paragraphe 2, du traité CEEA sont remplacés par les dispositions suivantes :

¹ Voir p. 139 du présent volume.

« Le nombre de ces délégués est fixé ainsi qu'il suit :

Belgique	14
Danemark	10
Allemagne	36
France	36
Irlande	10
Italie	36
Luxembourg	6
Pays-Bas	14
Royaume-Uni	36. »

Article 5. L'article 11 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 11.* L'article 2, deuxième alinéa, du traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes est remplacé par les dispositions suivantes :

« La présidence est exercée à tour de rôle par chaque membre du Conseil pour une durée de six mois selon l'ordre suivant des Etats membres : Belgique, Danemark, Allemagne, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni. »

Article 6. L'article 12 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 12.* L'article 28 du traité CECA est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 28.* Lorsque le Conseil est consulté par la Haute Autorité, il délibère sans procéder nécessairement à un vote. Les procès-verbaux des délibérations sont transmis à la Haute Autorité.

Dans le cas où le présent traité requiert un avis conforme du Conseil, l'avis est réputé acquis si la proposition soumise par la Haute Autorité recueille l'accord :

- De la majorité absolue des représentants des Etats membres y compris les voix des représentants des deux Etats membres assurant chacun un huitième au moins de la valeur totale des productions de charbon et d'acier de la Communauté
- Ou, en cas de partage égal des voix et si la Haute Autorité maintient sa proposition après une seconde délibération, des représentants de trois Etats membres assurant chacun un huitième au moins de la valeur totale des productions de charbon et d'acier de la Communauté.

Dans le cas où le présent traité requiert une décision à l'unanimité ou un avis conforme à l'unanimité, la décision ou l'avis sont acquis s'ils recueillent les voix de tous les membres du Conseil. Toutefois, pour l'application des articles 21, 32, 32 bis, 78 *quinto*, 78 *septimo* du présent traité et de l'article 16, de l'article 20, troisième alinéa, de l'article 28,

cinquième alinéa, et de l'article 44 du protocole sur le statut de la Cour de justice, les abstentions des membres présents ou représentés ne font pas obstacle à l'adoption des délibérations du Conseil qui requièrent l'unanimité.

Les décisions du Conseil, autres que celles qui requièrent une majorité qualifiée ou l'unanimité, sont prises à la majorité des membres qui composent le Conseil; cette majorité est réputée acquise si elle comprend la majorité absolue des représentants des Etats membres, y compris les voix des représentants de deux Etats membres assurant chacun un huitième au moins de la valeur totale des productions de charbon et d'acier de la Communauté. Toutefois, les voix des membres du Conseil sont affectées de la pondération suivante pour l'application des dispositions des articles 78, 78 *ter* et 78 *quinto* du présent traité qui requièrent la majorité qualifiée : Belgique 5, Danemark 3, Allemagne 10, France 10, Irlande 3, Italie 10, Luxembourg 2, Pays-Bas 5, Royaume-Uni 10. Les délibérations sont acquises si elles ont recueilli au moins 41 voix exprimant le vote favorable d'au moins six membres.

En cas de vote, chaque membre du Conseil peut recevoir délégation d'un seul des autres membres.

Le Conseil communique avec les Etats membres par l'intermédiaire de son président.

Les délibérations du Conseil sont publiées dans les conditions arrêtées par lui. »

Article 7. L'article 13 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 13.* L'article 95, quatrième alinéa, du traité CECA est remplacé par les dispositions suivantes :

« Ces modifications font l'objet de propositions établies en accord par la Haute Autorité et par le Conseil statuant à la majorité des huit neuvièmes de ses membres, et soumises à l'avis de la Cour. Dans son examen, la Cour a pleine compétence pour apprécier tous les éléments de fait et de droit. Si, à la suite de cet examen, la Cour reconnaît la conformité des propositions aux dispositions de l'alinéa qui précède, elles sont transmises à l'Assemblée et entrent en vigueur si elles sont approuvées à la majorité des trois quarts des voix exprimées et à la majorité des deux tiers des membres qui composent l'Assemblée. »

Article 8. L'article 14 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 14.* L'article 148, paragraphe 2, du traité CEE et l'article 118, paragraphe 2, du traité CEEA sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Pour les délibérations du Conseil qui requièrent une majorité qualifiée, les voix des membres sont affectées de la pondération suivante :

Belgique	5
Danemark	3
Allemagne	10

France	10
Irlande	3
Italie	10
Luxembourg	2
Pays-Bas	5
Royaume-Uni	10

Les délibérations sont acquises si elles ont recueilli au moins :

- Quarante et une voix lorsqu'en vertu du présent traité, elles doivent être prises sur proposition de la Commission,
- Quarante et une voix exprimant le vote favorable d'au moins six membres dans les autres cas. »

Article 9. L'article 17 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 17.* L'article 32, premier alinéa, du traité CECA, l'article 165, premier alinéa, du traité CEE, et l'article 137, premier alinéa, du traité CEEA sont remplacés par les dispositions suivantes :

« La Cour de justice est formée de neuf juges. »

Article 10. L'article 19 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 19.* L'article 32 *ter*, deuxième et troisième alinéas, du traité CECA, l'article 167, deuxième et troisième alinéas, du traité CEE et l'article 139, deuxième et troisième alinéas, du traité CEEA sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Un renouvellement partiel des juges a lieu tous les trois ans. Il porte alternativement sur cinq et quatre juges.

Un renouvellement partiel des avocats généraux a lieu tous les trois ans. Il porte alternativement sur un et deux avocats généraux. »

Article 11. L'article 21 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 21.* L'article 194, premier alinéa, du traité CEE et l'article 166, premier alinéa, du traité CEEA sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Le nombre des membres du Comité est fixé ainsi qu'il suit :

Belgique	12
Danemark	9
Allemagne	24
France	24
Irlande	9
Italie	24
Luxembourg	6

Pays-Bas	12
Royaume-Uni	24. »

Article 12. L'article 23 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 23.* L'article 134, paragraphe 2, premier alinéa, du traité CEEA est remplacé par les dispositions suivantes :

« Le Comité est composé de vingt-sept membres, nommés par le Conseil après consultation de la Commission. »

Article 13. L'article 24 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 24.* 1. L'article 131 du traité CEE est complété par la mention du Royaume-Uni parmi les Etats membres cités dans la première phrase de cet article.

2. La liste qui fait l'objet de l'annexe IV du traité CEE est complétée par la mention des pays et territoires suivants :

- Le Condominium franco-britannique des Nouvelles-Hébrides,
- Les Bahamas,
- Les Bermudes,
- Brunei,
- Les Etats associés de la mer des Caraïbes : Antigua, la Dominique, Grenade, Sainte-Lucie, Saint-Vincent, Saint-Christophe, Nevis, Anguilla,
- Le Honduras britannique,
- Les îles Caïmans,
- Les îles Falkland et leurs dépendances,
- Les îles Gilbert et Ellice,
- Les îles de la Ligne méridionales et centrales,
- Les îles Salomon britanniques,
- Les îles Turks et Caïcos,
- Les îles Vierges britanniques,
- Montserrat,
- Pitcairn,
- Sainte-Hélène et ses dépendances,
- Les Seychelles,
- Le territoire antarctique britannique,
- Le territoire britannique de l'océan Indien. »

Article 14. L'article 25 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 25.* L'article 79 du traité CECA est complété par l'adjonction, après le premier alinéa, d'un nouvel alinéa ainsi conçu :

« Par dérogation à l'alinéa précédent :

a) Le présent traité ne s'applique pas aux îles Féroé. Toutefois, le gouvernement du Royaume de Danemark peut notifier, par une déclaration déposée au plus tard le 31 décembre 1975 auprès du gouvernement de la République française qui en remet une copie certifiée conforme à chacun des gouvernements des autres Etats membres, que le présent traité est applicable à ces îles. Dans ce cas, le présent traité s'applique à ces îles à partir du premier jour du second mois suivant le dépôt de cette déclaration.

b) Le présent traité ne s'applique pas aux zones de souveraineté du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à Chypre.

c) Les dispositions du présent traité ne sont applicables aux îles anglo-normandes et à l'île de Man que dans la mesure nécessaire pour assurer l'application du régime prévu pour ces îles par la décision du Conseil, du 22 janvier 1972, relative à l'adhésion de nouveaux Etats membres à la Communauté européenne du charbon et de l'acier. »

Article 15. 1. L'article 26, paragraphe 1, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1. L'article 227, paragraphe 1, du traité CEE est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1. Le présent traité s'applique au Royaume de Belgique, au Royaume de Danemark, à la République fédérale d'Allemagne, à la République française, à l'Irlande, à la République italienne, au Grand-Duché de Luxembourg, au Royaume des Pays-Bas et au Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. »

2. L'article 26, paragraphe 3, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« 3. L'article 227 du traité CEE est complété par l'adjonction d'un paragraphe 5 ainsi conçu :

« 5. Par dérogation aux paragraphes précédents :

a) Le présent traité ne s'applique pas aux îles Féroé. Toutefois, le gouvernement du Royaume de Danemark peut notifier, par une déclaration déposée au plus tard le 31 décembre 1975 auprès du gouvernement de la République italienne qui en remet une copie certifiée conforme à chacun des gouvernements des autres Etats membres, que le présent traité est applicable à ces îles. Dans ce cas, le présent traité s'applique à ces îles à partir du premier jour du second mois suivant le dépôt de cette déclaration.

b) Le présent traité ne s'applique pas aux zones de souveraineté du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à Chypre.

c) Les dispositions du présent traité ne sont applicables aux îles anglo-normandes et à l'île de Man que dans la mesure nécessaire pour assurer l'application du régime prévu pour ces îles par le traité relatif à l'adhésion de nouveaux Etats membres à la Communauté économique

européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique, signé le 22 janvier 1972. »

Article 16. L'article 27 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 27.* L'article 198 du traité CEEA est complété par l'adjonction de l'alinéa suivant :

« Par dérogation aux alinéas précédents :

a) Le présent traité ne s'applique pas aux îles Féroé. Toutefois, le gouvernement du Royaume de Danemark peut notifier, par une déclaration déposée au plus tard le 31 décembre 1975 auprès du gouvernement de la République italienne qui en remet une copie certifiée conforme à chacun des gouvernements des autres Etats membres, que le présent traité est applicable à ces îles. Dans ce cas, le présent traité s'applique à ces îles à partir du premier jour du second mois suivant le dépôt de cette déclaration.

b) Le présent traité ne s'applique pas aux zones de souveraineté du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à Chypre.

c) Le présent traité ne s'applique pas aux pays et territoires d'outre-mer entretenant des relations particulières avec le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord qui ne sont pas mentionnés dans la liste figurant à l'annexe IV du traité instituant la Communauté économique européenne.

d) Les dispositions du présent traité ne sont applicables aux îles anglo-normandes et à l'île de Man que dans la mesure nécessaire pour assurer l'application du régime prévu pour ces îles par le traité relatif à l'adhésion de nouveaux Etats membres à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique, signé le 22 janvier 1972. »

Article 17. L'article 39, paragraphe 4, premier alinéa, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« 4. Les nouveaux Etats membres appliquent dès l'adhésion la nomenclature du tarif douanier commun. Toutefois, le Danemark et le Royaume-Uni sont autorisés à en différer l'application jusqu'au 1^{er} janvier 1974. »

Article 18. L'article 43, deuxième alinéa, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« Pour le Danemark, cette période est fixée à trois ans et pour l'Irlande à cinq ans. »

Article 19. L'article 46, paragraphe 2, premier alinéa, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« 2. Les Etats membres appliquent dès l'adhésion la nomenclature du tarif douanier commun dans les échanges à l'intérieur de la Communauté.

Toutefois, le Danemark et le Royaume-Uni sont autorisés à en différer l'application jusqu'au 1^{er} janvier 1974. »

Article 20. L'article 51, paragraphe 3, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« 3. Toutefois, pour le Royaume-Uni, ces prix sont fixés à un niveau tel que l'application de la réglementation communautaire conduite à un niveau de prix de marché comparable à celui constaté dans l'Etat membre intéressé au cours d'une période représentative précédant la mise en application de cette réglementation. »

Article 21. L'article 101 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 101.* La limite de six milles marins visée à l'article 100 est étendue à douze milles marins pour les zones suivantes :

1. Danemark :
 - Les îles Féroé,
 - Le Groenland,
 - La côte ouest, de Thyborøn jusqu'à Blaavandshuk;
2. France :
 - Les côtes des départements de la Manche, de l'Ille-et-Vilaine, des Côtes-du-Nord, du Finistère et du Morbihan;
3. Irlande :
 - Les côtes nord et ouest, de Lough Foyle jusqu'à Cork Harbour dans le sud-ouest,
 - La côte est, de Carlingford Lough jusqu'à Carnsore Point, pour la pêche des crustacés et des mollusques (*shellfish*);
4. Royaume-Uni :
 - Les Shetlands et les Orcades,
 - Le nord et l'est de l'Ecosse, de Cape Wrath à Berwick,
 - Le nord-est de l'Angleterre, de la rivière Coquet jusqu'à Flamborough Head,
 - Le sud-ouest de Lyme Regis à Hartland Point (y compris 12 milles marins autour de Lundy Island),
 - Le comté de Down. »

Article 22. L'article 105, deuxième alinéa, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« Jusqu'au 31 décembre 1977, l'Irlande et le Royaume-Uni pour l'Irlande du Nord sont autorisés à maintenir, à l'importation de viandes fraîches, leur réglementation nationale concernant la protection contre la fièvre aphteuse, dans le respect des dispositions générales du traité CEE. »

Article 23. L'article 117, paragraphe 1, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1. L'association des territoires non européens entretenant des relations particulières avec le Royaume-Uni et du condominium franco-britannique des Nouvelles-Hébrides, visés à l'article 24, paragraphe 2, prend effet au plus tôt le 1^{er} février 1975 sur décision du Conseil prise en vertu de l'article 136 du traité CEE. »

Article 24. L'article 119, paragraphe 2, deuxième alinéa, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les produits originaires des territoires non européens entretenant des relations particulières avec le Royaume-Uni et du condominium franco-britannique des Nouvelles-Hébrides, visés à l'article 24, paragraphe 2, sont soumis, lors de leur importation dans la Communauté, au régime qui leur était appliqué avant l'adhésion. »

Article 25. Les dispositions de l'article 123 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités sont caduques.

Article 26. L'article 129, paragraphe 1, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1. Les contributions financières des Etats membres visées à l'article 3, paragraphe 2, de la décision du 21 avril 1970 sont réparties de la manière suivante :

— Entre les nouveaux Etats membres :

— Danemark, 2,46%,

— Irlande, 0,61%,

— Royaume-Uni, 19,32%;

— Et entre les Etats membres originaires, selon la clé de répartition prévue à l'article 3, paragraphe 2, de la décision du 21 avril 1970, déduction faite des contributions financières des nouveaux Etats membres visées ci-dessus. »

Article 27. L'article 134, paragraphe 3, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« 3. Dans le cas où la décision n° 1/64 de la Haute Autorité, du 15 janvier 1964, portant interdiction de l'alignement sur les offres de produits sidérurgiques et de fonte en provenance de pays ou territoires à commerce d'Etat, serait reconduite après l'adhésion, cette interdiction ne s'applique pas jusqu'au 31 décembre 1975 aux produits destinés au marché danois. »

Article 28. L'article 142, paragraphes 1 et 2, de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1. Dès l'adhésion, la Cour de justice est complétée par la nomination de nouveaux juges afin de porter le nombre des juges à neuf comme prévu à l'article 17 du présent acte.

2. Le mandat d'un des juges nommés conformément au paragraphe 1 expire le 6 octobre 1976. Ce juge est désigné par le sort. Le mandat de l'autre juge expire le 6 octobre 1979. »

Article 29. L'article 143 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 143.* Dès l'adhésion, le Comité économique et social est complété par la nomination de quarante-deux membres représentant les différentes catégories de la vie économique et sociale des nouveaux Etats membres. Le mandat des membres ainsi nommés expire en même temps que celui des membres qui sont en fonctions au moment de l'adhésion. »

Article 30. L'article 155 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 155.* Les textes des actes des institutions des Communautés adoptés avant l'adhésion et qui ont été établis par le Conseil ou la Commission en langue anglaise et en langue danoise font foi, dès l'adhésion, dans les mêmes conditions que les textes établis dans les quatre langues originaires. Ils sont publiés dans le *Journal officiel des Communautés européennes* dans le cas où les textes dans les langues originaires ont fait l'objet d'une telle publication. »

Article 31. L'article 159 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 159.* Le gouvernement de la République française remet aux gouvernements du Royaume de Danemark, de l'Irlande et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord une copie certifiée conforme du traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier et des traités qui l'ont modifié. »

Article 32. L'article 160 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 160.* Le gouvernement de la République italienne remet aux gouvernements du Royaume de Danemark, de l'Irlande et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord une copie certifiée conforme du traité instituant la Communauté économique européenne, du traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique et des traités qui les ont modifiés ou complétés, en langue allemande, en langue française, en langue italienne et en langue néerlandaise.

Les textes du traité instituant la Communauté économique européenne et du traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique ainsi que des traités qui les ont modifiés ou complétés, établis en langue anglaise, en langue irlandaise et en langue norvégienne sont annexés au présent acte. Les textes établis en langue anglaise, en langue danoise et en langue irlandaise font foi dans les mêmes conditions que les textes originaux des traités visés ci-dessus. »

Article 33. L'annexe 1 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités fait l'objet des adaptations prévues dans l'annexe de la présente décision.

Article 34. Aux annexes II, VII, X et XI de l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités, les mentions, les délais et les dates concernant le Royaume de Norvège sont caducs.

Article 35. L'article 1^{er} du protocole n° 1 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article premier.* L'article 3 du protocole sur les statuts de la Banque est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 3.* Conformément à l'article 129 du traité, sont membres de la Banque :

- Le Royaume de Belgique;
- Le Royaume de Danemark;
- La République fédérale d'Allemagne;
- La République française;
- L'Irlande;
- La République italienne;
- Le Grand-Duché de Luxembourg;
- Le Royaume des Pays-Bas;
- Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. »

Article 36. L'article 2 du protocole n° 1 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 2.* L'article 4, paragraphe 1, premier alinéa, du protocole sur les statuts de la Banque est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1. La Banque est dotée d'un capital de deux milliards vingt-cinq millions d'unités de compte, souscrit par les Etats membres à concurrence des montants suivants :

Allemagne	450 millions
France.....	450 millions
Royaume-Uni	450 millions
Italie	360 millions
Belgique	118,5 millions
Pays-Bas.....	118,5 millions
Danemark.....	60 millions
Irlande	15 millions
Luxembourg	3 millions. »

Article 37. L'article 6 du protocole n° 1 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 6. L'article 11, paragraphe 2, alinéas 1 à 5, du protocole sur les statuts de la Banque est remplacé par les dispositions suivantes :

« 2. Le conseil d'administration est composé de 18 administrateurs et 10 suppléants.

Les administrateurs sont nommés pour une période de cinq ans par le conseil des gouverneurs à raison de :

- 3 administrateurs désignés par la République fédérale d'Allemagne;
- 3 administrateurs désignés par la République française;
- 3 administrateurs désignés par la République italienne;
- 3 administrateurs désignés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;
- 1 administrateur désigné par le Royaume de Belgique;
- 1 administrateur désigné par le Royaume de Danemark;
- 1 administrateur désigné par l'Irlande;
- 1 administrateur désigné par le Grand-Duché de Luxembourg;
- 1 administrateur désigné par le Royaume des Pays-Bas;
- 1 administrateur désigné par la Commission.

Les suppléants sont nommés pour une période de cinq ans par le conseil des gouverneurs à raison de :

- 2 suppléants désignés par la République fédérale d'Allemagne;
- 2 suppléants désignés par la République française;
- 2 suppléants désignés par la République italienne;
- 2 suppléants désignés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;
- 1 suppléant désigné d'un commun accord par les pays du Benelux;
- 1 suppléant désigné par la Commission.

Le mandat des administrateurs et des suppléants est renouvelable.

Les suppléants peuvent participer aux séances du conseil d'administration. Les suppléants désignés par un Etat, ou d'un commun accord par plusieurs Etats, ou par la Commission, peuvent remplacer les titulaires respectivement désignés par cet Etat, par l'un de ces Etats ou par la Commission. Les suppléants n'ont pas le droit de vote, sauf s'ils remplacent un ou plusieurs titulaires ou s'ils ont reçu délégation à cet effet, conformément aux dispositions de l'article 12, paragraphe 1. »

Article 38. L'article 8 du protocole n° 1 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 8. L'article 12, paragraphe 2, deuxième phrase, du protocole sur les statuts de la Banque est remplacé par la phrase suivante :

« La majorité qualifiée requiert la réunion de douze voix. »

Article 39. L'article 11, paragraphe 1, du protocole n° 1 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 11.* 1. Les nouveaux Etats membres versent à la réserve statutaire et aux provisions équivalant à des réserves, établies au 31 décembre de l'année précédant l'adhésion, telles qu'elles figurent au bilan approuvé par la Banque, les montants correspondant aux pourcentages suivants de ces réserves :

- Royaume-Uni, 30%,
- Danemark, 4%,
- Irlande, 1%. »

Article 40. L'article 12, paragraphe 1, du protocole n° 1 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 12.* 1. Dès l'adhésion, le conseil des gouverneurs complète la composition du conseil d'administration en nommant :

- 3 administrateurs désignés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;
- 1 administrateur désigné par le Royaume de Danemark;
- 1 administrateur désigné par l'Irlande;
- 1 administrateur désigné par le Grand-Duché de Luxembourg;
- 2 suppléants désignés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. »

Article 41. Les dispositions du protocole n° 5 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités sont caduques.

Article 42. 1. Le titre du protocole n° 6 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par le titre suivant :

« PROTOCOLE N° 6 CONCERNANT CERTAINES RESTRICTIONS
QUANTITATIVES INTÉRESSANT L'IRLANDE »

2. Les dispositions de la partie II du protocole n° 6 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités sont caduques.

Article 43. Les dispositions du protocole n° 20 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités sont caduques.

Article 44. Les dispositions du protocole n° 21 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités sont caduques.

Article 45. Le protocole n° 24 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« PROTOCOLE N° 24 CONCERNANT LA PARTICIPATION DES NOUVEAUX ETATS MEMBRES AUX FONDS DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER

Les contributions des nouveaux Etats membres aux fonds de la Communauté européenne du charbon et de l'acier sont fixées comme suit :

- Royaume-Uni, 57 000 000 UC,
- Danemark, 635 500 UC,
- Irlande, 77 500 UC.

Le versement de ces contributions a lieu, en trois tranches annuelles égales, à partir de l'adhésion.

Chacune de ces tranches est versée en monnaie nationale librement convertible de chacun des nouveaux Etats membres. »

Article 46. Les dispositions du protocole n° 27 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités sont caduques.

Article 47. Le protocole n° 29 annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités est remplacé par les dispositions suivantes :

« PROTOCOLE N° 29 CONCERNANT L'ACCORD
AVEC L'AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE

Le Royaume de Danemark et l'Irlande s'engagent à adhérer, dans les conditions qui y seront fixées, à l'accord entre, d'une part, certains Etats membres originaires conjointement avec la Communauté européenne de l'énergie atomique et, d'autre part, l'Agence internationale de l'énergie atomique, pour l'application sur les territoires de certains Etats membres de la Communauté des garanties prévues au traité de non-prolifération des armes nucléaires. »

Article 48. La présente décision établie en langue allemande, en langue anglaise, en langue danoise, en langue française, en langue irlandaise, en langue italienne et en langue néerlandaise, les sept textes faisant également foi, entre en vigueur le 1^{er} janvier 1973.

FAIT à Bruxelles, le 1^{er} janvier 1973.

Pour le Conseil :

Le président,
P. HARMEL

ANNEXE

[L'annexe à la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1973 n'est pas publiée ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.]

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

VERTRAG ZWISCHEN DEM KÖNIGREICH BELGIEN, DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND, DER FRANZÖSISCHEN REPUBLIK, DER ITALIENISCHEN REPUBLIK, DEM GROSSHERZOGTUM LUXEMBURG, DEM KÖNIGREICH DER NIEDERLANDE, MITGLIEDSTAATEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN, DEM KÖNIGREICH DÄNEMARK, IRLAND, DEM KÖNIGREICH NORWEGEN UND DEM VEREINIGTEN KÖNIGREICH GROSSBRITANNIEN UND NORDIRLAND ÜBER DEN BEITRITT DES KÖNIGREICHS DÄNEMARK, IRLANDS, DES KÖNIGREICHS NORWEGEN UND DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS GROSSBRITANNIEN UND NORDIRLAND ZUR EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT UND ZUR EUROPÄISCHEN ATOMGEMEINSCHAFT

Seine Majestät der König der Belgier, Ihre Majestät die Königin von Dänemark, der Präsident der Bundesrepublik Deutschland, der Präsident der Französischen Republik, der Präsident Irlands, der Präsident der Italienischen Republik, Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Luxemburg, Ihre Majestät die Königin der Niederlande, Seine Majestät der König von Norwegen, Ihre Majestät die Königin des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland,

Einig in dem Willen, die Verwirklichung der Ziele des Vertrages zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und des Vertrages zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft fortzuführen,

Entschlossen, im Geiste dieser Verträge auf den bereits geschaffenen Grundlagen einen immer engeren Zusammenschluß der europäischen Völker herbeizuführen,

In der Erwägung, daß Artikel 237 des Vertrages zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und Artikel 205 des Vertrages zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft den europäischen Staaten die Möglichkeit eröffnen, Mitglieder dieser Gemeinschaften zu werden,

In der Erwägung, daß das Königreich Dänemark, Irland, das Königreich Norwegen und das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland beantragt haben, Mitglieder dieser Gemeinschaften zu werden,

In der Erwägung, daß sich der Rat der Europäischen Gemeinschaften nach Einholung der Stellungnahme der Kommission für die Aufnahme dieser Staaten ausgesprochen hat,

Haben beschlossen, die Aufnahmebedingungen und die erforderlichen Anpassungen der Verträge zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemein-

schaft und der Europäischen Atomgemeinschaft im gegenseitigen Einvernehmen festzulegen; sie haben zu diesem Zweck zu ihren Bevollmächtigten ernannt:

Seine Majestät der König der Belgier:

Herrn G. Eyskens, Ministerpräsident;
Herrn P. Harmel, Minister für Auswärtige Angelegenheiten;
Herrn J. van der Meulen, Botschafter, Ständiger Vertreter bei den Europäischen Gemeinschaften;

Ihre Majestät die Königin von Dänemark:

Herrn J. O. Krag, Ministerpräsident;
Herrn I. Nørgaard, Minister für Außenwirtschaft;
Herrn J. Christensen, Staatssekretär für Außenwirtschaft im Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten;

Der Präsident der Bundesrepublik Deutschland:

Herrn W. Scheel, Bundesminister des Auswärtigen;
Herrn H.-G. Sachs, Botschafter, Ständiger Vertreter bei den Europäischen Gemeinschaften;

Der Präsident der Französischen Republik:

Herrn M. Schumann, Minister für Auswärtige Angelegenheiten;
Herrn J.-M. Boegner, Botschafter, Ständiger Vertreter bei den Europäischen Gemeinschaften;

Der Präsident Irlands:

Herrn J. A. Lynch, Ministerpräsident;
Herrn P. J. Hillery, Minister für Auswärtige Angelegenheiten;

Der Präsident der Italienischen Republik:

Herrn E. Colombo, Ministerpräsident;
Herrn A. Moro, Minister für Auswärtige Angelegenheiten;
Herrn G. Bombassei Frascani de Vettor, Botschafter, Ständiger Vertreter bei den Europäischen Gemeinschaften;

Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Luxemburg:

Herrn G. Thorn, Minister für Auswärtige Angelegenheiten;
Herrn J. Dondelinger, Botschafter, Ständiger Vertreter bei den Europäischen Gemeinschaften;

Ihre Majestät die Königin der Niederlande:

Herrn W. K. N. Schmelzer, Minister für Auswärtige Angelegenheiten;
Herrn Th. E. Westerterp, Staatssekretär im Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten;
Herrn E. M. J. A. Sassen, Botschafter, Ständiger Vertreter bei den Europäischen Gemeinschaften;

Seine Majestät der König von Norwegen:

Herrn T. Bratteli, Ministerpräsident;

Herrn A. Cappelen, Minister für Auswärtige Angelegenheiten;

Herrn S. Chr. Sommerfelt, Außerordentlicher und bevollmächtigter Botschafter;

Ihre Majestät die Königin des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland:

Herrn E. Heath, M.B.E., M.P., Premierminister, Erster Lord des Schatzamtes, Minister für den öffentlichen Dienst;

Sir Alec Douglas-Home, K.T., M.P., Ihrer Majestät Minister für Auswärtige und Commonwealth-Angelegenheiten;

Herrn G. Rippon, Q.C., M.P., Kanzler des Herzogtums Lancaster

diese sind nach Austausch ihrer als gut und gehörig befundenen Vollmachten wie folgt übereingekommen:

Artikel 1. 1. Das Königreich Dänemark, Irland, das Königreich Norwegen und das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland werden Mitglieder der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft und Vertragsparteien der Verträge zur Gründung dieser Gemeinschaften mit den dazugehörigen Änderungen oder Ergänzungen.

2. Die Aufnahmebedingungen und die erforderlichen Anpassungen der Verträge zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft sind in der diesem Vertrag beigefügten Akte festgelegt. Die die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft und die Europäische Atomgemeinschaft betreffenden Bestimmungen der Akte sind Bestandteil dieses Vertrages.

3. Die Bestimmungen der in Absatz 1 genannten Verträge über die Rechte und Pflichten der Mitgliedstaaten sowie über die Befugnisse und Zuständigkeiten der Organe der Gemeinschaften gelten auch für diesen Vertrag.

Artikel 2. Dieser Vertrag bedarf der Ratifizierung durch die Hohen Vertragsparteien gemäß ihren verfassungsrechtlichen Vorschriften. Die Ratifikationsurkunden werden spätestens am 31. Dezember 1972 bei der Regierung der Italienischen Republik hinterlegt.

Dieser Vertrag tritt am 1. Januar 1973 in Kraft, sofern alle Ratifikationsurkunden vor diesem Tag hinterlegt worden sind und alle Urkunden über den Beitritt zur Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl an diesem Tag hinterlegt werden.

Haben jedoch nicht alle in Artikel 1 Absatz 1 genannten Staaten ihre Ratifikations- und Beitrittsurkunden rechtzeitig hinterlegt, so tritt der Vertrag für die Staaten in Kraft, die diese Urkunden hinterlegt haben. In diesem Falle beschließt der Rat der Europäischen Gemeinschaften unverzüglich einstimmig die infolgedessen unerläßlichen Anpassungen des Artikels 3 dieses Vertrages, der Artikel 14, 16, 17, 19, 20, 23, 129, 142, 143, 155 und 160 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge, der Bestimmungen des Anhangs I der Akte über die Zusammensetzung und die Arbeitsweise verschiedener Ausschüsse und der Artikel 5 und 8 des dieser Akte beigefügten

Protokolls über die Satzung der Europäischen Investitionsbank; er kann ferner einstimmig die Bestimmungen der Akte, die sich ausdrücklich auf einen Staat beziehen, der seine Ratifikations- und Beitrittsurkunden nicht hinterlegt hat, für nichtig erklären oder anpassen.

Artikel 3. Dieser Vertrag ist in einer Urschrift in dänischer, deutscher, englischer, französischer, irischer, italienischer, niederländischer und norwegischer Sprache abgefaßt, wobei alle acht Wortlaute gleichermaßen verbindlich sind; er wird im Archiv der Regierung der Italienischen Republik hinterlegt; diese übermittelt der Regierung jedes anderen Unterzeichnerstaats eine beglaubigte Abschrift.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Traktat.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diesen Vertrag gesetzt.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signatures below this Treaty.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent traité.

DÁ FHIANÚ SIN, cuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an gConradh seo.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Trattato.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Verdrag hebben gesteld.

TIL BEKREFTELSE HERAV har nedenstående befullmektigede undertegnet denne Traktat.

UDFÆRDIGET i Bruxelles, den toogtyvende januar nitten hundrede og tooghalvfjerds.

GESCHEHEN zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Januar neunzehnhundert-zweiundsiebzig.

DONE at Brussels on this twenty-second day of January in the year one thousand nine hundred and seventy-two.

FAIT à Bruxelles, le vingt-deux janvier mil neuf cent soixante-douze.

ARNA DHÉANAMH sa Bhruiséil, an dóú lá is fiche d'Eanáir, míle naoi gcéad seachtó a dó.

FATTO a Bruxelles, addì ventidue gennaio millenovecentosettantadue.

GEDAAN te Brussel, de tweeëntwintigste januari negentienhonderd tweeënzeventig.

UTFERDIGET i Brussel den tjueandre januar nitten hundre og syttito.

G. EYSKENS
P. HARMEL
J. VAN DER MEULEN

J. O. KRAG
I. NØRGAARD
J. CHRISTENSEN

W. SCHEEL
H.-G. SACHS

M. SCHUMANN
J.-M. BOEGNER

SEÁN Ó LOINSIGH
PÁDRAIG Ó HÍRIGHILE

E. COLOMBO
A. MORO
G. BOMBASSEI FRASCANI DE VETTOR

G. THORN
J. DONDELINGER

W. K. N. SCHMELZER
TH. E. WESTERTERP
E. M. J. A. SASSEN

T. BRATTELI
A. CAPPELEN
S. CHR. SOMMERFELT

E. HEATH
ALEC DOUGLAS-HOME
G. RIPPON

AKTE ÜBER DIE BEITRITTSBEDINGUNGEN UND DIE ANPASSUNGEN DER VERTRÄGE

ERSTER TEIL. GRUNDSÄTZE

Artikel 1. Im Sinne dieser Akte bezieht sich

Der Ausdruck „ursprüngliche Verträge“ auf den Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und den Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft mit den Änderungen oder Ergänzungen, die durch vor dem Beitritt in Kraft getretene Verträge oder andere Rechtsakte vorgenommen worden sind; der Ausdruck „EGKS-Vertrag“, „EWG-Vertrag“ oder „EAG-Vertrag“ auf den betreffenden ursprünglichen Vertrag mit den dazugehörigen Änderungen oder Ergänzungen.

Der Ausdruck „ursprüngliche Mitgliedstaaten“ auf das Königreich Belgien, die Bundesrepublik Deutschland, die Französische Republik, die Italienische Republik, das Großherzogtum Luxemburg und das Königreich der Niederlande.

Der Ausdruck „neue Mitgliedstaaten“ auf das Königreich Dänemark, Irland, das Königreich Norwegen und das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland.

Artikel 2. Vom Zeitpunkt des Beitritts an sind die ursprünglichen Verträge und die Rechtsakte der Organe der Gemeinschaften für die neuen Mitgliedstaaten verbindlich und gelten in diesen Staaten in Übereinstimmung mit den genannten Verträgen und dieser Akte.

Artikel 3. 1. Die neuen Mitgliedstaaten treten durch diese Akte den Beschlüssen und Vereinbarungen der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten bei. Sie verpflichten sich, unmittelbar nach dem Beitritt allen sonstigen von den ursprünglichen Mitgliedstaaten für das Funktionieren der Gemeinschaften oder in Verbindung mit deren Tätigkeit geschlossenen Übereinkünften beizutreten.

2. Die neuen Mitgliedstaaten verpflichten sich, den in Artikel 220 des EWG-Vertrags vorgesehenen und von den ursprünglichen Mitgliedstaaten unterzeichneten Übereinkommen und den Protokollen über die Auslegung dieser Übereinkommen durch den Gerichtshof beizutreten und zu diesem Zweck mit den ursprünglichen Mitgliedstaaten Verhandlungen im Hinblick auf die erforderlichen Anpassungen aufzunehmen.

3. Die neuen Mitgliedstaaten befinden sich hinsichtlich der Erklärungen, Entschließungen und sonstigen Stellungnahmen des Rates sowie hinsichtlich der die Europäischen Gemeinschaften betreffenden Erklärungen, Entschließungen und sonstigen Stellungnahmen, die von den Mitgliedstaaten im gegenseitigen Einvernehmen angenommen wurden, im derselben Lage wie die ursprünglichen Mitgliedstaaten; sie werden demgemäß die sich daraus ergebenden Grundsätze und Leitlinien beachten und die gegebenenfalls zu ihrer Durchführung erforderlichen Maßnahmen treffen.

Artikel 4. 1. Die von einer Gemeinschaft mit einem oder mehreren dritten Staaten, mit einer internationalen Organisation oder mit einem Staatsangehörigen eines dritten Staates geschlossenen Abkommen oder Vereinbarungen sind für die neuen Mitgliedstaaten in Übereinstimmung mit den ursprünglichen Verträgen und dieser Akte verbindlich.

2. Die neuen Mitgliedstaaten verpflichten sich, in Übereinstimmung mit dieser Akte den von den ursprünglichen Mitgliedstaaten zusammen mit einem Gemeinschaft geschlossenen Abkommen oder Übereinkommen sowie den von den ursprünglichen Mitgliedstaaten geschlossenen Abkommen, die mit dieser Abkommen oder Übereinkommen verbunden sind, beizutreten. Die Gemeinschaft und die ursprünglichen Mitgliedstaaten leisten den neuen Mitgliedstaaten hierbei Hilfe.

3. Die neuen Mitgliedstaaten treten durch diese Akte und unter den darin vorgesehenen Bedingungen den internen Abkommen bei, die die ursprünglichen Mitgliedstaaten zur Durchführung der Abkommen oder Übereinkommen im Sinne des Absatzes 2 geschlossen haben.

4. Die neuen Mitgliedstaaten ergreifen geeignete Maßnahmen, um gegebenenfalls ihre Stellung in bezug auf internationale Organisationen oder internationale Übereinkommen, denen auch andere Mitgliedstaaten oder eine Gemeinschaft als Vertragspartei angehören, den Rechten und Pflichten anzupassen, die sich aus ihrem Beitritt zu den Gemeinschaften ergeben.

Artikel 5. Der Artikel 234 des EWG-Vertrags und die Artikel 105 und 106 des EAG-Vertrags sind für die neuen Mitgliedstaaten auf die vor dem Beitritt geschlossenen Abkommen und Übereinkommen anwendbar.

Artikel 6. Die Bestimmungen dieser Akte können, soweit darin nicht etwas anderes bestimmt ist, nur nach den in den ursprünglichen Verträgen vorgesehenen Verfahren, die eine Revision dieser Verträge ermöglichen, ausgesetzt, geändert oder aufgehoben werden.

Artikel 7. Die von den Organen der Gemeinschaften erlassenen Rechtsakte, auf die sich die in dieser Akte festgelegten Übergangsbestimmungen beziehen, bewahren ihren Rechtscharakter; insbesondere bleiben die Verfahren zur Änderung dieser Rechtsakte auf sie anwendbar.

Artikel 8. Die Bestimmungen dieser Akte, die eine nicht nur vorübergehende Aufhebung oder Änderung von Rechtsakten der Organe der Gemeinschaften zum Gegenstand haben oder bewirken, haben denselben Rechtscharakter wie die durch sie aufgehobenen oder geänderten Bestimmungen und unterliegen denselben Regeln wie diese.

Artikel 9. 1. Um den neuen Mitgliedstaaten die Anpassung an die in den Gemeinschaften geltenden Regeln zu erleichtern, gelten vorübergehend für die Anwendung der ursprünglichen Verträge und der Rechtsakte der Organe die in dieser Akte vorgesehenen abweichenden Bestimmungen.

2. Unbeschadet der in dieser Akte vorgesehenen Zeitpunkte, Fristen und besonderen Bestimmungen endet die Anwendung der Übergangsmaßnahmen mit Ablauf des Jahres 1977.

ZWEITER TEIL. ANPASSUNGEN DER VERTRÄGE

TITEL I. VORSCHRIFTEN ÜBER DIE ORGANE

KAPITEL 1. DIE VERSAMMLUNG

Artikel 10. Artikel 21 Absatz 2 des EGKS-Vertrags, Artikel 138 Absatz 2 des EWG-Vertrags und Artikel 108 Absatz 2 des EAG-Vertrags erhalten folgende Fassung:

„Die Zahl dieser Abgeordneten wird wie folgt festgesetzt:

Belgien	14
Dänemark	10
Deutschland	36
Frankreich	36
Irland	10
Italien	36
Luxemburg	6
Niederlande	14
Norwegen	10
Vereinigtes Königreich	36“

KAPITEL 2. DER RAT

Artikel 11. Artikel 2 Absatz 2 des Vertrages zur Einsetzung eines gemeinsamen Rates und einer gemeinsamen Kommission der Europäischen Gemeinschaften erhält folgende Fassung:

„Der Vorsitz wird von den Mitgliedern des Rates nacheinander für je sechs Monate wahrgenommen, und zwar in folgender Reihenfolge der Mitgliedstaaten: Belgien, Dänemark, Deutschland, Frankreich, Irland, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Vereinigtes Königreich.“

Artikel 12. Artikel 28 des EGKS-Vertrags erhält folgende Fassung:

„*Artikel 28.* Bei Anhörung des Rates durch die Hohe Behörde berät der Rat, ohne notwendigerweise eine Abstimmung vorzunehmen. Die Beratungsprotokolle werden der Hohen Behörde übermittelt.

Eine nach diesem Vertrag erforderliche Zustimmung des Rates gilt als erteilt, wenn dem von der Hohen Behörde vorgelegten Vorschlag zustimmen:

- die absolute Mehrheit der Vertreter der Mitgliedstaaten, einschließlich der Stimmen der Vertretern von zwei Mitgliedstaaten, die mindestens je ein Achtel des Gesamtwerts der Kohle- und Stahlproduktion in der Gemeinschaft umfassen;
- oder, wenn bei Stimmgleichheit die Hohe Behörde ihren Vorschlag nach einer zweiten Beratung aufrechterhält, die Vertreter von drei Mitgliedstaaten, die mindestens je ein Achtel des Gesamtwerts der Kohle- und Stahlproduktion in der Gemeinschaft umfassen.

Ist in diesem Vertrag eine einstimmige Entscheidung oder einstimmige Zustimmung verlangt, so sind hierzu die Stimmen aller Mitglieder des Rates erforderlich. Bei der Anwendung der Artikel 21, 32, 32*a*, 78*d* und 78*f* dieses Vertrages und der Artikel 16, 20 Absatz 3, 28 Absatz 5 und 44 des Protokolls über die Satzung des Gerichtshofes steht jedoch die Stimmenthaltung von anwesenden oder vertretenen Mitgliedern dem Zustandekommen von Beschlüssen des Rates, zu denen Einstimmigkeit erforderlich ist, nicht entgegen.

Mit Ausnahme der Entscheidungen, die einer qualifizierten Mehrheit oder der Einstimmigkeit bedürfen, werden die Entscheidungen des Rates mit

Mehrheit der Mitglieder des Rates getroffen; diese Mehrheit gilt als erreicht, wenn sie die absolute Mehrheit der Vertreter der Mitgliedstaaten, einschließlich der Stimmen der Vertreter von zwei Mitgliedstaaten enthält, die mindestens je ein Achtel des Gesamtwerts der Kohle- und Stahlproduktion in der Gemeinschaft umfassen. Die Stimmen der Mitglieder des Rates werden bei Anwendung der Artikel 78, 78 *b* und 78 *d* dieses Vertrages, nach denen die qualifizierte Mehrheit erforderlich ist, jedoch wie folgt gewogen: Belgien 5, Dänemark 3, Deutschland 10, Frankreich 10, Irland 3, Italien 10, Luxemburg 2, Niederlande 5, Norwegen 3, Vereinigtes Königreich 10. Beschlüsse kommen zustande, wenn dafür mindestens 43 Stimmen, welche die Zustimmung von mindestens sechs Mitgliedern umfassen, abgegeben werden.

Jedes Mitglied des Rates kann bei Abstimmungen nur für eines der anderen Mitglieder mitstimmen.

Der Rat verkehrt mit den Mitgliedstaaten über seinen Präsidenten.

Die Beschlüsse des Rates werden in der von ihm bestimmten Weise veröffentlicht.“

Artikel 13. Artikel 95 Absatz 4 des EGKS-Vertrags erhält folgende Fassung:

„Diese Änderungen werden als Vorschläge von der Hohen Behörde und dem mit einer Mehrheit von neun Zehnteln seiner Mitglieder beschließenden Rat in gegenseitigem Einvernehmen aufgestellt und dem Gerichtshof zur Stellungnahme unterbreitet. Der Gerichtshof hat für seine Prüfung eine tatsächlich und rechtlich unbeschränkte Nachprüfungsbefugnis. Stellt der Gerichtshof auf Grund seiner Prüfung fest, daß die Vorschläge mit den Bestimmungen des vorstehenden Absatzes übereinstimmen, so werden die Vorschläge der Versammlung zugeleitet. Sie treten in Kraft, wenn sie mit einer Mehrheit von drei Vierteln der abgegebenen Stimmen und zwei Dritteln der Mitglieder der Versammlung gebilligt werden.“

Artikel 14. Artikel 148 Absatz 2 des EWG-Vertrags und Artikel 118 Absatz 2 des EAG-Vertrags erhalten folgende Fassung:

„Ist zu einem Beschluß des Rates die qualifizierte Mehrheit erforderlich, so werden die Stimmen der Mitglieder wie folgt gewogen:

Belgien	5
Dänemark	3
Deutschland	10
Frankreich	10
Irland	3
Italien	10
Luxemburg	2
Niederlande	5
Norwegen	3
Vereinigtes Königreich	10

Beschlüsse kommen zustande, wenn dafür mindestens abgegeben werden:

- dreiundvierzig Stimmen in den Fällen, in denen die Beschlüsse nach diesem Vertrag auf Vorschlag der Kommission zu fassen sind;
- dreiundvierzig Stimmen, welche die Zustimmung von mindestens sechs Mitgliedern umfassen, in allen anderen Fällen.“

KAPITEL 3. DIE KOMMISSION

Artikel 15. Artikel 10 Absatz 1 Unterabsatz 1 des Vertrages zur Einsetzung eines gemeinsamen Rates und einer gemeinsamen Kommission der Europäischen Gemeinschaften erhält folgende Fassung:

„Die Kommission besteht aus vierzehn Mitgliedern, die auf Grund ihrer allgemeinen Befähigung ausgewählt werden und volle Gewähr für ihre Unabhängigkeit bieten müssen.“

Artikel 16. Artikel 14 Absatz 1 des Vertrages zur Einsetzung eines gemeinsamen Rates und einer gemeinsamen Kommission der Europäischen Gemeinschaften erhält folgende Fassung:

„Der Präsident und die fünf Vizepräsidenten der Kommission werden aus deren Mitgliedern für zwei Jahre nach dem Verfahren ernannt, das für die Ernennung der Mitglieder der Kommission vorgesehen ist. Wiederernennung ist zulässig.“

KAPITEL 4. DER RICHTSHOF

Artikel 17. Artikel 32 Absatz 1 des EGKS-Vertrags, Artikel 165 Absatz 1 des EWG-Vertrags und Artikel 137 Absatz 1 des EAG-Vertrags erhalten folgende Fassung:

„Der Gerichtshof besteht aus elf Richtern.“

Artikel 18. Artikel 32a Absatz 1 des EGKS-Vertrags, Artikel 166 Absatz 1 des EWG-Vertrags und Artikel 138 Absatz 1 des EAG-Vertrags erhalten folgende Fassung:

„Der Gerichtshof wird von drei Generalanwälten unterstützt.“

Artikel 19. Artikel 32b Absätze 2 und 3 des EGKS-Vertrags, Artikel 167 Absätze 2 und 3 des EWG-Vertrags und Artikel 139 Absätze 2 und 3 des EAG-Vertrags erhalten folgende Fassung:

„Alle drei Jahre findet eine teilweise Neubesetzung der Richterstellen statt. Sie betrifft abwechselnd je sechs und fünf Richter.

Alle drei Jahre findet eine teilweise Neubesetzung der Stellen der Generalanwälte statt. Sie betrifft abwechselnd je einen und zwei Generalanwälte.“

Artikel 20. Artikel 18 Absatz 2 des Protokolls über die Satzung des Gerichtshofes der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, Artikel 15 des Protokolls über die Satzung des Gerichtshofes der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und Artikel 15 des Protokolls über die Satzung des Gerichtshofes der Europäischen Atomgemeinschaft erhalten folgende Fassung:

„Der Gerichtshof kann nur in der Besetzung mit einer ungeraden Zahl von Richtern rechtswirksam entscheiden. Die in Vollsitzungen getroffenen Entscheidungen des Gerichtshofes sind gültig, wenn sieben Richter anwe-

send sind. Die Entscheidungen der Kammern sind nur dann gültig, wenn sie von drei Richtern getroffen werden; bei Verhinderung eines Richters einer Kammer kann nach Maßgabe der Verfahrensordnung ein Richter einer anderen Kammer herangezogen werden.“

KAPITEL 5. DER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS

Artikel 21. Artikel 194 Absatz 1 des EWG-Vertrags und Artikel 166 Absatz 1 des EAG-Vertrags erhalten folgende Fassung:

„Die Zahl der Mitglieder des Ausschusses wird wie folgt festgesetzt:

Belgien	12
Dänemark	9
Deutschland	24
Frankreich	24
Irland	9
Italien	24
Luxemburg	6
Niederlande	12
Norwegen	9
Vereinigtes Königreich	24“

KAPITEL 6. DER BERATENDE AUSSCHUSS DER EGKS

Artikel 22. Artikel 18 Absatz 1 des EGKS-Vertrags erhält folgende Fassung:

„Bei der Hoben Behörde wird ein Beratender Ausschuß gebildet. Er besteht aus mindestens sechzig und höchstens vierundachtzig Mitgliedern, und zwar aus einer gleichen Anzahl von Vertretern der Erzeuger, der Arbeitnehmer sowie der Verbraucher und Händler.“

KAPITEL 7. DER AUSSCHUSS FÜR WISSENSCHAFT UND TECHNIK

Artikel 23. Artikel 134 Absatz 2 Unterabsatz 1 des EAG-Vertrags erhält folgende Fassung:

„Der Ausschuß besteht aus achtundzwanzig Mitgliedern, die vom Rat nach Anhörung der Kommission ernannt werden.“

TITEL II. SONSTIGE ANPASSUNGEN

Artikel 24. I. Artikel 131 Absatz 1 Satz 1 des EWG-Vertrags wird dadurch ergänzt, daß zusätzlich zu den dort aufgeführten Mitgliedstaaten Norwegen und das Vereinigte Königreich genannt werden.

2. Die dem EWG-Vertrag als Anhang IV beigefügte Liste wird durch Hinzufügung folgender Länder und Gebiete ergänzt:

- Französisch-britisches Kondominium Neue Hebriden,
- Norwegische Besitzungen in der Antarktis (Bouvetinsel, Peter-I.-Insel und Königin-Maud-Land),

- Assoziierte Staaten im karibischen Raum: Antigua, Dominica, Grenada, Santa Lucia, St. Vincent, St.-Christoph-Nevis-Anguilla,
- Bahama-Inseln,
- Bermuda,
- Britische Jungferninseln,
- Britische Salomonen,
- Britisches Antarktis-Territorium,
- Britisches Territorium im Indischen Ozean,
- Britisch-Honduras,
- Brunei,
- Falklandinseln und Nebengebiete,
- Gilbert- und Ellice-Inseln,
- Kaimaninseln,
- Mittlere und südliche Linieninseln,
- Montserrat,
- Pitcairn,
- St. Helena und Nebengebiete,
- Seychellen,
- Turks- und Caicosinseln.

Artikel 25. Artikel 79 EGKS-Vertrags wird durch Hinzufügung des folgenden neuen Absatzes im Anschluß an Absatz 1 ergänzt:

„Abweichend von Absatz 1 gilt:

a) Dieser Vertrag findet auf die Färöer keine Anwendung. Die Regierung des Königreichs Dänemark kann jedoch durch eine Erklärung, die spätestens am 31. Dezember 1975 bei der Regierung der Französischen Republik zu hinterlegen ist, notifizieren, daß dieser Vertrag auf die genannten Inseln Anwendung findet; die Regierung der Französischen Republik übermittelt den Regierungen der anderen Mitgliedstaaten eine beglaubigte Abschrift. In diesem Fall findet der Vertrag vom ersten Tag des zweiten auf die Hinterlegung der Erklärung folgenden Monats an auf die genannten Inseln Anwendung.

b) Dieser Vertrag findet auf die Hoheitszonen des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland auf Zypern keine Anwendung.

c) Dieser Vertrag findet auf die Kanalinseln und die Insel Man nur insoweit Anwendung, als dies erforderlich ist, um die Anwendung der Regelung sicherzustellen, die in dem Beschluß über den Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland zur Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl für diese Inseln vorgesehen ist.“

Artikel 26. 1. Artikel 227 Absatz 1 des EWG-Vertrags erhält folgende Fassung:

„1. Dieser Vertrag gilt für das Königreich Belgien, das Königreich Dänemark, die Bundesrepublik Deutschland, die Französische Republik,

Irland, die Italienische Republik, das Großherzogtum Luxemburg, das Königreich der Niederlande, das Königreich Norwegen und das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland.“

2. Artikel 227 Absatz 3 des EWG-Vertrags wird durch Hinzufügung des folgenden neuen Unterabsatzes ergänzt:

„Dieser Vertrag findet keine Anwendung auf die überseeischen Länder und Hoheitsgebiete, die besondere Beziehungen zum Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland unterhalten und die in dem genannten Anhang nicht aufgeführt sind.“

3. Artikel 227 des EWG-Vertrags wird durch Hinzufügung des folgenden Absatzes 5 ergänzt:

„5. Abweichend von den Absätzen 1 bis 4 gilt:

a) Dieser Vertrag findet auf die Färöer keine Anwendung. Die Regierung des Königreichs Dänemark kann jedoch durch eine Erklärung, die spätestens am 31. Dezember 1975 bei der Regierung der Italienischen Republik zu hinterlegen ist, notifizieren, daß dieser Vertrag auf die genannten Inseln Anwendung findet; die Regierung der Italienischen Republik übermittelt den Regierungen der anderen Mitgliedstaaten eine beglaubigte Abschrift. In diesem Fall findet der Vertrag vom ersten Tag des zweiten auf die Hinterlegung der Erklärung folgenden Monats an auf die genannten Inseln Anwendung.

b) Dieser Vertrag findet auf die Hoheitszonen des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland auf Zypern keine Anwendung.

c) Dieser Vertrag findet auf die Kanalinseln und die Insel Man nur insoweit Anwendung, als dies erforderlich ist, um die Anwendung der Regelung sicherzustellen, die im Vertrag über den Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft für diese Inseln vorgesehen ist.“

Artikel 27. Artikel 198 des EAG-Vertrags wird durch Hinzufügung des folgenden Absatzes ergänzt:

„Abweichend von den Absätzen 1 und 2 gilt:

a) Dieser Vertrag findet auf die Färöer keine Anwendung. Die Regierung des Königreichs Dänemark kann jedoch durch eine Erklärung, die spätestens am 31. Dezember 1975 bei der Regierung der Italienischen Republik zu hinterlegen ist, notifizieren, daß dieser Vertrag auf die genannten Inseln Anwendung findet; die Regierung der Italienischen Republik übermittelt den Regierungen der anderen Mitgliedstaaten eine beglaubigte Abschrift. In diesem Fall findet der Vertrag vom ersten Tag des zweiten auf die Hinterlegung der Erklärung folgenden Monats an auf die genannten Inseln Anwendung.

b) Dieser Vertrag findet auf die Hoheitszonen des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland auf Zypern keine Anwendung.

c) Dieser Vertrag findet keine Anwendung auf die überseeischen Länder und Hoheitsgebiete, die besondere Beziehungen zum Vereinigten Königreich

Großbritannien und Nordirland unterhalten und die in Anhang IV des Vertrages zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft nicht aufgeführt sind.

d) Dieser Vertrag findet auf die Kanalinseln und die Insel Man nur insoweit Anwendung, als dies erforderlich ist, um die Anwendung der Regelung sicherzustellen, die im Vertrag über den Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft für diese Inseln vorgesehen ist.“

Artikel 28. Die Rechtsakte der Organe der Gemeinschaft betreffend die Erzeugnisse des Anhangs II des EWG-Vertrags und die Erzeugnisse, die bei der Einfuhr in die Gemeinschaft infolge der Durchführung der gemeinsamen Agrarpolitik einer Sonderregelung unterliegen, sowie die Rechtsakte betreffend die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Umsatzsteuer sind auf Gibraltar nicht anwendbar, sofern der Rat nicht einstimmig auf Vorschlag der Kommission etwas anderes bestimmt.

DRITTER TEIL. ANPASSUNGEN DER RECHTSAKTE DER ORGANE

Artikel 29. Die in der Liste des Anhangs I aufgeführten Rechtsakte sind Gegenstand der in diesem Anhang festgelegten Anpassungen.

Artikel 30. Die infolge des Beitritts erforderlichen Anpassungen der Rechtsakte, die in der Liste des Anhangs II aufgeführt sind, werden im Einklang mit den dort aufgestellten Leitlinien nach dem Verfahren und nach Maßgabe des Artikels 153 festgelegt.

VIERTER TEIL. ÜBERGANGSMASSNAHMEN

TITEL I. FREIER WARENVERKEHR

KAPITEL I. ZOLLBESTIMMUNGEN

Artikel 31. 1. Für jede Ware gilt als Ausgangszollsatz, nach dem die in den Artikeln 32 und 59 vorgesehenen aufeinanderfolgenden Herabsetzungen vorgenommen werden, der am 1. Januar 1972 tatsächlich angewandte Zollsatz.

Für jede Ware gilt als Ausgangszollsatz für die in den Artikeln 39 und 59 vorgesehenen Annäherungen an den Gemeinsamen Zolltarif und den vereinheitlichten EGKS-Tarif der von den neuen Mitgliedstaaten am 1. Januar 1972 tatsächlich angewandte Zollsatz.

Im Sinne dieser Akte bedeutet „vereinheitlichter EGKS-Tarif“ das Zolltarifschema sowie die geltenden Zollsätze für die Erzeugnisse der Anlage I des EGKS-Vertrags, ausgenommen Kohle.

2. Werden nach dem 1. Januar 1972 Zollherabsetzungen durchgeführt, die sich aus dem hauptsächlich chemische Waren betreffenden Übereinkommen in Ergänzung des Genfer Protokolls von 1967 zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen ergeben, so treten die herabgesetzten Zollsätze an die Stelle der in Absatz 1 genannten Ausgangszollsätze.

Artikel 32. 1. Die Einfuhrzölle werden zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten schrittweise wie folgt abgeschafft:

— am 1. April 1973 wird jeder Zoll auf 80 v.H. des Ausgangszolls herabgesetzt;
— die vier weiteren Herabsetzungen um jeweils 20 v.H. erfolgen am

— 1. Januar 1974

— 1. Januar 1975

— 1. Januar 1976

— 1. Juli 1977

2. Abweichend von Absatz 1:

a) werden die Einfuhrzölle für Kohle im Sinne der Anlage I des EGKS-Vertrags zwischen den Mitgliedstaaten mit dem Beitritt abgeschafft;

b) werden die Einfuhrzölle für die in Anhang III aufgeführten Erzeugnisse am 1. Januar 1974 abgeschafft;

c) wird vom Beitritt an für Einfuhren im Sinne der Bestimmungen über die Steuerbefreiung im Rahmen des Reiseverkehrs zwischen den Mitgliedstaaten Zollfreiheit gewährt.

3. Bei den in Anhang IV aufgeführten Erzeugnissen, die Gegenstand vertraglicher Präferenzmargen zwischen dem Vereinigten Königreich und bestimmten anderen Ländern sind, für die Commonwealth-Präferenzen gelten, kann das Vereinigte Königreich die erste der in Absatz 1 vorgesehenen Zollherabsetzungen bis zum 1. Juli 1973 aufschieben.

4. Absatz 1 berührt nicht die Möglichkeit, für bestimmte Eisen- und Stahlerzeugnisse, die in der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung nicht oder nicht in ausreichender Menge oder Qualität hergestellt werden, Zollkontingente zu eröffnen.

Artikel 33. Innerhalb der Gemeinschaft werden in keinem Fall höhere Zollsätze als gegenüber dritten Ländern angewandt, für die die Meistbegünstigungsklausel gilt.

Bei Änderung oder bei Aussetzung von Sätzen des Gemeinsamen Zolltarifs oder bei Anwendung des Artikels 41 durch die neuen Mitgliedstaaten kann der Rat mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission die zur Aufrechterhaltung der Gemeinschaftspräferenz erforderlichen Maßnahmen beschließen.

Artikel 34. Jeder neue Mitgliedstaat kann die Anwendung seiner Zollsätze für aus anderen Mitgliedstaaten eingeführte Waren ganz oder teilweise aussetzen. Er gibt den anderen Mitgliedstaaten und der Kommission davon Kenntnis.

Artikel 35. Jede ab 1. Januar 1972 im Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten eingeführte Abgabe mit gleicher Wirkung wie ein Einfuhrzoll wird am 1. Januar 1973 abgeschafft.

Jede Abgabe mit gleicher Wirkung wie ein Einfuhrzoll, deren Satz am 31. Dezember 1972 höher ist als der am 1. Januar 1972 tatsächlich angewandte Satz, wird am 1. Januar 1973 auf die Höhe dieses Satzes gesenkt.

Artikel 36. 1. Die Abgaben mit gleicher Wirkung wie Einfuhrzölle werden zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten schrittweise wie folgt abgeschafft:

- spätestens am 1. Januar 1974 wird jede Abgabe auf 60 v.H. des am 1. Januar 1972 angewandten Satzes herabgesetzt;
- die drei weiteren Herabsetzungen um jeweils 20 v.H. erfolgen am
 - 1. Januar 1975
 - 1. Januar 1976
 - 1. Juli 1977

2. Abweichend von Absatz 1

- a) werden die Abgaben mit gleicher Wirkung wie Einfuhrzölle für Kohle im Sinne der Anlage I des EGKS-Vertrags zwischen den Mitgliedstaaten mit dem Beitritt abgeschafft;
- b) werden die Abgaben mit gleicher Wirkung wie Einfuhrzölle für die in Anhang III aufgeführten Erzeugnisse am 1. Januar 1974 abgeschafft.

Artikel 37. Die Ausfuhrzölle und Abgaben gleicher Wirkung werden zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten spätestens am 1. Januar 1974 abgeschafft.

Artikel 38. 1. Unbeschadet der Absätze 2 bis 6 gelten die Bestimmungen über die schrittweise Abschaffung der Zölle auch für die Finanzzölle.

2. Die neuen Mitgliedstaaten sind weiterhin berechtigt, einen Finanzzoll oder den Finanzanteil eines solchen Zolls durch eine inländische Abgabe zu ersetzen, die den Bestimmungen des Artikels 95 des EWG-Vertrags entspricht. Macht ein neuer Mitgliedstaat von dieser Möglichkeit Gebrauch, so stellt der gegebenenfalls nicht durch die inländische Abgabe gedeckte Bestandteil den Ausgangszollsatz im Sinne des Artikels 31 dar. Dieser Bestandteil wird nach Maßgabe der Artikel 32, 39 und 59 im innergemeinschaftlichen Handel beseitigt und an den Gemeinsamen Zolltarif angenähert.

3. Stellt die Kommission fest, daß die Ersetzung eines Finanzzolls oder des Finanzanteils eines solchen Zolls in einem neuen Mitgliedstaat auf ernste Schwierigkeiten stößt, so ermächtigt sie den betreffenden Staat, diesen Zoll oder Finanzanteil unter der Bedingung beizubehalten, daß er ihn spätestens am 1. Januar 1976 abschafft; die Ermächtigung muß vor dem 1. Februar 1973 beantragt werden. Die Kommission entscheidet vor dem 1. März 1973.

Der Schutzanteil, dessen Höhe die Kommission nach Konsultierung des betreffenden Staates vor dem 1. März 1973 bestimmt, stellt den Ausgangszollsatz im Sinne des Artikels 31 dar. Dieser Bestandteil wird nach Maßgabe der Artikel 32, 39 und 59 im innergemeinschaftlichen Handel beseitigt und an den Gemeinsamen Zolltarif angenähert.

4. Die Kommission kann das Vereinigte Königreich ermächtigen, die Finanzzölle oder den Finanzanteil solcher Zölle auf Tabak für weitere zwei Jahre beizubehalten, wenn die Umwandlung dieser Zölle in inländische Abgaben auf verarbeiteten Tabak auf einer nach Artikel 99 des EWG-Vertrags harmonisierten

Grundlage nicht bis zum 1. Januar 1976 erfolgen konnte, weil einschlägige Gemeinschaftsbestimmungen am 1. Januar 1975 nicht vorliegen oder weil der Zeitpunkt für den Beginn der Anwendung dieser Gemeinschaftsbestimmungen nach dem 1. Januar 1976 liegt.

5. Die Richtlinie des Rates vom 4. März 1969 zur Harmonisierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften über den Zahlungsaufschub für Zölle, Abgaben gleicher Wirkung und Abschöpfungen ist in den neuen Mitgliedstaaten nicht auf die Finanzzölle im Sinne der Absätze 3 und 4 oder den Finanzanteil solcher Zölle anwendbar.

6. Die Richtlinie des Rates vom 4. März 1969 zur Harmonisierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften über den aktiven Veredelungsverkehr ist im Vereinigten Königreich nicht auf die Finanzzölle im Sinne der Absätze 3 und 4 oder den Finanzanteil solcher Zölle anwendbar.

Artikel 39. 1. Zur schrittweisen Einführung des Gemeinsamen Zolltarifs und des vereinheitlichten EGKS-Tarifs ändern die neuen Mitgliedstaaten ihre gegenüber dritten Ländern geltenden Zollsätze wie folgt:

- a) auf Zollpositionen, bei denen die Ausgangszollsätze um höchstens 15 v.H. von den Sätzen des Gemeinsamen Zolltarifs oder des vereinheitlichten EGKS-Tarifs abweichen, werden die letzteren ab 1. Januar 1974 angewandt;
- b) in den anderen Fällen wendet jeder neue Mitgliedstaat vom gleichen Zeitpunkt an einen Zollsatz an, durch den der Abstand zwischen dem Ausgangszollsatz und dem Satz des Gemeinsamen Zolltarifs oder des vereinheitlichten EGKS-Tarifs um 40 v.H. verringert wird.

Dieser Abstand wird erneut am 1. Januar 1975 und am 1. Januar 1976 um jeweils 20 v.H. verringert.

Die neuen Mitgliedstaaten wenden den Gemeinsamen Zolltariff und den vereinheitlichten EGKS-Tarif ab 1. Juli 1977 in vollem Umfang an.

2. Werden vom 1. Januar 1974 an bestimmte Sätze des Gemeinsamen Zolltarifs geändert oder ausgesetzt, so werden die neuen Mitgliedstaaten ihre Zollsätze gleichzeitig in dem Verhältnis, das sich aus der Anwendung des Absatzes 1 ergibt, ändern oder aussetzen.

3. Bei den in Anhang III aufgeführten Erzeugnissen wenden die neuen Mitgliedstaaten den Gemeinsamen Zolltarif ab 1. Januar 1974 an.

4. Die neuen Mitgliedstaaten wenden vom Beitritt an das Schema des Gemeinsamen Zolltarifs an. Dänemark, Norwegen und das Vereinigte Königreich werden jedoch ermächtigt, die Anwendung des Schemas bis zum 1. Januar 1974 aufzuschieben.

Die neuen Mitgliedstaaten können in das Schema die bestehenden innerstaatlichen Unterteilungen übernehmen, die für die nach Maßgabe dieser Akte vorzunehmende schrittweise Annäherung ihrer Zollsätze an die Sätze des Gemeinsamen Zolltarifs unerlässlich sind.

5. Um den neuen Mitgliedstaaten die schrittweise Einführung des Gemeinsamen Zolltarifs zu erleichtern, legt die Kommission gegebenenfalls die Einzelheiten fest, nach denen die neuen Mitgliedstaaten ihre Zollsätze ändern.

Artikel 40. Für folgende im Gemeinsamen Zolltarif wiedergegebene Erzeugnisse

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (EGKS)
73.01	Roheisen (einschließlich Spiegeleisen) in Barren, Masseln, Flossen oder dergleichen, auch in formlosen Stücken
73.02	Ferrolegierungen: A. Ferromangan: I. mit einem Gehalt an Kohlenstoff von mehr als 2 Gewichtshundertteilen (hochgekohlttes Ferromangan)
73.07	Vorblöcke (Blooms), Knüppel, Brammen und Platinen, aus Stahl; Stahl, nur vorgeschmiedet oder gehämmert (Schmiedehalbzeug): A. Vorblöcke (Blooms) und Knüppel: ex I. Knüppel, gewalzt

wendet Irland abweichend von Artikel 39 ab 1. Januar 1975 Zollsätze an, durch die der Abstand zwischen den am 1. Januar 1972 tatsächlich angewandten Zollsätzen und den Sätzen des vereinheitlichten EGKS-Tarifs um ein Drittel verringert wird. Der sich nach dieser ersten Annäherung ergebende Abstand wird am 1. Januar 1976 um 50 v.H. erneut verringert.

Irland wendet ab 1. Juli 1977 den vereinheitlichten EGKS-Tarif in vollem Umfang an.

Artikel 41. Den neuen Mitgliedstaaten steht es frei, ihre Zollsätze rascher als in Artikel 39 Absätze 1 und 3 vorgesehen zu ändern, um sie den Sätzen des Gemeinsamen Zolltarifs und des vereinheitlichten EGKS-Tarifs anzugleichen. Sie geben den anderen Mitgliedstaaten und der Kommission davon Kenntnis.

KAPITEL 2. BESEITIGUNG DER MENGENMÄSSIGEN BESCHRÄNKUNGEN

Artikel 42. Die mengenmäßigen Ein- und Ausfuhrbeschränkungen werden zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten mit dem Beitritt beseitigt.

Die Maßnahmen mit gleicher Wirkung wie diese Beschränkungen werden spätestens am 1. Januar 1975 beseitigt.

Artikel 43. Abweichend von Artikel 42 können die Mitgliedstaaten Ausfuhrbeschränkungen für Bearbeitungsabfälle und Schrott von Eisen oder Stahl der Tarifnummer 73.03 des Gemeinsamen Zolltarifs zwei Jahre lang beibehalten, sofern diese Regelung nicht restriktiver ist als die auf die Ausfuhr nach dritten Ländern angewandte Regelung.

Diese Frist wird für Dänemark und Norwegen auf drei Jahre, für Irland auf fünf Jahre festgesetzt.

Artikel 44. 1. Die neuen Mitgliedstaaten formen ihre staatlichen Handelsmonopole im Sinne des Artikels 37 Absatz 1 des EWG-Vertrags schrittweise derart um, daß bis zum 31. Dezember 1977 jede Diskriminierung in den Versorgungs- und Absatzbedingungen zwischen den Angehörigen der Mitgliedstaaten ausgeschlossen wird.

Die ursprünglichen Mitgliedstaaten übernehmen gegenüber den neuen Mitgliedstaaten gleichwertige Verpflichtungen.

2. Vom Beginn des Jahres 1973 an spricht die Kommission Empfehlungen aus über die Art und Weise und die Zeitfolge der in diesem Artikel vorgesehenen Anpassung, wobei diese Art und Weise und diese Zeitfolge für die neuen Mitgliedstaaten und für die ursprünglichen Mitgliedstaaten gleich sein müssen.

KAPITEL 3. SONSTIGE BESTIMMUNGEN

Artikel 45. 1. Die Kommission regelt vor dem 1. April 1973 unter gebührender Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, insbesondere derjenigen für das gemeinschaftliche Versandverfahren, die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen, durch die die Abschaffung der Zölle und der Abgaben gleicher Wirkung sowie der mengenmäßigen Beschränkungen und aller Maßnahmen gleicher Wirkung bei den Waren, welche die hierfür erforderlichen Voraussetzungen erfüllen, gewährleistet werden soll.

2. Vor Ablauf dieser Frist erläßt die Kommission Vorschriften für den innergemeinschaftlichen Handel mit Waren, die in der Gemeinschaft hergestellt sind und Verwendung von:

- Waren, für welche die in der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung oder in einem neuen Mitgliedstaat anwendbaren Zölle und Abgaben gleicher Wirkung nicht erhoben oder vollständig oder teilweise rückvergütet worden sind;
- landwirtschaftlichen Erzeugnissen, welche die Voraussetzungen für die Zulassung zum freien Warenverkehr in der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung oder in einem neuen Mitgliedstaat nicht erfüllen.

Bei Erlaß dieser Vorschriften berücksichtigt die Kommission die Bestimmungen dieser Akte über die Abschaffung der Zölle zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten und über die schrittweise Einführung des Gemeinsamen Zolltarifs und der Vorschriften für die gemeinsame Agrarpolitik in den neuen Mitgliedstaaten.

Artikel 46. 1. Solange im innergemeinschaftlichen Handel Zölle erhoben werden, finden, soweit in dieser Akte nichts anderes bestimmt ist, die für den Handel mit dritten Ländern geltenden Zollbestimmungen in gleicher Weise auf den innergemeinschaftlichen Handel Anwendung.

Für die Ermittlung des Zollwerts im innergemeinschaftlichen Handel ist als Zollgebiet das Zollgebiet zugrunde zu legen, das in den am 31. Dezember 1972 in der Gemeinschaft und in den neuen Mitgliedstaaten geltenden Bestimmungen festgelegt ist.

2. Die Mitgliedstaaten wenden vom Beitritt an das Schema des Gemeinsamen Zolltarifs im innergemeinschaftlichen Handel an. Dänemark, Norwegen und das Vereinigte Königreich werden jedoch ermächtigt, die Anwendung des Schemas bis zum 1. Januar 1974 auszuschieben.

Die neuen Mitgliedstaaten können in das Schema die bestehenden innerstaatlichen Unterteilungen übernehmen, die für die nach Maßgabe dieser Akte vorzunehmende schrittweise Abschaffung ihrer Zölle innerhalb der Gemeinschaft unerlässlich sind.

Artikel 47. 1. Werden im Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten auf Grunderzeugnisse, bei denen davon ausgegangen wird, daß sie bei der Herstellung von Waren im Sinne der Verordnungen Nr. 170/67/EWG zur Festlegung der Handelsregelung für Eieralbumin und Milchalbumin und (EWG) Nr. 1059/69 zur Festlegung der Handelsregelung für bestimmte aus landwirtschaftlichen Erzeugnissen hergestellte Waren verwendet wurden, Ausgleichsbeträge im Sinne des Artikels 55 Absatz 1 Buchstabe *a*) erhoben, so wird bei der Einfuhr dieser Waren ein Ausgleichsbetrag angewandt, der ausgehend von diesen Beträgen nach den Regeln bestimmt wird, die in den genannten Verordnungen für die Berechnung der Abgabe oder des beweglichen Teilbetrages auf diese Waren vorgesehen sind.

Bei der Einfuhr dieser Waren aus dritten Ländern in die neuen Mitgliedstaaten werden die Abgabe im Sinne der Verordnung Nr. 170/67/EWG und der bewegliche Teilbetrag im Sinne der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 unter den gleichen Bedingungen wie in Artikel 55 Absatz 1 Buchstabe *b*) vorgesehen um den Ausgleichsbetrag verringert oder erhöht.

2. Artikel 61 Absatz 2 findet Anwendung bei der Bestimmung des Zollsatzes, der den festen Teilbetrag der in den neuen Mitgliedstaaten auf Waren im Sinne der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 anwendbaren Belastung darstellt.

Jeder im Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten angewandte feste Teilbetrag wird nach Maßgabe des Artikels 32 Absatz 1 beseitigt.

Jeder von den neuen Mitgliedstaaten auf Einfuhren aus dritten Ländern angewandte feste Teilbetrag wird nach Maßgabe des Artikels 39 an den Gemeinsamen Zolltarif angenähert.

3. Die neuen Mitgliedstaaten wenden das Schema des Gemeinsamen Zolltarifs auf Waren im Sinne der Verordnungen Nr. 170/67/EWG und (EWG) Nr. 1059/69 spätestens ab 1. Februar 1973 in vollem Umfang an.

4. Die Zölle und Abgaben gleicher Wirkung, soweit sie nicht unter die Absätze 1 und 2 fallen, werden von den neuen Mitgliedstaaten am 1. Februar 1973 abgeschafft.

Gleichzeitig werden die Maßnahmen mit gleicher Wirkung wie mengenmäßige Beschränkungen von den neuen Mitgliedstaaten im Handel untereinander und mit der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung beseitigt.

5. Der Rat erläßt mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission die Durchführungsbestimmungen zu diesem Artikel; er berücksichtigt dabei vor allem die Lage, die sich aus der Anwendung des Absatzes 1 Unterabsatz 1 und des Artikels 97 für eine bestimmte Ware ergeben kann.

Artikel 48. 1. Die Bestimmungen dieses Titels stehen einer von Irland auf Erzeugnisse mit Ursprung im Vereinigten Königreich angewandten Regelung nicht entgegen, die gemäß den Bestimmungen des am 14. Dezember 1965 unterzeichneten Abkommens zur Gründung einer Freihandelszone zwischen Irland und dem Vereinigten Königreich und der damit zusammenhängenden Übereinkünfte eine raschere Abschaffung der Zölle und der Schutzanteile der Finanzzölle zuläßt.

2. Ab 1 Januar 1974 sind die auf Grund des Artikels 45 Absatz 2 erlassenen Vorschriften auf die zwischen Irland und dem Vereinigten Königreich geltende Zollregelung anwendbar.

Artikel 49. 1. Die dieser Akte beigefügten Protokolle Nrn. 8 bis 15 stehen einer Änderung oder Aussetzung von Zollsätzen, über die nach Artikel 28 des EWG-Vertrags entschieden wurde, nicht entgegen.

2. Die Protokolle im Anhang zum Abkommen über die Aufstellung eines Teils des Gemeinsamen Zolltarifs betreffend die Waren der Liste G im Anhang zum EWG-Vertrag werden mit Ausnahme des Protokolls Nr. XVII aufgehoben.

TITEL II. LANDWIRTSCHAFT

KAPITEL I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Artikel 50. Soweit in diesem Titel nichts anderes bestimmt ist, finden die Vorschriften dieser Akte auf die landwirtschaftlichen Erzeugnisse Anwendung.

Artikel 51. 1. Dieser Artikel findet auf die Preise Anwendung, hinsichtlich derer in den Kapiteln 2 und 3 auf diesen Artikel verwiesen wird.

2. Bis zur ersten Preisannäherung nach Artikel 52 werden die in jedem neuen Mitgliedstaat anzuwendenden Preise nach den in der gemeinsamen Marktorganisation für den betreffenden Warenbereich vorgesehenen Regeln in einer Höhe festgesetzt, die den Erzeugern dieses Bereichs Erlöse ermöglicht, die den zuvor nach der innerstaatlichen Regelung erzielten Erlösen gleichkommen.

3. Für Norwegen und das Vereinigte Königreich werden diese Preise jedoch so festgesetzt, daß die Anwendung der Gemeinschaftsregelung zu Marktpreisen führt, die dem in dem betreffenden Mitgliedstaat während eines repräsentativen Zeitraums vor Anwendung der Gemeinschaftsregelung festgestellten Preisniveau vergleichbar sind.

Artikel 52. 1. Führt die Anwendung dieses Titels zu einem von dem der gemeinsamen Preise abweichenden Preisniveau, so werden die Preise, hinsichtlich derer in den Kapiteln 2 und 3 auf diesen Artikel verwiesen wird, in sechs Stufen den gemeinsamen Preisen angenähert.

2. Vorbehaltlich des Absatzes 4 erfolgt die Annäherung jährlich zu Beginn des Wirtschaftsjahres nach folgenden Bestimmungen:

- a) liegt der Preis eines Erzeugnisses in einem neuen Mitgliedstaat unter dem gemeinsamen Preis, so wird der Preis dieses Mitgliedstaats bei jeder Annäherung nacheinander um ein Sechstel, ein Fünftel, ein Viertel, ein Drittel und um die Hälfte des Unterschieds zwischen dem vor jeder Annäherung bestehenden Preisniveau des neuen Mitgliedstaats und dem zum gleichen Zeitpunkt bestehenden gemeinsamen Preisniveau heraufgesetzt; der sich aus dieser Berechnung ergebende Preis wird im Verhältnis zur etwaigen Erhöhung des gemeinsamen Preises für das nächste Wirtschaftsjahr erhöht;
- b) liegt der Preis eines Erzeugnisses in einem neuen Mitgliedstaat über dem gemeinsamen Preis, so wird der Unterschied zwischen dem vor jeder Annäherung in dem neuen Mitgliedstaat bestehenden Preisniveau und dem für das nächste Wirtschaftsjahr geltenden gemeinsamen Preisniveau nacheinander um ein Sechstel, ein Fünftel, ein Viertel, ein Drittel und um die Hälfte verringert.

3. Im Interesse eines reibungslosen Ablaufs der Integration kann der Rat nach dem Verfahren des Artikels 43 Absatz 2 des EWG-Vertrags beschließen, daß abweichend von Absatz 2 in einem oder mehreren neuen Mitgliedstaaten der Preis eines oder mehrerer Erzeugnisse während eines Wirtschaftsjahres von den sich aus der Anwendung des Absatzes 2 ergebenden Preisen abweicht.

Diese Abweichung darf höchstens 10 v.H. des Ausmaßes der durchzuführenden Preisbewegung betragen.

In diesem Fall gilt für das folgende Wirtschaftsjahr das Preisniveau, das sich aus der Anwendung des Absatzes 2 ergeben hätte, wenn die Abweichung nicht beschlossen worden wäre. Für dieses Wirtschaftsjahr kann jedoch nach Unterabsatz 1 eine weitere Abweichung von diesem Niveau beschlossen werden.

4. Die gemeinsamen Preise werden in den neuen Mitgliedstaaten spätestens ab 1. Januar 1978 angewandt.

Artikel 53. Wird festgestellt, daß der Unterschied zwischen dem Preis für ein Erzeugnis in einem neuen Mitgliedstaat und dem gemeinsamen Preis äußerst gering ist, so kann der Rat nach dem Verfahren des Artikels 43 Absatz 2 des EWG-Vertrags beschließen, daß der gemeinsame Preis für das betreffende Erzeugnis in diesem neuen Mitgliedstaat angewandt wird.

Artikel 54. 1. Solange im Vereinigten Königreich ein Unterschied besteht zwischen den Preisen, die im Rahmen des innerstaatlichen Systems garantierter Preise erzielt wurden, und den Marktpreisen, die sich aus der Anwendung der Mechanismen der gemeinsamen Agrarpolitik und der Bestimmungen dieses Titels ergeben, ist dieser Mitgliedstaat ermächtigt, Erzeugerssubventionen beizubehalten.

2. Das Vereinigte Königreich bemüht sich, diese Subventionen für alle Erzeugnisse, auf die Absatz 1 Anwendung findet, so bald wie möglich während des in Artikel 9 Absatz 2 genannten Zeitraums abzuschaffen.

3. Diese Subventionen dürfen nicht zur Folge haben, daß die Erlöse der Erzeuger das Niveau überschreiten, das sich aus der Anwendung der in Artikel 52 vorgesehenen Regeln für die Annäherung der Preise auf diese Erlöse ergeben würde.

4. Der Rat erläßt nach dem Verfahren des Artikels 43 Absatz 2 des EWG-Vertrags die zur Durchführung dieses Artikels erforderlichen Bestimmungen, um das reibungslose Funktionieren der gemeinsamen Agrarpolitik, insbesondere der gemeinsamen Marktorganisationen, sicherzustellen.

Artikel 55. 1. Die Preisunterschiede werden wie folgt ausgeglichen:

- a) im Handel der neuen Mitgliedstaaten untereinander und mit der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung werden Ausgleichsbeträge vom einführenden Staat erhoben oder vom ausführenden Staat gewährt;
- b) im Handel der neuen Mitgliedstaaten mit dritten Ländern werden die im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik angewandten Abschöpfungen oder sonstigen Einfuhrabgaben und die Ausfuhrerstattungen um die im Handel mit der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung anwendbaren Ausgleichsbeträge gesenkt oder erhöht. Die Zölle dürfen jedoch nicht um den Ausgleichsbetrag verringert werden.

2. Bei den Erzeugnissen, deren Preise nach den Artikeln 51 und 52 festgesetzt werden, sind die im Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten und dritten Ländern anwendbaren Ausgleichsbeträge gleich dem Unterschied zwischen den für den betreffenden neuen Mitgliedstaat festgesetzten Preisen und den gemeinsamen Preisen.

Bei den anderen Erzeugnissen werden die Ausgleichsbeträge in den Fällen der Kapitel 2 und 3 und nach Maßgabe dieser Kapitel festgesetzt.

3. Die im Handel zwischen den neuen Mitgliedstaaten anwendbaren Ausgleichsbeträge werden im Verhältnis zu den für jeden von ihnen nach Absatz 2 festgesetzten Ausgleichsbeträgen festgelegt.

4. Führt die Anwendung der Absätze 2 und 3 jedoch zu äußerst geringen Beträgen, so werden keine Ausgleichsbeträge festgesetzt.

5. Bei den Erzeugnissen, für die der Zollsatz des Gemeinsamen Zolltarifs im Rahmen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens konsolidiert ist, wird die Konsolidierung berücksichtigt.

6. Der Ausgleichsbetrag, der von einem Mitgliedstaat nach Absatz 1 Buchstabe a) erhoben oder gewährt wird, darf den Gesamtbetrag nicht überschreiten, den dieser Mitgliedstaat bei der Einfuhr aus dritten Ländern erhebt.

Der Rat kann mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission Abweichungen von Unterabsatz 1 beschließen, insbesondere um Verkehrsverlagerungen und Wettbewerbsverzerrungen zu verhindern.

Artikel 56. Liegt bei einem Erzeugnis der Weltmarktpreis über dem für die Berechnung der Einfuhrbelastung im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik festgelegten Preis abzüglich des Ausgleichsbetrags, der nach Artikel 55 von der Einfuhrbelastung abgezogen wird, oder ist die Erstattung bei der Ausfuhr nach dritten Ländern niedriger als der Ausgleichsbetrag oder wird eine Erstattung nicht gewährt, so können Maßnahmen getroffen werden, die geeignet sind, das reibungslose Funktionieren der gemeinsamen Marktorganisationen zu gewährleisten.

Artikel 57. Für die neuen Mitgliedstaaten wird bei der Festlegung der Höhe der verschiedenen Bestandteile der Preis- und Interventionsregelung, mit Ausnahme der in den Artikeln 51 und 70 genannten Preise, der im Ausgleichsbetrag wiedergegebene Preisunterschied berücksichtigt, soweit dies für das reibungslose Funktionieren der Gemeinschaftsregelung erforderlich ist.

Artikel 58. Die gewährten Ausgleichsbeträge werden von der Gemeinschaft aus dem Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Garantie, finanziert.

Artikel 59. Auf Erzeugnisse, bei deren Einfuhr aus dritten Ländern in die Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung Zölle erhoben werden, finden folgende Bestimmungen Anwendung:

1. Die Einfuhrzölle werden zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten in fünf Stufen abgeschafft. Die erste Herabsetzung, bei der die Zollsätze auf 80 v.H. der Ausgangszollsätze gesenkt werden, und die vier weiteren Herabsetzungen um jeweils 20 v.H. werden nach folgendem Zeitplan vorgenommen:

- a) bei den Erzeugnissen, die unter die gemeinsame Marktorganisation für Rindfleisch fallen: jährlich zu Beginn des Wirtschaftsjahres, wobei die erste Herabsetzung im Jahre 1973 erfolgt;
- b) bei den Erzeugnissen, die unter die Verordnungen Nr. 23 über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Obst und Gemüse, (EWG) Nr. 234/68 über eine gemeinsame Marktorganisation für lebende Pflanzen und Waren des Blumenhandels und (EWG) Nr. 865/68 über die gemeinsame Marktorganisation für Verarbeitungserzeugnisse aus Obst und Gemüse fallen: am 1. Januar jedes Jahres, wobei die erste Herabsetzung am 1. Januar 1974 erfolgt;
- c) bei den übrigen landwirtschaftlichen Erzeugnissen: nach dem in Artikel 32 Absatz 1 festgelegten Zeitplan, wobei die erste Herabsetzung jedoch am 1. Juli 1973 erfolgt.

2. Zur schrittweisen Einführung des Gemeinsamen Zolltarifs verringert jeder neue Mitgliedstaat den Abstand zwischen dem Ausgangszollsatz und dem Satz des Zolltarifs in Raten von 20 v.H. Diese Annäherungen erfolgen zu den in Absatz 1 für die betreffenden Erzeugnisse vorgesehenen Zeitpunkten. Bei den in Absatz 1 Buchstabe c) genannten Erzeugnissen erfolgen die Annäherungen nach dem in Artikel 39 Absatz 1 vorgesehenen Zeitplan.

Auf Zollpositionen, bei denen die Ausgangszollsätze um höchstens 15 v.H. von den Sätzen des Gemeinsamen Zolltarifs abweichen, werden die letzteren jedoch für jede Gruppe der betreffenden Erzeugnisse vom Zeitpunkt der ersten Annäherung ab angewandt.

3. Für die in Absatz 1 Buchstabe b) genannten Erzeugnisse kann der Rat bei der zweiten, dritten und vierten Herabsetzung oder Annäherung mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission beschließen, daß diese Zölle bei einem oder mehreren dieser Erzeugnisse für einen oder mehrere neue Mitgliedstaaten während eines Jahres von den sich aus der Anwendung des Absatzes 1 oder des Absatzes 2 ergebenden Sätzen abweichen.

Die Abweichung darf höchstens 10 v.H. des Ausmaßes der nach den Absätzen 1 oder 2 durchzuführenden Änderung betragen.

In diesem Fall sind im folgenden Jahr die Zollsätze anzuwenden, die sich aus der Anwendung des Absatzes 1 oder des Absatzes 2 ergeben hätten, wenn die Abweichung nicht beschlossen worden wäre. Für dieses Jahr kann jedoch nach Maßgabe der Unterabsätze 1 und 2 erneut eine Abweichung von diesen Zollsätzen beschlossen werden.

Am 1. Januar 1978 werden die Zölle für diese Erzeugnisse abgeschafft; von diesem Zeitpunkt an wenden die neuen Mitgliedstaaten den Gemeinsamen Zolltarif in vollem Umfang an.

4. Bei den einer gemeinsamen Marktorganisation unterliegenden Erzeugnissen können die neuen Mitgliedstaaten nach dem Verfahren des Artikels 26 der Verordnung Nr. 120/67/EWG über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide oder nach den entsprechenden Artikeln der anderen Verordnungen über gemeinsame Agrarmarktorganisationen ermächtigt werden, die Abschaffung der in Absatz 1 genannten Zölle oder die in Absatz 2 vorgesehene Annäherung rascher als in den Absätzen 1 bis 3 vorgesehen durchzuführen oder die bei der Einfuhr von

Erzeugnissen aus anderen Mitgliedstaaten anwendbaren Zölle ganz oder teilweise auszusetzen.

Bei den anderen Erzeugnissen ist für die Durchführung der in Unterabsatz 1 genannten Maßnahmen keine Ermächtigung erforderlich.

Die sich aus einer beschleunigten Annäherung ergebenden Zollsätze dürfen nicht niedriger sein als die Zollsätze, die bei der Einfuhr der gleichen Erzeugnisse aus den anderen Mitgliedstaaten angewandt werden.

Die neuen Mitgliedstaaten unterrichten die anderen Mitgliedstaaten und die Kommission über die getroffenen Maßnahmen.

Artikel 60. 1. Die in der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung für Zölle, Abgaben gleicher Wirkung, mengenmäßige Beschränkungen und Maßnahmen gleicher Wirkung geltende Regelung findet in den neuen Mitgliedstaaten vom 1. Februar 1973 an, vorbehaltlich der Artikel 55 und 59, auf die Erzeugnisse Anwendung, die zum Zeitpunkt des Beitritts unter eine gemeinsame Marktorganisation fallen.

2. Bei den Erzeugnissen, die zum Zeitpunkt des Beitritts nicht einer gemeinsamen Marktorganisation unterliegen, finden die Bestimmungen des Titels I über die schrittweise Beseitigung der Abgaben mit gleicher Wirkung wie Zölle, der mengenmäßigen Beschränkungen und der Maßnahmen gleicher Wirkung keine Anwendung auf diese Abgaben, Beschränkungen und Maßnahmen, wenn sie zum Zeitpunkt des Beitritts Bestandteil einer einzelstaatlichen Marktordnung sind.

Unterabsatz 1 gilt bis zur Anwendung der gemeinsamen Marktorganisation für diese Erzeugnisse und nur insoweit, als dies zur Aufrechterhaltung der innerstaatlichen Marktordnung erforderlich ist.

3. Die neuen Mitgliedstaaten wenden für die unter eine gemeinsame Marktorganisation fallenden Erzeugnisse spätestens vom 1. Februar 1973 ab das Schema des Gemeinsamen Zolltarifs an.

Soweit sich daraus keine Schwierigkeiten für die Anwendung der Gemeinschaftsregelung, insbesondere für das Funktionieren der gemeinsamen Marktorganisationen und der in diesem Titel vorgesehenen Übergangsmechanismen, ergeben, kann der Rat mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission einen neuen Mitgliedstaat ermächtigen, in dieses Schema die bestehenden einzelstaatlichen Unterteilungen zu übernehmen, die für die schrittweise Annäherung an den Gemeinsamen Zolltarif oder für die Abschaffung der Zölle innerhalb der Gemeinschaft in Übereinstimmung mit dieser Akte unerlässlich sind.

Artikel 61. 1. Der Bestandteil zum Schutz der Verarbeitungsindustrie, der bei Erzeugnissen, die unter die gemeinsamen Marktorganisationen für Getreide, Reis und Verarbeitungserzeugnisse aus Obst und Gemüse fallen, in die Berechnung der Belastung der Einfuhr aus dritten Ländern einbezogen wird, wird bei der Einfuhr aus den neuen Mitgliedstaaten in die Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung erhoben.

2. Für Einfuhren in die neuen Mitgliedstaaten wird der Betrag dieses Bestandteils dadurch bestimmt, das der Bestandteil oder die Bestandteile zum Schutz der Verarbeitungsindustrie von dem ab 1. Januar 1972 geltenden Gesamtschutz getrennt werden.

Dieser Bestandteil oder diese Bestandteile werden bei der Einfuhr aus anderen Mitgliedstaaten erhoben und treten, was die Belastung bei der Einfuhr aus dritten Ländern anbelangt, an die Stelle des dem Gemeinschaftsschutz dienenden Bestandteils.

3. Artikel 59 findet auf den in den Absätzen 1 und 2 genannten Bestandteil Anwendung. Die betreffenden Herabsetzungen oder Annäherungen werden jedoch für die Erzeugnisse der Sektoren Getreide und Reis zu Beginn des für das betreffende Grunderzeugnis festgelegten Wirtschaftsjahres vorgenommen.

Artikel 62. 1. Der Rat erläßt mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission die zur Durchführung dieses Titels erforderlichen Bestimmungen.

2. Der Rat kann einstimmig auf Vorschlag der Kommission und nach Anhörung der Versammlung die infolge einer Änderung der Gemeinschaftsregelung erforderlichen Anpassungen der in den Kapiteln 2, 3 und 4 enthaltenen Einzelheiten vornehmen.

Artikel 63. 1. Sind Übergangsmaßnahmen notwendig, um die Überleitung von der in den neuen Mitgliedstaaten bestehenden Regelung zu der Regelung zu erleichtern, die sich aus der Anwendung der gemeinsamen Marktorganisation nach Maßgabe dieses Titels ergibt, insbesondere wenn die Anwendung der neuen Regelung zum vorgesehenen Zeitpunkt bei bestimmten Erzeugnissen erhebliche Schwierigkeiten verursacht, so werden diese Maßnahmen nach dem Verfahren des Artikels 26 der Verordnung Nr. 120/67/EWG oder der entsprechenden Artikel der anderen Verordnungen über gemeinsame Agrarmarktorganisationen getroffen. Diese Maßnahmen können während eines Zeitraums, der am 31. Januar 1974 endet, getroffen werden; ihre Anwendbarkeit ist auf diese Frist begrenzt.

2. Der Rat kann einstimmig auf Vorschlag der Kommission und nach Anhörung der Versammlung die in Absatz 1 genannte Frist bis zum 31. Januar 1975 verlängern.

Artikel 64. Die Bestimmungen dieses Titels berühren nicht das Ausmaß der Liberalisierung des Handels mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen, das sich aus dem am 14. Dezember 1965 unterzeichneten Abkommen zur Gründung einer Freihandelszone zwischen Irland und dem Vereinigten Königreich und den damit zusammenhängenden Übereinkünften ergibt.

KAPITEL 2. BESTIMMUNGEN ÜBER GEMEINSAME MARKTORGANISATIONEN

Abschnitt 1. OBST UND GEMÜSE

Artikel 65. 1. Ein Ausgleichsbetrag wird für Obst und Gemüse festgesetzt, für das:

- a) der betreffende neue Mitgliedstaat im Jahre 1971 mengenmäßige Beschränkungen oder Maßnahmen gleicher Wirkung anwandte,
- b) ein gemeinsamer Grundpreis festgesetzt ist und
- c) der Erzeugerpreis in dem betreffenden neuen Mitgliedstaat den Grundpreis erheblich überschreitet, der in der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung während der Zeit vor der Anwendung der Gemeinschaftsregelung auf die neuen Mitgliedstaaten anwendbar war.

2. Der Erzeugerpreis im Sinne des Absatzes 1 Buchstabe c) wird berechnet unter Anwendung der in Artikel 4 Absatz 2 der Verordnung Nr. 159/66/EWG mit

zusätzlichen Vorschriften für die gemeinsame Marktorganisation für Obst und Gemüse niedergelegten Grundsätze auf die Angaben des betreffenden neuen Mitgliedstaats.

3. Der Ausgleichsbetrag findet nur während des Zeitraums Anwendung, für den der Grundpreis gilt.

Artikel 66. 1. Bis zur ersten Annäherung ist der Ausgleichsbetrag im Handel zwischen einem neuen Mitgliedstaat, in dem die in Artikel 65 Absatz 1 genannten Voraussetzungen gegeben sind, und der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung oder anderen neuen Mitgliedstaaten, mit Ausnahme der in Unterabsatz 2 genannten, oder dritten Ländern gleich dem Unterschied zwischen den in Artikel 65 Absatz 1 Buchstabe c) genannten Preisen.

Im Handel zwischen zwei neuen Mitgliedstaaten, in denen die in Artikel 65 Absatz 1 genannten Voraussetzungen gegeben sind, ist der Ausgleichsbetrag gleich dem Unterschied zwischen ihren Erzeugerpreisen. Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt, wenn dieser Unterschied geringfügig ist.

Die Unterschiede im Sinne der Unterabsätze 1 und 2 werden, soweit erforderlich, um die Zollbelastung berichtigt.

2. Bei den nachfolgenden Festsetzungen wird der Ausgleichsbetrag am 1. Januar jedes Jahres um ein Fünftel des ursprünglichen Betrages herabgesetzt; die erste Herabsetzung erfolgt am 1. Januar 1974.

Artikel 52 Absatz 3 ist sinngemäß anwendbar. Der Ausgleichsbetrag wird am 1. Januar 1978 abgeschafft.

Artikel 67. Zur Bestimmung der Einfuhrpreise werden von den in den neuen Mitgliedstaaten festgestellten Notierungen abgezogen:

- a) ein etwaiger Ausgleichsbetrag,
- b) die an Stelle der Zölle des Gemeinsamen Zolltarifs auf Einfuhren aus dritten Ländern in die neuen Mitgliedstaaten anwendbaren Zölle.

Artikel 68. Die Bestimmungen über die gemeinsamen Qualitätsnormen sind im Vereinigten Königreich auf die Vermarktung einheimischer Erzeugnisse erst anwendbar:

- a) ab 1. Februar 1974 für Artischocken, Spargel, Rosenkohl, Sellerie, Chicorée, Knoblauch, Speisezwiebeln,
- b) ab 1. Februar 1975 für Bohnen (Busch- und Stangenbohnen), Kopfkohl, Speisemöhren, Kopfsalat, krause Endivie und Eskariol, Pflückerbsen, Spinat, Erdbeeren.

Abschnitt 2. WEIN

Artikel 69. Irland und das Vereinigte Königreich werden ermächtigt, bis zum 31. Dezember 1975 die zusammengesetzten Bezeichnungen, die das Wort „Wein“ enthalten, zur Benennung bestimmter Getränke beizubehalten, bei denen die Verwendung dieser Bezeichnungen nicht mit der Gemeinschaftsregelung vereinbar ist. Diese Abweichung gilt jedoch nicht für Erzeugnisse, die in die Mitgliedstaaten der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung ausgeführt werden.

Abschnitt 3. ÖLSAATEN

Artikel 70. 1. Bei Ölsaaten findet Artikel 52 auf die abgeleiteten Interventionspreise Anwendung.

2. Die bis zur ersten Annäherung in den neuen Mitgliedstaaten anwendbaren Interventionspreise werden nach den im Rahmen der gemeinsamen Marktorganisation vorgesehenen Regeln unter Berücksichtigung des normalen Verhältnisses festgesetzt, das zwischen den für Ölsaaten zu erzielenden Einkünften und den Einkünften aus Erzeugnissen, die in der Fruchtfolge mit Ölsaaten in Wettbewerb treten, bestehen soll.

Artikel 71. Die Gemeinschaftsbeihilfe für die in einem neuen Mitgliedstaat geernteten Ölsaaten wird um den in diesem Staat anwendbaren, um die Zollbelastung erhöhten Ausgleichsbetrag berichtigt.

Artikel 72. Im Handel wird der Ausgleichsbetrag nur auf Erstattungen angewandt, die bei der Ausfuhr der in einem neuen Mitgliedstaat geernteten Ölsaaten nach dritten Ländern gewährt werden.

Abschnitt 4. GETREIDE

Artikel 73. Auf dem Getreidesektor finden die Artikel 51 und 52 auf die abgeleiteten Interventionspreise Anwendung.

Artikel 74. Die im Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten und dritten Ländern anwendbaren Ausgleichsbeträge werden wie folgt festgesetzt:

1. Bei Getreidearten, für die kein abgeleiteter Interventionspreis für die neuen Mitgliedstaaten festgesetzt ist, wird der bis zur ersten Annäherung anwendbare Ausgleichsbetrag von demjenigen für die konkurrierende Getreideart, für die ein abgeleiteter Interventionspreis festgesetzt ist, abgeleitet; dabei wird das Verhältnis zwischen den Schwellenpreisen der betreffenden Getreidearten berücksichtigt. Weicht jedoch das Verhältnis zwischen den Schwellenpreisen erheblich von dem Verhältnis der auf dem Markt des betreffenden neuen Mitgliedstaats festgestellten Preise ab, so kann letzteres Verhältnis berücksichtigt werden.

Bei den nachfolgenden Festsetzungen wird der Betrag nach den in Artikel 52 für die Preisannäherung aufgestellten Regeln ausgehend von dem in Unterabsatz 1 genannten Betrag festgesetzt.

2. Bei den in Artikel 1 Buchstaben *c*) und *d*) der Verordnung Nr. 120/67/EWG genannten Erzeugnissen wird der Ausgleichsbetrag von dem Ausgleichsbetrag für die Getreidearten, denen sie zugeordnet sind, mit Hilfe der Koeffizienten oder Regeln für die Festlegung der Abschöpfung oder des beweglichen Teilbetrags der Abschöpfung für diese Erzeugnisse abgeleitet.

Abschnitt 5. SCHWEINEFLEISCH

Artikel 75. 1. Der Ausgleichsbetrag je Kilogramm für geschlachtete Schweine wird ausgehend von den Ausgleichsbeträgen für die Futtergetreidemenge berechnet, die in der Gemeinschaft zur Erzeugung eines Kilogramms Schweinefleisch erforderlich ist.

2. Für die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung Nr. 121/67/EWG über die gemeinsame Marktorganisation für Schweinefleisch genannten Erzeugnisse, ausgenommen geschlachtete Schweine, wird der Ausgleichsbetrag mit Hilfe der zur Berechnung der Abschöpfung angewandten Koeffizienten von dem in Absatz 1 genannten Ausgleichsbetrag abgeleitet.

Artikel 76. 1. Bis zum 31. Dezember 1975 können Erzeugnisse, die nicht der Nummer 23 der Anlage I der Richtlinie Nr. 64/433/EWG zur Regelung gesundheitlicher Fragen beim innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit frischem Fleisch entsprechen, in Dänemark, in Irland und im Vereinigten Königreich von den Interventionsstellen aufgekauft werden.

2. Das Vereinigte Königreich wird ermächtigt, bis zum 31. Oktober 1974 das gemeinschaftliche Handelsklassenschema für die Einstufung von Schweinehälften nicht anzuwenden.

Abschnitt 6. EIER

Artikel 77. 1. Der Ausgleichsbetrag für ein Kilogramm Eier in der Schale wird ausgehend von den Ausgleichsbeträgen für die Futtergetreidemenge berechnet, die in der Gemeinschaft zur Erzeugung eines Kilogramms Eier in der Schale erforderlich ist.

2. Der Ausgleichsbetrag je Brutei wird ausgehend von den Ausgleichsbeträgen für die Futtergetreidemenge berechnet, die in der Gemeinschaft zur Erzeugung eines Bruteies erforderlich ist.

3. Für die in Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe *b*) der Verordnung Nr. 122/67/EWG über die gemeinsame Marktorganisation für Eier genannten Erzeugnisse wird der Ausgleichsbetrag mit Hilfe der zur Berechnung der Abschöpfung angewandten Koeffizienten von dem Ausgleichsbetrag für Eier in der Schale abgeleitet.

Artikel 78. Irland und das Vereinigte Königreich können auf ihrem Markt als Vermarktungsnormen für Eier eine Einteilung in vier beziehungsweise fünf Gewichtsklassen beibehalten, sofern die Vermarktung von Eiern, die den gemeinschaftlichen Vermarktungsnormen entsprechen, nicht wegen der unterschiedlichen Gewichtsklasseneinteilungen beschränkt wird.

Abschnitt 7. GEFLÜGELFLEISCH

Artikel 79. 1. Der Ausgleichsbetrag für ein Kilogramm geschlachtetes Geflügel wird ausgehend von den Ausgleichsbeträgen für die Futtergetreidemenge berechnet, die in der Gemeinschaft zur Erzeugung eines Kilogramms geschlachtetes Geflügel der jeweiligen Art erforderlich ist.

2. Der Ausgleichsbetrag je Küken wird ausgehend von dem Ausgleichsbetrag für die Futtergetreidemenge berechnet, die in der Gemeinschaft zur Erzeugung eines Kükens erforderlich ist.

3. Für die in Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe *d*) der Verordnung Nr. 123/67/EWG über die gemeinsame Marktorganisation für Geflügelfleisch genannten Erzeugnisse wird der Ausgleichsbetrag mit Hilfe der zur Berechnung der Abschöpfung angewandten Koeffizienten von dem Ausgleichsbetrag für geschlachtetes Geflügel abgeleitet.

Abschnitt 8. REIS

Artikel 80. Die im Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten und dritten Ländern anwendbaren Ausgleichsbeträge werden wie folgt festgesetzt:

1. Für rundkörnigen geschälten Reis, langkörnigen geschälten Reis und Bruchreis wird der bis zur ersten Annäherung anwendbare Ausgleichsbetrag auf der Grundlage des Unterschieds zwischen dem Schwellenpreis und den Marktpreisen festgesetzt, die während eines Bezugszeitraums auf dem Markt des betreffenden neuen Mitgliedstaats festgestellt werden.

Bei den nachfolgenden Festsetzungen wird der Betrag ausgehend von dem in Unterabsatz 1 genannten Betrag nach den in Artikel 52 für die Preisannäherung aufgestellten Regeln festgesetzt.

2. Bei Rohreis, halbgeschliffenem Reis, vollständig geschliffenem Reis und den in Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe c) der Verordnung Nr. 359/67/EWG über die gemeinsame Marktorganisation für Reis genannten Erzeugnissen wird der Ausgleichsbetrag für jedes dieser Erzeugnisse von dem Ausgleichsbetrag für das in Absatz 1 genannte Erzeugnis, dem es zugeordnet ist, mit Hilfe der Koeffizienten für die Festlegung der Abschöpfung oder des beweglichen Teilbetrags der Abschöpfung abgeleitet.

Abschnitt 9. ZUCKER

Artikel 81. Auf dem Zuckersketoer finden die Artikel 51 und 52 auf den abgeleiteten Interventionspreis für Weißzucker, den Interventionspreis für Rohzucker und den Mindestpreis für Zuckerrüben Anwendung.

Artikel 82. Die im Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten und dritten Ländern anwendbaren Ausgleichsbeträge werden abgeleitet:

- a) für die in Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung Nr. 1009/67/EWG über die gemeinsame Marktorganisation für Zucker aufgeführten Erzeugnisse, außer frischen Zuckerrüben, von dem auf das betreffende Ausgangserzeugnis anwendbaren Ausgleichsbetrag nach den Regeln für die Berechnung der Abschöpfung;
- b) für die in Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe d) der Verordnung Nr. 1009/67/EWG aufgeführten Erzeugnisse von dem auf das betreffende Ausgangserzeugnis anwendbaren Ausgleichsbetrag nach den Regeln für die Berechnung:
 - der Abschöpfung, soweit es sich um den Ausgleichsbetrag bei der Einfuhr handelt,
 - der Erstattung, soweit es sich um den Ausgleichsbetrag bei der Ausfuhr handelt.

Artikel 83. Der in Artikel 25 Absatz 3 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG genannte Betrag wird in den neuen Mitgliedstaaten um den nach Artikel 55 Absatz 2 berechneten Ausgleichsbetrag berichtigt.

Abschnitt 10. LEBENDE PFLANZEN UND WAREN DES BLUMENHANDELS

Artikel 84. Die Bestimmungen über die gemeinsamen Qualitätsnormen sind im Vereinigten Königreich auf die Vermarktung von einheimischen Erzeugnissen erst ab 1. Februar 1974, auf die Vermarktung von Schnittblumen erst ab 1. Februar 1975 anwendbar.

Abschnitt 11. MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Artikel 85. Die Artikel 51 und 52 finden auf die Interventionspreise für Butter und Magermilchpulver Anwendung.

Artikel 86. Im Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten und dritten Ländern werden die Ausgleichsbeträge wie folgt festgesetzt:

1. Für die Leiterzeugnisse, außer den in Artikel 85 genannten, wird der bis zur ersten Annäherung anwendbare Ausgleichsbetrag auf der Grundlage des Unterschieds zwischen dem repräsentativen Marktpreis des betreffenden neuen Mitgliedstaats und dem repräsentativen Marktpreis der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung während eines repräsentativen Zeitraums, welcher der Anwendung der Gemeinschaftsregelung in dem betreffenden neuen Mitgliedstaat vorausgeht, festgesetzt.

Bei der Festsetzung der nach der ersten Annäherung anwendbaren Ausgleichsbeträge werden der nach Unterabsatz 1 oder Absatz 3 festgesetzte Betrag und die in Artikel 52 für die Preisannäherung aufgestellten Regeln berücksichtigt.

2. Bei Erzeugnissen, die keine Leiterzeugnisse sind, werden die Ausgleichsbeträge von dem Ausgleichsbetrag für das Leiterzeugnis der Gruppe, zu der das betreffende Erzeugnis gehört, nach den Regeln für die Berechnung der Abschöpfung abgeleitet.

3. Können Absatz 1 Unterabsatz 1 und Absatz 2 nicht angewandt werden oder führt ihre Anwendung zu Ausgleichsbeträgen, die unnormale Preisverhältnisse nach sich ziehen, so wird der Ausgleichsbetrag ausgehend von den auf Butter und Magermilchpulver anwendbaren Ausgleichsbeträgen berechnet.

Artikel 87. 1. Bestand vor dem Beitritt in einem neuen Mitgliedstaat eine je nach der Verwendung unterschiedliche Regelung für die Bewertung der Milch und führt die Anwendung des Artikels 86 zu Marktschwierigkeiten, so wird der bis zur ersten Annäherung auf eines oder mehrere Erzeugnisse der Nummer 04.01 des Gemeinsamen Zolltarifs anwendbare Ausgleichsbetrag auf der Grundlage des Unterschieds zwischen den Marktpreisen festgesetzt.

Bei den nachfolgenden Festsetzungen wird der Ausgleichsbetrag jährlich zu Beginn des Wirtschaftsjahres um ein Sechstel des ursprünglichen Betrages herabgesetzt und am 1. Januar 1978 abgeschafft.

2. Es werden geeignete Maßnahmen getroffen, um Wettbewerbsverzerrungen zu verhindern, die sich aus der Anwendung des Absatzes 1 für die betreffenden Erzeugnisse oder für andere Milcherzeugnisse ergeben könnten, und um etwaigen Änderungen des gemeinsamen Preises Rechnung zu tragen.

Artikel 88. 1. Irland wird ermächtigt, für den Butterverbrauch eine Subvention in dem Ausmaß zu gewähren, das erforderlich ist, damit der Verbraucher-

preis während der Übergangszeit schrittweise an das Preisniveau in der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung angepaßt werden kann.

Macht Irland von der Ermächtigung nach Unterabsatz 1 Gebrauch, so gewährt es für aus den anderen Mitgliedstaaten eingeführte Butter eine Verbrauchersubvention in gleicher Höhe.

2. Diese Subvention wird in sechs Stufen abgeschafft, die mit den Stufen für die Angleichung des Butterpreises zusammenfallen.

Artikel 89. 1. Die Abgabe von Milch, deren Fettgehalt unter 3,5 v.H. liegt, als Vollmilch an den Verbraucher ist im Vereinigten Königreich bis zum 31. Dezember 1975 und in Irland bis zum 31. Dezember 1977 zulässig.

Die nach Unterabsatz 1 als Vollmilch verkaufte Milch darf jedoch nicht entrahmt worden sein. Im übrigen sind die Bestimmungen über Vollmilch auch auf solche Milch anwendbar.

2. Dänemark wird ermächtigt, die zum Zeitpunkt des Beitritts in bestimmten Gebieten bestehenden Exklusivkonzessionen für die Milchlieferung bis zum 31. Dezember 1977 beizubehalten. Konzessionen, die vor dem 1. Januar 1978 ablaufen, dürfen jedoch nicht erneuert werden.

Abschnitt 12. RINDFLEISCH

Artikel 90. Die Artikel 51 und 52 finden auf die Orientierungspreise für ausgewachsene Rinder und Kälber Anwendung.

Artikel 91. 1. Der nach Artikel 55 berechnete Ausgleichsbetrag für ausgewachsene Rinder und Kälber wird, soweit erforderlich, um die Zollbelastung berichtigt.

Ist die Zollbelastung im Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten höher als der nach Artikel 55 berechnete Ausgleichsbetrag, so wird der Zollsatz in einer Höhe ausgesetzt, bei der die Zollbelastung diesem Ausgleichsbetrag entspricht.

2. Bei Anwendung des Artikels 10 Absatz 1 Unterabsatz 3 oder des Artikels 11 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 805/68 über die gemeinsame Marktorganisation für Rindfleisch werden Maßnahmen getroffen, die geeignet sind, die Gemeinschaftspräferenz aufrechtzuerhalten und Verkehrsverlagerungen zu verhindern.

3. Der Ausgleichsbetrag für die im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 805/68 aufgeführten Erzeugnisse wird unter Berücksichtigung der Absätze 1 und 2 und mit Hilfe der Regeln für die Festsetzung der Abschöpfungen für diese Erzeugnisse festgesetzt.

Artikel 92. Für die in Artikel 1 Buchstaben *b)* und *c)* der Verordnung (EWG) Nr. 805/68 genannten Erzeugnisse wird die Erstattung bei der Ausfuhr aus den neuen Mitgliedstaaten in dritte Länder um die Auswirkung des Unterschieds zwischen den Zollsätzen berichtigt, die auf die im Anhang zur genannten Verordnung aufgeführten Erzeugnisse bei der Einfuhr aus dritten Ländern in die Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und in die neuen Mitgliedstaaten angewandt werden.

Artikel 93. Solange das Vereinigte Königreich gemäß Artikel 54 Subventionen für die Erzeugung von Schlachtvieh beibehält, ist Irland ermächtigt, zur Verhinderung von Verzerrungen auf dem irischen Viehmarkt die Maßnahmen auf dem Gebiet der Rindfleischausfuhr beizubehalten, die es vor dem Beitritt im Zusammenhang mit der im Vereinigten Königreich angewandten Subventionsregelung anwandte.

Abschnitt 13. VERARBEITUNGSERZEUGNISSE AUS OBST UND GEMÜSE

Artikel 94. Die Ausgleichsbeträge werden auf der Grundlage der für Zucker, Glukose oder Glukosesirup festgesetzten Ausgleichsbeträge festgelegt nach den Regeln für die Berechnung:

- der Abschöpfung, soweit es sich um den Ausgleichsbetrag bei der Einfuhr handelt;
- der Erstattung, soweit es sich um den Ausgleichsbetrag bei der Ausfuhr handelt.

Abschnitt 14. FLACHS

Artikel 95. 1. Die Höhe der Beihilfe für Flachs wird für die neuen Mitgliedstaaten auf der Grundlage des Unterschieds zwischen den von den Flachserzeugern zu erzielenden Einkünften und den Erlösen festgesetzt, die sich aus dem voraussichtlichen Marktpreis für dieses Erzeugnis ergeben.

2. Bei der Berechnung der von den Flachserzeugern zu erzielenden Einkünfte werden die Preise der in dem betreffenden neuen Mitgliedstaat in der Fruchtfolge konkurrierenden Erzeugnisse und das in der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung zwischen den Einkünften aus der Flachserzeugung und den Einkünften aus der Erzeugung konkurrierender Erzeugnisse bestehende Verhältnis berücksichtigt.

Abschnitt 15. SAATGUT

Artikel 96. Wird für die Erzeugung von Saatgut eine Beihilfe gewährt, so kann deren Betrag für die neuen Mitgliedstaaten in einer anderen Höhe als für die Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung festgelegt werden, wenn zwischen den Einkünften der Erzeuger eines neuen Mitgliedstaats und den Einkünften der Erzeuger der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung ein erheblicher Unterschied bestand.

In diesem Fall ist bei der Festsetzung des Beihilfebetrags für den neuen Mitgliedstaat den von den Saatguterzeugern früher erzielten Einkünften sowie der Notwendigkeit Rechnung zu tragen, etwaige Verzerrungen in der Produktionsstruktur zu vermeiden und diesen Betrag stufenweise dem Gemeinschaftsbetrag anzunähern.

Abschnitt 16. LANDWIRTSCHAFTLICHE ERZEUGNISSE, DIE IN FORM VON NICHT UNTER ANHANG II DES EWG-VERTRAGS FALLENDEN WAREN AUSGEFÜHRT WERDEN

Artikel 97. Die Ausgleichsbeträge werden auf der Grundlage der für die Ausgangserzeugnisse festgesetzten Ausgleichsbeträge nach den Regeln für die Berechnung der Erstattungen berechnet, die vorgesehen sind in der Verordnung (EWG) Nr. 204/69 zur Festlegung der allgemeinen Regeln für die Gewährung von

Ausfuhrerstattungen und der Kriterien zur Festsetzung des Erstattungsbetrags für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse, die in Form von nicht unter Anhang II des Vertrages fallenden Waren ausgeführt werden.

KAPITEL 3. BESTIMMUNGEN ÜBER FISCHEREIERZEUGNISSE

Abschnitt 1. GEMEINSAME MARKTORGANISATION

Artikel 98. Die Artikel 51 und 52 finden auf die Orientierungspreise für Fischereierzeugnisse Anwendung. Die Preisannäherung erfolgt zu Beginn des Fischereiwirtschaftsjahres, erstmalig am 1. Februar 1973.

Artikel 99. Die Ausgleichsbeträge werden, soweit erforderlich, um die Zollbelastung berichtigt.

Abschnitt 2. REGELUNG DER FISCHEREIRECHTE

Artikel 100. 1. Die Mitgliedstaaten der Gemeinschaft werden ermächtigt, abweichend von Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 2141/70 über die Einführung einer gemeinsamen Strukturpolitik für die Fischwirtschaft bis zum 31. Dezember 1982 in den ihrer Hoheitsgewalt oder ihrer Gerichtsbarkeit unterliegenden Gewässern innerhalb einer Zone von sechs Seemeilen, die von den Basislinien des an der Küste gelegenen Mitgliedstaats aus berechnet wird, die Ausübung des Fischfangs nur solchen Schiffen zu gestatten, die herkömmlicherweise von den Häfen der betreffenden Küste aus in diesen Gewässern Fischfang treiben; vor der Küste Grönlands können jedoch Schiffe aus anderen Gebieten Dänemarks bis spätestens 31. Dezember 1977 Fischfang treiben.

Die Mitgliedstaaten dürfen, soweit sie von dieser Abweichung Gebrauch machen, in bezug auf die Voraussetzungen für den Fischfang in diesen Gewässern keine weniger restriktiven als die zum Zeitpunkt des Beitritts tatsächlich angewandten Bestimmungen erlassen.

2. Absatz 1 und Artikel 101 berühren nicht die besonderen Fischereirechte, die jeder der ursprünglichen Mitgliedstaaten und der neuen Mitgliedstaaten am 31. Januar 1971 gegenüber einem oder mehreren anderen Mitgliedstaaten geltend machen konnte; die Mitgliedstaaten können diese Rechte so lange ausüben, wie in den betreffenden Gebieten eine Ausnahmeregelung gilt. In bezug auf die Gewässer vor der Küste Grönlands laufen die Sonderrechte jedoch zu den für diese Rechte vorgesehenen Terminen ab.

3. Erweitert ein Mitgliedstaat seine Fischereigrenzen in bestimmten Gebieten auf zwölf Seemeilen, so muß die innerhalb der zwölf Seemeilen bestehende Ausübung des Fischfangs gewahrt bleiben, so daß in dieser Hinsicht keine Verschlechterung gegenüber der am 31. Januar 1971 bestehenden Lage eintritt.

4. Damit sich in der Gemeinschaft im Verlauf des in Absatz 1 genannten Zeitraums ein befriedigendes Gesamtgleichgewicht auf dem Gebiet des Fischfangs einstellen kann, können die Mitgliedstaaten davon absehen, von den Möglichkeiten, die gemäß Absatz 1 Unterabsatz 1 in bestimmten Gebieten der ihrer Hoheitsgewalt oder ihrer Gerichtsbarkeit unterliegenden Meeresgewässer geboten sind, voll Gebrauch zu machen.

Die Mitgliedstaaten unterrichten die Kommission über die Maßnahmen, die sie zu diesem Zweck treffen; der Rat prüft an Hand des Berichtes der Kommis-

sion die Lage und richtet unter Berücksichtigung dieser Lage gegebenenfalls Empfehlungen an die Mitgliedstaaten.

Artikel 101. Die in Artikel 100 genannte Grenze von sechs Seemeilen wird für folgende Gebiete auf zwölf Seemeilen erweitert:

1. Dänemark:
 - Färöer,
 - Grönland,
 - Westküste von Thyborön bis Blaavands Huk;
2. Frankreich:
 - Küsten der Départements Manche, Ille-et-Vilaine, Côtes-du-Nord, Finistère und Morbihan;
3. Irland:
 - Nord- und Westküste von Lough Foyle bis Cork Harbour im Südwesten,
 - Ostküste von Carlingford Lough bis Carnsore Point, für den Fang von Krebstieren und Weichtieren (*shellfish*);
4. Norwegen:
 - Küste von Egersund bis zur Grenze zwischen Norwegen und der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken;
5. Vereinigtes Königreich:
 - Shetland- und Orkney-Inseln,
 - Norden und Osten Schottlands von Cape Wrath bis Berwick,
 - Nordosten Englands vom Fluß Coquet bis Flamborough Head,
 - Südwesten von Lyme Regis bis Hartland Point (einschließlich 12 Seemeilen um Lundy Island),
 - Grafschaft Down.

Artikel 102. Spätestens ab dem sechsten Jahr nach dem Beitritt legt der Rat auf Vorschlag der Kommission die Voraussetzungen für die Ausübung des Fischfangs im Hinblick auf den Schutz der Fischbestände und die Erhaltung der biologischen Schätze des Meeres fest.

Artikel 103. Vor dem 31. Dezember 1982 legt die Kommission dem Rat einen Bericht über die wirtschaftliche und soziale Entwicklung der Küstengebiete der Mitgliedstaaten sowie über den Fischbestand vor. Auf der Grundlage dieses Berichtes und unter Berücksichtigung der Ziele der gemeinsamen Fischereipolitik prüft der Rat auf Vorschlag der Kommission die Bestimmungen, die den Ausnahmeregelungen, die bis zum 31. Dezember 1982 in Kraft sind, folgen könnten.

KAPITEL 4. SONSTIGE BESTIMMUNGEN

Abschnitt 1. VETERINÄRRECHTLICHE MASSNAHMEN

Artikel 104. Die Richtlinie Nr. 64/432/EWG zur Regelung viehseuchenrechtlicher Fragen beim innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit Rindern und Schweinen wird unter Berücksichtigung folgender Bestimmungen angewandt:

1. Die neuen Mitgliedstaaten werden ermächtigt, bis zum 31. Dezember 1977 ihre innerstaatlichen Vorschriften über die Einfuhr von Zucht-, Nutz- und Schlachtrindern sowie von Zucht-, Nutz- und Schlachtschweinen, im Falle Dänemarks mit Ausnahme von Schlachtrindern, unter Beachtung der allgemeinen Bestimmungen des EWG-Vertrags beizubehalten.

Im Rahmen der genannten Vorschriften werden Anpassungen mit dem Ziel angestrebt, die Weiterentwicklung des Handels sicherzustellen; zu diesem Zweck werden diese Vorschriften im Ständigen Veterinärausschuß geprüft.

2. Bis zum 31. Dezember 1977 räumen die Bestimmungsmitgliedstaaten den Versandmitgliedstaaten von Rindern die Ausnahmeregelung nach Artikel 7 Absatz 1 Abschnitt A Buchstabe a) der Richtlinie ein.

3. Die neuen Mitgliedstaaten werden ermächtigt, bis zum 31. Dezember 1977 die Verfahren beizubehalten, die in ihrem Hoheitsgebiet angewandt werden, um einen Rinderbestand für „amtlich anerkannt tuberkulosefrei“ oder „brucellosefrei“ im Sinne des Artikels 2 der Richtlinie zu erklären, sofern die Bestimmungen der Richtlinie über die Anwesenheit gegen Brucellose geimpfter Tiere eingehalten werden. Die Bestimmungen über die Tests, die für innerhalb der Gemeinschaft gehandelte Tiere vorgesehen sind, bleiben vorbehaltlich der Absätze 4 und 6 anwendbar.

4. Bis zum 31. Dezember 1977 können Rinder aus Irland unter Abweichung von folgenden Bestimmungen der Richtlinie in das Vereinigte Königreich ausgeführt werden:

- a) Bestimmungen über Brucellose; die Bestimmungen über die Tests, die für innerhalb der Gemeinschaft gehandelte Tiere vorgesehen sind, bleiben jedoch bei der Ausfuhr nichtkastrierter Tiere anwendbar;
- b) Bestimmungen über Tuberkulose: sofern bei der Ausfuhr eine Bescheinigung erteilt wird, aus der hervorgeht, daß das ausgeführte Tier aus einem Rinderbestand stammt, der nach den in Irland geltenden Verfahren amtlich als tuberkulosefrei anerkannt worden ist;
- c) Bestimmungen über die obligatorische Trennung der Zucht- und Nutztiere von den Schlachttieren.

5. Dänemark wird ermächtigt, bis zum 31. Dezember 1975 abweichend von den Bestimmungen des Anhangs B der Richtlinie Alt-Tuberkulin zu verwenden.

6. Irland und das Vereinigte Königreich werden ermächtigt, bis zum Inkrafttreten der gemeinschaftlichen Bestimmungen über die Vermarktung innerhalb der Mitgliedstaaten für die unter die Richtlinie fallenden Erzeugnisse ihre einzelstaatlichen Vorschriften über den Handel zwischen Irland und Nordirland beizubehalten.

Die betreffenden Mitgliedstaaten treffen geeignete Maßnahmen, um diese Ausnahmeregelung ausschließlich auf diesen Handel zu beschränken.

Artikel 105. Die Richtlinie Nr. 64/433/EWG zur Regelung gesundheitlicher Fragen beim innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit frischem Fleisch wird unter Berücksichtigung folgender Bestimmungen angewandt: Irland, Norwegen und das Vereinigte Königreich — dieses für Nordirland — werden ermächtigt, bis zum 31. Dezember 1977 für die Frischfleißeinfuhr ihre innerstaatlichen Vorschriften zum Schutz gegen die Einschleppung der Maul- und Klauenseuche unter Beachtung der allgemeinen Bestimmungen des EWG-Vertrags beizubehalten.

Artikel 106. Vor Ablauf der in den Artikeln 104 und 105 genannten Fristen wird die Lage in der Gemeinschaft in ihrer Gesamtheit sowie in ihren Teilen unter Berücksichtigung der Entwicklung im Veterinärbereich geprüft.

Die Kommission unterbreitet dem Rat spätestens am 1. Juli 1976 einen Bericht sowie erforderlichenfalls geeignete Vorschläge, die dieser Entwicklung Rechnung tragen.

Abschnitt 2. SONSTIGE MASSNAHMEN

Artikel 107. Die in der Liste in Anhang V enthaltenen Rechtsakte finden gegenüber den neuen Mitgliedstaaten in Übereinstimmung mit diesem Anhang Anwendung.

TITEL III. AUSWÄRTIGE BEZIEHUNGEN

KAPITEL I. ABKOMMEN DER GEMEINSCHAFTEN MIT BESTIMMTEN DRITTEN LÄNDERN

Artikel 108. 1. Die neuen Mitgliedstaaten wenden die in Absatz 3 genannten Abkommen mit dem Beitritt an; sie berücksichtigen dabei die gegebenenfalls erforderlichen Übergangsmaßnahmen und Anpassungen, die in Protokollen niedergelegt werden, welche mit den an diesen Abkommen als Vertragsparteien beteiligten dritten Ländern geschlossen und den Abkommen beigelegt werden.

2. Diese Übergangsmaßnahmen tragen den in der Gemeinschaft geltenden entsprechenden Maßnahmen Rechnung und dürfen deren Geltungsdauer nicht überschreiten; ihr Zweck ist, sicherzustellen, daß in der Gemeinschaft schrittweise ein einheitliches System zur Regelung ihrer Beziehungen zu den an diesen Abkommen als Vertragsparteien beteiligten dritten Ländern verwirklicht wird und daß die Rechte und Pflichten der Mitgliedstaaten gleich sind.

3. Die Absätze 1 und 2 gelten für die mit Griechenland, der Türkei, Tunesien, Marokko, Israel, Spanien und Malta geschlossenen Abkommen.

Die Absätze 1 und 2 gelten auch für die Abkommen, die die Gemeinschaft bis zum Beitritt mit anderen dritten Ländern des Mittelmeerraums schließt.

KAPITEL 2. BEZIEHUNGEN ZU DEN ASSOZIIERTEN AFRIKANISCHEN STAATEN UND MADAGASKAR UND ZU BESTIMMTEN ENTWICKLUNGSLÄNDERN DES COMMONWEALTH

Artikel 109. 1. Die sich aus dem am 29. Juli 1969 unterzeichneten Abkommen über die Assoziation zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und den mit dieser Gemeinschaft assoziierten afrikanischen Staaten und Madagaskar und aus dem am 24. September 1969 unterzeichneten Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Vereinigten Republik Tansania, der Republik Uganda und der Republik Kenia ergebenden Regelungen gelten nicht in den Beziehungen zwischen den neuen Mitgliedstaaten und den mit der Gemeinschaft durch die vorgenannten Abkommen assoziierten Staaten.

Die neuen Mitgliedstaaten sind nicht verpflichtet, dem am 29. Juli 1969 unterzeichneten Abkommen über die Erzeugnisse, die unter die Zuständigkeit der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl fallen, beizutreten.

2. Vorbehaltlich der Artikel 110 und 111 gilt für Erzeugnisse mit Ursprung in den in Absatz 1 genannten assoziierten Staaten bei der Einfuhr in die neuen Mitgliedstaaten die Regelung, die vor dem Beitritt auf sie angewandt wurde.

3. Vorbehaltlich der Artikel 110 und 111 gilt für Erzeugnisse mit Ursprung in den in Anhang VI genannten unabhängigen Ländern des Commonwealth bei der Einfuhr in die Gemeinschaft die Regelung, die vor dem Beitritt auf sie angewandt wurde.

Artikel 110. Haben die in der Liste des Anhangs II des EWG-Vertrags aufgeführten Erzeugnisse, soweit für sie eine gemeinsame Marktorganisation besteht, und die Erzeugnisse, für die bei der Einfuhr in die Gemeinschaft infolge der Durchführung der gemeinsamen Agrarpolitik eine Sonderregelung gilt, ihren Ursprung in den in Artikel 109 Absatz 1 genannten assoziierten Staaten oder den in Artikel 109 Absatz 3 genannten unabhängigen Ländern des Commonwealth, so wenden die neuen Mitgliedstaaten bei der Einfuhr dieser Erzeugnisse die Gemeinschaftsregelung in Übereinstimmung mit dieser Akte vorbehaltlich der nachstehenden Bestimmungen an:

- a) sieht die Gemeinschaftsregelung die Erhebung von Zöllen bei der Einfuhr aus dritten Ländern vor, so wenden die neuen Mitgliedstaaten vorbehaltlich des Artikels 111 die von ihnen vor dem Beitritt angewandte Zollregelung an;
- b) bei Schutzfaktoren außer Zöllen legt der Rat mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission erforderlichenfalls geeignete Anpassungen der Gemeinschaftsregelung fest, um sicherzustellen, daß diese Erzeugnisse unter entsprechenden Bedingungen wie vor dem Beitritt eingeführt werden.

Artikel 111. Führt die Annäherung an den Gemeinsamen Zolltarif in einem neuen Mitgliedstaat zu einer Herabsetzung des Zollsatzes, so wird dieser neue Zollsatz auf die Einfuhren nach Artikel 109 und 110 angewandt.

Artikel 112. 1. Erzeugnisse mit Ursprung in den in Artikel 109 Absatz 3 genannten unabhängigen Ländern des Commonwealth, die innerhalb der in Anwendung des Artikels 115 bestimmten Fristen in das Vereinigte Königreich eingeführt werden, können nicht als dort im Sinne des Artikels 10 des EWG-Vertrags im freien Verkehr befindlich angesehen werden, wenn sie in einen anderen neuen Mitgliedstaat oder in die Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung wiederausgeführt werden.

2. Erzeugnisse mit Ursprung in den in Artikel 109 Absatz 1 genannten assoziierten Staaten, die innerhalb der gleichen Fristen in die Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung eingeführt werden, können nicht als dort im Sinne des Artikels 10 des EWG-Vertrags im freien Verkehr befindlich angesehen werden, wenn sie in die neuen Mitgliedstaaten wiederausgeführt werden.

3. Die Kommission kann Abweichungen von den Bestimmungen der Absätze 1 und 2 festlegen, wenn keine Gefahr einer Verkehrsverlagerung besteht, insbesondere wenn die Unterschiede zwischen den Einfuhrregelungen äußerst gering sind.

Artikel 113. 1. Unmittelbar nach dem Beitritt teilen die neuen Mitgliedstaaten den ursprünglichen Mitgliedstaaten und der Kommission ihre Bestimmungen mit, die für die Einfuhr von Erzeugnissen mit Ursprung in oder Herkunft aus den in Artikel 109 Absatz 3 genannten unabhängigen Ländern des Commonwealth sowie den in Artikel 109 Absatz 1 genannten assoziierten Staaten gelten.

2. Unmittelbar nach dem Beitritt teilt die Kommission den neuen Mitgliedstaaten die innergemeinschaftlichen oder vertraglichen Bestimmungen mit, die für die Einfuhr von Erzeugnissen mit Ursprung in oder Herkunft aus den in Artikel 109 Absatz 3 genannten unabhängigen Ländern des Commonwealth sowie den in Artikel 109 Absatz 1 genannten assoziierten Staaten in die Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung gelten.

Artikel 114. Bei Beschlüssen, die der Rat im Rahmen des Internen Abkommens über die zur Durchführung des am 29. Juli 1969 unterzeichneten Abkommens über die Assoziation zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und den mit dieser Gemeinschaft assoziierten afrikanischen Staaten und Madagaskar zu treffenden Maßnahmen und die dabei anzuwendenden Verfahren, des am 29. Juli 1969 unterzeichneten Internen Abkommens über die Finanzierung und die Verwaltung der Hilfe der Gemeinschaft und des am 24. September 1969 unterzeichneten Internen Abkommens über die zur Durchführung des Abkommens zur Gründung einer Assoziation zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Vereinigten Republik Tansania, der Republik Uganda und der Republik Kenia zu treffenden Maßnahmen und die dabei anzuwendenden Verfahren erläßt, werden nur die Stimmen der ursprünglichen Mitgliedstaaten gezählt; das gleiche gilt für Stellungnahmen, die der Ausschuß für den Europäischen Entwicklungsfonds in diesem Rahmen abgibt; die Stimmen werden nach dem vor dem Beitritt geltenden Verfahren für die Ermittlung der qualifizierten Mehrheit beziehungsweise nach Artikel 13 Absatz 3 des Internen Abkommens über die Finanzierung und die Verwaltung der Hilfe der Gemeinschaft gewogen.

Artikel 115. 1. Die Artikel 109 bis 114 gelten bis zum 31. Januar 1975.

2. Unter Berücksichtigung der Übergangsbestimmungen dieser Akte gilt für Erzeugnisse mit Ursprung in den in Artikel 109 Absatz 3 genannten unabhängigen Ländern des Commonwealth, die ihre Beziehungen zur Gemeinschaft vor dem genannten Zeitpunkt auf einer anderen Grundlage als der der Assoziation regeln, vom Zeitpunkt des Inkrafttretens ihrer Übereinkunft mit der Gemeinschaft an und für die darin nicht erfaßten Bereiche bei der Einfuhr die neuen Mitgliedstaaten die gegenüber dritten Ländern angewandte Regelung.

3. Bei Anwendung der in Artikel 62 Absatz 2 des am 29. Juli 1969 unterzeichneten Abkommens über die Assoziation zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und den mit dieser Gemeinschaft assoziierten afrikanischen Staaten und Madagaskar oder der in Artikel 36 Absatz 2 des am 24. September 1969 unterzeichneten Abkommens zur Gründung einer Assoziation zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Vereinigten Republik Tansania, der Republik Uganda und der Republik Kenia vorgesehenen Übergangsbestimmungen kann der Rat einstimmig nach Konsultierung der Kommission beschließen, die in Absatz 1 genannte Frist für die Dauer der Anwendung dieser Übergangsbestimmungen zu verlängern.

KAPITEL 3. BEZIEHUNGEN ZU PAPUA-NEUGUINEA

Artikel 116. 1. Die Artikel 109 Absatz 3 und 110 bis 113 gelten für die Einfuhr von Erzeugnissen mit Ursprung in oder Herkunft aus Papua-Neuguinea in das Vereinigte Königreich bis zum 31. Dezember 1977.

2. Diese Regelung kann insbesondere dann geändert werden, wenn dieses Gebiet vor dem 1. Januar 1978 die Unabhängigkeit erlangt. Der Rat erläßt mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission gegebenenfalls die erforderlichen Bestimmungen.

TITEL IV. ASSOZIIERUNG DER ÜBERSEEISCHEN
LÄNDER UND GEBIETE

Artikel 117. 1. Die Assoziierung der in Artikel 24 Absatz 2 genannten außereuropäischen Gebiete, die besondere Beziehungen mit Norwegen oder dem Vereinigten Königreich unterhalten, und des ebenfalls dort genannten französisch-britischen Kondominiums Neue Hebriden wird frühestens am 1. Februar 1975 auf Grund eines Beschlusses wirksam, den der Rat nach Artikel 136 des EWG-Vertrags erläßt.

2. Die neuen Mitgliedstaaten sind nicht verpflichtet, dem am 14. Dezember 1970 unterzeichneten Abkommen über den Handel mit den überseeischen Ländern und Gebieten mit Erzeugnissen, die unter die Zuständigkeit der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl fallen, beizutreten.

Artikel 118. Die Bestimmungen des Abschnitts III des Protokolls Nr. 22 über die Beziehungen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und den assoziierten afrikanischen Staaten und Madagaskar sowie den unabhängigen Entwicklungsländern des Commonwealth in Afrika, im Indischen Ozean, im Pazifischen Ozean und im karibischen Raum gelten sowohl für die in Artikel 117 genannten Länder und überseeischen Gebiete als auch die außereuropäischen Länder und Gebiete, die besondere Beziehungen zu den ursprünglichen Mitgliedstaaten unterhalten.

Artikel 119. 1. Die Regelung, die sich aus dem Beschluß des Rates vom 29. September 1970 über die Assoziation der überseeischen Länder und Gebiete mit der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft ergibt, gilt nicht in den Beziehungen zwischen diesen Ländern und Gebieten und den neuen Mitgliedstaaten.

2. Für Erzeugnisse mit Ursprung in den mit der Gemeinschaft assoziierten Ländern und Gebieten gilt bei der Einfuhr in die neuen Mitgliedstaaten die Regelung, die vor dem Beitritt auf sie angewandt wurde.

Für Erzeugnisse mit Ursprung in den in Artikel 24 Absatz 2 genannten außereuropäischen Gebieten, die besondere Beziehungen mit Norwegen oder dem Vereinigten Königreich unterhalten, und im ebenfalls dort genannten französisch-britischen Kondominium Neue Hebriden gilt bei der Einfuhr in die Gemeinschaft die Regelung, die vor dem Beitritt auf sie angewandt wurde.

Die Artikel 110 bis 114 gelten entsprechend.

3. Dieser Artikel gilt bis zum 31. Januar 1975. Bei Anwendung des Artikels 115 Absatz 3 kann diese Frist nach dem Verfahren und nach Maßgabe des genannten Artikels verlängert werden.

TITEL V. KAPITALVERKEHR

Artikel 120. 1. Die neuen Mitgliedstaaten können die in der ersten Richtlinie des Rates vom 11. Mai 1960 zur Durchführung des Artikels 67 des EWG-Vertrags und in der zweiten Richtlinie des Rates vom 18. Dezember 1962 zur Ergänzung und Änderung der ersten Richtlinie zur Durchführung des Artikels 67 des EWG-Vertrags vorgesehene Liberalisierung des Kapitalverkehrs im Rahmen der in den Artikeln 121 bis 126 genannten Bedingungen und Fristen aufschieben.

2. Zwischen den neuen Mitgliedstaaten und der Kommission finden rechtzeitig geeignete Konsultationen über die Einzelheiten der Liberalisierungs- oder Lockerungsmaßnahmen statt, deren Durchführung gemäß den nachstehenden Bestimmungen aufgeschoben werden kann.

Artikel 121. 1. Dänemark kann:

- a) die Liberalisierung des Erwerbs auf dänische Kronen lautender und in Dänemark an der Börse gehandelter Schuldverschreibungen durch Devisen- ausländer, einschließlich des Stückeverkehrs solcher Wertpapiere, bis zu zwei Jahren nach dem Beitritt aufschieben;
- b) die Liberalisierung des Erwerbs ausländischer, an Börsen gehandelter Wert- papiere durch Deviseninländer und des Rückkaufs dänischer, an Börsen gehandelter und ganz oder teilweise auf Fremdwährung lautender Wertpapiere aus dem Ausland, einschließlich des Stückeverkehrs solcher Wertpapiere, bis zu fünf Jahren nach dem Beitritt aufschieben.

2. Dänemark wird vom Beitritt an eine schrittweise Liberalisierung der in Absatz I Buchstabe a) genannten Geschäfte vornehmen.

Artikel 122. 1. Irland kann:

- a) die Liberalisierung von Direktinvestitionen durch Deviseninländer in den Mitgliedstaaten und die Liberalisierung der Liquidierung von Direktinves- tionen durch Deviseninländer in den Mitgliedstaaten bis zu zwei Jahren nach dem Beitritt aufschieben;
- b) die Liberalisierung des nachstehend bezeichneten Kapitalverkehrs mit persön- lichem Charakter bis zu dreißig Monaten nach dem Beitritt aufschieben:
 - Kapitaltransfer von auswandernden Deviseninländern mit Ausnahme des mit der Freizügigkeit der Arbeitnehmer zusammenhängenden Kapitaltrans- fers, der vom Beitritt an liberalisiert wird,
 - Schenkungen und Stiftungen, Mitgiften, Erbschaftssteuern sowie Immo- bilienerwerb mit Ausnahme des mit der Freizügigkeit der Arbeitnehmer zusammenhängenden Immobilienerwerbs, der vom Beitritt an liberalisiert wird;
- c) die Liberalisierung der Geschäfte, die in der Liste B der Anlage zu den in Artikel 120 bezeichneten Richtlinien aufgeführt sind und von Deviseninländern getätigt werden, bis zu fünf Jahren nach dem Beitritt aufschieben.

2. Irland erkennt an, daß es wünschenswert ist, vom Beitritt an eine erhebliche Lockerung der Regeln für die in Absatz I Buchstabe a) genannten Geschäfte vorzunehmen; es wird bestrebt sein, die hierfür erforderlichen Maßnahmen zu treffen.

Artikel 123. 1. Norwegen kann:

- a) die Liberalisierung von Kapitaleinfuhren für Direktinvestitionen in Form von langfristigen Darlehen in Unternehmen, die sich bereits in Norwegen niedergelassen haben, bis zu zwei Jahren nach dem Beitritt aufschieben;
- b) die Liberalisierung von Handelskrediten bis zu fünf Jahren für einen Zeitraum von zwei Jahren nach dem Beitritt aufschieben, sofern der ausländische Kreditgeber ein Finanzinstitut ist;
- c) die Liberalisierung des Erwerbs auf norwegische Kronen lautender und in Norwegen an Börsen gehandelter Aktien durch Devisenausländer, einschließlich des Stückeverkehrs solcher Wertpapiere, bis zu zwei Jahren nach dem Beitritt aufschieben;
- d) die Liberalisierung der Geschäfte von Deviseninländern mit ausländischen, an Börsen gehandelten Wertpapieren, einschließlich des Stückeverkehrs solcher Wertpapiere, bis zu fünf Jahren nach dem Beitritt aufschieben.

2. Norwegen wird bei der vom Beitritt an erfolgenden Erteilung von Genehmigungen für die in Absatz 1 Buchstabe a) genannten Geschäfte Diskriminierungen zwischen norwegischen Unternehmen, gleichviel, ob diese von Unternehmen anderer Mitgliedstaaten kontrolliert werden oder nicht, vermeiden.

3. Hinsichtlich der in Absatz 1 Buchstabe b) genannten Geschäfte wird Norwegen bestrebt sein, von devisenrechtlichen Beschränkungen Abstand zu nehmen und vielmehr wirtschaftspolitische Maßnahmen anzuwenden, die mit den Gemeinschaftsregeln vereinbar sind.

4. Norwegen erkennt an, daß es wünschenswert ist die, in Absatz 1 Buchstabe c) genannten Geschäfte vom Beitritt an schrittweise zu liberalisieren; es wird bestrebt sein, die hierfür erforderlichen Maßnahmen zu treffen.

Artikel 124. 1. Das Vereinigte Königreich kann:

- a) die Liberalisierung von Direktinvestitionen durch Deviseninländer in den Mitgliedstaaten und die Liberalisierung der Liquidierung von Direktinvestitionen durch Deviseninländer in den Mitgliedstaaten bis zu zwei Jahren nach dem Beitritt aufschieben;
- b) die Liberalisierung des folgenden Kapitalverkehrs mit persönlichem Charakter bis zu dreißig Monaten nach dem Beitritt aufschieben:
 - Kapitaltransfer von auswandernden Deviseninländern mit Ausnahme des mit der Freizügigkeit der Arbeitnehmer zusammenhängenden Kapitaltransfers, der vom Beitritt an liberalisiert wird,
 - Schenkungen und Stiftungen, Mitgiften, Erbschaftssteuern sowie Immobilienerwerb mit Ausnahme des mit der Freizügigkeit der Arbeitnehmer zusammenhängenden Immobilienerwerbs, der vom Beitritt an liberalisiert wird;
- c) die Liberalisierung der Geschäfte, die in der Liste B der Anlage zu den in Artikel 120 bezeichneten Richtlinien aufgeführt sind und von Deviseninländern getätigt werden, bis zu fünf Jahren nach dem Beitritt aufschieben.

2. Das Vereinigte Königreich wird vom Beitritt an eine erhebliche Lockerung der Vorschriften für die in Absatz 1 Buchstabe a) genannten Geschäfte vornehmen.

Artikel 125. Die neuen Mitgliedstaaten führen, wenn die Umstände es erlauben, die in den Artikeln 121 bis 124 vorgesehene Liberalisierung des Kapitalverkehrs schon vor Ablauf der dort genannten Fristen durch.

Artikel 126. Zur Durchführung der Bestimmungen dieses Titels kann die Kommission den Währungsausschuß anhören und dem Rat zweckdienliche Vorschläge unterbreiten.

TITEL VI. FINANZVORSCHRIFTEN

Artikel 127. Der Beschluß vom 21. April 1970 über die Ersetzung der Finanzbeiträge der Mitgliedstaaten durch eigene Mittel der Gemeinschaften, im folgenden „Beschluß vom 21. April 1970“ genannt, wird unter Berücksichtigung der folgenden Bestimmungen angewandt.

Artikel 128. Einnahmen im Sinne des Artikels 2 des Beschlusses vom 21 April 1970 sind auch:

- a) unter den als Abschöpfungen bezeichneten Einnahmen die Einnahmen aus allen Ausgleichsbeträgen, die bei Einfuhren nach Artikel 47 und 55 erhoben werden, und aus festen Teilbeträgen, die im Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten sowie zwischen den neuen Mitgliedstaaten selbst nach Artikel 61 angewendet werden;
- b) unter den als Zölle bezeichneten Einnahmen die Zölle, die von den neuen Mitgliedstaaten im Handel mit den Nichtmitgliedstaaten erhoben werden, sowie die Zölle, die im Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten und zwischen den neuen Mitgliedstaaten selbst erhoben werden.

Artikel 129. 1. Die in Artikel 3 Absatz 2 des Beschlusses vom 21. April 1970 genannten Finanzbeiträge der Mitgliedstaaten werden wie folgt aufgeteilt:

— zwischen den neuen Mitgliedstaaten

- Dänemark, 2,42 v.H.,
- Irland, 0,60 v.H.,
- Norwegen, 1,66 v.H.,
- Vereinigtes Königreich, 19,00 v.H.;

— und zwischen den ursprünglichen Mitgliedstaaten nach Abzug der obengenannten Finanzbeiträge der neuen Mitgliedstaaten gemäß dem in Artikel 3 Absatz 2 des Beschlusses vom 21. April 1970 vorgesehenen Aufbringungs-schlüssel.

2. Für das Jahr 1973 dienen als Bezugsgröße für die Berechnung der Schwankungsbreiten im Sinne des Artikels 3 Absatz 3 des Beschlusses vom 21. April 1970:

- für die neuen Mitgliedstaaten die in Absatz 1 genannten Hundertsätze;
- für die ursprünglichen Mitgliedstaaten ihr Anteil im Vorjahr unter Berücksichtigung der in Absatz 1 genannten Hundertsätze der neuen Mitgliedstaaten.

Artikel 130. Die eigenen Mittel sowie die Finanzbeiträge und gegebenenfalls die Beiträge nach Artikel 4 Absätze 2, 3 und 4 des Beschlusses vom 21. April 1970 sind vom den neuen Mitgliedstaaten nur in folgender Höhe zu leisten:

- 45,0 v.H. im Jahre 1973,
- 56,0 v.H. im Jahre 1974,
- 67,5 v.H. im Jahre 1975,
- 79,5 v.H. im Jahre 1976,
- 92,0 v.H. im Jahre 1977.

Artikel 131. 1. Die eigenen Mittel sowie gegebenenfalls die Beiträge nach Artikel 4 Absätze 2, 3 und 4 des Beschlusses vom 21. April 1970 sind ab 1. Januar 1978 von den neuen Mitgliedstaaten vorbehaltlich nachstehender Bestimmungen in vollem Umfang zu leisten:

- a) die Erhöhung des von jedem neuen Mitgliedstaat als eigene Mittel und Beiträge für 1978 zu erbringenden Anteils gegenüber dem für 1977 geschuldeten Anteil darf nicht mehr betragen als zwei Fünftel der Differenz zwischen dem als eigene Mittel und Beiträge für 1977 geschuldeten Anteil und dem Anteil, den jeder neue Mitgliedstaat im gleichen Jahr als eigene Mittel und Beiträge hätte einzahlen müssen, wenn dieser Anteil nach der Regelung berechnet worden wäre, die auf Grund des Beschlusses vom 21. April 1970 ab 1978 für die ursprünglichen Mitgliedstaaten gilt;
- b) für 1979 darf die Erhöhung des Anteils jedes neuen Mitgliedstaats gegenüber 1978 die Erhöhung des Jahres 1978 gegenüber 1977 nicht übersteigen.

2. Die Kommission stellt die für die Durchführung dieses Artikels erforderlichen Berechnungen an.

Artikel 132. Bis zum 31. Dezember 1979 wird der Teil des Haushalts der Gemeinschaften, der infolge der Anwendung der Artikel 130 und 131 ungedeckt bleibt, in den sich für die ursprünglichen Mitgliedstaaten aus der Aufteilung nach Artikel 129 ergebenden Betrag eingefügt. Dieser Gesamtbetrag wird nach den Vorschriften des Beschlusses vom 21. April 1970 auf die ursprünglichen Mitgliedstaaten umgelegt.

TITEL VII. SONSTIGE BESTIMMUNGEN

Artikel 133. Die in der Liste des Anhangs VII aufgeführten Rechtsakte gelten für die neuen Mitgliedstaaten nach Maßgabe dieses Anhangs.

Artikel 134. 1. Binnen fünf Jahren nach dem Beitritt prüft die Kommission mit den betreffenden Regierungen, ob die auf Grund geltender Rechts- und Verwaltungsvorschriften in den neuen Mitgliedstaaten bestehenden Maßnahmen, auf die, wenn sie nach dem Beitritt eingeführt worden wären, Artikel 67 des EGKS-Vertrags anwendbar wäre, im Vergleich zu den in den ursprünglichen Mitgliedstaaten geltenden Maßnahmen ernste Verzerrungen der Wettbewerbsbedingungen in der Kohle- und Stahlindustrie innerhalb des Gemeinsamen Marktes oder auf den Ausfuhrmärkten verursachen könnten. Die Kommission kann nach Konsultierung des Rates den betreffenden Regierungen Maßnahmen vorschlagen, die sie zur Berichtigung dieser Maßnahmen oder zum Ausgleich ihrer Wirkungen für angebracht hält.

2. Bis zum 31. Dezember 1977 dürfen die von Unternehmen auf dem irischen Markt für Stahlverkäufe angewandten Preise, umgerechnet auf ihr Äquivalent an dem Ort, der für die Aufstellung ihrer Preistafel gewählt wurde, nur dann unter den Preisen ihrer Preistafel für vergleichbare Geschäfte liegen, wenn

die Kommission dies im Einvernehmen mit der irischen Regierung genehmigt hat; Artikel 60 Absatz 2 Buchstabe b) letzter Unterabsatz des EGKS-Vertrags bleibt unberührt.

3. Sollte die Geltungsdauer der Entscheidung Nr. 1/64 der Hohen Behörde vom 15. Januar 1964 über ein Verbot der Angleichung an Angebote von Stahlerzeugnissen und Roheisen aus Staatshandelsländern und Staatshandelsgebieten nach dem Beitritt verlängert werden, so gilt das Verbot bis zum 31. Dezember 1975 nicht für Erzeugnisse, die für den dänischen und den norwegischen Markt bestimmt sind.

Artikel 135. 1. Bis zum 31. Dezember 1977 kann ein neuer Mitgliedstaat bei Schwierigkeiten, welche einen Wirtschaftszweig erheblich und voraussichtlich anhaltend treffen oder welche die wirtschaftliche Lage eines bestimmten Gebietes beträchtlich verschlechtern können, die Genehmigung zur Anwendung von Schutzmaßnahmen beantragen, um die Lage wieder auszugleichen oder den betreffenden Wirtschaftszweig an die Wirtschaft des Gemeinsamen Marktes anzupassen.

2. Auf Antrag des betreffenden Staates bestimmt die Kommission unverzüglich in einem Dringlichkeitsverfahren die ihres Erachtens erforderlichen Schutzmaßnahmen und legt gleichzeitig die Bedingungen und Einzelheiten ihrer Anwendung fest.

3. Die nach Absatz 2 genehmigten Maßnahmen können von den Vorschriften des EWG-Vertrags und dieser Akte abweichen, soweit und solange dies unbedingt erforderlich ist, um die in Absatz 1 genannten Ziele zu erreichen. Es sind mit Vorrang solche Maßnahmen zu wählen, die das Funktionieren des Gemeinsamen Marktes am wenigsten stören.

4. Unter den gleichen Bedingungen und nach dem gleichen Verfahren kann ein ursprünglicher Mitgliedstaat die Genehmigung zur Anwendung von Schutzmaßnahmen gegenüber einem oder mehreren neuen Mitgliedstaaten beantragen.

Artikel 136. 1. Stellt die Kommission bis zum 31. Dezember 1977 auf Antrag eines Mitgliedstaats oder eines anderen Betroffenen Dumping-Praktiken zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und den neuen Mitgliedstaaten oder zwischen den neuen Mitgliedstaaten fest, so richtet sie Empfehlungen an den oder die Urheber, um diese Praktiken abzustellen.

Werden die Dumping-Praktiken trotzdem fortgesetzt, so ermächtigt die Kommission den geschädigten Mitgliedstaat oder die geschädigten Mitgliedstaaten, Schutzmaßnahmen zu treffen, deren Bedingungen und Einzelheiten sie festlegt.

2. Zur Anwendung dieses Artikels auf die in Anhang II des EWG-Vertrags aufgeführten Erzeugnisse prüft die Kommission alle Ursachen, insbesondere die Höhe der Preise, zu denen die Einfuhren anderer Herkunft auf den betreffenden Markt getätigt werden; sie berücksichtigt dabei Bestimmungen des EWG-Vertrags über die Landwirtschaft, insbesondere Artikel 39.

Artikel 137. 1. Abweichend von Artikel 136 kann Irland die in äußerst dringenden Fällen erforderlichen Maßnahmen bis zum 31. Dezember 1977 selbst treffen. Es teilt diese Maßnahmen sofort der Kommission mit, die ihre Aufhebung oder Änderung beschließen kann.

2. Diese Bestimmung gilt nicht für die Erzeugnisse des Anhangs II des EWG-Vertrags.

Artikel 138. Abweichend von Artikel 95 Absatz 2 des EWG-Vertrags kann Dänemark die besonderen Verbrauchsabgaben auf in Flaschen oder ähnlichen Behältnissen eingeführten Tafelwein bis zum 30. Juni 1974 beibehalten.

FÜNFTER TEIL. BESTIMMUNGEN ÜBER DIE DURCHFÜHRUNG DIESER AKTE

TITEL I. EINSETZUNG DER ORGANE

Artikel 139. 1. Die Parlamente der neuen Mitgliedstaaten benennen unmittelbar nach dem Beitritt ihre Abgeordneten in der Versammlung.

2. Die Versammlung tritt binnen einem Monat nach dem Beitritt zusammen. Sie nimmt die infolge des Beitritts erforderlichen Anpassungen ihrer Geschäftsordnung vor.

Artikel 140. 1. Vom Beitritt an wird der Vorsitz im Rat von dem Mitglied des Rates ausgeübt, das nach Artikel 2 des Vertrages zur Einsetzung eines gemeinsamen Rates und einer gemeinsamen Kommission der Europäischen Gemeinschaften in seiner ursprünglichen Fassung den Vorsitz wahrzunehmen hat. Nach Ablauf dieser Amtszeit wird der Vorsitz in der Reihenfolge der Mitgliedstaaten wahrgenommen, die in Artikel 2 des genannten Vertrages in der durch Artikel 11 geänderten Fassung vorgesehen ist.

2. Der Rat nimmt die infolge des Beitritts erforderlichen Anpassungen seiner Geschäftsordnung vor.

Artikel 141. 1. Der Präsident, die Vizepräsidenten und die Mitglieder der Kommission werden unmittelbar nach dem Beitritt ernannt. Die Kommission nimmt ihre Tätigkeit am fünften Tag nach der Ernennung ihrer Mitglieder auf. Die Amtszeit der zum Zeitpunkt des Beitritts im Amt befindlichen Mitglieder endet zur gleichen Zeit.

2. Die Kommission nimmt die infolge des Beitritts erforderlichen Anpassungen ihrer Geschäftsordnung vor.

Artikel 142. 1. Der Gerichtshof wird unmittelbar nach dem Beitritt durch die Ernennung von vier Richtern ergänzt.

2. Die Amtszeit von zwei der nach Absatz 1 ernannten Richter endet am 6. Oktober 1976. Diese zwei Richter werden durch das los bestimmt. Die Amtszeit der anderen zwei Richter endet am 6. Oktober 1979.

3. Unmittelbar nach dem Beitritt wird ein dritter Generalanwalt ernannt. Seine Amtszeit endet am 6. Oktober 1979.

4. Der Gerichtshof nimmt die infolge des Beitritts erforderlichen Anpassungen seiner Verfahrensordnung vor. Die angepaßte Verfahrensordnung bedarf der einstimmigen Genehmigung des Rates.

5. Bei der Entscheidung der am 1. Januar 1973 anhängigen Rechtssachen, in denen das mündliche Verfahren vor diesem Zeitpunkt eröffnet wurde, tagen der Gerichtshof bei Vollsitzungen und die Kammern in der Zusammensetzung, die sie vor dem Beitritt hatten; sie wenden dabei die am 31. Dezember 1972 geltende Verfahrensordnung an.

Artikel 143. Der Wirtschafts- und Sozialausschuß wird unmittelbar nach dem Beitritt durch die Ernennung von einundfünfzig Mitgliedern, welche die verschiedenen Gruppen des wirtschaftlichen und sozialen Lebens der neuen Mitgliedstaaten vertreten, ergänzt. Die Amtszeit dieser Mitglieder endet zur gleichen Zeit wie die Amtszeit der zum Zeitpunkt des Beitritts im Amt befindlichen Mitglieder.

Artikel 144. Der Beratende Ausschuß der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl wird unmittelbar nach dem Beitritt durch die Ernennung weiterer Mitglieder ergänzt. Die Amtszeit dieser Mitglieder endet zur gleichen Zeit wie die Amtszeit der zum Zeitpunkt des Beitritts im Amt befindlichen Mitglieder.

Artikel 145. Die Mitglieder des Ausschusses für Wissenschaft und Technik werden unmittelbar nach dem Beitritt gemäß dem in Artikel 134 des EAG-Vertrags vorgesehenen Verfahren ernannt. Der Ausschuß nimmt seine Tätigkeit am fünften Tag nach der Ernennung seiner Mitglieder auf. Die Amtszeit der zum Zeitpunkt des Beitritts im Amt befindlichen Mitglieder endet zur gleichen Zeit.

Artikel 146. Der Währungsausschuß wird unmittelbar nach dem Beitritt durch die Ernennung der Mitglieder ergänzt, welche die neuen Mitgliedstaaten vertreten. Die Amtszeit dieser Mitglieder endet zur gleichen Zeit wie die Amtszeit der zum Zeitpunkt des Beitritts im Amt befindlichen Mitglieder.

Artikel 147. Die infolge des Beitritts erforderlichen Anpassungen der Satzungen und Geschäftsordnungen der durch die ursprünglichen Verträge eingesetzten Ausschüsse werden so bald wie möglich nach dem Beitritt vorgenommen.

Artikel 148. 1. Die Amtszeit der neuen Mitglieder der in Anhang VIII genannten Ausschüsse endet zur gleichen Zeit wie die Amtszeit der zum Zeitpunkt des Beitritts im Amt befindlichen Mitglieder.

2. Die in Anhang IX genannten Ausschüsse werden mit dem Beitritt vollständig neu besetzt.

TITEL II. ANWENDBARKEIT DER RECHTSAKTE DER ORGANE

Artikel 149. Die Richtlinien und Entscheidungen im Sinne des Artikels 189 des EWG-Vertrags und des Artikels 161 des EAG-Vertrags sowie die Empfehlungen und Entscheidungen im Sinne des Artikels 14 des EGKS-Vertrags gelten vom Zeitpunkt des Beitritts an als an die neuen Mitgliedstaaten gerichtet und diesen notifiziert, soweit diese Richtlinien, Empfehlungen und Entscheidungen allen ursprünglichen Mitgliedstaaten notifiziert wurden.

Artikel 150. Die Anwendung der in der Liste des Anhangs X aufgeführten Rechtsakte wird in den neuen Mitgliedstaaten bis zu den in dieser Liste vorgesehenen Zeitpunkten aufgeschoben.

Artikel 151. 1. Bis zum 1. Februar 1973 wird aufgeschoben:

- a) die Anwendung der Gemeinschaftsregelung für die Erzeugung und Vermarktung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen und für den Handel mit bestimmten, unter eine Sonderregelung fallenden landwirtschaftlichen Verarbeitungserzeugnissen auf die neuen Mitgliedstaaten;

b) die Anwendung der durch diese Akte vorgenommenen Änderungen dieser Regelung, einschließlich der sich aus Artikel 153 ergebenden Änderungen, auf die Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung.

2. Absatz 1 findet auf die in Teil II Buchstabe A des Anhangs I zu Artikel 29 aufgeführten Anpassungen keine Anwendung.

3. Bis zum 31. Januar 1973 ist die vor dem Beitritt angewandte Regelung im Handel zwischen einem neuen Mitgliedstaat einerseits und der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung, den anderen neuen Mitgliedstaaten oder dritten Ländern andererseits anwendbar.

Artikel 152. Sofern in der Liste des Anhangs XI oder in anderen Bestimmungen dieser Akte nicht eine Frist vorgesehen ist, setzen die neuen Mitgliedstaaten die erforderlichen Maßnahmen in Kraft, um den Richtlinien und Entscheidungen im Sinne des Artikels 189 des EWG-Vertrags und des Artikels 161 des EAG-Vertrags sowie den Empfehlungen und Entscheidungen im Sinne des Artikels 14 des EGKS-Vertrags vom Beitritt an nachzukommen.

Artikel 153. 1. Die nicht in dieser Akte oder ihren Anhängen enthaltenen Anpassungen der Rechtsakte der Organe der Gemeinschaften, die von den Organen vor dem Beitritt nach dem in Absatz 2 vorgesehenen Verfahren vorgenommen wurden, um die Rechtsakte mit den Bestimmungen dieser Akte, insbesondere im Vierten Teil, in Einklang zu bringen, treten mit dem Beitritt in Kraft.

2. Der Rat oder die Kommission, je nachdem, welches Organ die ursprünglichen Rechtsakte erlassen hat, legt zu diesem Zweck die erforderlichen Texte fest; der Rat beschließt dabei mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission.

Artikel 154. Abweichend von Artikel 3 Absatz 3 finden die im Rahmen der Anwendung der Artikel 92 bis 94 des EWG-Vertrags ausgearbeiteten und in der Mitteilung der Kommission vom 23. Juni 1971 sowie in der EntschlieÙung der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten vom 20. Oktober 1971 enthaltenen Grundsätze betreffend die allgemeinen Beihilferegelungen mit regionaler Zielsetzung spätestens ab 1. Juli 1973 auf die neuen Mitgliedstaaten Anwendung.

Diese Texte werden ergänzt, um der neuen Situation in der Gemeinschaft nach dem Beitritt Rechnung zu tragen, damit sich alle Mitgliedstaaten in bezug auf diese Texte in derselben Lage befinden.

Artikel 155. Die vor dem Beitritt erlassenen Rechtsakte der Organe der Gemeinschaften in den vom Rat oder von der Kommission in dänischer, englischer und norwegischer Sprache abgefaÙten Wortlauten sind vom Beitritt an unter den gleichen Bedingungen wie die Wortlaute in den vier ursprünglichen Sprachen verbindlich. Sie werden im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht, soweit die Wortlaute in den ursprünglichen Sprachen dort veröffentlicht worden sind.

Artikel 156. Die zum Zeitpunkt des Beitritts bestehenden Vereinbarungen, Beschlüsse und verabredeten Praktiken, die auf Grund des Beitritts in den Anwendungsbereich des Artikels 65 des EGKS-Vertrags fallen, sind der Kommission binnen drei Monaten nach dem Beitritt mitzuteilen. Nur die

mitgeteilten Vereinbarungen und Beschlüsse bleiben bis zur Entscheidung der Kommission vorläufig wirksam.

Artikel 157. Die neuen Mitgliedstaaten teilen der Kommission nach Artikel 33 des EAG-Vertrags binnen drei Monaten nach dem Beitritt die Rechts- und Verwaltungsvorschriften mit, die in ihrem Hoheitsgebiet den Gesundheitsschutz der Bevölkerung und der Arbeitskräfte gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen sicherstellen sollen.

TITEL III. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Artikel 158. Die beigefügten Anhänge I bis XI, die Protokolle Nrn. 1 bis 30 und der beigefügte Briefwechsel betreffend Währungsfragen sind Bestandteil dieser Akte.

Artikel 159. Die Regierung der Französischen Republik übermittelt den Regierungen des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland je eine beglaubigte Abschrift des Vertrages über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl und der Verträge, durch die er geändert wurde.

Artikel 160. Die Regierung der Italienischen Republik übermittelt den Regierungen des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland je eine beglaubigte Abschrift des Vertrages zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, des Vertrages zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft und der Verträge, durch die sie geändert oder ergänzt wurden, in deutscher, französischer, italienischer und niederländischer Sprache.

Die in dänischer, englischer, irischer und norwegischer Sprache abgefaßten Texte des Vertrages zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und des Vertrages zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft sowie der Verträge, durch die sie geändert oder ergänzt wurden, sind dieser Akte beigefügt. Diese Texte sind gleichermaßen verbindlich wie die ursprünglichen Texte der genannten Verträge.

Artikel 161. Eine beglaubigte Abschrift der im Archiv des Generalsekretariats des Rates der Europäischen Gemeinschaften hinterlegten internationalen Übereinkünfte wird den Regierungen der neuen Mitgliedstaaten vom Generalsekretär übermittelt.

ANHAENGE

[The annexes to the Act concerning the conditions of accession and the adjustment to the Treaties are not published herein in accordance with article 12(2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.]

[Les annexes à l'Acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités ne sont pas publiées ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.]

PROTOKOLLE

PROTOKOLL NR. 1 ÜBER DIE SATZUNG DER EUROPÄISCHEN INVESTITIONSBANK

ERSTER TEIL. ANPASSUNGEN DER SATZUNG DER EUROPÄISCHEN INVESTITIONSBANK

Artikel 1. Artikel 3 des Protokolls über die Satzung der Bank erhält folgende Fassung:

„*Artikel 3.* Nach Artikel 129 des Vertrages sind Mitglieder der Bank:

- das Königreich Belgien,
- das Königreich Dänemark,
- die Bundesrepublik Deutschland,
- die Französische Republik,
- Irland,
- die Italienische Republik,
- das Großherzogtum Luxemburg,
- das Königreich der Niederlande,
- das Königreich Norwegen,
- das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland.“

Artikel 2. Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 1 des Protokolls über die Satzung der Bank erhält folgende Fassung:

„1. Die Bank wird mit einem Kapital von zwei Milliarden siebenzig Millionen Rechnungseinheiten ausgestattet, das von den Mitgliedstaaten in folgender Höhe gezeichnet wird:

Deutschland	450 Millionen
Frankreich	450 Millionen
Vereinigtes Königreich	450 Millionen
Italien	360 Millionen
Belgien	118,5 Millionen
Niederlande	118,5 Millionen
Dänemark	60 Millionen
Norwegen	45 Millionen
Irland	15 Millionen
Luxemburg	3 Millionen“

Artikel 3. Artikel 5 des Protokolls über die Satzung der Bank erhält folgende Fassung:

„*Artikel 5.* 1. Das gezeichnete Kapital wird von den Mitgliedstaaten in Höhe von 20 v.H. der in Artikel 4 Absatz 1 festgesetzten Beträge eingezahlt.

2. Im Falle einer Erhöhung des gezeichneten Kapitals setzt der Rat der Gouverneure einstimmig den einzuzahlenden Hundertsatz sowie die Art und Weise der Einzahlung fest.

3. Der Verwaltungsrat kann die Zahlung des restlichen gezeichneten Kapitals verlangen, soweit dies erforderlich wird, um den Verpflichtungen der Bank gegenüber ihren Anleihegebern nachzukommen.

Die Zahlung erfolgt im Verhältnis zu den Anteilen der Mitgliedstaaten am gezeichneten Kapital und in den Währungen, deren die Bank zur Erfüllung dieser Verpflichtungen bedarf.“

Artikel 4. Artikel 9 Absatz 3 Buchstaben *a*) und *c*) des Protokolls über die Satzung der Bank erhält folgende Fassung:

„*a*) er entscheidet über die Erhöhung des gezeichneten Kapitals gemäß Artikel 4 Absatz 3 und Artikel 5 Absatz 2;

c) er übt die in den Artikeln 11 und 13 für die Ernennung und Amtsenthebung der Mitglieder des Verwaltungsrats und des Direktoriums sowie die in Artikel 13 Absatz 1 Unterabsatz 2 vorgesehenen Befugnisse aus;“.

Artikel 5. Artikel 10 des Protokolls über die Satzung der Bank erhält folgende Fassung:

„*Artikel 10.* Soweit in dieser Satzung nichts Gegenteiliges bestimmt ist, werden die Entscheidungen des Rates der Gouverneure mit der Mehrheit seiner Mitglieder gefaßt. Diese Mehrheit muß mindestens 40 v.H. des gezeichneten Kapitals vertreten. Der Rat der Gouverneure stimmt nach den in Artikel 148 dieses Vertrages vorgesehenen Bestimmungen ab.“

Artikel 6. Artikel 11 Absatz 2 Unterabsätze 1 bis 5 des Protokolls über die Satzung der Bank erhält folgende Fassung:

„2. Der Verwaltungsrat besteht aus 19 ordentlichen und 10 stellvertretenden Mitgliedern.

Die ordentlichen Mitglieder werden für fünf Jahre vom Rat der Gouverneure wie folgt bestellt:

- 3 ordentliche Mitglieder, die von der Bundesrepublik Deutschland benannt werden;
- 3 ordentliche Mitglieder, die von der Französischen Republik benannt werden;
- 3 ordentliche Mitglieder, die von der Italienischen Republik benannt werden;
- 3 ordentliche Mitglieder, die vom Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland benannt werden;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Königreich Belgien benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Königreich Dänemark benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das von Irland benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Großherzogtum Luxemburg benannt wird;

- 1 ordentliches Mitglied, das vom Königreich der Niederlande benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Königreich Norwegen benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das von der Kommission benannt wird.

Die stellvertretenden Mitglieder werden für fünf Jahre vom Rat der Gouverneure wie folgt bestellt:

- 2 stellvertretende Mitglieder, die von der Bundesrepublik Deutschland benannt werden;
- 2 stellvertretende Mitglieder, die von der Französischen Republik benannt werden;
- 2 stellvertretende Mitglieder, die von der Italienischen Republik benannt werden;
- 2 stellvertretende Mitglieder, die vom Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland benannt werden;
- 1 stellvertretendes Mitglied, das von den Beneluxländern im gegenseitigen Einvernehmen benannt wird;
- 1 stellvertretendes Mitglied, das von der Kommission benannt wird.

Die Wiederbestellung der ordentlichen Mitglieder und der stellvertretenden Mitglieder ist zulässig.

Die stellvertretenden Mitglieder können an den Sitzungen des Verwaltungsrats teilnehmen. Die von einem Staat oder von mehreren Staaten im gegenseitigen Einvernehmen oder von der Kommission benannten stellvertretenden Mitglieder können die von diesem Staat oder von einem dieser Staaten oder von der Kommission benannten ordentlichen Mitglieder vertreten. Sie sind stimmberechtigt, wenn sie ein oder mehrere ordentliche Mitglieder vertreten oder wenn ihnen das Stimmrecht hierzu nach Artikel 12 Absatz 1 übertragen worden ist.“

Artikel 7. Artikel 12 Absatz 1 des Protokolls über die Satzung der Bank erhält folgende Fassung:

„1. Jedes ordentliche Mitglied verfügt im Verwaltungsrat über eine Stimme. Es kann sein Stimmrecht ohne Einschränkung gemäß den in der Geschäftsordnung der Bank festzulegenden Regeln übertragen.“

Artikel 8. Artikel 12 Absatz 2 Satz 2 des Protokolls über die Satzung der Bank erhält folgende Fassung:

„Für die qualifizierte Mehrheit sind dreizehn Stimmen erforderlich.“

Artikel 9. Artikel 13 Absatz 1 des Protokolls über die Satzung der Bank erhält folgende Fassung:

„1. Das Direktorium besteht aus einem Präsidenten und vier Vizepräsidenten, die vom Rat der Gouverneure auf Vorschlag des Verwaltungsrats für sechs Jahre bestellt werden. Ihre Wiederbestellung ist zulässig.

Der Rat der Gouverneure kann einstimmig die Zahl der Mitglieder des Direktoriums ändern.“

ZWEITER TEIL. SONSTIGE BESTIMMUNGEN

Artikel 10. 1. Die neuen Mitgliedstaaten leisten binnen zwei Monaten nach dem Beitritt die in der durch Artikel 3 dieses Protokolls geänderten Fassung des Artikels 5 Absatz 1 der Satzung der Bank vorgesehenen Einzahlungen. Diese Einzahlungen erfolgen in Landeswährung. Sie werden zu einem Fünftel in flüssigen Mitteln und zu vier Fünfteln in Form von zinslosen Schatzanweisungen, die in vier gleichen Raten jeweils neun, sechzehn, dreiundzwanzig und dreißig Monate nach dem Beitritt fällig werden, geleistet. Diese Schatzanweisungen können nach Vereinbarung zwischen der Bank und dem betreffenden neuen Mitgliedstaat ganz oder teilweise vor dem Fälligkeitstermin eingelöst werden. Die Einzahlungen in flüssigen Mitteln und die Erlöse aus den eingelösten Schatzanweisungen müssen frei konvertierbar sein.

2. Artikel 7 der Satzung der Bank gilt für alle Einzahlungen, die von den neuen Mitgliedstaaten auf Grund dieses Artikels in ihrer Währung geleistet werden. Bei noch nicht eingelösten Schatzanweisungen erfolgt der Ausgleich zum Fälligkeitstermin oder zum Zeitpunkt der vorzeitigen Einlösung.

Artikel 11. 1. Die neuen Mitgliedstaaten zahlen zu der satzungsmäßigen Reserve und zu den den Reserven gleichzusetzenden Rückstellungen, wie sie in der genehmigten Bilanz der Bank zum 31. Dezember des dem Beitritt vorausgehenden Jahres ausgewiesen werden, die den folgenden Hundertsätzen dieser Reserven entsprechenden Beträge ein:

- Vereinigtes Königreich, 30 v.H.,
- Dänemark, 4 v.H.,
- Norwegen, 3 v.H.,
- Irland, 1 v.H.

2. Die Beträge der nach diesem Artikel zu leistenden Zahlungen werden nach der Genehmigung der Jahresbilanz der Bank für das dem Beitritt vorausgehende Jahr in Rechnungseinheiten berechnet.

3. Die Zahlung dieser Beträge erfolgt in fünf gleichen Raten spätestens zwei, neun, sechzehn, dreiundzwanzig und dreißig Monate nach dem Beitritt. Jede dieser fünf Raten wird von jedem neuen Mitgliedstaat in frei konvertierbarer Landeswährung gezahlt.

Artikel 12. 1. Unmittelbar nach dem Beitritt ergänzt der Rat der Gouverneure die Zusammensetzung des Verwaltungsrats, indem er bestellt:

- 3 ordentliche Mitglieder, die vom Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland benannt werden;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Königreich Dänemark benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das von Irland benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Großherzogtum Luxemburg benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Königreich Norwegen benannt wird;
- 2 stellvertretende Mitglieder, die vom Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland benannt werden.

2. Die Amtszeit der so bestellten Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder endet mit Ablauf der Jahressitzung des Rates der Gouverneure, in der der Jahresbericht für das Geschäftsjahr 1977 geprüft wird.

3. Mit Ablauf der Jahressitzung, in der der Jahresbericht für das Geschäftsjahr 1972 geprüft wird, bestellt der Rat der Gouverneure für eine Amtszeit von fünf Jahren:

- 3 ordentliche Mitglieder, die von der Bundesrepublik Deutschland benannt werden;
- 3 ordentliche Mitglieder, die von der Französischen Republik benannt werden;
- 3 ordentliche Mitglieder, die von der Italienischen Republik benannt werden;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Königreich Belgien benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Königreich der Niederlande benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das von der Kommission benannt wird;
- 2 stellvertretende Mitglieder, die von der Bundesrepublik Deutschland benannt werden;
- 2 stellvertretende Mitglieder, die von der Französischen Republik benannt werden;
- 2 stellvertretende Mitglieder, die von der Italienischen Republik benannt werden;
- 1 stellvertretendes Mitglied, das von den Beneluxländern im gegenseitigen Einvernehmen benannt wird;
- 1 stellvertretendes Mitglied, das von der Kommission benannt wird.

Artikel 13. Unmittelbar nach dem Beitritt wird das Direktorium durch die Bestellung eines Vizepräsidenten ergänzt. Seine Amtszeit läuft zum gleichen Zeitpunkt ab wie diejenige der Mitglieder des Direktoriums, die sich zum Zeitpunkt des Beitritts im Amt befinden.

PROTOKOLL NR. 2 BETREFFEND DIE FÄRÖER

Artikel 1. Solange die dänische Regierung die in den Artikeln 25, 26 und 27 der Beitrittsakte genannten Erklärungen nicht abgegeben hat, längstens jedoch bis zum 31. Dezember 1975, ist eine Änderung der zum Zeitpunkt des Beitritts geltenden Zollregelung für die Einfuhr von Erzeugnissen mit Ursprung in und Herkunft von den Färöer in andere Gebiete Dänemarks nicht erforderlich.

Die von den Färöer nach der erwähnten Regelung in andere Gebiete Dänemarks eingeführten Erzeugnisse können nicht als in Dänemark im freien Verkehr im Sinne des Artikels 10 des EWG-Vertrags befindlich angesehen werden, wenn sie in einen Mitgliedstaat wiederausgeführt werden.

Artikel 2. Gibt die dänische Regierung die in Artikel 1 genannten Erklärungen ab, so finden die Bestimmungen der Beitrittsakte auf die Färöer unter Berücksichtigung der nachstehenden Bestimmungen Anwendung:

- auf Einfuhren nach den Färöer werden die Zölle erhoben, die erhoben worden wären, wenn der Beitrittsvertrag und der Beitrittsbeschluß vom 1. Januar 1973 an angewandt worden wären;
- die Organe der Gemeinschaft werden im Rahmen der gemeinsamen Marktorganisation für Fischereierzeugnisse nach geeigneten Lösungen für die besonderen Probleme der Färöer suchen;
- die Behörden der Färöer können unter Gemeinschaftskontrolle geeignete Maßnahmen beibehalten, um die Versorgung der Bevölkerung der Färöer mit Milch zu angemessenen Preisen sicherzustellen.

Artikel 3. Teilt die dänische Regierung in dem in Artikel 1 genannten Zeitraum dem Rat im Anschluß an eine von der örtlichen Regierung der Färöer gefaßten Entschliebung mit, daß sie nicht in der Lage ist, die in Artikel 1 genannten Erklärungen abzugeben, so prüft der Rat auf Antrag der dänischen Regierung die dadurch entstandene Lage. Der Rat beschließt auf Vorschlag der Kommission die erforderlichen Regelungen zur Lösung der Probleme, die sich daraus für die Gemeinschaft und insbesondere für Dänemark und die Färöer ergeben könnten.

Artikel 4. Dänische Staatsangehörige, die auf den Färöer ansässig sind, werden erst von dem Zeitpunkt an, von dem ab die ursprünglichen Verträge auf die Inseln Anwendung finden, als Staatsangehörige eines Mitgliedstaats im Sinne der ursprünglichen Verträge angesehen.

Artikel 5. Die in Artikel 1 genannten Erklärungen sind gleichzeitig abzugeben und müssen die gleichzeitige Anwendung der ursprünglichen Verträge auf die Färöer zur Folge haben.

PROTOKOLL NR. 3 BETREFFEND DIE KANALINSELN UND DIE INSEL MAN

Artikel 1. 1. Die Gemeinschaftsregelung für Zölle und mengenmäßige Beschränkungen, insbesondere die Regelung der Beitrittsakte, findet auf die Kanalinseln und auf die Insel Man in gleicher Weise wie auf das Vereinigte Königreich Anwendung. Insbesondere werden die Zölle und die Abgaben gleicher Wirkung zwischen diesen Gebieten und der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung sowie zwischen diesen Gebieten und den neuen Mitgliedstaaten nach dem in den Artikeln 32 und 36 der Beitrittsakte vorgesehenen Zeitplan schrittweise abgebaut. Der Gemeinsame Zolltarif und der vereinheitlichte EGKS-Tarif finden nach dem in den Artikeln 39 und 59 der Beitrittsakte vorgesehenen Zeitplan unter Berücksichtigung der Artikel 109, 110 und 119 der Beitrittsakte schrittweise Anwendung.

2. Bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen und landwirtschaftlichen Verarbeitungserzeugnissen, die unter eine besondere Handelsregelung fallen, werden gegenüber dritten Ländern die in der Gemeinschaftsregelung bei der Einfuhr vorgesehenen Abschöpfungen und anderen Maßnahmen, die für das Vereinigte Königreich gelten, angewandt.

Gleichermaßen anwendbar sind die Vorschriften der Gemeinschaftsregelung, insbesondere die der Beitrittsakte, die zur Gewährleistung des freien Warenverkehrs und der Einhaltung normaler Wettbewerbsbedingungen im Handel mit diesen Erzeugnissen erforderlich sind.

Der Rat legt mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission die Bedingungen fest, unter denen die in den Unterabsätzen 1 und 2 genannten Vorschriften auf diese Gebiete anwendbar sind.

Artikel 2. Die Rechte, welche die Staatsangehörigen dieser Gebiete im Vereinigten Königreich genießen, werden durch die Beitrittsakte nicht berührt. Für sie gelten jedoch nicht die Gemeinschaftsbestimmungen über die Freizügigkeit und den freien Dienstleistungsverkehr.

Artikel 3. Die Bestimmungen des EAG-Vertrags, die für Personen oder Unternehmen im Sinne des Artikels 196 des EAG-Vertrags gelten, finden auf diese Personen oder Unternehmen Anwendung, soweit sie in den genannten Gebieten ansässig sind oder ihren Sitz haben.

Artikel 4. Die Behörden dieser Gebiete wenden auf alle natürlichen und juristischen Personen der Gemeinschaft die gleiche Behandlung an.

Artikel 5. Ergeben sich aus der Anwendung der in diesem Protokoll festgelegten Regelung in den Beziehungen zwischen der Gemeinschaft und diesen Gebieten auf einer der beiden Seiten Schwierigkeiten, so schlägt die Kommission dem Rat unverzüglich die von ihr für notwendig erachteten Schutzmaßnahmen einschließlich der Bedingungen und Einzelheiten ihrer Durchführung vor.

Der Rat beschließt mit qualifizierter Mehrheit binnen einem Monat.

Artikel 6. Im Sinne dieses Protokolls gilt als Staatsangehöriger der Kanalinseln oder der Insel Man jeder Bürger des Vereinigten Königreichs und seiner Kolonien, der diese Staatsbürgerschaft auf Grund der Tatsache besitzt, daß er selbst oder ein Teil seiner Eltern oder Großeltern auf der betreffenden Insel geboren, adoptiert, naturalisiert oder in das Personenstandsregister eingetragen wurde; eine solche Person wird jedoch insoweit nicht als Staatsangehöriger dieser

Gebiete betrachtet, als sie selbst oder ein Teil ihrer Eltern oder Großeltern im Vereinigten Königreich geboren, adoptiert, naturalisiert oder in das Personenstandsregister eingetragen wurde. Sie gilt auch nicht als Staatsangehöriger dieser Gebiete, wenn sie zu irgendeiner Zeit fünf Jahre lang ihren gewöhnlichen Aufenthalt im Vereinigten Königreich hatte.

Die erforderlichen Verwaltungsbestimmungen zur Feststellung dieser Personen werden der Kommission mitgeteilt.

PROTOKOLL NR. 4 BETREFFEND GRÖNLAND

Artikel 1. Dänemark wird ermächtigt, die innerstaatlichen Bestimmungen beizubehalten, nach denen zur Erlangung einer Erlaubnis für den Zugang zu bestimmten kaufmännischen Tätigkeiten in Grönland eine Aufenthaltsdauer von sechs Monaten in diesem Gebiet erforderlich ist.

Der Rat kann nach dem in Artikel 57 des EWG-Vertrags vorgesehenen Verfahren eine Liberalisierung dieser Regelung beschließen.

Artikel 2. Die Organe der Gemeinschaft werden im Rahmen der gemeinsamen Marktorganisation für Fischereierzeugnisse nach geeigneten Lösungen für die besonderen Probleme Grönlands suchen.

PROTOKOLL NR. 5 BETREFFEND SVALBARD (SPITZBERGEN)

Artikel 1. Dem Königreich Norwegen steht es frei, die Ratifikation des Vertrages über den Beitritt zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft sowie die Hinterlegung der Urkunde über den Beitritt zur Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl nur für das Hoheitsgebiet des Königreichs unter Ausschluß von Svalbard vorzunehmen.

Artikel 2. Macht Norwegen von dieser Möglichkeit Gebrauch, so gelten folgende Bestimmungen:

- a) eine Änderung der Zollregelung für die Einfuhr von Waren mit Ursprung in und Herkunft aus Svalbard nach Norwegen ist nicht erforderlich;
- b) die Ausfuhr von Svalbard umfaßt gegenwärtig ausschließlich Kohle und wirft keine konkreten Probleme auf. Soweit sich diese Sachlage, insbesondere infolge von Beschlüssen, die gegebenenfalls im Rahmen der gemeinsamen Politik gefaßt werden, ändert, prüfen die Organe der Gemeinschaft diese Frage erneut, um den Auswirkungen Rechnung zu tragen, die eine solche Änderung für die auf Einfuhren aus Svalbard anwendbare Regelung haben könnte;
- c) die im Rahmen der unter Buchstabe *a*) genannten Regelung nach Norwegen eingeführten Waren können nicht als in Norwegen im freien Verkehr im Sinne des Artikels 10 des EWG-Vertrags befindlich angesehen werden, wenn sie in einen anderen Mitgliedstaat wiederausgeführt werden.

PROTOKOLL NR. 6 ÜBER BESTIMMTE MENGENMÄSSIGE BESCHRÄNKUNGEN
BETREFFEND IRLAND UND NORWEGEN

I. Irland

1. Die in Irland geltenden mengenmäßigen Einfuhrbeschränkungen für die nachstehend aufgeführten Waren werden schrittweise durch die Eröffnung folgender Globalkontingente beseitigt:

Zeitraum	Strümpfe ⁽¹⁾ Nrn. ex 60.03 und ex 60.04 des GZT	Federn für Kraftfahrzeuge ⁽²⁾ Nr. ex 73.35 des GZT	Zündkerzen und Teile davon aus Metall Nr. ex 85.08 D des GZT	Besen und Bürsten im Wert von £ 1,50 oder mehr je Dutzend Nrn. ex 96.01 und ex 96.02 des GZT	Besen und Bürsten im Wert unter £ 1,50 je Dutzend Nrn. ex 96.01 und ex 96.02 des GZT
	Paar	£	Einheiten	Stück	Stück
1. Januar 1973 bis 30. Juni 1973	2 000 000	50 000	300 000	130 000	600 000
1. Juli 1973 bis 30. Juni 1974	5 000 000	150 000	900 000	460 000	1 600 000
1. Juli 1974 bis 30. Juni 1975	6 000 000	200 000	1 250 000	660 000	2 200 000

⁽¹⁾ Das Kontingent gilt für Strumpfhosen und Strümpfe außer Halbstrümpfen, ganz oder hauptsächlich aus Seide oder aus synthetischen oder künstlichen Spinnfasern hergestellt, im Werte von höchstens £ 2,50 je Dutzend Paar.

⁽²⁾ Das Kontingent gilt für Federn und Federblätter aus Walzeisen oder Walzstahl, die für Kraftfahrzeuge bestimmt sind.

Diese Beschränkungen werden am 1. Juli 1975 beseitigt.

2. Irland wird ermächtigt, für Superphosphate der Tarifnr. 31.03 A I des Gemeinsamen Zolltarifs gegenüber anderen Ländern als dem Vereinigten Königreich ein Einfuhrkontingent beizubehalten. Das Volumen dieses Kontingents wird unter Zugrundelegung der irischen Produktion im Jahre 1970 festgesetzt auf:

- 3 v.H. des Volumens dieser Produktion im Jahre 1973,
- 6 v.H. des Volumens dieser Produktion im Jahre 1974,
- die Hälfte von 8 v.H. des Volumens dieser Produktion im ersten Halbjahr 1975.

Das Kontingent wird am 1. Juli 1975 abgeschafft.

3. Irland wird ermächtigt, die mengenmäßigen Beschränkungen für die Ausfuhr der nachstehend aufgeführten Erzeugnisse in die anderen Mitgliedstaaten bis zum 1. Juli 1975 beizubehalten:

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
ex 41.01	Rohe Häute und Felle (frisch, gesalzen, getrocknet, geäschert oder gepickelt), einschließlich nichtenthaarter Felle von Schafen und Lämmern: — Rohe Häute und Felle von Schafen und Lämmern (frisch, gesalzen, getrocknet, geäschert oder gepickelt), einschließlich nichtenthaarter Felle von Schafen und Lämmern

<i>Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs</i>	<i>Warenbezeichnung</i>
44.01	Brennholz in Form von Rundlingen, Scheiten, Zweigen oder Reisigbündeln; Holzabfälle einschließlich Sägespäne
44.03	Rohholz, auch entrindet oder nur grob zugerichtet
44.04	Holz, vierseitig oder zweiseitig grob zugerichtet, aber nicht weiterbearbeitet
44.05	Holz, in der Längsrichtung gesägt, gemessert oder rundgeschält, aber nicht weiterbearbeitet, mit einer Dicke von mehr als 5 mm
ex 74.01	Kupfermatte; Rohkupfer (Kupfer zum Raffinieren und raffiniertes Kupfer); Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Kupfer: — Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Kupfer
ex 75.01	Nickelmatte, Nickelspeise und andere Zwischenerzeugnisse der Nickelherstellung; Rohnickel (ausgenommen Anoden der Tarifnr. 75.05); Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Nickel: — Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Nickel
76.01	Rohaluminium; Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Aluminium: B. Bearbeitungsabfälle und Schrott
78.01	Rohblei (auch silberhaltig); Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Blei: B. Bearbeitungsabfälle und Schrott
79.01	Rohzink; Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Zink: B. Bearbeitungsabfälle und Schrott

II. *Norwegen*

Norwegen wird ermächtigt, die mengenmäßigen Beschränkungen für die Ausfuhr der nachstehend aufgeführten Erzeugnisse in die anderen Mitgliedstaaten bis zum 31. Dezember 1974 beizubehalten:

<i>Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs</i>	<i>Warenbezeichnung</i>
ex 74.01	Kupfermatte; Rohkupfer (Kupfer zum Raffinieren und raffiniertes Kupfer); Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Kupfer: — Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Kupfer

PROTOKOLL NR. 7 ÜBER DIE EINFUHR VON KRAFTFAHRZEUGEN
UND DIE KRAFTFAHRZEUG-MONTAGEINDUSTRIE IN IRLAND

Artikel 1. Irland wird ermächtigt, die für die Kraftfahrzeugmontage und die Kraftfahrzeugeinfuhr geltende Regelung, im folgenden *Scheme* genannt, die nach dem *Motor Vehicles (Registration of Importers) Act 1968*, im folgenden *Act* genannt, durchgeführt wird, bis zum 1. Januar 1985 beizubehalten.

Artikel 2. 1. Vom Beitritt an sind alle im Rahmen des *Act* eingetragenen und weiterhin die Eintragungsvoraussetzungen erfüllenden Einfuhr-/Montagebetriebe, die in der Gemeinschaft hergestellte Kraftfahrzeugmarken einführen und montieren, ermächtigt, bereits montierte Fahrzeuge von in anderen Mitgliedstaaten hergestellten Marken und mit Ursprung in diesen Mitgliedstaaten ohne Beschränkungen einzuführen.

2. Vom 1. Januar 1974 an wendet Irland im Rahmen der Zollherabsetzungen, die es nach Artikel 32 der Beitrittsakte durchführt, eine nichtdiskriminierende Zollregelung auf die Fahrzeuge an, die von den in Absatz 1 genannten Einfuhr-/Montagebetrieben eingeführt werden.

3. Irland hat weiterhin die Möglichkeit, die Steueranteile der Zölle, die auf Kraftfahrzeuge und Kraftfahrzeugteile erhoben werden, durch inländische Abgaben zu ersetzen, die Artikel 95 des EWG-Vertrags und Artikel 38 der Beitrittsakte entsprechen. Diese Abgaben dürfen insbesondere nicht zu einer Diskriminierung zwischen den auf folgende Waren erhobenen Zöllen führen:

- Teile, die in Irland hergestellt werden, und Teile, die aus anderen Mitgliedstaaten eingeführt werden;
- Kraftfahrzeuge, die in Irland montiert werden, und montierte Kraftfahrzeuge, die aus anderen Mitgliedstaaten eingeführt werden;
- Teile, die in Irland hergestellt oder aus anderen Mitgliedstaaten eingeführt werden, und Kraftfahrzeuge, die in Irland montiert oder aus anderen Mitgliedstaaten eingeführt werden.

Artikel 3. 1. Die in Artikel 2 Absatz 2 genannte Zollregelung gilt vom 1. Januar 1974 an auch für ein Globalkontingent, das Irland vom Beitritt an zugunsten der anderen Mitgliedstaaten für Kraftfahrzeuge mit Ursprung in der Gemeinschaft eröffnet, die nicht unter die Sonderregelung des *Scheme* fallen.

2. Das Volumen dieses Kontingents wird jedes Jahr auf der Grundlage eines Hundertsatzes der Zahl der in Irland im vorausgegangenen Jahr montierten Kraftfahrzeuge festgesetzt. Dieser Hundertsatz beträgt für 1973 3 v.H.; er wird jährlich um einen Punkt bis auf 14 v.H. im Jahre 1984 erhöht.

Irland kann das Volumen dieses Kontingents auf die folgenden Kraftfahrzeuggruppen aufteilen:

- I. *Personenkraftfahrzeuge*
 - a) mit einem Hubraum bis 1 500 cm³,
 - b) mit einem Hubraum über 1 500 cm³;
- II. *Nutzkraftfahrzeuge*
 - a) mit einem Leergewicht bis 3,5 t,
 - b) mit einem Leergewicht über 3,5 t.

Das Leergewicht wird nach den Vorschriften für die Einteilung der Fahrzeuge für die Zwecke der Kraftfahrzeugbesteuerung in Irland festgestellt.

3. Innerhalb dieser Unterteilung kann Irland folgende Quoten zuteilen:

<i>Gruppe I.</i> Personenkraftfahrzeuge.....	85 v.H.
des Globalkontingents, unterteilt wie folgt:	
I. a) (bis 1 500 cm ³)	75 v.H.
I. b) (über 1 500 cm ³)	25 v.H.
<i>Gruppe II.</i> Nutzkraftfahrzeuge.....	15 v.H.
des Globalkontingents, unterteilt wie folgt:	
II. a) (bis 3,5 t)	75 v.H.
II. b) (über 3,5 t)	25 v.H.

4. Stellt sich bei der Anwendung der Kontingentregelung heraus, daß das Kontingent aus Gründen, die auf die Aufteilung nach den vorstehenden Bestimmungen zurückzuführen sind, nicht voll ausgeschöpft wird, so kann die Kommission nach Konsultierung der irischen Regierung geeignete Maßnahmen festlegen, die die irische Regierung zu treffen hat, um die volle Ausschöpfung des Globalkontingents zu erleichtern.

Artikel 4. Ergeben sich aus der Durchführung dieses Protokolls, insbesondere des Artikels 2 Absatz 1, zwischen in Irland ansässigen Einfuhr-/Montagebetrieben Wettbewerbsverzerrungen, die den schrittweisen Übergang von der beim Beitritt geltenden Regelung zu der Regelung nach dem EWG-Vertrag in Frage stellen könnten, so kann die Kommission die irische Regierung ermächtigen, geeignete Maßnahmen zur Wiederherstellung des Gleichgewichts zu treffen. Diese Maßnahmen dürfen den Endtermin der Abschaffung des *Scheme* nicht in Frage stellen.

Artikel 5. Irland nimmt alle weiteren Anpassungen des *Scheme* vor, die den Übergang von der beim Beitritt geltenden Regelung zu der Regelung nach dem EWG-Vertrag erleichtern.

PROTOKOLL NR. 8 ÜBER PHOSPHOR
DER TARIFSTELLE 28.04 C IV DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS

1. Das Vereinigte Königreich wird ermächtigt, vom 1. Januar 1974 bis zum 31. Dezember 1977 ein jährliches Zollkontingent für Phosphor der Tarifstelle 28.04 C IV des Gemeinsamen Zolltarifs in einem Umfang zu eröffnen, der dem Bedarf dieses Landes entspricht, aber 40 000 t jährlich nicht überschreitet.

2. In den Jahren 1974, 1975 und 1976 wird auf dieses Kontingent der Zollsatz Null angewandt.

Der Rat kann einstimmig eine Änderung des auf dieses Zollkontingent anzuwendenden Zollsatzes beschließen; er berücksichtigt dabei die Wettbewerbs-, Versorgungs- und Produktionslage auf dem Phosphormarkt.

3. Für 1977 entscheidet der Rat einstimmig über den Zollsatz für dieses Kontingent. Ist eine solche Entscheidung nicht ergangen, so wird auf das Kontingent ein Zollsatz in Höhe der Hälfte des Zollsatzes des Gemeinsamen Zolltarifs angewandt.

4. Ab 1. Januar 1978 wendet das Vereinigte Königreich den Zollsatz des Gemeinsamen Zolltarifs an.

5. Das Vereinigte Königreich wendet ab 1. April 1973 den Zollsatz Null bei der Einfuhr von Phosphor aus der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung an.

PROTOKOLL NR. 9 ÜBER ALUMINIUMOXID UND -HYDROXID
DER TARIFSTELLE 28.20 A DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS

1. Der autonome Zollsatz des Gemeinsamen Zolltarifs für Aluminiumoxid und -hydroxid der Tarifstelle 28.20 A des Gemeinsamen Zolltarifs wird spätestens am 1. Januar 1975 auf unbestimmte Dauer bis auf 5,5% ausgesetzt.

2. Die neuen Mitgliedstaaten führen die erste Annäherung ihrer Zollsätze an den Gemeinsamen Zolltarif für diese Ware am 1. Januar 1976 durch, indem sie zu diesem Zeitpunkt den Abstand zwischen dem Ausgangszollsatz und dem Zollsatz vom 5,5% um 50 v.H. verringern.

3. Die neuen Mitgliedstaaten wenden ab 1. Juli 1977 den Zollsatz von 5,5% an.

4. Der Rat überprüft die Lage, wenn die Gemeinschaft auf die Einfuhr von Aluminiumoxid und -hydroxid aus den unabhängigen Entwicklungsländern des Commonwealth, insbesondere denen des karibischen Raums, den Zollsatz Null nicht anwendet oder wenn die besonderen Bedingungen der Aluminiumindustrie es erfordern.

PROTOKOLL NR. 10 ÜBER MIMOSA-GERBSTOFFAUZÜGE DER TARIFSTELLE 32.01 A DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS UND KASTANIEN-GERBSTOFFAUZÜGE DER TARIFSTELLE EX 32.01 C DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS

1. Der autonome Zollsatz des Gemeinsamen Zolltarifs für Mimosa-Gerbstoffauszüge der Tarifstelle 32.01 A des Gemeinsamen Zolltarifs wird spätestens am 1. Januar 1974 auf unbestimmte Dauer bis auf 3% ausgesetzt.

2. Irland und das Vereinigte Königreich wenden ab 1. Juli 1973 auf Einführen von Mimosa-Gerbstoffauszügen der Tarifstelle 32.01 A des Gemeinsamen Zolltarifs und Kastanien-Gerbstoffauszügen der Tarifstelle ex 32.01 C des Gemeinsamen Zolltarifs aus der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung den Zollsatz Null an.

PROTOKOLL NR. 11 ÜBER SPERRHOLZ
DER TARIFSTELLE EX 44.15 DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS

1. Für folgende Erzeugnisse:

ex 44.15 Sperrholz aus Nadelholz, nicht in Verbindung mit anderen Stoffen, mit einer Dicke von mehr als 9 mm und mit vom Schalen rohen Oberflächen

ex 44.15 Sperrholz aus Nadelholz, nicht in Verbindung mit anderen Stoffen, geschliffen und mit einer Dicke von mehr als 18,5 mm

werden ab 1. Januar 1974 zwei autonome Gemeinschaftszollkontingente zum Zollsatz Null eröffnet. Über ihr Volumen wird jährlich entschieden, wenn festgestellt wird, daß alle Möglichkeiten einer Versorgung auf dem Binnenmarkt der Gemeinschaft während des Zeitraums, für den die Kontingente eröffnet wurden, ausgeschöpft sein werden.

2. Der Rat überprüft die Lage, wenn bei den zum Zollsatz Null getätigten Einfuhren von Sperrholz aus Finnland nach Irland und nach dem Vereinigten Königreich oder bei dem von der Gemeinschaft auf bestimmte Erzeugnisse mit Ursprung in Entwicklungsländern angewandten Präferenzsystem eine erhebliche Änderung eingetreten ist.

3. Dänemark, Irland und das Vereinigte Königreich wenden ab 1. April 1973 auf Einfuhren von Sperrholz aus der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung den Zollsatz Null an.

PROTOKOLL NR. 12 ÜBER HALBSTOFFE
DER TARIFSTELLE 47.01 A II DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS

1. Der autonome Zollsatz des Gemeinsamen Zolltarifs für Halbstoffe der Tarifstelle 47.01 A II des Gemeinsamen Zolltarifs wird nach einem noch festzulegenden Zeitplan vollständig ausgesetzt.

2. Die Mitgliedstaaten werden ermächtigt, bis zum Zeitpunkt der vollständigen Aussetzung des genannten Zollsatzes für die in Absatz 1 genannten Erzeugnisse ein Zollkontingent zum Zollsatz Null zu eröffnen. Sie unterrichten davon die Kommission.

PROTOKOLL NR. 13 ÜBER ZEITUNGSDRUCKPAPIER
DER TARIFSTELLE 48.01 A DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS

1. Die Bestimmung des Begriffs Zeitungsdruckpapier der Tarifstelle 48.01 A des Gemeinsamen Zolltarifs wird dahingehend geändert, daß die untere Gewichtsgrenze von 48 auf 40 Gramm je m² herabgesetzt wird.
2. Das Zollkontingent von 625 000 t zu dem im Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen konsolidierten Zollsatz Null wird verringert.
3. Alljährlich wird ein autonomes Gemeinschaftszollkontingent zum Zollsatz Null eröffnet, wenn festgestellt wird, daß alle Möglichkeiten einer Versorgung auf dem Binnenmarkt der Gemeinschaft während des Zeitraums, für den das Kontingent eröffnet wurde, ausgeschöpft sein werden.

PROTOKOLL NR. 14 ÜBER ROHBLEI
DER TARIFSTELLE 78.01 A DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS

1. Für Werkblei, das wie folgt bestimmt wird:

78.01 A 1 Rohblei mit einem Gehalt an Silber von 0,02 Gewichtshundertteilen oder mehr, zum Raffinieren (Werkblei),

wird bis zum Inkrafttreten einer zeitlich unbestimmten vollständigen Aussetzung des Zollsatzes ein Gemeinschaftszollkontingent zum Zollsatz Null eröffnet. Die neuen Mitgliedstaaten sind daran ab 1. Januar 1974 beteiligt. Das Jahresvolumen des Gemeinschaftszollkontingents wird in Höhe der Summe des von den interessierten Mitgliedstaaten angemeldeten Bedarfs zuzüglich einer Reserve festgesetzt.

Die Verwaltung dieses Gemeinschaftszollkontingents erfolgt nach einem System, das gewährleistet, daß das so eingeführte Werkblei tatsächlich von dem Begünstigten raffiniert wird.

2. Für Werkblei gilt ein Wertzoll von 4,5%.

3. Der autonome Zollsatz für Werkblei wird vom 1. Januar 1975 an bis auf 2% ausgesetzt.

4. Der Rat prüft jährlich die Möglichkeit einer zeitlich unbestimmten vollständigen Aussetzung des autonomen Zollsatzes für Werkblei.

5. Auf Rohblei außer Werkblei werden folgende Maßnahmen angewandt:

- a) der gegenwärtige Zollsatz von 1,32 RE/100 kg wird am 1. Januar 1974 in einen Wertzoll von 4,5% umgewandelt, wobei mindestens 1,1 RE je 100 kg erhoben werden;
- b) ab 1. Januar 1974 sind die neuen Mitgliedstaaten an dem Gemeinschaftszollkontingent von 55 000 t zum Zollsatz Null für Rohblei außer Werkblei beteiligt. Im Hinblick auf die Aufhebung des Kontingents am 31. Dezember 1977 ist das Volumen dieses Kontingents ab 1975 degressiv;
- c) vor Aufhebung des Kontingents prüft der Rat die Lage, um gegebenenfalls eine Senkung des autonomen Zollsatzes für Rohblei außer Werkblei zu beschließen, wobei nach der Herabsetzung des Zollsatzes mindestens 1,1 RE je 100 kg erhoben werden.

PROTOKOLL NR. 15 ÜBER ROHZINK
DER TARIFSTELLE 79.01 A DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS

1. Ab 1. Januar 1974 wird auf Rohzink der Tarifstelle 79.01 A des Gemeinsamen Zolltarifs ein Zollsatz von 4,5% angewandt, wobei mindestens 1,1 RE je 100 kg erhoben werden.

2. Vom gleichen Zeitpunkt an sind die neuen Mitgliedstaaten an dem jährlichen degressiven Gemeinschaftszollkontingent für Rohzink zum Zollsatz Null, dessen Anfangsvolumen 1971 30 000 t betrug, beteiligt. Das Zollkontingent für 1974 wird mit dem gleichen Volumen wie für 1973 festgesetzt. Das Volumen ist ab 1975 erneut degressiv, bis das Kontingent am 31. Dezember 1977 aufgehoben wird.

PROTOKOLL NR. 16 ÜBER DIE AGRARMÄRKTE UND DEN AGRARHANDEL

1. Die Anwendung der gemeinschaftlichen Agrarregelung in Verbindung mit den im vierten Teil Titel II der Beitrittsakte vorgesehenen Übergangsmaßnahmen durch die neuen Mitgliedstaaten hat mit ihrem Beginn die Ausdehnung der Gemeinschaftspräferenz für landwirtschaftliche Erzeugnisse auf die gesamte Gemeinschaft zur Folge.

2. Wesentliches Merkmal der Marktorganisation ist, zu ermöglichen, daß sich der innergemeinschaftliche Handel unter Bedingungen entwickelt, die den Bedingungen auf einem Binnenmarkt vergleichbar sind.

3. Die geographische Ausdehnung der Gemeinschaft kann jedoch Probleme stellen, die es im Hinblick auf die Fluidität des Handels, insbesondere auf dem Getreidesektor (Weizen und Reis), zu vermeiden gilt.

Die Organe der Gemeinschaft sorgen dafür, daß bei der Anwendung der Verordnungen über gemeinsame Marktorganisationen der freie Warenverkehr für alle Erzeugnisse im Einklang mit den im EWG-Vertrag und in den betreffenden Verordnungen niedergelegten Zielen gewährleistet bleibt.

4. Strukturveränderungen im internationalen Handel sind eine normale Auswirkung der Erweiterung der Gemeinschaft.

5. Unter Beachtung der Artikel 39 und 110 des EWG-Vertrags müßte es während des Anwendungszeitraums der Übergangsmaßnahmen möglich sein, zu gegebener Zeit den Problemen zu begegnen, die sich für bestimmte dritte Länder in bestimmten konkreten Fällen stellen können*.

Treten solche Probleme auf, so prüfen die Organe der Gemeinschaft die konkreten Fälle im Lichte aller hierfür erheblichen Gegebenheiten der dann bestehenden Lage, so wie sie es bisher in ähnlichen Fällen getan haben; sie müssen während des Anwendungszeitraums der Übergangsmaßnahmen soweit erforderlich und in Übereinstimmung mit den Grundsätzen und im Rahmen der Mechanismen der gemeinsamen Agrarpolitik die Maßnahmen treffen, die geeignet sind, diese Probleme zu lösen.

6. Zur Überwindung von Schwierigkeiten, die sich aus der Anwendung der Übergangsmechanismen auf den Märkten der Gemeinschaft ergeben könnten, stehen den Organen der Gemeinschaft auf Grund des EWG-Vertrags, der in Anwendung des EWG-Vertrags erlassenen Rechtsakte sowie der Beitrittsakte Mittel zur Verfügung, von denen sie gegebenenfalls Gebrauch machen.

* Die Konferenz der Europäischen Gemeinschaften mit den Staaten, die ihren Beitritt zu diesen Gemeinschaften beantragt haben, hat auf den Tagungen am 11. und 12. Mai 1971 mit dem Vereinigten Königreich, am 7. Juni 1971 mit Irland, am 21. Juni 1971 mit Norwegen und am 12. Juli 1971 mit Dänemark festgestellt, daß diese konkreten Fälle „sich, soweit dies gegenwärtig voraussehbar ist, auf Butter, Zucker, Schinkenspeck und bestimmte Obst- und Gemüsearten beschränken werden“.

PROTOKOLL NR. 17 ÜBER DIE ZUCKEREINFUHR DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS
AUS DEN IM COMMONWEALTH-ZUCKERABKOMMEN GENANNTEN ZUCKER
AUSFÜHRENDE LÄNDERN UND GEBIETEN

1. Das Vereinigte Königreich wird ermächtigt, bis zum 28. Februar 1975 unter den nachstehenden Bedingungen aus den im Commonwealth-Zuckerabkommen genannten Zucker ausführenden Ländern und Gebieten Zuckermengen einzuführen, die den im Rahmen dieses Abkommens festgesetzten Vertragspreiskontingenten entsprechen.

2. Auf diese Einfuhren wird erhoben:

- a) eine Sonderabschöpfung in Höhe des Unterschieds zwischen dem Weltmarktpreis (cif) für den Preis, zu dem der Zucker auf dem Markt des Vereinigten Königreichs abgesetzt wird. Artikel 55 Absatz 1 Buchstabe b) der Beitrittsakte findet keine Anwendung;
- b) eine Abgabe, die auf der Grundlage des Unterschieds zwischen dem Weltmarktpreis (cif) für Rohzucker und dem vereinbarten Kaufpreis (cif) festgelegt wird; diese Abgabe dient der Finanzierung des Wiederverkaufs durch die Zuckerbehörde des Vereinigten Königreichs.

Liegt der Weltmarktpreis (cif) für Rohzucker jedoch über dem vereinbarten Kaufpreis (cif), so wird der Unterschiedsbetrag von der Zuckerbehörde an den Importeur gezahlt.

3. Der Preis, zu dem dieser Zucker auf dem Markt des Vereinigten Königreichs abgesetzt wird, wird so festgesetzt, daß es möglich ist, die betreffenden Mengen tatsächlich abzusetzen, ohne den Absatz des Zuckers aus der Gemeinschaft zu gefährden.

4. Abweichend von Artikel 15 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 766/68 zur Aufstellung allgemeiner Regeln für die Erstattungen bei der Ausfuhr auf dem Zuckersektor kann die im Vereinigten Königreich anwendbare Ausfuhrerstattung für Weißzucker gewährt werden, der aus gemäß diesem Protokoll eingeführtem Rohzucker hergestellt worden ist.

5. Der Rat erläßt mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission die erforderlichen Durchführungsbestimmungen zu diesem Protokoll, um ein reibungsloses Funktionieren der gemeinsamen Marktorganisation für Zucker und insbesondere die Einhaltung des Preises für den Verkauf dieses Zuckers auf dem Markt des Vereinigten Königreichs bei Anwendung des Absatzes 2 sicherzustellen.

PROTOKOLL NR. 18 ÜBER DIE EINFUHR VON BUTTER UND KÄSE
AUS NEUSEELAND IN DAS VEREINIGTE KÖNIGREICH

Artikel 1. 1. Das Vereinigte Königreich wird ermächtigt, vorübergehend aus Neuseeland bestimmte Butter- und Käsemengen unter den nachstehenden Bedingungen einzuführen.

2. Die in Absatz 1 erwähnten Mengen betragen:

a) für Butter in den ersten fünf Jahren:

- 1973, 165 811 t,
- 1974, 158 902 t,
- 1975, 151 994 t,
- 1976, 145 085 t,
- 1977, 138 176 t;

b) für Käse:

- 1973, 68 580 t,
- 1974, 60 960 t,
- 1975, 45 720 t,
- 1976, 30 480 t,
- 1977, 15 240 t.

Der Rat kann mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission im Verhältnis dieser Butter- und Käsemengen Anpassungen vornehmen, sofern die in Milchäquivalent ausgedrückte Menge gewahrt bleibt, die der für die beiden Erzeugnisse für das betreffende Jahr vorgesehenen Gesamtmenge entspricht.

3. Die in Absatz 2 genannten Butter- und Käsemengen werden in das Vereinigte Königreich zu einem Preis eingeführt, dessen Einhaltung zu cif-Bedingungen von Neuseeland garantiert werden muß. Dieser Preis wird auf einem Niveau festgesetzt, das es Neuseeland gestattet, einen Preis zu erzielen, der dem Preis entspricht, den dieses Land auf dem Markt des Vereinigten Königreichs in den Jahren 1969, 1970, 1971 und 1972 im Durchschnitt erzielt hat.

4. Die gemäß diesem Protokoll in das Vereinigte Königreich eingeführten Erzeugnisse dürfen nicht in den innergemeinschaftlichen Handel gebracht oder nach dritten Ländern wiederausgeführt werden.

Artikel 2. 1. Bei der Einfuhr der in Artikel 1 genannten Butter- und Käsemengen in das Vereinigte Königreich werden Sonderabschöpfungen erhoben. Artikel 55 Absatz 1 Buchstabe b) der Beitrittsakte findet keine Anwendung.

2. Die Sonderabschöpfungen werden auf der Grundlage des in Artikel 1 Absatz 3 genannten cif-Preises und des Marktpreises der betreffenden Erzeugnisse im Vereinigten Königreich auf einem Niveau festgesetzt, das es gestattet, die Butter- und Käsemengen tatsächlich abzusetzen, ohne den Absatz von Butter und Käse aus der Gemeinschaft zu gefährden.

Artikel 3. Der Rat erläßt mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission die erforderlichen Durchführungsbestimmungen zu den Artikeln 1 und 2.

Artikel 4. Die Gemeinschaft wird weiterhin bestrebt sein, den Abschluß eines internationalen Übereinkommens über Milcherzeugnisse zu fördern, das geeignet ist, die auf dem Weltmarkt herrschenden Bedingungen so bald wie möglich zu verbessern.

Artikel 5. 1. Im Laufe des Jahres 1975 prüft der Rat die Lage auf dem Buttermarkt im Lichte der Situation und der Entwicklung von Angebot und Nachfrage in den wichtigsten Erzeuger- und Verbraucherländern der Welt, insbesondere in der Gemeinschaft und in Neuseeland. Bei dieser Prüfung werden unter anderem folgende Faktoren berücksichtigt:

- a) die Fortschritte auf dem Wege zu einem wirksamen weltweiten Übereinkommen über Milcherzeugnisse, an dem die Gemeinschaft und die anderen wichtigen Erzeuger- und Verbraucherländer als Vertragspartner teilnehmen würden;
- b) die Fortschritte, die Neuseeland bei der Diversifizierung seiner Wirtschaft und seiner Ausfuhren erzielt hat, wobei die Gemeinschaft bestrebt sein wird, eine Handelspolitik zu verfolgen, die diesen Bemühungen nicht zuwiderläuft.

2. Die Maßnahmen, die geeignet sind, die Aufrechterhaltung der Ausnahmeregelung für die Buttereinfuhren aus Neuseeland über den 31. Dezember 1977 hinaus sicherzustellen, sowie ihre Einzelheiten werden vom Rat im Lichte dieser Prüfung einstimmig auf Vorschlag der Kommission festgelegt.

3. Die für die Käseeinfuhr vorgesehene Ausnahmeregelung kann über den 31. Dezember 1977 hinaus nicht beibehalten werden.

PROTOKOLL NR. 19 ÜBER ALKOHOLISCHE GETRÄNKE AUF GETREIDEBASIS

1. Der Rat legt nach dem in Artikel 43 Absatz 2 des EWG-Vertrags vorgesehenen Verfahren die notwendigen Maßnahmen fest, um die Verwendung von Getreide aus der Gemeinschaft zur Herstellung alkoholischer Getränke auf Getreidebasis, insbesondere von Whisky, die nach dritten Ländern ausgeführt werden, zu erleichtern; diese Maßnahmen werden so festgelegt, daß sie rechtzeitig in Kraft treten können.

2. Diese Maßnahmen, die im Rahmen der Verordnung über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide oder der zu erlassenden Verordnung über die gemeinsame Marktorganisation für Alkohol getroffen werden können, müssen sich in den Rahmen der allgemeinen Zielsetzungen der Gemeinschaft in bezug auf Alkohol einfügen und jegliche Diskriminierung zwischen diesen Erzeugnissen und sonstigem Alkohol unter Berücksichtigung der Besonderheiten in jedem einzelnen Fall vermeiden.

PROTOKOLL NR. 20 ÜBER DIE NORWEGISCHE LANDWIRTSCHAFT

Die hohen Vertragsparteien,

In dem Wunsch, die Probleme zu lösen, die der Beitritt Norwegens zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft für die Landwirte dieses Landes aufwirft.

In Anbetracht der von der norwegischen Regierung vorgetragenen Bedenken, wonach die norwegische Landwirtschaft durch die geographische Lage und die Topographie des Landes hinsichtlich der Erzeugung benachteiligt ist, die gleichen Gegebenheiten für die besonderen demographischen Probleme Norwegens maßgebend sind und dadurch die landwirtschaftlichen Betriebe des Landes verhältnismäßig hohe Produktionskosten zu tragen haben, die ein allgemeines System von Stützungsmaßnahmen erforderlich gemacht haben, um eine ausgewogene Sozialstruktur und einen angemessenen Lebensstandard für die in der Landwirtschaft Beschäftigten aufrechtzuerhalten,

Erkennen die besonderen Probleme an, die durch den Beitritt Norwegens zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft für die Landwirte dieses Landes insbesondere dadurch aufgeworfen werden, daß eine einfache Angleichung der von den norwegischen Erzeugern erzielten Preise an die Preise der Gemeinschaft zu einer erheblichen Einkommenseinbuße mit ungünstigen Folgen in sozialer und demographischer Hinsicht führen würde,

Erkennen insbesondere an, daß die Übergangszeit diese Probleme nicht lösen könnte, daß also unter Beachtung der Regeln der gemeinsamen Agrarpolitik spezifische Vereinbarungen, die keinen Präzedenzfall schaffen dürfen, notwendig sind mit dem Ziel, den Lebensstandard der norwegischen Landwirte aufrechtzuerhalten,

Sind wie folgt Übereingekommen:

1. Die Regelung, die auf die norwegischen Subventionen angewandt wird, muß vorbehaltlich der in den folgenden Absätzen genannten zeitweiligen Abweichungen so gestaltet sein, daß sie das Funktionieren der gemeinsamen Agrarpolitik, insbesondere der gemeinsamen Marktorganisationen, im gesamten Gebiet der Gemeinschaft nicht in Frage stellt.

2. Norwegen wendet die Agrarregelungen der Gemeinschaft gemäß den einschlägigen Bestimmungen der Beitrittsakte an.

3. Das Problem der norwegischen Beihilfen zu den Beförderungskosten zum Ausgleich der besonders ungünstigen Auswirkungen der großen Entfernungen zwischen Erzeugungs- und natürlichen Absatzgebieten sowie der außerordentlich großen Streuung der landwirtschaftlichen Gebiete muß durch Anwendung der Bestimmungen des EWG-Vertrags auf angemessene Weise gelöst werden.

4. In Norwegen wird ein Stützungs-system eingeführt, das es ermöglichen muß, den Lebensstandard der Landwirte aufrechtzuerhalten. Die Stützung wird in dem zur Erreichung dieses Ziels erforderlichen Maß gewährt. Sie darf nicht an das verkaufte Erzeugnis gebunden sein, sie darf auch keine Erzeugerpreissubventionen umfassen — was die Umformung der derzeitigen norwegischen Stützungsmaßnahmen erfordert — und wird nach Gebieten und Landwirtgruppen differenziert sein. Die künftigen Maßnahmen werden den verschiedenen Produktionsformen angepaßt.

5. Norwegen kann für die Zeit bis zum 31. Dezember 1975 ausnahmsweise die derzeitigen Subventionen beibehalten. Die Erzeugerpreissubventionen werden um die Beträge gekürzt, die den Erhöhungen der Marktpreise entsprechen, die sich aus der Annäherung der Marktpreise an die gemeinsamen Preise ergeben.

6. In bezug auf Gartenbauerzeugnisse und Kartoffeln wird Norwegen ermächtigt, bis zum 31. Dezember 1977 ausnahmsweise die mengenmäßigen Einfuhrbeschränkungen durch Bestimmungen zu ersetzen, die es ermöglichen, bei bestimmten Erzeugnissen ein Preisniveau aufrechtzuerhalten, das dem des norwegischen Marktes vor dem Beitritt vergleichbar ist. Diese Bestimmungen bestehen in einem System auf dem norwegischen Markt festzusetzender Mindestpreise, bei deren Unterschreitung Ausgleichsabgaben auf Einfuhren jeder Herkunft erhoben werden können; bei der Einfuhr der gleichen, zur Verarbeitung bestimmten Erzeugnisse kann die Ausgleichsabgabe ausgesetzt werden, während bei der Lieferung einheimischer Erzeugnisse zum Zweck der Verarbeitung eine Erstattung in Höhe der Ausgleichsabgabe gewährt werden kann. Die für die Zölle vereinbarten Übergangsbestimmungen bleiben anwendbar.

Der Rat beschließt mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission die zur Durchführung dieses Absatzes vorgesehenen erforderlichen Maßnahmen.

7. Für die Erzeugnisse des Schweinefleisch-, Eier- und Geflügelsektors wird die bis zur ersten Herabsetzung bei der Einfuhr nach Norwegen erhobene Ausgleichsabgabe in Abweichung von den Artikeln 75, 77 und 79 der Beitrittsakte unter Zugrundelegung des Unterschieds zwischen den Preisen für geschlachtete Schweine, Eier in der Schale und geschlachtetes Geflügel auf dem Markt Norwegens einerseits und auf dem Markt der ursprünglichen Gemeinschaft und jedes der anderen neuen mitgliedstaaten andererseits berechnet.

Die in Unterabsatz 1 genannte Ausgleichsabgabe wird am 1. November 1973, am 1. November 1974 und am 1. November 1975 jeweils um ein Viertel herabgesetzt und am 1. November 1976 beseitigt, und zwar unbeschadet der Anwendung der Artikel 75, 77 und 79 der Beitrittsakte nach diesem Zeitpunkt.

Der Rat beschließt mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission die zur Durchführung dieses Absatzes vorgesehenen erforderlichen Maßnahmen.

8. Die Kommission unterbreitet dem Rat spätestens am 30. Juni 1974, in bezug auf Gartenbauerzeugnisse und Kartoffeln spätestens am 30. Juni 1976, Vorschläge — darunter gegebenenfalls Vorschläge betreffend die Ausgaben, die für eine Gemeinschaftsfinanzierung in Betracht kommen — in Übereinstimmung mit dem EWG-Vertrag mit dem Ziel, nach Ablauf der in den Absätzen 5 und 6 vorgesehenen Fristen gemäß Absatz 4 das Stützungssystem einzuführen.

9. Unbeschadet der Absätze 1 bis 8 werden in Norwegen unter Gemeinschaftskontrolle geeignete Maßnahmen für eine ausreichende Milchversorgung getroffen, damit der Trinkmilchverbrauch der Bevölkerung regelmäßig gedeckt und der derzeitige hohe Milchverbrauch nicht gefährdet wird. Der Rat erläßt nach dem Verfahren des Artikels 43 Absatz 2 des EWG-Vertrags die hierfür erforderlichen Bestimmungen, die Subventionen umfassen können.

10. Sollte die spätere Entwicklung der gemeinsamen Agrarpolitik oder der Politik der Gemeinschaft auf anderen Gebieten zu gemeinschaftlichen Maßnahmen führen, die eine vollständige oder teilweise Lösung der besonderen Probleme der norwegischen Landwirtschaft ermöglichen, so werden diese gemeinschaftli-

chen Maßnahmen und die sich gegebenenfalls daraus ergebende Gemeinschaftsfinanzierung an die Stelle der in Norwegen getroffenen spezifischen Maßnahmen treten.

11. Die Organe der Gemeinschaft prüfen in regelmäßigen Zeitabständen die Bedingungen und Einzelheiten der Durchführung der in Norwegen angewandten Regelung.

PROTOKOLL NR. 21 ÜBER DIE REGELUNG DER FISCHEREIRECHTE FÜR NORWEGEN

Die hohen Vertragsparteien,

In Anerkennung der sehr großen Bedeutung des Fischfangs für Norwegen,

In der Erwägung, daß der Fischfang und die damit verbundenen Industriezweige wegen der besonderen geographischen Lage Norwegens einen der Haupterwerbszweige der Bevölkerung eines großen Teils der Küstengebiete darstellen, in denen nur in begrenztem Umfang andere Beschäftigungsmöglichkeiten gegeben sind,

In dem Bewußtsein, daß es sowohl für Norwegen als auch für die Gemeinschaft in ihrer Gesamtheit von Bedeutung ist, ein befriedigendes demographisches Gleichgewicht in den Gebieten Norwegens aufrechtzuerhalten, die in hohem Maße von der Küstenfischerei abhängig sind, sowie in Übereinstimmung mit den Zielen der norwegischen Regierung auf diesem Gebiet,

Bestätigen, daß Norwegen im Rahmen der Bestimmungen des Artikels 101 der Beitrittsakte ermächtigt wird, in den Gewässern, die seiner Hoheitsgewalt oder seiner Gerichtsbarkeit unterliegen, innerhalb einer Grenze von zwölf Seemeilen zwischen Egersund und der Grenze zwischen Norwegen und der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken die Ausübung des Fischfangs zu beschränken,

Kommen überein, den Organen der Gemeinschaft zu empfehlen, bei der in Artikel 103 der Beitrittsakte vorgesehenen Prüfung in besonderer Weise die Probleme zu berücksichtigen, die sich auf dem Gebiet des Fischfangs für Norwegen sowohl in gesamtwirtschaftlicher Hinsicht als auch wegen der besonderen demographischen und sozialen Struktur dieses Landes ergeben, und dafür Sorge zu tragen, daß etwaige künftige Bestimmungen dementsprechend abgefaßt werden; diese Bestimmungen können unter anderem auch vorsehen, daß die Geltungsdauer der Ausnahmeregelung in angemessenem Umfang nach noch festzulegenden Regeln über den 31. Dezember 1982 hinaus verlängert wird.

PROTOKOLL NR. 22 ÜBER DIE BEZIEHUNGEN ZWISCHEN DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT UND DEN ASSOZIIERTEN AFRIKANISCHEN STAATEN UND MADAGASKAR SOWIE DEN UNABHÄNGIGEN ENTWICKLUNGSLÄNDERN DES COMMONWEALTH IN AFRIKA, IM INDISCHEN OZEAN, IM PAZIFISCHEN OZEAN UND IM KARIBISCHEN RAUM

I

1. Die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft bietet den in Anhang VI der Beitrittsakte genannten unabhängigen Ländern des Commonwealth an, ihre Beziehungen zu ihr im Geiste der vom Rat auf der Tagung vom 1. und 2. April 1963 angenommenen Absichtserklärung nach einer der folgenden Formeln zu regeln:

- Beteiligung an dem Assoziierungsabkommen, das nach Ablauf der Geltungsdauer des am 29. Juli 1969 unterzeichneten Assoziierungsabkommens die Beziehungen zwischen der Gemeinschaft und den assoziierten afrikanischen Staaten und Madagaskar, die Unterzeichner des Abkommens sind, regelt;
- Abschluß eines oder mehrerer besonderer Assoziierungsabkommen auf der Grundlage des Artikels 238 des EWG-Vertrags mit gegenseitigen Rechten und Pflichten, insbesondere auf dem Gebiet des Handels;
- Abschluß von Handelsabkommen zur Erleichterung und Entwicklung des Handels zwischen der Gemeinschaft und diesen Ländern.

2. Die Gemeinschaft wünscht aus praktischen Gründen, daß die unabhängigen Länder des Commonwealth, an die das Angebot der Gemeinschaft gerichtet ist, so bald wie möglich nach dem Beitritt zu dem Angebot Stellung nehmen.

Die Gemeinschaft schlägt den in Anhang VI der Beitrittsakte genannten unabhängigen Ländern des Commonwealth vor, die für den Abschluß der Abkommen nach einer der drei Formeln des Angebots vorgesehenen Verhandlungen ab 1. August 1973 aufzunehmen.

Die Gemeinschaft lädt daher diejenigen unabhängigen Länder des Commonwealth, welche sich für Verhandlungen im Rahmen der erstgenannten Formel entscheiden, ein, gemeinsam mit den assoziierten afrikanischen Staaten und Madagaskar an der Aushandlung des Abkommens teilzunehmen, das auf das am 29. Juli 1969 unterzeichnete Abkommen folgen wird.

3. Entscheiden sich Botsuana, Lesotho oder Swasiland für eine der ersten zwei Formeln des Angebots, so:

- müssen geeignete Lösungen gefunden werden, um die spezifischen Probleme zu regeln, die sich aus der besonderen Lage dieser mit einem dritten Land durch eine Zollunion verbundenen Länder ergeben;
- muß der Gemeinschaft im Hoheitsgebiet dieser Staaten eine ebenso günstige Zollbehandlung wie dem meistbegünstigten dritten Staat gewährt werden;
- müssen die Einzelheiten der angewandten Regelung, insbesondere die Ursprungsregeln, die Möglichkeit bieten, jede Gefahr einer die Gemeinschaft schädigenden Verkehrsverlagerung zu vermeiden, die sich aus der Teilnahme dieser Staaten an einer Zollunion mit einem dritten Land ergeben.

II

1. Hinsichtlich der nach Ablauf der Geltungsdauer des am 29. Juli 1969 unterzeichneten Assoziierungsabkommens vorzusehenden Assoziationsregelung ist die Gemeinschaft bereit, ihre Assoziierungspolitik sowohl gegenüber den assoziierten afrikanischen Staaten und Madagaskar als auch gegenüber den unabhängigen Entwicklungsländern des Commonwealth, die Vertragsparteien dieser Assoziation sein werden, fortzuführen.

2. Der Beitritt der neuen Mitgliedstaaten zur Gemeinschaft und die etwaige Ausweitung der Assoziierungspolitik dürfen nicht zu einer Schwächung der Beziehungen der Gemeinschaft zu den assoziierten afrikanischen Staaten und Madagaskar, die Vertragsparteien des am 29. Juli 1969 unterzeichneten Assoziierungsabkommens sind, führen.

Die Beziehungen der Gemeinschaft zu den assoziierten afrikanischen Staaten und Madagaskar sichern diesen Staaten eine Gesamtheit von Vorteilen und beruhen auf Strukturen, die der Assoziation ihren eigenen Charakter auf den Gebieten der Handelsbeziehungen, der finanziellen und technischen Zusammenarbeit sowie der paritätischen Organe verleihen.

3. Ziel der Assoziierungspolitik der Gemeinschaft bleibt, den Bestand und die obengenannten wesentlichen Grundsätze zu wahren.

4. Die Einzelheiten dieser Assoziation werden in den in Abschnitt I Punkt 2 Unterabsatz 3 dieses Protokolls vorgesehenen Verhandlungen festgelegt; sie müssen den besonderen wirtschaftlichen Verhältnissen, die den unabhängigen Entwicklungsländern des Commonwealth in Afrika, im Indischen Ozean, im Pazifischen Ozean und im karibischen Raum sowie den assoziierten afrikanischen Staaten und Madagaskar gemeinsam sind, den Erfahrungen im Rahmen der Assoziation, den Wünschen der assoziierten Staaten und den Auswirkungen, die die Einführung des Systems allgemeiner Präferenzen für diese Staaten hat, entsprechend Rechnung tragen.

III

Die Gemeinschaft wird sich die Wahrung der Interessen aller Länder im Sinne dieses Protokolls, deren Wirtschaft in hohem Maße von der Ausfuhr von Grundstoffen, insbesondere Zucker, abhängt, angelegen sein lassen.

In diesem Rahmen wird die Zuckerfrage geregelt; dabei wird der Bedeutung Rechnung getragen, die dieses Erzeugnis hinsichtlich seiner Ausfuhr für die Volkswirtschaft mehrerer dieser Länder, insbesondere für Länder des Commonwealth, hat.

PROTOKOLL NR. 23 ÜBER DIE ANWENDUNG DES VON DER EUROPÄISCHEN
WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT ANGEWANDTEN SYSTEMS ALLGEMEINER
ZOLLPRÄFERENZEN DURCH DIE NEUEN MITGLIEDSTAATEN

1. Die neuen Mitgliedstaaten werden ermächtigt, die Anwendung des von der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft auf Erzeugnisse mit Ursprung in Entwicklungsländern angewandten Systems allgemeiner Zollpräferenzen bis zum 1. Januar 1974 aufzuschieben.

2. Irland wird jedoch ermächtigt, auf Erzeugnisse im Sinne der Verordnungen (EWG) Nr. 2796/71, Nr. 2797/71, Nr. 2798/71 und Nr. 2799/71 bis zum 31. Dezember 1975 gegenüber Ländern, denen allgemeine Präferenzen eingeräumt wurden, Zölle in Höhe der Zölle anzuwenden, die auf die gleichen Erzeugnisse gegenüber anderen Mitgliedstaaten außer dem Vereinigten Königreich angewandt werden.

PROTOKOLL NR. 24 ÜBER DIE BETEILIGUNG DER NEUEN MITGLIEDSTAATEN
AM VERMÖGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT FÜR KOHLE UND STAHL

Die neuen Mitgliedstaaten leisten folgende Beiträge zum Vermögen der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl:

- Vereinigtes Königreich, 57 000 000 RE,
- Norwegen, 1 162 500 RE,
- Dänemark, 635 500 RE,
- Irland, 77 500 RE.

Die Zahlung dieser Beiträge erfolgt in drei gleichen jährlichen Raten vom Beitritt an.

Diese Raten werden von jedem neuen Mitgliedstaat in frei konvertierbarer Landeswährung gezahlt.

PROTOKOLL NR. 25 ÜBER DEN AUSTAUSCH VON KENNNTNISSEN
AUF DEM GEBIET DER KERNENERGIE MIT DÄNEMARK

Artikel 1. 1. Unmittelbar nach dem Beitritt werden die Kenntnisse, die den Mitgliedstaaten, Personen und Unternehmen nach Artikel 13 des EAG-Vertrags mitgeteilt worden sind, Dänemark zur Verfügung gestellt, das sie in seinem Hoheitsgebiet in Übereinstimmung mit dem genannten Artikel nur beschränkt verbreitet.

2. Unmittelbar nach dem Beitritt stellt Dänemark der Europäischen Atomgemeinschaft Kenntnisse in gleichwertigem Umfang auf den nachstehend aufgeführten Gebieten zur Verfügung. Diese Kenntnisse werden in einem Dokument, das der Kommission übermittelt wird, im einzelnen dargelegt. Die Kommission teilt diese Kenntnisse den Unternehmen der Gemeinschaft in Übereinstimmung mit dem genannten Artikel mit.

3. Dänemark stellt der Gemeinschaft Informationen auf folgenden Gebieten zur Verfügung:

- Schwerwassermoderierter und mit organischer Flüssigkeit gekühlter Reaktor D.O.R.;
- Schwerwasserreaktoren mit Druckbehälter DT-350 und DK-400;
- Hochtemperatur-Gaskreislauf;
- Instrumentierung und besondere elektronische Apparaturen;
- Zuverlässigkeit;
- Reaktorphysik, Reaktordynamik und Wärmeübertragung;
- Materialprüfversuche und reaktorinterne Ausrüstung.

4. Dänemark verpflichtet sich, der Gemeinschaft insbesondere bei Besuchen von Bediensteten der Gemeinschaft oder der Mitgliedstaaten im Forschungszentrum Risø alle ergänzenden Informationen zu den von ihm übermittelten Berichten unter Bedingungen zu erteilen, die von Fall zu Fall im gegenseitigen Einvernehmen festzulegen sind.

Artikel 2. 1. Auf den Gebieten, auf denen Dänemark der Gemeinschaft Kenntnisse zur Verfügung stellt, gewähren die zuständigen Stellen, gegenwärtig die „Atomenergikommission“, den Mitgliedstaaten, Personen und Unternehmen der Gemeinschaft auf Antrag Lizenzen zu kommerziellen Bedingungen, soweit diese Stellen ausschließliche Rechte an in den Mitgliedstaaten der Gemeinschaft angemeldeten Patenten besitzen und soweit sie gegenüber Dritten in keiner Weise verpflichtet sind, eine ausschließliche oder teilweise ausschließliche Lizenz an den Rechten dieser Patente zu gewähren oder anzubieten.

2. Ist eine ausschließliche oder teilweise ausschließliche Lizenz gewährt worden, so fördert und erleichtert Dänemark die Gewährung von Unterlizenzen an die Mitgliedstaaten, Personen und Unternehmen der Gemeinschaft zu kommerziellen Bedingungen durch die Inhaber solcher Lizenzen.

Die Gewährung solcher ausschließlichen oder teilweise ausschließlichen Lizenzen erfolgt auf normaler kommerzieller Basis.

PROTOKOLL NR. 26 ÜBER DEN AUSTAUSCH VON KENNTNISSEN
AUF DEM GEBIET DER KERNENERGIE MIT IRLAND

Artikel 1. 1. Unmittelbar nach dem Beitritt werden die Kenntnisse, die den Mitgliedstaaten, Personen und Unternehmen nach Artikel 13 des EAG-Vertrags mitgeteilt worden sind, Irland zur Verfügung gestellt, das sie in seinem Hoheitsgebiet in Übereinstimmung mit dem genannten Artikel nur beschränkt verbreitet.

2. Unmittelbar nach dem Beitritt stellt Irland der Europäischen Atomgemeinschaft in Irland auf dem Kernenergiegebiet gewonnene, nur zu beschränkter Verbreitung bestimmte Kenntnisse zur Verfügung, soweit es sich nicht um rein kommerzielle Anwendungen handelt. Die Kommission teilt diese Kenntnisse den Unternehmen der Gemeinschaft in Übereinstimmung mit dem genannten Artikel mit.

3. Diese Informationen betreffen hauptsächlich die Untersuchungen zur Entwicklung eines Leistungsreaktors sowie die Arbeiten über Radioisotope und deren Anwendung in der Medizin, einschließlich der Probleme des Strahlenschutzes.

Artikel 2. 1. Auf den Gebieten, auf denen Irland der Gemeinschaft Kenntnisse zur Verfügung stellt, gewähren die zuständigen Stellen den Mitgliedstaaten, Personen und Unternehmen der Gemeinschaft auf Antrag Lizenzen zu kommerziellen Bedingungen, soweit diese Stellen ausschließlich Rechte an in den Mitgliedstaaten der Gemeinschaft angemeldeten Patenten besitzen und soweit sie gegenüber Dritten in keiner Weise verpflichtet sind, eine ausschließliche oder teilweise ausschließliche Lizenz an den Rechten dieser Patente zu gewähren oder anzubieten.

2. Ist eine ausschließliche oder teilweise ausschließliche Lizenz gewährt worden, so fördert und erleichtert Irland die Gewährung von Unterlizenzen an die Mitgliedstaaten, Personen und Unternehmen der Gemeinschaft zu kommerziellen Bedingungen durch die Inhaber solcher Lizenzen.

Die Gewährung solcher ausschließlichen oder teilweise ausschließlichen Lizenzen erfolgt auf normaler kommerzieller Basis.

PROTOKOLL NR. 27 ÜBER DEN AUSTAUSCH VON KENNTNISSEN
AUF DEM GEBIET DER KERNENERGIE MIT NORWEGEN

Artikel 1. 1. Unmittelbar nach dem Beiritt werden die Kenntnisse, die den Mitgliedstaaten, Personen und Unternehmen nach Artikel 13 des EAG-Vertrags mitgeteilt worden sind, Norwegen zur Verfügung gestellt, das sie in seinem Hoheitsgebiet in Übereinstimmung mit dem genannten Artikel nur beschränkt verbreitet.

2. Unmittelbar nach dem Beitritt stellt Norwegen der Europäischen Atomgemeinschaft Kenntnisse in gleichwertigem Umfang auf den nachstehend aufgeführten Gebieten zur Verfügung. Diese Kenntnisse werden in einem Dokument, das der Kommission übermittelt wird, im einzelnen dargelegt. Die Kommission teilt diese Kenntnisse den Unternehmen der Gemeinschaft in Übereinstimmung mit dem genannten Artikel mit.

3. Norwegen stellt der Gemeinschaft Informationen auf den folgenden Gebieten zur Verfügung:

- Reaktortechnik;
- Technologie der Brennstoffe und Werkstoffe;
- Dynamik der Reaktoren, Kontrolle und Instrumentierung;
- Nukleare Sicherheit;
- Technologie der Radioisotope;
- Chemie der Brennstoffaufarbeitung und Analysemethoden;
- Physikalische Grundlagenforschung;
- Schiffsantrieb;
- Verschiedenes (Zeitschriften, Tätigkeitsberichte usw.).

4. Norwegen verpflichtet sich, der Gemeinschaft insbesondere bei Besuchen von Bediensteten der Gemeinschaft oder der Mitgliedstaaten im „Institut for Atomenergi (IFA)“ alle ergänzenden Informationen zu den von ihm übermittelten Berichten unter Bedingungen zu erteilen, die von Fall zu Fall im gegenseitigen Einvernehmen festzulegen sind.

Artikel 2. 1. Auf den Gebieten, auf denen Norwegen der Gemeinschaft Kenntnisse zur Verfügung stellt, gewähren die zuständigen Stellen, gegenwärtig das Institut for Atomenergi, den Mitgliedstaaten, Personen und Unternehmen der Gemeinschaft auf Antrag Lizenzen zu kommerziellen Bedingungen, soweit diese Stellen ausschließliche Rechte an in den Mitgliedstaaten der Gemeinschaft angemeldeten Patenten besitzen und soweit sie gegenüber Dritten in keiner Weise verpflichtet sind, eine ausschließliche oder teilweise ausschließliche Lizenz an den Rechten dieser Patente zu gewähren oder anzubieten.

2. Ist eine ausschließliche oder teilweise ausschließliche Lizenz gewährt worden, so fördert und erleichtert Norwegen die Gewährung von Unterlizenzen an die Mitgliedstaaten, Personen und Unternehmen der Gemeinschaft zu kommerziellen Bedingungen durch die Inhaber solcher Lizenzen.

Die Gewährung solcher ausschließlichen oder teilweise ausschließlichen Lizenzen erfolgt auf normaler kommerzieller Basis.

PROTOKOLL NR. 28 ÜBER DEN AUSTAUSCH VON KONNTNISSEN AUF DEM GEBIET
DER KERNENERGIE MIT DEM VEREINIGTEN KÖNIGREICH

Artikel 1. 1. Unmittelbar nach dem Beitritt werden die Kenntnisse, die den Mitgliedstaaten, Personen und Unternehmen nach Artikel 13 des EAG-Vertrags mitgeteilt worden sind, dem Vereinigten Königreich zur Verfügung gestellt, das sie in seinem Hoheitsgebiet in Übereinstimmung mit dem genannten Artikel nur beschränkt verbreitet.

2. Unmittelbar nach dem Beitritt stellt das Vereinigte Königreich der Europäischen Atomgemeinschaft Kenntnisse in gleichwertigem Umfang aus den in der beigefügten Liste genannten Bereichen zur Verfügung. Diese Kenntnisse werden in einem Dokument, das der Kommission übermittelt wird, im einzelnen dargelegt. Die Kommission teilt diese Kenntnisse den Unternehmen der Gemeinschaft in Übereinstimmung mit dem genannten Artikel mit.

3. Angesichts des besonderen Interesses der Gemeinschaft an bestimmten Gebieten sorgt das Vereinigte Königreich vor allem für die Übermittlung von Kenntnissen aus folgenden Bereichen:

- Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet schneller Reaktoren (einschließlich der Sicherheit);
- Basisforschung (auf die Reaktorreihen anwendbar);
- Sicherheit der nichtschnellen Reaktoren;
- Metallurgie, Stahl, Zirkoniumlegierungen und Beton;
- Verträglichkeit von Strukturmaterialien;
- Experimentelle Brennstoffherstellung;
- Thermohydrodynamik;
- Instrumentierung.

Artikel 2. 1. Auf den Gebieten, auf denen das Vereinigte Königreich der Gemeinschaft Kenntnisse zur Verfügung stellt, gewähren die zuständigen Stellen, gegenwärtig die „United Kingdom Atomic Energy Authority“ und die „United Kingdom Generating Boards“, den Mitgliedstaaten, Personen und Unternehmen der Gemeinschaft auf Antrag Lizenzen zu kommerziellen Bedingungen, soweit diese Stellen ausschließlich Rechte an in den Mitgliedstaaten der Gemeinschaft angemeldeten Patenten besitzen und soweit sie gegenüber Dritten in keiner Weise verpflichtet sind, eine ausschließliche oder teilweise ausschließliche Lizenz an den Rechten dieser Patente zu gewähren oder anzubieten.

2. Ist eine ausschließliche oder teilweise ausschließliche Lizenz gewährt worden, so fördert und erleichtert das Vereinigte Königreich die Gewährung von Unterlizenzen an die Mitgliedstaaten, Personen und Unternehmen der Gemeinschaft zu kommerziellen Bedingungen durch die Inhaber solcher Lizenzen.

Die Gewährung solcher ausschließlichen oder teilweise ausschließlichen Lizenzen erfolgt auf normaler kommerzieller Basis.

ANLAGE

LISTE DER BEREICHE IM SINNE DES ARTIKELS 1 ABSATZ 2

- I. Grundlagenforschung
 - Reaktorphysik;
 - Grundlegende Arbeiten auf dem Gebiet der Metallurgie und der Chemie;
 - Arbeiten über Isotope;
 - Technische Chemie;
- II. Reaktoren
 - a) Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Reaktorsysteme;
 - b) Betriebserfahrung mit Magnox-Reaktoren (einschließlich Untersuchungen über das Funktionieren der Reaktoren);
 - c) Sicherheit der Reaktoren (ausgenommen schnelle Reaktoren);
 - d) Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet schneller Reaktoren (einschließlich Sicherheit);
 - e) Betriebserfahrungen mit Materialprüfreaktoren;
- III. Werkstoffe und Bauteile
 - a) Graphit- und Kühlmittelchemie;
 - b) Verträglichkeit von Strukturmaterialien für Reaktoren;
 - c) Stahl und Beton (einschließlich Korrosion); Schweißen und Schweißversuche;
 - d) Experimentelle Herstellung von Brennelementen und Beurteilung ihrer Konstruktion und Leistung;
 - e) Wärmeaustausch;
 - f) Metallurgie;
- IV. Instrumentierung (einschließlich Gesundheitsschutz-Instrumentierung);
- V. Strahlenbiologie;
- VI. Schiffsantrieb.

PROTOKOLL NR. 29 ÜBER DAS ABKOMMEN MIT DER INTERNATIONALEN
ATOMENERGIEORGANISATION

Das Königreich Dänemark, Irland und das Königreich Norwegen verpflichten sich, dem zwischen einigen ursprünglichen Mitgliedstaaten zusammen mit der Europäischen Atomgemeinschaft einerseits und der Internationalen Atomenergiekommission andererseits zu schließenden Abkommen über die Anwendung der im Vertrag über die Nichtverbreitung von Kernwaffen vorgesehenen Sicherungsmaßnahmen in den Hoheitsgebieten einiger Mitgliedstaaten der Gemeinschaft unter den in dem Abkommen festzulegenden Bedingungen beizutreten.

PROTOKOLL NR. 30 BETREFFEND IRLAND

Die hohen Vertragsparteien,

Von dem Wunsch geleitet, einige besondere Probleme betreffend Irland zu regeln,

Einig über die folgenden Bestimmungen,

Weisen darauf hin, daß die stetige Besserung der Lebens- und Beschäftigungsbedingungen der Völker der Mitgliedstaaten der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und die harmonische Entwicklung ihrer Volkswirtschaften durch eine Verringerung des Abstands zwischen den einzelnen Gebieten und des Rückstands weniger begünstigter Gebiete zu den grundlegenden Zielen der Gemeinschaft gehören,

Nehmen zur Kenntnis, daß die irische Regierung die Verwirklichung einer Politik der Industrialisierung und der wirtschaftlichen Entwicklung mit dem Ziel verfolgt, den Lebensstandard in Irland demjenigen in den übrigen europäischen Nationen anzugleichen, die Unterbeschäftigung zu beseitigen und dabei schrittweise regionale Entwicklungsunterschiede auszugleichen,

Erkennen an, daß die Erreichung der Ziele dieser Politik in ihrem gemeinsamen Interesse liegt,

Kommen überein, zu diesem Zweck den Organen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft die Anwendung aller im EWG-Vertrag vorgesehenen Mittel und Verfahren zu empfehlen, insbesondere eine angemessene Verwendung der zur Verwirklichung der obengenannten Ziele der Gemeinschaft zur Verfügung stehenden Gemeinschaftsmittel,

Erkennen insbesondere an, daß im Falle der Anwendung der Artikel 92 und 93 des EWG-Vertrags die Ziele der wirtschaftlichen Ausweitung und der Hebung des Lebensstandards der Bevölkerung zu berücksichtigen sind.

BRIEFWECHSEL ÜBER WÄHRUNGSFRAGEN

I

Brüssel, den 22. Januar 1972

Exzellenz!

1. Auf der Ministertagung der Konferenz vom 7. Juni 1971 ist vereinbart worden, daß die Erklärung, die ich auf dieser Tagung zu Währungsfragen abgegeben habe, Gegenstand eines Briefwechsels sein wird, welcher der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge beigelegt wird. Daher darf ich nunmehr bestätigen, daß ich auf jener Tagung folgende Erklärung abgegeben habe:

„a) Wir sind bereit, geregelten und schrittweisen Abbau der offiziellen Sterlingguthaben nach unserem Beitritt in Aussicht zu nehmen.

b) Nach unserem Beitritt zu den Gemeinschaften werden wir bereit sein, geeignete Maßnahmen zu erörtern, um eine schrittweise Angleichung der externen Charakteristika und Praktiken in bezug auf das Pfund Sterling an diejenigen der anderen Währungen der Gemeinschaft im Rahmen der Fortschritte auf dem Wege zur Wirtschafts- und Währungsunion in der erweiterten Gemeinschaft zu erreichen; wir sind überzeugt, daß das offizielle Pfund Sterling* so gehandhabt werden kann, daß wir in vollem Umfang an diesen Fortschritten teilnehmen können.

c) In der Zwischenzeit werden wir unsere Politik im Hinblick auf eine Stabilisierung der offiziellen Sterlingguthaben in Übereinstimmung mit diesen längerfristigen Zielen gestalten.

d) Ich hoffe, daß die Gemeinschaft der Auffassung sein wird, daß diese Erklärung dem Sterlingproblem und den damit zusammenhängenden Fragen in zufriedenstellender Weise gerecht wird, so daß in den Verhandlungen nur noch zu regeln ist, wie das Vereinigte Königreich den Richtlinien über den Kapitalverkehr gemäß dem Rom-Vertrag entsprechen kann.“

2. Auf derselben Tagung am 7. Juni hat sich die Delegation der Gemeinschaft mit der vorstehenden Erklärung einverstanden erklärt.

3. Ich glaube zu wissen, daß die Delegationen des Königreichs Dänemark, Irlands und des Königreichs Norwegen sich ebenfalls mit der vorstehenden Erklärung, wie sie in diesem Schreiben bestätigt wird, einverstanden erklärt haben.

4. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie mir den Eingang dieses Schreibens und die Zustimmung der Regierungen der Mitgliedstaaten der Gemeinschaft sowie der Regierungen des Königreichs Dänemark, Irlands und des Königreichs Norwegen zu der vorstehenden Erklärung bestätigen würden.

Genehmigen Sie, Exzellenz, den Ausdruck meiner ausgezeichnetsten Hochachtung.

G. RIPPON
Chancellor of the Duchy of Lancaster

Herrn G. Thorn
Minister für Auswärtige Angelegenheiten
des Großherzogtums Luxemburg

* Unter „offiziellem Pfund Sterling“ sind „offizielle Sterlingguthaben“ zu verstehen.

II

Brüssel, den 22. Januar 1972

Exzellenz!

Mit Ihrem heutigen Schreiben habens Sie mir folgende Mitteilung übermittelt:

[See letter I — Voir lettre I]

Ich beehre mich, den Eingang dieser Mitteilung und die Zustimmung der Regierungen der Mitgliedstaaten der Gemeinschaft sowie der Regierungen des Königreichs Dänemark, Irlands und des Königreichs Norwegen zu der Erklärung in Absatz 1 Ihres Schreibens zu bestätigen.

Genehmigen Sie, Exzellenz, den Ausdruck meiner ausgezeichnetsten Hochachtung.

G. THORN
Ministre des Affaires étrangères
du Grand-Duché de Luxembourg

P. HARMEL
Ministre des Affaires étrangères
du Royaume de Belgique
Minister van Buitenlandse Zaken
van het Koninkrijk België

P. J. HILLERY
Aire Gnóthaí Eachtracha na
hÉireann

I. NØRGAARD
Kongeriget Danmarks
udenrigsøkonomiminister

A. MORO
Ministro per gli Affari Esteri
della Repubblica Italiana

W. SCHEEL
Bundesminister des Auswärtigen
der Bundesrepublik Deutschland

W. K. N. SCHMELZER
Minister van Buitenlandse Zaken
van het Koninkrijk der Nederlanden

M. SCHUMANN
Ministre des Affaires étrangères
de la République française

A. CAPPELEN
Kongeriket Norges utenriksminister

Mr. G. Rippon
Chancellor of the Duchy of Lancaster

SCHLUSSAKTE

Die Bevollmächtigten

Seiner Majestät des Königs der Belgier,
 Ihrer Majestät der Königin von Dänemark,
 des Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland,
 des Präsidenten der Französischen Republik,
 des Präsidenten Irlands,
 des Präsidenten der Italienischen Republik,
 Seiner Königlichen Hoheit des Großherzogs von Luxemburg,
 Ihrer Majestät der Königin der Niederlande,
 Seiner Majestät des Königs von Norwegen,
 Ihrer Majestät der Königin des Vereinigten Königreichs Großbritannien
 und Nordirland und der Rat der Europäischen Gemeinschaften, ver-
 treten durch seinen Präsidenten,

Die am zweiundzwanzigsten Januar neunzehnhundertzweiundsiebzig in Brüssel anlässlich der Unterzeichnung des Vertrages über den Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft zusammengetreten sind,

Haben festgestellt, daß die folgenden Texte im Rahmen der Konferenz der Europäischen Gemeinschaften und der Staaten, die den Beitritt zu diesen Gemeinschaften beantragt haben, abgefaßt und festgelegt worden sind:

- I. Vertrag über den Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft;
- II. Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge;
- III. Die nachstehend aufgeführten und der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge beigefügten Texte:
 - A. Anhang I Liste zu Artikel 29 der Beitrittsakte,
 - Anhang II Liste zu Artikel 30 der Beitrittsakte,
 - Anhang III Liste der Erzeugnisse im Sinne der Artikel 32, 36 und 39 der Beitrittsakte (Euratom),
 - Anhang IV Liste der Erzeugnisse im Sinne des Artikels 32 der Beitrittsakte (Erzeugnisse des Commonwealth, die im Vereinigten Königreich Gegenstand vertraglicher Präferenzspannen sind),
 - Anhang V Liste zu Artikel 107 der Beitrittsakte,
 - Anhang VI Liste der Länder im Sinne des Artikels 109 der Beitrittsakte sowie des Protokolls Nr. 22,
 - Anhang VII Liste zu Artikel 133 der Beitrittsakte,

- Anhang VIII Liste zu Artikel 148 Absatz 1 der Beitrittsakte,
Anhang IX Liste zu Artikel 148 Absatz 2 der Beitrittsakte,
Anhang X Liste zu Artikel 150 der Beitrittsakte,
Anhang XI Liste zu Artikel 152 der Beitrittsakte;
- B. Protokoll Nr. 1 über die Satzung der Europäischen Investitionsbank,
Protokoll Nr. 2 betreffend die Färöer,
Protokoll Nr. 3 betreffend die Kanalinseln und die Insel Man,
Protokoll Nr. 4 betreffend Grönland,
Protokoll Nr. 5 betreffend Svalbard (Spitzbergen),
Protokoll Nr. 6 über bestimmte mengenmäßige Beschränkungen betreffend Irland und Norwegen,
Protokoll Nr. 7 über die Einfuhr von Kraftfahrzeugen und die Kraftfahrzeug-Montageindustrie in Irland,
Protokoll Nr. 8 über Phosphor der Tarifstelle 28.04 C IV des Gemeinsamen Zolltarifs,
Protokoll Nr. 9 über Aluminiumoxid und -hydroxid der Tarifstelle 28.20 A des Gemeinsamen Zolltarifs,
Protokoll Nr. 10 über Mimosa-Gerbstoffauszüge der Tarifstelle 32.01 A des Gemeinsamen Zolltarifs und Kastanien-Gerbstoffauszüge der Tarifstelle ex 32.01 C des Gemeinsamen Zolltarifs,
Protokoll Nr. 11 über Sperrholz der Tarifnummer 44.15 des Gemeinsamen Zolltarifs,
Protokoll Nr. 12 über Halbstoffe der Tarifstelle 47.01 A II des Gemeinsamen Zolltarifs,
Protokoll Nr. 13 über Zeitungsdruckpapier der Tarifstelle 48.01 A des Gemeinsamen Zolltarifs,
Protokoll Nr. 14 über Rohblei der Tarifstelle 78.01 A des Gemeinsamen Zolltarifs,
Protokoll Nr. 15 über Rohzink der Tarifstelle 79.01 A des Gemeinsamen Zolltarifs,
Protokoll Nr. 16 über die Agrarmärkte und den Agrarhandel,
Protokoll Nr. 17 über die Zuckereinfuhr des Vereinigten Königreichs aus den im Commonwealth-Zuckerabkommen genannten Zucker ausführenden Ländern und Gebieten,
Protokoll Nr. 18 über die Einfuhr von Butter und Käse aus Neuseeland in das Vereinigte Königreich,
Protokoll Nr. 19 über alkoholische Getränke auf Getreidebasis,
Protokoll Nr. 20 über die norwegische Landwirtschaft,
Protokoll Nr. 21 über die Regelung der Fischereirechte für Norwegen,
Protokoll Nr. 22 über die Beziehungen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und den assoziierten afrikanischen

Staaten und Madagaskar sowie den unabhängigen Entwicklungsländern des Commonwealth in Afrika, im Indischen Ozean, im Pazifischen Ozean und im karibischen Raum,

Protokoll Nr. 23 über die Anwendung des von der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft angewandten Systems allgemeiner Zollpräferenzen durch die neuen Mitgliedstaaten,

Protokoll Nr. 24 über die Beteiligung der neuen Mitgliedstaaten am Vermögen der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl,

Protokoll Nr. 25 über den Austausch von Kenntnissen auf dem Gebiet der Kernenergie mit Dänemark,

Protokoll Nr. 26 über den Austausch von Kenntnissen auf dem Gebiet der Kernenergie mit Irland,

Protokoll Nr. 27 über den Austausch von Kenntnissen auf dem Gebiet der Kernenergie mit Norwegen,

Protokoll Nr. 28 über den Austausch von Kenntnissen auf dem Gebiet der Kernenergie mit dem Vereinigten Königreich,

Protokoll Nr. 29 über das Abkommen mit der Internationalen Atomenergieorganisation,

Protokoll Nr. 30 betreffend Irland;

- C. Briefwechsel über Währungsfragen;
- D. Wortlaute des Vertrages zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und des Vertrages zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft sowie der Verträge, durch die sie geändert oder ergänzt worden sind, in englischer, dänischer, irischer und norwegischer Sprache.

Die Bevollmächtigten haben den Beschluß des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Januar 1972 über den Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland zur Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl zur Kenntnis genommen.

Die Bevollmächtigten und der Rat haben ferner die nachstehend aufgeführten und dieser Schlußakte beigefügten Erklärungen angenommen:

1. Gemeinsame Erklärung betreffend den Gerichtshof,
2. Gemeinsame Erklärung betreffend die Hoheitszonen des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland auf Zypern,
3. Gemeinsame Erklärung betreffend Fischereifragen,
4. Gemeinsame Absichtserklärung betreffend die Entwicklung der Handelsbeziehungen mit Ceylon, Indien, Malaysia, Pakistan und Singapur,
5. Gemeinsame Erklärung betreffend die Freizügigkeit der Arbeitnehmer.

Die Bevollmächtigten und der Rat haben gleichfalls folgende, dieser Akte beigefügte Erklärung zur Kenntnis genommen: Erklärung der Regierung der Bundesrepublik Deutschland über die Geltung des Beschlusses über den Beitritt zur Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl und des Vertrages über den

Beitritt zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft für Berlin.

Die Bevollmächtigten und der Rat haben ebenfalls die dieser Schlußakte beigefügte Vereinbarung über das Verfahren zur Annahme bestimmter Beschlüsse und sonstige Maßnahmen in der Zeit vor dem Beitritt zur Kenntnis genommen; diese Vereinbarung ist auf der Konferenz der Europäischen Gemeinschaften und der Staaten, die den Beitritt zu diesen Gemeinschaften beantragt haben, getroffen worden.

Schließlich sind die nachstehend aufgeführten Erklärungen abgegeben und dieser Schlußakte beigefügt worden:

1. Erklärung der Regierung des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland über die Bestimmung des Begriffs „Staatsangehörige“,
2. Erklärungen betreffend die wirtschaftliche und industrielle Entwicklung Irlands,
3. Erklärungen betreffend flüssige Milch, Schweinefleisch und Eier,
4. Erklärung betreffend das System zur Festsetzung der Agrarpreise der Gemeinschaft,
5. Erklärungen betreffend die Landwirtschaft in Hügellgebieten.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Slutakt.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diese Schlußakte gesetzt.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have signed this Final Act.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures en bas du présent acte final.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an Ionstraim Chríochnaitheach seo.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto la loro firma in calce al presente Atto finale.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Slotakte hebben geplaatst.

TIL BEKREFTELSE HERAV har nedenstående befullmektigede undertegnet denne Sluttakt.

UDFÆRDIGET i Bruxelles, den toogtyvende januar nitten hundrede og tooghalvfjerds.

GESCHEHEN zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Januar neunzehnhundert-zweiundsiebzig.

DONE at Brussels on this twenty-second day of January in the year one thousand nine hundred and seventy-two.

FAIT à Bruxelles, le vingt-deux janvier mil neuf cent soixante-douze.

ARNA DHÉANAMH sa Bhruiséil, an dóú lá is fiche d'Eanáir míle naoi gcéad seachtó a dó.

FATTO a Bruxelles, addì ventidue gennaio millenovecentosettantadue.

GEDAAN te Brussel, de tweeëntwintigste januari negentienhonderd tweeënzeventig.

UTFERDIGET i Brussel den tjeandre januar nitten hundre og syttito.

G. EYSKENS
P. HARMEL
J. VAN DER MEULEN

J. O. KRAG
I. NØRGAARD
J. CHRISTENSEN

W. SCHEEL
H.-G. SACHS

M. SCHUMANN
J.-M. BOEGNER

SEÁN Ó LOINSIGH
PÁDRAIG Ó HÍRIGHILE

E. COLOMBO
A. MORO
G. BOMBASSEI FRASCANI DE VETTOR

G. THORN
J. DONDELINGER

W. K. N. SCHMELZER
TH. E. WESTERTERP
E. M. J. A. SASSEN

T. BRATTELI
A. CAPPELEN
S. CHR. SOMMERFELT

E. HEATH
ALEC DOUGLAS-HOME
G. RIPPON

GEMEINSAME ERKLÄRUNG BETREFFEND DEN GERICHTSHOF

Die ergänzenden Maßnahmen, die infolge des Beitritts der neuen Mitgliedstaaten erforderlich werden können, müßten vom Rat getroffen werden, der auf Antrag des Gerichtshofes die Anzahl der Generalanwälte auf vier erhöhen und Artikel 32 Absatz 3 des EGKS-Vertrags, Artikel 165 Absatz 3 des EWG-Vertrags und Artikel 137 Absatz 3 des EAG-Vertrags anpassen könnte.

GEMEINSAME ERKLÄRUNG BETREFFEND DIE HOHEITZONEN DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS GROSSBRITANNIEN UND NORDIRLAND AUF ZYPERN

Die Regelung der Beziehungen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und den Hoheitszonen des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland auf Zypern wird im Rahmen einer etwaigen Vereinbarung zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Republik Zypern festgelegt.

GEMEINSAME ERKLÄRUNG BETREFFEND FISCHEREIFRAGEN

1. Die Organe der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft prüfen die Fragen betreffend Fischmehl und Fischöl, um Maßnahmen zu treffen, die sich auf diesem Sektor in bezug auf die verwendeten Rohstoffe als erforderlich erweisen könnten. Diese Maßnahmen müssen den Erfordernissen des Schutzes und der rationellen Nutzung der biologischen Schätze des Meeres Rechnung tragen und zugleich verhindern, daß unzureichend rentable Produktionseinheiten geschaffen oder beibehalten werden.

2. Die Anwendung der gemeinsamen Vermarktungsnormen für bestimmte frische oder gekühlte Fische darf nicht zur Ausschließung irgendeiner Vermarktungsmethode führen, noch darf eine Vermarktungsmethode die Anwendung der genannten Normen behindern; in diesem Geiste können auftretende Probleme zu gegebener Zeit von den Organen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft geregelt werden.

3. Die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft ist sich der Bedeutung der norwegischen Ausfuhr von Fischereierzeugnissen nach dritten Ländern, die wie die übrige Ausfuhr der Gemeinschaft der Verordnung (EWG) Nr. 2142/70 unterliegt, bewußt.

4. Es wird davon ausgegangen, daß das norwegische Gesetz über die „Vermarktung von Fisch aus Verarbeitungsbetrieben“ vom 18. Dezember 1970 so bald wie möglich eingehend mit dem Ziel geprüft wird, die Bedingungen zu untersuchen, unter denen es unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Gemeinschaftsrechts angewandt werden kann.

GEMEINSAME ABSICHTSERKLÄRUNG BETREFFEND DIE ENTWICKLUNG DER HANDELSBEZIEHUNGEN MIT CEYLON, INDIEN, MALAYSIA, PAKISTAN UND SINGAPUR

In dem Willen, die Handelsbeziehungen zu den unabhängigen Entwicklungsländern des Commonwealth in Asien (Ceylon, Indien, Malaysia, Pakistan und Singapur) auszuweiten und zu festigen, ist die Europäische Wirtschaftsgemein-

schaft bereit, nach dem Beitritt Fragen, die sich auf dem Gebiet des Handels erheben könnten, mit diesen Ländern zu prüfen, um nach geeigneten Lösungen zu suchen, die der Tragweite des Systems der allgemeinen Zollpräferenzen sowie der Lage der Entwicklungsländer in diesem geographischen Raum Rechnung tragen.

Die Frage der Zuckerausfuhr aus Indien in die Gemeinschaft nach Ablauf der Geltungsdauer des Commonwealth-Zuckerabkommens am 31. Dezember 1974 muß von der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft im Lichte dieser Absichtserklärung unter Berücksichtigung der Bestimmungen geregelt werden, die für die Zuckereinfuhr aus den im Protokoll Nr. 22 über die Beziehungen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und den assoziierten afrikanischen Staaten und Madagaskar und den unabhängigen Entwicklungsländern des Commonwealth in Afrika, im Indischen Ozean, im Pazifischen Ozean und im karibischen Raum erwähnten unabhängigen Ländern des Commonwealth getroffen werden können.

GEMEINSAME ERKLÄRUNG BETREFFEND DIE FREIZÜGIGKEIT DER ARBEITNEHMER

Die Erweiterung der Gemeinschaft könnte bei Anwendung der Bestimmungen über die Freizügigkeit der Arbeitnehmer in einem oder mehreren Mitgliedstaaten zu sozialen Schwierigkeiten führen.

Die Mitgliedstaaten erklären, daß sie sich vorbehalten, bei Auftreten derartiger Schwierigkeiten die Organe der Gemeinschaft zu ersuchen, dieses Problem in Übereinstimmung mit den Verträgen zur Gründung der Europäischen Gemeinschaften und den in Anwendung dieser Verträge erlassenen Vorschriften zu lösen.

ERKLÄRUNG DER REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND ÜBER DIE GELTUNG DES BESCHLUSSES ÜBER DEN BEITRITT ZUR EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT FÜR KOHLE UND STAHL UND DES VERTRAGES ÜBER DEN BEITRITT ZUR EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT UND ZUR EUROPÄISCHEN ATOMGEMEINSCHAFT FÜR BERLIN

Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland behält sich vor, bei Wirksamwerden des Beitritts des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland zur Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl und bei der Hinterlegung ihrer Ratifikationsurkunde zum Vertrag über den Beitritt der genannten Staaten zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft zu erklären, daß der Beschluß des Rates vom 22. Januar 1972 über den Beitritt zur Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl und der genannte Beitrittsvertrag für das Land Berlin gelten.

ERKLÄRUNG DER REGIERUNG DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS GROSSBRITANNIEN UND NORDIRLAND ÜBER DIE BESTIMMUNG DES BEGRIFFS „STAATSANGEHÖRIGE“

Bei der Unterzeichnung des Beitrittsvertrags gibt die Regierung des Vereinigten Königreichs Großbritanniens und Nordirland folgende Erklärung ab:

„In bezug auf das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland ist unter den Begriffen „Staatsangehörige“, „Staatsangehörige von Mitgliedstaaten“ oder „Staatsangehörige von Mitgliedstaaten und überseeischen Ländern und Gebieten“, wo immer sie in dem Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, dem Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft oder dem Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl oder in einem der sich von diesen Verträgen herleitenden Rechtsakte der Gemeinschaft verwendet werden, folgendes zu verstehen:

- a) Personen, die Bürger des Vereinigten Königreichs und der Kolonien sind oder die britische Untertanen sind, ohne diese Staatsbürgerschaft oder die Staatsbürgerschaft eines anderen Landes oder Gebiets des Commonwealth zu besitzen, und die im einen wie im anderen Fall das Aufenthaltsrecht im Vereinigten Königreich besitzen und auf Grund dieser Tatsache von der Einwanderungskontrolle des Vereinigten Königreichs befreit sind;
- b) Personen, die Bürger des Vereinigten Königreichs und der Kolonien sind, weil sie in Gibraltar geboren oder in das Personenstandsregister eingetragen oder naturalisiert wurden oder deren Vater in Gibraltar geboren oder in das Personenstandsregister eingetragen oder naturalisiert wurde.“

ERKLÄRUNGEN BETREFFEND DIE WIRTSCHAFTLICHE UND INDUSTRIELLE ENTWICKLUNG IRLANDS

Auf der 6. Ministertagung im Rahmen der Verhandlungen zwischen der Gemeinschaft und Irland am 19. Oktober 1971 hat der Minister für Auswärtige Angelegenheiten der Italienischen Republik, Herr A. Moro, im Namen der Delegation der Gemeinschaft die in Abschnitt I enthaltene Erklärung abgegeben.

Der Minister für Auswärtige Angelegenheiten Irlands, Herr P. J. Hillery, hat im Namen der irischen Delegation mit der in Abschnitt II enthaltenen Erklärung geantwortet.

- I. *Erklärung, die der Minister für Auswärtige Angelegenheiten der Italienischen Republik, Herr A. Moro, im Namen der Delegation der Gemeinschaft abgegeben hat*

I

1. Die irische Delegation hat darauf hingewiesen, daß die irische Regierung erheblichen wirtschaftlichen und sozialen Ungleichgewichten regionaler und struktureller Art gegenübersteht. Die irische Delegation hat erklärt, daß diese Ungleichgewichte beseitigt werden müßten, damit eine Harmonisierung erreicht werde, die mit den Zielen der Gemeinschaft und insbesondere mit der Verwirklichung der Wirtschafts- und Währungsunion vereinbar sei. Die irische Delegation hat die Gemeinschaft gebeten, die Verpflichtung zu übernehmen, mit ihren Mitteln die Programme der irischen Regierung zur Beseitigung dieser Ungleichgewichte zu unterstützen und die besonderen Probleme Irlands auf diesem Gebiet bei der weiteren Entwicklung einer umfassenden Regionalpolitik der Gemeinschaft in vollem Umfang zu berücksichtigen.

2. Die irische Delegation hat der Delegation der Gemeinschaft Unterlagen unterbreitet, aus denen die Zielsetzung und die Mittel der irischen Regionalprogramme hervorgehen. Die irische Delegation hat ferner dargelegt, wie die irische Exportindustrie durch Steuererleichterungen unterstützt wird. Es handelt sich hier ebenfalls um Maßnahmen, die auf eine Beseitigung der sozialen und wirtschaftlichen Ungleichgewichte durch einen Ausbau der Industrie abzielen.

II

1. Die Delegation der Gemeinschaft weist in diesem Zusammenhang darauf hin, daß — wie aus der Präambel des Vertrages von Rom hervorgeht — die stetige Besserung der Lebens- und Beschäftigungsbedingungen der Völker der Mitgliedstaaten sowie die harmonische Entwicklung der Volkswirtschaften dieser Länder durch Verringerung des Abstands zwischen einzelnen Gebieten und des Rückstands weniger begünstigter Gebiete zu den grundlegenden Zielen der Gemeinschaft gehören.

2. Die gemeinsame Politik und die verschiedenen Instrumente, welche die Gemeinschaft auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet geschaffen hat, stellen eine konkrete Verwirklichung dieser Ziele, dar; sie sollen außerdem weiterentwickelt werden. Der Europäische Sozialfonds hat eine neue Ausrichtung erhalten. Die Europäische Investitionsbank erweitert ständig ihrer Tätigkeitsbereich. Gegenwärtig beraten die Gemeinschaftsorgane darüber, welche Gemeinschaftsinstrumente zur Verwirklichung der regionalpolitischen Ziele eingesetzt werden können und wie dies geschehen kann.

Die staatlichen Beihilfen, einschließlich der in Form von Steuerbefreiungen gewährten Beihilfen, sind in den Artikeln 92 bis 94 des EWG-Vertrags geregelt. Bezüglich der staatlichen Beihilfen mit regionalpolitischem Zweck ist darauf hinzuweisen, daß nach Artikel 92 Absatz 3 Buchstabe a) „Beihilfen zur Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung von Gebieten, in denen die Lebenshaltung außergewöhnlich niedrig ist oder eine erhebliche Unterbeschäftigung herrscht“ als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar angesehen werden können. Wie die Erfahrung zeigt, ist diese Bestimmung so elastisch, daß die Gemeinschaftsorgane den besonderen Erfordernissen weniger entwickelter Gebiete Rechnung tragen können.

Die Steuerbefreiungen — wie alle übrigen zum Zeitpunkt des Beitritts in Irland bestehenden Beihilfen — werden von der Kommission im üblichen Rahmen der ständigen Überprüfung der Beihilfen untersucht werden. Sollte sich dabei zeigen, daß diese oder jene Beihilfe nicht in der derzeitigen Form beibehalten werden kann, so ist es Aufgabe der Kommission, im Einklang mit dem Vertrag angemessene Fristen und Modalitäten für die Überleitung festzulegen.

3. In Anbetracht der oben dargelegten besonderen Probleme, denen Irland gegenübersteht, schlägt die Delegation der Gemeinschaft vor, daß in den Anhang der Beitrittsakte ein Protokoll über die wirtschaftliche und industrielle Entwicklung Irlands aufgenommen wird.

II. *Erklärung, die der Minister für Auswärtige Angelegenheiten Irlands, Herr P. J. Hillery, im Namen der irischen Delegation abgegeben hat*

Ich freue mich, mitteilen zu können, daß die irische Delegation den Wortlaut des vorgeschlagenen Protokolls betreffend Irland akzeptiert; es ist von unseren

beiden Delegationen erörtert worden, und die Beweggründe dafür sind in Ihrer einleitenden Erklärung klar dargelegt worden. Der angenommene Wortlaut wird es der irischen Regierung ermöglichen, mit der Durchführung ihrer Pläne für die wirtschaftliche und soziale Entwicklung in dem Bewußtsein fortzufahren, daß die Gemeinschaft bereit ist, mit Hilfe ihrer Organe und Einrichtungen gemeinsam mit uns die Ziele zu verfolgen, die wir uns gesetzt haben.

Bei den Verhandlungen habe ich wiederholt auf die Probleme hingewiesen, die ein unterschiedlicher Stand der wirtschaftlichen Entwicklung in einem Verband wie der erweiterten Gemeinschaft aufwirft. Ich habe ferner versucht, Ihnen die Schwierigkeiten darzulegen, die ein Land wie Irland, das an der Peripherie der erweiterten Gemeinschaft liegt, überwinden muß, um den Stand seiner wirtschaftlichen Entwicklung dem der anderen Mitgliedstaaten anzunähern. Ich bin mir voll bewußt, daß die Gemeinschaft gewillt und entschlossen ist, die im EWG-Vertrag genannten Ziele zu verwirklichen, d. h. die stetige Besserung der Lebens- und Beschäftigungsbedingungen der Völker der Mitgliedstaaten und die harmonische Entwicklung ihrer Volkswirtschaften zu gewährleisten. Das Protokoll, über das wir heute Einvernehmen erzielt haben, ist ein überzeugender Beweis für die Entschlossenheit der Gemeinschaft, diesen grundlegenden Zielen einen echten Inhalt zu verleihen. Dieses Protokoll wird ein Instrument von praktischem Wert darstellen, da es meinem Land die Möglichkeit gibt, sich innerhalb der erweiterten Gemeinschaft an der Verwirklichung dieser Ziele in vollem Umfang zu beteiligen. Die Entwicklung einer umfassenden Regionalpolitik der Gemeinschaft wird die Wirksamkeit dieses Instruments in dieser Hinsicht noch erheblich steigern. In diesem Zusammenhang darf ich sagen, daß mich die Bemühungen, dieses wichtige Problem im Rahmen der Entwicklung der Gemeinschaft zu behandeln, ermutigen.

Bezogen auf die Verhältnisse in Irland ist die Wirksamkeit von Entwicklungsmaßnahmen auf einzelstaatlicher Ebene oder auf Gemeinschaftsebene danach zu beurteilen, welche Fortschritte bei der Verringerung von Arbeitslosigkeit und Auswanderung sowie bei der Hebung des Lebensstandards erzielt werden. Es geht hauptsächlich darum, für unsere wachsende Anzahl von Arbeitskräften die erforderlichen Beschäftigungsmöglichkeiten zu schaffen, ohne die ein wesentlicher Teil unserer wertvollsten Wirtschaftskraft ungenutzt bleibt oder durch Auswanderung verlorengeht und das Wirtschaftswachstum verlangsamt wird.

Meine Regierung wird erfreut sein, daß, wie unsere heutigen Erörterungen gezeigt haben, der Beitritt Irlands zur Gemeinschaft ihr die Möglichkeit bieten wird, die Bemühungen um die Verwirklichung ihrer im Protokoll dargelegten Ziele fortzuführen. Ich denke insbesondere an das stetige Wachstum der Industrie, das unter unseren allgemeinen Zielen der Wirtschaftsexpansion mit an erster Stelle steht. Es ist von wesentlicher Bedeutung für uns, durch wirksame Maßnahmen der industriellen Förderung weitere Fortschritte auf diesem Gebiet zu erzielen. Ich gehe davon aus, daß unser Industrieförderungsprogramm wie alle anderen Förderungssysteme nach unserem Beitritt gemäß den Vorschriften der Gemeinschaft geprüft wird. Ich nehme mit Befriedigung zur Kenntnis, daß Sie die Notwendigkeit einer Förderungspolitik in Irland anerkennen, daß aber die besonderen Formen, die unser Förderungssystem erhalten hat, als wir noch nicht der Gemeinschaft angehörten, Fragen aufwerfen können.

Ich möchte darauf hinweisen, daß sich in diesem Zusammenhang die Frage der Verpflichtungen stellen könnte, die wir vorher eingegangen sind. Wir werden

diesen Verpflichtungen natürlich nachkommen müssen; wir sind aber bereit, den Übergang zu jedem neuen Förderungssystem, das festgelegt werden könnte, unter allen Gesichtspunkten zu erörtern, und werden dazu beitragen, diese Probleme in geeigneter Weise zu lösen.

Was Sie über den elastischen Charakter der einschlägigen Vertragsbestimmung gesagt haben, überzeugt mich voll davon, daß die Organe der Gemeinschaft bei der Prüfung unseres Förderungssystems unsere besonderen Probleme in vollem Umfange berücksichtigen werden. Angesichts der Übereinstimmung der von der irischen Regierung verfolgten Ziele mit den von der Gemeinschaft verfolgten Zielen bin ich ferner davon überzeugt, daß die irische Regierung, wenn unser Förderungssystem angepaßt werden muß, das Wachstum der irischen Industrie aufrechterhalten und eine stetige Verbesserung des Beschäftigungsstands und des Lebensstandards erreichen kann.

Abschließend möchte ich noch sagen, daß ich es zu schätzen weiß, mit welchem Wohlwollen und welchem Verständnis die Gemeinschaft an unsere Regionalprobleme und die Fragen der Förderung der Industrie, die für mein Land von größter Bedeutung sind, herangegangen ist und sie geprüft hat. Das Einvernehmen, das wir erzielt haben, ist ein gutes Vorzeichen für unsere künftige Zusammenarbeit in der erweiterten Gemeinschaft zur Verwirklichung der grundlegenden Ziele des Vertrages. Ich sehe in dieser künftigen Zusammenarbeit für uns in Irland das beste Mittel, unsere binnenwirtschaftlichen Ziele zu erreichen.

ERKLÄRUNGEN BETREFFEND FLÜSSIGE MILCH, SCHWEINEFLEISCH UND EIER

Auf der zweiten Ministertagung im Rahmen der Verhandlungen zwischen der Gemeinschaft und dem Vereinigten Königreich am 27. Oktober 1970 haben der Kanzler des Herzogtums Lancaster, Herr G. Rippon, im Namen der Delegation des Vereinigten Königreichs, und der Bundesminister des Answärtigen der Bundesrepublik Deutschland, Herr W. Scheel, im Namen der Delegation der Gemeinschaft, die beiden nachstehenden Erklärungen abgegeben.

Abschließend haben die beiden Delegationen festgestellt, daß auf der Grundlage dieser beiden Erklärungen Einvernehmen erzielt worden ist.

I. Erklärung, die der Kanzler des Herzogtums Lancaster, Herr G. Rippon, im Namen der Delegation des Vereinigten Königreichs abgegeben hat

1. Mein Vorgänger hat auf der ersten Ministertagung am 21. Juli erklärt, daß das Vereinigte Königreich bereit sei, die gemeinsame Agrarpolitik innerhalb einer erweiterten Gemeinschaft zu übernehmen. Er hat jedoch hinzugefügt, daß wir eine Reihe von Punkten sorgfältig prüfen müßten, unter anderen die Auswirkungen der Gemeinschaftsregelungen für Milch, Schweinefleisch und Eier auf Erzeugung, Vermarktung und Verbrauch im Vereinigten Königreich.

2. Seitdem hat eine Vielzahl von Sondierungsgesprächen und Erörterungen, sowohl mit der Kommission auf technischer Ebene als auch in allgemeinerer Form auf den Tagungen der Stellvertreter, stattgefunden. Uns selbst ging es dabei um die Beantwortung der Frage, ob mit ernsthaften Problemen zu rechnen ist und wie diese gegebenenfalls am besten vermieden werden könnten. Ich freue mich,

feststellen zu können, daß wir in beträchtlichem Umfang Verständnis bei der Gemeinschaft gefunden und Erläuterungen von ihr erhalten haben, was beträchtlich zur Klärung der Fragen beigetragen hat und mich hoffen läßt, daß wir eine Einigung über diese Fragen erzielen und sie somit von der künftigen Tagesordnung absetzen können.

Milch

Wir halten es sowohl im Interesse der Gemeinschaft als auch im Interesse des Vereinigten Königreichs für wichtig, daß wir uns in ausreichendem Umfang mit flüssiger Milch versorgen können, um den Bedarf der Verbraucher im ganzen Land das ganze Jahr hindurch zu decken. Auf Grund der Bestätigung, die wir von der Gemeinschaft zu unserer Auffassung von Umfang und Art der gegenwärtigen und der vorgeschlagenen Regelungen erhalten haben, glauben wir, daß dies möglich sein wird. Ich halte es daher für wichtig, die Hauptpunkte dieser Auffassung wie folgt festzuhalten:

- i) Eines der Ziele der gemeinsamen Politik ist es, in der Gemeinschaft soviel Milch wie möglich dem Verbrauch in flüssiger Form zuzuführen; die gemeinsame Politik sollte daher nicht so angewendet werden, daß die Erreichung dieses Ziels behindert wird;
- ii) Der in der EntschlieÙung des Rates vom 24. Juli 1966 vorgesehene Unterschied zwischen dem Preis für Verarbeitungsmilch und dem Preis für Milch, die zum Verbrauch in flüssiger Form bestimmt ist, ist nicht verbindlich; an die Stelle dieser EntschlieÙung wird zu gegebener Zeit eine Milchverordnung der Gemeinschaft treten; die Mitgliedstaaten können die Einzelhandelspreise für Milch, die zum Verbrauch in flüssiger Form bestimmt ist, im Einklang mit den geltenden Bestimmungen festsetzen, sind dazu aber nicht verpflichtet;
- iii) Die Verordnung (EWG) Nr. 804/68 verweist lediglich auf einzelstaatliche Maßnahmen, die einen Ausgleich zwischen den Preisen ermöglichen; demgemäß kann eine nichtstaatliche Erzeugerorganisation — sofern sie im Rahmen des EWG-Vertrags und des abgeleiteten Rechts handelt — nach eigenem Ermessen bestimmen, wo die Milch abgesetzt wird, um für ihre Mitglieder den bestmöglichen Erlös zu erzielen, die Einnahmen in einem Fonds zusammenzufassen und die Vergütungen an ihre Mitglieder nach eigenen Vorstellungen auszuzahlen.

Schweinefleisch

Unseres Erachtens liegt es auch im Interesse einer erweiterten Gemeinschaft, die ihren Bedarf an Schweinefleisch wohl mehr als decken kann, eine angemessene Marktstabilität, einschließlich der Stabilität auf dem Schinkenspeckmarkt des Vereinigten Königreichs, zu sichern. Im jetzigen System der Gemeinschaft wurde dieser wichtige Markt, der jährlich etwa 640 000 t Schinkenspeck im Wert von über 1 Milliarde RE aufnimmt, verständlicherweise nicht berücksichtigt. Dieser Markt könne jedoch zur Stabilisierung viel beitragen, und zwar nicht nur im Interesse der unmittelbar betroffenen Schinkenspeckerzeuger des Vereinigten Königreichs und anderer Länder, sondern auch im Interesse aller Schweineerzeuger in der erweiterten Gemeinschaft.

Unsere Diskussionen haben uns nicht zu dem Schluß geführt, daß die bestehenden Gemeinschaftsregelungen für Schweinefleisch für die neue Situation,

die sich aus der Erweiterung ergeben wird, zwangsläufig unzulänglich oder ungeeignet sein werden.

Wir halten es jedoch für notwendig, uns zu versichern, daß Sie die grundlegende Bedeutung des Schinkenspeckmarkts in einer erweiterten Gemeinschaft, die Vorteile, die seine anhaltende Stabilität unter lauterer Wettbewerbsbedingungen für die Schweineproduktion in der ganzen Gemeinschaft mit sich bringen würde, und somit die Notwendigkeit einer sorgfältigen Überprüfung dieser Lage während der Übergangszeit und danach anerkennen.

Eier

Die erweiterte Gemeinschaft wird mit Eiern aus eigener Erzeugung ausreichend versorgt sein, so daß die Preise wahrscheinlich eher durch innergemeinschaftliche Marktfaktoren als durch Maßnahmen an der Grenze bestimmt werden. Da dies für die derzeitige Gemeinschaft und für das Vereinigte Königreich zutrifft, wird der Markt der erweiterten Gemeinschaft möglicherweise Preisschwankungen unterworfen sein, die vielleicht etwas stärker sein werden als die derzeitigen Schwankungen auf den einzelnen Märkten, sich aber sonst nicht von ihnen unterscheiden werden. Andererseits dürften die Tendenz, die Produktion bei einigen spezialisierten Erzeugern zu konzentrieren, und eine gleichlaufende Entwicklung bei der Vermarktung auf längere Sicht zu größerer Stabilität führen. Ich glaube daher, daß wir uns den Gemeinschaftsregelungen werden anpassen können.

3. Wenn Sie uns jetzt förmlich bestätigen können, daß wir die für uns bestehenden Möglichkeiten auf dem Milchsektor richtig eingeschätzt haben, wenn Sie den von mir geäußerten Ansichten über die Bedeutung und die besonderen Merkmale des Schinkenspeckmarkts in einer erweiterten Gemeinschaft zustimmen und anerkennen können, daß Stabilität auf dem Schweinefleisch- und Eiermarkt wünschenswert ist, dann können wir unsererseits davon absehen, bei den Verhandlungen — außer im allgemeinen Zusammenhang der Übergangsregelungen — weitere Fragen hierzu aufzuwerfen.

II. Erklärung, die der Bundesminister des Auswärtigen der Bundesrepublik Deutschland, Herr W. Scheel, im Namen der Gemeinschaft abgegeben hat

Die Delegation der Gemeinschaft stimmt der Analyse zu, die Sie in bezug auf die Zielsetzung der gemeinsamen Politik auf dem Milchsektor und die derzeitigen Möglichkeiten für eine Festsetzung des Einzelhandelspreises für Trinkmilch sowie hinsichtlich der Tätigkeiten der nichtstaatlichen Erzeugerorganisationen vorgenommen haben. Sie möchte, sofern dies notwendig sein sollte, darauf hinweisen, daß das in der Verordnung (EWG) Nr. 804/68 vorgesehene Verbot einzelstaatlicher Maßnahmen für einen Preisausgleich bei den verschiedenen Milcherzeugnissen sich auch auf alle einzelstaatlichen Rechtsvorschriften erstreckt, mit denen ein solcher Ausgleich erreicht werden soll.

Die Delegation der Gemeinschaft kann Ihrer Erklärung in bezug auf die Bedeutung und die besonderen Merkmale des Marktes für Schinkenspeck in einer erweiterten Gemeinschaft zustimmen. In Anbetracht der mit der gemeinsamen Politik bei Schweinefleisch und Eiern verfolgten Ziele teilt sie Ihren Wunsch nach Wahrung der Stabilität bei diesen Erzeugnissen.

Die Delegation der Gemeinschaft nimmt die Erklärung der Delegation des Vereinigten Königreichs zur Kenntnis und stellt mit Genugtuung fest, daß es nicht

notwendig ist, die für die drei genannten Erzeugnisse geltenden Regelungen zu ändern, um den Anliegen der Delegation des Vereinigten Königreichs gerecht zu werden.

ERKLÄRUNG BETREFFEND DAS SYSTEM ZUR FESTSETZUNG DER AGRARPREISE DER GEMEINSCHAFT

Auf der zweiten Ministertagung im Rahmen der Verhandlungen zwischen der Gemeinschaft und dem Vereinigten Königreich am 27. Oktober 1970 hat der Bundesminister des Auswärtigen der Bundesrepublik Deutschland, Herr W. Scheel, im Namen der Delegation der Gemeinschaft eine Erklärung über das System zur Festsetzung der Agrarpreise der Gemeinschaft abgegeben.

Der Kanzler des Herzogtums Lancaster, Herr G. Rippon, hat im Namen der Delegation des Vereinigten Königreichs dieser Erklärung zugestimmt. Er fügte hinzu, er hege keinen Zweifel daran, daß diese Überprüfung der Situation der Landwirtschaft und die Absicht, enge und wirksame Kontakte mit den Erzeugerorganisationen auf Gemeinschaftsebene zu unterhalten, für alle wichtig seien.

Abschließend haben die beiden Delegationen festgestellt, daß auf der Grundlage der nachstehenden Erklärung von Herrn W. Scheel Einvernehmen erzielt worden ist.

„1. Seit den Erörterungen im Jahre 1962 über diese Frage ist eine jährliche Überprüfung der Situation der Landwirtschaft und der Agrarmärkte in der Gemeinschaft eingeführt worden, die im Rahmen des Verfahrens zur Festsetzung der Gemeinschaftspreise erfolgt.

Dieses Verfahren weist folgende Merkmale auf:

In den verschiedenen Agrarverordnungen ist im allgemeinen festgelegt, daß der Rat jedes Jahr auf Vorschlag der Kommission vor dem 1. August für das im nächsten Jahr beginnende Wirtschaftsjahr sämtliche Agrarpreise festsetzt, bei denen eine solche Preisfestsetzung auf Grund der gemeinsamen Marktorganisation erforderlich ist.

Bei der Vorlage ihrer Vorschläge übermittelt die Kommission einen Jahresbericht über die Lage der Landwirtschaft und der Agrarmärkte. Die Übermittlung dieses Jahresberichts entspricht rechtlichen Pflichten und Verpflichtungen, die die Kommission eingegangen ist.

Dieser Bericht wird von der Kommission ausgearbeitet und basiert auf geeigneten statistischen und rechnerischen Daten aus allen verfügbaren einzelstaatlichen und gemeinschaftlichen Quellen.

Die in dem Bericht durchgeführte Analyse umfaßt die Prüfung:

- der wirtschaftlichen Lage der Landwirtschaft und ihrer Gesamtentwicklung auf einzelstaatlicher und gemeinschaftlicher Ebene sowie im Rahmen der Gesamtwirtschaft;
- des Marktes nach Erzeugnissen oder Erzeugnisgruppen zwecks Ausarbeitung einer Übersicht über die Lage des Marktes und die Entwicklung seiner Merkmale.

Die von der Kommission durchgeführte Prüfung der Daten umfaßt insbesondere Angaben über die Preis- und Kostentendenzen, die Beschäftigung, die Produktivität und die Einkommen in der Landwirtschaft.

Die Agrarpreise werden nach dem in Artikel 43 Absatz 2 des EWG-Vertrags vorgesehenen Verfahren festgesetzt; dies bedeutet, daß die Versammlung angehört werden muß.

Hierzu werden dieser die Vorschläge der Kommission zusammen mit dem Jahresbericht zugeleitet; sie geben Anlaß zu einer allgemeinen Aussprache über die gemeinsame Agrarpolitik.

Ferner wird der Wirtschafts- und Sozialausschuß, der sich aus Vertretern der verschiedenen Gruppen des wirtschaftlichen und sozialen Lebens zusammensetzt, regelmäßig zu diesen Vorschlägen und diesem Bericht gehört. Hinsichtlich der von diesem Ausschuß zu erfüllenden Aufgaben sieht Artikel 47 des EWG-Vertrags vor, daß die Gruppe Landwirtschaft der Kommission zur Verfügung steht, um nach Maßgabe der Artikel 197 und 198 des EWG-Vertrags die Beratungen dieses Ausschusses vorzubereiten.

Vor, während und nach der Ausarbeitung des jährlichen Berichtes und der Preisvorschläge durch die Kommission finden Kontakte mit den auf Gemeinschaftsebene bestehenden berufsständischen landwirtschaftlichen Organisationen statt. Bei diesen Kontakten werden die statistischen und anderen Angaben erörtert, die sich auf die wirtschaftliche Lage und die wirtschaftlichen Aussichten in der Landwirtschaft auswirken und die die Kommission in ihrem Bericht an den Rat berücksichtigt.

Die Art der im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik festgesetzten Preise hat die Kommission veranlaßt, diese Kontakte nicht auf die landwirtschaftlichen Kreise zu beschränken, sondern auch mit Industrie-, Handels- und Gewerkschaftskreisen sowie mit den Verbrauchern Fühlung zu halten.

Bei diesen Kontakten können alle interessierten Kreise ihre Bemerkungen oder Forderungen vortragen. Andererseits ermöglichen diese Kontakte der Kommission, in Kenntnis des Standpunktes der Betroffenen ihren jährlichen Bericht über die Lage der Landwirtschaft und ihre Preisvorschläge auszuarbeiten.

Die Anhörung der Versammlung und des Wirtschafts- und Sozialausschusses während des Prozesses der politischen Willensbildung, der zum endgültigen Beschluß des Rates führt, sowie die ständigen direkten Kontakte zwischen dem mit der Ausarbeitung des Berichtes und der Vorschläge beauftragten Organ und den Organisationen der betreffenden Kreise bieten ausreichende Garantien dafür, daß die Interessen aller derjenigen, die von diesen Beschlüssen betroffen werden, in angemessener Weise berücksichtigt werden.

2. Dieses Verfahren schließt natürlich nicht aus, daß auch die Mitgliedstaaten in Verbindung mit den betreffenden berufsständischen Organisationen die Lage ihrer Landwirtschaft gemäß ihren nationalen Verfahren einer jährlichen Prüfung unterziehen.

3. Die Delegation der Gemeinschaft schlägt folgendes vor:

— Die Konferenz stellt fest, daß die gemeinschaftlichen Verfahren und Praktiken zusammen mit den bestehenden einzelstaatlichen Verfahren

und Praktiken entsprechende Kontakte mit den betreffenden berufsständischen Organisationen vorsehen werden.

- Die Konferenz mimmt außerdem zur Kenntnis, daß die Organe der Gemeinschaft die Absicht haben, die in Absatz 1 beschriebenen Praktiken und Verfahren auf die erweiterte Gemeinschaft auszudehnen.
- Die Konferenz ist der Ansicht, daß die Durchführung der beiden vorangehenden Absätze in der erweiterten Gemeinschaft ein System garantiert, das eine Überprüfung der wirtschaftlichen Verhältnisse und der Aussichten in der Landwirtschaft sowie die Aufrechterhaltung der entsprechenden Kontakte mit den berufsständischen Organisationen der Erzeuger und mit den anderen interessierten Organisationen und Kreisen ermöglicht.“

ERKLÄRUNGEN BETREFFEND DIE LANDWIRTSCHAFT IN HÜGELGEBIETEN

Auf der 8. Ministertagung im Rahmen der Verhandlungen zwischen der Gemeinschaft und dem Vereinigten Königreich am 21., 22. und 23. Juni 1971 hat der Kanzler des Herzogtums Lancaster, Herr G. Rippon, im Namen der Delegation des Vereinigten Königreichs die Erklärung abgegeben, die unter Ziffer I wiedergegeben ist.

Der Minister für Auswärtige Angelegenheiten der Französischen Republik, Herr M. Schumann, hat im Namen der Delegation der Gemeinschaft mit der Erklärung geantwortet, die unter Ziffer II wiedergegeben ist.

I. Erklärung, die der Kanzler des Herzogtums Lancaster, Herr G. Rippon, im Namen der Delegation des Vereinigten Königreichs abgegeben hat

In seiner Eröffnungserklärung auf der Konferenz am 30. Juni 1970 sprach Herr Barber unter anderen Agrarfragen auch die Probleme der Landwirtschaft in Hügelländern an. Teile von Schottland, Wales und Nordirland sowie im Norden und Südwesten Englands sind Hügelländer, die wegen ihres Klimas, ihrer Bodenstruktur und ihrer geographischen Lage nur für die extensive Viehzucht geeignet sind.

Die landwirtschaftlichen Betriebe in diesen Gebieten haben nur begrenzte Bewirtschaftungsmöglichkeiten und hängen naturgemäß in besonderem Maße von den Marktbedingungen ab, so daß hohe Endpreise allein nicht ausreichen, um ihre Lebensfähigkeit zu ermöglichen. Sie erhalten daher nach unserem derzeitigen System im Rahmen sowohl unserer allgemeinen Wirtschafts- und Sozialpolitik als auch unserer Agrarpolitik Hilfe. In vielen ursprünglichen Mitgliedstaaten der Gemeinschaft gibt es gewiß Gebiete mit ähnlichen Problemen; wir werden unsere Probleme selbstverständlich, wie Sie selbst es bereits tun, im Einklang mit dem Vertrag und mit der gemeinsamen Agrarpolitik behandeln. Ich wäre dankbar, wenn die Gemeinschaft meine Ansicht bestätigte, daß alle Mitgliedstaaten der erweiterten Gemeinschaft, in denen vergleichbare Verhältnisse bestehen, die Frage der Aufrechterhaltung eines angemessenen Einkommens der Landwirte solcher Gebiete regeln müssen.

II. *Erklärung, die der Minister für Auswärtige Angelegenheiten der Französischen Republik, Herr M. Schumann, im Namen der Delegation der Gemeinschaft abgegeben hat*

Die Delegation der Gemeinschaft hat die Erklärung der Delegation des Vereinigten Königreichs zur Landwirtschaft in den Hügelgebieten des Vereinigten Königreichs und zu den zu ihren Gunsten getroffenen Maßnahmen aufmerksam zur Kenntnis genommen.

In Beantwortung dieser Erklärung kann die Delegation der Gemeinschaft folgende Mitteilung machen: Der Gemeinschaft ist bewußt, daß in der Landwirtschaft in Hügelgebieten im Vergleich zu den übrigen Gebieten des Vereinigten Königreichs besondere Bedingungen herrschen und daß im übrigen Unterschiede, in vielen Fällen große Unterschiede, zwischen den einzelnen Gebieten der Mitgliedstaaten der derzeitigen Gemeinschaft bestehen.

Die besonderen Bedingungen bestimmter Gebiete der erweiterten Gemeinschaft können in der Tat Maßnahmen mit dem Ziel erfordern, die durch diese besonderen Bedingungen aufgeworfenen Probleme zu lösen, um insbesondere den Landwirten dieser Gebiete ein angemessenes Einkommen zu erhalten.

Solche Maßnahmen müssen selbstverständlich, wie Sie schon sagten, mit dem Vertrag und der gemeinsamen Agrarpolitik vereinbar sein.

VERFAHREN ZUR ANNAHME BESTIMMTER BESCHLÜSSE UND SONSTIGE MASSNAHMEN IN DER ZEIT VOR DEM BEITRITT

I

Informations- und Konsultationsverfahren für die Annahme bestimmter Beschlüsse

1. Damit eine angemessene Unterrichtung des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland (im folgenden beitretende Staaten genannt) gewährleistet ist, werden alle Vorschläge oder Mitteilungen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften, die zu Beschlüssen des Rates der Gemeinschaften führen können, nach ihrer Übermittlung an den Rat den beitretenden Staaten zur Kenntnis gebracht.

2. Die Konsultationen finden auf begründeten Antrag eines beitretenden Staates statt, der darin seine Interessen als künftiges Mitglied der Gemeinschaften ausdrücklich darlegt und seine Bemerkungen vorbringt.

3. Verwaltungsbeschlüsse sind im allgemeinen nicht Gegenstand von Konsultationen.

4. Die Konsultationen finden in einem Interimsausschuß statt, der sich aus Vertretern der Gemeinschaften und der beitretenden Staaten zusammensetzt.

5. Mitglieder des Interimsausschusses sind auf seiten der Gemeinschaften die Mitglieder des Ausschusses der Ständigen Vertreter oder die hierfür von ihnen benannten Personen, in der Regel ihre Stellvertreter. Die Kommission wird gebeten, zu diesen Arbeiten Vertreter zu entsenden.

6. Der Interimsausschuß wird von einem Sekretariat, und zwar dem Konferenzsekretariat, unterstützt, das zu diesem Zweck bestehenbleibt.

7. Die Konsultationen finden in der Regel statt, sobald bei den Vorarbeiten auf seiten der Gemeinschaften gemeinsame Leitlinien im Hinblick auf die Annahme von Beschlüssen durch den Rat ausgearbeitet worden sind, welche die Aufnahme solcher Konsultationen als sinnvoll erscheinen lassen.

8. Bestehen nach den Konsultationen noch ernste Schwierigkeiten, so kann die Frage auf Antrag eines beitretenden Staates auf Ministerebene erörtert werden.

9. Das in den Absätzen 1 bis 8 vorgesehene Verfahren gilt auch für alle künftigen Beschlüsse der beitretenden Staaten, welche sich auf die Verpflichtungen auswirken könnten, die sich aus ihrer Eigenschaft als künftige Mitglieder der Gemeinschaften ergeben.

II

Das Königreich Dänemark, Irland, das Königreich Norwegen und das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland treffen die erforderlichen Maßnahmen, damit ihr Beitritt zu den Abkommen und Übereinkommen in Sinne der Artikel 3 Absatz 2 und Artikel 4 Absatz 2 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge nach Möglichkeit gleichzeitig mit dem Inkrafttreten des Beitrittsvertrags unter den in der Akte vorgesehenen Bedingungen erfolgt.

Soweit Abkommen und Übereinkommen im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Satz 2 und Absatz 2 zwischen den Mitgliedstaaten erst im Entwurf bestehen, noch nicht unterzeichnet sind und wahrscheinlich auch vor dem Beitritt nicht mehr unterzeichnet werden können, werden die beitretenden Staaten eingeladen, nach der Unterzeichnung des Beitrittsvertrags in geeigneten Verfahren positiv an der Ausarbeitung dieser Entwürfe mitzuwirken, um den Abschluß der betreffenden Abkommen und Übereinkommen zu fördern.

III

Zu den Verhandlungen über die geplanten Abkommen mit den EFTA-Staaten, die nicht den Beitritt zu den Europäischen Gemeinschaften beantragt haben, und zu den Verhandlungen über bestimmte Anpassungen der Präferenzabkommen, die auf Grund der Verträge zur Gründung der Europäischen Gemeinschaften geschlossen worden sind, werden die Vertreter der beitretenden Staaten als Beobachter an der Seite der Vertreter der ursprünglichen Mitgliedstaaten hinzugezogen.

Bestimmte, von der Gemeinschaft geschlossene nichtpräferenzielle Abkommen, deren Geltungsdauer über den 1. Januar 1973 hinausgeht, können angepaßt oder geändert werden, um der Erweiterung der Gemeinschaft Rechnung zu tragen. Diese Anpassungen oder Änderungen werden von der Gemeinschaft ausgehandelt; die Vertreter der beitretenden Staaten werden nach dem im vorstehenden Absatz vorgesehenen Verfahren hinzugezogen.

IV

Bezüglich des Vertrages über die Nichtverbreitung von Kernwaffen koordinieren das Königreich Dänemark, Irland und das Königreich Norwegen ihre Haltung mit der der Europäischen Atomgemeinschaft bei der Aushandlung eines Verifikationsabkommens mit der Internationalen Atomenergieorganisation (IAEO). Bei den Kontrollabkommen, die sie gegebenenfalls mit der IAEO schließen, beantragen sie die Aufnahme einer Klausel, die es ihnen ermöglicht, diese Abkommen innerhalb kürzester Frist nach dem Beitritt durch das von der Gemeinschaft mit dieser Organisation geschlossene Verifikationsabkommen zu ersetzen.

Das Vereinigte Königreich und die Gemeinschaft nehmen in der Zeit vor dem Beitritt Konsultationen auf, die sich daraus ergeben, daß das Vereinigte Königreich das auf Grund des Abkommens zwischen mehreren Mitgliedstaaten und der Europäischen Atomgemeinschaft einerseits und der IAEO andererseits angewandte Kontroll- und Inspektionssystem annehmen wird.

V

Die in Artikel 120 Absatz 2 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge vorgesehenen Konsultationen zwischen den beitretenden Staaten und der Kommission finden schon vor dem Beitritt statt.

VI

Die betreffenden Staaten verpflichten sich, die in Artikel 2 der Protokolle Nr. 25 bis 28 über den Austausch von Kenntnissen auf dem Gebiet der

Kernenergie vorgesehene Gewährung von Lizenzen vor dem Beitritt nicht bewußt zu beschleunigen, um die Tragweite der in diesen Protokollen enthaltenen Verpflichtungen nicht zu mindern.

VII

Die Organe der Gemeinschaften legen rechtzeitig die in Artikel 153 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge vorgesehenen Texte fest.

VIII

Die Gemeinschaft trifft die erforderlichen Vorkehrungen, damit die im Protokoll Nr. 19 über alkoholische Getränke auf Getreidebasis vorgesehenen Maßnahmen zum Zeitpunkt des Beitritts in Kraft treten.

DECLARATION MADE
UPON RATIFICATIONGERMANY, FEDERAL
REPUBLIC OFDÉCLARATION FAITE
LORS DE LA RATIFICATIONALLEMAGNE, RÉPUBLIQUE
FÉDÉRALE D'

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

„... der Vertrag über den Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft nebst seinen Anhängen und den ihm beigefügten Protokollen auch für das Land Berlin gilt.

Diese Erklärung lässt die Rechte und Verantwortlichkeiten Frankreichs, des Vereinigten Königreichs und der Vereinigten Staaten in Bezug auf Berlin unberührt.“

[TRANSLATION]

... the Treaty on the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, with the related attachments and additional protocols, is valid also for *Land Berlin*.

This statement in no way affects the rights and responsibilities of France, the United Kingdom and the United States with respect to Berlin.

[TRADUCTION]

... le Traité relatif à l'adhésion du Royaume du Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique, avec ses annexes et les protocoles additionnels est valable aussi pour le *Land Berlin*.

La présente déclaration est sans préjudice des droits et responsabilités de la France, du Royaume-Uni et des Etats-Unis relatifs à Berlin.

DECISION
UNDER ARTICLE 2

By a decision adopted at Brussels on 1 January 1973, which came into force on that same date, in accordance with its article 48, the Council of the European Communities amended certain provisions of the Treaty concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, concluded at Brussels on 22 January 1972,¹ and of the Act² annexed thereto, as well as of the Decision of the Council of the European Communities of 22 January 1972 concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Coal and Steel Community, following the decision by Norway not to ratify the said Treaty.

Authentic texts: Italian, Danish, Dutch, English, French, German and Irish.

Certified statement was registered by Italy on 22 October 1984.

The Decision reads as follows:

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

BESCHLUSS DER RATES DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
VOM 1. JANUAR 1973 ZUR ANPASSUNG DER DOKUMENTE BETREFFEND DEN BEITRITT NEUER MITGLIEDSTAATEN ZU DEN EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Der Rat der Europäischen Gemeinschaften,

Gestützt auf den Vertrag zwischen dem Königreich Belgien, der Bundesrepublik Deutschland, der Französischen Republik, der Italienischen Republik, dem Großherzogtum Luxemburg, dem Königreich der Niederlande

¹ See p. 6 of this volume.
² See p. 12 of this volume.

DÉCISION
EN VERTU DE L'ARTICLE 2

Par décision adoptée à Bruxelles le 1^{er} janvier 1973, laquelle est entrée en vigueur à cette même date, conformément à son article 48, le Conseil des Communautés européennes a modifié certaines dispositions du Traité relatif à l'adhésion à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, conclu à Bruxelles le 22 janvier 1972¹, et de l'Acte² y annexé, ainsi que la Décision du Conseil des Communautés européennes en date du 22 janvier 1972 concernant l'adhésion du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à la Communauté européenne du charbon et de l'acier, à la suite de la décision de la Norvège de ne pas ratifier ledit Traité.

Textes authentiques : italien, danois, néerlandais, anglais, français, allemand et irlandais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Italie le 22 octobre 1984.

La Décision est libellée comme suit :

¹ Voir p. 133 du présent volume.
² Voir p. 139 du présent volume.

(Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften), dem Königreich Dänemark, Irland, dem Königreich Norwegen und dem Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland über den Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 2,

Gestützt auf den Beschluß des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Januar 1972 über den Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland zur Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, insbesondere auf Artikel 2,

In Erwägung nachstehender Gründe:

Das Königreich Norwegen hat seine Beitritts- und Ratifikationsurkunden nicht rechtzeitig hinterlegt und ist somit nicht Mitglied der Europäischen Gemeinschaften geworden.

Infolgedessen ist die Anpassung einiger in den obengenannten Artikeln 2 aufgezählter Bestimmungen unerläßlich.

Ferner müssen diejenigen Bestimmungen der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge angepaßt oder für nichtig erklärt werden, die sich ausdrücklich auf Norwegen beziehen,

Beschliesst:

Artikel 1. Artikel 3 des Vertrages zwischen dem Königreich Belgien, der Bundesrepublik Deutschland, der Französischen Republik, der Italienischen Republik, dem Großherzogtum Luxemburg, dem Königreich der Niederlande (Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften), dem Königreich Dänemark, Irland, dem Königreich Norwegen und dem Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland über den Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft erhält folgende Fassung:

„*Artikel 3.* Dieser Vertrag ist in einer Urschrift in dänischer, deutscher, englischer, französischer, irischer, italienischer, niederländischer und norwegischer Sprache abgefaßt, wobei der dänische, der deutsche, der englische, der französische, der irische, der italienische und der niederländische Wortlaut gleichermaßen verbindlich sind; er wird im Archiv der Regierung der Italienischen Republik hinterlegt; diese übermittelt der Regierung jedes anderen Unterzeichnerstaats eine beglaubigte Abschrift.“

Artikel 2. Artikel 3 des Beschlusses des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Januar 1972 über den Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands, des Königreichs Norwegen und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland zur Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl erhält folgende Fassung:

„*Artikel 3.* Dieser Beschluß ist in dänischer, deutscher, englischer, französischer, irischer, italienischer, niederländischer und norwegischer Sprache abgefaßt, wobei der dänische, der deutsche, der englische, der französische, der irische, der italienische und der niederländische Wortlaut gleichermaßen verbindlich sind; er wird den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, dem Königreich Dänemark,

Irland, dem Königreich Norwegen und dem Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland übermittelt.“

Artikel 3. Artikel 1 dritter Gedankenstrich der Akte über die Beitrittserklärungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„Der Ausdruck ‚neue Mitgliedstaaten‘ auf das Königreich Dänemark, Irland und das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland.“

Artikel 4. Artikel 10 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 10.* Artikel 21 Absatz 2 des EGKS-Vertrags, Artikel 138 Absatz 2 des EWG-Vertrags und Artikel 108 Absatz 2 des EAG-Vertrags erhalten folgende Fassung:

„Die Zahl dieser Abgeordneten wird wie folgt festgesetzt:

Belgien	14
Dänemark	10
Deutschland	36
Frankreich	36
Irland	10
Italien	36
Luxemburg	6
Niederlande	14
Vereinigtes Königreich	36.“

Artikel 5. Artikel 11 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 11.* Artikel 2 Absatz 2 des Vertrages zur Einsetzung eines gemeinsamen Rates und einer gemeinsamen Kommission der Europäischen Gemeinschaften erhält folgende Fassung:

„Der Vorsitz wird von den Mitgliedern des Rates nacheinander für je sechs Monate wahrgenommen, und zwar in folgender Reihenfolge der Mitgliedstaaten: Belgien, Dänemark, Deutschland, Frankreich, Irland, Italien, Luxemburg, Niederlande, Vereinigtes Königreich.“

Artikel 6. Artikel 12 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 12.* Artikel 28 des EGKS-Vertrags erhält folgende Fassung:

„*Artikel 28.* Bei Anhörung des Rates durch die Hohe Behörde berät der Rat, ohne notwendigerweise eine Abstimmung vorzunehmen. Die Beratungsprotokolle werden der Hohen Behörde übermittelt.

Eine nach diesem Vertrag erforderliche Zustimmung des Rates gilt als erteilt, wenn dem von der Hohen Behörde vorgelegten Vorschlag zustimmen:

— die absolute Mehrheit der Vertreter der Mitgliedstaaten, einschließlich der Stimmen der Vertreter von zwei Mitgliedstaaten, die mindestens je ein Achtel des Gesamtwerts der Kohle- und Stahlproduktion in der Gemeinschaft umfassen;

—oder, wenn bei Stimmgleichheit die Hohe Behörde ihren Vorschlag nach einer zweiten Beratung aufrechterhält, die Vertreter von drei Mitgliedstaaten, die mindestens je ein Achtel des Gesamtwerts der Kohle- und Stahlproduktion in der Gemeinschaft umfassen.

Ist in diesem Vertrag eine einstimmige Entscheidung oder einstimmige Zustimmung verlangt, so sind hierzu die Stimmen aller Mitglieder des Rates erforderlich. Bei der Anwendung der Artikel 21, 32, 32a, 78d und 78f dieses Vertrages und der Artikel 16, 20 Absatz 3, 28 Absatz 5 und 44 des Protokolls über die Satzung des Gerichtshofes steht jedoch die Stimmenthaltung von anwesenden oder vertretenen Mitgliedern dem Zustandekommen von Beschlüssen des Rates, zu denen Einstimmigkeit erforderlich ist, nicht entgegen.

Mit Ausnahme der Entscheidungen, die einer qualifizierten Mehrheit oder der Einstimmigkeit bedürfen, werden die Entscheidungen des Rates mit Mehrheit der Mitglieder des Rates getroffen; diese Mehrheit gilt als erreicht, wenn sie die absolute Mehrheit der Vertreter der Mitgliedstaaten, einschließlich der Stimmen der Vertreter von zwei Mitgliedstaaten enthält, die mindestens je ein Achtel des Gesamtwerts der Kohle- und Stahlproduktion in der Gemeinschaft umfassen. Die Stimmen der Mitglieder des Rates werden bei Anwendung der Artikel 78, 78b und 78d dieses Vertrages, nach denen die qualifizierte Mehrheit erforderlich ist, jedoch wie folgt gewogen: Belgien 5, Dänemark 3, Deutschland 10, Frankreich 10, Irland 3, Italien 10, Luxemburg 2, Niederlande 5, Vereinigtes Königreich 10. Beschlüsse kommen zustande, wenn dafür mindestens 41 Stimmen, welche die Zustimmung von mindestens sechs Mitgliedern umfassen, abgegeben werden.

Jedes Mitglied des Rates kann bei Abstimmungen nur für eines der anderen Mitglieder mitstimmen.

Der Rat verkehrt mit den Mitgliedstaaten über seinen Präsidenten.

Die Beschlüsse des Rates werden in der von ihm bestimmten Weise veröffentlicht. ‘ ‘

Artikel 7. Artikel 13 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 13.* Artikel 95 Absatz 4 des EGKS-Vertrags erhält folgende Fassung:

„Diese Änderungen werden als Vorschläge von der Hohen Behörde und dem mit einer Mehrheit von acht Neunteln seiner Mitglieder beschließenden Rat in gegenseitigem Einvernehmen aufgestellt und dem Gerichtshof zur Stellungnahme unterbreitet. Der Gerichtshof hat für seine Prüfung eine tatsächlich und rechtlich unbeschränkte Nachprüfungsbefugnis. Stellt der Gerichtshof auf Grund seiner Prüfung fest, daß die Vorschläge mit den Bestimmungen des vorstehenden Absatzes übereinstimmen, so werden die Vorschläge der Versammlung zugeleitet. Sie treten in Kraft, wenn sie mit einer Mehrheit von drei Vierteln der abgegebenen Stimmen und zwei Dritteln der Mitglieder der Versammlung gebilligt werden.‘ ‘

Artikel 8. Artikel 14 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 14.* Artikel 148 Absatz 2 des EWG-Vertrags und Artikel 118 Absatz 2 des EAG-Vertrags erhalten folgende Fassung:

„Ist zu einem Beschluß des Rates die qualifizierte Mehrheit erforderlich, so werden die Stimmen der Mitglieder wie folgt gewogen:

Belgien	5
Dänemark	3
Deutschland	10
Frankreich	10
Irland	3
Italien	10
Luxemburg	2
Niederlande	5
Vereinigtes Königreich	10

Beschlüsse kommen zustande, wenn dafür mindestens abgegeben werden:

- einundvierzig Stimmen in den Fällen, in denen die Beschlüsse nach diesem Vertrag auf Vorschlag der Kommission zu fassen sind;
- einundvierzig Stimmen, welche die Zustimmung von mindestens sechs Mitgliedern umfassen, in allen anderen Fällen.“

Artikel 9. Artikel 17 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 17.* Artikel 32 Absatz 1 des EGKS-Vertrags, Artikel 165 Absatz 1 des EWG-Vertrags und Artikel 137 Absatz 1 des EAG-Vertrags erhalten folgende Fassung:

„Der Gerichtshof besteht aus neun Richtern.“

Artikel 10. Artikel 19 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 19.* Artikel 32*b* Absätze 2 und 3 des EGKS-Vertrags, Artikel 167 Absätze 2 und 3 des EWG-Vertrags und Artikel 139 Absätze 2 und 3 des EAG-Vertrags erhalten folgende Fassung:

„Alle drei Jahre findet eine teilweise Neubesetzung der Richterstellen statt. Sie betrifft abwechselnd je fünf und vier Richter.

Alle drei Jahre findet eine teilweise Neubesetzung der Stellen der Generalanwälte statt. Sie betrifft abwechselnd je einen und zwei Generalanwälte.“

Artikel 11. Artikel 21 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 21.* Artikel 194 Absatz 1 des EWG-Vertrags und Artikel 166 Absatz 1 des EAG-Vertrags erhalten folgende Fassung:

„Die Zahl der Mitglieder des Ausschusses wird wie folgt festgesetzt:

Belgien	12
Dänemark	9
Deutschland	24
Frankreich	24
Irland	9
Italien	24
Luxemburg	6
Niederlande	12
Vereinigtes Königreich	24.“

Artikel 12. Artikel 23 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 23.* Artikel 134 Absatz 2 Unterabsatz 1 des EAG-Vertrags erhält folgende Fassung:

„Der Ausschuß besteht aus siebenundzwanzig Mitgliedern, die vom Rat nach Anhörung der Kommission ernannt werden.“

Artikel 13. Artikel 24 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 24.* 1. Artikel 131 Absatz 1 Satz 1 des EWG-Vertrags wird dadurch ergänzt, daß zusätzlich zu den dort aufgeführten Mitgliedstaaten das Vereinigte Königreich genannt wird.

2. Die dem EWG-Vertrag als Anhang IV beigefügte Liste wird durch Hinzufügung folgender Länder und Gebiete ergänzt:

- Französisch-britisches Kondominium Neue Hebriden,
- Assoziierte Staaten im karibischen Raum: Antigua, Dominica, Grenada, Santa Lucia, St. Vincent, St-Christoph-Nevis-Anguilla,
- Bahama-Inseln,
- Bermuda,
- Britische Jungferninseln,
- Britische Salomonen,
- Britisches Antarktis-Territorium,
- Britisches Territorium im Indischen Ozean,
- Britisch-Honduras,
- Brunei,
- Falklandinseln und Nebengebiete,
- Gilbert- und Ellice-Inseln,
- Kaimaninseln,
- Mittlere und südliche Linieninseln,
- Montserrat,

- Pitcairn,
- St. Helena und Nebengebiete,
- Seychellen,
- Turks- und Caicosinseln.“

Artikel 14. Artikel 25 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 25.* Artikel 79 des EGKS-Vertrags wird durch Hinzufügung des folgenden neuen Absatzes im Anschluß an Absatz 1 ergänzt:

„Abweichend von Absatz 1 gilt:

a) Dieser Vertrag findet auf die Färöer keine Anwendung. Die Regierung des Königreichs Dänemark kann jedoch durch eine Erklärung, die spätestens am 31. Dezember 1975 bei der Regierung der Französischen Republik zu hinterlegen ist, notifizieren, daß dieser Vertrag auf die genannten Inseln Anwendung findet; die Regierung der Französischen Republik übermittelt den Regierungen der anderen Mitgliedstaaten eine beglaubigte Abschrift. In diesem Fall findet der Vertrag vom ersten Tag des zweiten auf die Hinterlegung der Erklärung folgenden Monats an auf die genannten Inseln Anwendung.

b) Dieser Vertrag findet auf die Hoheitszonen des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland auf Zypern keine Anwendung.

c) Dieser Vertrag findet auf die Kanalinseln und die Insel Man nur insoweit Anwendung, als dies erforderlich ist, um die Anwendung der Regelung sicherzustellen, die in dem Beschluß des Rates vom 22. Januar 1972 über den Beitritt neuer Mitgliedstaaten zur Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl für diese Inseln vorgesehen ist.“

Artikel 15. 1. Artikel 26 Absatz 1 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„1. Artikel 227 Absatz 1 des EWG-Vertrags erhält folgende Fassung:

„1. Dieser Vertrag gilt für das Königreich Belgien, das Königreich Dänemark, die Bundesrepublik Deutschland, die Französische Republik, Irland, die Italienische Republik, das Großherzogtum Luxemburg, das Königreich der Niederlande und das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland.“

2. Artikel 26 Absatz 3 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„3. Artikel 227 des EWG-Vertrags wird durch Hinzufügung des folgenden Absatzes 5 ergänzt:

„5. Abweichend von den Absätzen 1 bis 4 gilt:

a) Dieser Vertrag findet auf die Färöer keine Anwendung. Die Regierung des Königreichs Dänemark kann jedoch durch eine Erklärung, die spätestens am 31. Dezember 1975 bei der Regierung der Italienischen Republik zu hinterlegen ist, notifizieren, daß dieser Vertrag auf die genannten Inseln Anwendung findet; die Regierung der Italienischen Republik übermittelt den Regierungen der anderen Mitgliedstaaten

eine beglaubigte Abschrift. In diesem Fall findet der Vertrag vom ersten Tag des zweiten auf die Hinterlegung der Erklärung folgenden Monats an auf die genannten Inseln Anwendung.

b) Dieser Vertrag findet auf die Hoheitszonen des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland auf Zypern keine Anwendung.

c) Dieser Vertrag findet auf die Kanalinseln und die Insel Man nur insoweit Anwendung, als dies erforderlich ist, um die Anwendung der Regelung sicherzustellen, die in dem am 22. Januar 1972 unterzeichneten Vertrag über den Beitritt neuer Mitgliedstaaten zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft für diese Inseln vorgesehen ist.“

Artikel 16. Artikel 27 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 27.* Artikel 198 des EAG-Vertrags wird durch Hinzufügung des folgenden Absatzes ergänzt:

„Abweichend von den Absätzen 1 und 2 gilt:

a) Dieser Vertrag findet auf die Färöer keine Anwendung. Die Regierung des Königreichs Dänemark kann jedoch durch eine Erklärung, die spätestens am 31. Dezember 1975 bei der Regierung der Italienischen Republik zu hinterlegen ist, notifizieren, daß dieser Vertrag auf die genannten Inseln Anwendung findet; die Regierung der Italienischen Republik übermittelt den Regierungen der anderen Mitgliedstaaten eine beglaubigte Abschrift. In diesem Fall findet der Vertrag vom ersten Tag des zweiten auf die Hinterlegung der Erklärung folgenden Monats an auf die genannten Inseln Anwendung.

b) Dieser Vertrag findet auf die Hoheitszonen des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland auf Zypern keine Anwendung.

c) Dieser Vertrag findet keine Anwendung auf die überseeischen Länder und Hoheitsgebiete, die besondere Beziehungen zum Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland unterhalten und die in Anhang IV des Vertrages zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft nicht aufgeführt sind.

d) Dieser Vertrag findet auf die Kanalinseln und die Insel Man nur insoweit Anwendung, als dies erforderlich ist, um die Anwendung der Regelung sicherzustellen, die in dem am 22. Januar 1972 unterzeichneten Vertrag über den Beitritt neuer Mitgliedstaaten zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft für diese Inseln vorgesehen ist.“

Artikel 17. Artikel 39 Absatz 4 Unterabsatz 1 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„4. Die neuen Mitgliedstaaten wenden vom Beitritt an das Schema des Gemeinsamen Zolltarifs an. Dänemark und das Vereinigte Königreich werden jedoch ermächtigt, die Anwendung des Schemas bis zum 1. Januar 1974 aufzuschieben.“

Artikel 18. Artikel 43 Absatz 2 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„Diese Frist wird für Dänemark auf drei Jahre und für Irland auf fünf Jahre festgesetzt.“

Artikel 19. Artikel 46 Absatz 2 Unterabsatz 1 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„2. Die Mitgliedstaaten wenden vom Beitritt an das Schema des Gemeinsamen Zolltarifs im innergemeinschaftlichen Handel an. Dänemark und das Vereinigte Königreich werden jedoch ermächtigt, die Anwendung des Schemas bis zum 1. Januar 1974 aufzuschieben.“

Artikel 20. Artikel 51 Absatz 3 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„3. Für das Vereinigte Königreich werden diese Preise jedoch so festgesetzt, daß die Anwendung der Gemeinschaftsregelung zu Marktpreisen führt, die dem in dem betreffenden Mitgliedstaat während eines repräsentativen Zeitraums vor Anwendung der Gemeinschaftsregelung festgestellten Preisniveau vergleichbar sind.“

Artikel 21. Artikel 101 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„Artikel 101. Die in Artikel 100 genannte Grenze von sechs Seemeilen wird für folgende Gebiete auf zwölf Seemeilen erweitert:

1. Dänemark:
 - Färöer,
 - Grönland,
 - Westküste von Thyborön bis Blaavands Huk;
2. Frankreich:
 - Küsten der Departements Manche, Ille-et-Vilaine, Côtes-du-Nord, Finistère und Morbihan;
3. Irland:
 - Nord- und Westküste von Lough Foyle bis Cork Harbour im Südwesten,
 - Ostküste von Carlingford Lough bis Carnsore Point, für den Fang von Krebstieren und Weichtieren (*shellfish*);
4. Vereinigtes Königreich:
 - Shetland- und Orkney-Inseln,
 - Norden und Osten Schottlands von Cape Wrath bis Berwick,
 - Nordosten Englands vom Fluß Coquet bis Flamborough Head,
 - Südwesten von Lyme Regis bis Hartland Point (einschließlich 12 Seemeilen um Lundy Island),
 - Grafschaft Down.“

Artikel 22. Artikel 105 Absatz 2 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„Irland und das Vereinigte Königreich — dieses für Nordirland — werden ermächtigt, bis zum 31. Dezember 1977 für die Frischfleißeinfuhr ihre innerstaatlichen Vorschriften zum Schutz gegen die Einschleppung der Maul- und Klauenseuche unter Beachtung der allgemeinen Bestimmungen des EWG-Vertrags beizubehalten.“

Artikel 23. Artikel 117 Absatz 1 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„1. Die Assoziierung der in Artikel 24 Absatz 2 genannten außereuropäischen Gebiete, die besondere Beziehungen mit dem Vereinigten Königreich unterhalten, und des ebenfalls dort genannten französisch-britischen Kondominiums Neue Hebriden wird frühestens am 1. Februar 1975 auf Grund eines Beschlusses wirksam, den der Rat nach Artikel 136 des EWG-Vertrags erläßt.“

Artikel 24. Artikel 119 Absatz 2 Unterabsatz 2 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„Für Erzeugnisse mit Ursprung in den in Artikel 24 Absatz 2 genannten außereuropäischen Gebieten, die besondere Beziehungen mit dem Vereinigten Königreich unterhalten, und im ebenfalls dort genannten französisch-britischen Kondominium Neue Hebriden gilt bei der Einfuhr in die Gemeinschaft die Regelung, die vor dem Beitritt auf sie angewandt wurde.“

Artikel 25. Die Bestimmungen des Artikels 123 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge sind nichtig.

Artikel 26. Artikel 129 Absatz 1 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„1. Die in Artikel 3 Absatz 2 des Beschlusses vom 21. April 1970 genannten Finanzbeiträge der Mitgliedstaaten werden wie folgt aufgeteilt:

- zwischen den neuen Mitgliedstaaten:
 - Dänemark, 2,46 v.H.,
 - Irland, 0,61 v.H.,
 - Vereinigtes Königreich, 19,32 v.H.;
- und zwischen den ursprünglichen Mitgliedstaaten nach Abzug der obengenannten Finanzbeiträge der neuen Mitgliedstaaten gemäß dem in Artikel 3 Absatz 2 des Beschlusses vom 21. April 1970 vorgesehenen Aufbringungsschlüssel.“

Artikel 27. Artikel 134 Absatz 3 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„3. Sollte die Geltungsdauer der Entscheidung Nr. 1/64 der Hohen Behörde vom 15. Januar 1964 über ein Verbot der Angleichung an Angebote von Stahlerzeugnissen und Roheisen aus Staatshandelsländern und Staatshandelsgebieten nach dem Beitritt verlängert werden, so gilt das Verbot bis zum 31. Dezember 1975 nicht für Erzeugnisse, die für den dänischen Markt bestimmt sind.“

Artikel 28. Artikel 142 Absätze 1 und 2 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„1. Der Gerichtshof wird unmittelbar nach dem Beitritt durch die Ernennung neuer Richter in der Weise ergänzt, daß die Zahl der Richter gemäß Artikel 17 dieser Akte auf neun erhöht wird.

2. Die Amtszeit eines der nach Absatz 1 ernannten Richter endet am 6. Oktober 1976. Dieser Richter wird durch das Los bestimmt. Die Amtszeit des anderen Richters endet am 6. Oktober 1979.“

Artikel 29. Artikel 143 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 143.* Der Wirtschafts- und Sozialausschuß wird unmittelbar nach dem Beitritt durch die Ernennung von zweiundvierzig Mitgliedern, welche die verschiedenen Gruppen des wirtschaftlichen und sozialen Lebens der neuen Mitgliedstaaten vertreten, ergänzt. Die Amtszeit dieser Mitglieder endet zur gleichen Zeit wie die Amtszeit der zum Zeitpunkt des Beitritts im Amt befindlichen Mitglieder.“

Artikel 30. Artikel 155 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 155.* Die vor dem Beitritt erlassenen Rechtsakte der Organe der Gemeinschaften in den vom Rat oder von der Kommission in dänischer und englischer Sprache abgefaßten Wortlauten sind vom Beitritt an unter den gleichen Bedingungen wie die Wortlaute in den vier ursprünglichen Sprachen verbindlich. Sie werden im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht, soweit die Wortlaute in den ursprünglichen Sprachen dort veröffentlicht worden sind.“

Artikel 31. Artikel 159 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 159.* Die Regierung der Französischen Republik übermittelt den Regierungen des Königreichs Dänemark, Irlands und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland je eine beglaubigte Abschrift des Vertrages über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl und der Verträge, durch die er geändert wurde.“

Artikel 32. Artikel 160 der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 160.* Die Regierung der Italienischen Republik übermittelt den Regierungen des Königreichs Dänemark, Irlands und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland je eine beglaubigte Abschrift des Vertrages zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, des Vertrages zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft und der Verträge, durch die sie geändert oder ergänzt wurden, in deutscher, französischer, italienischer und niederländischer Sprache.

Die in dänischer, englischer, irischer und norwegischer Sprache abgefaßten Texte des Vertrages zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und des Vertrages zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft sowie der Verträge, durch die sie geändert oder ergänzt wurden, sind dieser Akte beigefügt. Die in dänischer, englischer und irischer Sprache

abgefaßten Texte sind gleichermaßen verbindlich wie die ursprünglichen Texte der genannten Verträge.“

Artikel 33. In Anhang I der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge sind die im Anhang dieses Beschlusses festgelegten Anpassungen vorzunehmen.

Artikel 34. In den Anhängen II, VII, X und XI der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge sind die Hinweise, Fristen und Daten in bezug auf das Königreich Norwegen nichtig.

Artikel 35. Artikel 1 des Protokolls Nr. 1 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge folgende Fassung:

„*Artikel 1.* Artikel 3 des Protokolls über die Satzung der Bank erhält folgende Fassung:

„*Artikel 3.* Nach Artikel 129 des Vertrages sind Mitglieder der Bank:

- das Königreich Belgien,
- das Königreich Dänemark,
- die Bundesrepublik Deutschland,
- die Französische Republik,
- Irland,
- die Italienische Republik,
- das Großherzogtum Luxemburg,
- das Königreich der Niederlande,
- das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland.“

Artikel 36. Artikel 2 des Protokolls Nr. 1 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 2.* Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 1 des Protokolls über die Satzung der Bank erhält folgende Fassung:

„1. Die Bank wird mit einem Kapital von zwei Milliarden fünfundzwanzig Millionen Rechnungseinheiten ausgestattet, das von den Mitgliedstaaten in folgender Höhe gezeichnet wird:

Deutschland	450	Millionen
Frankreich	450	Millionen
Vereinigtes Königreich	450	Millionen
Italien	360	Millionen
Belgien	118,5	Millionen
Niederlande	118,5	Millionen
Dänemark	60	Millionen
Irland	15	Millionen
Luxemburg	3	Millionen.“

Artikel 37. Artikel 6 des Protokolls Nr. 1 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 6.* Artikel 11 Absatz 2 Unterabsätze 1 bis 5 des Protokolls über die Satzung der Bank erhält folgende Fassung:

„2. Der Verwaltungsrat besteht aus 18 ordentlichen und 10 stellvertretenden Mitgliedern.

Die ordentliche Mitglieder werden für fünf Jahre vom Rat der Gouverneure wie folgt bestellt:

- 3 ordentliche Mitglieder, die von der Bundesrepublik Deutschland benannt werden;
- 3 ordentliche Mitglieder, die von der Französischen Republik benannt werden;
- 3 ordentliche Mitglieder, die von der Italienischen Republik benannt werden;
- 3 ordentliche Mitglieder, die vom Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland benannt werden;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Königreich Belgien benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Königreich Dänemark benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das von Irland benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Großherzogtum Luxemburg benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Königreich der Niederlande benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das von der Kommission benannt wird.

Die stellvertretenden Mitglieder werden für fünf Jahre vom Rat der Gouverneure wie folgt bestellt:

- 2 stellvertretende Mitglieder, die von der Bundesrepublik Deutschland benannt werden;
- 2 stellvertretende Mitglieder, die von der Französischen Republik benannt werden;
- 2 stellvertretende Mitglieder, die von der Italienischen Republik benannt werden;
- 2 stellvertretende Mitglieder, die vom Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland benannt werden;
- 1 stellvertretendes Mitglied, das von den Beneluxländern im gegenseitigen Einvernehmen benannt wird;
- 1 stellvertretendes Mitglied, das von der Kommission benannt wird.

Die Wiederbestellung der ordentlichen Mitglieder und der stellvertretenden Mitglieder ist zulässig.

Die stellvertretenden Mitglieder können an den Sitzungen des Verwaltungsrats teilnehmen. Die von einem Staat oder von mehreren Staaten im gegenseitigen Einvernehmen oder von der Kommission

benannten stellvertretenden Mitglieder können die von diesem Staat oder von einem dieser Staaten oder von der Kommission benannten ordentlichen Mitglieder vertreten. Sie sind stimmberechtigt, wenn sie ein oder mehrere ordentliche Mitglieder vertreten oder wenn ihnen das Stimmrecht hierzu nach Artikel 12 Absatz 1 übertragen worden ist.“

Artikel 38. Artikel 8 des Protokolls Nr. 1 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 8.* Artikel 12 Absatz 2 Satz 2 des Protokolls über die Satzung der Bank erhält folgende Fassung:

„Für die qualifizierte Mehrheit sind zwölf Stimmen erforderlich.“

Artikel 39. Artikel 11 Absatz 1 des Protokolls Nr. 1 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 11.* 1. Die neuen Mitgliedstaaten zahlen zu der satzungsmäßigen Reserve und zu den den Reserven gleichzusetzenden Rückstellungen, wie sie in der genehmigten Bilanz der Bank zum 31. Dezember des dem Beitritt vorausgegangenen Jahres ausgewiesen werden, die den folgenden Hundertsätzen dieser Reserven entsprechenden Beträge ein:

- Vereinigtes Königreich, 30 v.H.,
- Dänemark, 4 v.H.,
- Irland, 1 v.H.“

Artikel 40. Artikel 12 Absatz 1 des Protokolls Nr. 1 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„*Artikel 12.* 1. Unmittelbar nach dem Beitritt ergänzt der Rat der Gouverneure die Zusammensetzung des Verwaltungsrats, indem er bestellt:

- 3 ordentliche Mitglieder, die vom Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland benannt werden;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Königreich Dänemark benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das von Irland benannt wird;
- 1 ordentliches Mitglied, das vom Großherzogtum Luxemburg benannt wird;
- 2 stellvertretende Mitglieder, die vom Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland benannt werden.“

Artikel 41. Die Bestimmungen des Protokolls Nr. 5 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge sind nichtig.

Artikel 42. 1. Der Titel des Protokolls Nr. 6 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„PROTOKOLL NR. 6 ÜBER BESTIMMTE MENGENMÄSSIGE
BESCHRÄNKUNGEN BETREFFEND IRLAND“

2. Die Bestimmungen des Teils II des Protokolls Nr. 6 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge sind nichtig.

Artikel 43. Die Bestimmungen des Protokolls Nr. 20 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge sind nichtig.

Artikel 44. Die Bestimmungen des Protokolls Nr. 21 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge sind nichtig.

Artikel 45. Das Protokoll Nr. 24 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„PROTOKOLL NR. 24 ÜBER DIE BETEILIGUNG DER NEUEN MITGLIEDSTAATEN AM VERMÖGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT FÜR KOHLE UND STAHL

Die neuen Mitgliedstaaten leisten folgende Beiträge zum Vermögen der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl:

- Vereinigtes Königreich, 57 000 000 RE,
- Dänemark, 635 000 RE,
- Irland, 77 500 RE.

Die Zahlung dieser Beiträge erfolgt in drei gleichen jährlichen Raten vom Beitritt an.

Diese Raten werden von jedem neuen Mitgliedstaat in frei konvertierbarer Landeswährung gezahlt.“

Artikel 46. Die Bestimmungen des Protokolls Nr. 27 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge sind nichtig.

Artikel 47. Das Protokoll Nr. 29 im Anhang zu der Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge erhält folgende Fassung:

„PROTOKOLL NR. 29 ÜBER DAS ABKOMMEN MIT DER INTERNATIONALEN ATOMENERGIEORGANISATION

Das Königreich Dänemark und Irland verpflichten sich, dem zwischen einigen ursprünglichen Mitgliedstaaten zusammen mit der Europäischen Atomgemeinschaft einerseits und der Internationalen Atomenergiekommission andererseits zu schließenden Abkommen über die Anwendung der im Vertrag über die Nichtverbreitung von Kernwaffen vorgesehenen Sicherungsmaßnahmen in den Hoheitsgebieten einiger Mitgliedstaaten der Gemeinschaft unter den in dem Abkommen festzulegenden Bedingungen beizutreten.“

Artikel 48. Dieser Beschluß ist in dänischer, deutscher, englischer, französischer, irischer, italienischer und niederländischer Sprache abgefaßt, wobei alle sieben Wortlaute gleichermaßen verbindlich sind; er tritt am 1. Januar 1973 in Kraft.

GESCHEHEN zu Brüssel am 1. Januar 1973.

Im Namen des Rates:
Der Präsident,
P. HARMEL

ANHANG

[The annex to the Council Decision of 1 January 1973 is not published herein in accordance with article 12(2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.]

[L'annexe à la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1973 n'est pas publiée ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.]